

JUDITH LE BLANC

**Parodies d'opéras  
sur la scène des théâtres parisiens  
(1672-1745)**

Annexes à l'ouvrage

*Avatars d'opéras  
Parodies et circulation des airs chantés  
sur les scènes parisiennes  
(1672-1745)*

Paris, Classiques Garnier, 2014

Documents de l'IReMus en ligne, Inventaire n° 6

Un docteur doit passer de langue en langue comme les hommes passent du blanc au noir, et de certaines brunes du noir au blanc ; comme les avocats passent du pour au contre ; comme les médecins font passer les malades de ce monde-ci en l'autre ; *comme la musique passe du Pont-Neuf à l'Opéra, et de l'Opéra au Pont-Neuf* ; comme les Mariannes passent de la Comédie à la Foire...

Louis Fuzelier

Quant aux vaudevilles et aux airs à boire, il [Lully] en a peu fait : Cependant il en a fait quelques-uns qui... Des vaudevilles aussi, interrompit la Comtesse ?... Oui, Madame. Car ce mot, pris en son sens général, comprend tous ces petits airs détachés qui courent, piquants, gaillards, badins.

Lecerf de La Viéville

Un opéra meurt rarement tout entier. On peut le rayer du répertoire, le séquestrer dans les cartons des bibliothèques pendant un siècle, il ne cessera pas de vivre dans la mémoire des amateurs et même du populaire, si quelque fragment notable, que dis-je ? un couplet, une ritournelle s'y fait remarquer.

Castil-Blaze

## SOMMAIRE

Préambule.....	5
Annexes de la première partie : parodies occasionnelles sur la scène des théâtres parisiens.....	12
1. Annexes du chapitre I : parodies sporadiques d’opéra avant 1680 .....	12
2. Annexes du chapitre II : éclats et échos parodiques à la Comédie-Française .....	12
3. Annexes du chapitre III : tableau chronologique des airs d’opéra parodiés sur la scène de l’Ancien Théâtre Italien.....	17
4. Annexes du chapitre IV : l’opéra parodié à la Foire et à l’Opéra Comique.....	30
A. Tableau chronologique des airs d’opéra parodiés dans les opéras-comiques créés aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent (1713-1734) et publiés dans <i>Le Théâtre de la Foire</i> .....	30
B. Autres parodies sporadiques d’opéras sur la scène des théâtres forains.....	44
C. Type de parodie, nature du fragment parodié et rapport temporel à la source dans <i>Le Théâtre de la Foire</i> , publié par Lesage et d’Orneval .....	67
D. Type de parodie, nature du fragment parodié et rapport temporel à la source dans les autres pièces foraines .....	75
5. Annexes du chapitre V : parodies sporadiques d’opéras sur la scène du Nouveau Théâtre Italien.....	83
Annexes de la deuxième partie : l’opéra au miroir de ses parodies dramatiques .....	86
A. Classement alphabétique des opéras parodiés, de leurs parodies dramatiques et de leurs critiques jusqu’en 1745 .....	86
B. Catalogue raisonné des parodies dramatiques et des critiques d’opéras représentées à Paris entre 1672 et 1745 .....	99
Annexes de la troisième partie : les vaudevilles issus d’opéras .....	122
A. Occurrences des airs-vaudevilles de l’Opéra à la Foire et chez les Italiens .....	122
B. Liste alphabétique des timbres de vaudevilles issus d’opéras utilisés sur la scène des théâtres parisiens jusqu’en 1745.....	142
Annexes générales.....	150
Repères chronologiques : vie théâtrale et musicale à Paris .....	150
Liste chronologique nominative des directeurs de l’Opéra-Comique .....	159
Corpus primaire : catalogue raisonné des comédies avec air(s) chanté(s) représentées à Paris entre 1672 et 1745 .....	160

La table des matières de l'ouvrage *Avatars d'opéras* est téléchargeable à partir du lien [ci-contre](#).

Liste des abréviations :

FSG : Foire Saint-Germain ;

FSL : Foire Saint-Laurent ;

ARM : Académie royale de musique (théâtre du Palais-Royal) ;

TIG : *Théâtre Italien de Gherardi*, publié en 6 volumes à Paris chez Pierre Witte en 1700 et en 1717, chez Briasson en 1741, à Amsterdam, chez Adrian Braakman en 1701.

## PRÉAMBULE

Les données qui suivent sont issues des annexes d'une thèse en études théâtrales soutenue à l'Université de Paris Ouest Nanterre le 24 novembre 2009<sup>1</sup> et publiée aux Classiques Garnier sous le titre *Avatars d'opéras. Parodies et circulation des airs chantés sur les scènes parisiennes (1672-1745)*<sup>2</sup>.

La parodie est une notion polymorphe qui a recouvert des pratiques hétérogènes. C'est cette polysémie qui dessine les contours de notre projet et le prisme au travers duquel nous appréhendons l'opéra. Notre recherche constitue une synthèse qui intègre l'ensemble des théâtres parisiens avec pour objectif de mettre au jour l'importance de la circulation des matières musicales et dramatiques d'une scène à l'autre. Le corpus englobe l'ensemble des comédies avec air(s) chanté(s) représentées entre 1672 et 1745 à la Comédie-Française, à l'ancien et au nouveau Théâtre Italien et aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent, soit près de mille pièces<sup>3</sup>, auxquelles s'ajoutent les opéras-cibles parodiés. La parodie est en effet une pratique commune à toutes les scènes parisiennes. Elle constitue *de facto* un axe privilégié pour étudier la porosité entre les scènes et l'interpénétration des répertoires théâtraux et musicaux dans le dernier quart du XVII<sup>e</sup>

siècle et dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. À travers le phénomène de la parodie d'opéra, le XVII<sup>e</sup> siècle – et dans un sens plus général l'héritage classique – ne cesse de faire intrusion ou irruption dans le XVIII<sup>e</sup> siècle.

Nous avons procédé au recensement systématique et à l'identification des sources de toutes les parodies d'opéras au sein de ce répertoire : parodies occasionnelles et parodies dramatiques. Ce cheminement s'apparente à une enquête aussi minutieuse que possible pour entendre les échos de l'opéra. Même si le démon de l'exhaustivité a accompagné chacun de nos pas, le recensement ne saurait être exhaustif. La tâche est en effet nécessairement vouée à l'incomplétude et certaines questions demeurent en suspens. La dispersion et la prolifération des sources, la distance temporelle qui nous sépare des œuvres, le fait que nous ne partageons plus la même culture que les spectateurs de l'époque, rendent parfois difficile notre perception de ce répertoire dramatique et musical. C'est pourquoi ce corpus pourra être complété au gré des avancées de la recherche.

Prendre pour objet la parodie d'opéra dans le théâtre de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, nécessite un travail d'*acculturation* préalable ou de familiarisation avec les sources potentielles de parodies. Autrement dit, c'est à force d'écouter les opéras de l'époque que nous pourrions retenir certaines paroles, tant il est vrai que « quand on tient l'air, les paroles viennent bien vite<sup>4</sup> », paroles qu'ensuite nous serons plus à même de reconnaître dans les textes dramatiques qui font un large usage de la *parodie implicite* ou cryptée. Nous

<sup>1</sup> Cette thèse dirigée par M. Christian Biet a reçu le prix Louis Forest en Lettres et Sciences Humaines délivré par la Chancellerie des Universités de Paris en décembre 2010 et décerné par M. Lucien Bely, Mme Suzy Halimi, M. Olivier Soutet et M. Alain Schaffner.

<sup>2</sup> Dans la collection « Lire le XVII<sup>e</sup> siècle », série « Musique et littérature » dirigée par Anne-Madeleine Goulet. *Avatars d'opéras* a reçu le Prix de l'essai du Prix des Muses 2015.

<sup>3</sup> Voir notre « corpus primaire », tel qu'il apparaît dans le « catalogue raisonné des comédies avec air(s) chanté(s) représentées à Paris entre 1672 et 1745 ».

<sup>4</sup> M. Proust, *Contre Sainte-Beuve*, « Note sur la littérature et la critique », Paris, Gallimard, 1984, p. 303.

appelons *parodie implicite* une parodie qui ne s'avoue pas telle, qui repose sur la reconnaissance implicite du lecteur/spectateur et dont l'auteur (ou l'éditeur) ne cite pas la source. Il convient d'entrée de jeu de dissocier le texte des pièces que nous avons pu avoir sous les yeux de la représentation passée. Pour apprécier ce théâtre musical à sa juste valeur il faut en effet tenter de se replacer autant que faire se peut dans la position du spectateur de l'époque, lequel avait souvent une connaissance intime des opéras.

### État de l'art

Lorsque l'on s'immerge dans le champ déjà largement défriché de la production dramatique des scènes parisiennes entre 1672 et 1745, on se sent proche de cette génération post-moliéresque qui se heurtait à la difficulté de créer du nouveau après Molière. Pourtant, si les parodies dramatiques du XVIII<sup>e</sup> siècle, comme les parodies spirituelles, ont retenu l'attention des chercheurs, en revanche, « la question de l'intertextualité en musique a été relativement négligée par la recherche, surtout par la recherche dix-huitiémiste, sans doute pour des raisons d'intelligibilité de cette forme : est-il, en effet, légitime de parler de la musique comme on parle d'un texte<sup>1</sup> » ? Cette question est une gageure pour les chercheurs qui doivent dépasser le cloisonnement des disciplines pour apprécier à sa juste valeur ce théâtre musical, hybride et plurivoque. L'étude de la dissémination des opéras à travers les comédies nécessite de forger des outils d'analyse nouveaux : nous proposons d'appeler « *intermusicalité* » l'intertextualité appliquée aux airs. Si l'on considère que les frontières entre les théâtres n'étaient pas étanches, en dépit de la politique des privilèges, de la même façon, il est nécessaire de rendre les domaines de compétences

<sup>1</sup> Mark Darlow, « La parodie dans l'opéra et la notion de série musicale », *Séries parodiques au siècle des Lumières*, éd. Sylvain Menant et Dominique Quérou, Paris, PUPS, 2005, p. 179.

perméables les uns aux autres. C'est pourquoi notre approche se voudrait, autant que possible, pluridisciplinaire.

Depuis quelques années, la parodie a suscité ouvrages et colloques<sup>2</sup>. François Moureau a consacré plusieurs articles aux parodies ponctuelles écloses sur les scènes de la Comédie-Française et de l'ancien Théâtre Italien<sup>3</sup>. Les parodies dramatiques<sup>4</sup> d'opéras ont davantage fait l'objet d'études sérielles. Antonia Louise Banducci a consacré la seconde partie de sa thèse aux deux parodies dramatiques de *Tancredi* de Danchet et Campra, lors de sa reprise en 1729<sup>5</sup>. Françoise Rubellin a étudié les parodies de *Thétis et Pelée* de Collasse et Fontenelle<sup>6</sup>, des *Indes galantes*<sup>7</sup> de Rameau et Fuzelier. Elle a en outre dirigé un ouvrage collectif de réédition des parodies dramatiques de

<sup>2</sup> Cf. Isabelle Degauque, *Les Tragédies de Voltaire au miroir de leurs parodies dramatiques : d'Edipe (1718) à Tancredi (1760)*, Paris, Champion, 2007 ; *Le Théâtre en musique et son double (1600-1762)*, éd. Delia Gambelli et Letizia Norci Cagiano, Paris, Champion, 2005 ; *Séries parodiques au siècle des Lumières*, op. cit.

<sup>3</sup> François Moureau, « Lully en visite chez Arlequin : parodies italiennes avant 1697 », *Jean-Baptiste Lully*, éd. Herbert Schneider et Jérôme de La Gorce, Laaber, 1990, p. 235-250 ; et « Parties et parodies musicales à la Comédie-Française sous Louis XIV », *Revue d'Histoire du Théâtre*, n° 227, 2005, p. 227-242.

<sup>4</sup> Nous devons à David Trott le premier recensement systématique des œuvres lyriques parodiées consultable en ligne : <http://www.chass.utoronto.ca/~trott/par-op.htm>

<sup>5</sup> Antonia Louise Banducci, *Tancredi by Antoine Danchet and André Campra : performance, history and reception (1702-1764)*, UMI, 1991, part II « *Tancredi and its 1729 dramatic parodies* », p. 191.

<sup>6</sup> « Séduction et parodies dramatiques : *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse », *Littérature et séduction. Mélanges en l'honneur de Laurent Versini*, Paris, Klincksieck, 1997, p. 675-697 ; « Lesage parodiste », *Lesage, écrivain (1695-1735)*, éd. J. Wagner, Amsterdam, Rodopi, 1997, p. 95-123.

<sup>7</sup> « La Représentation de l'Orient dans les parodies du Théâtre Italien et du Théâtre de la Foire », *L'Oriente. Storia di una figura nelle arti occidentali (1700-2000)*, Rome, Bulzoni, t. I, *Dal Settecento al Novecento*, 2007, p. 109-126.

*Pyrame et Thisbé* de La Serre, Rebel et Francœur<sup>1</sup>. Isabelle Degauque a consacré un article aux diverses parodies dramatiques d'*Amadis* de Lully et Quinault<sup>2</sup> et mené la réédition de celles de *Médée et Jason* de Pellegrin et Salomon, et de *Thésée* de Quinault et Lully<sup>3</sup>. Raphaëlle Legrand<sup>4</sup> et Michel Noiray<sup>5</sup> se sont intéressés aux parodies dramatiques des opéras de Rameau. Susan Harvey, de son côté, a consacré son doctorat à la fonction critique de la parodie d'opéra<sup>6</sup>.

Herbert Schneider, dans son immense œuvre sur la réception de Lully<sup>7</sup>, s'intéresse à la parodie en tant que modalité de cette réception mais aussi de la diffusion des opéras lullystes. Il recense 486 morceaux parodiés comme chanson satirique, chanson d'amour, air à boire, couplet chanté à la

Foire ou cantique de Noël<sup>8</sup>. En ce qui concerne les sources imprimées des parodies profanes (« *Gedruckte Quellen der weltlichen Parodien* ») de son catalogue chronologique de l'œuvre de Lully<sup>9</sup>, pour la période qui nous intéresse, Herbert Schneider prend en compte comme sources scéniques des parodies de Lully, le *Théâtre Italien de Gherardi* (Paris, P. Witte, 1717), les *Parodies du Nouveau Théâtre Italien* (Paris, Briasson, 1731 et 1738), *Le Théâtre de la Foire ou l'Opéra-Comique* en dix volumes de Lesage et d'Orneval<sup>10</sup> et les œuvres de Pannard (Duchesne, 1763). Notre repérage systématique permettra d'enrichir la liste de ces airs parodiés en prenant notamment en compte tout le corpus dramatique forain resté à l'état manuscrit. Pour faciliter l'identification des airs de Lully parodiés, nous renvoyons autant que possible aux références des airs du catalogue de l'œuvre tel qu'il est établi par Herbert Schneider.

Depuis la soutenance de notre thèse en novembre 2009, l'engouement pour la parodie d'opéra n'a pas faibli et la réflexion s'est poursuivie dans d'autres travaux, parmi lesquels la thèse de Pauline Beaucé, *Poétique de la parodie dramatique d'opéra en France au XVIII<sup>e</sup> siècle en France (1709-1791)*, sous la

<sup>1</sup> *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, Montpellier, Espaces 34, 2007.

<sup>2</sup> « *Amadis ou le tournant du merveilleux : étude de la réception parodique de la tragédie en musique de Lully et Quinault* », *Ris, masques et tréteaux. Aspects du théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle. Mélanges en hommage à David Trott*, éd. M.-L. Girou-Swidorski, S. Massé et F. Rubellin, Laval, Presses de l'Université de Laval, 2008, p. 75-102.

<sup>3</sup> *Médée, un monstre sur scène. Réécritures parodiques du mythe 1727-1749*, Montpellier, Espaces 34, 2008.

<sup>4</sup> « Castor et Pollux chez Arlequin », *L'Avant-Scène Opéra* n° 209, *Castor et Pollux*, J.-M. Fauquet dir., Rameau, juillet-août 2002, p. 120-125 ; « Les voies de l'intertextualité dans *Dardanus*, parodie de Favart, Pannard et Parmentier », *Timbre und Vaudeville, zur Geschichte und Problematik einer populären Gattung im 17. und 18. Jahrhundert*, éd. Herbert Schneider, Musikwissenschaftliche Publikationen, Actes du colloque de Bad Homburg, 1996, Hildesheim, Zürich, New York, Olms, 1999. *op. cit.*, p. 205-225.

<sup>5</sup> « Hippolyte et Castor travestis : Rameau à l'Opéra-Comique », *Jean-Philippe Rameau*, Paris, Genève, Champion, Slatkine, 1987, p. 245-264.

<sup>6</sup> *Opera parody in France 1685-1766 : Genre and Critical Function*, Ph.D., Stanford University, 2001.

<sup>7</sup> *Die Rezeption der Opern Lullys in Frankreich des Ancien Régime (La Réception des opéras de Lully dans la France d'Ancien Régime)*, Tutzing, Hans Schneider, coll. « Études musicologiques de Mayence », 1982.

<sup>8</sup> Voir notamment *Die Rezeption der Opern Lullys in Frankreich des Ancien Régime*, *op. cit.*, p. 157-244. Sur la parodie musicale, voir aussi de W. Steinecke, *Die Parodie in der Musik*, Kieler Beiträge zur Musikwissenschaft, Heft 1, Georg Kallmeyer Verlag / Wolfenbüttel-Berlin, 1934. Il porte l'accent sur la musique d'Église et donne un aperçu d'ensemble sur d'importants monuments de la parodie.

<sup>9</sup> *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Werke von Jean-Baptiste Lully (LWV)*, Verlegt bei Hans Schneider, Tutzing, 1981.

<sup>10</sup> *Le Théâtre de la Foire, ou l'Opéra-Comique, contenant les meilleures pièces qui ont été représentées aux Foires de S. Germain et de S. Laurent. Enrichies d'Estampes en Taille-douce, avec une Table de tous les Vaudevilles et autres Airs gravés-notés à la fin de chaque Volume. Recueillies, revues, et corrigées. Par Mrs. Lesage et d'Orneval*, Paris, Ganeau, 1724, Pissot, 1728, Gandouin, 1731-1737, rééd. Genève, Slatkine, 1968, 2 vol.

direction de Françoise Rubellin <sup>1</sup> et l'édition par celle-ci de la série des parodies d'*Atys* <sup>2</sup>. En mars 2012, un colloque organisé dans le cadre du programme ANR POIESIS « Parodies d'Opéra : Intertextualité, Établissement des Sources Interdisciplinaires des Spectacles d'Ancien Régime », dirigé par Françoise Rubellin, s'est tenu à Nantes <sup>3</sup>. POIESIS a permis l'ouverture en 2012 du site Theaville.org, base de données mise en ligne par le CETHEFI (Centre d'étude des théâtres de la Foire et de la Comédie-Italienne dirigé par F. Rubellin) qui donne accès à plus de 200 parodies dramatiques d'opéra du XVIII<sup>e</sup> siècle et plus d'un millier de vaudevilles chantés dans ce corpus.

### Présentation et organisation du corpus

L'ouvrage *Avatars d'opéras* s'articule en trois parties dont chacune éclaire une pratique parodique différente. La première concerne les parodies ponctuelles ou occasionnelles, intégrées dans une œuvre ; la deuxième les parodies dramatiques qui démarquent un opéra particulier et la dernière le recyclage musical d'un air d'opéra sous forme de vaudeville sans intention satirique. Si nous avons jugé nécessaire d'englober l'ensemble des pratiques parodiques relatives à l'opéra, c'est que la parodie, que celle-ci soit *ponctuelle*, *dramatique* ou *musicale*, est un indice indéniable du succès de l'œuvre parodiée : la popularité d'un opéra ou d'un air peut se mesurer à l'aune du nombre de parodies qu'il génère.

La première partie du corpus présenté correspond aux annexes de la première partie du livre et regroupe toutes les parodies

sporadiques occasionnelles (ou ponctuelles) sur la scène des théâtres avant 1680 [Annexes du chapitre I], sur la scène de la Comédie-Française [Annexes du chapitre II], sur la scène de l'Ancien Théâtre Italien [Annexes du chapitre III], à la Foire [Annexes du chapitre IV] et à la Comédie-Italienne [Annexes du chapitre V], jusqu'en 1745. L'opéra essaime sur toutes les scènes parisiennes, mais chaque scène cultive un rapport différent à l'Académie royale de musique. Par le biais d'une cartographie de la présence occasionnelle de l'opéra sur les autres scènes parisiennes, nous avons pu mesurer, dans un premier temps, l'étendue de ce qui s'apparente à un véritable phénomène de mode et tenter d'établir les modalités de cette présence en fonction des lieux où les airs d'opéra se diffusent et se métamorphosent.

Depuis le 21 octobre 1680, la Comédie-Française est une institution d'État qui dépend entièrement du pouvoir royal. Elle est le fruit de la réunion des troupes de l'Hôtel de Bourgogne et de l'Hôtel Guénégaud et jouit d'un privilège exclusif, donc d'un monopole, pour représenter des pièces dialoguées dans Paris et ses faubourgs. Le privilège de l'Opéra, qui dans sa stricte application est censé brider les possibilités musicales des Comédiens Français, est régulièrement violé. Ces derniers bravent l'interdit en multipliant les infractions. Pour saisir la valeur des parodies sporadiques dont les auteurs de la Comédie-Française émaillent leurs comédies, il faut replacer celles-ci dans le contexte de concurrence entre les deux scènes officielles, celle de l'Académie royale de musique et celle de la Comédie-Française, où pendant treize années consécutives, Marc-Antoine Charpentier tente de résister au despotisme de Lully <sup>4</sup>. Toutes les comédies nouvelles

<sup>1</sup> Soutenue à l'Université de Nantes en 2011 et parue sous le titre *Parodies d'opéra au siècle des Lumières : évolution d'un genre comique*, Rennes, PUR, 2013.

<sup>2</sup> *Atys burlesque, parodies de l'opéra de Quinault et Lully à la Foire et à la Comédie-Italienne (1726-1738)*, éd. F. Rubellin, Montpellier, Espaces 34, 2011.

<sup>3</sup> Les actes sont à paraître sous le titre *Parodier l'opéra : pratiques, formes et enjeux*, dir. P. Beaucé et F. Rubellin, Montpellier, Espaces 34.

<sup>4</sup> Comme le souligne Catherine Cessac, « on se trouve ici devant une situation à peu près unique dans l'histoire de la musique occidentale : celle d'un musicien soumis (Charpentier ne fut pas le seul) au pouvoir arbitraire d'un de ses pairs. Imagine-t-on position plus intenable pour celui qui en fut la

pour lesquelles Charpentier collabore à la Comédie-Française en tant que compositeur contiennent des parodies d'opéras de Lully. Ces insertions de parodies d'opéra n'ont pas une simple valeur ornementale, elles sont l'écho de querelles institutionnelles ou de rivalités plus subtiles. Le nombre d'airs d'opéra parodiés s'élève à quarante-quatre (dont cinq dans *Angélique et Médor* et dix-neuf dans *Renaud et Armide*) [voir Annexes du chapitre II : éclats et échos parodiques à la Comédie-Française].

En 1680, après la fusion des troupes de Guénégaud et de l'Hôtel de Bourgogne et jusqu'à leur exclusion en 1697<sup>1</sup>, les Italiens, qui occupaient le théâtre de Guénégaud, reçoivent en partage l'Hôtel de Bourgogne, rue Mauconseil. Progressivement, ils mêlent le français à l'italien dans leurs spectacles et les canevas disparaissent au profit de scènes rédigées. À partir de 1692, toutes les comédies sont écrites en français, à l'exception de quelques rares canevas. La Comédie-Italienne est le foyer le plus important de la parodie d'opéra à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. La présence d'airs d'opéra dans le répertoire de l'ancienne Comédie-Italienne a été jusqu'à présent largement sous-estimée. En 1941, Donald Jay Grout relevait 31 parodies d'opéras dans le recueil de Gherardi<sup>2</sup>. Nous en avons identifiées plus du double, auxquelles s'ajoutent les parodies contenues dans le *Supplément*<sup>3</sup>

---

victime ? », *Marc-Antoine Charpentier*, Paris, Fayard, 2004, p. 115.

<sup>1</sup> Les raisons de cette expulsion demeurent floues. Voir Pierre Mélése « À propos de l'expulsion des Comédiens-Italiens en 1697 », *R.H.L.F.*, 1937, p. 533-537.

<sup>2</sup> Donald Jay Grout, « The Music of the Italian Theatre at Paris, 1682-1697 », *Papers of the American Musicological Society*, 1941, p. 158-170 : « There are 31 musical numbers borrowed or parodied from opéras, all but one of these from Lully. In length, these parodies range from only a pair of verses to entire scenes ».

<sup>3</sup> *Supplément du Théâtre Italien ou Nouveau recueil des comédies et scènes françaises qui ont été jouées sur le Théâtre Italien par les Comédiens du roi de l'Hôtel de Bourgogne à Paris*, Amsterdam, Braakman, 1695-1697, 2 vol.

[Voir Annexes du chapitre III : tableau chronologique des airs d'opéra parodiés sur la scène de l'Ancien Théâtre Italien]. La redécouverte de ces sources musicales rend à nouveau possibles les représentations scéniques de ce répertoire oublié.

Nous avons recensé environ 258 parodies d'opéras sur les scènes foraines [voir annexes du chapitre IV]. Nous distinguons en deux tableaux respectivement les airs d'opéra parodiés dans *Le Théâtre de la Foire* publié par Lesage (soit une centaine) et les parodies du répertoire manuscrit. L'anthologie de Lesage ne représente que 16,5 % de ce répertoire selon l'estimation de David Trott<sup>4</sup>. Si l'on se reporte à notre catalogue raisonné des comédies avec air(s) chanté(s) représentées à Paris entre 1672 et 1745, on se rend compte que ces dix volumes ne sont qu'un mince échantillon du répertoire forain et n'offrent qu'un reflet déformé de l'aventure foraine. Ils ont précisément valeur en tant qu'anthologie et permettent des études de cas. Sur les 92 pièces (91 représentées<sup>5</sup>) que comporte son anthologie, environ la moitié intègre des parodies d'opéras et toutes recèlent des airs d'opéra sous forme de timbres de vaudevilles. Nous faisons figurer dans ces tableaux généraux la didascalie qui précède l'air parodié afin de distinguer les parodies explicites et les parodies implicites, ainsi que les airs d'opéra devenus timbres de vaudevilles lorsque la source est précisée dans la comédie d'insertion. Nous ne citons dans les annexes C et D que les parodies ayant strictement un rapport intertextuel à leur source (soit 253 parodies). Nous ne prenons donc pas en compte les airs d'opéra qui sont utilisés comme vaudevilles sans

---

<sup>4</sup> David Trott, « Deux visions du théâtre : la collaboration de Lesage et Fuzelier au répertoire forain », dans *Lesage, écrivain (1695-1735)*, Jacques Wagner éd., Amsterdam, Éditions Rodopi, 1997, p. 73.

<sup>5</sup> *L'Amour désœuvré ou les Vacances de Cythère* de Carolet devait être représentée lors de la Foire Saint-Laurent de 1734 mais ne l'a pas été. *Théâtre de la Foire, op. cit.*, vol. IX-2.

intention référentielle à la cible, lesquels sont traités dans notre troisième partie. Les tableaux C et D envisagent le type de parodie (citation exacte ou partielle, parodie textuelle ou musicale, texte d'opéra sur un air de vaudeville, parodie instrumentale), la nature du fragment parodié (scène ou divertissement) et le rapport temporel à la source. En effet, contrairement aux parodies dramatiques, l'immense majorité des parodies occasionnelles ne suivent pas la reprise immédiate de leur cible et font appel à la mémoire collective des spectateurs.

Les données regroupées dans les annexes de notre deuxième partie correspondent au corpus de la deuxième partie d'*Avatars d'opéras* et concernent les pièces critiques et les parodies dramatiques d'opéras. Le premier tableau propose un [classement alphabétique des opéras<sup>1</sup> parodiés, de leurs parodies dramatiques et de leurs critiques jusqu'en 1745](#). Suit un [catalogue raisonné](#) de ce même corpus. Les succès de l'Opéra donnent naissance au genre de la parodie dramatique dont la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle constitue l'âge d'or. La parodie devient un enjeu crucial de la concurrence entre Forains et Italiens. Elle est une modalité particulière de la réception des œuvres lyriques et permet en outre de mieux pénétrer dans les arcanes de l'esthétique du genre parodié. La parodie apparaît à la fois comme le signe du succès et un exercice de style propre à exacerber la concurrence entre les théâtres. Elle assume en outre une fonction de critique et de censeur dans le paysage dramatique et musical de l'époque. En tant qu'« écho du public », elle est aussi le révélateur privilégié de l'évolution des goûts de ce public parisien.

Enfin, dans une troisième partie, nous nous sommes attachée au sens musicologique du mot parodie (la greffe de

---

<sup>1</sup> Sous ce terme générique, nous incluons toutes les œuvres créées à l'Académie royale de musique qui ont été parodiées sur la scène des théâtres parisiens.

paroles inédites sur une musique préexistante) afin de délimiter un corpus d'airs d'opéra devenus airs de vaudevilles sur les théâtres. Un tableau général intitulé « [Occurrences des airs-vaudevilles de l'Opéra à la Foire et chez les Italiens](#) » fait apparaître les occurrences de ces timbres dans le répertoire dramatique<sup>2</sup>. Dans toute comédie en vaudevilles ou opéra-comique, l'opéra est donc présent, ne serait-ce qu'à travers ces vaudevilles récurrents. L'air du *Péril*, l'un des seuls airs-vaudevilles qui ne soit issu ni d'un divertissement, ni d'un prologue, incarne paradoxalement le paradigme ou le symbole de cette interpénétration constante entre l'opéra et son petit cousin de la Foire. Les airs de Lully sont ainsi régulièrement injectés dans la mosaïque du répertoire en vaudevilles sous forme d'éclats musicaux. Chaque fois que cela est possible nous indiquons les titres doublons de ces vaudevilles. Certains timbres proviennent par exemple du succès de parodies bachiques.

La musique de Lully, à la fois référence et emblème de cette culture circulaire, traverse le théâtre musical de cette époque de part en part. La parodie est la technique de composition musicale employée par Lully dans ses divertissements. Or ce sont précisément les petits airs autonomes de ces divertissements ou des prologues que nous retrouvons sous la forme de timbres à l'Opéra-Comique ou dans les parodies dramatiques. Le corpus de ce que nous proposons de nommer les « airs-vaudevilles d'opéra » éclaire d'une façon inédite la dramaturgie musicale du répertoire de l'Académie royale de musique. Enfin la parenté entre les vaudevilles et les airs de divertissements de l'opéra invite à relativiser

---

<sup>2</sup> Certains timbres d'opéras n'apparaissent pas dans ce tableau parce qu'ils sont omniprésents et constituent une sorte de passage obligé pour l'immense majorité des comédies en vaudevilles de l'époque : il s'agit des airs *Quand le péril est agréable* (d'*Atys*) – présent dans la quasi-totalité de notre corpus – des *Trembleurs* (d'*Isis*) et du *Menuet d'Hésione*.

la dichotomie entre une musique jugée *a posteriori* « savante » et une musique dite « populaire », dans une culture musicale circulaire où les échanges apparaissent réciproques.

Afin de préciser le contexte d'éclosion de ces parodies, nous avons joint à ce corpus, des repères chronologiques sur la vie théâtrale et musicale à Paris pendant la période étudiée, ainsi qu'une liste chronologique nominative des directeurs de l'Opéra-Comique.

Enfin nous donnons les sources de notre corpus primaire sous la forme d'un catalogue raisonné des comédies avec airs chantés représentées sur la scène des théâtres parisiens entre 1672 et 1745 <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Pour une bibliographie complète, on se reportera à notre ouvrage *Avatars d'opéras. Parodies et circulation des airs chantés sur les scènes parisiennes (1672-1745)*, *op. cit.*

## Annexes de la première partie : parodies occasionnelles sur la scène des théâtres parisiens

### 1. Annexes du chapitre I : parodies sporadiques d'opéra avant 1680

Source de l'air d'opéra parodié	Comédie d'insertion, air parodié	Auteur(s)	Date et lieu de création
<i>Alceste</i> , Lully et Quinault. 19.01.1674 IV, 1. LWV 50/67.	<i>L'Ombre de Molière</i> , 1 acte, prose « Hélas, Caron, hélas ! »	Brécourt	1674, Hôtel de Bourgogne
<i>Atys</i> , Lully et Quinault. 10.01.1676 IV, 5. LWV 53/75. Gavotte.	<i>Le Médecin volant (Il medecino volante)</i> « L'eau qui tombe goutte à goutte Perce le plus dur rocher »	Biancolelli dit Dominique, Ms. fr. 9328, f° 96.	1676 ou 1678, Théâtre Guénégaud
<i>Psyché</i> , Lully et Quinault. 19.04.1678 Prologue.	<i>La Magie naturelle ou La Magie sans magie</i> , canevas italien, 3 actes en prose : « <i>Le fond du théâtre s'ouvre, on voit le magicien à cheval sur un dragon, alors on me dit de faire la conjuration pour obtenir le recouvrement des deux filles de Scaramouche qui sont disparues. Je dis que je veux bien le faire, à condition que si elles reviennent par la force de mes enchantements, il les donnera en mariage à Octave et à Cinthio. Scaramouche y consent alors je chante :</i> Descendez, mère des amours » <sup>1</sup> .	Biancolelli dit Dominique, Ms. fr. 9328, f° 459 et Rés. 925 (2), p. 499.	04.12.1678, Théâtre Guénégaud
<i>Bellérophon</i> , Lully et Thomas Corneille, Fontenelle et Boileau. 31.01.1679 Prologue. LWV 57/7. / Menuet, Chœur.	<i>La Devineresse</i> , 5 actes, prose « Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre ? Rien n'est si doux d'aimer. Peut-on aisément s'en défendre ? Non, non, non l'Amour doit tout charmer ». Citation.	Thomas Corneille, Donneau de Visé	19.11.1679, Théâtre Guénégaud

### 2. Annexes du chapitre II : éclats et échos parodiques à la Comédie-Française

Air d'opéra parodié	Comédie d'insertion	Auteur / compositeur	Date de création
<i>Proserpine</i> , Lully et Quinault. 3.02.1680 « Que l'absence de ce qu'on aime Est un supplice rigoureux [...] » III, 2. [Parodie implicite]. LWV 58/51.	<i>Les Fous divertissants</i> , II, 9.	Raymond Poisson / Marc-Antoine Charpentier	14.11.1680

<sup>1</sup> Ms. fr. 9328, copie de la traduction du Scénario de Biancolelli dit Dominique faite par Gueullette, f° 459.

Air d'opéra parodié	Comédie d'insertion	Auteur / compositeur	Date de création
<i>Bellérophon</i> , Lully et Thomas Corneille. 31.01.1679 « Cruelles inquiétudes, soupirs languissants [...] » II, 1. [Parodie implicite]. LWV 57/26.	<i>Les Fous divertissants</i> , II, 9.	R. Poisson / Charpentier	14.11.1680
<i>Bellérophon</i> « Que tout parle à l'envi de notre amour extrême [...] » II, 2. [Parodie implicite]. LWV 57/29.	<i>Les Fous divertissants</i> , II, 9.	R. Poisson / Charpentier	14.11.1680
<i>Persée</i> , Lully et Quinault. 17.04.1682 « Que n'aimez-vous [...] ». IV, 7. LWV 60/73.	<i>Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé</i> , II, 11.	Baron / Charpentier	03.03.1685
<i>Proserpine</i> , Lully et Quinault. 3.02.1680 « En lui donnant la préférence, Vous me rendez la liberté. Le dépit qui me possède Me guérira promptement, Vous en faites mon tourment, Et j'en ferai mon remède ». II, 5. [Citation, parodie implicite]. LWV 58/40.	<i>Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé</i> , II, 14.	Baron / Charpentier	03.03.1685
<i>Proserpine</i> « Mon amour paraît trop dans mes transports jaloux ; / Non, je ne puis aimer que vous ». II, 4. [Citation, parodie implicite]. LWV 58/39.	<i>Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé</i> , II, 14.	Baron / Charpentier	03.03.1685
<i>Proserpine</i> « Ingrate, écoutez-moi, je ne veux plus me plaindre, Je ne vous dirai rien qui vous puisse alarmer ». II, 4. [Citation, parodie implicite]. LWV 58/37.	<i>Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé</i> , II, 14.	Baron / Charpentier	03.03.1685
<i>Proserpine</i> « J'ai voulu la quitter cette beauté cruelle, Et j'éprouve qu'en la quittant Mon cœur est encor moins content ». II, 1. [Citation, parodie implicite]. LWV 58/32.	<i>Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé</i> , III, 6.	Baron / Charpentier	03.03.1685
<i>Les Amours de Diane et d'Endymion</i> , Gilbert (1657) et Charpentier (1681). « Séparez-vous jeunes amants ». [On trouve la variante « Séparez-vous heureux amants » dans la version de Dancourt].	<i>Angélique et Médor</i> , un acte en prose, « espèce de parodie » de Roland de Quinault et Lully <sup>1</sup> .	Dancourt / Charpentier	01.08.1685
<i>Roland</i> , Lully et Quinault. 8.01.1685 « Que Médor est heureux Angélique a comblé ses vœux ». IV, 2. [Citation]. LWV 65/62.	<i>Angélique et Médor</i> .	Dancourt / Charpentier	01.08.1685
<i>Roland</i> , Lully et Quinault. « J'ai vu partir du port cette Reine si belle... Et Médor avec elle. <i>Je viens de leur ouvrir la porte, heureusement j'en avais la clef</i> ». [italique : texte parodié]. IV, 5. LWV 65/72.	<i>Angélique et Médor</i> .	Dancourt / Charpentier	01.08.1685
<i>Roland</i> « Il s'agite... Il menace... Il pâlit... Il soupire... » IV, 5. LWV 65/73.	<i>Angélique et Médor</i> .	Dancourt / Charpentier	01.08.1685

<sup>1</sup> « Cette pièce est une espèce de parodie de la tragédie lyrique de *Roland*, de messieurs Quinault et Lully », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres de Paris, contenant toutes les pièces qui ont été représentées jusqu'à présent sur les Théâtres Français et sur celui de l'Académie Royale de Musique*, Paris, Lambert, 1756, tome I, p. 145.

Air d'opéra parodié	Comédie d'insertion	Auteur / compositeur	Date de création
<p><i>Roland</i></p> <p>« Logistille Par le secours d'une douce harmonie Calmons ce grand cœur pour jamais ». V, 2. LWV 75/78. Parodié :</p> <p>« Merlin Par le secours d'une douce harmonie. Lisette Calmons leur courroux pour jamais ».</p>	<i>Angélique et Médor.</i>	Dancourt / Charpentier	01.08.1685
<p><i>George Dandin</i>, Molière et Lully, LWV 38/8. <i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i>, Lully et Quinault. « Ici l'ombre des ormeaux / Donne un teint frais aux herbettes. Parodié : La disette des chapeaux / Donne un teint pâle aux Coquettes »<sup>1</sup>.</p>	<i>Le Concert ridicule</i> , 1 acte, prose, divertissement.	Brueys et Palaprat	14.09.1689
<p><i>Cadmus et Hermione</i>, Lully et Quinault. 15.04.1673/1679 « Je vais partir, belle Hermione [...] » [Citation]. II, 4. LWV 49/31.</p>	<i>Le Ballet extravagant</i> , 1 acte, prose, divertissement.	Palaprat	21.06.1690
<p><i>Atys</i>, Lully et Quinault. 10.01.1676 « Un cœur qui n'aima jamais rien, Sait peu comment l'amour s'exprime ». III, 7. [Citation]. LWV 53/64. Parodie implicite.</p>	<i>Le Négligent</i> , 3 actes, prose, prologue mêlé de chant.	Dufresny	27.02.1692
<p><i>Armide</i>, Lully et Quinault. 15.02.1686 « Armide, vous m'allez quitter ». V, 1. [Citation]. LWV 71/59.</p>	<i>Le Négligent</i>	Dufresny	27.02.1692
<p><i>Armide</i>, Lully et Quinault. 15.02.1686 « Vous partez, Renaud, vous partez ». V, 4. [Citation]. LWV 71/66.</p>	<i>Le Négligent</i>	Dufresny	27.02.1692
<p><i>Armide</i>, V, scène dernière. « Le perfide Renaud me fuit, Tout perfide qu'il est mon lâche cœur le suit ». LWV 71/67.</p>	<i>Le Café</i> , 1 acte, prose, couplets chantés	Jean-Baptiste Rousseau	02.08.1694
<p><i>Roland</i>, IV, 4. 8.01.1685 « Non je ne pourrais pas encor Quitter mon Berger pour Médor ». [Citation]. LWV 65/71.</p>	<i>Le Café</i>	J.-B. Rousseau	02.08.1694
<p><i>Cadmus et Hermione</i>, 15.04.1673/1690 III, 3. [Citation]. « Mes pauvres compagnons hélas ! Le dragon n'en a fait qu'un fort léger repas ». Entre LWV 49/38 et LWV 49/39.</p>	<i>Le Café</i>	J.-B. Rousseau	02.08.1694

<sup>1</sup> Cette parodie se trouve également dans le manuscrit de Chansons satiriques, F-Pa, Ms. fr. 4842, f° 214, citée par Herbert Schneider, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Werke von Jean-Baptiste Lully (LWV)*, op. cit., p. 153. On retrouve ce thème dans un couplet assez proche de *La Thèse des Dames ou le Triomphe de Colombine*, représentée le 7 mai 1695 sur le Théâtre Italien : « LÉANDRE. – [...] Mais pour faire la paix, je veux vous chanter un petit air nouveau. *Il chante*. Non, non, les cœurs amoureux et fidèles / N'aspirent plus au retour du printemps : / Que nous sert-il de voir tout renaître en nos champs, / Si l'herbe croît dans nos ruelles ? / Printemps, fuyez de nos hameaux. / Les timides belettes / Sont bien moins inquiètes / À l'aspect des crapauds, / Que les coquettes / Au départ des chapeaux ». *Théâtre Italien de Gherardi*, Amsterdam, Isaac Elzevir, tome VI, acte II, scène 8, p. 50-51.

Air d'opéra parodié	Comédie d'insertion	Auteur / compositeur	Date de création
<i>Persée</i> , 17.04.1682/10.04.1687 I, 1. [Citation] « Les dieux punissent la fierté, / Il n'est point de grandeur que le Ciel irrité / N'abaisse quand il veut, et ne réduise en poudre ». LWV 60/15.	<i>Le Café</i>	J.-B. Rousseau	02.08.1694
<i>Céphale et Procris</i> , Élisabeth-Claude Jacquet de la Guerre et François Duché de Vancy. 15.03.1694. II, 5, 1 <sup>re</sup> entrée. [Citation].	<i>Le Café</i>	J.-B. Rousseau	02.08.1694
<i>Isis</i> , Lully et Quinault. 5.01.1677 « Quel bien devez-vous attendre, Beautés qui chassez dans ces bois ». III, 6. (Divertissement) parodie : « Quel bien devez-vous attendre De la rhubarbe et du séné [...] » LWV 54/44.	<i>Les Eaux de Bourbon</i> , 1 acte, prose, divertissement.	Dancourt / Gillier	04.10.1696
<i>Issé</i> , Destouches et La Motte. 17.12.1697/7.09.1719 III, 3. « <i>Momus chante les vers suivants tirés du Sommeil d'Issé.</i> Que d'éclat ! que d'attraits ! contentez-vous mes yeux Parcourez tous ses charmes ; Payez-vous s'il se peut des larmes Qu'on a vues verser pour eux ».	<i>Momus fabuliste</i> , 1 acte, vers et prose, divertissement. Parodie des Fables de La Motte.	Fuzelier / Jean- Baptiste Quinault	26.09.1719

### Airs parodiés d'*Armide* de Lully et Quinault dans *Renaud et Armide* de Dancourt

Air original, <i>Armide</i> , de Lully et Quinault, Palais-Royal le 15.02.1686.	Air parodié, <i>Renaud et Armide</i> , parodie en un acte de Dancourt, créée le 31.07.1686.
« Au temps heureux où l'on sait plaire Qu'il est doux d'aimer tendrement ». II, 4, chanté par la Nymphé à Renaud endormi. LWV 71/36.	Citation. M <sup>me</sup> Jaquinet, sc. VI.
« Je fais ma gloire de vous plaire, Et tout mon bonheur de vous voir ». V, 1, chanté par Renaud à Armide. LWV 71/59.	« Il fait sa gloire de me plaire, Et tout son bonheur de me voir ». M <sup>me</sup> Jaquinet, sc. VI.
« C'est aux Jeux, c'est aux Amours, Qu'il faut donner les beaux jours ». II, 4. chanté par le Chœur. LWV 71/37.	Citation. M <sup>me</sup> Jaquinet, sc. IX.
« Ah que d'objets horribles, Que de monstres terribles ». IV, 1, chanté par Ubalde et le chevalier. LWV 71/50.	Citation. Lolive, sc. XVI.
« Laissez-nous un libre passage, Monstres allez cacher votre inutile rage, Dans l'abîme profond dont vous êtes sortis ». IV, 1, chanté par Ubalde. LWV 71/50.	Citation. Lolive, sc. XVI.
« Voici la charmante retraite De la félicité parfaite, Voici l'heureux séjour Des Jeux de l'Amour ». IV, 2, chanté par Lucinde. LWV 71/52.	Citation. Lolive et Lisette, sc. XVI.

Air original, <i>Armide</i> , de Lully et Quinault, Palais-Royal le 15.02.1686.	Air parodié, <i>Renaud et Armide</i> , parodie en un acte de Dancourt, créée le 31.07.1686.
« Allez, allez, éloignez-vous de moi, Doux plaisirs, attendez qu'Armide vous ramène ». V, 2, chanté par Renaud. LWV 71/64.	Citation. Lolive, sc. XVII.
« On voit d'ici le séjour enchanté D'Armide, et du Héros qu'elle aime ». IV, 1, chanté par Ubalde. LWV 71/50.	« C'est ici le séjour enchanté D'Armide, et du Héros qu'elle aime ». Lolive, sc. XVII.
« Et nous l'engagerons à partir de ces lieux ». IV, 1, chanté par le Chevalier Danois. LWV 71/50.	Citation. Lolive, sc. XVII.
<p>« RENAUD Armide vous m'allez quitter ! ARMIDE J'ai besoin des Enfers, je vais les consulter ; Mon art veut de la solitude. L'amour que j'ai pour vous cause l'inquiétude, Dont mon cœur se sent agiter. RENAUD Armide vous m'allez quitter ! ARMIDE Voyez en quels lieux je vous laisse. RENAUD Puis-je rien voir que vos appas ? ARMIDE Les plaisirs vous suivront sans cesse. RENAUD En est-il où vous n'êtes pas ? » V, 1. LWV 71/59.</p>	<p>« CLITANDRE, <i>chante</i>. Armide, vous m'allez quitter. M<sup>me</sup> JAQUINET, <i>une bourse à la main</i>. On juge mon procès, je vais solliciter, Bon droit a toujours besoin d'aide ; Mon Juge est un vieux fou que ma partie obsède, Et que l'argent seul peut tenter. CLITANDRE Armide, vous m'allez quitter. M<sup>me</sup> JAQUINET Voyez avec qui je vous laisse. CLITANDRE Puis-je rien voir que vos appas. M<sup>me</sup> JAQUINET N'en contez donc plus à ma nièce. CLITANDRE Volontiers, mais ne tardez pas ». sc. XX.</p>
« Jusques à mon retour par d'agréables jeux Occupez le Héros que j'aime ». chanté par Armide, V, 1. LWV 71/59.	« Jusques à son retour par d'agréables jeux Occupons le Héros qu'elle aime ». Lisette, sc. XXI.
<p>« UN AMANT FORTUNÉ ET LES CHŒURS</p> <p>Les plaisirs ont choisi pour asile Ce séjour agréable et tranquille. Que ces lieux sont charmants Pour les heureux amants ». V, 2. LWV 71/62.</p> <p>« C'est l'Amour qui retient dans ses chaînes Mille oiseaux qu'en nos bois nuit et jour on entend. Si l'Amour ne causait que des peines, Les oiseaux amoureux ne chanteraient pas tant ». V, 2. LWV 71/63.</p>	<p>« LOLIVE Lisette et moi nous le divertirons bien tous seuls, allons ma Reine la passacaille d'Armide <i>chorus</i> vous autres. LISETTE ET LOLIVE <i>chantent</i>. Si mon Maître est atteint de folie, C'est l'amour que cache sa manie, Que d'Amants que je vois Sont plus fous mille fois. Lolive <i>danse</i>. LOLIVE <i>chante en montrant Clitandre</i>. C'est l'amour qui le tient dans ses chaînes, C'est moi seul qui travaille à le rendre content, Sans l'espoir de voir payer ses peines, Par la mort non d'un diable on n'en prendrait pas tant. Lolive <i>danse</i> ». sc. XXI.</p>

Air original, <i>Armide</i> , de Lully et Quinault, Palais-Royal le 15.02.1686.	Air parodié, <i>Renaud et Armide</i> , parodie en un acte de Dancourt, créée le 31.07.1686.
<p>« UBALDE Il est seul, profitons d'un temps si précieux. RENAUD Que vois-je ! Quel éclat me vient frapper les yeux ? UBALDE Le Ciel veut vous faire connaître L'erreur dont vos sens sont séduits. RENAUD Ciel ! Quelle honte de paraître, Dans l'indigne état où je suis ». V, 3. LWV 71/65.</p>	<p>« LOLIVE Tout va bien : profitez d'un temps si précieux. CLITANDRE Que vois-je ! Quel éclat me vient frapper les yeux ? LOLIVE Le Ciel veut vous faire connaître L'erreur dont vos sens sont séduits. CLITANDRE Ciel ! Quelle honte de paraître, Dans l'indigne état où je suis ». sc. XXII.</p>
<p>« Vous partez Renaud, vous partez, Suivez ses pas, démons, démons [...] » V, 4 ou 6 (selon les sources imprimées), <i>Armide</i>. LWV 71/66.</p>	Citation. Scène dernière, M <sup>me</sup> Jaquet.
<p>« Vous serez après la Gloire, Ce que j'aimerai le mieux ». V, 4 ou 6, <i>Renaud</i>. LWV 71/66.</p>	« Vous serez après la Gloire, Ce qu'il aimera le mieux ». Scène dernière, Lolive.
<p>« Tu jouis en partant Du plaisir de m'ôter la vie ». V, 4 ou 6, <i>Armide</i>. LWV 71/66.</p>	Citation. Scène dernière, M <sup>me</sup> Jaquet.
<p>« L'espoir de la vengeance est le seul qui me reste [...] » Démons, détruisez ce Palais ». V, 5 ou 7 (selon les sources imprimées), <i>Armide</i>. LWV 71/68.</p>	Citation. Scène dernière, M <sup>me</sup> Jaquet.
<p>« La chaîne de l'hymen m'étonne ». I, 2. <i>Armide</i>. LWV 71/21.</p>	Citation. Scène dernière, Lisette.

### 3. Annexes du chapitre III : tableau chronologique des airs d'opéra parodiés sur la scène de l'Ancien Théâtre Italien

Avertissement : Dans la première colonne nous indiquons la source de l'opéra parodié ou cité. Dans la seconde colonne, nous donnons le texte de la parodie précédé de la didascalie introductive le cas échéant. Nous intervenons entre crochets pour donner des précisions sur le type de parodie lorsque nous le jugeons utile. Les textes chantés sont centrés, les textes déclamés en prose sont alignés à gauche. (Dans la troisième colonne, TIG renvoie au *Théâtre Italien de Gherardi*, *op. cit.*).

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Psyché</i> , Molière, Pierre Corneille, Quinault et Lully, I, 2. LWV 45/8.	<p>ARLEQUIN <i>habillé en deuil, se portant lui-même la queue, après avoir fait le tour du théâtre, chante les paroles suivantes sur ce bel air italien de l'illustre M. de Lully.</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Deb piangete al pianto mio Per la morte di Plutone Che ha mangiato un gran marone Arrostito al foco rio. Deb, etc.</i></p>	<i>Arlequin Mercure galant,</i> TIG I	Fatouville	22.01.1682

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 49/31.	<i>Duo d'ARLEQUIN ET COLOMBINE</i> , avec accompagnement de violons, parodié de Cadmus : « Je vais partir belle Hermione » [musique originale, texte parodié].	<i>Scène anonyme ajoutée par Étienne Roger</i> , éd. Le Cène, 1721, TIG I	?	Vers 1683 <sup>1</sup>
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 63/67.	On y parodie la Chaconne d' <i>Amadis</i> . <i>Arlequin y danse et contrefait M. Pécour. C'est celui qui compose les ballets à l'Opéra. (...) Tout ce qui suit se chante sur l'air de la chaconne.</i>  MÉDÉE Le burlesque Jason a conquis la toison ! Il est tout fier de cette victoire ; Tout retentit du bruit de sa gloire : Mais le plus grand de ses exploits, C'est de parler français. LE CHŒUR <i>répète.</i> Mais le plus grand de ses exploits etc.	<i>Arlequin Jason ou la Toison d'or comique</i> , TIG I	Fatouville	09.09.1684
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 71/66.	ARLEQUIN Adieu mon cher fils Nicodème, embrassez ma chancelante paternité. Je vous laisse à regret dans ces lieux : vous régnerez toujours dans ma mémoire ; <i>et vous serez après la gloire ce que j'aimerai le mieux. (Il s'en va).</i> [Nous soulignons la citation de Quinault].	<i>Le Banqueroutier</i> , TIG I	Fatouville	19.04.1687
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, IV, 3. LWV 65/67.	MEZZETIN <i>chante les paroles suivantes, sur l'air de l'entrée des pâtres de l'opéra de Roland</i> <sup>2</sup> . Pour vivre heureux, ( <i>bis</i> ) N'avez pour objet de vos vœux Que les ris et les jeux. Suivez ce train, ( <i>bis</i> ). Quand on devient vieux et malsain, On le voudrait en vain. Aimez, contentez vos désirs : Mais si l'on rit de vos soupirs, Cherchez d'autres plaisirs. Prenez du vin, ( <i>bis</i> ) C'est un contrepoison divin Pour chasser le chagrin. C'est ainsi que soir et matin En use Mezzetin. [...]	<i>Le Banqueroutier</i> , TIG I	Fatouville	19.04.1687

<sup>1</sup> François Moureau, « Lully en visite chez Arlequin », dans *De Gherardi à Watteau. Présence d'Arlequin sous Louis XIV*, Paris, Klincksieck, 1992, p. 73.

<sup>2</sup> Charles Mazouer dans son édition du *Banqueroutier* affirme que Mezzetin adapte ces paroles sur l'air « Quand on vient dans ce bocage, / Peut-on s'empêcher d'aimer », *Roland*, IV, 2, *Le Théâtre Italien*, I, « Société des Textes Français Modernes », Paris, 1994, p. 176, note 88. Mais la métrique de cet air n'est pas celle du couplet parodié. Peut-être s'agit-il de l'air de « l'entrée des Pâtres, de Pastourelles, de Bergers et de Bergères » LWV 65/67, donc de la ritournelle instrumentale qui précède l'air « Vivez en paix ».

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Achille et Polyxène</i> , Campistron, (ouverture et 1 <sup>er</sup> acte de Lully), Collasse, prologue.	MEZZETIN, <i>en Mercure</i> . Terminez vos regrets, que votre douleur cesse : Dans votre sort Jupiter s'intéresse Et vient pour empêcher que tu rendes l'argent Je le vois qui descend. ( <i>Pendant que Jupiter descend, Mezzetin continue à chanter</i> ) Qu'un changement favorable Nous arrête dans ces lieux, Pour voir un spectacle aimable ; C'est l'ordre irrévocable Du souverain des dieux.	<i>Le Divorce</i> , TIG II	Regnard	17.03.1688
<i>Achille et Polyxène</i> , Campistron, (ouverture et 1 <sup>er</sup> acte de Lully), Collasse, prologue.	MEZZETIN Ô déplorable coup du sort ! Ô malheur ! ARLEQUIN Je frémis ; parle. MEZZETIN Patrocle est mort. [Citation] [Ces deux vers concluent le prologue de la pièce et celui de l'opéra].	<i>Le Divorce</i> , TIG II	Regnard	17.03.1688
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 1. (Chanté par Médée). LWV 51/35.	ARLEQUIN, <i>en maître à danser, sur un petit cheval</i> . Nous appelons ces petits animaux-là parmi nous : <i>Un tendre engagement</i> . COLOMBINE Comment donc, qu'est-ce que cela veut dire <i>Un tendre engagement</i> ? ARLEQUIN Vraiment oui. Est-ce que vous ne savez pas qu' <i>un tendre engagement va plus loin qu'on ne pense</i> ? ( <i>Il chante ces derniers mots</i> ).	<i>Le Divorce</i> , TIG II	Regnard	17.03.1688
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, dernière scène. LWV 71/67.	MEZZETIN. <i>Il chante</i> . L'espoir de la vengeance est le seul qui me reste. Fuyons, fuyons.	<i>Mezzetin, Grand Sobhy de Perse</i> <sup>1</sup> , TIG II	Delosme de Montchenay	10.07.1689
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, I, 4. (Arbas et les 2 Africains) LWV 49/23.	<i>Tous les comédiens sortent avec une guitare chacun, et parodient la chaconne de Cadmus</i> . LE CHŒUR Suivons, suivons l'amour, laissons-nous enflammer, Ah, ah, ah qu'il est doux d'aimer. [Suivi de 3 couplets sur l'air de Lully entrecoupés du chœur comme dans l'opéra].	<i>Les Filles errantes</i> , TIG III	Regnard	24.08.1690

<sup>1</sup> La Scène de la Magicienne est une parodie d'*Armide* : « Pour entendre cette scène, il fait savoir que Mezzetin est un chevalier errant dont Mélisse magicienne est amoureuse, et qu'elle tient renfermé dans son palais par ses enchantements. Pierrot, autre chevalier errant, sachant le malheur de Mezzetin, va le délivrer des mains de cette sorcière, ce qu'il fait, en lui donnant un charme sur lequel Mélisse ne peut rien. Après que Mezzetin a reçu le charme, voici ce qu'il dit : MEZZETIN, seul. – Il est temps, Mezzetin, de prendre ton parti / Ou pour l'amour ou pour la gloire ». Cette parodie de l'acte V d'*Armide* est déclamée, et non chantée.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 47/31.	<p><i>Deux Sibylles, l'une desquelles tient un pot de rouge et l'autre un pot de blanc, barbouillent Arlequin des deux côtés du visage [...]</i></p> <p>MEZZETIN Ah ! qu'il est beau ! ... oh ! oh ! Le damoiseau À ce museau De couleur de pruneau Faisons le pied de veau : Oh qu'il est beau ! oh ! oh ! oh ! LE CHŒUR Ah ! qu'il est beau oh ! oh ! oh !</p>	<i>La Coquette ou l'Académie des Dames</i> , TIG III	Regnard	17.01.1691
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, I, 4 <sup>1</sup> . LWV 49/23.	<p><i>Le concert des instruments reprend ensuite, après quoi on chante ces paroles.</i></p> <p>Aimez, aimez, laissez-vous enflammer, Rien n'est si doux que le plaisir d'aimer.</p>	<i>Ulysse et Circé</i> , TIG III	Mr. L.A.D.S.M.	20.10.1691
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 71/27.	<p><i>On parodie la chaconne d'Armide, sur laquelle les acteurs chantent ce qui suit.</i></p> <p>UN CHANTEUR Suivons Ulysse et chantons sa victoire, Tout l'univers retentit de sa gloire. LE CHŒUR Suivons Ulysse, etc. [...] LE CHŒUR Suivons Ulysse, etc. <i>Tous ces couplets sont entremêlés de danses, où l'on contrefait les danses de l'opéra, et la comédie finit.</i></p>	<i>Ulysse et Circé</i> , TIG III	Mr. L.A.D.S.M.	20.10.1691
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 49/31.	<p>ARLEQUIN, en chantant.</p> <p>Ah Cadmus, pourquoi m'aimez-vous ?</p>	<i>Le Phénix</i> , TIG III	Delosme de Montchenay	22.11.1691
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 6. (La Déesse de la Terre). <i>Phaéton paraît en désordre sur le char du soleil {...} Jupiter foudroie Phaéton et le fait trébucher.</i>	<p>LA TERRE On rôtit mes plaines, Ce n'est pas un jeu, Ruisseaux et fontaines, Tout crie au feu, au feu, au feu, etc. <i>Phaéton reparaît en l'air, son char renversé à demi ; dans le même temps Jupiter le foudroie et le précipite avec son char.</i> [Il ne s'agit pas ici d'une parodie musicale mais d'une parodie dramatique en forme d'imitation, restreinte à l'échelle de quelques scènes].</p>	<i>Arlequin Phaéton</i> , TIG III	Palaprat	4.02.1692
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 1. WV 71/50 bis <sup>1</sup> .	<p>PIERROT, (en chevalier danois) chantant. Allons chercher Renaud. OCTAVE (Ubalde). Sais-tu sa destinée ? On dit qu'Armide est enragée : Il a méprisé ses appas. Craignons pour lui tout l'enfer effroyable.</p>	<i>L'Opéra de Campagne</i> , TIG IV	Dufresny	4.06.1692

<sup>1</sup> Il s'agit d'une lointaine évocation ou imitation des paroles de la chaconne de *Cadmus et Hermione*. « Suivons, suivons l'Amour, laissons-nous enflammer, / Ah ! Ah ! Ah ! qu'il est doux d'aimer ! ». La suite de l'air et la métrique sont totalement différentes.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 2. Entre LWV 71/54 et 71/55.	OCTAVE Enfin je vois l'objet pour qui mon cœur soupire.	<i>L'Opéra de Campagne</i> , TIG IV	Dufresny	4.06.1692
<i>Armide</i> , II, 3. LWV 71/35.	ARLEQUIN Plus j'observe ce rô et plus je le désire. La broche tourne lentement. Je m'éloigne à regret d'un morceau si friand <i>Les violons reprennent le Sommeil et Arlequin continue.</i> Le fumet embaumé des chapons qu'on fait cuire, Parfume l'air que je respire. [...] Un son harmonieux se mêle au bruit des eaux. Les poulets fricassés se cuisent pour m'attendre Des charmes de la faim j'ai peine à me défendre. Tout m'invite au repos... ce gazon, cet ombrage frais, Et ce feuillage épais. <i>(Il chante ces dernières paroles sur l'air : De mon pot je vous en réponds, mais de Margot non, non). Il se déshabille et répète :</i> Tout m'invite au repos sous ce feuillage épais.	<i>L'Opéra de Campagne</i> , TIG IV	Dufresny	4.06.1692
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 71/40.	MAD. PRENELLE, en <i>Armide</i> , contrefaisant mademoiselle Rochois, très excellente actrice de l'opéra, et qu'on regrettera éternellement. Enfin il est en ma puissance Ce mépriseur d'appas, ce glacé jouvenceau <sup>2</sup> Il me vit sans m'aimer ; j'enrage quand j'y pense Cruel, j'aurais moins pitié de ta peau Que notre chat à jeun n'en aurait d'un fromage. Qu'il éprouve toute ma rage. <i>(Elle va pour le percer).</i> [...] <i>Elle se couche sur le petit lit, à côté d'Arlequin. Aussitôt deux démons descendent d'en haut et les enlèvent dans la couverture.</i>	<i>L'Opéra de Campagne</i> , TIG IV	Dufresny	4.06.1692
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, 5. LWV 71/67, LWV 71/68.	MAD. PRENELLE Il m'échappe, il s'éloigne, il va quitter ces bords. Quoi Jeannot triomphe et me brave ? Allons l'enfermer dans la Cave. Je fais pour l'arrêter d'inutiles efforts. Traître, attends : je le tiens, je déchire sa tignasse. Ah, je l'immole à ma fureur : Que dis-je ? où suis-je ?	<i>L'Opéra de Campagne</i> , TIG IV	Dufresny	4.06.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, III, 6. LWV 54/47.	LE GARÇON DE LA NOCE Accourez à la tasse, à la tasse. <i>À l'imitation de la chasse d'Isis.</i> <i>Tous les parents courent en disant,</i> Courons à la tasse, à la tasse.	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692

<sup>1</sup> Herbert Schneider, dans son « découpage » indique « Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts » LWV 71/50, puis l'air des Démons LWV 71/51. « Allons chercher Renaud [...] Et nous l'engagerons à sortir de ces lieux », se situe entre ces deux moments. C'est pourquoi nous proposons de le noter LWV 71/50 bis.

<sup>2</sup> On retrouve cette parodie dans *Chansons satiriques*, F-Pa, Ms. fr. 4843, f° 279, Herbert Schneider, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Werke von Jean-Baptiste Lully (LWV)*, op.cit., p. 475.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 54/51.	<i>Après que les présents sont faits, on joue l'air des Trembleurs sur une vielle.</i>	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 5. LWV 54/19.	MERCURE, <i>entre en vieilleur, chante.</i> Jupiter descend ici-bas... [citation].	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 54/23. « Les armes que je tiens protègent l'innocence [...] »	JUPITER <i>chante.</i> Les armes que je tiens ne font aucune offense, L'effort n'en est fatal qu'aux maris clairvoyants, Vous, commodes maris, vivez dans l'abondance, Fermez les yeux, soyez contents.	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 54/24.	<i>Il chante.</i> Jupiter vient sur la terre, <i>Il montre le bois de cerf.</i> Pour planter l'arbre de paix Si sa racine est amère, C'est pour des cerveaux mal faits.	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, V, 3. Entre LWV 54/60 et 54/61.	JUPITER ( <i>Il chante</i> ). Enfin il n'est rien que de moi vous ne deviez attendre. [Citation des vers chantés par Junon].	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, V, 3. Entre LWV 54/60 et 54/61.	JUPITER <i>chante.</i> Quoi ! Le cœur de Junon Quelque grand qu'il puisse être Ne saurait triompher d'une injuste fureur. [Citation des vers chantés par Io].	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, V, 3. (Entre LWV 54/60 et 54/61).	JUNON <i>chante.</i> De la terre et du ciel Jupiter est le maître, Et Jupiter n'est pas le maître de son cœur. [Citation des vers de Jupiter].	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , V, 3. LWV 54/61 <sup>1</sup> .	JUPITER ET JUNON, <i>ensemble.</i> Abandonnez votre vengeance, J'abandonnerai mon amour.	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 54/61.	JUPITER ET JUNON, <i>ensemble.</i> Rendez-moi ma couronne. Rendez-moi ma commode. Je vous rends mon amour.	<i>L'Union des deux Opéras</i> , TIG IV	Dufresny	16.08.1692
<i>Isis</i> , IV, 3. LWV 54/54 <sup>2</sup> ?	UN AMOUR, <i>chante sur l'air des Forgerons dans le temps que Vulcain frappe sur son enclume.</i> Vive la prudence Du grand dieu Vulcain [...]	<i>Les Adieux des Officiers ou Vénus justifiée</i> , TIG IV	Dufresny	25.04.1693

<sup>1</sup> « JUPITER. – Abandonnez votre vengeance / Je vous rends mon amour. JUNON. – J'abandonnerai ma vengeance, / Rendez-moi votre amour ».

<sup>2</sup> Herbert Schneider et François Moureau citent cet air de *L'Adieu des Officiers ou Vénus justifiée* comme étant une parodie de l'entrée de Forgerons d'*Isis*, LWV 54/54. *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Werke von Jean-Baptiste Lully* (LWV), *op. cit.*, p. 306. Mais l'air qui est gravé à la fin du Recueil de Gherardi n'est pas celui des Forgerons d'*Isis*. Au début de l'acte II de *Psyché*, on trouve également le personnage de Vulcain « Cyclopes, achevez ce superbe palais », LWV 56/16, mais ce n'est pas non plus cet air qui est ici parodié. Le fait que la musique en soit gravée nous incite à penser qu'il s'agit plutôt d'un air original peut-être composé par Dufresny lui-même.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/2.	<i>La symphonie joue un Sommeil dans le goût d'Amadis.</i> ARLEQUIN <i>chante en se réveillant.</i> Ah, j'entends un bruit qui nous presse De nous rassembler tous Le charme cesse Éveillons-nous. TOUS Le charme cesse, Éveillons-nous. [Citation]	<i>Les Originaux ou l'Italien</i> , prologue, TIG IV	Houard de La Motte	13.08.1693
<i>Astrée</i> <sup>1</sup> , La Fontaine et Collasse, I, 2. (Les deux vers originaux cités sont : « La vérité devient mensonge / Et le mensonge vérité »).	COTIGNAC Bon, <i>Astrée</i> ? c'est une publique qui m'a coûté onze francs, elle m'ennuya pour mon argent. LA GAMME C'est un Phénix qui veut renaître de sa cendre ; et le public sera plus le Céladon de la seconde que de la première. En voici un air. <i>Il chante.</i> Oui dans vos fers, Iris, je me sens arrêté. Je croyais que ce fût un songe : Mais auprès de votre beauté, La vérité devient mensonge, Et le mensonge vérité.	<i>Les Originaux ou l'Italien</i> , prologue, TIG IV	Houard de La Motte	13.08.1693
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, III, 3. « S'il est quelque bien au monde C'est la liberté ».	LE CHEUR S'il est un plaisir dans la vie, C'est la liberté, Liberté, liberté, liberté. ARLEQUIN Morbleu c'est trop entendre ce chien de refrain-là. Maudite région, maudit logis, où tout s'égosille à crier liberté ! <sup>2</sup>	<i>Les Originaux ou l'Italien</i> , TIG IV	Houard de La Motte	13.08.1693
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, I, 1. « Vivez, vivez, heureux époux ».	LE CHEUR Vivez, vivez heureux amants, Prenez toujours du bon temps. [4 fois].	<i>Les Originaux ou l'Italien</i> , TIG IV	Houard de La Motte	13.08.1693
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. Pastiche <sup>3</sup> de l'air des Trembleurs	<i>Quatre Américains dansent une entrée qui exprime le froid. Après quoi l'AMÉRIQUE s'avance et chante.</i> Je suis gelé par les frimas. Je grelotte de froid, je tremble, je frissonne. Jeunes époux ne m'imitiez pas.	<i>Les Originaux ou l'Italien</i> , TIG IV	Houard de La Motte	13.08.1693

<sup>1</sup> Cette pastorale de Jean de La Fontaine et Pascal Collasse, en trois actes et un prologue, créée le 28 novembre 1691, n'eut que six représentations lors de sa création. « Aucun succès, ni aucune reprise à signaler », Théodore de Lajarte, *Bibliothèque musicale du théâtre de l'Opéra. Catalogue historique, chronologique, anecdotique*, Librairie des Bibliophiles, 1878, 2 vol., Geog Olms Verlag, Hildesheim, 1969, t. I, p. 59.

<sup>2</sup> Ici, comme dans la parodie suivante, La Motte se moque de la dimension répétitive des chœurs des divertissements d'*Isis* puis d'*Alceste* de Quinault et Lully.

<sup>3</sup> La musique imitative du grelottement se fait comme chez Lully par la répétition de la même note sur un rythme de croches sur chaque syllabe du mot qui accompagne l'idée de froid. Cet exemple musical est également cité par Maurice Barthélemy, « L'Opéra-Comique des origines à la Querelle des Bouffons », *L'Opéra-Comique en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Philippe Vendrix dir., Liège, Mardaga, 1992, exemple musical n° 12, p. 25.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 63/38.	<i>Le théâtre se change, et l'on représente le temple de l'Hyménée, où l'on voit plusieurs époux enchaînés, se plaignant de leur sort.</i> CHŒUR DE MARIS ET DE FEMMES Ô Ciel ! Cessez nos gênes. CHŒUR DE NOTAIRES Vos clameurs seront vaines [...]	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V. Dufresny ? Mongin ?	28.11.1693
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 63/41.	L'HYMÉNÉE Entendrai-je toujours quelque plainte importune ? Méritez-vous de si doux fers ?	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V.	28.11.1693
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3. LWV 63/45.	UNE FEMME <i>en habit de veuve, paraissant sur un lit de repos.</i> Ah, tu me trahis, Hyménée ! L'HYMÉNÉE Ne vous chagrinez point, vous serez mariée.	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V.	28.11.1693
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, III, 6. LWV 49/43. « Ô Mars, reçois nos vœux ».	LE GRAND SACRIFICATEUR Bacchus, toi qui peux Corrompre quand tu veux L'homme le plus intègre, Bacchus, reçois nos vœux. LE CHŒUR Bacchus reçois nos vœux.	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V.	28.11.1693
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, III, 6. LWV 49/43	Bacchus, ô grand Bacchus Ce goinfre à table Si redoutable En un mot ne vit plus.	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V.	28.11.1693
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 54/51.	MOMUS Chante Orphée. Il sait des paroles Qui ne s'accordent pas trop mal dessus ce ton. ORPHÉE, <i>chante sur l'air des Trembleurs.</i> Qu'un homme entre en mariage [...] {6 couplets}	<i>Les Aventures d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG IV	L.C.D.V.	28.11.1693
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, IV, 7. LWV 60/73.	LE CONCIERGE, <i>chante.</i> Réveillez-vous, belle endormie, Réveillez-vous, car il est jour. <i>Il chante les deux derniers vers sur l'air, Que n'aimez-vous cœurs insensibles.</i>	<i>Les Souhaits</i> , TIG V	Delosme de Montchenay	30.12.1693
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 63/14.	PÉRION <i>chantant.</i> J'aime, hélas ! c'est assez pour être malheureux. [Citation]	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1 <sup>1</sup> . LWV 63/14.	GALAOR, <i>chantant aussi</i> Sans cesse l'on vous voit voler de fille en fille, À chaque gîte enfin vous changez chaque jour Si vous vous plaignez de l'Amour, C'est fort bien fait, s'il vous gouspille <sup>2</sup> .	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694

<sup>1</sup> « Sans cesse vous volez de victoire en victoire [...] ».

<sup>2</sup> Gouspiller : « Pour remuer, battre, frapper, froter, étriller, secouer, donner des coups », Le Roux, *Dictionnaire comique, satirique, critique, burlesque, libre et proverbial*, Amsterdam, M. C. Le Cène, 1718, p. 246. Le Roux ne cite que cet exemple tiré de *La Naissance d'Amadis*. Il s'agit d'une autre forme, assez rare, de « houspiller ».

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue <sup>1</sup> . LWV 63/2.	<i>La Symphonie joue le Sommeil d'Amadis</i> PÉRION <i>chante en se levant du lit.</i> Ah, je sens l'amour qui me grille, Je n'en puis plus morbleu [...]	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/6.	GALAOR, <i>s'avance et chante.</i> Les plaisirs vous suivront désormais [...]	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/8.	<i>Ceci se chante.</i> PÉRION C'est à moi d'enseigner. GALAOR C'est à lui d'enseigner [...]	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/12. « Suivons l'Amour »	GALAOR, <i>chante.</i> Suivez l'hymen, ce dieu vous apprête Un ambigu de plaisirs nouveaux [...]	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 63/43.	PÉRION, <i>chante.</i> C'est unir deux amants que de les rissoler ensemble.	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3.	<i>Les gardes le mènent au bûcher dont il sort une OMBRE qui chante.</i> Ah ! que fais-tu téméraire ?	<i>La Naissance d'Amadis</i> , TIG V	Regnard	10.02.1694
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 65/41.	UNE BERGÈRE <i>s'avance et chante.</i> Qui goûte de ces eaux ne peut plus se méprendre, Quand l'amour lui demande un choix. Buvons-en mille et mille fois ; Quand on prend de l'amour On n'en saurait trop prendre.	<i>La Fontaine de Sapience</i> , TIG V	B*** <sup>2</sup> [Brugière de Barante]	8.07.1694
<i>Bellérophon</i> , II, 2. Th. Corneille et Lully. [Paroles originales chantées sur un air de vaudeville.]	ARLEQUIN, <i>se trouvant habillé en Bellérophon, chante sur l'air, sur le Pont d'Avignon.</i> Princesse, tout conspire à couronner ma flamme, Sentez-vous le plaisir qui règne dans mon âme ?	<i>Le Départ des Comédiens</i> , TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Bellérophon</i> , II, 2. [Paroles originales chantées sur un air de vaudeville.]	MEZZETIN, répond sur l'air, <i>Réveillez-vous belle endormie.</i> J'ai toujours partagé vos peines, Je dois partager vos plaisirs. ARLEQUIN, <i>continue sur le même air.</i> Qu'un si doux aveu me doit plaire, Qu'il rend mon destin glorieux ! MEZZETIN, <i>sur le même air.</i> Quand ma bouche pourrait se taire L'amour ferait parler mes yeux.	<i>Le Départ des Comédiens</i> , TIG V	Dufresny	24.08.1694

<sup>1</sup> « Ah j'entends un bruit qui nous presse ».

<sup>2</sup> Nathalie Rizzoni attribue la pièce à Brugière de Barante. *L'Âge d'or du conte de fées : de la comédie à la critique (1690-1709). La Fée Bienfaisante et autres comédies, Entretiens sur les contes de fées et autres textes critiques*, éd. J. Boch, Paris, Champion, 2007, note 4, p. 44.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Bellerophon</i> , III, 5. [Paroles originales chantées sur un air de vaudeville.]	MEZZETIN <i>prenant la robe de chambre de Pasquariel, devient sacrificateur, et Pasquariel reste avec un habit de prêtresse, et donne une bouteille de vin à Mezzetin qui chante sur l'air.</i> <i>Ami ne quittons point Créteil.</i> Reçois, reçois, grand Apollon, Reçois, reçois, grand Apollon, Reçois ce sacrifice ; Fais que le ciel, fais que le ciel à nos vœux soit propice.	<i>Le Départ des Comédiens,</i> TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Bellerophon</i> , III, 5.	MEZZETIN, <i>il boit et chante sur l'air.</i> <i>Vous m'entendez bien :</i> Par ce vin que je trouve bon, Apollon fais-moi raison, Au glou de ma bouteille, Eh bien, Les dieux prêtent l'oreille, Vous m'entendez bien.	<i>Le Départ des Comédiens,</i> TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Bellerophon</i> , III, 6.	LA PRÊTESSE <i>chante sur l'air de Ton relon, ton ton.</i> Chut, chut, gardez tous un silence extrême, Je vois trembler le temple d'Apollon. On remue un paravent. Il vous entend, il va parler lui-même. Il va tonner à peu près sur le ton, Ton relon, ton ton, tontaine, la tontaine, la ton ton. <i>Le paravent s'ouvre.</i>	<i>Le Départ des Comédiens,</i> TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Bellerophon</i> , III, 6.	ARLEQUIN <i>passant la tête par un trou du paravent, chante sur l'air de Flon flon.</i> Un des fils de Neptune Apaisera dit-on La céleste rancune ; Mais il lui faut Nanon. Flon, flon, etc.	<i>Le Départ des Comédiens,</i> TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Bellerophon</i> , III, 6.	ARLEQUIN <i>en roi, chante sur l'air, Rossignolet joli.</i> Vous l'avez entendu, je n'ai rien à vous dire, Je plains vos déplaisirs, avec vous j'en soupire : Mais rien n'est préférable Au repos de ces lieux. Allez-vous en au diable Soumettons-nous aux dieux.	<i>Le Départ des Comédiens,</i> TIG V	Dufresny	24.08.1694
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 2.	ARLEQUIN, <i>chante sur le ton du deuil d'Alceste. Hélas, hélas, hélas ! après quoi il contrefait la flûte avec sa gorge sur le même ton. Ensuite tous trois ensemble reprennent :</i> Hélas, hélas, hélas ! [...] Maître André ne vit plus.	<i>La Fausse Coquette,</i> TIG V	B*** <sup>1</sup> [Brugière de Barante ou Louis Biancolelli]	18.12.1694

<sup>1</sup> Nathalie Rizzoni attribue la pièce à Brugière de Barante. *L'Âge d'or du conte de fées*, op. cit., note 4, p. 44. (Le site CÉSAR (<http://www.cesar.org.uk>) indique les deux auteurs possibles : Biancolelli et Barante).

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, III, 4.	LE DÉMON, <i>chantant vers Arlequin</i> . Jusqu'au fond des enfers, ta voix s'est fait entendre, Il répond à tes vœux, tu peux tout entreprendre <sup>1</sup> .	<i>La Fausse Coquette</i> , TIG V	B*** [Brugière de Barante ou Louis Biancolelli]	18.12.1694
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 61/36.	MEZZETIN, <i>habille la bouteille de noir, et chante</i> . [...] Que mon sort serait doux Si je vivais pour vous. TOUS DEUX, <i>ensemble</i> (+ Scaramouche). Que mon sort serait doux Si je vivais pour vous ! [Citation du duo de Lybie et Epaphus].	<i>Le Tombeau de Maître André</i> , TIG V	B*** <sup>2</sup> [Brugière de Barante ou Louis Biancolelli]	29 janvier 1695
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 64/44.	MAÎTRE ANDRÉ <i>en chantant</i> . À boire, à boire, à boire. ARLEQUIN, <i>chantant</i> . Je vais répondre à votre impatience : Mânes plaintifs, cessez de murmurer. [Citation].	<i>Le Tombeau de Maître André</i> , TIG V	B*** [Brugière de Barante ou Louis Biancolelli]	29.01.1695
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, IV, 7. LWV 51/64.	JEANNETON <i>chante les paroles suivantes sur un air de Thésée qui commence par Que nos prairies, etc.</i> Les Tuileries Toutes fleuries, N'auront jamais, Ma Belle, vos attraits. Les fleurs nouvelles Qu'on voit chez elles, Près de vous Philis Sont grateculs et pissenlits, Les Tuileries Ne sont fleuries Qu'en certain temps ; Et vous, Princesse, Objet de ma tendresse, Et vous, Princesse, Vous êtes fleurie en tout temps.	<i>Les Promenades de Paris</i> , TIG VI	Mongin	6.06.1695
<i>Acis et Galatée</i> , Campistron et Lully, II, 5. LWV 73/33.	GALATÉE <i>seule</i> . Qu'une fille à Paris à peine à se défendre [...].	<i>La Foire Saint-Germain</i> , TIG VI	Regnard et Dufresny	26.12.1695
<i>Acis et Galatée</i> , Campistron et Lully, II, 6. LWV 73/35.	POLYPHÈME Quand veux-tu donc ma tigresse, Réciproquer mon amour ? [...]	<i>La Foire Saint-Germain</i> , TIG VI	Regnard et Dufresny	26.12.1695
<i>Acis et Galatée</i> , Campistron et Lully, III, 6.	GALATÉE Allez, éloignez-vous, faut-il vous le redire ?	<i>La Foire Saint-Germain</i> , TIG VI	Regnard et Dufresny	26.12.1695

<sup>1</sup> Il s'agit d'une imitation d'*Armide*, III, 4 : « LA HAINE. – Je réponds à tes vœux, ta voix s'est fait entendre / Jusque dans le fond des Enfers / Pour toi contre l'Amour, je vais tout entreprendre ». La musique gravée à la suite de la comédie dans l'édition parisienne de Pierre Witte en 1717, reprend le *topos* musical qui fait descendre dans le grave de la voix sur l'expression « fond des enfers », tome V, fol. 378.

<sup>2</sup> Nathalie Rizzoni attribue la pièce à Brugière de Barante. *L'Âge d'or du conte de fées*, op. cit., note 4, p. 44. (Le site CÉSAR indique les deux auteurs possibles : Louis Biancolelli et Barante).

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Acis et Galatée</i> , Campistron et Lully, III, 7. LWV 73/43.	POLYPHÈME Il est mort, l'insolent, cette tonne le cache [...].	<i>La Foire Saint-Germain</i> , TIG VI	Regnard et Dufresny	26.12.1695
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 53/20.	ARLEQUIN <i>chante ces vers d'Atys, act. I, sc. 1.</i> Tôt ou tard l'amour est vainqueur, En vain les plus fiers s'en défendent, On ne peut refuser son cœur, À deux beaux yeux qui le demandent. [Citation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> , TIG II <sup>1</sup> dans l'édition Amsterdam, Braakman, 1701.	Abbé Bordelon	Non représentée Publié en 1691
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, V, 3.	ARLEQUIN. <i>Il chante ce vers d'Atys, act. V, sc. 3.</i> Il faut combattre, amour, seconde mon courage. [Citation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 6.	ARLEQUIN <i>vient et chante ces vers imités d'Atys, act. IV, sc. 6.</i> Venez former des nœuds charmants. Arlequin, unissez ces quatre garnements. [Imitation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, V, 5 <sup>2</sup> .	<i>Il les délie, et en les déliant, il chante ces vers, imités d'Atys, Act. V, sc. 5.</i> Je commence à trouver leur peine trop cruelle, Une tendre pitié rappelle Un peu de charité pour ces quatre bandits. [Imitation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 53/50.	ARLEQUIN, <i>lui rendant sa bourse, chante ces deux vers tirés d'Atys, act. III, sc. 2.</i> Il faut souvent, pour devenir heureux Qu'il en coûte un peu d'innocence. [Citation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, V, 2.	ARLEQUIN. <i>Il se tourne du côté de l'armoire, et chante ces quatre vers imités de l'Opéra d'Atys, Acte V, sc. 2.</i> Toi, qui portes partout et la rage et l'horreur, Cesse de demeurer dans cette armoire sombre, Viens manger avec moi ce souper cuit à l'ombre, Et surtout fais ici moins de mal que de peur. [Imitation]	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, III, 3.	ARLEQUIN. <i>Il chante ces vers d'Atys, acte III, sc. 3.</i> Mais le sommeil vient me surprendre, Je combats vainement sa charmante douceur, Il faut laisser suspendre Les troubles de mon cœur. ( <i>Il se couche sur le Théâtre et s'endort</i> ).	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées</i> .	Abbé Bordelon	Non représentée

<sup>1</sup> Cette comédie ne figure pas dans l'édition du tome II du *Théâtre Italien de Gherardi* de Pierre Witte en 1700 et en 1717, ni dans celle d'Isaac Elzevir à Amsterdam en 1707, ni dans celle de Briasson en 1741, mais elle figure « pour sa singulière beauté » dans *Le Théâtre Italien de Gherardi*, Amsterdam, chez Adrian Braakman, 1701, vol. II, p. 433-570.

<sup>2</sup> Ici le « découpage » proposé par Herbert Schneider dans son catalogue n'est pas assez dense pour que nous puissions proposer une référence pertinente.

Source parodiée	Parodies	Comédie d'insertion	Auteur	Date de création
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 71/66.	ARLEQUIN. [...] <i>il veut quitter la belle Armide, celle-ci lui dit en chantant : (Il contrefait la Rochois).</i> Renaud ! ciel ! ô mortelle peine ! Vous partez ! Renaud ! vous partez ! Démons suivez ses pas, volez et l'arrêtez. Hélas, tout me trahit, ma puissance est vaine ! Renaud ! ciel ! ô mortelle peine ! Mes cris ne sont pas écoutés ! Vous partez ! Renaud ! vous partez ! <i>Ensuite, ce fier Renaud, qui a un cœur de rocher, répond cruellement à cette pauvre affligée. (Il contrefait du Mesnil) :</i> Armide, il est temps que j'évite Le péril trop charmant que je trouve à vous voir. La gloire veut que je vous quitte, Elle ordonne à l'amour de céder au devoir.	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées.</i>	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4.	ARLEQUIN <i>imitant un endroit d'Armide chante ces trois mots.</i> C'est lui-même.	<i>Les Intrigues d'Arlequin aux Champs-Élysées.</i>	Abbé Bordelon	Non représentée
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, III, 4.	MEZZETIN ( <i>aux Violons</i> ). Jouez le sommeil d' <i>Atys</i> le plus doucement que vous pourrez.	<i>Les Souffleurs</i> Paris, Coignard, 1694	Michel Chilliat	Jamais représentée, Publiée en 1694
<i>Proserpine</i> , Quinault et Lully, IV, 2. LWV 58/65.	ARLEQUIN. Ma chère liberté que vous aviez d'attraits, Faut-il vous perdre pour jamais ? [Citation]	<i>Les Souffleurs</i>	Michel Chilliat	Jamais représentée, Publiée en 1694
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, III, 5.	COLOMBINE <i>continuant de noircir le visage d'Octavio.</i> [...] Allez, partez, courez, volez où l'amour vous appelle.	<i>Les Souffleurs</i>	Michel Chilliat	Jamais représentée, Publiée en 1694

Parodies d'opéras contenues dans le *Supplément du Théâtre Italien ou Nouveau recueil des comédies et scènes françaises qui ont été jouées sur le Théâtre Italien par les Comédiens du roi de l'Hôtel de Bourgogne à Paris*, Amsterdam, Braakman, 1695-1697, 2 vol <sup>1</sup>.

Opéra parodié	Parodies	Scène et Comédie d'insertion	Auteur	Date de création à l'Hôtel de Bourgogne
<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/31.	ARLEQUIN <i>Si l'amour a des tourments,</i> <i>C'est la faute des amants,</i> Disait un fameux philosophe nommé l'Opéra.	Scène d'Arlequin Ambassadeur dans <i>Persée et Andromède par enchantement.</i>	?	1683 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Ces parodies sont aussi dans le *Supplément du théâtre italien ou Recueil des scènes françaises qui ont été représentées sur le Théâtre Italien de l'Hôtel de Bourgogne lesquelles n'ont point encore été imprimées*, Bruxelles, chez M\*\*\*\*, 1697, vol. II.

<sup>2</sup> Le site CÉSAR indique une parodie sans nom d'auteur intitulée *Persée et Andromède*, représentée en 1683 à l'Hôtel de Bourgogne.

Opéra parodié	Parodies	Scène et Comédie d'insertion	Auteur	Date de création à l'Hôtel de Bourgogne
<i>Amadis</i> , III, 3. LWV 63/45.	ARLEQUIN, <i>sortant de dessous la table en ombre, c'est-à-dire un drap sur son corps, chante ces paroles de l'Opéra.</i> Ah ! tu me trahis malheureuse, ah ! tu vas trahir tes serments : Pour te reprocher ta faiblesse, c'est aux Enfers que je t'attends. COLOMBINE Hé : que vois-je ! ce sont les mânes plaintives d'Arlequin ?	Scènes françaises d' <i>Arlequin empereur dans la lune</i>	Fatouville	5.03.1684
<i>Amadis</i> , III, 3.	ARLEQUIN, <i>chante une autre parole de l'Opéra.</i> Le jour me blesse.	<i>Arlequin empereur dans la lune</i>	Fatouville	5.03.1684

#### 4. Annexes du chapitre IV : *l'opéra parodié à la Foire et à l'Opéra-Comique*

A. Tableau chronologique des airs d'opéra parodiés dans les opéras-comiques créés aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent (1713-1734) et publiés dans *Le Théâtre de la Foire*<sup>1</sup>

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Callirboé</i> , Roy et Destouches, I, 5.	<i>Arlequin prend l'esclave par la main, la place à un bout de la table, et va se mettre à l'autre. Ils prennent chacun un couteau, puis tout à coup à l'imitation de Corésus et de Callirboé, qu'on jouait en ce temps-là, ils se donnent la foi par ce couplet parodié de cet opéra :</i> ARLEQUIN ET L'ESCLAVE FAVORITE ( <i>ensemble</i> ). Air 16 : <i>Folies d'Espagne</i> . Sur ces couverts, sur cette nappe blanche, Sur cet autel redoutable aux poulets, Par ce couteau la terreur de l'éclanche, Je fais serment d'être à vous à jamais. <i>L'esclave s'évanouit comme Callirboé.</i>	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , 3 actes en vaudevilles par écrits, TF I	Lesage	3.02.1713 troupe de Baxter et Saurin FSG
<i>Callirboé</i> , Roy et Destouches, IV, 1.	ARLEQUIN Air 78 : <i>Or écoutez petits et grands. [...]</i> Mes pleurs puisqu'on va m'immoler, Coulez, hâtez-vous de couler.	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , 3 actes en vaudevilles par écrits, TF I	Lesage	3.02.1713 troupe de Baxter et Saurin FSG

<sup>1</sup> *Le Théâtre de la Foire, ou l'Opéra-Comique*, éd. cit., abrégé en TF dans le tableau.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Callirhoé</i> , Roy et Destouches, III, 4.	LE GRAND SACRIFICATEUR Air : <i>Réveillez-vous belle endormie.</i> Le dieu fait sentir sa présence, Dans un moment il va parler. Les ruisseaux gardent le silence, Les arbres n'osent pas branler.	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , 3 actes en vaudevilles par écrivains, TF I	Lesage	3.02.1713 troupe de Baxter et Saurin FSG
<i>Iphigénie en Tauride</i> , Danchet et Duché de Vancy, Desmarest et Campra, V, 1.	MEZZETIN Air : <i>Je ne suis né ni roi ni prince.</i> Quel transport de mon cœur s'empare ! Pour vous il se trouble, il s'égaré. Puis-je méconnaître ces traits ? C'est Arlequin que j'envisage ! J'en crois mes mouvements secrets, Et mes yeux encor davantage.	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , trois actes en vaudevilles par écrivains, TF I	Lesage	3.02.1713 troupe de Baxter et Saurin FSG
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4. Parodie de la scène des Adieux. LWV 49/31.	ARLEQUIN Air 10 : <i>Mon père je viens devant vous.</i> Je vais remplir mon triste sort ; Il faut partir chère mignonne ; On va me conduire à la mort. Mais hélas ! avec vous, bouchonne, Je n'ai folâtré qu'un instant ! Est-ce assez pour mourir content ?	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , trois actes en vaudevilles par écrivains, TF I	Lesage	3.02.1713 troupe de Baxter et Saurin FSG
<i>Les Fêtes Vénitienes</i> , Danchet et Campra, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 2, <i>Le Bal</i> .	ARLEQUIN ET LE COMÉDIEN ITALIEN <i>se moquant l'un de l'autre, à l'imitation du Musicien et du Maître à danser de l'Opéra des Fêtes Vénitienes. (Ensemble).</i> Air 174 : <i>De l'entrée du Bal des Fêtes Vénitienes.</i> Ah ! c'est vous qui l'emportez sur moi.	<i>La Foire de Guibray</i> , prologue, TF I	Lesage	25.07.1714 troupe de Baxter et Saurin FSL
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 53/16.	Air 155 : d' <i>Atys</i> . Allons, allons, accourez tous, ( <i>bis</i> ) Mahomet va descendre.	<i>Arlequin Mahomet</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF I	Lesage musique de Gillier, ballets de Dumoulin	25.07.1714 FSL
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4. LWV 71/30.	Air 110 : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i> Exterminons aujourd'hui Ce coquin qui nous outrage Exerçons sur lui Toute notre rage !	<i>Arlequin Mahomet</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF I	Lesage musique de Gillier, ballets de Dumoulin	25.07.1714 FSL
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, ouverture.	« <i>Le Théâtre représente la mer. L'orchestre joue l'ouverture</i> <sup>1</sup> , et ensuite <i>la Tempête d'Alcyone, pendant laquelle on voit deux vaisseaux que la mer agitée bat</i> ». <i>Instrumental</i>	<i>Parodie de l'opéra de Télémaque</i> , TF I	Lesage	3.02.1715 FSG

<sup>1</sup> Il s'agit de la première mention d'une « ouverture » à la Foire. La didascalie reste ambiguë mais nous pensons qu'il s'agit plutôt de l'ouverture de *Télémaque* qui fonctionne comme signal et permet au spectateur d'identifier d'entrée de jeu la cible parodiée.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Alcyone</i> , La Motte et Marin Marais, IV, 4. <i>Tempête d'Alcyone</i> .	<i>Instrumental</i>	<i>Parodie de l'opéra de Télémaque</i> , TF 1	Lesage	3.02.1715 FSG
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, II, 3 <sup>1</sup> .	Air 180 : <i>Parodie de l'opéra</i> . Ô Puissant Dieu des écailles, Grand Neptune exauce-nous.	<i>Parodie de l'opéra de Télémaque</i> , TF 1	Lesage	3.02.1715 FSG
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, V, 7.	Air 181 : <i>Du cœur de l'opéra</i> . Ô Minerve protégez-nous Contre un implacable courroux. [Citation]	<i>Parodie de l'Opéra de Télémaque</i> , TF 1	Lesage	3.02.1715 FSG
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, III, 1.	Air 183 : <i>De l'opéra de Thétis et Pelée</i> . Ô Destin ! quelle puissance Ne se soumet pas à toi ? Tout fléchit sous ta loi : Tes ordres n'ont jamais trouvé de résistance.	<i>Le Temple du destin opéra-comique en un acte</i> , TF I	Lesage, musique de Gillier	25.07.1715 FSL
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/75.	Air : <i>Ton humeur est Catherine</i> . [...] ] ARLEQUIN, <i>minaudant</i> . Oh ! oui. L'eau qui tombe goutte à goutte Perce le plus dur rocher.	<i>Arlequin défenseur d'Homère</i> , TF II	Fuzelier, Lesage, musique de Gillier	25.07.1715 FSL
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, III, 4. LWV 71/47.	Air 148 : <i>d'Armide</i> . Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chasse. [Citation]	<i>Les Eaux de Merlin</i> , TF II	Lesage	25.07.1715 FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, I, 7. LWV 50/31.	Air 166 : <i>Si l'Amour a des tourments</i> . Vous ne causez point, beau Sire, Les débats dans votre empire ; Suivi des plaisirs charmants, Vous ne demandez qu'à rire : Si l'amour a des tourments, C'est la faute des amants.	<i>Les Arrêts de l'Amour</i> , TF II	D'Orneval, musique de Aubert	3.02.1716 FSG
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 53/30.	Air 171 : <i>d'Atys</i> . Sangaride, ce jour est un grand jour pour vous. [Citation]	<i>Le Tableau du Mariage</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	3.02.1716 FSG
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 53/21.	Air 173 : <i>d'Atys</i> . Amants, qui vous plaignez, vous êtes trop heureux. [Citation]	<i>L'École des Amants</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1716 FSG
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 61/4.	Air 174 : <i>de Phaéton</i> . Dans cette paisible retraite, On bâille, on s'ennuie, on s'endort.	<i>L'École des Amants</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1716 FSG
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, IV, 7. LWV 51/66.	Air 154 : <i>Quel plaisir d'aimer sans contrainte</i> . Quel chagrin d'aimer sans contrainte ! De pouvoir former des nœuds sans crainte !	<i>L'École des Amants</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1716 FSG
<i>Les Fêtes de Thalie</i> , La Font et Mouret, 2 <sup>e</sup> entrée.	Air 141 : <i>Cotillon des Fêtes de Thalie</i> . Dansons le nouveau Cotillon, Trémoussez-vous, Belle, Trémoussez-vous donc.	<i>L'École des Amants</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1716 FSG

<sup>1</sup> « Grand dieu qui règne sur l'onde / Ô Neptune exauce-nous ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2.	Air 113 : <i>Préparons-nous pour la fête nouvelle.</i> Préparez-vous pour la fête nouvelle [...]	<i>L'École des Amants</i> , TF II	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1716 FSG
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 60/55.	Air 202 : <i>Gorgones de Persée.</i> Non, ce n'est que pour la colère Que nos cœurs malheureux sont faits [...] [Citation de l'air des trois Gorgones]	<i>La Querelle des Théâtres</i> , TF III	Lesage et La Font	20.07.1718 FSL, ARM
<i>Amadis de Grèce</i> , La Motte et Destouches, I, 3.	Air 203 : <i>L'amour est pour le bel âge.</i> { « d'Amadis de Grèce » apparaît dans la <i>Table des Airs</i> } [Air d'opéra devenu vaudeville]	<i>La Querelle des Théâtres</i>	Lesage et La Font	20.07.1718 FSL, ARM
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2.	Air 113 : <i>Préparons-nous pour la fête nouvelle.</i> Préparez-vous pour la fête nouvelle.	<i>La Querelle des Théâtres</i>	Lesage et La Font	20.07.1718 FSL, ARM
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4. LWV 71/30.	LES DEUX COMÉDIES, <i>ensemble.</i> Air 110 : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i> Détruisons tous les Forains Auteurs de notre indigence De nos propres mains Tuons cette engeance.	<i>La Querelle des Théâtres</i>	Lesage et La Font	20.07.1718 FSL, ARM
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 60/51.	Air 204 : <i>Parodié des Gorgones de Persée.</i> Ah ! qu'il est doux pour notre rage De pouvoir faire ici tapage ! Heureuse la fureur Qui remplit ces jeux-ci d'horreur.	<i>La Querelle des Théâtres</i>	Lesage et La Font	20.07.1718 FSL, ARM
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/76.	L'AMOUR Écoutez ce que dit l'Opéra. Air 144 : <i>L'Hymen vient etc.</i> L'Hymen vient quand on l'appelle L'Amour vient quand il lui plaît. [Citation]	<i>Le Jugement de Pâris</i> , parodie, TF III	D'Orneval	20.07.1718 FSL
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4.	Air 147 : <i>C'est le Dieu des eaux.</i> La fille de notre bon maître, Zélica se dispose à paraître.	<i>La Princesse de Carizme</i> , TF III	Lesage	20.07.1718, FSL, 6.10. à l'ARM
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 7. LWV 51/41.	Air 148 : <i>Vieillards de Thésée.</i> Je vivrai toujours dans l'allégresse, Je fuirai sans cesse les noirs chagrins [...]	<i>La Princesse de Carizme</i>	Lesage	20.07.1718, FSL, 6.10. à l'ARM
<i>Proserpine</i> , Quinault et Lully, I, 5 <sup>1</sup> .	Air 158 : <i>de Proserpine.</i> Non je ne veux jamais entendre Parler ni d'amour, ni d'amant. [Citation].	<i>La Princesse de Carizme</i>	Lesage	20.07.1718, FSL, 06.10. à l'ARM
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 4 <sup>1</sup> .	Air 163 : <i>{Partez Médor}. De Roland.</i> Partez, Baron. Hélas ! Partez sans différer.	<i>L'Ile des Amazones</i> , TF III	Lesage et d'Orneval	Prévue pour la FSL de 1718, mais jouée à celle de 1720

<sup>1</sup> Herbert Schneider dans son catalogue ne répertorie pas la scène de dialogue entre Alphée et Aréthuse (I, 5). Certains extraits de récitatifs parodiés à la Foire ne peuvent donc pas apparaître dans son recensement des sources parodiées.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Amadis de Grèce</i> , La Motte et Destouches, IV, 4.	Air 197 : <i>D'Amadis de Grèce</i> Le vent nous appelle ; La saison est belle, Il faut s'embarquer.	<i>L'Ile des Amazones</i>	Lesage et d'Orneval	FSL 1720
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 71/20.	Air 213 : <i>Parodié d'Armide</i> . Je vois de près la mort qui me menace ; Et quelque chose que l'on fasse, Je vais passer le triste bateau. En mourant je serais ravie, Si je voyais, Cousin, votre scène servie Par quelque bon auteur nouveau : Sans me plaindre du sort je cesserais de vivre, Mais ce plaisir ne peut me suivre Dans l'affreuse nuit du tombeau.	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , TF III	Lesage et d'Orneval	06.10.1718 à l'ARM sur ordre de S.A.R. Madame, 01.09.1721, FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 6. LWV 50/63.	Air 214 : <i>Parodié d'Alceste</i> . Sans la Foire, sans ses ducats, Croyez-vous que je puisse vivre ? [...]	<i>Les Funérailles de la Foire</i>	Lesage et d'Orneval	06.10.1718 à l'ARM 01.09.1721, FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, II, 8. LWV 50/49.	Mon Cousin vous pleurez, Cousine vous mourez [...]	<i>Les Funérailles de la Foire</i>	Lesage et d'Orneval	06.10.1718 à l'ARM 01.09.1721, FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 2.	Air 215 : <i>Parodié d'Alceste</i> . Hélas ! hélas ! La Foire est à sa dernière heure ! C'en est fait il faut qu'elle meure. Que tout sente ici son trépas...	<i>Les Funérailles de la Foire</i>	Lesage et d'Orneval	06.10.1718 à l'ARM 01.09.1721, FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 4. LWV 50/55.	Air 216 : <i>Parodié d'Alceste</i> . La Foire est morte ( <i>bis</i> ). La Foire a satisfait au cothurne en courroux, Superbes ennemis, quel triomphe pour vous ! Si la Foire eût vécu, vous fermiez votre porte [...] La mort barbare détruit aujourd'hui tous les ris [...] La Foire est morte [...]	<i>Les Funérailles de la Foire</i>	Lesage et d'Orneval	06.10.1718 à l'ARM 01.09.1721, FSL
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, IV, 3. LWV 60/64.	Air 230 : <i>Parodié de Persée</i> . Ô sort inexorable ! Ô malheur déplorable ! Ô Foire infortunée ! Hélas ! Tu méritais un sort plus favorable !...	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , TF III	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 6.10.1721, ARM
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, I, 8 <sup>2</sup> . LWV 51/25.	Air 231 : <i>Parodié de Thésée</i> . Cessez, Amis forains, de répandre des larmes, Vous pourrez bientôt sans alarmes Éprouver le sort le plus doux.	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 6.10.1721, ARM

<sup>1</sup> C'est le même cas que pour l'exemple précédent, la scène 4 de l'acte I de *Roland* n'apparaît pas dans le catalogue de Herbert Schneider.

<sup>2</sup> « Cessez, charmante Aeglé [...] ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, V, 1. LWV 50/73.	Air 232 : <i>Parodié d'Alceste</i> . Par une ardeur impatiente Courez, volez vers ce Héros. Les voici. La Foire est vivante. Que chacun chante, Que chacun chante : Honneur aux opéras nouveaux, Honneur à leurs puissants pavots.	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 6.10.1721, ARM
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue <sup>1</sup> . LWV61/8.	Air 233 : <i>Parodié de Phaéton</i> . Que les Forains se réjouissent ! Que leurs plaintes finissent ! Ô l'heureux temps ! ( <i>bis</i> ) Qui rend la Foire à ses enfants.	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 6.10.1721, ARM
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 50/78.	Air 234 : <i>Parodié d'Alceste</i> . LA FOIRE Vous êtes, je le vois, Cousin, toujours le même. L'OPÉRA Ne vous ai-je pas fait sortir des sombres lieux ? LA FOIRE C'est par vous que je vis, malgré mes envieux. Je ne puis trop payer cette faveur extrême. ( <i>Ensemble.</i> ) L'OPÉRA Ah ! que ne fait-on pas pour sauver ce qu'on aime ? LA FOIRE. Ah ! que ne fait-on pas pour l'argent, quand on l'aime ?	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 06.10.1721, ARM
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 6 (« Au généreux Roland »). LWV 65/22.	Air 235 : <i>Parodié de Roland</i> . Au généreux Cousin je dois ma délivrance ; Par son secours je revois la clarté. Tout ce qu'il veut de ma reconnaissance, C'est d'être exacte à remplir le traité.	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 06.10.1721, ARM
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, prologue <sup>2</sup> . LWV 65/13.	Air 236 : <i>Parodié de Roland</i> . C'est la Foire qui menace, Que d'auteurs sont en danger.	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i>	Lesage et d'Orneval	01.09.1721, FSL 06.10.1721, ARM
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 53/25.	FÉRIDON (le Génie) <i>au Roi qui n'a pas le droit d'aimer la pure Rézia</i> . Air : <i>Quand le péril est agréable</i> . Quoi ! tu soupirez, misérable ! Ton cœur s'est donc laissé charmer ? ARLEQUIN Est-ce un si grand mal que d'aimer Ce que l'on trouve aimable ? <sup>3</sup>	<i>La Statue Merveilleuse</i> , opéra-comique en trois actes, TF IV	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	FSL 1720

<sup>1</sup> « SATURNE ET SES SUIVANTS. – Que les Mortels se réjouissent [...] ».

<sup>2</sup> « C'est l'amour qui nous menace, / Que de cœurs sont en danger [...] ».

<sup>3</sup> Voici les deux derniers vers originaux : « [...] Est-ce un grand mal de trop aimer / Ce que l'on trouve aimable », *Atys*, I, 3.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 63/30.	Air 131 : <i>Parodié d'Amadis</i> . Bois épais, redouble ton ombre, Tu ne saurais être assez sombre Tu ne peux trop cacher un malheureux fripon.	<i>La Forêt de Dodone</i> , opéra-comique en un acte, TF IV	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1721 FSG
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2.	MEZZETIN, <i>déclamant les vers suivants parodiés d'Amadis</i> . Toi qui dans ce tombeau n'es plus que cendre ; Des spectacles réglés, toi qui fus la terreur ; Foire, reçois le triste honneur Que nous venons te rendre.	<i>La Fausse Foire</i> , prologue, TF IV	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	31.07.1721 FSL
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3.	L'OMBRE à la <i>Fausse Foire</i> , <i>déclamant les vers suivants parodiés d'Amadis</i> . Va, retire-toi, Malheureuse, Ne viens point dans ces lieux, détestable chanteuse Débiter sous mon nom d'insipides couplets Va retire-toi Malheureuse Et laisse mes enfants en paix. Je retombe, le jour me blesse, Tu me suivras dans peu de temps. Pour te reprocher ta faiblesse C'est dans un mois que je t'attends.	<i>La Fausse Foire</i> , prologue, TF IV	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	31.07.1721 FSL
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 61/7.	LA FOLIE, <i>seule, après que l'Orchestre a joué en ritournelle l'air suivant, pour annoncer son arrivée, chante ce couplet</i> . Sur l'air 61 : <i>Dans ces lieux tout rit sans cesse</i> . Dans ces lieux on rit sans cesse ; Mais les ris y sont malins : On y pèse la sagesse : C'est le séjour des libres Calotins.	<i>Le Régiment de la Calotte</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF V	Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier et Aubert	01.09.1721, ARM, 2.10.1721 (joué avec <i>Les Funérailles</i> et <i>Le Rappel</i> , TF III)
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/75. Gavotte.	M. Pluvio Air 67 : <i>L'eau qui tombe goutte à goutte</i> . Vous raillez de ma gageure ; Mais je gagnerai pourtant. Je vois une nue obscure ; Il pleuvra dans un instant. L'eau qui tombe goutte à goutte [...]	<i>Le Régiment de la Calotte</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF V	Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier et Aubert	01.09.1721, ARM, 02.10.1721 (joué avec <i>Les Funérailles</i> et <i>Le Rappel</i> , TF III)
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, IV, 1 <sup>1</sup> . LWV 61/53.	Air : <i>Parodié de Phaéton</i> . Le Cocher qui nous fait braire, N'a rien fait qui n'ait su plaire. Chantons, ne cessons jamais De publier ses couplets.	<i>L'Ombre du Cocher Poète</i> , prologue, TF V	Lesage, Fuzelier, d'Orneval	03.02.1722 FSG, jeu des marionnettes étrangères.
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 62/12.	Air 95 : <i>Suivons l'amour, c'est lui qui nous mène</i> . Suivons l'amour, c'est lui qui nous mène.	<i>Le Rémouleur d'Amour</i> , en un acte en prose et vaudevilles	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1722 FSG, jeu des Marionnettes étrangères.

<sup>1</sup> « Sans le dieu qui nous éclaire / Tout languit rien ne peut plaire. / Chantons, ne cessons jamais / De publier ses bienfaits ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 61/42.	<i>Ab ! Phaéton est-il possible.</i> Ah ! Romulus est-il possible Que vous soyez sensible Dans le goût des nigauds ? Ah ! Romulus est-il possible Que vous fassiez des madrigaux.	<i>Pierrot Romulus</i> , parodie de <i>Romulus</i> de La Motte, TF V	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1722 FSG, jeu des Marionnettes étrangères
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 61/39.	<i>Parodié de Phaéton.</i> Que de tous côtés l'on entende Le nom de Romulus retentir jusqu'aux toits. Est-il pour vous une gloire plus grande ? Dans un village on va compter deux rois.	<i>Pierrot Romulus</i> , TF V	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	03.02.1722 FSG, jeu des Marionnettes étrangères
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 1. (« Amour que veux-tu de moi ») LWV 63/26.	LE DIABLE à <i>Monsieur Martin.</i> <i>Air : d'Amadis.</i> L'Ami que veux-tu de nous ? M. MARTIN Bons vins, excellents ragoûts. LE DIABLE On va travailler pour vous.	<i>Les Trois Commères</i> , 3 actes en prose et vaudevilles, TF IX	Lesage et d'Orneval	Février 1723 FSG
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6. Entre LWV 53/30 et 53/31.	<i>Air 90 : d'Atys.</i> Je meurs d'amour pour vous, je n'en saurais guérir. [Citation]	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , TF VIII	Piron	16.08.1724 FSL, reprise en 1730
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 2 <sup>e</sup> entrée « La France », sc. 4.	LA NATURE [...] Par exemple un amant n'y déclarera pas sa passion, en chantant comme un nigaud : J'ai senti pour vous seule une flamme parfaite ; Je n'ai jamais aimé comme j'aime en ce jour. [Citation]	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , TF VIII	Piron	16.08.1724 FSL, reprise en 1730
<i>Tancredi</i> , Danchet et Campra, III, 5.	<i>Air 91 : de Tancredi.</i> Diffère d'un moment chère Ombre que j'adore ! Attends, ne descends point encore Sur les rivages ténébreux. [Citation]	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , TF VIII	Piron	16.08.1724 FSL, reprise en 1730
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 63/16	L'ART Écoutez cette tendresse. <i>Air 92 : d'Amadis.</i> Fut-il jamais amant plus fidèle et plus tendre ! Fut-il jamais amant plus malheureux que moi ! LA NATURE Oh, qu'à la Foire on ferait bien mieux.	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , TF VIII	Piron	16.08.1724 FSL, reprise en 1730
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 3. (Lybie et Epaphus). LWV 61/65.	LE CAPRICE ET LA FOLIE <i>ensemble.</i> <i>Air : Parodie de Phaéton.</i> Hélas une chaîne si belle Sera donc éternelle Hélas ! de si belles Amours Vont donc durer toujours !	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , TF VIII	Piron	16.08.1724 FSL, reprise en 1730

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
Roland, Quinault et Lully, II, 5. « L'amour nous appelle » LWV 65/39.	LE CONQUÉRANT Air 17 : <i>de l'opéra de Roland.</i> La Gloire nous appelle, Ne soupirons plus que pour elle.	<i>Le Temple de Mémoire</i> , TF VI	Lesage	21.07.1725 FSL
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, I, 7. Entre LWV 61/29 et 61/30.	Air 49 : <i>de Phaéton.</i> Non, non, non, n'espérez pas décamper ; Ne croyez pas vous échapper.	<i>Les Enragés</i> , TF VI	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	21.07.1725 FSL
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4.	DARDANÉ Air : <i>C'est le dieu des eaux.</i> Voici le Sultan qui va paraître !	<i>Les Pèlerins de la Mecque</i> , TF VI	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	29.07.1726 FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 50/44.	Air 99 : <i>Parodié d'Alceste.</i> Massacrons, noyons cette race : Le Forain commence à plier. Main basse ( <i>ter</i> ). Quartier ( <i>ter</i> ).	<i>Les Comédiens corsaires</i> , prologue, TF VI	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	20.09.1726, FSL, repris au Palais-Royal
Roland, Quinault et Lully, I, 6. LWV 65/23.	Air : <i>Triomphez charmante Reine.</i> Triomphons, pillons la Foire, Triomphons de ses Acteurs.	<i>Les Comédiens corsaires</i>	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	20.09.1726, FSL, repris au Palais-Royal
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3. (L'Ombre). LWV 63/45.	Air 105 : <i>d'Amadis.</i> Ah ! tu me trahis, malheureuse ! Ah ! tu peux trahir des serments !	<i>L'Obstacle favorable</i> , un acte, TF VI	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	20.09.1726, FSL, repris au Palais-Royal
Roland, Quinault et Lully, II, 2. (« Angélique, ingrate, inhumaine ! ») LWV 65/29.	Air 110 : <i>de Roland.</i> Ô Nanette ! Ingrate ! Inhumaine ! Quel plaisir trouvez-vous dans mes tristes hoquets ? Ô Nanette ! ingrate ! inhumaine ! Quel barbare plaisir trouvez-vous dans ma peine ?	<i>L'Obstacle favorable</i>	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	20.09.1726, FSL, repris au Palais-Royal
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, III, 2.	Air 28 : <i>Le vin a des charmes puissants.</i> Dans ce guidon des amoureux On lit cette belle sentence <i>Il faut souvent pour être heureux Qu'il en coûte un peu d'innocence.</i> [Citation des vers de Quinault en italiques].	<i>La Pénélope Moderne</i> , opéra- comique en deux actes, TF VII	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	6.09.1728, FSL
Roland, Quinault et Lully, IV, 2. LWV 65/61.	Air : <i>de Roland.</i> Ah ! j'attendrai longtemps ! la nuit est loin encore. [Citation].	<i>Les Amours de Protée</i> , parodie en un acte, TF VII	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	24.09.1728, FSL
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 53/25.	Air : <i>Quand le péril.</i> Quand le péril est agréable Le moyen de s'en alarmer ! Le puissant dieu qui fait aimer Me rend inébranlable.	<i>La Princesse de la Chine</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval	25.06.1729, ouverture de la FSL

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 1. (« Revenez, revenez liberté charmante »). LWV 54/15.	L'OPÉRA Air 119 : parodié d' <i>Isis</i> . Revenez, ô santé charmante ! Vous n'êtes que trop diligente À fuir lorsque les maux attaquent notre sein : Mais que vous êtes lente, Lorsqu'il faut obéir aux lois d'un médecin !	<i>Les Spectacles malades</i> , prologue en prose et vaudevilles, TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	29.08.1729 FSL
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1 <sup>1</sup> . LWV 63/14.	L'OPÉRA Air 121 : parodié d' <i>Amadis</i> . Je me rends dans ces lieux, pressé d'un mal extrême ; J'y viens exprès pour consulter Ce fameux médecin, qu'on ne peut trop vanter.	<i>Les Spectacles malades</i> , prologue, TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	29.08.1729 FSL
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 3 <sup>2</sup> . LWV 61/64.	L'OPÉRA Air 122 : parodié de <i>Phaéton</i> . J'ose attendre de vous quelque heureux changement... LE DR. ALIZON, <i>l'interrompant</i> . Eh que diable, Monsieur l'Opéra, vous ne parlez que par fragments <sup>3</sup> ! Expliquez-vous à la franquette.	<i>Les Spectacles malades</i> , prologue, TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	29.08.1729 FSL
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 7 (« Est-ce vous Oriane »). LWV 63/37.	Air 142 : d' <i>Amadis</i> . DON JUAN Est-ce vous charmante Isabelle ? ISABELLE Est-ce vous Don Juan que je vois ? MEZZETIN Est-ce vous chère tourterelle ? INÈS Mezzetin, cher amant est-ce toi ?	<i>Le Corsaire de Salé</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	29.08.1729 FSL
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 71/50.	Air 195 : parodié d' <i>Armide</i> . Ah ! Quels objets horribles ! Ah ! Quels monstres terribles !	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	26.03.1730 FSG
<i>Bellérophon</i> , Th. Corneille et Lully, IV, 7. LWV 57/57.	Air 36 : <i>Perrette était dessus l'herbette</i> . Quelle horreur ! Quel triste ravage ! Le monstre redouble sa rage ! L'Opéra s'expose pour nous ! Grands dieux, donnez-lui l'avantage ; Conduisez son bras et ses coups !	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	26.03.1730 FSG
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue <sup>1</sup> , LWV 61/10.	Air 197 : parodié du Prologue de <i>Phaéton</i> . Que du nom d'Opéra retentissent les airs ! Rien ne peut nous troubler, La Chicane est aux fers.	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	26.03.1730 FSG

<sup>1</sup> « FLORESTAN. – Je reviens dans ces lieux pour y voir ce que j'aime ».

<sup>2</sup> « EPAPHUS. – J'ose attendre du sort quelque heureux changement ».

<sup>3</sup> Une note précise qu'on « jouait dans ce temps-là les *Fragments* » à l'Académie royale de musique, *Théâtre de la Foire, op. cit.*, vol. VII, p. 219-220. Il s'agit des *Nouveaux Fragments* de Danchet, représentés le 19 juillet 1729 au Palais-Royal, édités par Jean-Baptiste Christophe Ballard cette même année.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 2 <sup>e</sup> entrée, sc. 2.	Air 198 : des <i>Fêtes vénitiennes</i> . Songez à vous défendre Tout Forain est notre ennemi.	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	26.03.1730 FSG
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4.	Air : <i>C'est le dieu des eaux qui va paraître</i> . C'est le fort Samson qui va paraître Vous allez trouver votre maître.	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , TF VII	Lesage et d'Orneval, musique de Gillier	26.03.1730 FSG
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, IV, 7. LWV 60/73.	Air : de <i>Persée</i> . Que n'aimez-vous Cœurs insensibles Que n'aimez-vous Rien n'est si doux. [Citation]	<i>L'Indifférence</i> , prologue, TF VIII	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	5.09.1730, FSL
<i>Alcyone</i> , La Motte et Marin Marais, III, 3.	Air 115 : <i>Amants malheureux</i> . D' <i>Alcyone</i> .	<i>L'Amour marin</i> , TF VIII	Lesage, Fuzelier et d'Orneval	05.09.1730, FSL
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2.	UN CHANTEUR Préparons-nous pour la fête nouvelle ; Au Roi témoigner [sic] notre zèle. Il est né pour les ris, les jeux et les plaisirs : Chantons, dansons, secondons ses désirs.	<i>Roger de Sicile</i> , <i>surnommé le roi sans chagrin</i> , 3 actes, TF IX	Lesage et d'Orneval	28.07.1731 FSL
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 54/23.	Air 41 : <i>parodie d'Isis</i> . Les armes que je tiens respectent l'innocence ; L'effort n'en est fatal qu'à l'orgueil des maris, Qui, sans le mériter, ont la folle espérance, De remporter un si beau prix.	<i>Roger de Sicile</i> , <i>surnommé le roi sans chagrin</i> , 3 actes, TF IX	Lesage et d'Orneval	28.07.1731 FSL
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 61/65.	M. DELARÉ Air : <i>Hélas ! une chaîne si belle</i> . Hélas une pièce si belle <sup>2</sup> Devait être éternelle ! Hélas ! ce poème enchanté Aurait toujours été.	<i>Les Désespérés</i> , prologue, TF IX	Lesage et d'Orneval	07.07.1732 FSL
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/2.	L'OPÉRA-COMIQUE ET COLOMBINE <i>se réveillant</i> . Air : <i>Parodie du prologue d'Amadis de Gaule</i> . Ah ! j'entends un bruit qui nous presse De nous rassembler tous ; Le charme cesse, Éveillons-nous. <i>Tous les Acteurs éveillés</i> . Ah ! j'entends, etc.	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , prologue, TF IX-2	Carolet, musique de Gillier	19.08.1732 FSL

<sup>1</sup> « Il sait mêler les jeux à cent travaux divers / Rien ne peut nous troubler / La discorde est aux fers ».

<sup>2</sup> Il s'agit de *Jephthé* de Pellegrin et Montéclair.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/3. (« Esprits, empressés à nous plaire [...] »)	L'OPÉRA-COMIQUE ET COLOMBINE Esprits, empressés à nous nuire, Vous qui nous avez mis dans un état affreux, Votre soin pourrait nous réduire, À fermer désormais la porte de nos jeux. Que Momus annonce au Parterre La fin de notre accablement ; Brillez éclairs, grondez tonnerre ; Sapez ce cabaret jusques au fondement.	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , prologue, TF IX-2	Carolet, musique de Gillier	19.08.1732 FSL
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 63/6 <sup>1</sup> .	COLOMBINE <i>Parodie du prologue d'Amadis.</i> Les plaisirs nous suivront désormais, Nous allons voir nos spectacles plus gais ; Aimable folie Régnez dans ces lieux, Revenez, le public vous en prie Plaisirs badins paraissez à ses yeux : Il est temps que l'acteur qui sommeille Belle Folie, écoute votre voix Pour suivre vos lois. Il est temps que chacun se réveille Nous ne dormons plus Grâce au dieu Momus Son secours folâtre Rend à ce théâtre Dans un si beau jour, Les ris et l'amour.	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , prologue, TF IX-2	Carolet, musique de Gillier	19.08.1732 FSL
<i>Le Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret, « De l'amour tout subit les lois », entrée de l'Ouïe, ajoutée au Ballet le 8.07.1732.	L'ALLURE Air 31 : <i>De la Sirène dans le Ballet des Sens.</i> D'un époux je subis les lois ; Si l'amour en eût fait le choix, Cet époux aurait l'art de plaire : Je maudis mon sort mille fois [...]	<i>L'Allure</i> , opéra- comique en un acte en prose et vaudevilles TF IX-2	Carolet, musique de Gillier	27.09.1732, FSL
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6 <sup>2</sup> . LWV 53/30.	L'ALLURE Air : d' <i>Atys</i> . Nous partageons tous deux l'honneur de cette fête, La gloire est égale entre nous.	<i>L'Allure</i> , TF IX-2	Carolet, musique de Gillier	27.09.1732, FSL
<i>Bradamante</i> <sup>1</sup> , Roy et Lacoste, IV, 4.	Air : <i>L'amour vous appelle de Bradamante.</i> L'Hymen vous appelle, Que sa voix a de douceurs ! Que sa chaîne est belle Pour les tendres cœurs.	<i>L'Ile du Mariage</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	20.07.[TF IX- 2 indique août] 1733, FSL

<sup>1</sup> « UNE SUIVANTE D'URGANDE. – Les plaisirs nous suivent désormais ; / Nous allons voir nos désirs satisfaits ; / Vivons sans alarmes, / Vivons en paix, / Revenez, reprenez tous vos charmes, / Jeux innocents, revenez pour jamais. / Il est temps que l'Aurore vermeille / Cède au Soleil, qui marche sur ses pas ; / Tout brille ici-bas. / Il est temps que chacun se réveille ; / L'Amour ne dort pas, / Tout sent ses appas. / L'aimable Zéphire / Pour Flore soupire ; / Dans un si beau jour / Tout parle d'amour ».

<sup>2</sup> « Nous ordonnons tous deux la fête de Cybèle, / L'honneur est égal entre nous ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue.	Air : parodié du prologue de <i>L'Europe galante</i> . Frappez, frappez, ne vous lassez jamais ; Qu'à vos travaux l'écho réponde. CHEUR Frappons, frappons, etc.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , prologue, TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 61/7.	MOMUS Air : <i>Dans ces lieux tout rit sans cesse</i> . Dans ces lieux tout rit sans cesse Momus vient rire avec vous, À vos jeux il s'intéresse : Heureux mortels que votre sort est doux.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , prologue, TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG
<i>Jephté</i> , Pellegrin et Montéclair, II, 6 <sup>2</sup> .	Air 45 : du Tambourin de <i>Jephté</i> . Ce riant séjour Aux cœurs inspire l'allégresse, Le folâtre amour Y fait briller sa tendre cour : Momus dans ces lieux Écarte l'austère sagesse, Le séjour des dieux Ne vous plairait pas mieux.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », sc. 3.	LA FOLIE Air : <i>Vous brillez seule en ces retraites</i> . Vous brillez seule en ces retraites, Mettez, mon fils, les spectacles à bas ; Paris ne se plaît qu'où vous êtes, Il languit où vous n'êtes pas.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 9. LWV 51/43.	LA COMÉDIE-FRANÇAISE <i>chante en entrant</i> . Dépit mortel, transport jaloux, Je m'abandonne à vous.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG

<sup>1</sup> *Bradamante* a été représentée pour la première fois le 2 mai 1707 par l'Académie royale de musique. Aucune reprise n'est indiquée dans le *Dictionnaire des Parfaits*, ni sur le site César, si ce n'est le 6 mars 1708. L'air parodié est le refrain d'un air en rondeau extrait d'un divertissement : « UN MARSEILLAIS. – L'Amour nous appelle ; / Que sa flamme a de douceurs ! / Que sa chaîne est belle, / Pour les tendres cœurs ! », IV, 4. Cet air a dû être recyclé sous forme de vaudeville, ce qui a pu entretenir sa popularité et expliquerait qu'il puisse être encore connu en 1733.

<sup>2</sup> « Tout rit à nos vœux ; / Vivons heureux ; / Chantons sans cesse : Favorable paix, / Dans ces beaux lieux règne à jamais. / Que chacun s'empresse / De montrer son allégresse : / Plaintes, larmes et soupirs, / Changez-vous en plaisirs ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue <sup>1</sup> . LWV 61/9.	L'OPÉRA SÉRIEUX Air : parodié du prologue de <i>Phaéton</i> . Je protège en ces lieux une troupe fidèle, Au faubourg Saint-Germain mon crédit la rappelle ; Ces jeux qui de Paris ont fait tous les plaisirs, Vont dans ces lieux nouveaux charmer votre loisir : Je calme sa frayeur, son or la favorise Mon auguste appui l'autorise ; Je vais combler ses vœux, il m'a payé comptant, Tout doit être sensible au doux son de l'argent. <i>À l'Opéra-Comique.</i> Ici vous pouvez faire entendre Les plus comiques airs, Je suis ravi de pouvoir vous défendre, Je tire de l'argent de mille endroits divers, J'ai fait cesser partout les plus nobles concerts ; Thalie en vain frémit de voir votre opulence ; Trop heureux Acteurs c'est de moi Que vient votre puissance ; Mon pouvoir inspire l'effroi, Si je ne vois de la finance.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	27.02.1734 FSG
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 7. LWV 51/42.	Air : <i>des Vieillards de Thésée</i> . Pour le peu de bon temps qu'il me reste, Oui je te proteste, Qu'il est à toi ; Mon aimable pouponne, Ma chère bouchonne, Je veux vivre sous ta loi ; Chez moi la vieillesse cède à la tendresse, Je me sens gaillard, Tu vois ma déesse, L'amour vieillard.	<i>Le Père rival</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	30.03.1734 [TF IX-2 indique 24 mars], FSG
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. (« Les Trembleurs »). LWV 54/51.	LE MAÎTRE DE MUSIQUE. – J'ai traité l'Opéra d' <i>Isis</i> avec tant d'énergie que Lully, s'il revenait au monde, jetterait le sien au feu. THALIE. – Le vieux fou ! LE MAÎTRE DE MUSIQUE Air : <i>des Trembleurs</i> . Quand on le verra paraître, Chacun pourra reconnaître Que tout y sent son grand-maître Jusqu'au moindre petit air : L'acte des <i>Trembleurs</i> enchante, Le froid qu'il faut qu'on y sente Sans peine vous représente Les frimas du grand hiver.	<i>Les Audiences de Thalie</i> , opéra- comique en un acte avec un divertissement et vaudeville, TF IX-2	Carolet, musique de Corrette	7.04.1734 FSG

<sup>1</sup> « SATURNE. – Un héros qui mérite une gloire immortelle / Au séjour des Humains aujourd'hui nous rappelle / Le Siècle qui du Monde a fait les plus beaux jours [...] ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, Source de l'air parodié ou cité	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date, troupe et lieu de création
<i>Les Fêtes Vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 2.	La Première Représentation, L'Impression. (Elles entrent toutes deux à l'imitation des Maîtres à danser et à chanter de l'opéra des Fêtes Vénitiennes). TOUTES DEUX, ensemble. Ah ! c'est vous qui l'emportez sur moi.	<i>La Première Représentation</i> , prologue en prose et vaudevilles, TF IX	Lesage	Juillet 1734, FSL

## B. Autres parodies sporadiques d'opéras sur la scène des théâtres forains

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Les Fêtes Vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 2 <sup>1</sup> .	PIERROT chante la parodie comique des <i>Fêtes véniennes</i> . Amour, Amour, prends pitié de Pierrot Et fais-moi triompher de l'objet qui m'engage [...]	<i>Arlequin Prince et Paysan</i> , en trois actes en vaudevilles, Ms. fr. 9331.	Dominique <sup>2</sup>	FSG 1713, théâtre des Saint-Edme.
<i>Les Fêtes de Thalie</i> , La Font et Mouret, I.	L'acte III commence : « <i>Les violons jouent la ritournelle des Fêtes de Thalie à l'acte 1<sup>er</sup></i> » <sup>3</sup> .	<i>Arlequin grand vizir</i> , Ms. fr. 9335, f° 15.	Fuzelier et Dominique	FSG, 1715 ? « année de Télémaque » <sup>4</sup> .
Monologue d' <i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 71/40.	ARLEQUIN <i>Sur l'air de Réveillez-vous belle endormie</i> : Faible pitié que veux-tu dire ? Allons... qui me fait hésiter ?... Achevons... partout* ( <i>tâtant sa culotte</i> ) je soupire. Frappons... Ciel qui peut m'arrêter ?	<i>Arlequin grand vizir</i> , Ms. fr. 9335, f° 25.	Fuzelier et Dominique	FSG, 1715 ?
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 3. LWV 71/35.	Plus j'observe ce rôl et plus je le désire... La broche tourne lentement...	<i>L'Opéra de Campagne</i> , Ms. fr. 9335, f° 57.	Fuzelier, imitation de Dufresny <sup>5</sup>	FSL, 1713
Monologue d' <i>Armide</i> , II, 5. LWV 71/40.	Enfin il est en ma puissance, Ce mépriseur d'appas, Ce glacé jouvenceau [...]	<i>L'Opéra de Campagne</i> , Ms. fr. 9335, f° 58.	Fuzelier, imitation de Dufresny	FSL, 1713

<sup>1</sup> « LÉANDRE. – Amour, favorise mes vœux / Ne sois pas offensé, si mon cœur est volage ».

<sup>2</sup> C'est sous ce nom qu'apparaît le plus souvent Pierre-François Biancolelli dit Dominique (1680-1734). Il s'agit du fils de Domenico Biancolelli (1636-1688), l'Arlequin de l'ancien Théâtre Italien.

<sup>3</sup> *Les Fêtes de Thalie* de La Font et Mouret sont créées le 19 août 1714. *Arlequin Grand Vizir* a donc vraisemblablement été représentée à la Foire Saint-Germain 1715, ce qui expliquerait la précision « année de Télémaque », allusion à la parodie de Lesage jouée à cette Foire.

<sup>4</sup> *Télémaque*, tragédie en musique en cinq actes de l'abbé Pellegrin et Destouches, est donnée pour la première fois le 29 novembre 1714, parodiée par Lesage à la Foire Saint-Germain 1715.

<sup>5</sup> Voir Judith le Blanc, « De Dufresny à Fuzelier, affinités et filiation ? », dans *Le Livre du monde et le monde des livres*, Mélanges en l'honneur de François Moureau, PUPS, 2012, p. 175-190.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Le Temple de la paix</i> , Quinault et Lully <sup>1</sup> .	<i>Ils chantent ces vers parodiés d'Andromaque sur un chant du Temple de la paix.</i> LE DOCTEUR Ah Seigneur ! BONIFACE FOU Quoi docteur je te rencontre encore ? Trouverai-je partout un cuistre que j'abhorre. Percé de tant de coups comment t'es-tu sauvé ? Tiens, tiens voilà le coup que je t'ai réservé <sup>2</sup> .	<i>Colombine bobémienne ou Fourbine</i> , Ms. fr. 9335, f° 88.	Fuzelier	FSL, Bel Air, 1713
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, IV, 2 <sup>3</sup> . LWV 65/61.	MEZZETIN Ô nuit favorisez les larcins d'un goulu.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 93.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 49/31.	Ah ! Cadmus pourquoi m'aimez-vous ? [...] <i>On placera ici la scène des adieux de Cadmus à Hermione s'il est nécessaire entre Arlequin et Colombine.</i>	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 100.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, III, 3. Entre LWV 49/38 et 49/39.	Mon pauvre compagnon Hélas ! Le dragon n'en a fait qu'un fort léger repas. [Imitation de « Mes pauvres compagnons »]	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 101.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Bellérophon</i> , II, 6. LWV 57/37.	Victoire, victoire, victoire.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 102.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Persée</i> , IV, 7. (« Persée est invincible ») LWV 60/70.	LE CHŒUR Le monstre est mort. Léandre en est vainqueur. Léandre est invincible.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 103.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Psyché</i> , Pierre Corneille, Quinault, Molière et Lully, I, 2. LWV 45/8.	ARLEQUIN, <i>sur le chant de l'opéra.</i> <i>Deb ! piangete.</i>	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 105.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Thésée</i> , IV, 7. LWV 51/65. Habitants de l'île enchantée.	ARLEQUIN Air : <i>Aimons, aimons, tout nous y (convie)</i> Pleurons, pleurons, tout nous y convie, Ce noir tombeau, ces oignons...	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 105.	Fuzelier	FSG, 1714

<sup>1</sup> Il est difficile de savoir sur quel air étaient chantés ces vers parodiés d'*Andromaque*. Au début de la 5<sup>e</sup> entrée du *Temple de la Paix*, on trouve par exemple quatre alexandrins à la suite.

<sup>2</sup> Imitation parodique de la folie d'Oreste dans *Andromaque* de Racine (V, 5) : « ORESTE. – Quoi, Pyrrhus, je te rencontre encore ? / Trouverai-je partout un rival que j'abhorre ? / Percé de tant de coups comment t'es-tu sauvé ? / Tiens, tiens, voilà le coup que je t'ai réservé ». *Œuvres complètes*, Georges Forestier éd., Paris, Gallimard, « La Pléiade », 1999, p. 255. On retrouve une imitation parodique de ces vers dans la scène 15 de *Pyrame et Thisbé*, parodie de Romagnesi et Riccoboni de l'opéra éponyme (1726).

<sup>3</sup> « ROLAND. – Ô Nuit, favorisez mes désirs amoureux ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Amadis de Gaule</i> , III, 3 <sup>1</sup> . LWV 63/45.	ARLEQUIN <i>sort par une trappe en ombre du mari de la Matrone et chante.</i> Air : <i>Et surtout prenez bien garde {à votre cotillon}</i> Ah ! tu me trahis, malheureuse, En m'accompagnant chez Pluton. Tu m'as fait mon petit trognon, Assez pester dans ma maison.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 107.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 63/44.	ARLEQUIN <i>Chant de l'opéra :</i> Je vais répondre à votre impatience Mânes plaintifs cessez de murmurer.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 111.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Amadis de Gaule</i> , II, 7 <sup>2</sup> , LWV 63/36.	ARLEQUIN ET COLOMBINE Air : <i>Chant de l'opéra.</i> Cédez, il est temps de vous rendre, Cédez, rendez-vous À ce nectar si doux !	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 112.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Phaéton</i> , III, 2 <sup>3</sup> . LWV 61/43.	COLOMBINE <i>Chant de l'opéra.</i> Ah ! que de beaux yeux en pleurs Ont de puissants charmes !	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 114.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Phaéton</i> , II, 3. LWV 61/33.	LA MATRONE <i>air de Phaéton :</i> Que l'incertitude est un rigoureux tourment. [Citation]	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 115.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Armide</i> , I, 3 <sup>4</sup> . LWV 71/27.	<i>On danse et le divertissement finit par le CHŒUR qui chante en s'en allant.</i> Suivons la fée, et chantons sa victoire, Tout le faubourg retentit de sa gloire.	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Ms. fr. 9335, f° 116.	Fuzelier	FSG, 1714
<i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i> , II, 4. LWV 47/31.	<i>L'on barbouille Pierrot.</i> Oh qu'il est beau oh oh Ce Damoiseau À ce maraud Faisons le pied de veau Ah qu'il est beau oh oh... <i>On danse.</i>	<i>Les Deux Pierrots</i> , trois actes en vaudevilles, Ms. fr. 9331.	Dominique	Septembre 1714, FSL
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue	LUSTUCRU Frappons, ne nous laissons jamais, Frappons, que rien ne nous arrête. La femme malgré ses attraits A bien des défauts dans la tête Ne nous laissons jamais frappons.	<i>Arlequin grand Turc</i> , divertissement à la muette, prologue, Ms. fr. 25480, f° 108-117.	Pellegrin	23.02.1715, FSG

<sup>1</sup> « L'OMBRE. – Ah tu me trahis malheureuse / Ah ! tu vas trahir tes serments. / Je retombe ; le jour me blesse. / Tu me suivras dans peu de temps [...] ».

<sup>2</sup> « Cédez, il est temps de vous rendre / Cédez, rendez-vous / Aux charmes les plus doux ».

<sup>3</sup> Françoise Rubellin dans son édition de la pièce propose une autre référence : « S'agit-il d'une citation approximative d'*Amadis de Gaule* : "Quels charmes sont plus forts que ceux de vos beaux yeux ?" », *Tbâtre de la Foire. Anthologie de pièces inédites. 1712-1736*, Montpellier, Espaces 34, 2005, p. 131. Mais il s'agit d'une citation exacte de l'acte III, scène 2 de *Phaéton*.

<sup>4</sup> « Suivons Armide et chantons sa victoire / Tout l'univers retentit de sa gloire ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>L'Europe galante</i> , 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3, air chanté par Zuliman à Zayde. (« Vous brillez seule en ces retraites »)	LE GRAND TURC, à <i>Colombine</i> . Vous brillez seule en ce refuge Ne retardez pas mon dessein [...]	<i>Arlequin grand Turc</i> , divertissement à la muette, Ms. fr. 25480, f° 108-117.	Pellegrin	23.02.1715, FSG
<i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i> , II, 4 ? LWV 47/31.	COLOMBINE Qu'il est joli le Jouvenceau [...]	<i>Arlequin grand Turc</i> , Ms. fr. 25480, f° 108-117.	Pellegrin	23.02.1715, FSG
<i>Armide</i> , V, 4. Entre LWV 71/67 et 71/68.	ARLEQUIN à <i>Calypso</i> . N'ayez pas tant l'âme chagrine Calmez vos transports furieux Vous serez après Colombine Tout ce que j'aimerais le mieux.	<i>Arlequin grand Turc</i> , Ms. fr. 25480, f° 108-117.	Pellegrin	23.02.1715, FSG
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, V, 1. Citation de deux vers, chantés sur un vaudeville ?	CALYPSO Plus de pitié, plus de retour Sors de mon cœur indigne amour.	<i>Arlequin grand Turc</i> , Ms. fr. 25480, f° 109.	Pellegrin	23.02.1715, FSG
<i>Télémaque</i> , imitation de la scène finale, V, 8 <sup>1</sup> . Chanté sur un air de vaudeville ?	CALYPSO Ô toi de qui je tiens le jour Venge-moi de ce vilain tour Renverse le céleste empire Punis tous les dieux déchaînés Et si tu veux me faire rire Fais qu'ils se cassent le nez.	<i>Arlequin grand Turc</i> , Ms. fr. 25480, f° 108-117.	Pellegrin	23.02.1715, FSG
<i>Proserpine</i> , II, 7. (« Contre l'amour quel cœur peut se défendre ? ») LWV 58/41.	ARLEQUIN Contre l'argent quel cœur peut se défendre ? [...]	<i>Arlequin déserteur</i> , trois actes prose et vaudevilles, Ms. fr. 25480, f° 2-49.	Fuzelier	31.07.1715, FSL
<i>Alceste</i> , II, 4. LWV 50/44.	ARLEQUIN ET SCARAMOUCHE Quartier, camarade, quartier. (Il est question dans le contexte amont du « siège de Sciros »).	<i>Arlequin déserteur</i> , trois actes prose et vaudevilles, Ms. fr. 25480, f° 2-49.	Fuzelier	31.07.1715, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair. Créé le 12.06.1716, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 4.	PIERROT Air : <i>des Fêtes de l'été</i> . On m'accuse, je suis aimé. [Citation]	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f° 279.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL

<sup>1</sup> Voici les paroles originales : « Ô toi puissant Atlas si ta fille t'est chère, / Par un nouvel effort déclare-toi mon père, / Seconde mes fureurs, sers au gré de mon choix / La vengeance que je respire / Punis tous les dieux à la fois, / Renverse le céleste empire / Dont tu soutiens le poids ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair, prologue.	PIERROT, sur le menuet du <i>Prologue des Fêtes de l'été</i> . On y va, lera ra la lire On y va, na, sa, lera, sala la.	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 281.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair.	OLIVETTE ET COLOMBINE Air : <i>des Fêtes de l'été</i> . Ah perfide, ah perfide. Tapons-le bien. Tapons, tapons, tapons-le bien.	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 283.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair. 4 <sup>e</sup> entrée, sc. 7.	OLIVETTE Air : <i>des Fêtes de l'été</i> . Quoi ! pour deux tu soupîres traître ? PIERROT J'ai su toutes deux vous charmer La tendresse que je fais naître Est pour moi la raison d'aimer <sup>1</sup> .	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 284.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 3. (Refrain du monologue en rondeau de Sylvie).	<i>Chant des Fêtes de l'été</i> . PIERROT Amour, ne prétends pas que je t'écoute encore Va, fuis, trop funeste vainqueur.	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 284.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 4.	PIERROT, <i>des Fêtes de l'été</i> . Tu connais mal le cœur des belles Plus elles ressentent d'amour Et plus elles sont cruelles. [Citation]	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 286.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 1.	PIERROT Air : <i>des Fêtes de l'été</i> . Pour un cœur que rien n'engage Tout époux doit être égal Et l'on peut plaire à tout âge Quand on en a le pouvoir ( <i>bis</i> ). [Citation]	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 290.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, M <sup>lle</sup> Barbier et Montéclair, prologue, scène 3 <sup>2</sup> .	PIERROT Air <i>des Fêtes de l'été</i> . Suspendez votre humeur Diabliesse Partons le temps presse Qu'attendons-nous ?	<i>Le Jaloux</i> , Ms. fr. 9335, f <sup>o</sup> 293.	Fuzelier, Néricault Destouches	Septembre 1716, FSL

<sup>1</sup> Voici les paroles originales : « LUCINDE. – En amour je ne veux connaître / Qu'un cœur qui se laisse enflammer : / La tendresse que je fais naître / Est pour moi la raison d'aimer ».

<sup>2</sup> Une amante, alternativement avec le chœur, chante : « Nos beaux jours sont pour la tendresse, / Aimons, le temps presse, / Qu'attendons-nous ? ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
Passacaille d' <i>Armide</i> , V, 2. LWV 71/52.	LE CHEF DES MATELOTS <i>chante sur la Passacaille d'Armide.</i> Notre Ile est la douce retraite De la félicité parfaite [...]	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Ms. fr. 9335, f° 306.	Fuzelier	21.09.1716, FSL
<i>Alcide et Déjanire</i> , Campistron, Louis Lully, Marin Marais, I, 4. Citation, sauf le 1 <sup>er</sup> vers : « Prince, allez ordonner les apprêts d'une fête [...] »	ARLEQUIN, <i>voyant arriver Alcide.</i> Qu'entends-je ? ohimé, c'est un loup garou. ALCIDE, <i>à la cantonnade.</i> [« d'alc. acte I scène 4 » = écrit dans la marge]. Princesse, prenez soin des apprêts d'une fête Qu'à l'honneur de Junon je prétends célébrer Ne perdez point de temps allez tout préparer Tandis qu'un autre soin en ces beaux lieux m'arrête.	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Ms. fr. 9335, f° 322.	Fuzelier	21.09.1716, FSL
<i>Alcide et Déjanire</i> , Campistron, Louis Lully, Marin Marais, I, 4 <sup>1</sup> .	ALC. « d'alc. Acte I scène 4 » Alcide en vain n'a jamais soupiré.	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Ms. fr. 9335, f° 324.	Fuzelier	21.09.1716, FSL
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 65/18.	LE PEINTRE, <i>il copie le Médor de l'opéra.</i> Ah ! Quel tourment De garder en aimant Un éternel silence ! [Citation]	<i>La Vie est un songe</i> , Ms. fr. 9335, f° 357.	Fuzelier	Mars 1717, FSG
<i>Roland</i> , IV, 3, Coridon, Bélise troupe de bergers et de bergères. LWV 65/65.	LE PEINTRE Pour vous réjouir il faut que je vous ébauche un amour français : ( <i>il fait le petit maître et prend du tabac</i> ) : Quand on vient dans ce bocage Peut-on s'empêcher d'aimer ? [Citation]	<i>La Vie est un songe</i> , Ms. fr. 9335, f° 358.	Fuzelier	Mars 1717, FSG
<i>Atys</i> , I, 3. LWV 53/25.	ISIS Quand le péril est agréable, Le moyen de s'en alarmer ? [Citation]	<i>Les Amours de Jupiter et d'Io</i> , parodie d' <i>Isis</i> en deux actes, Ms. fr. 9312	Jacques Charpentier	1718, FSG
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, IV, 2. LWV 65/61.	ARLEQUIN Ah j'attendrai longtemps, ma femme est loin encore.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , prologue, Ms. fr. 9312, f° 118.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, III, 3.	ARLEQUIN Ciel quand je vois cet antre redoutable De quel frémissement je me sens agité... [Citation]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 3.	ARLEQUIN Inflexible Merlin quand je frappe à ta porte...	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL

<sup>1</sup> Dans le tome V du *Recueil général des opéras représentés par l'Académie Royale de Musique depuis son établissement*, Paris, J.-B. C. Ballard, 1703-1746, ce vers est situé dans la scène 5. Cette tragédie venait d'être reprise, le 21 août 1716, au Palais-Royal.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 8.	LE CHEF DES MAGICIENS Merlin un grand roi te demande	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 8.	Oracle parodié : Le destin te seconde Ta fille vainement a cru périr sur l'onde Malgré ce revers inhumain À son huitième époux, elle donne la main.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 2.	ARLEQUIN Daignez aussi sur mes peines secrètes Des arrêts de Merlin être les interprètes ? LES MAGICIENS <i>l'entourent</i> : Nous ne répondons pas aux faquins comme toi L'Oracle de Merlin n'est que pour un grand Roi.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , 1 <sup>re</sup> entrée, scène 5. Parodie de la cantate de Zélie.	<i>Troupe d'Égyptiens et Égyptiennes.</i> <i>Entrée avec des tambours de basque.</i> Sans troubler le repos du ténébreux empire Jusque dans l'avenir nous avons l'art de lire Mortels dans l'empire amoureux Il faut chercher le bien suprême Ce n'est que du moment qu'on aime Qu'on est parfaitement heureux. Nous disons la bonne aventure [...]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , 1 <sup>re</sup> entrée, scène 5. Suite de la parodie de la cantate de Zélie.	<i>On continue la parodie.</i> Venez fières beautés écoutez nos chansons Songez à profiter de nos tendres leçons Ayez toujours sous votre empire Une foule d'amants Si vous n'en avez qu'un je ne puis vous prédire Que des regrets et des tourments L'amour volage est plein de charmes Qu'il règne à jamais sur vos cœurs Sans que vos cœurs rendent les armes [...]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Phaéton</i> , III, 6. Entre LWV 61/52 et LWV 61/53.	ARLEQUIN <i>partant dans le char.</i> Je vole, je vole. [Citation des derniers mots de l'acte chantés par Phaéton]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Armide</i> , I, 1. LWV 71/16.	CLÉANTHIS Dans un jour de triomphe au milieu des plaisirs Pour vous du Dieu d'hymen le flambeau se rallume D'où vient qu'un noir chagrin en secret vous consume Notre cœur pousse des soupirs.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, parodie du songe, I, 1. LWV 71/19.	ALACIEL. <i>Symphonie du songe d'Armide</i> . Un songe affreux m'inspire une frayeur mortelle Je les ai tous vus en dormant [...] Et cependant hélas je les trouvais aimables Dans le fatal moment qu'ils me perçaient le cœur.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 51/16.	CHŒUR, <i>derrière le théâtre</i> . Avançons, avançons ; que rien ne nous étonne Frappons, perçons, frappons ; Qu'on n'épargne personne ; Il faut périr, il faut périr ; Il faut vaincre, ou mourir. [Citation]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 50/44.	OSBECQ ( <i>On escalade le château comme dans Alceste</i> ) : À l'assaut, à l'assaut.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 51/23.	<i>Parodie de Thésée</i> : SUITE D'OSBEQ Courons, courons à la victoire. SUITE D'OSOUPI Défendons notre liberté, liberté, liberté. SUITE D'OSBEQ Victoire, victoire.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/74.	1 <sup>ER</sup> CAPITAINE Que tous mes matelots s'assemblent ici. Que l'on chante, que l'on danse Rions tous quand il le faut.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Les Fêtes de Thalie</i> , La Font et Mouret, 1 <sup>re</sup> entrée, « La Fille », sc. 5.	CLÉANTHIS <i>Pris des Fêtes de Thalie</i> [note en marge] N'aime plus qui te hait et ne hais plus qui t'aime Mon amour sur tes pas conduira les plaisirs C'est assez qu'avec eux tu me souffres moi-même. [Citation]	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, I, 5 <sup>1</sup> .	LE ROI Voyez belle princesse Voyez un roi charmé vous marquer son transport [...] CLÉANTHIS Belle déclaration d'amour, elle est dans plus d'un opéra.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Ms. fr. 9312.	Pellegrin	Août 1718, FSL
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4, LWV 49/31.	SCARAMOUCHE (à l'imitation de l'opéra). Je vais partir ma Colombine.	<i>Le Fourbe Sincère</i> , opéra-comique, deux actes en prose et vaudevilles, Ms. fr. 9312.	Desgranges, troupe de Pellegrin	FSL 1718

<sup>1</sup> « Voyez, belle déesse, / Voyez toute ma cour vous marquer son transport ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 54/61.	<p>JUPITER ET JUNON <i>ensemble</i>. Rendez-moi ma couronne / commode. Je vous rends mon amour. (Abandonnez votre vengeance / Je vous rends mon amour. JUNON J'abandonnerai ma vengeance, /Rendez moi votre amour).</p>	<i>Prologue de Jupiter pris en flagrant délit</i> , Ms. fr. 9312.	Desgranges	FSL 1718
<i>Armide</i> , II, 5. (« Enfin il est en ma puissance... ») LWV 71/40.	<p>L'OPÉRA C'est trop irriter ma puissance Ce nouvel ennemi va sentir ma fureur, Il n'évitera pas cette horrible vengeance, Semez ici le carnage et l'horreur. [...] Quel charme me saisit ? qui me fait hésiter ? Soutenons notre rang, c'est l'honneur qui m'inspire. Frappons... Ciel... qui peut m'arrêter, Vengeons-nous... je mollis... toute ma rage expire, Quoi faut-il que cet or me séduise aujourd'hui ? [...]</p>	<i>Le Triomphe de Plutus</i> , opéra-comique en un acte avec un divertissement	Dupuy	25.07.1721, ouverture de FSL
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, III, 3.	<p><i>Apollon, une flûte allemande à la main, au lieu de lyre, entre en fredonnant des airs d'opéra, et tout à coup apercevant Pyrrha endormie, tombe en admiration, la considère, se passionne pour elle, s'en approche à pas lents, de peur de l'éveiller, embouche sa flûte et joue le sommeil d'Issé.</i> ARLEQUIN Écoutons un peu. (<i>Apollon en est à l'endroit de l'air fait sur ces paroles : Coulez si lentement, etc.</i>) Je suis au fait : j'entends tout cela mot à mot. Il parle aux ruisseaux, au zéphyr, à l'écho, et il leur ordonne de couler lentement, de murmurer tout bas, de souffler légèrement, et même à l'écho de se taire : cela est mignon et galant. (<i>La flûte passe à l'air de ces paroles du sommeil d'Issé : Que d'attraits ! que d'appas ! Contentez-vous mes yeux ! parcourrez tous ses charmes !</i>) Est-il fou ? Le voilà qui parle à ses yeux, comme si ses yeux avaient des oreilles ; il leur dit de parcourir les charmes de ma femme ! Ah ! par ma foi, ils n'auront pas bien du chemin à faire !... ahi ! ahi ! (<i>Payez-vous, s'il se peut...</i>) Doucement, seigneur Apollon, vous vous passionnez par trop. (<i>Apollon se courbe sur sa belle dormeuse</i>). Je vais vous payer, moi, en monnaie courante du pays.</p>	<i>Arlequin Deucalion</i> , pièce en monologues	Piron	25.02.1722, FSG

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 3. (« Armide est encore plus aimable ») LWV 71/25.	Ah ! que Martin l'âne est aimable ! Ah ! Qu'il est redoutable ! Que son triomphe est glorieux : D'une seule ruade il a sauvé les Cieux.	<i>Le Mariage de Momus</i> , opéra-comique en 3 actes, marionnettes, Francisque.	Piron	FSL 1722
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, seconde entrée « La France », sc. 4.	JUPITER Air de <i>L'Europe galante</i> : <i>J'ai senti pour vous, etc.</i> Je sens pour Caricléa une flamme parfaite : Je n'ai jamais aimé comme j'aime en ce jour. Alcmène fut ma dernière amourette : Et voici mon premier amour.	<i>Tirésias</i> , opéra-comique en 3 actes, Francisque	Piron	FSL 1722
<i>Tancrède</i> , Danchet et Campra, III, 5.	Air : <i>Diffère d'un moment chère ombre que j'adore.</i> Je compte les moments, cher objet que j'adore ! Pourquoi ne viens-tu pas encore, Comblant mes amoureux désirs.	<i>Tirésias</i> , opéra-comique en trois actes, Francisque	Piron	FSL 1722
<i>Amadis de Grèce</i> , III, 1. Citation	DÉMOCLÈS Air : <i>D'Amadis de Grèce.</i> Vous dont le bruit se mêle à mes tristes accents, Coulez, charmants ruisseaux, répondez-moi sans cesse Murmurez avec moi des maux que je ressens.	<i>Le Faux Scamandre</i>	Fuzelier	2.09.1723, Italiens du faubourg Saint-Laurent.
<i>L'Europe galante</i> , prologue.	CHŒUR DES COMPOSITEURS sur le chœur <i>Frappons, etc.</i> du prologue de <i>L'Europe galante</i> . Chantons, chantons, ne nous laissons jamais Qu'à nos beaux airs l'écho réponde.	<i>La Rencontre des Opéras</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	1723, non représentée
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, IV, 2 <sup>1</sup> .	CHRISEIS <i>Sur la Sarabande d'Issé.</i> Atalarie, cher objet de ma flamme [...]	<i>La Rencontre des Opéras</i>	Fuzelier	1723, non représentée
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3, air chanté par Zuliman à Zayde.	PIRITHOÛS Air : <i>Vous brillez seule en ces retraites.</i> Vous brillez seule sur la scène Vous effacez tous les autres appas Et moi j'ai toujours la migraine Je languis, je languis.	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	1723, non représentée
<i>Thésée</i> , II, 7. LWV 51/42.	NITÉTIS Air : <i>des Vieillards de Thésée.</i> Pour le peu de bon temps qui vous reste Rien n'est si funeste Que Nitétis.	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	1723, non représentée
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/3.	PIRITHOÛS, <i>s'en allant sur l'air Cherchons la paix.</i> Cherchons la paix dans cet asile Fuyons la fière Nitétis.	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	1723, non représentée

<sup>1</sup> « [...] ni de symphonie, à qui la Sarabande d'Issé ne soit comparable. Ce fameux air de violon de la Descente d'Orphée que Collasse a remis dans le prologue des quatre Saisons, n'efface point la sarabande de Mr. Des Touches [sic] ». Lecerf de La Viéville, *Comparaison de la Musique italienne et de la Musique française*, 2<sup>de</sup> éd., Bruxelles, Foppens, 1705, Minkoff Reprints, Genève, 1972, second dialogue, p. 102-103.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 61/42.	COLOMBINE, <i>du ton de l'Opéra de Phaéton qu'on jouait alors</i> <sup>1</sup> . Air : <i>Ah ! Phaéton est-il possible !</i> Ah ! l'animal est-il possible, Qu'il ait été sensible, Pour un autre que moi ! [ <i>à l'âne.</i> ] Petit volage, est-il possible, Que vous m'eussiez manqué de foi ?	<i>L'Âne d'or d'Apulée</i> , opéra-comique en deux actes en prose et vaudevilles	Piron	16.08.1724 <sup>2</sup> , FSL
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, II, 10. LWV 60/48.	PIERROT Air : de <i>Persée</i> . Il faut cacher de grands desseins Sous un secret impénétrable. [Citation]	<i>Les Vendanges de Champagne</i> , Ms. fr. 9336, f° 55.	Fuzelier	22.09.1724, FSL
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 1. LWV 63/26.	PIERROT Air : <i>Amour que veux-tu de moi ?</i> Fripon, que veux-tu de moi ! Dis, je ferai tout pour toi.	<i>Les Vendanges de Champagne</i> , Ms. fr. 9336, f° 55.	Fuzelier	22.09.1724, FSL
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 71/66.	LA PETITE FILLE, <i>reprenant ses esprits chante tendrement.</i> – Vous partez, Renaud, vous partez.	<i>Les Chimères ou le Bonheur de l'Illusion</i> .	Piron	3.02.1725, FSG
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 3. LWV 71/35.	LE POÈTE. – Vous ne connaissez pas le mérite d'une poésie sonore débitée par un gosier important. <i>Parodie d'Armide.</i> Mes vers harmonieux plaisent quand je les lis Mes vers harmonieux de charmes sont remplis Le Parterre enchanté se tait pour les entendre De leur éclat pompeux on ne peut se défendre	<i>L'Audience du Temps</i> , Ms. fr. 9336, f° 97.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/75 ou LWV 53/76.	LE POÈTE Air : <i>La Beauté la plus sévère.</i> De la femme la mieux née Je suis peu tenté vraiment. L'OCCASION Les Poètes cette année N'épousent pas aisément. LE POÈTE Bon quand on le veut la belle On peut goûter les douceurs <i>L'hymen vient quand on l'appelle.</i> L'OCCASION Il est sourd pour les auteurs. [Nous soulignons le vers cité] <sup>3</sup>	<i>L'Audience du Temps</i> , Ms. fr. 9336, f° 98.	Fuzelier	22.02.1725, FSG

<sup>1</sup> À notre connaissance, la dernière reprise de *Phaéton* remonte en réalité à novembre 1721.

<sup>2</sup> Dans l'édition de Rigoley de Juvigny, Paris, Lambert, 1776, tome III, la date indiquée est celle de 1725, « joué sur le Théâtre du Faubourg Saint-Laurent », p. 373.

<sup>3</sup> Le vers original de Quinault qui est cité – « L'hymen vient quand on l'appelle » – n'appartient pas au couplet de gavotte qui commence par « La beauté la plus sévère » (LWV 53/75), mais au menuet suivant *L'Hymen seul ne saurait plaire* (LWV 53/76). Nous pensons qu'il s'agit d'une erreur de timbre commise par Fuzelier.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 71/25.	ROGER La Foire est encore plus aimable Qu'elle n'est redoutable.	<i>L'Audience du Temps</i> , Ms. fr. 9336, f° 102.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 2. LWV 71/52.	NICETTE Air d' <i>Armide</i> , lui montrant le château. Voici la charmante retraite De la félicité parfaite Voici l'heureux séjour Que cherche votre amour.	<i>Pierrot Perrette</i> , Ms. fr. 9336, f° 134.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 71/21.	PIERROT Air d' <i>Armide</i> acte 1 <sup>er</sup> La chaîne de l'hymen m'étonne Je crains ses plus aimables nœuds.	<i>Pierrot Perrette</i> , Ms. fr. 9336, f° 139.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>Bellerophon</i> , prologue. LWV 57/7.	PIERROT SERVANTE <i>chante</i> . Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre ? Rien n'est si doux que d'aimer.	<i>Pierrot Perrette</i> , Ms. fr. 9336, f° 145.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 54/51.	(Didascalie) <i>Dans le goût des Trembleurs d'Isis</i> . Car dans la froide vieillesse Du Tympan de la tendresse On sent affaiblir le son [...]	<i>Pierrot Perrette</i> , Ms. fr. 9336, f° 154.	Fuzelier	22.02.1725, FSG
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue.	Parodie de <i>Ah ! que l'amour va faire en ce jour de conquêtes nouvelles du prologue de l'Europe galante</i> . Ah ! que l'amour va faire en ce jour De coiffures nouvelles	?, Scène 24 <sup>e</sup> , divertissement ajouté, f° 156.	?	?
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 71/19.	MARIANNE, LA JEUNE <i>Vers chanté par Armide</i> . J'ai cru vous voir, j'en ai frémi.	<i>Les Quatre Mariannes</i>	Fuzelier	1 <sup>er</sup> .03.1725, FSG
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/7.	LA FOLIE Air : <i>Dans ces lieux tout rit</i> . Sous mes lois tout rit sans cesse Dans un cœur jeune et badin Je fais régner l'allégresse [...]	<i>Momus, censeur des théâtres</i>	Bailly	6.07.1725, FSL
<i>Isis</i> , prologue, scène 2, LWV 54/4.	Air : <i>C'est le Dieu des Eaux qui va...</i> C'est le Dieu Momus qui va paraître [...]	<i>Momus, censeur des théâtres</i>	Bailly	6.07.1725, FSL
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/22.	LA COMÉDIE-FRANÇAISE Air : <i>Au généreux Roland</i> . C'est à de vrais amis qu'elle redoit la vie, Leur brigue enfin lui fit revoir le jour Sans leur secours, l'affreuse et noire envie, La retiendrait dans le sombre séjour.	<i>Momus, censeur des théâtres</i>	Bailly	6.07.1725, FSL

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Roland</i> , prologue, « C'est l'amour qui nous menace ». LWV 65/13. Ou IV, 3, « Quand on vient dans ce bocage ». LWV 65/65 ? <sup>1</sup> . Ce cas est un air- vaudeville.	LA FOIRE ET LA COMÉDIE <i>ensemble</i> . Air : <i>De Roland</i> . Vivons toutes deux ma chère, À jamais de bon accord. LA FOIRE <i>seule</i> . Au public cherchons à plaire, Nous serions dans notre tort, Si pour le bien satisfaire, Nous ne faisons quelque effort. ENSEMBLE Vivons toutes deux ma chère, À jamais de bon accord.	<i>Momus, censeur des théâtres</i>	Bailly	6.07.1725, FSL
<i>Roland</i> , IV, 5. LWV 65/72.	ARLEQUIN <i>parodie de Roland</i> . Allez, allez fuyez sifflets fâcheux Éloignez-vous de ces paisibles jeux.	<i>Les Deux Commères</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	[1725, non représentée].
<i>Tancrède</i> , Danchet et Campra, prologue.	ARLEQUIN Vers du prologue de <i>Tancrède</i> . Venez, filles du ciel, aimable paix, venez	<i>Les Deux Commères</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	[1725, non représentée].
<i>Tancrède</i> , III, 5.	MADAME SIMONE Diffère d'un moment cher Poulet que j'adore Attends ne parais pas encore Je veux arranger mes frisons.	<i>Les Deux Commères</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	[1725, non représentée].
<i>Tancrède</i> , imitation des vers de III, 2 « Cessez mes yeux, cessez de contraindre vos larmes » sur la musique de II, 2 : <i>Tant de valeur et tant de charmes</i> ?	MADAME SIMONE De <i>Tancrède</i> . Cessez mes yeux de vous contraindre Soulagez mes vives douleurs.	<i>Les Deux Commères</i> , Ms. fr. 9333.	Fuzelier	[1725, non représentée].
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 53/48.	LE POÈTE, <i>rêvant</i> . – [...] Atys est mort. [...] Mais non il n'est pas mort je le revois triomphant. Air : <i>Que devant vous tout s'abaisse et tout tremble</i> . Que devant lui tout ballet nouveau tremble De l'Opéra seul il est l'espoir Que vois-je ? ah grâce au Ciel J'aperçois Œdipe quatre.	<i>Les Songes</i> , Ms. fr. 9336, f° 179.	Fuzelier	30.03.1726, FSG

<sup>1</sup> Il est difficile de savoir quel est l'air de *Roland* recyclé ici. Par la métrique – il s'agit d'un huitain d'heptasyllabes –, le genre des rimes – il y a alternance de féminines et de masculines – et la reprise des deux premiers vers, il pourrait soit s'agir de l'air du prologue : « Une fée chante, et les chœurs des génies et des fées lui répondent. – C'est l'amour qui nous menace ; / Que de cœurs sont en danger ! / Quelques maux que l'amour fasse, / On ne peut s'en dégager. / Il revient quand on le chasse, / Il se plaît à se venger. / C'est l'amour qui nous menace ; / Que de cœurs sont en danger ! » ; soit de l'air de de Coridon, Bélise et une troupe de bergers et de bergères dans l'acte IV : « Quand on vient dans ce bocage / Peut-on s'empêcher d'aimer ? / Que l'amour sous cet ombrage / Sait bientôt nous désarmer ! / Sans effort il nous engage / Dans les nœuds qu'il veut former. / Quand on vient dans ce bocage, / Peut-on s'empêcher d'aimer ? ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Atys</i> , III, 4. LWV 53/58.	Danse. <i>Les Songes agréables figurés par Vénus et des Orphelins tiennent des bourses d'argent et des bijoux que s'efforcent de leur enlever les procureurs, songes funestes... Sur les airs des Songes d'Atys.</i>	<i>Les Songes</i> , Ms. fr. 9336, f° 179.	Fuzelier	30.03.1726, FSG
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/7.	ARGENTINE Air : <i>Dans ces lieux on rit sans cesse.</i> Dans ces lieux on vient pour rire En contentant ses désirs Et si quelqu'un y soupire C'est de l'excès des plus charmants plaisirs.	<i>Le Bois de Boulogne</i> , Ms. fr. 9336, f° 276.	Fuzelier	8.10.1726, FSL
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, V, 1. LWV 71/59.	L'OPÉRA Cousine, vous m'allez quitter. LA FOIRE Vainement cher Cousin tu prétends m'arrêter Paris m'est devenu funeste De tous mes biens, hélas, mon honneur seul me reste Et tu veux encore l'emporter. L'OPÉRA Cousine vous m'allez quitter. LA FOIRE Regarde en quel lieu je te laisse. L'OPÉRA Puisse-je rien voir que vos ducats. LA FOIRE Le Public te suivra sans cesse. L'OPÉRA Viendra-t-il où vous n'êtes pas ?	<i>Le Bois de Boulogne</i> , Ms. fr. 9336, f° 276-277.	Fuzelier	8.10.1726, FSL
<i>Phaéton</i> , I, 1. Entre LWV 61/18 et 61/19 <sup>1</sup> .	THISBÉ Air : <i>de Phaéton.</i> Dans ces beaux lieux tout est paisible, Hélas, que ne m'est-il possible D'y trouver mon amant que j'ai tant attendu !	<i>Parodie de Pyrame et Thisbé</i> , Ms. fr. 25480.	?	1726-1727 ?
<i>Cadmus et Hermione</i> , III, 6. LWV 49/43.	LE DOCTEUR Momus Bouffon fameux De la troupe immortelle Reçois nos vœux. CHŒUR Momus reçoit nos vœux !	<i>Les Débris de la Foire</i> , prologue aux <i>Noces de Proserpine</i> , Ms. fr. 9314.	Fuzelier et d'Orneval	30.03.1727, ARM
<i>Phaéton</i> , V, 3. LWV 61/65.	ALFONSE Air : <i>de Phaéton.</i> Hélas ! une chaîne si belle Devait être éternelle, Hélas ! de si tendres amours Devaient durer toujours.	<i>L'Amante retrouvée</i>	Largillière	FSL 1727

<sup>1</sup> « Dans ces beaux lieux tout est paisible ; / Hélas ! que ne m'est-il possible / D'y trouver le repos que mon cœur a perdu ! ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, II, 4.	ALFONSE de l'opéra de <i>Thétis et Pelée</i> . <i>Tristes honneurs</i> . Tristes accents ! voix trop cruelle, Ah ! que vous me gênez. Tristes accents ! voix trop cruelle, Quels maux m'avez-vous destinés ! [...]	<i>L'Amante retrouvée</i>	Largillière	FSL 1727
<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/74.	LA BARONNE, <i>seule</i> . <i>Air d'Atys</i> . Que l'on chante que l'on danse Voilà tout ce qu'il me faut Ce n'est jamais trop tôt Qu'avec moi l'on commence.	<i>Pierrot Céladon</i> ou <i>la Nouvelle Astrée</i> , Ms. fr. 9336, f° 335.	Fuzelier, Pontau et Pannard	30.07.1729, FSL
<i>Armide</i> , I, 4. LWV 71/30.	UN COMÉDIEN ET UNE COMÉDIENNE. Duo. Poursuivons jusqu'au trépas La troupe foraine Que l'Italienne Quitte ces climats.	<i>L'Esclavage de Pryché</i> , opéra- comique en trois actes en prose et vaudevilles.	Pannard, Fagan	3.02.1731, FSG
<i>Phaéton</i> , III, 1. (« Ah ! Phaéton est- il possible ! ») LWV 61/42.	OLIVETTE [...] Supposons que d'un air tendre, Soupirant par-ci par-là ah, ah ! La belle vous fit entendre, Sur le ton de l'Opéra, ah ! ah ! <i>Ah cher Amant est-il possible ! etc.</i>	<i>Isabelle Arlequin</i> , opéra-comique en un acte en prose, canevas et vaudevilles.	Pannard, Pontau, Fagan	3.03.1731, FSG
<i>Phaéton</i> , III, 1. LWV 61/42.	LA COMTESSE Sur l'air : <i>Ah Phaéton</i> . Ah Séducteurs est-il possible, Quand par l'endroit sensible Vous attaquez nos cœurs Ah Séducteurs est-il possible Que vous n'en soyez pas vainqueurs.	<i>La France galante</i> , opéra-comique en trois actes en prose mêlé de vaudevilles, 1 <sup>er</sup> acte : « Paris », Ms. fr. 9322.	Boissy et Pannard	28.06.1731, FSL
<i>Atys</i> , I, 6 <sup>1</sup> . LWV 53/30.	SCAPIN, <i>air d'Atys</i> . Qui n'a plus qu'un moment à vivre, N'a rien du tout à ménager.	<i>La Comédie sans hommes ou L'infidélité punie</i> , Ms. fr. 9323, f° 57.	Pannard et Pontau	3.02.1732, FSG
<i>Amadis</i> , II, 7 <sup>2</sup> . LWV 63/36.	ANGÉLIQUE Cédez, cédez, il est temps de vous rendre [...] ENSEMBLE Cédez rendez-vous, donnez-lui cet époux.	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Ms. fr. 9323, f° 78.	Pannard et Pontau	Février 1732, FSG
<i>Amadis</i> , III, 3. Citation. LWV 63/45.	VIVIEN <i>s'en allant</i> . Ah ! tu me trahis, malheureuse !	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Ms. fr. 9323, f° 78.	Pannard et Pontau	Février 1732, FSG
<i>Roland</i> , I, 4. Entre LWV 65/18 et LWV 65/19.	OLIVETTE Partez sans différer. [Citation]	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Ms. fr. 9323, f° 79.	Pannard et Pontau	Février 1732, FSG

<sup>1</sup> « Qui n'a plus qu'un moment à vivre, / N'a plus rien à dissimuler ».

<sup>2</sup> « Cédez, il est temps de vous rendre / Cédez, rendez-vous / Aux charmes les plus doux ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Amadis de Gaule</i> , II, 4. LWV 63/30.	MERLIN Air : <i>D'Amadis de Gaule</i> . Bois épais redouble ton ombre Tu ne saurais être assez sombre Tu ne peux trop cacher trois signalés fripons <sup>1</sup> .	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Ms. fr. 9337, f° 213.	Fuzelier	20.07.1733, FSL
<i>Tarsis et Zélie</i> <sup>2</sup> , La Serre, Rebel et Francœur, III, 3. Divertissement, chanté par le chœur.	CLITANDRE Air : de <i>Tarsis et Zélie</i> . C'est en vain qu'aux tendres cœurs L'amour promet mille douceurs Plaisirs trompeurs Qu'aux amants vous coûtez de pleurs L'espoir d'abord par ses charmes Vient apaiser nos alarmes [...]	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Ms. fr. 9337, f° 213.	Fuzelier	20.07.1733, FSL
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée, « La Turquie ».	PASQUIN Air : de <i>L'Europe galante</i> . Vous brillez seule en ces retraites Vous effacez tous les autres appas.	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Ms. fr. 9337, f° 214.	Fuzelier	20.07.1733, FSL
<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , Fuzelier et Colin de Blamont, 2 <sup>e</sup> entrée, scène 3.	LES 3 FOURBES Air : <i>Des Fêtes grecques et R.</i> Régnez charmants Amours Régnez dans ce bocage Nous vous devons notre secours.	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Ms. fr. 9337, f° 219.	Fuzelier	20.07.1733, FSL
?	FOLETTE, <i>air d'Opéra</i> . Fontaine avec la vérité Rentrez dans le sein de la terre Et laissez dans ces lieux où vous causez la guerre Revenir le mensonge et la tranquillité.	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Ms. fr. 9337, f° 220.	Fuzelier	20.07.1733, FSL
<i>Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret, prologue. (« VÉNUS. – Que les Soupirs » [...])	LA LUNE Air : <i>Quels soupirs [sic]</i> , <i>Ballet des Sens</i> . Quel vent charmant, Son haleine m'enchanté Qu'il m'évente Joliment [...]	<i>Zéphire et la Lune ou La Nuit d'été</i> , en un acte en prose et vaudevilles.	Boissy et Laffichard / musique de Corrette	9.09.1733, FSL
<i>Armide</i> , Poursuivons jusqu'au trépas, I, 4. LWV 71/30.	L'EXEMPT Air : <i>Poursuivons jusqu'au trépas</i> . Courons tous du haut en bas Il faut prévenir sa fuite Qu'il n'échappe pas À notre poursuite.	<i>Le Rival dangereux</i> , opéra-comique, troupe de Pontau, Ms. fr. 9314	Lesage	28.08.1734, FSL
<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/78.	DAVE Est-ce que tu ne sais pas la chanson de l'Opéra ? D'une constance extrême Un Ruisseau suit son cours.	<i>Le Fleuve Scamandre</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles.	Laffichard et Pannard	6.09.1734, FSL

<sup>1</sup> Fuzelier recycle ici un passage de *La Forêt de Dodone*, écrit en collaboration avec Lesage et d'Orneval, 3 février 1721, TF IV.

<sup>2</sup> *Tarsis et Zélie*, tragédie en musique de La Serre, Rebel et Francœur, qui fut représentée par l'Académie royale de musique le 19 octobre 1728 et fut un échec.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Pirithoïis</i> , La Serre et Mouret, I, 4. (« Vous qui suivrez bientôt les lois »). (La métrique en est légèrement différente : 8/8/10/8/8/8).	L'OPÉRA-COMIQUE <i>Air de Pirithoïis</i> : Vous qui suivez ici mes lois Venez, accourez à ma voix, Chantez, dansez, Dansez, chantez, Venez, nous donner une fête L'honneur doit vous exciter tous Dans une danse montrez-nous Un essai des jeux que j'apprête.	<i>Prologue</i> , Ms. fr. 9323, f° 225	Pannard	Ouverture de la FSG 1735
<i>Roland</i> , prologue. LWV 65/2.	LE MUSICIEN, <i>dans la coulisse chante</i> . Le Ciel qui m'a fait votre Roi...	<i>Le Magasin des Modernes</i> , opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles.	Pannard	3.02.1735, FSG
<i>Isis</i> , prologue, scène 2, LWV 54/4.	Acte I, scène 3. DORIS <i>Air : C'est le dieu des eaux</i> . C'est le dieu des eaux qui va paraître Nous allons voir ici notre maître.	<i>Les Amants peureux ou Polichinelle et Dame Gigogne</i> , parodie en 3 actes de <i>Thétis et Pelée</i> de Fontenelle et Collasse, Ms. fr. 9313	Valois d'Orville et Laffichard	28.02.1736, FSG Marionnettes de Bienfait
<i>Alcyone</i> , La Motte et Marin Marais, IV, 4. <i>Tempête d'Alcyone</i> .	<i>L'orchestre joue la Tempête d'Alcyone {...}</i> <i>l'orchestre reprend la tempête d'Alcyone</i> .	<i>Le Voyage manqué</i> , parodie du prologue du ballet des <i>Voyages de l'amour</i> de La Bruère et Boismortier, Ms. fr. 9333	Fuzelier	1736, non représenté.
<i>Les Éléments</i> , Roy, Lalande et Destouches, prologue.	<i>Chœur des Vents parodié sur celui du prologue des Éléments</i> . Trompettes, éclatez, frappez, percez les airs Dans le séjour des vents placez bien vos concerts De l'amour célébrez les armes [...]	<i>Le Voyage manqué</i> , Ms. fr. 9333	Fuzelier	1736, non représenté.
<i>Le Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret. Entrée de l'Ouïe, scène 7.	ZÉPHIRE <i>Air : de l'acte des Sirènes du Ballet des Sens</i> . De l'amour tout subit les lois Mais l'enfant peu jaloux du choix Très souvent donne l'art de plaire Sans daigner trier les minois Et pourtant il a la rigueur D'en taxer très haut la faveur Heureux ceux que sa main légère Traite en amis du cœur Quelques jours sont pour les amants Des jours purs, sereins et charmants.	<i>Le Voyage manqué</i> , Ms. fr. 9333	Fuzelier	1736, non représenté.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Les Éléments</i> , I, 1.	<i>Chœur des Vents, parodie sur le 1<sup>er</sup> du 1<sup>er</sup> acte des Éléments (sic).</i> Triomphez, triomphez, vainqueur de l'univers Tout est prêt d'obéir à vos ordres divers [...]	<i>Le Voyage manqué,</i> Ms. fr. 9333	Fuzelier	1736, non représenté.
<i>Armide</i> , I, 3. LWV 71/25. (« Que son triomphe est glorieux / Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux »)	BRILLANTINE Air : <i>De l'Opéra d'Armide.</i> Que mon triomphe est glorieux ! Je charme tous les cœurs, j'éblouis tous les yeux.	<i>Le Fossé du Scrupule,</i> opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles.	Pannard	26.07.1738, FSL
<i>Roland</i> , I, 5. LWV 65/19.	MLLE JULIE <i>en folle.</i> Air : <i>de Roland.</i> Je ne verrai plus ce que j'aime !	<i>La Pièce à deux Acteurs,</i> opéra comique en un acte, prologue.	Pannard	6.02.1738, FSG
<i>Tancredi</i> , Danchet et Campra, III, 5. (« Diffère d'un moment, chère ombre que j'adore »)	MLLE JULIE Air : <i>De Tancredi.</i> Attends, chère ombre que j'adore ; Attends ne descends pas encore Dans le séjour du noir Pluton.	<i>La Pièce à deux Acteurs</i>	Pannard	6.02.1738, FSG
<i>Persée</i> , IV, 7. LWV 60/72.	JASMIN Air : <i>Notre espoir.</i> Notre espoir vient de faire naufrage Un bon vent nous conduisait au port Ce malheur, perfide, est ton ouvrage Qu'il est dur de finir un voyage À deux doigts du bord.	<i>Les Amants embarrassés,</i> opéra-comique en un acte, Ms. fr. 9315	Carolet	14.02.1739, FSG
<i>Amadis</i> , II, 7. LWV 63/37. (« AMADIS, <i>enchanté et croyant voir Oriane.</i> – Est-ce vous, Oriane ? »)	VALÈRE Air d' <i>Amadis</i> : Est-ce vous aimable Henriette ?	<i>Les Noms en blanc,</i> opéra-comique en un acte avec un divertissement et un vaudeville, Ms. fr. 9313	Fromaget	9.03.1739, FSG
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, prologue, scène 1. (« Régnez, plaisirs, régnez »)	LA MUSE LYRIQUE Air : <i>Régnez, plaisirs.</i> Rimez, auteurs, rimez, Endormez la raison, Phébus vous doit son pompeux verbiage, Endormez la raison, Bannissez le bon sens, loin du sacré vallon, Rimez, rimez, Vous qui suivez Apollon, À l'esprit seul rendez hommage.	<i>Pyrame et Thisbé,</i> parodie, Ms. fr. 9325	Favart	3.03.1740, FSG.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, prologue, scène 1 <sup>1</sup> .	LA MUSE LYRIQUE Air : <i>Ab ! mon mal ne vient que d'aimer !</i> Vous brillez, auteurs de ce temps ; Comme les jeunes fleurs des champs, Mais on voit avec le printemps Passer ces fleurs nouvelles. Faut-il que vos écrits charmants Hélas ! passent comme elles ?	<i>Pyrame et Thisbé</i> , parodie, Ms. fr. 9325	Favart	3.03.1740, FSG.
<i>Alceste</i> , II, 8. « Admète vous mourez » LWV 50/49.	THISBÉ Air : <i>Admète [sic] vous pleurez :</i> Pourquoi nous séparer ( <i>bis</i> ) Ah seriez-vous perfide C'est me désespérer [...]	<i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i> , Ms. fr. 9313	Valois d'Orville et Fuzelier ?	1740, FSG. Marionnettes de Bienfait
<i>Pyrame</i> , Rebel et Francœur, La Serre (1726), repris le 26.01.1740.	{Mondor} <i>Il sort en dansant la gigue de Pyrame.</i>	<i>Les Fous volontaires</i> , Ms. fr. 9324, f° 33.	Pannard	3.02.1740, FSG
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/23.	UN [FOU] CHANTEUR Triomphez charmante Reine etc.	<i>Les Fous volontaires</i> , Ms. fr. 9324, f° 34.	Pannard	3.02.1740, FSG
<i>Atys</i> , I, 8 (divertissement) LWV 53/38.	<i>Le Muet joue cet air {sur un violon}. –</i> Nous devons nous animer D'une ardeur nouvelle, S'il faut honorer Cybèle, On doit encor plus l'aimer. MARTON S'il faut honorer Cybèle On doit encor plus l'aimer.	<i>Les Acteurs éclopés</i> , Ms. fr. 9324, f° 51.	Pannard	20.02.1740, FSG
<i>Amadis de Grèce</i> , La Motte et Destouches, IV, 4.	CARON Air : <i>Le vent nous appelle d'Amadis de Grèce.</i> Caron vous appelle Mais dans sa nacelle Portez de l'argent Caron vous appelle Mais point de nacelle Pour un indigent.	<i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Ms. fr. 9337, f° 313.	Fuzelier, Valois d'Orville	28.06.1740, FSL
<i>Les Talents lyriques</i> , Montdorge et Rameau, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 7.	CARON <i>les passe en chantant sur l'air :</i> <i>Suivons les lois, musette du 3<sup>e</sup> acte du ballet des Talents lyriques</i> Suivons les lois Que Pluton a dictées lui-même Suivons les lois Passons la fille et le bourgeois.	<i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Ms. fr. 9337, f° 313.	Fuzelier, Valois d'Orville	28.06.1740, FSL

<sup>1</sup> « VÉNUS. – Vous brillez dans ces lieux, / Comme on voit dans nos champs / Briller les fleurs nouvelles, / Mais leur éclat passe avec le Printemps : / Pourquoi faut-il, hélas ! que vous passiez comme elle ? ».

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
Air de <i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, II, 5. « Arrachez de mon cœur un trait qui le déchire ».	MLLE VÉRITÉ L'ÂÎNÉE Air : de <i>Dardanus</i> . Arrachez de mon cœur, le trait qui me déchire Ma sœur si vous voulez changer mes sentiments Ce petit séducteur a sur moi trop d'empire Et malgré moi l'amour a détruit mes serments.	<i>Les Recrues de l'Opéra-Comique</i> , Ms. fr. 9325.	Favart	1 <sup>er</sup> .07.1740, FSL
<i>Atys</i> , V, 5 ? « La Beauté la plus sévère / Prend pitié d'un long tourment », LWV 53/75.	LE COMTE Air d' <i>Atys</i> . Mon penchant pour la tendresse Me rend sensible aux tourments Que cette douce faiblesse Fait endurer aux amants Que sans crainte sans contrainte Votre cœur daigne s'ouvrir Le martyr qu'on peut dire Ne nous fait pas tant souffrir.	<i>Le Comte de Belflor</i> , Ms. fr. 9324, f° 84.	Pannard	30.07.1740, FSL
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau IV, 2.	ARLEQUIN <i>Sommeil de Dardanus</i> . Ma touchante mélodie Imite tous les accents Séduit les sens D'un rossignol d'Arcadie Han hy, han hy, han hy han, Je rends, je rends Les tendres gémissements.	<i>Les Fêtes villageoises</i> , Ms. fr. 9290	Favart	30.08.1740, FSL
<i>Amadis</i> , début du prologue. LWV 63/2.	La Foire, l'Opéra-Comique, <i>ils se réveillent au bruit du tambour du Carnaval</i> . LA FOIRE à l'Opéra-Comique. Air d' <i>Amadis</i> . Ah ! j'entends un bruit qui nous presse De nous rassembler tous Le sommeil cesse Animons-nous.	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Ms. fr. 9324, f° 193.	Pannard	3.02.1741, FSG
<i>Amadis</i> , suite du prologue. LWV 63/3.	LA FOIRE Air d' <i>Amadis</i> . Esprits empressés etc. Rimeurs empressés à nous plaire Il faut que votre ardeur éclate dans ce jour Votre soin nous est nécessaire Attirez le public dans ce riant séjour.	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Ms. fr. 9324, f° 193.	Pannard	3.02.1741, FSG
<i>Amadis</i> , suite du prologue. LWV 63/3.	LA FOIRE Air : <i>Que le ciel annonce à la terre</i> . Ce beau séjour va faire renaître Les jeux, les plaisirs et l'amour La Carnaval qui va paraître Par un bruit éclatant annonce son retour.	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Ms. fr. 9324, f° 193.	Pannard	3.02.1741, FSG

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/22.	REBOURS Au secours de Roland je dois ma délivrance D'un sort affreux sa valeur m'a sauvé On n'a voulu de ma reconnaissance Pour tout présent que le quart prélevé.	Compliment pour la clôture de l'Opéra-Comique à la Foire Saint- Laurent, Ms. fr. 9324	Pannard	FSL 1741
<i>Roland</i> , I, 5. LWV 65/19.	LA VEUVE <i>Air : de Roland.</i> Je ne verrai plus ce que j'aime.	Compliment pour la clôture de l'Opéra-Comique à la Foire Saint- Laurent.	Favart	FSL 1741
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, (repris en novembre 1741), III, 6. (« C'est moi qui vous aime le plus tendrement »).	LE SAUVAGE ET LA SAUVAGESSE <i>ensemble.</i> <i>Duo d'Issé.</i> C'est moi qui vous aime. C'est moi, c'est moi qui t'aime le moins tendrement. LA FRANÇAISE Ah ! les drôles d'amoureux. Ils prennent le contre-pied de l'Opéra !	<i>Le Prix de Cythère</i>	Favart	13.02.1742 FSG
<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/31.	<i>Air : Refrain.</i> Si l'amour a des tourments C'est la faute des amants.	<i>La Fausse Duègne</i> , Ms. fr. 9325.	Favart et Parmentier	28.08.1742, FSL
<i>Roland</i> , I, 4. Entre LWV 65/18 et 65/19.	<i>Air : d'Opéra.</i> Partons sans différer.	<i>La Meunière de qualité</i> , opéra- comique en un acte.	Drouin	24.09.1742, FSL
<i>Atys</i> , I, 4 <sup>1</sup> . LWV 53/27.	LA RENOMMÉE <i>Sur le chant de l'Opéra.</i> Atys est trop heureux ! Souverain du parterre il en a tous les vœux. Le préjugé pour lui décide Sans jouer finement, même sans Sangaride : Atys charme toujours un spectateur nombreux Atys est trop heureux !	<i>La Renommée</i> , opéra- comique <sup>2</sup> , fragments dans Ms. fr. 9333.	Fuzelier	?
<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/30.	LA RENOMMÉE <i>Air d'Alceste.</i> Malgré tant d'orages D'assauts, de tapages Alceste ennuiera Quand on raisonnera Tant qu'elle toussera (note : <i>Quand Mlle Pellissier voudra être enrhumée et ne point jouer</i> ) L'Enfer a beau braire La morale en chant [...]	<i>La Renommée</i> , opéra- comique	Fuzelier, fragments dans Ms. fr. 9333.	?

<sup>1</sup> « Atys est trop heureux. / Souverain de son cœur, maître de tous ses vœux, / Sans crainte, sans mélancolie, / Il jouit en repos des beaux jours de sa vie ; / Atys ne connaît point les tourments amoureux, / Atys est trop heureux ».

<sup>2</sup> Contrairement à ce qu'indique le site CÉSAR, cette pièce n'est pas la même que *La Renommée*, ballet, qui sera dansé au Collège de Louis le Grand et servira d'intermède à la tragédie de *Catilina*, pour la distribution des prix fondés par Sa Majesté. Le mercredi, quatrième jour d'août, mille sept cent quarante-cinq... Publication : A Paris, chez Thiboust, 1745.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue	VULCAIN <i>Air de L'Europe galante.</i> Frappez, frappez, ne vous lassez jamais Qu'à vos marteaux l'écho réponde Frappez, frappez, forgez de nouveaux traits Vous travaillez pour la gloire du monde.	<i>Les Dieux ou les Noces de Vénus</i> , pièce en vaudevilles avec marionnettes, Ms. fr. 9319.	Laffichard, entrepreneur : Bienfait	3.02.1743, FSG
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 53/48.	LE VIEILLARD <i>Air : Que devant lui tout s'abaisse et tout tremble, de l'Opéra d'Atys.</i> Que devant l'or tout s'abaisse et tout tremble ! Tout est soumis, tout cède à ce métal. Un homme eût-il tous les défauts ensemble ; Fut-il tortu, vieux, difforme et brutal : Dès qu'il est riche, Il vous déniche, Et vous supplante aussitôt son rival.	<i>Les Fêtes de l'Hymen, ou La Rose.</i>	Piron	5.03.1744 (composée pour la FSL 1726 et interdite)
<i>Les Indes galantes</i> , Fuzelier et Rameau, 2 <sup>e</sup> entrée, « Les Incas du Pérou », scène 3.	L'OPÉRA SÉRIEUX <i>Air de l'Inca des Indes galantes.</i> Obéissez sans balancer Lorsque je vous commande.	<i>La Ligue des Opéras</i> , farce en un acte, marionnettes de Nicolet, Ms. fr. 9337.	Fuzelier	22.07.1744, FSL
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau <sup>1</sup> .	<i>Polichinelle et Ragonde dansent ensemble le menuet de Dardanus.</i>	<i>La Ligue des Opéras</i> , farce en un acte, marionnettes de Nicolet, Ms. fr. 9337.	Fuzelier	22.07.1744, FSL
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, I, 3.	<i>Les deux Opéras sur le chant du duo du 1<sup>er</sup> acte de Dardanus, scène 3, Mânes plaintives.</i> L'OPÉRA-COMIQUE J'observerai vos disciplines L'OPÉRA SÉRIEUX Vous copierez mes disciplines. Nous jurons ce serment comme teigne tiendra Dieux qui vous voiturez souvent dans ses / mes machines C'est vous qu'atteste ici la voix de l'Opéra. <i>L'Orchestre doit jouer la Ritournelle et l'accompagnement de ce duo.</i>	<i>L'Union des Opéras</i> , prologue en un acte, Fonds Favart, Carton II (III).	Fuzelier	FSL 1744
<i>Alceste</i> , V, 1. LWV 50/73. « Alcide est vainqueur du trépas ».	Louis est vainqueur du trépas ; La gloire va guider ses pas. Oui le ciel avec notre maître Nous fait renaître Louis est vainqueur, etc.	<i>Le Bal de Strasbourg</i>	Favart	13.09.1744, FSL

<sup>1</sup> Il y a cinq menuets dans *Dardanus*. Un dans le prologue, deux dans l'acte III, scène 3 et un dans l'acte V, scène 3, dans la version de 1739, *idem* dans la version de 1744 (mais l'un des menuets du III<sup>e</sup> acte est différent). Le plus célèbre est peut-être le premier menuet du 3<sup>e</sup> acte, mais le doute peut subsister. Je remercie Raphaëlle Legrand pour ces informations.

Opéra parodié, librettiste, compositeur, source	Parodies	Comédie d'insertion, localisation	Auteur(s), compositeur le cas échéant	Date et lieu de représentation
<i>L'École des Amants</i> , Fuzelier et Nieil, prologue	POLICHINELLE Air : <i>Dans ces beaux lieux il faut se rendre.</i> Dans mon école il faut se rendre Pour être instruits des bons tours des amants...	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Parodie de <i>L'École des Amants</i> , Ms. fr. 9337	Fuzelier	FSL 1744
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 2 <sup>e</sup> entrée, « l'Amour saltimbanque », scène 3. Chanté par l'Amour.	LA DANSEUSE Air : <i>Ce n'est plus la mode des amants constants.</i> Ce n'est plus la mode Des vers délicats On ne s'accommode Que des entrechats ( <i>bis</i> ).	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Parodie de <i>L'École des Amants</i> , Ms. fr. 9337	Fuzelier	FSL 1744
<i>L'École des Amants</i> , Fuzelier et Nieil, 2 <sup>e</sup> entrée	VALÈRE, <i>il entre en dansant et chantant la contredanse de la Carmesse de L'École des Amants.</i>	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Ms. fr. 9337	Fuzelier,	FSL 1744

C. Type de parodie, nature du fragment parodié et rapport temporel à la source dans le *Théâtre de la Foire*, publié par Lesage et d'Orneval

Légende :

Types de parodie :

A : citation textuelle et musicale

B : musique conservée, texte modifié mais intertexte reconnaissable

AB : musique conservée, citation textuelle partielle (texte légèrement modifié)

C : vers d'opéra originaux chantés sur un fredon de vaudeville

D : vers d'opéra légèrement modifiés chantés sur un fredon de vaudeville

E : texte parodié déclamé, absence de musique

F : parodie textuelle sur une source instrumentale opératique (cette catégorie est proche des airs-vaudevilles de notre troisième partie mais l'intentionnalité référentielle y est davantage affichée)

G : parodie purement instrumentale

Nature du fragment parodié :

S : scène (nous appelons « scène » tout ce qui n'est pas divertissement)

D : divertissement

Dp : airs du prologue qui s'apparentent à des airs de divertissements

Sp : airs du prologue qui s'apparentent davantage à des scènes

Nous ajoutons la mention « maxime » lorsque l'air contient une maxime.

Rapport temporel à la source :

A : la source n'est pas récemment reprise (patrimoine de la mémoire collective)

B : la source vient d'être reprise (moins d'un an auparavant)

C : la parodie sporadique a pour source une création récente

*Avertissement* : nous ne faisons pas figurer dans ce tableau les airs d'opéra ayant acquis le statut de vaudevilles et employés sans rapport avec leur source d'origine (ceux-ci font l'objet d'un traitement à part dans notre troisième partie). Lorsque la date est indiquée entre crochets, cela signifie que la pièce n'a pas été représentée.

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Callirboé</i> , Roy et Destouches, I, 5. 27.12.1712	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage, 3.02.1713	D	S	C
<i>Callirboé</i> , Roy et Destouches, IV, 1. 27.12.1712	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage, 3.02.1713	D	S	C
<i>Callirboé</i> , Roy et Destouches, III, 4. 27.12.1712	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage, 3.02.1713	D	S	C
<i>Iphigénie en Tauride</i> , Danchet et Duché de Vancy, Desmarest et Campra, V, 1. 6.05.1704/12.05.1711	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage, 3.02.1713	D	S	C
<i>Cadmus et Hermione</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 49/31. 1 <sup>er</sup> .02.1673/28.08.1711	<i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage, 3.02.1713	D	S	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Les Fêtes vénitienes</i> , Danchet et Campra, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 2, <i>Le Bal</i> . 17.06.1710/10.03.1713	<i>La Foire de Guibray</i> , Lesage, 25.07.1714	A	S	B
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 53/16. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Arlequin Mabomet</i> , Lesage, 25.07.1714	AB	S	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4. LWV 71/30. 15.02.1686/06.1714	<i>Arlequin Mabomet</i> , Lesage, 25.07.1714	AB	S	B
<i>Ouverture de Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches. 29.11.1714	<i>Parodie de l'Opéra de Télémaque</i> , Lesage, 3.02.1715	G	/	C
<i>Tempête d'Alcyone</i> , La Motte et Marin Marais, IV, 4. 18.02.1706	<i>Parodie de l'Opéra de Télémaque</i> , Lesage, 3.02.1715	G	/	A
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, II, 3. 29.11.1714	<i>Parodie de l'Opéra de Télémaque</i> , Lesage, 3.02.1715	AB	D <sup>1</sup>	C
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, V, 7. 29.11.1714	<i>Parodie de l'Opéra de Télémaque</i> , Lesage, 3.02.1715	A	D <sup>2</sup>	C
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, III, 1. 11.01.1689/13.05.1712	<i>Le Temple du destin</i> , Lesage, 25.07.1715	A	S	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/75. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Arlequin défenseur d'Homère</i> , Fuzelier et Lesage, 25.07.1715	C	D maxime	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, III, 4. LWV 71/47. 15.02.1686/06.1714	<i>Les Eaux de Merlin</i> , Lesage, 25.07.1715	A	S	B
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, I, 7. LWV 50/31. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Arrêts de l'Amour</i> , d'Orneval, 3.02.1716	AB	S maxime	B
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 53/30. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Le Tableau du Mariage</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1716	A	S	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 53/21. 10.01.1676/29.11.1709	<i>L'École des Amants</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1716	A	S maxime	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 61/4. 27.04.1683/5.01.1710	<i>L'École des Amants</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1716	AB	Dp	A

<sup>1</sup> Il est souvent difficile de classer les airs parmi les scènes ou les divertissements. Ici, il s'agit d'un air (qui suit une courte invocation de Calypso) repris par le chœur, ensuite « on danse », c'est donc le début du divertissement de l'acte II, son exorde si l'on veut. Mais le divertissement même est après, avec danse et air d'une prêtresse (entrecoupé d'un nouveau quatrain du grand prêtre). On peut donc admettre qu'il s'agit du divertissement (en particulier parce qu'il y a reprise du quatrain par le chœur, juste avant les danses).

<sup>2</sup> Ici encore, il est permis d'hésiter. En réalité, l'acte V de *Télémaque* ne propose pas de véritable divertissement dansé. Ce dernier devrait survenir à la scène 6, mais est interrompu par l'irruption des démons. Le distique « Ô Minerve etc. » est d'abord chanté par Télémaque et Eucharis (scène 7) et repris par le chœur quelques vers plus loin. Nous remercions Benjamin Pintiaux pour ses lumières à propos de ces deux airs.

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, IV, 7. LWV 51/66. 04.1675/17.11.1707	<i>L'École des Amants</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1716	B	D	A
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2. 12.09.1685	<i>L'École des Amants</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1716	AB	Dp	A
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, III, 2. LWV 60/55. 17.04.1682/20.11.1710	<i>La Querelle des Théâtres</i> , Lesage et La Font, 20.07.1718, FSL et ARM	A	S	A
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2. 12.09.1685	<i>La Querelle des Théâtres</i> , Lesage et La Font, 20.07.1718, FSL et ARM	AB	Dp	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4. LWV 71/30. 15.02.1686/06.1714	<i>La Querelle des Théâtres</i> , Lesage et La Font, 20.07.1718, FSL et ARM	B	S	A
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 60/51. 17.04.1682/20.11.1710	<i>La Querelle des Théâtres</i> , Lesage et La Font, 20.07.1718, FSL et TPR	B	S	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/76. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Le Jugement de Pâris</i> , parodie, d'Orneval, 20.06.1718	A	D maxime	A
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4. 5.01.1677/15.09.1717	<i>La Princesse de Carizme</i> , Lesage, 20.07.1718, FSL et TPR	B	Dp	B
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 7 LWV 51/42. Avril 1675/17.11.1707	<i>La Princesse de Carizme</i> , Lesage, 20.07.1718, FSL et TPR	B	D	A
<i>Proserpine</i> , Quinault et Lully, I, 5. 16.11.1680/7.03.1715	<i>La Princesse de Carizme</i> , Lesage, 20.07.1718, FSL et TPR	A	S	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 4. 8.03.1685/15.12.1716	<i>L'Île des Amazones</i> , Lesage et d'Orneval, prévue en 1718 mais jouée en 1720	AB	S	A ou B
<i>Amadis de Grèce</i> , La Motte et Destouches, IV, 4. 26.03.1699/3.11.1711	<i>L'Île des Amazones</i> , Lesage et d'Orneval, prévue en 1718 mais jouée en 1720	A	D	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 2. LWV 71/20. 15.02.1686/06.1714	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , Lesage et d'Orneval, TPR le 6.10.1718, et FSL 1721	AB	S	A
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 6. LWV 50/63. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , Lesage et d'Orneval, TPR le 6.10.1718, et FSL 1721	AB	S	A
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, II, 8. LWV 50/49. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , Lesage et d'Orneval, TPR le 6.10.1718, et FSL 1721	AB	S	A
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 2. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , Lesage et d'Orneval, TPR le 6.10.1718, et FSL 1721	AB	S	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, III, 4. LWV 50/55. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Funérailles de la Foire</i> , Lesage et d'Orneval, TPR le 6.10.1718, et FSL 1721	AB	S	A
<i>Persée</i> , Quinault et Lully, IV, 3. LWV 60/64. 17.04.1682/20.11.1710	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	S	A
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, I, 8. LWV 51/25. Avril 1675/5.12.1720	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	S	B
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, V, 1. LWV 50/73. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	B	S	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV61/8. 27.04.1683/5.01.1710	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	Dp	A
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, V, 4. LWV 50/78. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	S	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 65/22. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	S	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 65/13. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL et TPR 1721	AB	Dp maxime	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 53/25. 10.01.1676/29.11.1709	<i>La Statue Merveilleuse</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720	AB	S	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 63/30. 15.01.1684/26.04.1718	<i>La Forêt de Dodone</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1721	AB	S	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 2. 15.01.1684/26.04.1718	<i>La Fausse Foire</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 31.07.1721	E	S	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3. 15.01.1684/26.04.1718	<i>La Fausse Foire</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 31.07.1721	E	S	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 61/7. 27.04.1683/5.01.1710/(11.11.1721)	<i>Le Régiment de la Calotte</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 1 <sup>er</sup> .09.1721 et TPR le 2.10.1721	AB	Dp	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, IV, 5. LWV 53/75. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Le Régiment de la Calotte</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 1 <sup>er</sup> .09.1721 et TPR le 2.10.1721	AB	D maxime	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 61/53. 27.04.1683/11.11.1721	<i>L'Ombre du Cocher Poète</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1722	B	D	B
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 62/12. 15.01.1684/26.04.1718	<i>Le Rémouleur d'Amour</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1722	A	Dp	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Phaëton</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 61/42. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Pierrot Romulus</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1722	AB	S	B
<i>Phaëton</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 61/39. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Pierrot Romulus</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 3.02.1722	AB	D	B
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 1. LWV 63/26. 15.01.1684/26.04.1718	<i>Les Trois Commères</i> , Lesage et d'Orneval, 02.1723	B	S	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6. Entre LWV 53/30 et LWV 53/31. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , Piron, 16.08.1724	A	S	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, seconde entrée « La France », sc. 4. 24.10.1697/20.06.1724	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , Piron, 16.08.1724	A	S	B
<i>Tancrède</i> , Danchet et Campra, III, 5. 7.11.1702/8.06.1717	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , Piron, 16.08.1724	A	S	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 63/16. 5.01.1684/26.04.1718	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , Piron, 16.08.1724	A	S	A
<i>Phaëton</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 61/65. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i> , Piron, 16.08.1724	B	S	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 65/39. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Le Temple de Mémoire</i> , Lesage, 21.07.1725	B	D	A
<i>Phaëton</i> , Quinault et Lully, I, 7. Entre LWV 61/29 et LWV 61/30. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Les Enragés</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 21.07.1725	B	S	A
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4. 5.01.1677/15.09.1717	<i>Les Pèlerins de la Mecque</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 29.07.1726	B	Dp	A
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, II, 4. LWV 50/44. 19.01.1674/16.01.1716	<i>Les Comédiens corsaires</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 20.09.1726, ARM	B	D	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 65/23. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Les Comédiens corsaires</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 20.09.1726, ARM	B	D	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, III, 3. LWV 63/45. 15.01.1684/26.04.1718	<i>L'Obstacle favorable</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 20.09.1726, ARM	A	S	A
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, II, 2. LWV 65/29. 8.03.1685/15.12.1716	<i>L'Obstacle favorable</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 20.09.1726, ARM	B	S	A
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, III, 2. 10.01.1676/7.02.1726	<i>La Pénélope Moderne</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 6.09.1728	C	S	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, IV, 2. LWV 65/61. 8.03.1685/11.11.1727	<i>Les Amours de Protée</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 24.09.1728	A	S	B
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 3. LWV 53/25. 10.01.1676/7.02.1726	<i>La Princesse de la Chine</i> , Lesage et d'Orneval, 25.06.1729	AB	S	A
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 1. ( <i>Revenez, revenez liberté charmante</i> ). LWV 54/15. 5.01.1677/15.09.1717	<i>Les Spectacles malades</i> , Lesage et d'Orneval, 29.08.1729	B	S	A
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, I, 1. LWV 63/14. 15.01.1684/26.04.1718	<i>Les Spectacles malades</i> , Lesage et d'Orneval, 29.08.1729	B	S	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 61/64. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Les Spectacles malades</i> , Lesage et d'Orneval, 29.08.1729	B	S	A <sup>1</sup>
<i>Amadis</i> , Quinault et Lully, II, 7. LWV 63/37. 15.01.1684/26.04.1718	<i>Le Corsaire de Salé</i> , Lesage et d'Orneval, 29.08.1729	B	S	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 1. LWV 71/50. 15.02/9.11.1724	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, 26.03.1730	A	S	A
<i>Bellérophon</i> , Th. Corneille et Lully, IV, 7. LWV 57/57. 31.01.1679/6.04.1728	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, 26.03.1730	D	D	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 61/10. 27.04.1683/11.11.1721	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, 26.03.1730	B	Dp	A
<i>Les Fêtes vénitienes</i> , Danchet et Campra, 2 <sup>e</sup> entrée, scène 2. 17.06.1710/19.07.1729	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, 26.03.1730	B	S	B
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, prologue, scène 2. LWV 54/4. 5.01.1677/15.09.1717	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, 26.03.1730	B	Dp	A
<i>Persée</i> de Quinault et Lully, IV, 7. LWV 60/73. 17.04.1682/8.11.1722	<i>L'Indifférence</i> , prologue, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, 5 sept. 1730	A	D	A
<i>Le Temple de la Paix</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 69/2. 12.09.1685	<i>Roger de Sicile, surnommé le roi sans chagrin</i> , Lesage et d'Orneval, 28.07.1731	B	Dp	A
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 54/23. 5.01.1677/15.09.1717	<i>Roger de Sicile, surnommé le roi sans chagrin</i> , Lesage et d'Orneval, 28.07.1731	B	S	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, V, 3. LWV 61/65. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Les Désespérés</i> , Lesage et d'Orneval, 7.07.1732	B	S	A

<sup>1</sup> Mais une note précise qu'on « jouait dans ce temps-là les *Fragments* » à l'Académie royale de musique.

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 63/2. 15.01.1684/24 et 29.03.1732	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , Carolet, 19.08.1732	A	Sp	B
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 63/3.	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , Carolet, 19.08.1732	B	Sp	B
<i>Amadis de Gaule</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 63/6.	<i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , Carolet, 19.08.1732	B	Dp	B
<i>Le Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret, entrée de l'Ouïe, ajoutée au Ballet le 8.07.1732.	<i>L'Allure</i> , Carolet, 27.09.1732	B	D	C
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6. LWV 53/30. 10.01.1676/7.02.1726	<i>L'Allure</i> , Carolet, 27.09.1732	B	S	A
<i>Bradamante</i> , Roy et Lacoste, IV, 4. 2.05.1707	<i>L'Île du Mariage</i> , Carolet, 20.07.1733	AB	D	A <sup>1</sup>
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue. 24.10.1697/22.02.1725	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	A	Dp	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue, LWV 61/7. 27.04.1683/21.12.1730	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	AB	Dp	A
<i>Jephté</i> , Pellegrin et Montéclair, II, 6. 28.02.1732/26.02.1733	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	B	D	B
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3. 24.10.1697/22.02.1725	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	B	S	A
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 9. LWV 51/43. 04.1675/29.11.1729	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	A	S	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, prologue. LWV 61/9. 27.04.1683/21.12.1730	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, 27.02.1734	B	Sp	A
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 7. LWV 51/42. avril 1675/29.11.1729	<i>Le Père rival</i> , Carolet, 30.03.1734	B	D	A
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1. (« Les Trembleurs »). LWV 54/51. 5.01.1677/14.12.1732	<i>Les Audiences de Thalie</i> , Carolet, 7.04.1734	B	D	A
<i>Les Fêtes vénitienes</i> , Danchet et Campra, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 2. 17.06.1710/14.06.1731	<i>La Première Représentation</i> , Lesage, 07.1734	A	S	A

<sup>1</sup> C'est étrange que *Bradamante*, qui n'a pas été reprise depuis 1707, soit restée dans la mémoire collective.

<b>Totaux :</b>  97 parodies sporadiques	46 opéras-comiques	A = 23 AB, B = 62 C, D = 8 E = 2 G = 2 (97)	S = 55 Smax = 2 Sp = 3 60 S D = 17 Dmax = 4 Dp = 14 35 D (95) <sup>1</sup>	A = 73 B = 16 C = 8 (97)
--	--------------------	--	---	-----------------------------------

---

<sup>1</sup> Nous ne comptabilisons pas l'ouverture de *Télémaque* et la *Tempête d'Alcyone*.

## D. Type de parodie, nature du fragment parodié et rapport temporel à la source dans les autres pièces foraines

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 2. 17.06.1710/10.03.1713	<i>Arlequin Prince et Paysan</i> , Dominique, FSG 1713	B	S	B
<i>Les Fêtes de Thalie</i> , La Font et Mouret, I. 14.08.1714	<i>Arlequin grand vizir</i> , Fuzelier et Dominique, FSG 1715 ?	G	/	C
Monologue d' <i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 5. LWV 71/40. 15.02.1686/27.11.1703	<i>Arlequin grand vizir</i> , Fuzelier et Dominique, FSG 1715 ?	D	S	A
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, II, 3. LWV 71/35. 15.02.1686/27.11.1703	<i>L'Opéra de Campagne</i> , Fuzelier [Dufresny], FSL 1713	B	S	A
Monologue d' <i>Armide</i> , II, 5. LWV 71/40. 15.02.1686/27.11.1703	<i>L'Opéra de Campagne</i> , Fuzelier [Dufresny], FSL 1713	B	S	A
<i>Le Temple de la paix</i> , Quinault et Lully, ? 12.09.1685	<i>Colombine bobéniennne ou Fourbine</i> , Fuzelier, FSL 1713	B <sup>1</sup>	S	A
<i>Roland</i> , IV, 2. LWV 65/61. 8.03.1685/15.11.1709	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	S	A
Les adieux de <i>Cadmus</i> , II, 4. LWV 49/31. 1 <sup>er</sup> .02.1673/28.08.1711	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	S	A
<i>Cadmus et Hermione</i> , III, 3. Entre LWV 49/38 et LWV 49/39. 1 <sup>er</sup> .02.1673/28.08.1711	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	S	A
<i>Bellérophon</i> , II, 6. LWV 57/37. 31.01.1679/10.12.1705	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	D	A
<i>Persée</i> , IV, 7. LWV 60/70. 17.04.1682/20.11.1710	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	D	A
<i>Psyché</i> , Pierre Corneille, Molière, Quinault et Lully, I, 2. LWV 45/8. 9.04.1678/22.06.1713	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	S	B
<i>Thésée</i> , IV, 7. LWV 51/65. avril 1675/17.11.1707	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	D	A
<i>Amadis de Gaule</i> , III, 3. LWV 63/45. 15.01.1684/1 <sup>er</sup> .03.1707	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	D	S	A
<i>Amadis</i> , III, 2. LWV 63/44. 15.01.1684/1 <sup>er</sup> .03.1707	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	S	A
<i>Amadis de Gaule</i> , II, 7. LWV 63/36. 15.01.1684/1 <sup>er</sup> .03.1707	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	S	A
<i>Phaéton</i> , III, 2. LWV 61/43. 27.04.1683/5.01.1710	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	S	A
<i>Phaéton</i> , II, 3. LWV 61/33. 27.04.1683/5.01.1710	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	A	S	A

<sup>1</sup> Cas particulier de vers parodiés d'*Andromaque* sur un chant du *Temple de la paix*.

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Armide</i> , I, 3. LWV 71/27. 15.02.1686/26.12.1713	<i>La Matrone d'Éphèse</i> , Fuzelier, FSG 1714	B	D	B
<i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i> , II, 4. LWV 47/31. 11.11.1672/7.07.1696	<i>Les Deux Pierrots</i> , Dominique, FSL 1714	B	S	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue. 24.10.1697/18.05.1706	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	B	Dp	A
<i>L'Europe galante</i> , 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3. 24.10.1697/18.05.1706	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	B	S	A
<i>Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus</i> , II, 4. LWV 47/31. 11.11.1672/7.07.1696	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	B	S	A
<i>Armide</i> , V, 4. 15.02.1686/26.12.1713	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	D ?	S	B
<i>Télémaque</i> , Pellegrin et Destouches, V, 1. Citation de deux vers, chantés sur un vaudeville 29.11.1714	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	D ?	S	C
<i>Télémaque</i> , imitation de la scène finale, V, 8. 29.11.1714. Chanté sur un air de vaudeville ?	<i>Arlequin grand Turc</i> , Pellegrin, 23.02.1715	D ?	S	C
<i>Proserpine</i> , II, 7. LWV 58/41. 16.11.1680/7.03.1715	<i>Arlequin déserteur</i> , Fuzelier, 31.07.1715	B	D	B
<i>Alceste</i> , II, 4. LWV 50/44. 19.01.1674/5.11.1706	<i>Arlequin déserteur</i> , Fuzelier, 31.07.1715	B	D	A
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 4. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	A	S	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, prologue. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	F	Dp	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	F ?	D ?	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, 4 <sup>e</sup> entrée, scène 7. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	B	S	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 3. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	A	S	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 4. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, septembre 1716	A	Smaxime	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 1. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	A	S	C
<i>Les Fêtes de l'été</i> , Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, prologue, scène 3. 12.06.1716	<i>Le Jaloux</i> , Fuzelier, Néricault Destouches, 09.1716	B	Dp	C
Passacaille d' <i>Armide</i> , V, 2. LWV 71/52. 15.02.1686/06.1714	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Fuzelier, [Dufresny], 21.09.1716	B	D	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Alcide et Déjanire</i> , Campistron, Louis Lully, Marin Marais, I, 4. 3.02.1693/21.08.1716	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Fuzelier, [Dufresny], 21.09.1716	AB	S	B
<i>Alcide et Déjanire</i> , Campistron, Louis Lully, Marin Marais, I, 4. 3.02.1693/21.08.1716	<i>Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur</i> , Fuzelier, [Dufresny], 21.09.1716	A	S	B
<i>Roland</i> , I, 3. LWV 65/18. 8.03.1685/15.12.1716	<i>La Vie est un songe</i> , Fuzelier, 03.1717	A	S	B
<i>Roland</i> , IV, 3. LWV 65/65. 8.03.1685/15.12.1716	<i>La Vie est un songe</i> , Fuzelier, 03.1717	A	D	B
<i>Atys</i> , I, 3. LWV 53/25. 10.01.1676/29.11.1709	<i>Les Amours de Jupiter et d'Io</i> , Charpentier, FSG 1718	A	S	A
<i>Roland</i> , IV, 2. LWV 65/61. 8.03.1685/15.12.1716	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , prologue, Pellegrin, 08.1718	AB	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, III, 3. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 3. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 8. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 8. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 2. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , Danchet et Campra, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 5. Parodie de la cantate de Zélie. 17.06.1710/10.03.1713	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	AB	D	A
<i>Les Fêtes vénitiennes</i> , 1 <sup>re</sup> entrée, scène 5. 17.06.1710/10.03.1713	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	AB	D	A
<i>Phaëton</i> , III, 6. Entre LWV 61/52 et LWV 61/53. 27.04.1683/5.01.1710	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	S	A
<i>Armide</i> , I, 1. LWV 71/16. 15.02.1686/06.1714	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Armide</i> , I, 1. LWV 71/19. 15.02.1686/06.1714	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A
<i>Thésée</i> , I, 1. LWV 51/16. avril 1675/17.11.1707	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	S chœur	A
<i>Alceste</i> , II, 4. LWV 50/44. 19.01.1674/16.01.1716	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	D	A
<i>Thésée</i> , I, 6. LWV 51/23. 04.1675/17.11.1707	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, août 1718	B	D	A
<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/74. 10.01.1676/29.11.1709	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	D	A
<i>Les Fêtes de Thalie</i> , La Font et Mouret, 1 <sup>re</sup> entrée, scène 5. 19.08.1714	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	A	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , Fontenelle et Collasse, I, 5. 11.01.1689/13.05.1712	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, 08.1718	B	S	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Cadmus et Hermione</i> , II, 4. LWV 49/31. 1 <sup>er</sup> .02.1673/28.08.1711	<i>Le Fourbe Sincère</i> , Desgranges, FSL 1718	B	S	A
<i>Isis</i> , V, 3. LWV 54/61. 5.01.1677/15.09.1717	<i>Jupiter pris en flagrant délit</i> , Desgranges, FSL 1718	B	S	B
<i>Armide</i> , II, 5. LWV 71/40. 15.02.1686/06.1714	<i>Le Triomphe de Plutus</i> , Dupuy, 25.07.1721	B	S	A
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, III, 3. 17.12.1697/02.1721	<i>Arlequin Deucalion</i> , Piron, 22.02.1722	G	/	B
<i>Armide</i> de Quinault et Lully, I, 3. LWV 71/25. 15.02.1686/06.1714	<i>Le Mariage de Momus</i> , Piron, FSL 1722	B	D	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, seconde entrée « La France », sc. 4. 24.10.1697/10.08.1715	<i>Tirésias</i> , Piron, FSL 1722	B	S	A
<i>Tancrède</i> , Danchet et Campra, III, 5. 7.11.1702/8.06.1717	<i>Tirésias</i> , Piron, FSL 1722	B	S	A
<i>Amadis de Grèce</i> , III, 1. 26.03.1699/3.11.1711	<i>Le Faux Scamandre</i> , Fuzelier, 2.09.1723	A	S	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, prologue. 24.10.1697/10.08.1715	<i>La Rencontre des Opéras</i> , Fuzelier, [1723]	B	Dp	A
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, IV, 2. 17.12.1697 / 7.09.1719	<i>La Rencontre des Opéras</i> , Fuzelier, [1723]	F	D	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée, scène 3. 24.10.1697/10.08.1715	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Fuzelier, [1723]	B	S	A
<i>Thésée</i> , II, 7. LWV 51/42. 04.1675/5.12.1720	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Fuzelier, [1723]	B	D	A
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/3. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Les Malades du Parnasse</i> , Fuzelier, [1723]	B	Dp	A
<i>Phaéton</i> , Quinault et Lully, III, 1. LWV 61/42. 27.04.1683/11.11.1721	<i>L'Âne d'or d'Apulée</i> , 16.08.1724	B	S	A
<i>Persée</i> , II, 10. LWV 60/48. 17.04.1682/8.11.1722	<i>Les Vendanges de Champagne</i> , Fuzelier, 22.08.1724	A	D	A
<i>Amadis</i> , II, 1. LWV 63/26. 15.01.1684/26.04.1718	<i>Les Vendanges de Champagne</i> , Fuzelier, 22.08.1724	B	S	A
<i>Armide</i> , V, 4. LWV 71/66. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Les Chimères ou le Bonheur de l'Illusion</i> , Piron, 3.02.1725	A	S	B
<i>Armide</i> , II, 3. LWV 71/35. 15.02.1686/9.11.1724	<i>L'Audience du Temps</i> , Fuzelier, 22.02.1725	B	S	B
<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/76. 10.01.1676/29.11.1709	<i>L'Audience du Temps</i> , Fuzelier, 22.02.1725	AB	D	A
<i>Armide</i> , I, 3. LWV 71/25. 15.02.1686/9.11.1724	<i>L'Audience du Temps</i> , Fuzelier, 22.02.1725	B	D	B
<i>Armide</i> , IV, 2. LWV 71/52. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Pierrot Perrette</i> , Fuzelier, 22.02.1725	B	S	B
<i>Armide</i> , I, 2. LWV 71/21. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Pierrot Perrette</i> , Fuzelier, 22.02.1725	A	S	B
<i>Bellérophon</i> , prologue. LWV 57/7. 31.01.1679/11.01.1718	<i>Pierrot Perrette</i> , Fuzelier, 22.02.1725	A	Dp	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>L'Europe galante</i> , prologue.	?, Scène 24 <sup>e</sup> , divertissement ajouté, f <sup>o</sup> 156.	B	Sp	?
<i>Armide</i> , I, 1. LWV 71/19. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Les Quatre Mariannes</i> , Fuzelier, 1 <sup>er</sup> .03.1725	B	S	B
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/7. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Momus, censeur des théâtres</i> , Bailly, 6.07.1725	B	Dp	A
<i>Isis</i> , prologue, scène 2, LWV 54/4. 5.01.1677/15.09.1717	<i>Momus, censeur des théâtres</i> , Bailly, 6.07.1725	B	Dp	A
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/22. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Momus, censeur des théâtres</i> , Bailly, 6.07.1725	B	S	A
<i>Roland</i> , IV, 5. LWV 65/72. 8.03.1685/15.12.1716	<i>Les Deux Commères</i> , Fuzelier [1725]	B	S	A
<i>Tancrède</i> , Danchet et Campra, prologue. 7.11.1702/8.06.1717	<i>Les Deux Commères</i> , Fuzelier [1725]	A	Dp	A
<i>Tancrède</i> , III, 5. 7.11.1702/8.06.1717	<i>Les Deux Commères</i> , Fuzelier [1725]	B	S	A
<i>Tancrède</i> , imitation des vers de III, 2 (Cessez mes yeux, cessez de contraindre vos larmes) sur la musique de II, 2 (8/8) ?	<i>Les Deux Commères</i> , Fuzelier [1725]	B	S	A
<i>Atys</i> , II, 4. LWV 53/48. 10.01.1676/7.02.1726	<i>Les Songes</i> , Fuzelier, 30.03.1726	B	D	B
<i>Atys</i> , III, 4. LWV 53/58. 10.01.1676/7.02.1726	<i>Les Songes</i> , Fuzelier, 30.03.1726	G	D	B
<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/7. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Le Bois de Boulogne</i> , Fuzelier, 8.10.1726	B	Dp	A
<i>Armide</i> , V, 1. LWV 71/59. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Le Bois de Boulogne</i> , Fuzelier, 8.10.1726	B	S	A
<i>Phaéton</i> , I, 1. Entre LWV 61/18 et LWV 61/19. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Parodie de Pyrame et Thisbé</i> , anonyme, 1726	B	S	A
<i>Cadmus et Hermione</i> , III, 6. LWV 49/43. 1 <sup>er</sup> .02.1673/28.08.1711	<i>Les Débris de la Foire</i> , d'Orneval, Lesage, 30.03.1727, TPR	B	D	A
<i>Phaéton</i> , V, 3. LWV 61/65. 27.04.1683/11.11.1721	<i>L'Amante retrouvée</i> , Largillière, FSL 1727	A	S	A
<i>Thétis et Pelée</i> , III, 4. Fontenelle et Collasse. 11.01.1689/4.11.1723	<i>L'Amante retrouvée</i> , Largillière, FSL 1727	B	S	A
<i>Atys</i> , Lully et Quinault, IV, 5. LWV 53/74. 10.01.1676/7.02.1726	<i>Pierrot Céladon ou la Nouvelle Astrée</i> , Fuzelier, Pontau et Pannard, 30.07.1729	B	D	A
<i>Armide</i> , I, 4. LWV 71/30. 15.02.1686/9.11.1724	<i>L'Esclavage de Psyché</i> , Pannard, Fagan, 3.02.1731	B	S	A
<i>Phaéton</i> , III, 1. LWV 61/42. 27.04.1683/11.11.1721	<i>Isabelle Arlequin</i> , Pannard, Pontau, Fagan, 3.03.1731	B	S	A
<i>Phaéton</i> , III, 1. LWV 61/42. 27.04.1683/11.11.1721	<i>La France galante</i> , Boissy et Pannard, 28.06.1731	B	S	A
<i>Atys</i> , I, 6. LWV 53/30. 10.01.1676/7.02.1726	<i>La Comédie sans hommes ou L'infidélité punie</i> , Pannard et Pontau, 3.02.1732	B	S	A
<i>Amadis</i> , II, 7. LWV 63/36. 15.01.1684/4.10.1731	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Pannard et Pontau, 02.1732	B	S	B

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Amadis</i> , III, 3. LWV 63/45. 15.01.1684/4.10.1731	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Pannard et Pontau, 02.1732	A	S	B
<i>Roland</i> , I, 4. Entre LWV 65/18 et LWV 65/19. 8.03.1685/11.11.1727	<i>L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles</i> , Pannard et Pontau, 02.1732	A	S	A
<i>Amadis de Gaule</i> , II, 4. LWV 63/30. 15.01.1684/4.10.1731	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Fuzelier, 20.07.1733	B	S	B
<i>Tarsis et Zélie</i> , La Serre et Rebel, Francœur, III, 3. 19.10.1728	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Fuzelier, 20.07.1733	A	D	A
<i>L'Europe galante</i> , La Motte et Campra, 4 <sup>e</sup> entrée. 24.10.1697/22.02.1725	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Fuzelier, 20.07.1733	A	S	A
<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , Fuzelier et Colin de Blamont, 2 <sup>e</sup> entrée, scène 3. 13.07.1723/11.06.1733	<i>Les Sincères malgré eux</i> , Fuzelier, 20.07.1733	AB	D	B
<i>Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret, prologue. 5.06.1732	<i>Zéphire et la Lune ou La Nuit d'été</i> , Boissy et Laffichard, 9.09.1733	B	Dp	C en voie de A
<i>Armide</i> , I, 4. LWV 71/30. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Le Rival dangereux</i> , Lesage, 28.08.1734	B	S	A
<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/78. 10.01.1676/7.02.1726	<i>Le Fleuve Scamandre</i> , Laffichard et Pannard, 6.09.1734	A	D maxime	A
<i>Pirithoüs</i> , La Serre et Mouret, I, 4. 26.01.1723/11.03.1734	<i>Prologue</i> , Pannard, FSG 1735	B	D	B
<i>Roland</i> , prologue. LWV 65/2. 8.03.1735/11.11.1727	<i>Le Magasin des Modernes</i> , Pannard, 3.02.1735	A	Sp	A
<i>Isis</i> , prologue, scène 2, LWV 54/4. 5.01.1677/14.12.1732	<i>Les Amants peureux ou Polichinelle et Dame Gigogne</i> , Valois d'Orville et Laffichard, 28.02.1736	B	Dp	A
<i>Alcyone</i> , La Motte et Marin Marais, IV, 4. <i>Tempête d'Alcyone</i> . 18.02.1706 / 9.05.1730	<i>Le Voyage manqué</i> , Fuzelier [1736]	G	/	A
<i>Les Éléments</i> , Roy, Lalande et Destouches, prologue. 22.12.1721/27.05.1734	<i>Le Voyage manqué</i> , Fuzelier [1736]	B	Dp	A
<i>Le Ballet des Sens</i> , Roy et Mouret. Entrée de l'Ouïe, scène 7. 8.07.1732	<i>Le Voyage manqué</i> , Fuzelier [1736]	B	D	A
<i>Les Éléments</i> , Roy, Lalande et Destouches, I, 1. 22.12.1721/27.05.1734	<i>Le Voyage manqué</i> , Fuzelier [1736]	B	D	A
<i>Armide</i> , I, 3. LWV 71/25. 15.02.1686/9.11.1724	<i>Le Fossé du Scrupule</i> , Pannard, 26.07.1738	B	S	A

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Roland</i> , I, 5. LWV 65/19. 8.03.1685/11.11.1727	<i>La Pièce à deux Acteurs</i> , Pannard, 6.02.1738	A	S	A
<i>Tancredi</i> , Danchet et Campra, III, 5. 7.11.1702/3.03.1729	<i>La Pièce à deux Acteurs</i> , Pannard, 6.02.1738	B <sup>1</sup>	S	A
<i>Persée</i> , IV, 7. LWV 60/72. 17.04.1682/14.02.1737	<i>Les Amants embarrassés</i> , Carolet, 14.02.1739	B	D	A
<i>Amadis</i> , II, 7. LWV 63/37. 15.01.1684/03.1732	<i>Les Noms en blanc</i> , Fromaget, 9.03.1739	B	S	A
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, prologue, scène 1. 19.11.1739	<i>Pyrame et Thisbé</i> , Favart, 3.03.1740	B	Dp	C
<i>Dardanus</i> , prologue, scène 1. 19.11.1739	<i>Pyrame et Thisbé</i> , Favart, 3.03.1740	D	S	C
<i>Alceste</i> , II, 8. LWV 50/49. 19.01.1674/22.01.1739	<i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i> , Valois d'Orville et Fuzelier, FSG 1740	B	S	A
<i>Pyrame et Thisbé</i> , La Serre et Rebel, Francœur, 17.10.1726/26.01.1740	<i>Les Fous volontaires</i> , Pannard, 3.02.1740	G	D	B
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/23. 8.03.1735/11.11.1727	<i>Les Fous volontaires</i> , Pannard, 3.02.1740	B	D	A
<i>Atys</i> , I, 8. LWV 53/38. 10.01.1676/7.01.1738	<i>Les Acteurs éclopés</i> , Pannard, 20.02.1740	G	D	A
<i>Amadis de Grèce</i> , La Motte et Destouches, IV, 4. 26.03.1699/2.03.1724	<i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Fuzelier, Valois d'Orville, 28.06.1740	B	D	A
<i>Les Talents lyriques</i> , Montdorge et Rameau, 3 <sup>e</sup> entrée, scène 7. 21.05.1739	<i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Fuzelier, Valois d'Orville, 28.06.1740	B	D	C en voie de A
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, II, 5. 19.11.1739	<i>Les Recrues de l'Opéra-Comique</i> , Favart, 1 <sup>er</sup> .07.1740	B	S	C
<i>Atys</i> , LWV 53/75. 10.01.1676/7.01.1738	<i>Le Comte de Belflor</i> , Pannard, 30.07.1740	B	D	A
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, IV, 2. 19.11.1739	<i>Les Fêtes villageoises</i> , Favart, 30.08.1740	B <sup>2</sup>	D	C
<i>Amadis</i> , prologue, LWV 63/2. 15.01.1684/8.11.1740	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Pannard, 3.02.1741	A	Dp	B
<i>Amadis</i> , prologue, LWV 63/3. 15.01.1684/8.11.1740	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Pannard, 3.02.1741	B	Sp	B
<i>Amadis</i> , prologue, LWV 63/3. 15.01.1684/8.11.1740	Prologue des <i>Faux Niais</i> , Pannard, 3.02.1741	B	Sp	B
<i>Roland</i> , I, 6. LWV 65/22. 8.03.1735/11.11.1727	Compliment pour la clôture de l'Opéra-Comique à la Foire Saint- Laurent 1741, Pannard	B	S	A

<sup>1</sup> Cas particulier : les vers de *Tancredi* de III, 5 sont imités et chantés sur un autre air de *Tancredi* qui a acquis le statut de vaudeville.

<sup>2</sup> Cas particulier d'un couplet qui se moque de la musique imitative sur l'air du *Sommeil de Dardanus*.

Airs parodiés. Date de création de l'opéra au Palais-Royal et date de la dernière reprise à la date de la parodie	Comédie d'insertion, auteur, date de représentation	Type de parodie	Nature du fragment parodié	Rapport temporel à la source
<i>Roland</i> , I, 5. LWV 65/19. 8.03.1735/11.11.1727	Compliment pour la clôture de l'Opéra-Comique à la Foire Saint-Laurent, 1741, Favart	A	S	A
<i>Issé</i> , La Motte et Destouches, III, 6. 17.12.1697/14.11.1741	<i>Le Prix de Cythère</i> , Favart, 13.02.1742	B	S	B
<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/31. 19.01.1674/22.01.1739	<i>La Fausse Duègne</i> , Favart et Parmentier, 28.08.1742	A	D	A
<i>Roland</i> , I, 4. Entre LWV 65/18 et IWW 65/19. 8.03.1735/11.11.1727	<i>La Meunière de qualité</i> , Drouin, 24.09.1742	A	S	A
<i>Atys</i> , I, 4. LWV 53/27. 10.01.1676/7.01.1738	<i>La Renommée</i> , Fuzelier, 1745 ?	B <sup>1</sup>	S	A ?
<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/30. 19.01.1674/22.01.1739	<i>La Renommée</i> , Fuzelier, 1745 ?	B <sup>2</sup>	D	A ?
<i>L'Europe galante</i> , Campra et La Motte, prologue 24.10.1697/14.06.1736	<i>Les Dieux ou les Noces de Vénus</i> , Laffichard, 3.02.1743	B	Dp	A
<i>Atys</i> , II, 4. LWV 53/48. 10.01.1676/7.01.1738	<i>Les Fêtes de l'Hymen, ou La Rose</i> , Piron, 4.03.1744 [interdite en 1726]	B	D	A
<i>Les Indes galantes</i> , Rameau et Fuzelier, 2 <sup>e</sup> entrée (Les Incas), sc. 3 23.08.1735/9.01.1744	<i>La Ligue des Opéras</i> , Fuzelier, 22.07.1744	B	S	B
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, 19.11.1739/22.04.1744	<i>La Ligue des Opéras</i> , Fuzelier, 22.07.1744	G	D	B
<i>Dardanus</i> , La Bruère et Rameau, I, 3. 19.11.1739/22.04.1744	<i>L'Union des Opéras</i> , Fuzelier, FSL 1744	B	S	B
<i>Alceste</i> , V, 1. LWV 50/73. 19.01.1674/22.01.1739	<i>Le Bal de Strasbourg</i> , Favart, 13.09.1744	B	D	A
<i>L'École des Amants</i> , Fuzelier et Nieil, prologue. 11.06.1744	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Fuzelier, FSL 1744	B	Dp	C
<i>Les Fêtes vénitienes</i> , entrée de « l'Amour saltimbanque », sc. 3 17.06.1710/1741	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Fuzelier, FSL 1744	B	D	A
<i>L'École des Amants</i> , Fuzelier et Nieil 11.06.1744	<i>Polichinelle, maître d'école</i> , Fuzelier, FSL 1744	G	D	C
<b>Totaux :</b>  156 parodies sporadiques	73 pièces	A = 38 B (AB) = 101 C et D = 6 ? F = 3 ? G = 8	S = 91  D = 62	A = 104 ? B = 32 C = 17 (dont 2 en voie de A)

<sup>1</sup> Cas particulier de couplet autoréflexif : « LA RENOMMÉE. – *Sur le chant de l'Opéra*. Atys est trop heureux ! / Souverain du parterre il en a tous les vœux. / Le préjugé pour lui décide / Sans jouer finement, même sans Sangaride : / Atys charme toujours un spectateur nombreux / Atys est trop heureux ! »

<sup>2</sup> Cas particulier de couplet autoréflexif : « LA RENOMMÉE. – *Air d'Alceste*. Malgré tant d'orages / D'assauts, de tapages / Alceste ennuiera / Quand on raisonnera / Tant qu'elle toussera (note : *Quand Mlle Pellissier voudra être enrhumée et ne point jouer*) / L'Enfer a beau braire / La morale en chant [...] »

*5. Annexes du chapitre V :  
parodies sporadiques d'opéras sur la scène du Nouveau Théâtre Italien*

Opéra parodié ou cité	Air d'opéra parodié ou cité	Comédie d'insertion	Auteur, compositeur le cas échéant	Date de création à l'Hôtel de Bourgogne
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, IV, 2, citation. Chanté par Lucinde, puis repris par le chœur.  LWV 71/52.	Voici la charmante retraite De la félicité parfaite ; Voici l'heureux séjour Des jeux et de l'Amour.  [Parodie implicite].	<i>Le Port-à-l'Anglais ou Les Nouvelles débarquées</i> , I, 1. Briasson, 1733, tome II	Autreau, musique de Mouret	25.04.1718
<i>Camille</i> , Danchet et Campra, début du prologue. Représenté à l'Académie royale de musique le 9.11.1717.	TONTINE, en <i>Nymphé de la Seine</i> .  Chars à vitres de bois, ornements de mes rives...	<i>Le Port-à-l'Anglais ou Les Nouvelles débarquées</i> , scène finale.	Autreau, musique de Mouret	25.04.1718
<i>Alceste</i> , Quinault et Lully, V, 1.  LWV 50/73.	<i>Flaminia arrive plongée dans la tristesse, et leur fait en style tragique un récit de la renaissance de leur commune ennemie ; cette nouvelle commence à les attrister ; mais l'arrivée de la Foire achève de les accabler ; elle vient, conduite par l'Opéra, dont la suite chante en chœur :</i> La Foire a vaincu le trépas : L'Enfer ne lui résiste pas.	<i>La Foire renaissante</i> , comédie en un acte mêlée de prose et de vaudevilles	Lélio père et Dominique	29.01.1719
<i>Roland</i> , Quinault et Lully, I, 6 LWV 65/22	« <i>L'Opéra chante encore une parodie sur un air de l'opéra de Roland, Au généreux Roland, je dois etc.</i> » <sup>1</sup>	<i>Le Départ des Comédiens Italiens</i>	Marc-Antoine Legrand et Dominique	24.10.1723
<i>Thésée</i> , Quinault et Lully, II, 7.  LWV 51/42.	LE VIEILLARD Air : <i>Viellards de Thésée</i> . Je sais conter encor la fleurette Près d'une fillette Je suis galant J'ai de la complaisance [...]	<i>L'Occasion</i> , comédie en un acte en prose et vaudevilles. Ms. fr. 9331, f° 370.	Dominique, Romagnesi, musique de Mouret	10.08.1726
<i>Atys</i> , Quinault et Lully, I, 6.  LWV 53/32.	L'OPÉRA, <i>chante</i> . <i>Parodie d'Atys</i> . La gloire la plus durable N'a qu'un éclat inconstant, Rien n'est plus aimable Que l'argent comptant <sup>2</sup> .	<i>La Revue des Théâtres</i> , scène 8. Briasson, 1733, t. VII.	Dominique, Riccoboni fils et Romagnesi, musique de Mouret	1 <sup>er</sup> .03.1728
<i>Roland</i> , Quinault et Lully. (« Belle Angélique, enfin, je vous trouve en ces lieux »), II, 2. LWV 65/29.	ARLEQUIN ROLAND, <i>à cheval sur un âne</i> . <i>Il chante</i> .  Belle Bourique, enfin nous sommes dans ces lieux !	<i>La Revue des Théâtres</i> , scène dernière.	Dominique, Riccoboni fils et Romagnesi, musique de Mouret	1 <sup>er</sup> .03.1728

<sup>1</sup> *Mercur* du mois de novembre 1723, p. 966. La pièce n'est pas imprimée.

<sup>2</sup> Lully et Quinault, *Atys*, I, 6. « ATYS. – Aimons un bien plus durable / Que l'éclat de la beauté : / Rien n'est plus aimable / Que la liberté ».

Opéra parodié ou cité	Air d'opéra parodié ou cité	Comédie d'insertion	Auteur, compositeur le cas échéant	Date de création à l'Hôtel de Bourgogne
<i>Le Carnaval et la Folie</i> , La Motte et Destouches, III, 3, repris le 13.07.1730.	FANCHON, <i>air parodié</i> . Qu'en ces lieux chacun chante Que l'écho chante avec nous. Fanchon plaît, sa voix enchante, Il n'est point de son plus doux. Fiers Héros de Comédie, Voyez-là un œil jaloux ; Elle est malgré l'harmonie, Plus Actrice que tous <sup>1</sup> .	<i>Le Triomphe de l'intérêt</i> , comédie en un acte en vers libres mêlée de vaudevilles et suivie d'un divertissement, scène 5.	Boissy, Mouret	8.11.1730
<i>Le Carnaval et la Folie</i> , La Motte et Destouches, (chanté par le Carnaval), I, 2, repris le 13.07.1730.	M. JACQUIN Air : <i>Bacchus laissez-moi soupiner. Du Carnaval et de la Folie</i> . Pour vous que je vais soupiner ! À vous que je vais boire ! Vos talents forceront tous les yeux à pleurer ; Ils sont trop sûrs d'emporter la victoire ; Je cours dans tout Paris ; je cours les célébrer : Pour hâter nos plaisirs, je vais hâter leur gloire. Pour vous que je vais soupiner ! À vous que je vais boire !	<i>Le Triomphe de l'intérêt</i> , scène 5.	Boissy, Mouret	8.11.1730
<i>Phaëton</i> , Quinault et Lully, III, 1.  LWV 61/42.	LE PETIT MAÎTRE ( <i>Il chante</i> ) Ah ! Belle Reine, est-il possible Que vous soyez sensible Pour un autre que moi ? Ah ! Belle Reine, est-il possible Que je ne sois pas votre Roi.	<i>Le Je ne sais quoi</i> , comédie en un acte en vers libres avec un divertissement, scène 5.	Boissy, Mouret	10.09.1731
<i>Callirhoé</i> , Roy et Destouches, I, 5.	<i>On joue la Marche de Corésus</i> . Sur l'air : <i>Faites décroter vos souliers</i> . De Corésus chantons la gloire, Chantons en <i>chorus</i> ses airs à boire : Tous ses Rigaudons, ses Cotillons [...]	<i>La Critique</i> , comédie en un acte avec un divertissement, scène 8.	Boissy, Mouret	9.02.1732
<i>Callirhoé</i> , Roy et Destouches, IV, 4.	LE VAUDEVILLE Air : <i>Dans nos champs l'amour de Flore</i> . D'une voix chacun admire Et désire le plus beau pas de trois. Plus légères qu'un vent flatteur, Deux bergères suivent un pasteur Que de grâce ! Elle efface et surpasse Le décorateur. Ô rare honneur, grande gloire, Et victoire pour l'auteur.	<i>La Critique</i> , comédie en un acte avec un divertissement, scène 8.	Boissy, Mouret	9.02.1732

<sup>1</sup> La Motte et Destouches, *Le Carnaval et la Folie*, III, 3 : « LA FOLIE ET LE CHŒUR. – Qu'en ces lieux chacun chante / Que l'écho chante avec nous / Tout nous rit tout nous enchante, / Goûtons les biens les plus doux. / Heureux un cœur qui s'oublie, / Devenons encor plus fous ; / De notre aimable folie, / Rendons les sages jaloux ».

Opéra parodié ou cité	Air d'opéra parodié ou cité	Comédie d'insertion	Auteur, compositeur le cas échéant	Date de création à l'Hôtel de Bourgogne
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, IV, 1.  LWV 54/52.	LE MARQUIS, <i>au Comte.</i> <i>(Il chante en se moquant).</i>  L'hiver qui nous tourmente, Et qui s'obstine à nous geler.	<i>Les Étrennes ou la Bagatelle</i> , comédie en un acte en vers libres, suivie d'un divertissement, scène 5.	Boissy, Mouret	19.01.1733
<i>Armide</i> , Quinault et Lully, I, 4.  LWV 71/30.	LÉANDRE ET GÉRONTE. <i>(Ils sortent tous deux en chantant ce qui suit).</i>  Poursuivons jusqu'au trépas L'ennemi qui nous offense. Qu'il n'échappe pas À notre vengeance.	<i>Les Talents à la mode</i> , trois actes en vers libres avec un divertissement. (Fin du 1 <sup>er</sup> acte).	Boissy	17.09.1739
<i>Les Fêtes d'Hébé</i> , Gautier de Montdorge et Rameau. 1 <sup>re</sup> entrée, sc. 7. (SAPHO. – Mais il est des moments ; Dieux ! Quels moments !).	LÉANDRE Certains moments, Dieux ! quels moments !	<i>Les Talents à la mode</i>	Boissy	17.09.1739
<i>Isis</i> , Quinault et Lully, III, 6.  LWV 54/47.	DIANE ET CALISTON, <i>chacune un cor à la main, courant et chantant.</i>  Courons, à la chasse, à la chasse, à la chasse.	<i>Panurge marié dans les espaces imaginaires</i> , un acte en prose avec un divertissement	Autreau	/

## Annexes de la deuxième partie : l'opéra au miroir de ses parodies dramatiques

### A. Classement alphabétique des opéras <sup>1</sup> parodiés, de leurs parodies dramatiques et de leurs critiques jusqu'en 1745

*Avertissement* : Dans la première colonne figurent les œuvres représentées à l'Académie royale de musique avec leurs dates de création et de reprises. Dans la seconde colonne, figurent les parodies dramatiques et les critiques prenant pour cibles ces opéras. Les parodies qui figurent dans un cadre de la seconde colonne sont des parodies de parodies. Les pièces entre crochets n'ont pas été représentées. Les pièces soulignées contiennent des critiques d'opéras. Pour la localisation des parodies dramatiques et des critiques, l'on se reportera au « Catalogue raisonné des parodies dramatiques et des critiques d'opéras représentées à Paris entre 1672 et 1745 ».

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>Achille et Déidamie</i> – Danchet, Campra Tragédie en musique 24 février 1735	11 mars 1735 : <i>Le Racoleur ou Sansonnet et Bellamie</i> , Carolet, FSG. 14 mars 1735 : <i>Achille et Déidamie</i> , Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI.
<i>Acis et Galatée</i> <sup>2</sup> – Campistron, Lully Pastorale héroïque 6 septembre 1686 13 juin 1702 5 octobre 1704 18 août 1718 13 septembre 1725 19 août 1734 18 août 1744 6 juin 1752	26 décembre 1695 : <i>La Foire Saint-Germain</i> <sup>3</sup> , Regnard et Dufresny, TI.  [ <i>Parodie d'Acis et Galatée</i> , Fuzelier <sup>4</sup> ].  4 sept. 1752 : <i>Tircis et Doristée</i> , Favart, TI.

<sup>1</sup> Sous ce terme générique, nous incluons toutes les œuvres créées à l'Académie royale de musique qui ont été parodiées sur la scène des théâtres parisiens.

<sup>2</sup> « C'est le dernier opéra de Lully, les vers sont de Campistron : le sujet est tiré du 13<sup>e</sup> livre des *Métamorphoses* d'Ovide. Le prologue était formé par Apollon, Comus, Diane, l'Abondance, et le Théâtre représentait le Château d'Anet, bâti par Diane de Poitiers. [...] Les Italiens le parodièrent cette dernière fois sous le titre de *Tircis et Doristée* [parodie de Favart, le 4 septembre 1752] », Lérès, *Dictionnaire portatif historique et littéraire des théâtres*, Paris, chez C. A. Jombert, 1763, p. 5.

<sup>3</sup> Cas limite : la pièce contient une parodie enchâssée d'*Acis et Galatée*, représentée pour la première fois au château d'Anet en présence de Monseigneur le Dauphin, le 6 septembre 1686. (La pastorale avait été jouée le 7 novembre 1695 à l'Opéra du Quai au Foin de Bruxelles).

<sup>4</sup> Ms. Arsenal 9545. Il ne s'agit que de quelques couplets parodiés de l'acte I, scènes 7 et 8, qui figurent à la fin du *Bouquet de la planchette*. « D'Acis acte I, scène 7. Je regarde partout et ma recherche est vaine / Des gens parlaient ici que sont-ils devenus ? / Se peut-il qu'en ces lieux je ne les trouve plus ? / Le soin de m'éviter dans ce coin les entraîne / Quoi prétendent-ils s'y cacher ? // D'Acis, I, 8. Traitez mieux charmante déesse / Un tambour que vos yeux ont soumis à vos lois / J'ignorais le pouvoir du vainqueur qui me blesse / Je soupire en bourgeois pour la première fois. / LUCILE. – En vérité je ne saurais vous croire / Votre cœur martial n'est point fait pour l'amour. /M. – Peut-être avant la fin du jour / Vous applaudirez-vous d'une telle victoire. [...] ». Ces vers sont vraisemblablement chantés sur la musique de Lully, mais certains mots sont substitués et la métrique originale n'est

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>Le Ballet des Âges</i> – Fuzelier, Campra 9 octobre 1718 10 octobre 1724	21 mai 1719 : <i>La Mode</i> , Fuzelier, TI.
<i>Ajax</i> – Ménesson, Bertin Tragédie en musique 20 avril 1716 16 juin 1726 2 août 1742	3 juil. 1726 : <i>Le Galand brutal ou l'Amant brutal</i> , Fuzelier, FSL.
<i>Alceste</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 19 janvier 1674 1678, septembre 1682 5 novembre 1706 16 janvier 1716 30 novembre 1728 22 janvier 1739	3 févr. 1710 : couplets parodiés d' <i>Alceste</i> <sup>1</sup> , FSG.  21 déc. 1728 : <i>Alceste</i> , Dominique <sup>2</sup> et Romagnesi, TI. 9 févr. 1739 : reprise de la parodie de 1728, augmentée de nombreux vaudevilles, FSG. Mars 1739 : <i>Alceste</i> , anonyme, marionnettes de Bienfait, FSG.
<i>Alcide</i> – Campistron, Louis Lully et Marais Tragédie en musique 3 février 1693 23 juin 1705 : sous le titre de <i>La Mort d'Hercule</i> 18 août 1716 : sous le titre <i>La Mort d'Alcide</i> 15 octobre 1744	21 sept. 1716 : <i>Arlequin gouverneur ou Le Déjanire</i> , Fuzelier, FSL.
<i>Alcyone</i> – La Motte, Marais Tragédie en musique 18 février 1706 17 avril 1719 9 mai 1730 21 septembre 1741	[1719 : <i>L'Ami à la mode</i> , Fuzelier].  26 oct. 1741 : <i>Alcyone</i> , Romagnesi, TI.

pas toujours respectée. Voici la version originale des extraits parodiés de la pastorale : « POLYPHÈME. – Je regarde partout, et ma recherche est vaine, / Ces nymphes, ces bergers que sont-ils devenus ? / Se peut-il qu'en ces lieux je ne les trouve plus ? / Le soin de m'éviter dans ces bois les entraîne ? / Où prétendent-ils se cacher ? [...] POLYPHÈME. – Vous voyez charmante déesse / Un amant que vos yeux ont soumis à vos lois. / J'ignorais le pouvoir de ce dieu qui me blesse / Je l'éprouve aujourd'hui pour la première fois. / GALATÉE. – Que dites-vous ? Puis-je vous croire ? / Je vous fais connaître l'amour ? / POLYPHÈME. – Peut-être avant la fin du jour / Vous applaudirez-vous d'une telle victoire ».

<sup>1</sup> « Divertissement comique par plusieurs acteurs et actrices composé de parodies sur nombres d'airs de l'opéra d'*Alceste* et autres airs et de danses alternativement, ce divertissement partagé en prologue et actes. Avons remarqué que les chanteurs, après avoir chanté en chœur, chantent des duos et autres airs au son des instruments de l'orchestre », Alard, jeu de la veuve Maurice, FSG. É. Campardon, *Les Spectacles de la Foire, op. cit.*, t. I, p. 7, Archives des Comm., n° 11638.

<sup>2</sup> C'est sous ce nom qu'apparaît le plus souvent Pierre-François Biancolelli dit Dominique (1680-1734). Il s'agit du fils de Domenico Biancolelli (1636-1688), l'Arlequin de l'ancien Théâtre Italien.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Amadis de Gaule</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 15 janvier 1684 8 avril 1687 31 mars 1701 1<sup>er</sup> mars 1707 26 avril 1718 4 octobre 1731 24 et 29 mars 1732 8 novembre 1740</p>	<p>mai 1684 : <i>Amadis cuisinier</i>, anonyme, TI. 10 févr. 1694 : <i>La Naissance d'Amadis</i>, Regnard, TI.  27 nov. 1731 : <i>Arlequin Amadis</i>, Dominique et Romagnesi, TI. 25 mars 1732 : <i>Polichinelle Amadis</i>, marionnettes, Carolet, FSG. 19 déc. 1740 : <i>Amadis</i>, Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. 1741 (publication) : <i>Amadis gaulé</i><sup>1</sup>, parodie d'Amadis, anonyme.</p>
<p><i>Amadis de Grèce</i> – La Motte, Destouches Tragédie en musique 26 mars 1699 3 novembre 1711 2 mars 1724 7 mars 1745</p>	<p>24 mars 1724 : <i>Amadis le cadet</i>, Fuzelier, TI.</p>
<p><i>Les Amours de Protée</i> – La Font, Gervais Ballet 16 mai 1720 7 septembre 1728</p>	<p>24 septembre 1728 : <i>Les Amours de Protée</i>, Lesage, Fuzelier, d'Orneval, FSL.</p>
<p><i>Les Amours déguisés</i> – Fuzelier, Bourgeois Ballet en 3 entrées avec un prologue : « La Haine », « l'Amitié », « l'Estime » 22 août 1713 1714 avec une nouvelle entrée « la Reconnaissance » 12 septembre 1726 (les 3 premières entrées uniquement)</p>	<p>20 septembre 1726 : <i>Les Amours déguisés</i>, Lesage, Fuzelier, d'Orneval, FSL.</p>
<p><i>Les Amours des Déesses</i> – Fuzelier, J.-B. Quinault Ballet héroïque 9 août 1729</p>	<p>Août 1729 : <i>L'Enfer galant</i>, Fuzelier, FSL. 3 septembre 1729 : <i>Melpomène vengée ou Les Trois Spectacles réduits à un et Les Amours des Déesses à rien</i>, Boissy, TI.</p>
<p><i>Les Amours des Dieux</i> – Fuzelier, Mouret Ballet héroïque 14 septembre 1727 18 juin 1737 12 mai 1746</p>	<p>{1727 ? : <i>La Souricière</i>, Fuzelier, TI}. 1<sup>er</sup> mars 1728 : <i>La Revue des Théâtres</i>, Dominique et Romagnesi, TI.</p>
<p><i>Arion</i> – Fuzelier, Matho Tragédie en musique 10 mars 1714</p>	<p>25 juillet 1714 : prologue de <i>La Coupe enchantée</i>, Fuzelier, FSL. 1716 : « Scène ajoutée à la parodie du prologue d'Arion en reprenant <i>La Matrone d'Éphèse</i> », Fuzelier, FSL, « ajoutée à la reprise de <i>La Matrone d'Éphèse</i> ». Ms. fr. 9335.</p>

<sup>1</sup> Comédie allégorique en 1 acte en prose mêlée de chant. Elle est publiée en 1741, mais on ignore son lieu et sa date de représentation.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Armide</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 15 février 1686 1697 27 novembre 1703 26 décembre 1713 en juin 1714 9 novembre 1724 30 décembre 1745 7 janvier 1746 17 février 1747</p>	<p>31 juillet 1686 : <i>Renaud et Armide</i>, Dancourt, C-F. 4 juin 1692 : <i>L'Opéra de Campagne</i>, Dufresny, TI.  1713 : <i>L'Opéra de Campagne</i>, Fuzelier (imitation de la pièce de Dufresny), FSL. 21 janvier 1725 : <i>Armide</i>, Bailly, musique de Mouret, TI.</p>
<p><i>Atys</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 10 janvier 1676 15 janvier 1678 7 juillet 1682, novembre 1689 31 décembre 1699 29 novembre 1709 23 décembre 1725  7 février 1726  16 février 1736  7 janvier 1738 7 novembre 1747</p>	<p>3 février 1710 : <i>Arlequin Atys</i>, Dominique, FSG.  22 janvier 1726 : <i>Arlequin Atys</i>, Pontau, TI. 10 février 1726 : <i>La Grand-mère amoureuse</i>, marionnettes, Fuzelier et d'Orneval, FSG. 19 février 1726 : <i>Arlequin Atys</i>, Piron, FSG. 30 mars 1726 : <i>Les Songes</i><sup>1</sup>, Fuzelier, FSG.  Mars 1736 : <i>Polichinelle Atys</i> ou <i>Atys travesti</i>, marionnettes, Carolet, FSG. 22 janvier 1738 : <i>Cybèle amoureuse</i>, Sticotti, TI. 22 février 1738 : <i>Les Ombres modernes</i>, Carolet, FSG. 27 février 1738 : <i>Atys</i>, Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. [1738 : Parodie d'<i>Atys</i> sur l'air de la Béquille]<sup>2</sup>.</p>
<p><i>Le Ballet des Grâces</i> – Roy, Mouret 5 mai 1735 7 juillet 1744</p>	<p>30 juin 1735 : <i>Les Adieux de Mars</i>, Le Franc de Pompignan, TI. [<i>La Toilette de Vénus ou les Grâces recrépies</i>, Fuzelier, 1744].</p>
<p><i>Le Ballet des Sens</i> – Roy, Mouret 5 juin 1732 le 8 juillet 1732, une nouvelle entrée, « L'Ouïe » remplace « Le Toucher » 14 août 1732, une nouvelle entrée, « Le Goût » remplace « La Vue » 17 mai 1740</p>	<p>16 juin 1732 : <i>Le Procès des Sens</i>, Fuzelier, C-F. 7 juillet 1732 : <i>Les Désespérés</i>, prologue, Lesage et d'Orneval, FSL.  28 juillet 1732 : <i>La Réconciliation des Sens</i> ou <i>L'Instinct de la nature</i>, prologue en prose et vaudevilles, parodie du <i>Ballet des Sens</i>, de Roy et Mouret et du <i>Procès des Sens</i> de Fuzelier, Fuzelier<sup>3</sup>, FSL.</p>

<sup>1</sup> « La Nuit [...] fait amener par les Songes un faiseur de parodies [...] il se plaint d'abord de ce que l'Opéra-Comique, la Comédie-Italienne et les Marionnettes, lui ont dérobé la parodie d'*Atys*, larcin qui ne leur a pas beaucoup profité », *Mercure de France*, avril 1726, p. 812.

<sup>2</sup> Cette parodie, entièrement chantée sur l'air grivois de la *Béquille du père Barnabas*, fait la part belle aux connotations sexuelles de la chanson et se termine sur l'échange suivant : « IDAS. – Le pauvre Atys n'est plus. CYBÈLE. – Ciel ! Qu'oses-tu m'apprendre ? / Mais qu'est-ce qu'entortille / Ce crêpe ténébreux ? IDAS. – Hélas c'est sa béquille. CYBÈLE. – Donne et sors de ces lieux / Je ne puis trop pleurer / Ce bien que je regrette / Ciel ! Comment réparer / La perte que j'ai faite ? / Plantons cette guenille / Et que dans mon jardin / Toujours cette béquille / Soit droite comme un pin ». BnF, NaF 4298, « Pièces de Théâtre III », f° 31-37 et *Atys burlesque*, *op. cit.*, p. 345-367.

<sup>3</sup> Louis Fuzelier évoque ce prologue dans son manuscrit intitulé *Opéra Comique* conservé à la Bibliothèque de l'Opéra : « prologue trouvé froid ». Fonds Favart, Carton I, C, 6, p. 15.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>Bellérophon</i> – Th. Corneille et Fontenelle, Lully Tragédie en musique 31 janvier 1679 3 janvier 1680 (à Saint-Germain) 10 décembre 1705 11 janvier 1718 6 avril 1728	7 mai 1728 : <i>Arlequin Bellérophon</i> , Dominique et Romagnesi, TI.
<i>Cadmus et Hermione</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 15 <sup>1</sup> avril 1673, 1674, 1678, 1679, décembre 1690, 21 septembre 1703, 28 août 1711, 22 août 1737	31 août 1737 : <i>Pierrot Cadmus</i> , Carolet, FSL.
<i>Les Caractères de la Folie</i> – Duclos, Bury Ballet 20 août 1743 16 janvier 1744	5 octobre 1743 : <i>L'Astrologue de village</i> , (parodie du 1 <sup>er</sup> acte « L'Astrologie »), Favart et Pannard, FSL.
<i>Le Carnaval et la Folie</i> – La Motte, Destouches Comédie lyrique 3 janvier 1704 16 mai 1719 13 juillet 1730 8 août 1738	6 juillet 1719 : <i>La Rupture du Carnaval et de la Folie</i> , Fuzelier, TI.
<i>Castor et Pollux</i> – Gentil-Bernard <sup>2</sup> , Rameau Tragédie en musique 24 octobre 1737	14 décembre 1737 : <i>Castor et Pollux</i> , Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. 22 février 1738 : <i>Les Ombres modernes</i> , Carolet, FSG. [1737 ou 1738 : Parodie de <i>Castor et Pollux</i> sur l'air de <i>la Béquille du Père Barnabas</i> ] <sup>3</sup> .
<i>Dardanus</i> – La Bruère, Rameau Tragédie en musique 19 novembre 1739 22 avril 1744	14 janvier 1740 : <i>Dardanus</i> , Pannard, Parmentier et Favart, TI. 3 mars 1740 : <i>Pyrame et Thisbé</i> <sup>4</sup> , Favart, FSG. 7 avril 1740 : <i>La Barrière du Parnasse</i> , Favart, FSL. 22 juillet 1744 : <i>La Ligue des Opéras</i> , Fuzelier, FSL. [24 juillet 1744 ? : <i>L'Union des Opéras</i> , prologue, Fuzelier, FSL]. <i>[La Toilette de Vénus ou les Grâces récrépiés]</i> , Fuzelier, 1744]. [1739 : « <i>Jean des Dardanelles</i> , parodie de l'opéra de <i>Dardanus</i> qui peut se chanter sur la même musique, en 5 actes » avec un prologue. Ms. fr. 25480, f <sup>o</sup> 401-422. Jean-Baptiste Gresset <sup>5</sup> ].

<sup>1</sup> D'après J. de La Gorce, *Cadmus et Hermione* « ne fut pas créée le 27 avril 1673, comme l'ont affirmé jusqu'à présent bien des historiens, mais plus tôt, vers le 15 de ce mois. Selon une lettre du 4 mai de Vigarani, elle était en effet représentée depuis environ vingt jours ». Voir Jean-Baptiste Lully, *op. cit.*, p. 194.

<sup>2</sup> Ce surnom lui vient de Voltaire, A. Houssaye, *Galerie de portraits du XVIII<sup>e</sup> siècle*, *op. cit.*, 1<sup>re</sup> série, p. 125.

<sup>3</sup> « L'opéra de *Castor et Pollux*, tout entier, fut parodié sur l'air de *la Béquille du père Barnabas*, que Charpentier, musicien de l'Académie royale, venait de faire connaître en octobre 1737 : il l'avait apprise d'une chanteuse des rues », Castil-Blaze, *Molière Musicien*, *op. cit.*, t. I, p. 130.

<sup>4</sup> Le prologue parodie le prologue de *Dardanus*.

<sup>5</sup> Il s'agit d'une parodie entièrement chantée sur la musique originale de l'opéra cible (comme « L'Art de F\*\*\* ou Paris F\*\*\* sur la musique du prologue de *L'Europe galante* », voir ci-après. Pour l'attribution à J.-B. Gresset (1709-1777), voir P. Beaucé, « Un opéra "à crever de rire" ou la parodie dramatique selon J.-B. Gresset », dans *Pratiques du timbre et de la parodie d'opéra en Europe (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, dir. Judith le Blanc et Herbert Schneider, Olms, Musikwissenschaftliche Publikationen, Hildesheim, Zürich, New York, 2014, p. 231. « [J.-B. Gresset] fut admis dans la société du *Caveau* [...] Il y rencontra les deux Crébillon, le père et le fils, Piron, Saurin, Bernard, Collé. Il put y entendre Lanoue lire son *Mabomet II* et La Bruère son *Dardanus* », Berville Saint-Albin, *Gresset, sa vie et ses ouvrages*, Amiens, Lenoel-Herouart, 1863, p. 25.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>Don Micco et Lesbina</i> – Intermède italien en 3 actes représenté par Rosa Ungarelli et Antonio Maria Ristorini 14 juin 1729	17 août 1729 : <i>Don Micco et Lesbina</i> , Dominique et Romagnesi, TI.
<i>Don Quichotte chez la duchesse</i> – Favart, Boismortier Ballet comique 12 février 1743	19 mars 1743 : <i>L'Île des Talents</i> , Fagan, TI. [1743 : <i>Don Quichotte Polichinelle</i> , Valois d'Orville, marionnettes, FSG].
<i>L'École des Amants</i> – Fuzelier, Nieil Ballet 11 juin 1744	1744 : <i>Polichinelle maître d'école</i> , Fuzelier, marionnettes, FSL. 22 juillet 1744 : <i>La Ligue des Opéras</i> , Fuzelier, FSL. [24 juillet ? : <i>L'Union des Opéras</i> , prologue, Fuzelier, FSL 1744].
<i>Les Éléments</i> – Roy, Lalande et Destouches Ballet lyrique (devant le roi le 22 décembre 1721) 29 mai 1725 11 février 1727 27 mai 1734 22 mai 1742	25 juin 1725 : <i>Momus exilé ou les Terreurs paniques</i> <sup>1</sup> , Fuzelier, TI. 23 juillet 1725 : <i>Le Chaos</i> , Legrand et Biancolelli, TI. (Repris en 1727).
<i>Endymion</i> – Fontenelle, Colin de Blamont Pastorale 17 mai 1731	1731 : <i>Les Amants transis</i> , marionnettes de Bienfait, Fuzelier. 1731 : <i>Le Palais de l'Ennui ou Le Triomphe de Polichinelle</i> , prologue, Carolet, marionnettes de Bienfait, FSL.
<i>L'Europe galante</i> – La Motte, Campra Ballet 24 octobre 1697 18 mai 1706 10 août 1715 20 juin 1724 22 février 1725 14 juin 1736 9 mai 1747	25 juillet 1710 : <i>La Foire galante</i> , Dominique, FSL. [1741 : « L'Art de F*** ou Paris F*** sur la musique du prologue de <i>L'Europe galante</i> . Ballet représenté aux Porcherons dans le B*** de Mademoiselle de la Croix, le premier Janvier 1741. in-4. Cet ouvrage est fort obscène et digne du lieu où l'on dit qu'il a été représenté <sup>2</sup> ».]
<i>Les Fêtes grecques et romaines</i> <sup>3</sup> – Fuzelier, Colin de Blamont Ballet héroïque (1 <sup>re</sup> entrée : « Les Jeux Olympiques » ; 2 <sup>e</sup> « Les Bacchanales » ; 3 <sup>e</sup> « Les Saturnales ») 13 juillet 1723 11 juin 1733 9 février 1734, avec un acte nouveau intitulé « Les Fêtes de Diane » 4 juillet 1741	2 septembre 1723 : <i>Les Saturnales</i> , Fuzelier, Italiens, Faubourg Saint-Laurent. 6 septembre 1723 : <i>Le Débris des Saturnales</i> , Fuzelier, Italiens, Faubourg Saint-Laurent. [1723 : <i>La Rencontre des opéras</i> , Fuzelier, Italiens]. 20 juillet 1733 : <i>Le Départ de l'Opéra-Comique</i> <sup>1</sup> , Pannard, FSL.

<sup>1</sup> Duchaiseau, *Histoire des Théâtres*, op. cit., vol. 5, p. 4 de la notice de Fuzelier, on la trouve également sous le titre *Momus le cadet*.

<sup>2</sup> L.-C. de la Baume Le Blanc La Vallière, *Ballets, Opéras, et autres ouvrages lyriques par ordre chronologique depuis leur origine avec une table alphabétique des ouvrages et des auteurs*, à Paris, Quai des Augustins, chez Cl. J. Baptiste Bauche, Libraire, à l'Image Sainte Geneviève et à St. Jean dans le désert, 1760, p. 198-199. Les Porcherons sont un « hameau hors les murs de la capitale, dans le quartier parisien actuel de la Trinité, où se trouvait aussi le "couvent profane" où les pensionnaires interprétaient des pièces obscènes », F. Moureau, « Échos des scènes privées dans les nouvelles à la main du XVIII<sup>e</sup> siècle », art. cit., n. 27 p. 299.

<sup>3</sup> « Il fut représenté pour la première fois le 13 juillet 1723, et était pour lors composé de trois entrées, et d'un prologue représentant le Temple de Mémoire, dans lequel Cléo, Muse de l'Histoire, invitait ses élèves à travailler sur les sujets qu'elle leur fournissait ; ainsi les sujets des entrées sont pris de l'Histoire ; ce qui n'avait pas eu encore d'exemple sur ce Théâtre, les opéras jusqu'alors n'ayant été tirés que de la chronique des Amadis, de l'Arioste, du

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Fêtes d'Hébé, ou les Talents lyriques</i> – Montdorge, Rameau Ballet 21 mai 1739</p>	<p>[1739 : <i>Les Amours de Gogo</i>, parodie des <i>Amours de Sapho</i>, 1<sup>re</sup> entrée des <i>Fêtes d'Hébé</i> ; <i>Sansonnet et Tonton</i>, parodie de « La Musique », 2<sup>e</sup> entrée des <i>Fêtes d'Hébé</i>, Favart]. 8 juillet 1739 : <i>L'Essai des Talents ou les Talents comiques</i>, Pannard, FSL. 17 septembre 1739 : <i>Les Talents à la Mode</i>, Boissy, TI. 17 septembre 1740 : <i>Les Jardins d'Hébé</i>, Pannard, FSL.</p>
<p><i>Les Fêtes de Thalie</i><sup>2</sup> – La Font, Mouret Ballet 14 août 1714 le 9 octobre 1714 est ajoutée <i>La Critique des Fêtes de Thalie</i>, appendice de l'auteur lui-même. 25 juin 1722 (lors de cette reprise, ajout d'une nouvelle entrée, « La Provençale ») 17 septembre 1722 2 juin 1735 26 juin 1735 29 juin 1745 (jusqu'au 10 août)</p>	<p>12 juillet 1745 : <i>Les Ennuis de Thalie</i>, Pannard et Sticotti, TI. 21 août 1745 : <i>La Fille, la Femme et la Veuve</i>, Laujon et Parvi, TI.</p>
<p><i>Les Fêtes Vénitiennes</i> – Danchet, Campra Ballet opéra 17 juin 1710 15 octobre 1712 10 mars 1713 10 juillet 1721 19 juillet 1729 (2 entrées, « La Fête Marine » et « La Sérénade et Les Joueurs » incorporées dans <i>Les nouveaux Fragments</i>) 14 juin 1731 (version contenant un prologue et 5 entrées, la 5<sup>e</sup> entrée est intitulée « Le Triomphe de la Folie ») 19 juillet 1740 1741</p>	<p>5 août 1710 : <i>L'Amour charlatan</i>, Dancourt, parodie de la 3<sup>e</sup> entrée « L'Amour Saltimbanque », C-F. 3 février 1711 : <i>Les Fêtes parisiennes</i><sup>3</sup>, Fuzelier, FSG. 30 août 1740 : <i>Les Fêtes villageoises</i>, Favart, FSL.</p>

Tasse, des *Métamorphoses* d'Ovide, etc. Dans la première entrée sont célébrés les Jeux Olympiques ; Alcibiane en est le Héros. La seconde, c'est l'entrevue de Marc-Antoine et de Cléopâtre ; les Bacchanales en font le divertissement. Dans la troisième, les Saturnales sont fêtées, et le sujet représente les amours de Tibulle et de Délie, nièce de Mécène [...]. Cet opéra a été remis en 1733, 1734, 1741, 1753 et 1762. [...] et a été parodié en 1753, sous le titre des *Fêtes des environs de Paris* [Il s'agit d'une parodie de Gondot représentée par les Italiens] et l'avait été dès 1723, sous celui des *Saturnales* », Lérés, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 199.

<sup>1</sup> L'Acteur Français se métamorphose en Arlequin et compose avec la nouvelle Colombine « une espèce de parodie des "Jeux Olympiques", première entrée du Ballet des *Fêtes grecques et romaines* », Desboulmiers, *Histoire du Théâtre de l'Opéra-Comique, op. cit.*, vol. I, p. 205.

<sup>2</sup> « La scène du prologue est le Théâtre même de l'Opéra, et les personnages sont Apollon, Melpomène et Thalie. Le Ballet était divisé en trois entrées, composées chacune d'une petite comédie. La première, intitulée "La Fille" ; la seconde, "La Veuve" ; la troisième, "La Femme". C'est le premier opéra où l'on ait vu des femmes habillées à la française et des confidentes du ton des soubrettes de la comédie. Le public en fut d'abord alarmé ; cependant il y vint en foule, mais presque à contrecœur. La Font dit qu'il se fit conscience de divertir ainsi les gens malgré eux ; c'est pourquoi il se dépêcha de faire lui-même la critique de son ouvrage, dans une quatrième entrée qui fut jouée le 9 octobre, et où il donna le mérite du succès à la musique et à la danse », Lérés, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 197.

<sup>3</sup> Si nous faisons figurer cette comédie dans un cadre spécifique, c'est parce la seconde « fête » est désignée par le double titre « L'Amour saltimbanque / L'Amour charlatan », allusion claire à l'entrée du ballet de Campra et

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>Hésione</i> <sup>1</sup> – Danchet, Campra Tragédie en musique 21 décembre 1700 19 juillet 1709 13 septembre 1729 1 <sup>er</sup> mars 1743	22 octobre 1729 : <i>Hésione</i> , Dominique et Romagnesi, TI. 15 août 1731 : <i>Le Bal du Parnasse</i> <sup>2</sup> , Pannard et Fuzelier, FSL.
<i>Hippolyte et Aricie</i> <sup>3</sup> – Pellegrin, Rameau Tragédie en musique 1 <sup>er</sup> octobre 1733 11 septembre 1742	20 juillet 1733 : <i>Le Départ de l'Opéra-Comique</i> <sup>4</sup> , Pannard, FSL. 23 novembre 1733 : <i>Le Badinage</i> , Boissy, C-F. 30 novembre 1733 : <i>Hippolyte et Aricie</i> , Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. 11 octobre 1742 : <i>Hippolyte et Aricie</i> , Favart et Parmentier, TI.
<i>Hypermnestre</i> – La Font, Gervais Tragédie en musique 3 novembre 1716 20 avril 1717 (révision de Pellegrin) 25 mai 1728 18 août 1746	28 juin 1728 : <i>La Bonne Femme</i> , Dominique et Romagnesi, TI.
<i>Les Indes galantes</i> – Fuzelier, Rameau Ballet héroïque 23 août 1735 septembre 1735 10 mars 1736 (avec une nouvelle entrée, « Les Sauvages ») 27 décembre 1736 28 mai 1743 14 novembre 1743 9 janvier 1744 (seulement le Prologue et l'Entrée des « Incas », joués avec <i>Les Amours de Ragonde</i> ) <sup>5</sup> 8 juin 1751 <sup>6</sup>	11 septembre 1735 : <i>La Foire de Bezons</i> , Pannard et Favart, FSL. 7 <sup>7</sup> septembre 1735 : <i>Les Amours des Indes</i> , parodie des 2 premières entrées, Carolet, FSL. 17 septembre 1735 : <i>Les Indes chantantes</i> , Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. 24 septembre 1735 : <i>La Feinte inutile ou le déguisement postiche</i> , parodie de la 3 <sup>e</sup> entrée des <i>Indes galantes</i> , ajoutée aux <i>Amours des Indes</i> , Carolet, FSL. 1735 : <i>La Grenouillère galante</i> , Carolet, FSL. 31 août 1743 : <i>L'Ambigu de la Folie ou le ballet des Dindons</i> , Favart, FSL.
<i>Isis</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 5 janvier 1677 14 février 1704 15 septembre 1717 14 décembre 1732	16 août 1692 : <i>L'Union des deux opéras</i> , Dufresny, TI. 3 février 1718 et juillet 1718 : <i>La Vache Io</i> ou <i>Les Amours de Jupiter et d'Io</i> , Jacques Charpentier, FSG et FSL. [1732 : <i>La Jalousie avec sujet</i> , Fuzelier : non représentée ?]. 3 février 1733 : <i>À Fourbe, fourbe et demi ou le Trompeur trompé</i> , Fuzelier, marionnettes, FSG.

Danchet d'une part, au divertissement de Dancourt de l'autre. Lors de la 51<sup>e</sup> représentation, le 14 octobre 1710, *L'Amour Saltimbanque* devient la 2<sup>de</sup> entrée. P.-M. Masson, « *Les Fêtes vénitiennes* de Campra (1710) », art. cit., p. 131.

<sup>1</sup> Dans le manuscrit 3118 conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal, nous avons trouvé une chanson satirique sur cet opéra (« Fripiers d'opéra, Danchet et Campra », etc.), p. 529-532.

<sup>2</sup> « On y critiquait *Catilina*, *Le Prince malade*, *Hésione*, *Télémaque*, *Thésée*, *Abdili*, *Brutus* ». Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 71. On y voyait notamment *Hésione* et *Télémaque* se quereller avec *Thésée*.

<sup>3</sup> L'opéra fut représenté quarante-deux fois dans le seul hiver 1733-1734.

<sup>4</sup> Contient un récit des « merveilles » de l'Opéra où l'on reconnaît certaines scènes d'*Hippolyte et Aricie*.

<sup>5</sup> Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. III, p. 161.

<sup>6</sup> Lors de la reprise des *Indes galantes* le 8 juin 1751 : 26 juillet 1751, *Les Indes dansantes*, remaniement de *L'Ambigu de la Folie*, Favart, Italiens. (*Le Turc généreux* est une autoparodie en vaudevilles des *Indes dansantes* de Favart) ; 2 septembre 1751, *Les Amours champêtres*, parodie de l'acte des « Sauvages », Favart, Italiens.

<sup>7</sup> Sur le manuscrit Rondel Ms 242, la date indiquée est celle du 7 septembre et sur la dernière page, on lit « vu, permis de représenter, à Paris ce 14 septembre 1735 », p. 26. Les Parfaict indiquent eux aussi la date du 7 septembre, *Dictionnaire des théâtres*, op. cit., t. I, p. 134. CÉSAR indique la date du 17 septembre.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Issé</i> – La Motte, Destouches Pastorale héroïque (en 3 actes, remise en 5 actes). 17 décembre 1697 14 octobre 1708 7 septembre 1719 février 1721 19 novembre 1733</p> <p>14 novembre 1741 28 décembre 1756</p>	<p>19 septembre 1719 : <i>Les Amours de Vincennes</i>, Dominique, TI.</p> <p>4 février 1734 : <i>Apollon Polichinelle</i>, anonyme, marionnettes, FSG. 27 février 1734 : <i>L'Heureux Déguisement</i>, La Grange, FSG. 21 décembre 1741 : <i>Les Oracles</i>, Romagnesi, TI.</p>
<p><i>Jephté</i> – Pellegrin, Montéclair Tragédie en musique 28 février 1732 26 février 1733 28 février 1734 10 mars 1735 1<sup>er</sup> avril 1737 4 mars 1738 24 Mars 1740 3 mars 1744</p>	<p>20 mars 1732 : <i>Le Triomphe de l'ignorance</i>, Boissy, FSG. 21 avril 1732 : <i>Les Amusements à la mode</i><sup>1</sup>, Romagnesi et A.-F. Riccoboni, TI. 7 juillet 1732 : <i>Les Désespérés</i>, prologue, Lesage et d'Orneval, FSL.</p>
<p><i>Le Jugement de Pâris</i> – Pellegrin, Mlle Barbier, Bertin Pastorale héroïque 14 juin 1718 15 juillet 1727</p>	<p>20 juillet 1718 : <i>Le Jugement de Pâris</i>, d'Orneval, FSL. 20 juillet 1718 : <i>Le Jugement de Pâris</i>, L. Riccoboni et Dominique, TI.</p>
<p><i>Manto la Fée</i> – Ménesson, Batistin Stuck Tragédie en musique 5 février 1711<sup>2</sup></p>	<p>Février 1711 : <i>La Critique de Manto</i><sup>3</sup>, FSG.</p>
<p><i>Médée et Jason</i> – Pellegrin, Salomon Tragédie en musique 24 avril 1713 17 octobre 1713 1<sup>er</sup> mai 1727</p> <p>22 novembre 1736</p>	<p>28 mai 1727 : <i>Médée et Jason</i>, Dominique, Romagnesi, A.-F. Riccoboni, TI. 13 décembre 1736 : <i>Médée et Jason</i>, Carolet (et Romagnesi), TI.</p>
<p><i>Omphale</i> – La Motte, Destouches Tragédie en musique 10 novembre 1701 21 avril 1721 22 janvier 1733 13 janvier 1735 14 janvier 1752<sup>1</sup></p>	<p>15 mai 1721 : <i>Hercule filant</i>, Fuzelier, TI. 26 février 1733 : <i>Polichinelle Alcide ou le Héros en quenouille</i>, Carolet, marionnettes, FSG. [<i>Omphale</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].</p>

<sup>1</sup> Le 3<sup>e</sup> acte a pour titre les *Catastrophes lyritragicomiques*, c'est une espèce de parodie de l'opéra de *Jephté* et de la tragédie d'*Ériphile* de Voltaire représentée le 7 mars 1732.

<sup>2</sup> La page de titre du livret imprimé par Ballard en 1711 indique que la première fut repoussée du 29 janvier au 5 février, Bertrand Porot, *Jean-Baptiste Stuck (1680-1755) et la réunion des goûts au seuil du XVIII<sup>e</sup> siècle en France*, Lille, Presses universitaires du Septentrion, 2003, p. 421-422.

<sup>3</sup> Cette pièce est mentionnée dans un manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra intitulé « État des pièces jouées aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent depuis l'année 1710 », Archives théâtres. Paris Foires Saint-Germain et Saint-Laurent. 1, p. 3. (L'exemplaire comporte une double pagination, nous adoptons celle qui figure en haut de page).

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Persée</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique 17 avril 1682 10 avril 1687 9 février 1703 20 novembre 1710 8 novembre 1722</p> <p>14 février 1737 15 novembre 1746</p>	<p>1683 : <i>Persée et Andromède</i>, TI.</p> <p>4 février 1709 : <i>Persée le cadet</i>, FSG.</p> <p>1<sup>er</sup> mars 1711 : <i>Apollon à la Foire</i><sup>2</sup>, Fuzelier, FSG.</p> <p>18 décembre 1722 : <i>Arlequin Persée</i>, Fuzelier, TI.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>[1723 : <i>Les Malades du Parnasse</i>, contient une critique d'<i>Arlequin Persée</i>, Fuzelier, TI].</p> </div> <p>13 mars 1737 : <i>Le Mariage en l'air</i>, Carolet, FSG.</p> <p>Avril 1737 : <i>Polichinelle Persée</i>, marionnettes de Bienfait, Carolet, FSG. [1737 : <i>Persée le cadet</i>, Carolet<sup>3</sup>].</p>
<p><i>Phaéton</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique (6 janvier 1683 à Versailles) 27 avril 1683 à Paris novembre 1692 12 janvier 1702 5 janvier 1710 11 novembre 1721 21 décembre 1730 13 novembre 1742</p>	<p>4 février 1692 : <i>Arlequin Phaéton</i>, Palaprat, TI.</p> <p>6 février 1710 : <i>Arlequin Phaéton</i>, FSG.</p> <p>1713 : <i>Arlequin Phaéton</i>, FSL<sup>4</sup>.</p> <p>11 décembre 1721 : <i>Arlequin Phaéton</i>, Macharti.</p> <p>3 février 1731 : <i>Le Cocher maladroit ou Polichinelle Phaéton</i>, Carolet, marionnettes, FSG.</p> <p>22 février 1731 : <i>Arlequin Phaéton</i>, Dominique et Romagnesi, Mouret, TI.</p> <p>21 janvier 1743 : <i>Phaéton</i>, A.-F. Riccoboni, TI.</p> <p>1743 : <i>Le Messager du Mans</i>, anonyme, Foires. [<i>Phaéton</i>, un acte en vaudevilles, Bailly]</p>
<p><i>Philomèle</i> – Roy, La Coste Tragédie en musique 20 octobre 1705 8 octobre 1709 27 avril 1723 19 octobre 1734</p>	<p>12 juin 1723 : <i>Philomèle</i>, Piron, TI.</p>
<p><i>Pirithoïs</i> – La Serre, Mouret Tragédie en musique 26 janvier 1723</p> <p>11 mars 1734</p>	<p>19 février 1723 : <i>Le Serdeau des théâtres</i>, Fuzelier, TI.</p> <p>23 mai 1723 : <i>Parodie</i><sup>5</sup>, Fuzelier, TI.</p> <p>[1723 : <i>Les Malades du Parnasse</i>, Fuzelier, TI].</p> <p>1734 : <i>La Noce interrompue</i>, Carolet, marionnettes, FSG.</p>

<sup>1</sup> À l'occasion de cette reprise, *Fanfale*, parodie d'*Omphale* de Favart et Marcouville, fut représentée par les Italiens le 8 mars 1752.

<sup>2</sup> « Cette pièce contenait une critique de celles qui avaient paru pendant l'hiver sur les Théâtres de la Comédie-Française et de l'Opéra. Elle était assez passable, en un temps où le public n'était pas encore accoutumé aux finesses des parodies modernes », Parfaict, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire*, op. cit., t. II, p. 171-172.

<sup>3</sup> On trouve le titre *Persée le Cadet*, parodie en 3 actes, 1737, dans les manuscrits de Carolet, Ms. fr. 9315, f° 493. Il s'agit d'un canevas qui ne suit pas du tout le livret de Quinault et qui mêle de nombreuses références à divers opéras. On retrouve toutefois certains épisodes de *Persée*. Ainsi dans l'acte III : « Cloris attachée sur un rocher déplore sa mort et son amant ».

<sup>4</sup> Mentionnée dans le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, « État des pièces jouées aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent depuis l'année 1710 », op. cit., p. 6.

<sup>5</sup> « Tout son mérite consiste à faire rire aux dépens du premier venu. On s'y déchaîne entre autres contre *Pirithoïs*, *Nitétis* et *Inès de Castro*. Corneille et Racine n'y sont même pas épargnés ; cependant les titans se repentirent d'avoir osé faire la guerre aux dieux », d'Origny, *Annales du théâtre italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 75.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Les Plaisirs de la Campagne</i> – Mlle Barbier et Pellegrin, Bertin Ballet 10 août 1719</p>	<p>14 septembre 1719 : <i>Le Pèlerinage de la Foire et Les Plaisirs de la Campagne, ou Le Triomphe d'Arlequin</i>, Dominique, TI.</p>
<p><i>Proserpine</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique (3 février 1680 à Saint-Germain) 16 novembre 1680 à l'ARM 1681 31 juillet 1699 7 mars 1715 28 janvier 1727  31 janvier 1741 14 février 1742 14 novembre 1758</p>	<p>30 mars 1727 : <i>Les Noces de Proserpine</i>, Fuzelier et d'Orneval, ARM et FSG. 9 mars 1741 : <i>Farinette</i>, Favart, FSG.</p>
<p><i>Psyché</i> – Th. Corneille, Fontenelle et Lully Tragédie en musique 19 avril 1678 8 juin 1703 22 juin 1713</p>	<p>29 mai 1705 : <i>La Psyché de village</i>, Guérin d'Estriché, C-F. 22 août 1713 : <i>La Parodie de Psyché</i>, Letellier, FSL.</p>
<p><i>Pyrame et Thisbé</i> – La Serre, Rebel et Francoeur Tragédie en musique 17 octobre 1726  26 janvier 1740</p>	<p>9 novembre 1726 : <i>Pyrame et Thisbé</i>, Romagnesi et A.-F. Riccoboni, avec la participation de Dominique<sup>1</sup> ?, TI. 1726 ou 1727 : <i>Parodie de Pyrame et Thisbé</i>, anonyme, marionnettes ?. 30 mars 1727 : <i>Les Noces de Proserpine</i>, Fuzelier et d'Orneval, ARM et FSG. Entre le 6 mars et le 9 avril 1740 : <i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i>, Valois d'Orville et Fuzelier<sup>2</sup> ?, marionnettes, FSG. 3 mars 1740 : <i>Pyrame et Thisbé</i>, Favart, FSG. 28 juin 1740 : <i>La Descente d'Énée aux Enfers</i>, Fuzelier et Valois d'Orville, FSL.</p>

<sup>1</sup> Voir *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies*, op. cit., p. 97.

<sup>2</sup> Pour la datation et l'attribution du *Quiproquo* à Valois d'Orville avec la possible collaboration de Fuzelier, voir l'édition de P. Beaucé, dans *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies*, op. cit., p. 205-210.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<i>La Reine des Péris</i> – Fuzelier, Aubert Ballet 10 avril 1725 29 février 1752	28 avril 1725 : <i>Les Huit Mariannes</i> , Piron, TI. 6 juillet 1725 : <i>Momus, censeur des Théâtres</i> , Bailly, FSL. [ <i>La Reine des Péris</i> : Lesage, d'Orneval (1726-non représentée)].
<i>Roland</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique (8 janvier 1685 à Versailles, 8 mars 1685 à Paris) 1686 12 février 1705 15 novembre 1709 15 décembre 1716  11 novembre 1727  19 décembre 1743	1 <sup>er</sup> août 1685 : <i>Angélique et Médor</i> , Dancourt, C-F. 1694 : <i>Arlequin Roland furieux</i> , abbé Laurent Bordelon, TI.  7 février 1709 : <i>Pierrot Roland</i> <sup>1</sup> , Fuzelier et un inconnu ?, FSG. 3 février 1717 : <i>Pierrot furieux ou Pierrot Roland</i> , Fuzelier, Pontau et Pannard, FSG et ARM <sup>2</sup> . 31 décembre 1727 : <i>Arlequin Roland</i> , Dominique et Romagnesi, TI. 1 <sup>er</sup> mars 1728 : <i>La Revue des Théâtres</i> <sup>3</sup> , Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, TI. 20 janvier 1744 : <i>Arlequin Roland</i> , Pannard et Sticotti, TI. 1744 : <i>Polichinelle Gros-Jean</i> , marionnettes de Bienfait, anonyme, FSG.
<i>Scylla</i> – Duché de Vancy, Theobaldo di Gatti Tragédie en musique 16 septembre 1701, octobre 1720, 11 septembre 1732	25 septembre 1732 : <i>Le Cheveu</i> , Fuzelier (attribuée à Carolet), FSL.
<i>Serpilla e Baiocco, o vero il Marito Giocatore et la Moglie Baccertona</i> – Stampiglia (auteur), Orlandini (compositeur), Ungarelli, Ristorini (acteurs), Intermède italien 7 juin 1729	14 juillet 1729 : <i>Serpilla et Bajocco</i> , Dominique et Romagnesi, TI. 21 juillet 1729 : <i>Le Mari joueur</i> , Dominique et Romagnesi, TI.
<i>Les Stratagèmes de l'amour</i> – Roy, Destouches Ballet 28 mars 1726	30 mars 1726 : <i>Les Songes</i> , Fuzelier, FSG. 1 <sup>er</sup> avril 1726 : <i>Les Stratagèmes de l'amour</i> , Fuzelier et d'Orneval, marionnettes, FSG.
<i>Tancredi</i> – Danchet, Campra Tragi-opéra 7 novembre 1702 20 octobre 1707 8 juin 1717 3 mars 1729 (décors de Servandoni) 23 octobre 1738	10 mars 1729 : <i>La Méprise de l'amour, ou Pierrot Tancredi</i> , Fuzelier, Pontau et Pannard, FSG. 19 mars 1729 : <i>Arlequin Tancredi</i> , Dominique et Romagnesi, TI.
<i>Télégone</i> – Pellegrin, La Coste Tragédie en musique 6 novembre 1725	[1725 : <i>Télégone parodié</i> , Piron, (interdite)]. [Scène de <i>Télégone Arlequin</i> , Fuzelier].

<sup>1</sup> Cas exceptionnel de parodie dramatique autonome, non précédée par sa cible, puisque selon le *Dictionnaire de Parfaict*, *Roland* n'est repris à l'ARM que le 15 novembre 1709. *Dictionnaire des Théâtres*, *op. cit.*, t. IV, p. 509.

<sup>2</sup> D'après le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, « État des pièces jouées aux Foires Saint-Germain et Saint-Laurent depuis l'année 1710 », *op. cit.* : « Le jeudi 10 mars [1718], pour suivre l'Opéra qui donnait *Roland*, on rangea dans cet ordre les pièces de l'Opéra-Comique : *La Gageure de Pierrot*, *Le Pharaon* et *Pierrot furieux* [...] on alla jouer sur le théâtre de l'Opéra devant Madame, le samedi 26 mars *La Gageure de Pierrot*, *Le Pharaon* et *Pierrot furieux* », p. 16-17.

<sup>3</sup> Comporte l'autocritique d'*Arlequin Roland*, créé le 31 décembre 1727.

Opéras-cibles	Parodies dramatiques et critiques
<p><i>Télémaque</i> – Pellegrin, Destouches Tragédie en musique 29 novembre 1714 23 février 1730</p>	<p>3 février 1715 : <i>Parodie de l'opéra de Télémaque</i>, Lesage, FSG. (Remise à la FSG en 1725 et le 4 mars 1730). 23 février 1715 : <i>Arlequin Lustucru, Grand Turc et Télémaque</i>, Pellegrin, FSG. 15 août 1731 : <i>Le Bal du Parnasse</i><sup>1</sup>, Pannard et Fuzelier, FSL.</p>
<p><i>Thésée</i> – Quinault, Lully Tragédie en musique (11 janvier 1675 à Saint-Germain, avril 1675 à Paris) 1676 16 février 1677 29 octobre 1679 octobre 1688 novembre 1698 17 novembre 1707 5 décembre 1720 29 novembre 1729 10 décembre 1744</p>	<p>15 août 1731 : <i>Le Bal du Parnasse</i><sup>2</sup>, Pannard et Fuzelier, FSL.  30 janvier 1745 : <i>Arlequin Thésée</i>, Valois d'Orville, TI. 17 février 1745 : <i>Thésée</i>, Laujon, Parvi et Favart, FSG.</p>
<p><i>Thétis et Pelée</i> – Fontenelle, Collasse Tragédie opéra 11 janvier 1689 1697, 1699 avec des changements 16 avril 1708 13 mai 1712 4 novembre 1723 19 janvier 1736 29 novembre 1750</p>	<p>25 juillet 1713 : <i>Arlequin Thétis</i>, Lesage, FSL.  18 janvier 1724 : <i>Le Mariage d'Arlequin et de Sylvia, ou Thétis et Pelée déguisés</i>, Dominique, TI. 22 septembre 1724 : <i>Les Bains de Charenton</i>, Fuzelier, FSL. Septembre 1724 : <i>La Pudeur à la Foire</i>, Lesage et d'Orneval, FSL. 3 février 1736 : <i>La Belle Écaillère</i>, Carolet, FSG. 28 février 1736 : <i>Les Amants peureux, ou Polichinelle et dame Gigogne</i>, Valois d'Orville et Laffichard, marionnettes, FSG.</p>
<p><i>Les Voyages de l'amour</i> – La Bruère, Boismortier Ballet 3 mai 1736</p>	<p>[1736 : <i>Le Voyage manqué</i>, Fuzelier, non-représentée].</p>
<p><i>Zaïde, reine de Grenade</i> – l'abbé de La Mare, Royer Ballet héroïque 3 septembre 1739 13 mai 1745</p>	<p>1<sup>er</sup> octobre 1739 : <i>Harmonide</i>, Favart, FSL.</p>

<sup>1</sup> « On y critiquait *Catilina, Le Prince malade, Hésione, Télémaque, Thésée, Abdili, Brutus* », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 71. On y voyait *Hésione* et *Télémaque* se quereller avec *Thésée*.

<sup>2</sup> Voir note qui précède.

*B. Catalogue raisonné des parodies dramatiques  
et des critiques d'opéras représentées  
à Paris entre 1672 et 1745*

*Avertissement* : Pour chaque pièce, nous indiquons la date de création, le titre de l'œuvre, la détermination générique, le nombre d'actes, les auteurs et la date de création ou de reprise de l'œuvre-cible, l'auteur, le compositeur éventuel, le nom de la troupe, le lieu de création et la localisation (cote du manuscrit ou édition le cas échéant). Les parodies entre crochets n'ont vraisemblablement pas été représentées. Les pièces soulignées s'apparentent davantage à des critiques. Pour faciliter la lecture de ce catalogue, nous avons inséré des commentaires contemporains et certaines informations complémentaires en notes de bas de page.

**1683**

- *Persée et Andromède*, parodie de *Persée* de Quinault et Lully créé le 17 avril 1682, Théâtre Italien.

**1684**

- Mai : *Amadis cuisinier*<sup>1</sup>, comédie anonyme en un acte, Théâtre Italien.

**1685**

- 1<sup>er</sup> août : *Angélique et Médor*<sup>2</sup>, comédie en un acte en prose, parodie de l'acte IV de *Roland* de Quinault et Lully créé le 8 janvier 1685, Dancourt, l'air *Partons, assurons notre fuite* est de Marc-Antoine Charpentier, Comédie-Française. Bruxelles, Foppens, 1698 ; chez Josse de Griek (ou de Gouek), à Bruxelles, 1711. Musique dans les *Mélanges*, cahier 45, vol. VII, 52v-53v.

**1686**

- 31 juillet : *Renaud et Armide*<sup>3</sup>, comédie en un acte en prose, nombreuses parodies d'*Armide* de Quinault et Lully créée le 15 février 1686, Dancourt, Comédie-Française. Paris, Guillain, 1697.

**1692**

- 4 juin : *L'Opéra de campagne*<sup>4</sup>, comédie en trois actes en prose, Dufresny, Théâtre Italien. TIG IV.
- 16 août : *L'Union des deux Opéras*<sup>5</sup>, comédie en un acte en prose, Dufresny, Théâtre Italien. TIG IV.

---

<sup>1</sup> *Nouvelles de la République des Lettres*, avril 1684, I, 206 : « On doit représenter incessamment dans le même Hôtel (de Bourgogne) A., parce que celui qui fait le personnage d'Amadis dans l'opéra a été cuisinier... », cité par Pierre Mélèse, *Répertoire analytique des documents contemporains d'information et de critique concernant le théâtre à Paris sous Louis XIV (1659-1715)*, Paris, Droz, 1934, p. 178. Il s'agit du célèbre Dumesnil qui fut cuisinier de M. Foucault avant d'être chanteur de l'Opéra. Voir aussi Durey de Noinville, *Histoire du Théâtre de l'Académie Royale de Musique en France depuis son établissement jusqu'à présent*, 2<sup>e</sup> éd., Paris, Duchesne, 1757, 2<sup>e</sup> partie, p. 57-58 ; et Jean Nicolas du Tralage, *Notes et documents sur l'histoire des théâtres de Paris au XVII<sup>e</sup> siècle*, Paris, 1693, publié par le bibliophile Jacob, Paris, Librairie des bibliophiles, 1880, p. 67.

<sup>2</sup> « Espèce de parodie très faible : elle eut cependant du succès », Mouhy, *Tablettes dramatiques contenant l'abrégé de l'histoire du Théâtre Français*, Paris, Jorry, 1752, p. 20.

<sup>3</sup> « Cette pièce ne fut guère goûtée et n'a qu'un rapport éloigné avec l'opéra d'*Armide* », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres, contenant le catalogue alphabétique des pièces dramatiques, opéras, parodies et opéras-comiques ; et le temps de leurs représentations. Avec des anecdotes sur la plupart des pièces contenues en ce recueil, et sur la vie des Auteurs, Musiciens et Acteurs*, Paris, Prault, 1733, p. 269.

<sup>4</sup> La comédie comporte une parodie d'*Armide*.

<sup>5</sup> La comédie comporte une parodie d'*Isis*.

## 1694

- 10 février : *La Naissance d'Amadis*<sup>1</sup>, parodie de l'opéra de Quinault et Lully créé le 15 janvier 1684, Regnard, Théâtre Italien. TIG V.
- *Arlequin Roland furieux, opéra-comique*<sup>2</sup> en un acte en prose mêlé de couplets parodiés de *Roland* de Quinault et Lully créé le 8 janvier 1685, abbé Laurent Bordelon, Théâtre Italien. *Arlequin, comédien aux Champs-Élysées, nouvelle historique, allégorique et comique*. Seconde édition. Revue, corrigée et augmentée de plusieurs scènes dans les *Intrigues d'Arlequin*, de plusieurs remarques de quelques philosophes ; de trois lettres, d'un opéra-comique et d'une petite comédie intitulée *La Baguette*. Paris, Arnoul Seneuze, 1694.

## 1705

- 29 mai : *La Psyché de village*<sup>3</sup>, comédie en quatre actes en prose avec un prologue et des intermèdes, Guérin d'Estriché, musique de Gillier, Comédie-Française. La musique des intermèdes est imprimée par Ballard.

## 1709

- 4 février : *Persée le Cadet*, parodie en trois actes en monologues de *Persée* de Quinault et Lully, troupe de Dolet et Laplace, Foire Saint-Germain.
- 7 février : *Pierrot Roland*<sup>4</sup>, Fuzelier et un inconnu ?, jeu de la Veuve Maurice, Foire Saint-Germain.

## 1710

- 3 février : *Arlequin Atys*<sup>5</sup>, parodie en trois actes en prose, chants et danses de l'opéra de Quinault et Lully repris le 28 novembre 1709, Dominique, troupe de Bellegarde et Desguerros, Foire Saint-Germain.
- 3 février : « divertissement comique par plusieurs acteurs et actrices composé de parodies sur nombres d'airs de l'opéra d'*Alceste* et autres airs et de danses alternativement, ce divertissement partagé en prologue et actes. Avons remarqué que les chanteurs, après avoir chanté en chœur, chantent des duos et autres airs au son des instruments de l'orchestre »<sup>6</sup>, Alard, Jeu de la Veuve Maurice, Foire Saint-Germain.

---

<sup>1</sup> « Elle est écrite en style *Gaulois* ; il y a des plaisanteries fort comiques, mais un peu obscènes ; au reste elle ne fait point une assez bonne *parodie* de l'opéra d'*Amadis* pour être intéressante », Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques des pièces représentées sur l'Ancien Théâtre Italien*, Paris, Prault, 1750, p. 90.

<sup>2</sup> Il s'agit de la première mention de l'expression « opéra-comique » que nous avons pu recenser.

<sup>3</sup> Non imprimée. La musique de ces intermèdes est imprimée par Ballard. *Gazette de Rotterdam*, 25 juin 1705, publicité pour l'édition : « C'est une parodie très divertissante sur l'ancien P., opéra ». Cité par Pierre Mélése, *Répertoire analytique des documents contemporains d'information et de critique concernant le théâtre à Paris sous Louis XIV (1659-1715)*, *op. cit.*, p. 215.

<sup>4</sup> Le 7 février 1709, sur la demande de Dancourt, Demoncrif se rend au jeu de la veuve Maurice pour assister à une représentation de *Pierrot Roland* : « plusieurs couplets de chansons tant en français qu'en italien, l'une servant le plus souvent de question et l'autre de réponse. Qu'il est arrivé plusieurs fois que ledit particulier faisant le rôle de Pierrot Roland chantait même des chansons en prose et sans aucune rime, affectant de marquer le mépris de la défense qui leur était faite de tenir des dialogues. Que même celui qui fait le personnage d'Arlequin, à la fin de ses chansons, affectait aussi d'en dire quelques unes sans chanter et les récitait en parlant naturellement. » Archives des Comm., n° 3829, Campardon, *Spectacles de la Foire, op. cit.*, tome II, p. 121-122. D'après Campardon, il s'agit de la pièce *Pierrot furieux, ou Pierrot Roland*, parodie en un acte par Fuzelier, qui fut reprise à la Foire Saint-Germain en 1717, au jeu de la Dame Baron.

<sup>5</sup> « Imprimée dans un recueil à Amsterdam » selon les frères Parfaict dans leur *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, tome I, p. 196. La pièce reste à retrouver.

<sup>6</sup> Émile Campardon, *Les Spectacles de la Foire, op. cit.*, tome I, p. 7, Archives des Comm., n° 11638.

- 6 février : *Arlequin Phaéton*, divertissement « composé de parodies sur la plupart des airs de l'opéra *Phaéton* et autres et de danses alternativement, partagé en prologue et actes suivis » <sup>1</sup>, jeu de paume de Belair, Foire Saint-Germain.
- 25 juillet : *La Foire galante ou le Mariage d'Arlequin* <sup>2</sup>, parodie en trois actes précédée d'un prologue, en vaudevilles et sur les airs du ballet de La Motte et Campra *L'Europe galante* représenté le 24 octobre 1697, Dominique, troupe de Bellegarde et Desguerros, Foire Saint-Laurent. Imprimé à la fin du troisième volume des *Mémoires de Brazey*, s. l. n. d.
- 5 août : *L'Amour charlatan* <sup>3</sup>, parodie de l'entrée de *L'Amour Saltimbanque* des *Fêtes vénitienes* de Danchet et Campra créées le 17 juin 1710, Dancourt, musique de Gillier, Comédie-Française. Paris, Ribou, 1710. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

### 1711

- 3 février : *Les Fêtes parisiennes*, parodie en quatre actes par écritaux, du prologue et des trois entrées principales du Ballet des *Fêtes vénitienes* <sup>4</sup> de Danchet et Campra, Fuzelier, troupe du jeu de paume d'Orléans, Foire Saint-Germain. Paris, G. Valleyre, 1711. Ms. fr. 25476.
- 1<sup>er</sup> mars : *Apollon à la Foire* <sup>5</sup>, divertissement à la muette avec des écritaux en trois actes et un prologue, Fuzelier, attribué à Raguenet, troupe d'Alard et Lalauze, Foire Saint-Germain. Le texte se trouve dans Barberet, *Lesage et le théâtre de la Foire*, Nancy, Sordoillet, 1887.
- *La Critique de Manto* (et *L'Aventure du vin de Champagne à une pistole. La Bouteille bue par des procureurs*), parodie de *Manto la Fée* de Ménesson et Batistin Stuck créée le 5 février 1711, troupe de Bellegarde <sup>1</sup>, jeu de paume d'Orléans, Foire Saint-Germain.

<sup>1</sup> « Avons remarqué que les acteurs, dont les principaux sont : l'Arlequin, nommé Dominique, le Scaramouche, nommé Desgranges, le Pierrot, nommé Belloni, et le Bossu, nommé Bacquetti, et les actrices forment entre eux des espèces de dialogues, se parlent et se répondent par lesdites chansons la plupart obscènes ; que l'Arlequin et le Pierrot affectent, pour exciter les ris des spectateurs, en les chantant, des gestes et postures indécentes et scandaleuses [...] signé : Daminois ». « L'an 1710, le jeudi 6 février, cinq heures du soir, nous Louis-Jérôme Daminois, etc., sur la réquisition de Pierre Guyenet, ayant seul le privilège du Roi pour une Académie royale de musique, nous sommes transporté pour constater les contraventions commises contre ledit privilège par le sieur Rolly, dans le jeu de paume du Bel-Air, près le Luxembourg, nous sommes, au désir dudit réquisitoire, transporté rue de Vaugirard, au jeu de paume du Bel-Air, près Luxembourg, où ledit Rolly a fait construire son théâtre. Où étant, nous avons vu à l'un des bouts d'icelui un théâtre construit et élevé, orné de décorations, de lustres, de plusieurs rangs de formes des deux côtés terminées par une balustrade de fer ; au pied d'icelui un orchestre et dans icelui neuf particuliers jouant, savoir : six de violons, deux de basses de violons et un de basson. [...] Avons vu, après les danses finies, représenter sur ledit théâtre orné de machines et changements de décorations, un divertissement comique par différents acteurs et actrices composé de parodies sur plusieurs airs de l'opéra de *Phaéton* et autres airs ; qu'il a commencé comme ledit opéra par danses et prologue et continué par actes suivis ; que lesdits acteurs et actrices, qui se parlent et répondent par des chansons, ont chanté au son de la symphonie qui accompagnait des chœurs et des duos, et ont dansé au même son plusieurs danses par deux, par quatre et en plus grand nombre ». Voir Émile Campardon, *Les Spectacles de la Foire*, op. cit., tome II, p. 299-300, respectivement Archives des Comm. n° 921 et 920. Nous soulignons.

<sup>2</sup> Cette parodie comporte une très forte proportion de musique recyclée directement de *L'Europe galante* et de nombreuses imitations et airs parodiés de ce ballet.

<sup>3</sup> « L'émulation qui règne entre les Théâtres de Paris, donna lieu à la seconde petite pièce de *L'Amour Charlatan* dont l'idée fut tirée de "L'Amour saltimbanque" qui est une des entrées du Ballet des *Fêtes Vénitienes* que le sieur Dancourt mit d'abord en un seul acte qu'il étendit depuis en trois en approchant des choses détachées », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, op. cit., p. 80.

<sup>4</sup> Le Ballet des *Fêtes vénitienes* est « donné pour la première fois le 17 juin 1710, et représenté soixante-six fois sans interruption », Lérís, *Dictionnaire*, op. cit., p. 200.

<sup>5</sup> « Cette pièce contenait une critique de celles qui avaient paru pendant l'hiver sur les Théâtres de la Comédie-Française et de l'Opéra. Elle était assez passable, en un temps où le public n'était pas encore accoutumé aux finesses des parodies modernes », Claude et François Parfaict, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire*, op. cit., t. II, p. 171-172. (Critique de *Persée* de Lully, *Rhadamiste* de Crébillon, *Le Curieux impertinent* de Destouches).

### 1713

- 3 février : *Arlequin, roi de Sérendib*<sup>2</sup>, opéra-comique par écritaux en trois actes en vaudevilles, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, troupe Baxter et Saurin de Catherine Baron, Foire Saint-Germain. *Théâtre de la Foire*, t. I.
- 25 juillet : *Arlequin Thétis*, parodie en un acte en vaudevilles par écritaux de *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse créé le 11 janvier 1689, repris le 13 mai 1712, Lesage, musique de Gillier, Jeu de la Dame Baron, Foire Saint-Laurent. *Théâtre de la Foire*, t. I.
- 22 août : *L'Opéra de Campagne*, imitation de la pièce du même titre de Dufresny (1692), en deux actes en prose et vaudevilles, précédée d'un prologue, Fuzelier, l'acte II est une parodie d'*Armide*, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9335<sup>3</sup>. *La Parodie de Psyché*<sup>4</sup>, parodie de *Psyché* de Lully, Thomas Corneille et Fontenelle créée le 19 avril 1678, reprise le 22 juin 1713, en un acte en vaudevilles, Letellier et Fuzelier ?<sup>5</sup>, jeu de paume de Belair, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9312, f° 72-81.
- *Arlequin Phaéton*, Foire Saint-Laurent<sup>6</sup>.

### 1714

- 25 juillet : *La Coupe enchantée*, pièce en deux actes en prose avec un prologue, Fuzelier, le prologue est une critique d'*Arion* de Matho et Fuzelier, tragédie en musique créée le 10 avril 1714, jeu de paume de Belair, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9335, f° 121-128.

### 1715

- 3 février : *Parodie de l'opéra de Télémaque*<sup>1</sup>, parodie en un acte en vaudevilles de *Télémaque* de l'abbé Pellegrin et Destouches, donnée pour la 1<sup>re</sup> fois le 29 novembre 1714, Lesage, musique de Gillier, Foire Saint-Germain. *Théâtre de la Foire*, t. I, 1721.

---

<sup>1</sup> Voir le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra « État des pièces jouées aux Foires depuis l'année 1710 », *op. cit.*, p. 3.

<sup>2</sup> « On critique dans cette pièce trois autres pièces qui se jouaient alors sur les théâtres de Paris, *Callirhoé* et *Iphigénie* à l'Opéra, et *Sancho* à la Comédie-Française », D'Argenson, *Notices sur les œuvres de théâtre*, H. Lagrave éd., Banbury, *The Voltaire Foundation, Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, XLII et XLIII, 1966, tome II, p. 544. La pièce comporte en effet une parodie de *Callirhoé* de Roy et Destouches (27 décembre 1712) et à partir de la scène 7 de l'acte III, la fin parodie l'opéra d'*Iphigénie en Tauride* de Danchet, Duché de Vancy, Desmarest et Campra créé le 6 mai 1704 et repris le 12 mai 1711. D'après Lionel de La Laurencie, le prologue et les deux dernières scènes du V<sup>e</sup> acte sont de Campra, le reste appartient à Desmarest. *Encyclopédie de la Musique et Dictionnaire du Conservatoire*, éd. Albert Lavignac, première partie, p. 1368.

<sup>3</sup> Le prologue de Fuzelier se trouve également au département de la musique de la BnF sous la cote Réserve THB 30, « 1713 ». Dans la version du Ms. fr. 9335, la date initiale sur la page de titre était 1713, FSL, elle a été biffée et remplacée par 1716, pourtant le prologue introduit bien *L'Opéra de Campagne*. En outre l'indication *Arlequin jouet des Fées* a été ajoutée. Peut-être est-ce la présence de Colombine en fée qui a causé l'erreur du scribe. Voici comment Colombine fée s'adresse aux spectateurs dans le discours qui clôt le prologue : « Messieurs daignez écouter paisiblement les chants d'une troupe comique toujours occupée du soin de mériter vos suffrages, ne mêlez pas vos sifflets à leurs concerts, ils seront assez discordants sans cela, n'attendez de leurs gosiers enrouillés par un long silence qu'un opéra de campagne. C'est la pièce qu'ils vont représenter. Sujet tiré du Théâtre Italien. Soyez indulgents je vous prie / Pour nos burlesques Amphions / N'allez pas faire à leurs chansons / D'aigre contrepartie », Ms. fr. 9335, f° 184.

<sup>4</sup> « Divertissement de *L'Opéra de Campagne*, pièce italienne ». Il s'agit de la pièce de Dufresny remaniée par Fuzelier. Voir Anastasia Sakhnovskaia-Pankeeva, « Théâtre de la Foire et inspiration italienne : *L'Opéra de campagne* et *La Parodie de Psyché* à la Foire Saint-Laurent 1713 », dans *Ris, masques et tréteaux*, *op. cit.*, p. 163-193. Les deux sœurs jalouses de Psyché, Cidippe et Aglaure sont remplacées dans la parodie par Pierrot en femme et Madame Prenelle. Il y a ainsi une porosité entre *L'Opéra de Campagne* dont Madame Prenelle est le personnage central et le divertissement qui suit. *La Parodie de Psyché* est reprise à la Foire Saint-Germain de 1714.

<sup>5</sup> Sur la possible collaboration de Fuzelier, voir Anastasia Sakhnovskaia-Pankeeva, « Théâtre de la Foire et inspiration italienne : *L'Opéra de campagne* et *La Parodie de Psyché* à la Foire Saint-Laurent 1713 », art. cit.

<sup>6</sup> Parodie mentionnée dans le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra « État des pièces jouées aux Foires depuis l'année 1710 », *op. cit.*, p. 6.

- 23 février : *Arlequin Lustucru, Grand Turc et Télémaque*, Pellegrin, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 25480, f° 108-117.

## 1716

- 21 septembre : *Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur, Le Déjanire*, opéra-comique en deux actes en prose et vaudevilles, imitée de la pièce de Dufresny <sup>2</sup> *Les Mal-Assortis* jouée à la Comédie-Italienne le 30 mai 1693, à partir de la scène 7 de l'acte II, il s'agit d'une parodie d'*Alcide ou le Triomphe d'Hercule* <sup>3</sup> de Campistron, Louis Lully et Marais, tragédie en musique créée le 3 février 1693, reprise sous le titre de *La Mort d'Hercule* le 18 août 1716, Fuzelier, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9335, f° 295.

## 1717

- 3 février : *Pierrot Furieux ou Pierrot Roland* <sup>4</sup>, parodie de l'opéra de *Roland* de Quinault et Lully, en prose et vaudevilles, précédée d'un prologue intitulé *Le Voyage du Parnasse*, Fuzelier, avec Pontau et Pannard, jeu de Paume d'Orléans, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9335, f° 331-347.

## 1718

- 3 février : *Les Amours de Jupiter et d'Io* <sup>5</sup>, parodie par écritaux en deux actes en prose et vaudevilles avec un prologue de l'opéra d'*Isis* de Quinault et Lully créée le 5 janvier 1677, reprise le 14 septembre 1717, Jacques Charpentier, Jeu du Chevalier Pellegrin, Foire Saint-Germain. Paris, Gilles Lamesle, 1718. Ms. fr. 9312. Reprise sous le titre de *La Vache Io, ou Jupiter amoureux d'Io* au mois de juillet à la Foire Saint-Laurent de cette même année.
- 20 juillet : *Le Jugement de Pâris* <sup>6</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de la pastorale héroïque en trois actes du même nom, paroles de Pellegrin et Mlle Barbier, musique de Bertin,

<sup>1</sup> C'est lors de la représentation de cette parodie de *Télémaque* qu'est apparu pour la première fois le sous-titre d'« Opéra-Comique » sur l'affiche du spectacle. Cette parodie eut un « succès prodigieux », « tout Paris ne se lassait pas de l'admirer », Claude et François Parfaict, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire, op. cit.*, t. I, p. 167 et t. II, p. 275. La parodie fut reprise deux fois : en 1725 et en 1730, ce qui, comme le fait remarquer Henri Lagrave (*Le Théâtre et le public à Paris de 1715 à 1750*, Paris, Klincksieck, 1972, p. 609) est un cas exceptionnel pour une parodie.

<sup>2</sup> Cf. Judith le Blanc, « De Dufresny à Fuzelier, affinités et filiation ? », *Le Livre du monde et le monde des livres*, Mélanges en l'honneur de François Moureau, PUPS, 2012, p. 175-190.

<sup>3</sup> « Après la chute de cet opéra, on fit ce quatrain : À force de forger on devient forgeron : / Il n'en est pas ainsi du pauvre Campistron : / Au lieu d'avancer il recule : / Voyez Hercule », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, Paris, Duchesne, 1775, tome I, p. 31.

<sup>4</sup> « Mme la Duchesse de Berri vint le 26 février à la 24<sup>e</sup> représentation », Ms. fr. 9335, f°331. Ce fut au jeu de la dame Baron qu'en 1717, Hamoche créa le rôle de Pierrot, dans *Pierrot furieux, ou Pierrot Roland*, parodie, par Fuzelier, de *Roland*, tragédie en musique de Quinault et Lully. Voici comment s'exprime à ce sujet le *Dictionnaire des Théâtres* : « Quoique cette parodie soit grossièrement faite et sans aucun art, elle n'a pas laissé d'avoir un succès très brillant, par l'agrément que sut y mettre le sieur Hamoche, qui était chargé du principal rôle ; dans la dernière scène cet acteur chantait une espèce de pot-pourri, composé de grands airs de l'Opéra et de chansons de Pont-Neuf les plus ridicules et dont les paroles étaient assez gaillardes. Ce pot-pourri était terminé par un fracas de pots et de verres, ce qui terminait la pièce assez heureusement », Parfaict, *op. cit.*, tome IV, p. 14.

<sup>5</sup> La scène 1 du prologue s'ouvre sur une parodie de l'entrée en scène de la Phèdre de Racine : « ARLEQUIN, en habit de voyage. – N'allons pas plus avant, restons Maître Jérôme, / Je ne me soutiens plus et mon corps fait le dôme. / Mon gosier par trop sec ne produit qu'un fausset / Et pour tout dire enfin je sens fort le gousset ». « Mauvaise parodie de l'opéra d'*Isis*, autant d'ordures que dans *Qui dort dîne*, et aussi mal conduite », *Nouveaux Mémoires sur les Spectacles de la Foire par un entrepreneur de lazzi, dédié à l'acteur forain*. Bibliothèque de l'Opéra. Rés. 611. Microfilm R 50310, p. 25.

<sup>6</sup> « C'était une parodie manquée ; et soit que la pièce n'en fut pas susceptible, ou qu'on eût bien voulu l'épargner, on n'en relevait pas un défaut, et il n'y avait qu'un seul vaudeville qui mérite d'être remarqué, c'était un couplet sur le pouvoir de l'or que Junon adressait à Pâris pour tâcher de le corrompre, dans lequel après avoir dit que ce métal peut tout sur la terre, qu'il fait réussir les projets les plus difficiles, et décide du sort des États, elle ajoutait comme

créée le 14 juin 1718, d'Orneval, musique de Gillier, théâtre de la Dame de Baune et des Saint-Edme, ouverture de la Foire Saint-Laurent. *Théâtre de la Foire*, t. III.

• 20 juillet : *Le Jugement de Pâris*, Biancolelli et Riccoboni, pièce avec des agréments de chants et de danses, « de l'Ancien Théâtre Italien, avec un prologue parodié de celui du *Jugement de Pâris*, ballet qu'on a joué à l'Opéra »<sup>1</sup>, Théâtre Italien.

#### 1719

• 6 juillet : *La Rupture du Carnaval et de la Folie*, comédie en un acte et en prose et vaudevilles avec un divertissement, « espèce de parodie »<sup>2</sup> du ballet du *Carnaval et de la Folie* de La Motte et Destouches créé le 27 décembre 1703, repris le 16 mai 1719, Fuzelier, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, t. I.

• 21 mai : *La Mode*<sup>3</sup>, comédie en un acte en prose avec un prologue, des scènes épisodiques et des divertissements, Fuzelier, musique de Mouret, Théâtre Italien. Th<sup>B</sup> 2447 (1-3) et Ms. fr. 9332.

• 14 septembre : *Le Pèlerinage de la Foire*, comédie en 2 actes en prose et vaudevilles ; *Les Plaisirs de la Campagne*, ou *Le Triomphe d'Arlequin*<sup>4</sup>, parodie en un acte en prose en vaudevilles de la 3<sup>e</sup> entrée du ballet des *Plaisirs de la Campagne* de Pellegrin, Mlle Barbier et Bertin créé le 10 août 1719, P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9310, f<sup>o</sup> 293-294.

• 19 septembre : *Les Amours de Vincennes*, parodie en un acte en prose et en vaudevilles avec des divertissements, d'Issé de La Motte et Destouches créée le 17 décembre 1697, reprise en 5 actes le 7 septembre 1719, Dominique, Théâtre Italien. Ms. fr. 9331.

---

pour renchérir. "Mais ce n'est rien que tout cela / Son pouvoir va jusqu'à séduire / Les Actrices de l'Opéra". Cette manière détournée de faire sentir combien les conquêtes sont difficiles en ce Pays-là, piqua si fort ces Demoiselles, qu'il n'en revint pas une seule à la Foire, tant qu'on joua cette pièce », Nicolas Boindin, *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris*, Paris, Prault, 1719, *Quatrième Lettre Historique*, Lettre Première sur les Foires de Saint-Germain et de Saint-Laurent dernières, p. 46-47. « On reprochait à l'auteur de cet opéra d'avoir donné à Jupiter le caractère d'un imbécile. D'Orneval en fit la parodie dans sa nouveauté, et reprit ainsi ce défaut : un Cabaretier, chez qui Mercure va loger, dit à ce Dieu : "Ce Jupiter me paraît bonhomme ; je le crois même un peu bête. Mercure répond : vous lui faites grâces de peu". Le Jugement porté par Pâris fut aussi critiqué de la manière suivante. Pâris dit, sur l'Air : *L'autre nuit j'aperçus en songe. – Au diable l'argent et les armes ; / À vos promesses je me rends. JUNON. – Tu décides sur les présents au lieu de juger sur nos charmes ! PALLAS. – Est-ce là juger sainement ? PÂRIS. – L'Opéra fait-il autrement ?* », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 489.

<sup>1</sup> Nicolas Boindin, *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris*, op. cit., 2<sup>e</sup> partie, « Quatrième Lettre sur la Comédie-Italienne », p. 40. Cette pièce est « tirée de la Comédie des *Soubais*, représentée par l'ancienne Troupe Italienne le mercredi 30 décembre 1693 », de Delosme de Montchenay, Parfait, *Dictionnaire*, op. cit., tome VII, p. 561.

<sup>2</sup> Selon Antoine d'Origny, la pièce « n'a aucun rapport avec l'opéra de ce nom », *Annales du Théâtre Italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., p. 56. « Cette pièce qui paraît une espèce de parodie du ballet du *Carnaval et de la Folie*, que l'on remettrait alors au théâtre de l'Opéra, est de Fuzelier, et n'a point été imprimée », Desboulmiers, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre Italien, depuis son rétablissement en France, jusqu'à l'année 1769*, Paris, Lacombe, 1769, vol. I, p. 360. Il s'agit davantage d'une critique. D'après Maupoint, « ce n'est pas comme on pourrait le croire une parodie de l'opéra du *Carnaval et de la Folie*, mais un autre sujet qui y a nul rapport », *Bibliothèque des Théâtres*, 1733, p. 275.

<sup>3</sup> Contient une autocritique du *Ballet des Âges* de Campra et Fuzelier représenté à l'automne 1718. Sur la page du titre du Ms. fr. 9332, f<sup>o</sup> 232, la date indiquée est le 13 mai 1719.

<sup>4</sup> Lérís – et Clarence D. Brenner, *A Bibliographical List of Plays in the French language 1700-1789*, Berkeley California, 1947, p. 36 à sa suite – indique que cette pièce est une parodie des *Fêtes de l'été* de Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, ballet créé le 12 juin 1716, mais il s'agit sans doute d'une confusion : « La parodie de cet opéra [*Les Fêtes de l'été*] en trois actes en prose mêlée de vaudevilles, par Dominique fut jouée au Théâtre Italien le 14 septembre 1719, sous le titre du *Pèlerinage de la Foire et des Plaisirs de la Campagne*. Elle n'est pas imprimée », Lérís, *Dictionnaire*, op. cit., p. 195. « Les deux premiers actes ne sont qu'une répétition du sujet de la *Désolation des deux Comédies* et du *Procès des Théâtres* dont on a déjà parlé. On y a joint l'acte de la même comédie du *Pèlerinage de la Foire* qu'on a intitulé *Le Triomphe d'Arlequin*. C'est une parodie de la troisième entrée du ballet des *Plaisirs de la Campagne* représenté sur le théâtre de l'Opéra le... dont voici le sujet », Ms. fr. 9310, f<sup>o</sup> 293.

- [*L'Ami à la mode ou Parodie d'Alcyone*, parodie en un acte en prose et vaudevilles d'*Alcyone* de La Motte et Marais représenté le 18 février 1706, repris le 17 avril 1719, marionnettes dans la scène de la tempête, Fuzelier. Ms. fr. 9333, f<sup>o</sup> 38-55].

## 1721

- 15 mai : *Hercule Filant*<sup>1</sup>, parodie en un acte en prose et en vaudevilles avec un prologue d'*Omphale* de La Motte et Destouches créée le 10 novembre 1701, reprise le 21 avril 1721, Fuzelier, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1738, t. II.
- 11 décembre : *Arlequin Phaéton*<sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et en vaudevilles de *Phaéton* de Quinault et Lully, Abbé Macharti, Théâtre Italien. Pièce *a priori* perdue.

## 1722

- 18 décembre : *Arlequin Persée*<sup>3</sup>, parodie en trois actes en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully représenté pour la 1<sup>re</sup> fois le 18 avril 1682, repris le 8 novembre 1722, Fuzelier, Théâtre Italien du faubourg Saint-Laurent. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, t. II, 1738.

## 1723

- 19 février : *Le Serdeau des Théâtres*, comédie en un acte en prose et vaudevilles, contient une critique de *Pirithoüs*, tragédie en musique de La Serre et Mouret, créée le 23 janvier 1723, Fuzelier, Théâtre Italien. Paris, Guillaume Cavelier, 1723. Paris, Pissot, 1723. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 23 mai : *Parodie*<sup>4</sup>, tragi-comédie en un acte en prose en vers et en vaudevilles, pot-pourri de diverses parodies de tragédies, dont *Pirithoüs*, (*Inès de Castro* de La Motte jouée à la Comédie-Française le 6 avril 1723, et *Nitétis* de Danchet jouée sur le même théâtre le 11 février 1723), Fuzelier, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 12 juin : *Philomèle*, parodie en trois actes en prose mêlée de vaudevilles avec un prologue de la tragédie en musique du même nom de Roy et La Coste créée le 20 octobre 1705, reprise le 27 avril 1723, Piron, Théâtre Italien. *Œuvres complètes*, Juvigny, 1776, t. V.

<sup>1</sup> Lors de la reprise du 14 janvier 1752, Favart et Marcouville redonnent une parodie d'*Omphale* sous le titre de *Fanfale*. La même année, il existe aussi une parodie de Vadé jouée à l'Opéra-Comique sous le nom de *La Fileuse*.

<sup>2</sup> « Macharti a fait une parodie fort ingénieuse de l'opéra de *Phaéton*. On y remarque d'excellents traits de critique. Par exemple, Trivelin dit à Arlequin, avec lequel il est en querelle : Allons, l'épée à la main ! nous ne sommes pas ici à l'Opéra. La bergère Climène, mère de Phaéton, ne l'ayant pas vu depuis qu'il est monté au ciel, s'écrie, en recevant de ses nouvelles : Ah ! qu'il a bien fait de m'écrire, sans cela je n'aurais jamais su ce qu'il est devenu », D'Origny, *Annales du Théâtre Italien*, *op. cit.*, p. 67. Rejouée avec un prologue de Dominique et Romagnesi à la reprise de 1731. « Les Rois et les Princes y sont travestis en Cabaretiers et en Paysans, Epaphus en Trivelin, et Phaéton en Arlequin, tous deux n'ayant d'autre ambition que d'épouser la fille du Cabaretier Colas, pour être maître du cellier qu'on a substitué à la place du Royaume dont il s'agit : l'Opéra. Arlequin l'emporte sur son rival », La Porte et Chamfort, *Dictionnaire dramatique*, *op. cit.*, t. I, p. 125.

<sup>3</sup> « Pendant les représentations de cette pièce, le Poème de la Ligue fut proposé par souscription. Comme le Prospectus indiquait les principales villes de l'Europe, pour en recevoir le prix, Fuzelier renferma les noms de toutes ces villes dans une chanson qui a le mérite de la difficulté vaincue », D'Origny, *Annales du théâtre italien*, *op. cit.*, p. 73. La Porte et Clément rapportent cette chanson, *Anecdotes dramatiques*, *op. cit.*, tome I, p. 102-103. Cette parodie « eut du succès », Parfaict, *Histoire de l'Académie Royale de Musique depuis son établissement jusqu'à présent, circa 1750*. Rés 536, tome II, p. 112.

<sup>4</sup> « Tout son mérite consiste à faire rire aux dépens du premier venu. On s'y déchaîne entre autres contre *Pirithoüs*, *Nitétis* et *Inès de Castro*. Corneille et Racine n'y sont même pas épargnés ; cependant les Titans se repentirent d'avoir osé faire la guerre aux Dieux », Antoine d'Origny, *Annales du théâtre italien*, *op. cit.*, vol. I, p. 75.

- 2 septembre : *Les Saturnales*<sup>1</sup>, parodie en trois acte en prose et vaudevilles avec un prologue du ballet des *Fêtes Grecques et Romaines* de Fuzelier et Colin de Blamont représenté le 13 juillet 1723, Fuzelier, Théâtre Italien du faubourg Saint-Laurent.
- 6 septembre : *Le Débris des Saturnales*<sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles du ballet des *Fêtes Grecques et Romaines*, version vraisemblablement abrégée des *Saturnales*, Fuzelier, Théâtre Italien du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9332.
- [*La Rencontre des Opéras*<sup>3</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles des *Fêtes Grecques et Romaines*, Fuzelier. Ms. fr. 9333, f° 56-81].
- [*Les Malades du Parnasse*<sup>4</sup>, comédie en un acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, Théâtre Italien. Ms. fr. 9333 et ThB 298].

## 1724

- 18 janvier : *Le Mariage d'Arlequin et de Sylvia* ou *Thétis et Pelée déguisés*, parodie en un acte en prose et en vaudevilles de l'opéra de Fontenelle et Collasse créé le 11 janvier 1689, repris le 4 novembre 1723, Dominique, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1731, t. II.
- 24 mars : *Amadis le Cadet*<sup>5</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra *Amadis de Grèce*, de La Motte et Destouches créé le 26 mars 1699, repris le 2 mars 1724, Fuzelier, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1731, t. II.
- Septembre : *La Pudeur à la Foire*<sup>6</sup>, prologue avec vaudevilles, Lesage et d'Orneval, Jeu de Dolet et Laplace, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.

<sup>1</sup> Le manuscrit Ms. fr. 9332, f° 343, portant le titre *Les Saturnales*, ne comporte qu'un seul acte et pas de prologue. Il s'agit vraisemblablement de la version réduite à un acte du *Débris des Saturnales*.

<sup>2</sup> « Donnée une seule fois au Théâtre Italien le 15 septembre 1723 », Lérés, *Dictionnaire*, op. cit., p. 102.

<sup>3</sup> « Cette petite pièce a été composée au sujet du bruit qui courut pendant le courant de l'été de l'année 1723 de l'arrivée d'un opéra italien qui devait, disait-on, passer de Londres à Paris. C'est aussi une espèce de parodie du prologue du Ballet des *Fêtes Grecques et Romaines* qui fut représenté dans la même année au mois de juillet et qui est de l'auteur même de la critique ». Ms. fr. 9333, f° 56.

<sup>4</sup> Voici ce qui est écrit sur la page du titre : « On ignore si cette pièce a été représentée, il paraît par la lettre de Léléo ci-joint, qu'elle devait y être jouée, en 1723 à la Comédie-Italienne », f° 82. Dans la liste des acteurs, on trouve Terpsichore, Pirithoüs (M. Thevenot), Nitétis (Madame Ursule), Persée, Bazile... « La Scène est dans l'hôpital des Malades du Parnasse ». La Critique est la fondatrice de cet hôpital où les œuvres malades viennent se faire médicamenter. Cette pièce devait être jouée au début de l'année 1723 mais après le 19 février puisque *Le Serdeau des Théâtres* joué à cette date est évoqué, que le chirurgien Sabrepèce déclare qu'il attend *Philomèle* pour le printemps et que l'opéra de Roy et La Coste fut repris le 27 avril 1723. La salle des opéras nouveaux est pleine à craquer. L'apothicaire Arlequin veut endormir Pirithoüs « de façon qu'il ne soit plus incommodé des songes » (Allusion à l'acte II, scène 5 qui met en scène une « troupe de Songes »). Le Parterre est le « savant médecin » qui prépare les remèdes.

<sup>5</sup> « On avait blâmé dans l'opéra de M. de La Motte, le départ précipité d'Amadis, et le peu de soin qu'il montre pour Mélisse et le Prince de Thrace. Cette critique donna lieu à ce couplet du parodiste : Sur l'air : *On n'aime point dans nos Forêts* : Partons m'y voilà résolu, / Sans que Mélisse m'embarrasse [...] », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 43-44. « [...] la forme n'a pas répondu au fond. Les vaudevilles anciens avaient de l'agrément dans les pièces qu'on représentait sur les Théâtres des Foires. Les spectateurs se prêtaient à la nécessité où les auteurs étaient réduits de ne pouvoir faire parler autrement leurs acteurs ; mais le Théâtre Italien ayant plus de liberté, on exige quelque chose de plus que des airs de Pont-Neuf, avec lesquels on a été bercé. Il se peut faire qu'il s'en trouve quelques-uns qui nous paraissent nouveaux par la manière dont ils sont amenés ou placés, mais cela arrive si rarement, que l'ennui prévaut infiniment au plaisir. Voilà tout ce que nous avons à dire au sujet d'*Amadis le Cadet* », *Mercur de France*, avril 1724, p. 734-735. La parodie « eut des partisans et encore plus de détracteurs. Ceux-ci désirèrent que les écumeurs de Théâtre, quelque'ils fussent, laissassent reposer leur plume », Antoine d'Origny, *Annales du Théâtre Italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 79.

<sup>6</sup> La version contenue dans le Ms. fr. 25471 est en écriture. « La Pudeur personnifiée déclare à Dubois, Limonadier, qu'elle a été obligée d'abandonner l'opéra de *Thétis et Pelée*, parce qu'elle y voit qu'on y encense l'Amour avec les mêmes cérémonies que l'on peut faire à Cythère même. Elle ajoute que la pièce des *Trois Cousins* lui a fait quitter la

- 22 septembre : *Les Bains de Charenton*<sup>1</sup>, opéra-comique en un acte mêlé de vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9336.

## 1725

- 21 janvier : *Armide*<sup>2</sup>, parodie de l'opéra du même nom lors de la 5<sup>e</sup> reprise le 9 novembre 1724, en un acte en prose et en vaudevilles avec un prologue et un divertissement dans la scène 7, Jacques Bailly, musique de Mouret, Théâtre Italien. Paris, François Flahaut, 1725. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson 1738, t. III. *Théâtre et Œuvres mêlées* de Bailly, Paris, 1768, vol. 1.
- 28 avril : *Les Huit Mariannes*<sup>3</sup>, parodie en un acte en vers et vaudevilles de la tragédie d'*Hérode et Marianne* de Voltaire représentée le 6 mars 1724 à la Comédie-Française, Piron, Théâtre Italien. *Œuvres complètes*, Juvigny, 1776, t. V.
- 25 juin : *Momus exilé ou Les Terreurs paniques*<sup>4</sup>, critique en un acte en prose et vaudevilles du ballet des *Éléments*, de Roy, Destouche et Lalande repris le 29 mai 1725, Fuzelier, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson 1738, t. III.
- 6 juillet : *Momus, censeur des théâtres*, opéra-comique en un acte (critique de *La Reine des Péris*), Bailly, Foire Saint-Laurent. *Théâtre et œuvres mêlées*, Paris, Nyon, 1768, t. I.
- 23 juillet : *Le Chaos*<sup>5</sup>, ambigu comique, parodie en quatre actes des *Éléments* de Roy, musique de Lalande et Destouches, créés le 22 décembre 1721 aux Tuileries, repris le 29 mai 1725, précédée

---

Comédie-Française, et que ne sachant où aller, elle veut se retirer chez Dolet, Dubois lui conseille plutôt de visiter l'Opéra-Comique. DUBOIS. – Air : *Nous autres bons Villageois*. Vous y verrez des couplets, / Qui dégradent du rang des Sages, / Messieurs les petits collets, / Pour les remplacer par des Pages. / Par un enfant vous verrez-là / Pincer finement l'Opéra. / Et qui plus est un Batelier, / Raisonner comme un Bachelier », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., tome IV, p. 278.

<sup>1</sup> Il contient une critique de l'opéra de *Tbétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse. Voir Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., tome I, p. 356-358.

<sup>2</sup> « Dans l'opéra d'*Armide*, Quinault semble trop donner aux charmes puissants des yeux d'*Armide*, et trop peu à la valeur que Renaud a dû faire paraître en la quittant. La parodie de cette pièce par M. Bailli, et jouée aux Italiens en 1727 [erreur des auteurs], relève ces deux défauts, et fait dire à Renaud dans l'avant-dernière scène : Partons, mais généreusement, / Et paraissions être content ; / Afin qu'à jamais l'on s'écrit / Que Renaud mille fois montra / Plus de cœur dans sa parodie / Qu'il n'en fit voir à l'Opéra », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 113. La Porte et Clément mentionnent deux autres parodies dramatiques d'*Armide* : l'une en cinq actes en vaudevilles en 1747, l'autre en quatre actes donnée le 11 janvier 1762.

<sup>3</sup> Les scènes 22 et 23 sont une critique de *La Reine des Péris* (Ms. fr. 25471 et 9314) de Fuzelier et Aubert. *La Reine des Péris* apparaît en « *cul-de-jatte qui n'a point de tête, et qui avance cabin caba, avec des béquilles basses à la main* ». Le Sultan y chante sur l'air de *Petit Boudrillon* : Vous êtes une Reine, / Ma petite souillon, / Boudrillon, d'une belle dégaine [...] », *Œuvres complètes de Piron*, Juvigny, t. V.

<sup>4</sup> « Il règne beaucoup de confusion dans le Ballet des *Éléments*. L'Auteur du *Momus Exilé* introduit sur la scène un musicien qui critique ainsi cette confusion : « Va, triste raison, va régner loin de la treille ; / Et vive le désordre où nos jettent les pots ! / Ainsi que l'Opéra, le Dieu de la bouteille, / Au lieu des *Éléments*, nous fait voir le chaos ». Un autre personnage dit ensuite : Air : *Ne m'entendez-vous pas ?* Paraissez *Éléments* ; / Point de dispute vaine / Ainsi que sur la Scène / N'observez point vos rangs / Paraissez *Éléments*. // Et plus bas : Air : *Comme un coucou que l'Amour presse* : En vain décorant cet ouvrage, / Le pinceau, par des coups divers, / Du chaos nous trace l'image : / Il est bien mieux peint dans les vers//. Pour mieux peindre enfin cette confusion, Fuzelier fait paraître les *Éléments* en habit de caractère. Il prend pour la Terre des carriers et des jardiniers ; des souffleurs d'orgue pour l'Air ; et celui-ci est habillé aussi pesamment que la Terre ; parce que l'auteur du Ballet ne lui donne pas assez de légèreté. L'Eau est caractérisée par des porteurs d'eau ; et le Feu, malicieusement habillé de glace, est exprimé par des boulangers. "Car, dit le parodiste, le réchaud de Vesta ne vaut pas certainement le four d'un boulanger". Dans le Ballet on voit un amant de cinquante ans marquer la plus grande impatience pour entretenir en secret une vestale qui en a bien quarante, et qu'il doit épouser le lendemain. Si on les eût surpris, la vestale eût été enterrée vive, et l'amant condamné au fouet selon la loi. On dit, dans la parodie, que cette vivacité méritait le fouet indépendamment de la loi ». La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 567-568.

<sup>5</sup> « Dans cette parodie, un auteur paraît craindre qu'il y ait de la confusion dans les actes. Eh bien ! tant mieux dit un autre ; ce seront les *Éléments* qui seront rentrés dans le *Chaos*. C'était précisément de la confusion que l'on reprochait

d'un prologue, et mêlée de prose, de vers et de vaudevilles avec cinq divertissements, Legrand et Biancolelli, musique de Mouret, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson 1738, t. III.

- [*La Reine des Péris*, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra du même nom en cinq actes et un prologue de Fuzelier et Aubert créé le 10 avril 1725, « faite pour être représentée sur le théâtre de l'Opéra-Comique de la Foire » <sup>1</sup>, composée vers 1726 et « non jouée », Lesage et d'Orneval, musique de Aubert. Ms. fr. 9314 et 25471, f° 67-86].
- [*Télégone parodié*, parodie de *Télégone* de Pellegrin et La Coste créé le 6 novembre 1725, Piron (interdite et jamais jouée)].
- [Scène de *Télégone Arlequin*, parodie de *Télégone*, tragédie en musique de Pellegrin et La Coste créée le 6 novembre 1725, Fuzelier. Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, CP 4335 dans une liasse intitulée « Lettres, Chansons. Mélanges à classer. Autographes à reconnaître »].

## 1726

- 22 janvier : *Arlequin Atys* <sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully repris le 23 décembre 1725, Pontau, musique de Mouret, Théâtre Italien. Paris, François Flahaut, 1726. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 10 février ? <sup>3</sup> : *La Grand-Mère amoureuse*, précédée d'une harangue de Polichinelle au Public, parodie d'*Atys* de Quinault et Lully créé le 10 janvier 1676, repris le 7 février 1726, en trois actes en prose et vaudevilles avec marionnettes de Bienfait ? <sup>4</sup>, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, entrepreneur : John Rinner, Foire Saint-Germain. *Théâtre de la foire*, t. VIII, 1731. La pièce est éditée avec la partition intégrale par Susan Harvey, *Recent researches in the music of the Baroque Era*, vol. 149, A-R editions, Inc., 2008.
- 19 février : *Arlequin Atys*, parodie en un acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, Piron (attribué à tort à Fuzelier et d'Orneval <sup>5</sup>), *Œuvres Complètes* de Piron, Rigoley de Juvigny, t. V, et Ms. fr. 9336, f° 160-171.

---

à l'auteur du Ballet », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 166. « Cette pièce, qui n'est pas des meilleures, avait un divertissement dans lequel était une danse de romains et romaines, vêtus comme des marionnettes et les copiant à la perfection. Cette danse était des plus originales. C'était une critique contre Mr. De La Motte et les beaux esprits du café nommé Gradot, pour aller chez la veuve Marion, ce qui leur avait fait donné le nom de marionnettes. Il y avait outre ce, une danse de chasseurs charmante et un très joli vaudeville », Th.-S. Gueullette, *Notes et souvenirs sur le Théâtre Italien au XVIII<sup>e</sup> siècle*, J.-É. Gueullette éd., Paris, Droz, 1938 (Genève, Slatkine reprints, 1976), p. 106.

<sup>1</sup> Ms. fr. 9314, f° 186, Théâtre inédit de Lesage. Non représentée à cause de la réconciliation advenue entre Lesage et Fuzelier. Voir M. Spaziani, *Il Teatro minore di Lesage*, Roma, A. Signorelli éd., 1957, p. 58 et 143 ; et Françoise Rubellin, « Lesage parodiste », art. cit.

<sup>2</sup> « On avait condamné l'endroit de l'opéra de Quinault, où ce poète introduit deux rivaux qui ne montrent pas assez de générosité dans leur conduite, et dont l'un achète son bonheur aux dépens de la vertu. L'auteur de la parodie a relevé ce défaut de mœurs dans le couplet suivant : Air : *N'y a pas d'mal à ça. Manquez de parole / Soyez un ingrat ; / Et jouez le rôle d'un vrai scélérat / N'y a pas d'mal à ça* », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 95.

<sup>3</sup> Pour la date de représentation, voir Françoise Rubellin, *Atys burlesque, parodies de l'opéra de Quinault et Lully à la Foire et à la Comédie-Italienne (1726-1738)*, op. cit., p. 85-86. Si l'on considère la harangue de Polichinelle : « [...] vous devez nous pardonner de vous étaler *une seconde parodie* d'*Atys* : en voici la raison. Les beaux esprits doivent se rencontrer, ergo, l'Auteur de la Comédie-Italienne, et celui des Marionnettes doivent se rencontrer [...] », la tentation est grande de retenir la date du 10 février.

<sup>4</sup> Sur la question des marionnettes dans cette parodie, voir Françoise Rubellin, *Atys burlesque, parodies de l'opéra de Quinault et Lully à la Foire et à la Comédie-Italienne (1726-1738)*, op. cit., p. 87-91.

<sup>5</sup> Pour l'erreur d'attribution de cette parodie voir Françoise Rubellin, « Stratégies parodiques à la Foire et aux Italiens : le dénouement d'*Atys* de Lully et Quinault », dans *Le Théâtre en musique et son double (1600-1762)*, éd. D. Gambelli et L. Norci Cagiano, Paris, Champion, 2005, p. 190 ; et F. Rubellin, *Atys burlesque*, op. cit., p. 148.

- 30 mars : *Les Songes*<sup>1</sup>, opéra-comique en un acte en prose et en vaudevilles, Fuzelier, Foire Saint-Germain. Repris le 8 avril sur la scène du Palais-Royal. Ms. fr. 9336.
- 1<sup>er</sup> avril : *Les Stratagèmes de l'Amour*, parodie en trois entrées en prose et vaudevilles du ballet du même nom en trois entrées de Roy et Destouches créé le 28 mars 1726, marionnettes de Bienfait, Fuzelier et d'Orneval, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9336.
- 3 juillet : *Le Galant brutal* ou *l'Amant brutal*<sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles suivie d'un divertissement, de l'opéra d'*Ajax*<sup>3</sup> de Ménesson et Bertin créé le 20 avril 1716, repris le 16 juin 1726, Fuzelier, troupe de Francisque, ouverture de la Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9336.
- 20 septembre : *Les Amours déguisés*, opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles avec divertissement, parodie thématique<sup>4</sup> du ballet du même titre et notamment de sa seconde entrée « L'Amitié », de Fuzelier et Bourgeois créé en 1713, repris le 12 septembre 1726, Lesage, Fuzelier et d'Orneval par les Sieurs Honoré et Francisque, musique de l'Abbé, Foire Saint-Laurent, puis repris au Palais-Royal. *Théâtre de la Foire*, t. VI.
- 9 novembre : *Pyrame et Thisbé*<sup>5</sup>, parodie en un acte en prose mêlée de vaudevilles de l'opéra du même titre de La Serre, Rebel et Francœur créé le 17 octobre 1726, Dominique ?, Romagnesi et Riccoboni fils, Théâtre Italien. Représentée le 4 décembre 1726 sur la scène de l'Académie royale de musique<sup>6</sup>. Paris, chez Louis-Denis Delatour, 1726.
- *Parodie de Pyrame et Thisbé*, anonyme [Fuzelier ? Piron ? Carolet ? Bailly ?<sup>7</sup>], en un acte en prose et vaudeville, marionnettes ?. Ms. fr. 25480, f<sup>o</sup> 449-463.

---

Cette parodie est étudiée en détail par Dominique Quéro : « Alexis Piron parodiste, ou la 'capilotade comique', dans *À rire et à pleurer. À travers six siècles de littérature en Bourgogne*, Dijon, Éditions du CRDP de Bourgogne, 1996, p. 89-103. Dans le prologue de la parodie, Piron parodie le prologue de *L'Impromptu de la Folie* de Marc-Antoine Legrand.

<sup>1</sup> « La scène se passe dans le château d'un vieux Nouvelliste qui s'amuse à faire des contes à dormir debout, et où Morphée et sa Cour ont choisi leur demeure, en quittant l'opéra d'*Atys* et l'Académie royale de musique », Desboulmiers, *Histoire de l'Opéra-Comique*, op. cit., vol. II, p. 516. Il s'agit d'une comédie épisodique qui est une espèce d'imitation de la scène des *Songes* d'*Atys*. « [...] *Les Songes*, dans laquelle il est parlé de la tragédie d'*Œdipe*, et du Ballet des *Stratagèmes de l'Amour*. L'extrait en est dans le *Mercur* d'avril 1726, p. 807 et suivantes », *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758* (manuscrit Amelot), Rés. 516. Microfilm 248. R 72867, p. 239.

<sup>2</sup> Le manuscrit porte sur la page du titre la mention « n'a pas réussi », Ms. fr. 9336, f<sup>o</sup> 231.

<sup>3</sup> « Cet opéra fut d'abord donné sans succès à Paris ; mais ayant eu la plus grande réussite dans quelques villes de Province, on se hazarda de le rejouer sur le Théâtre de la Capitale, où il fut reçu avec les plus grands applaudissements. Ce n'est pas l'unique fois que la Province a fait revenir Paris de son premier jugement », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 26.

<sup>4</sup> Sur le rapport entre l'opéra-comique et le ballet du même titre, voir l'article de David Trott, « *Des Amours déguisés* à la seconde *Surprise de l'amour* : étude sur les avatars d'un lieu commun », *Revue d'Histoire Littéraire de la France*, vol. 76, n<sup>o</sup> 3, mai-juin 1976, p. 373-384. Dans son manuscrit autographe intitulé *Opéra Comique* conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, Fuzelier la désigne comme une « espèce de parodie du Ballet de ce nom », et indique qu'elle a eu un « bon succès ». Fonds Favart, Carton I, C. 6, p. 14.

<sup>5</sup> « Il est peu de critiques plus justes et aussi gaies », Antoine d'Origny, *Annales du Théâtre Italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 95.

<sup>6</sup> « La parodie fit pour le moins autant de plaisir sur ce théâtre, qu'elle en avait fait déjà sur celui de l'Hôtel de Bourgogne. On peut dire même qu'elle en fit davantage, à cause du lieu de la scène, où tous les endroits de l'opéra parodié devenaient également sensibles et plaisants ; plaisant qui n'a rien coûté à la pudeur, chose remarquable et peut-être unique dans ces sortes d'ouvrages, où le vaudeville semble permettre la licence qu'on se donne ordinairement dans les parodies », *Mercur de France*, décembre 1726, tome I, p. 2759.

<sup>7</sup> Pour les hypothèses d'attribution de cette parodie, nous renvoyons à la notice de Françoise Rubellin qui accompagne l'édition de cette pièce, dans *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, op. cit., p. 152-153. Nous pensons que cette parodie est de Fuzelier.

## 1727

- 30 mars : *Les Débris de la Foire*, prologue, Ms. fr. 9314 ; *Les Noces de Proserpine et de Pluton ou Les Champs-Élysées*<sup>1</sup>, « parodie critique » (Parfait) de *Proserpine* de Quinault et Lully créée le 3 février 1680, reprise le 28 janvier 1727, en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Fuzelier et d'Orneval<sup>2</sup>, représentée au Palais-Royal le 30 mars 1727, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9314, f° 211 à 225, Ms. fr. 9336, f° 280 à 300 et manuscrit autographe Carton CP 4335 conservé à la Bibliothèque Historique de la Ville de Paris dans une liasse intitulée « chansons ».
- 28 mai : *Médée et Jason*<sup>3</sup>, parodie en un acte en prose mêlée de vaudevilles de l'opéra du même nom de Pellegrin et Salomon créé le 24 avril 1713, repris le 1<sup>er</sup> mai 1727, Dominique, Riccoboni le fils, Romagnesi, musique de Mouret<sup>4</sup>, Théâtre Italien. Paris, Louis-Denis Delatour, 1727.
- 31 décembre : *Arlequin Roland*<sup>5</sup>, parodie en prose et en vaudevilles, de l'opéra de Quinault et Lully repris le 11 novembre 1727, Dominique et Romagnesi, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, tome III.
- [*La Souricière*<sup>6</sup>, comédie en un acte en prose et couplets, Fuzelier, destinée au Théâtre Italien, non représentée. Ms. fr. 9333, f° 294 et suivantes].

## 1728

- 1<sup>er</sup> mars : *La Revue des Théâtres*<sup>7</sup>, comédie en un acte en prose mêlée de vaudevilles avec un divertissement, Dominique, Riccoboni fils et Romagnesi, Théâtre Italien, musique de Mouret. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VII.
- 7 mai : *Arlequin Bellérophon*<sup>8</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Fontenelle, Thomas Corneille et Lully créé le 28 janvier 1679, repris le 6 avril 1728, Romagnesi et Dominique, Théâtre Italien. *Parodies de Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III. (1738, t. IV).
- 28 juin : *La Bonne femme*, parodie en un acte en prose et vaudevilles d'*Hypermnestre* de La Font et Gervais créée le 3 novembre 1716, reprise le 25 mai 1728, Dominique et Romagnesi, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, t. III. (1738, t. IV). (15 représentations).

<sup>1</sup> Contient une critique de l'opéra de *Pyrame et Thisbé* de Rebel et Francœur. Dans son manuscrit intitulé *Opéra Comique*, Fuzelier la désigne comme « critique », et indique qu'elle « a réussi », p. 14.

<sup>2</sup> Françoise Rubellin grâce à l'analyse des trois manuscrits montre que Lesage n'a pas collaboré à l'écriture de cette parodie. Voir « Parodie et revue : trois états inédits des *Noces de Proserpine* de Fuzelier, d'Orneval et Lesage », *Séries parodiques au siècle des Lumières*, dir. S. Menant et D. Quéro, PUPS, 2005, p. 55-69.

<sup>3</sup> Il existe deux autres parodies de cet opéra postérieures à notre recherche : en février 1749, Valois d'Orville écrit *La Femme jalouse ou le mauvais ménage* (Catalogue Soleinne n° 3412) Ms. fr. 9318 (lors de la reprise de l'opéra du 20 février 1749) ; en 1797, Villiers et Capelle composent *Bébé et Jargon* (Catalogue Soleinne n° 3439).

<sup>4</sup> « Les airs de violons, qui sont du Sieur Mouret, ont été fort goûtés, et le Sieur Lélion fils y a dansé deux entrées avec applaudissement », *Mercure de France*, juin 1727, p. 1207.

<sup>5</sup> Cette parodie eut un succès prodigieux (22 représentations). Elle comporte des couplets parodiés du Ballet des *Amours des Dieux* de Fuzelier.

<sup>6</sup> La scène 12 contient une autocritique du Ballet de Fuzelier et Mouret *Les Amours des Dieux*.

<sup>7</sup> Il ne s'agit pas d'une parodie dramatique, mais elle comporte une critique intéressante du Ballet des *Amours des Dieux* de Fuzelier et Mouret et d'*Arlequin Roland*. De plus Mouret s'y autoparodie à travers un récit de l'opéra imité du prologue des *Fêtes de Thalie*.

<sup>8</sup> « Cette parodie fut trouvée très gaie et très critique, elle réussit très bien, eut dix représentations, et fut depuis souvent remise », Desboulmiers, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre Italien*, op. cit., vol. III, p. 176. « La parodie que les Comédiens Italiens donnèrent le 7 mai suivant sous le nom d'*Arlequin Bellérophon* eut assez de succès. On y critiqua surtout cet endroit du 3<sup>e</sup> acte où le théâtre s'obscurcit lorsque Apollon est prêt de rendre son oracle. Qu'est-ce que cela signifie, s'écrie-t-on dans la parodie ? Quoi nous faire voir dans un four / Le Dieu du jour ! / Oh ! le beau tour ! / Nous ne souffrirons point cela ! / Cette sottise / N'était permise / Qu'à l'Opéra », Parfait, *Histoire de l'Académie Royale de Musique depuis son établissement jusqu'à présent*, op. cit., tome II, p. 177.

- 24 septembre : *Les Amours de Protée*, parodie en un acte en prose et vaudevilles du ballet en un prologue et trois entrées du même titre de La Font et Gervais créé le 16 mai 1720, repris le 7 septembre 1728, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, Foire Saint-Laurent. *Théâtre de la Foire*, 1731, t. VII. Cote BnF mus. 8°Thb 218(1).
- 21 décembre <sup>1</sup> : *Alceste*, parodie en un acte en prose mêlée de vaudevilles, de l'opéra de Quinault et Lully créé le 19 janvier 1674, repris le 30 novembre 1728, Dominique et Romagnesi, Théâtre Italien. Paris, Pierre Delormel, 1729.

## 1729

- 10 mars : *La Méprise de l'Amour*, ou *Pierrot Tancredi* <sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de *Tancredi* de Danchet et Campra créé le 7 novembre 1702, repris pour la 4<sup>e</sup> fois le 3 mars 1729, Fuzelier, Pontau et Pannard, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9337, f° 1-29.
- 19 mars : *Arlequin Tancredi*, parodie en un acte en prose et vaudevilles de *Tancredi* de Danchet et Campra, créé le 7 novembre 1702, repris pour la 4<sup>e</sup> fois le 3 mars 1729, Dominique et Romagnesi, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, t. III. (1738, t. IV).
- 14 juillet : *Serpilla et Bajocco* <sup>3</sup>, parodie en vaudevilles, moitié italienne moitié française, d'un intermède italien du même titre ou *Le Mari joueur et La Femme bigotte* <sup>4</sup>, créé le 7 juin 1729, Biancolelli et Romagnesi, musique de Sodi. Paris, Briasson, 1729.
- 21 juillet : *Le Joueur*, parodie en un acte en vaudevilles d'*Il Marito giocatore* de Salvi et Orlandini créé le 7 juin 1729, Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1738, t. IV.
- Août : *L'Enfer galant* <sup>5</sup>, autoparodie en un acte en prose et vaudevilles des *Amours des Déesses*, ballet en un prologue et trois entrées, Fuzelier et J.-B. Quinault créé le 9 août 1729, Fuzelier. Ms. fr. 9336, f° 360-380.

<sup>1</sup> Les deux éditions Briasson de 1731, t. III et 1738, t. IV indiquent comme date 28 juin 1728. Elle fut reprise le 9 février 1739 avec de nouveaux couplets critiques sur des ouvrages nouveaux à la place de ceux qui avaient paru dans le cours de l'année 1728. « On prodigua, le 21 décembre, les plus justes applaudissements à *Alceste*, parodie de l'opéra de ce nom, par Dominique et Romagnesi », Antoine d'Origny, *Annales du théâtre italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 104. « C'est une des meilleures pièces de ce genre médiocre. On l'a volé à l'Opéra-Comique, à qui ces pièces appartiendraient de droit si on conservait les règles, car ce spectacle n'a que cet objet de pièces en vaudevilles », D'Argenson, *Notices sur les Œuvres de Théâtre*, op. cit., tome II, p. 724. « La Critique que les Comédiens donnèrent dans la parodie de cet opéra n'en diminua pas le succès. Le public vit l'une et l'autre pièce avec plaisir. L'auteur comique y tourne en ridicule les plus beaux endroits de la tragédie », Parfaict, *Histoire de l'Académie Royale de Musique depuis son établissement jusqu'à présent*, op. cit., tome II, p. 188-189. La parodie eut 21 représentations.

<sup>2</sup> « Le badinage de cette pièce renferme plus d'une critique juste et sensée de l'opéra parodié, et cette façon de parodie, qui instruit en réjouissant a toujours fait plaisir au public. Elle finissait d'abord par un divertissement composé des habitants de la Palestine, des soldats victorieux, etc. mais les Comédiens-Français ayant donné sur leur Théâtre la comédie de *La Boîte de Pandore*, on ajouta à l'opéra-comique une scène critique sur cette pièce, intitulée « L'Amour et la Nécessité », qui fut suivie d'un ballet composé de toutes les différentes fièvres, d'un pas de deux, de la Migraine et de la Paralyse, le transport au cerveau, etc. ». *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758* (manuscrit Amelot), Rés. 516. Microfilm 248. R 72867, p. 246. Fuzelier, dans son manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, op. cit., précise à propos de cette parodie qu'elle « a ramené le public en foule ».

<sup>3</sup> Sur cette saison des intermèdes italiens joués à Paris, voir Irène Mamczarz, *Les Intermèdes comiques italiens au XVIII<sup>e</sup> siècle en France et en Italie*, Paris, CNRS Éditions, 1972, p. 232-235.

<sup>4</sup> *Le Mari joueur et La Femme bigotte*, « scènes italiennes en musique, représentées sur le Théâtre de l'Opéra le 7 juin 1729. Malgré le peu de convenance de ces scènes avec nos opéras, elles ne laissèrent pas que d'être fort applaudies ; le sieur Bistorin, Florentin, représentait le Joueur, sous le nom de Baïoco [sic], et la Dlle Ungarelli, de Bologne, représentait Serpilla, femme de Baïoco, et Bigote. Ce divertissement fut parodié aux Italiens, dans la Comédie des *Débuts*, et a été redonné en 1752 », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 277.

<sup>5</sup> Sur la page du titre du manuscrit fr. 9336, f° 360, on lit : « joué avec *Pierrot Céladon* et la pantomime anglaise ».

- 17 août : *Don Micco et Lesbina*<sup>1</sup>, parodie en un acte en vaudevilles de l'intermède italien du même nom représenté par Rosa Ungarelli et Antonio Maria Ristorini le 14 juin 1729<sup>2</sup>, Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, Théâtre Italien, musique dans le tome IV des *Divertissements* de Mouret, représenté à la suite du *Joueur. Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, t. III, 1738, t. IV.
- 3 septembre : *Melpomène vengée*<sup>3</sup> ou *Les Trois Spectacles réduits à un et Les Amours des Déesses à rien*, critique en un acte en prose et vaudevilles des *Trois spectacles* de Dumas d'Aigueberre et des *Amours des Déesses* de Fuzelier et J.-B. Quinault, ballet héroïque représenté le 9 août 1729, Boissy, musique du divertissement final de Mouret, Théâtre Italien. Ms. fr. 9322, f° 1-18.
- 22 octobre : *Hésione*<sup>4</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles, de l'opéra du même nom de Danchet et Campra créé le 21 décembre 1700, repris le 13 septembre 1729, Dominique et Romagnesi, Théâtre Italien. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1731, t. III, 1738, t. IV.

### 1731

- 3 février : *Le Cocher maladroit ou Polichinelle Phaéton*, parodie en trois actes mêlés de vaudevilles avec marionnettes, de *Phaéton* de Quinault et Lully repris le 21 décembre 1730, Carolet, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9315, f° 88-98.
  - 22 février : *Arlequin Phaéton*, parodie en un acte en prose mêlée de vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully créé le 9 janvier 1683, repris le 21 décembre 1730, Dominique et Romagnesi, musique de Mouret<sup>5</sup>, Théâtre Italien. Paris, Louis-Denis Delatour, 1731. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1738, t. IV.
  - *Les Amants transis*<sup>6</sup>, parodie en un acte d'*Endymion*, opéra de Fontenelle et Colin de Blamont créé le 17 mai 1731, Fuzelier, marionnettes de Bienfait. Ms. fr. 9333, f° 173-196.
- 15 août : *Le Bal du Parnasse*<sup>7</sup>, opéra-comique en un acte, Pannard et Fuzelier, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9337, f° 67-68.

<sup>1</sup> « Le Sieur Théveneau s'y distingua dans le rôle de Micco », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, op. cit., p. 104.

<sup>2</sup> Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., tome III, p. 427. D'après CÉSAR, la parodie est représentée dès juillet.

<sup>3</sup> « L'Opéra, la Comédie-Française, la Comédie-Italienne, et l'Opéra-Comique arrivent ensemble, et parlent tous quatre à la fois. Cette scène est une image du dérangement qui régnait alors sur tous les Théâtres. On reproche à l'Opéra d'admettre des Bouffons ; à la Comédie-Française de faire chanter des Pastorales ; à l'Italienne de représenter des Tragédies ; et à l'Opéra-Comique de donner dans le sérieux. Il vient ensuite un Monstre à trois têtes, qui s'appelle les *Trois Spectacles*. Ce nouveau Cerbère a un casque sur la tête, une houlette à la main, un brodequin à ses pieds, et une affiche de la Comédie en forme de cuirasse. Melpomène qui le reconnaît, le fait dégrader pour le punir de l'avoir mis en pet-en-l'air. On lui ôte le casque, la houlette, le brodequin, et on ne lui laisse que l'affiche de la Comédie, ce qui signifie que dans la pièce des *Trois Spectacles*, donnée au Théâtre Français le 6 juillet de la même année, par M. Dumas d'Aigueberre, rien n'avait réussi que la comédie de l'*Avare amoureux* : les deux autres actes étaient *Polixène*, Tragédie, et *Pan et Doris*, Pastorale lyrique. La critique amère de cette parodie qui est de Boissy, lui donna quelque succès ; mais elle n'a point été imprimée », Desboulmiers, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre Italien*, op. cit., vol. VII, p. 373-374.

<sup>4</sup> La parodie eut quatorze représentations. (La date indiquée est le 28 octobre dans le volume 4 de l'édition de Briasson de 1738). « Tandis que la symphonie joue une ritournelle, un acteur, dans cette parodie, chante ce couplet, qui est une critique des vers de la pièce. « Air : *Les Feuillantines*. L'Oracle est donc satisfait, / C'en est fait : / Par un seul coup de sifflet, / Je suis venu sans monture. / Des auteurs / C'est aujourd'hui la voiture ». Clément et La Porte, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 426.

<sup>5</sup> Mouret parodie dans le second divertissement *Les Heures*, la scène 1 de l'acte IV, dans lequel on voit défiler les heures du jour et les quatre saisons.

<sup>6</sup> Sur la page du titre du manuscrit, on lit : « On ignore s'il a été représenté », Ms. fr. 9333, f° 173.

<sup>7</sup> « On y critiquait *Catilina*, *Le Prince malade*, *Hésione*, *Télémaque*, *Thésée*, *Abdili*, *Brutus* ». Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 71. On y voyait *Hésione* et *Télémaque* se quereller avec *Thésée*.

- 27 novembre : *Arlequin Amadis*<sup>1</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles, Dominique et Romagnesi, lors de la 6<sup>e</sup> reprise d'*Amadis de Gaule* de Quinault et Lully le 4 octobre 1731, Théâtre Italien. Ms. fr. 9331.
- *Le Palais de l'Ennui ou Le Triomphe de Polichinelle*<sup>2</sup>, prologue en dialogues et vaudevilles, Carolet, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9315.

### 1732

- 20 mars : *Le Triomphe de l'ignorance*<sup>3</sup>, opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Boissy, troupe de Pontau, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9322.
- 25 mars : *Polichinelle Amadis*, parodie en trois actes en vaudevilles d'*Amadis de Gaule* de Quinault et Lully repris le 4 octobre 1731, Carolet, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9312, f<sup>o</sup> 294-310.
- 21 avril : *Les Amusements à la mode*, comédie en trois actes en vers libres avec un prologue de Romagnesi et Riccoboni, le troisième acte a pour titre les *Catastrophes lytragicomiques*, c'est une espèce de parodie de l'opéra de *Jephté* et de la tragédie d'*Ériphile* de Voltaire représentée le 7 mars 1732, musique de Mouret, Théâtre Italien. Paris, Briasson, 1732.
- 16 juin : *Le Procès des Sens*, comédie en un acte en vers libres précédée d'un « extrait du *Ballet des Sens*, nécessaire pour l'intelligence de la Comédie », parodie critique du *Ballet des Sens* de Roy et Mouret en un prologue et 5 entrées (donné à l'opéra le 5 juin 1732), Fuzelier, Comédie-Française. Paris, Pierre Prault, 1732. (Absence d'airs chantés).
- 7 juillet : *Les Désespérés*, prologue, critique de *Jephté*<sup>4</sup> de Pellegrin et Montéclair, et du *Ballet des Sens*<sup>5</sup> de Roy et Mouret, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, Foire Saint-Laurent. *Théâtre de la Foire*, t. IX.
- 28 juillet : *La Réconciliation des Sens ou L'Instinct de la nature*, prologue en prose et vaudevilles, parodie critique du *Ballet des Sens*, de Roy et Mouret et du *Procès des Sens* de Fuzelier, Fuzelier<sup>1</sup>, Foire Saint-Laurent, Ms. fr. 9337, f<sup>o</sup> 152-166.

<sup>1</sup> Voir Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., tome I, p. 178-188 : On sait que la décoration de la scène 8 (correspondant à l'acte III d'*Amadis*) a été réalisée par M. Le Maire et « a été bien goûtée comme toutes celles qu'il a faites pour le Théâtre-Italien ». « On a mal réussi cette parodie, qui a été trouvée une des plus plates depuis que nos Comédiens-Italiens, ayant volé ce genre de pièces à l'Opéra-Comique, se sont fait un devoir de travestir en burlesque chaque opéra qu'on a représenté ; il y a peu de critiques justes et encore moins de plaisant, beaucoup de spectacle qui est ce qu'on devrait chercher le moins ici », d'Argenson, *Notices sur les œuvres de théâtre*, op. cit., p. 727.

<sup>2</sup> Pièce très intéressante pour ce qui est des rapports avec l'Opéra : l'allégorie de l'Ennui égratigne tour à tour les Comédies Italienne, Française et l'Opéra. *Endymion*, opéra de Fontenelle et Colin de Blamont représentée le 17 mai 1731 et qui vient de faire bâiller tout Paris, se voit rejeter par la personnification de la Foire : Polichinelle.

<sup>3</sup> Contient une critique de l'opéra *Jephté* de Pellegrin et Montéclair représenté le 28 février 1732 et de la tragédie d'*Ériphile* de Voltaire représentée le 7 mars 1732. *Jephté* y accuse l'Ignorance en ces termes : « C'est vous seule que j'apostrophe / Qui l'avez fait [le public] le même jour, / Brailler à notre catastrophe / Et l'avez contraint à grands cris / De redemander *Amadis* ». Ms. fr. 9322, f<sup>o</sup> 81.

<sup>4</sup> « Avant cette pièce, on n'avait point encore vu l'Histoire Sacrée monter sur le Théâtre de l'Opéra. Elle avait le plus grand succès, lorsque, par le crédit de M. le Cardinal de Noailles, on en interrompit les représentations. On déplora ainsi le sort de cet ouvrage dans le Prologue des *Désespérés* à l'Opéra-Comique. Air : *Or écoutez petits et grands : C'est celui du pauvre Jephté, Si digne d'être regretté ; / Hélas ! à la mort on le livre, / Quand il ne demande qu'à vivre ! / Tout Paris dit d'un ton plaintif : / Fallait-il l'enterrer tout vif ? »*, La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 479.

<sup>5</sup> « On fit à l'Opéra-Comique, dans le prologue des *Désespérés*, une critique de cet opéra, dans un couplet qui ne manque ni d'esprit, ni de sel, sur l'air du Vaudeville du *Nouveau Monde* : Comment donc à ce que je vois / Il est bien mal en son harnois. / Il est sourd comme une Statue / Le goût, le toucher, l'odorat / Chez lui sont en mauvais état : / Il n'a rien de bon que la vue. // La vue est en effet le seul acte de l'opéra des *Sens*, qui ait réussi », *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome I, p. 138.

- 25 septembre : *Le Cheveu*, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra de *Scylla* de Duché de Vancy et Theobaldo di Gatti créé le 16 septembre 1701, repris le 11 septembre 1732, jouée par des enfants, Fuzelier<sup>2</sup>, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9337, f° 172-197.
- [*La Jalousie avec sujet*, parodie en deux actes en prose et vaudevilles d'*Isis* de Quinault et Lully repris le 14 décembre 1732, Fuzelier, non représentée ? Ms. fr. 9333, f° 197-242].

### 1733

- 3 février : *À Fourbe fourbe et demi, ou Le Trompeur trompé*<sup>3</sup>, parodie en trois actes en prose et vaudevilles de l'opéra d'*Isis* de Quinault et Lully créé en 1677, repris le 14 décembre 1732, Fuzelier, représentée aux marionnettes, Foire Saint-Germain. Sous forme de canevas et vaudevilles dans le Ms. fr. 9312. En entier dans Ms. fr. 9333, f° 244-267.
- 26 février : *Polichinelle Alcide ou le Héros en quenouille*, pièce en canevas et vaudevilles, parodie d'*Omphale* de La Motte et Destouches créée le 10 novembre 1701, reprise le 22 janvier 1733, Carolet, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9315, f° 134-137.
- 20 juillet : *Le Départ de l'Opéra-Comique*<sup>4</sup>, pièce en un acte en prose mêlée de vaudevilles, Pannard, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9323.
- 23 novembre : *Le Badinage ou Le Dernier Jour de l'absence*, comédie en un acte en vers libres, critique de l'opéra d'*Hippolyte et Aricie* (sans musique)<sup>5</sup>, Boissy, Comédie-Française. La Haye, s. n., 1735.
- 30 novembre : *Hippolyte et Aricie*, parodie en un acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un vaudeville final<sup>6</sup>, de la tragédie en musique du même nom de Pellegrin et Rameau, créée le 1<sup>er</sup> octobre 1733, Riccoboni fils et Romagnesi, musique de Mouret, Théâtre Italien. Th<sup>B</sup> 2083, texte

<sup>1</sup> « L'auteur n'en est pas connu. [...] », Lérés, *Dictionnaire*, *op. cit.*, p. 251. Clarence D. Brenner (*A Bibliographical List of Plays in the French language, 1700-1789*, *op. cit.*, p. 72), l'attribue à Fuzelier. De fait, celui-ci l'évoque dans son manuscrit *Opéra Comique* et indique à son sujet « prologue trouvé froid ». Fonds Favart, Carton I, C. 6, p. 15.

<sup>2</sup> Dans son manuscrit intitulé *Opéra Comique*, Fuzelier indique à son sujet « parodie de *Scylla* d'un acte, amusant et bien reçu », *op. cit.*, p. 16. Sur la page titre du manuscrit, on lit « cette pièce a été attribuée à Carolet », Ms. fr. 9337, f° 172.

<sup>3</sup> Sur la page du titre du Ms. fr. 9333, f° 244, on lit « contenant 100 vaudevilles ». À la fin de la pièce figurent des indications très précieuses : la musique du vaudeville final à *fourbe fourbe et demi* est notée et le copiste précise : « Copier l'ouverture d'*Isis*, 2. *Les Trembleurs* pour entracte du 2<sup>e</sup> au 3<sup>e</sup> acte, 1. *Menuet d'Isis* pour entracte du 1<sup>er</sup> au 2<sup>e</sup> acte, et pour contredanse à la fin, l'air du vaudeville », À *fourbe fourbe et demi*, Fuzelier, Ms. fr. 9333, f° 267.

<sup>4</sup> Long badinage sur le spectacle de l'Opéra sur l'air du Menuet d'*Hésione*, Hamoche et Rebours « se vantent d'avoir servi à l'Opéra, le dernier en qualité de directeur du cintre, a pendant plus de deux années fait rouler le tonnerre, et le premier employé dans le souterrain depuis trois ans, était chargé de représenter les monstres. Pour preuve de ce qu'ils avancent, les deux aspirants font le récit des merveilles qu'ils ont remarquées à ce magnifique spectacle », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, *op. cit.*, tome II, p. 270-275. Cf. Judith le Blanc, « Le Merveilleux, pierre de touche de l'opéra et cible privilégiée des parodistes ? », dans Agnès Terrier et Alexandre Dratwicky (dir.), *Le Surnaturel sur la scène lyrique : du merveilleux baroque au fantastique romantique*, Lyon, Symétrie, 2012, p. 247-262. L'Acteur Français se métamorphose en Arlequin et compose avec la nouvelle Colombine « une espèce de parodie des Jeux Olympiques, première entrée du Ballet des *Fêtes Grecques et Romaines* », Desboulmiers, *Histoire de l'Opéra-Comique*, *op. cit.*, vol. I, p. 205.

<sup>5</sup> La pièce ne contient pas d'air chanté, mais elle contient dans la dernière scène une critique de l'opéra de Pellegrin et Rameau *Hippolyte et Aricie* par le Parterre personnifié : « Les airs d'ailleurs nouveaux dans leur espèce, / Sont plus tartares que Français. / On leur fait ici politesse / Comme à des gens qu'on voit pour la première fois ». Le Parterre incarne tour à tour divers types de spectateurs (abbé, marchand, Gascon, avocat...). En auteur, il accuse Pellegrin d'avoir « pillé » et « estropié » Racine, en abbé, il accuse Rameau d'avoir pris son trio des Parques dans *Isis* de Lully.

<sup>6</sup> Ce vaudeville dénonce la violence avec laquelle est présenté l'*Hippolyte* de Rameau et Pellegrin dans la dernière scène du *Badinage* de Boissy « [...] mais s'acharner avec fureur, / Dans la critique d'un ouvrage / à vouloir dénigrer l'auteur / Cela passe le Badinage ». Il est conservé sous forme manuscrite à la Bibliothèque de l'Opéra sous la cote C Pièce 40 (22). Une note indique qu'il « n'a pas été employé par l'auteur ».

manuscrit avec la musique gravée, et Ms. fr. 9334, f° 18-36. La musique se trouve aussi dans les *Divertissements du Nouveau Théâtre Italien*, BnF, département de la musique VMH-9104.

#### 1734

- 4 février : *Apollon Polichinelle*, parodie anonyme en trois actes conservée sous forme de canevas et vaudevilles pour marionnettes, d'*Issé* de La Motte et Destouches créée le 17 décembre 1697, reprise pour la 5<sup>e</sup> fois le 19 novembre 1733, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f°7-11.
- 27 février : *L'Heureux déguisement*, parodie en un acte en prose et vaudevilles avec un divertissement de la Pastorale d'*Issé* de La Motte et Destouches, La Grange, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313 (canevas et vaudevilles), f° 13-15.
- *La Noce interrompue*<sup>1</sup>, parodie anonyme en trois actes de l'opéra *Pirithoïs* de La Serre et Mouret créé le 26 janvier 1723, repris le 11 mars 1734, représentée aux marionnettes, en canevas et vaudevilles, anonyme, Carolet ? Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f° 47-51.

#### 1735

- 11 mars : *Le Racoleur ou Sansonnet et Bellamie*, parodie en un acte de l'opéra d'*Achille et Déidamie* de Danchet et Campra représenté le 24 février 1735, Carolet, Foire Saint-Germain. Paris, Maudouyt et Guillaume, 1735.
- 14 mars : *Achille et Déidamie*<sup>2</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles d'*Achille et Déidamie* de Danchet et Campra, opéra créé le 24 février 1735, Romagnesi et Riccoboni fils, Théâtre Italien. Paris, Prault fils, 1735.
- 30 juin : *Les Adieux de Mars*<sup>3</sup>, comédie en un acte en vers libres suivie d'un divertissement, Le Franc de Pompignan, Théâtre Italien. Paris, Chaubert, 1735.
- 7 septembre : *Les Amours des Indes*<sup>4</sup>, parodie en deux actes des deux premières entrées des *Indes Galantes*, Carolet, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9315, f° 146-157, et Rondel Ms 242 (BnF, département des Arts du Spectacle).
- 11 septembre : *La Foire de Bezons*<sup>5</sup>, ballet pantomime coupé de scènes épisodiques mêlées de vaudevilles, Pannard et Favart, musique de Gillier, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9325.
- 17 septembre : *Les Indes chantantes*<sup>6</sup>, parodie en deux actes en prose et vaudevilles avec un prologue en prose, des *Indes galantes*, opéra-ballet en trois entrées et un prologue de Rameau et Fuzelier créé le 23 août 1735, Romagnesi et Riccoboni, musique de Mouret, Théâtre Italien. Ms. fr. 9334, f° 151-166, suivi de la musique gravée, f° 167-175. La musique se trouve aussi dans les *Divertissements du Nouveau Théâtre Italien*, BnF musique VMH-9104 (6,5).

<sup>1</sup> On trouve sous ce même titre, *La Noce interrompue*, une parodie d'*Alceste* de Quinault et Lully, par Favart, représentée par les Italiens le 26 janvier 1758 lors de la reprise de l'opéra le 15 novembre 1757 ; et une comédie en un acte en prose avec un divertissement de Dufresny représentée le 19 août 1699 à la Comédie-Française.

<sup>2</sup> « Quand une parodie n'est qu'une imitation servile de l'ouvrage sur lequel on a voulu exercer sa critique, quand elle offre précisément la même action et la même coupe de scènes, elle n'a pas dû coûter de grands efforts de génie, et de quelques plaisanteries qu'elle soit assaisonnée, comme elle procure peu de plaisir au public, elle rapporte peu de gloire à l'auteur. Telle est la parodie de l'opéra d'*Achille et Déidamie*, que Dominique et Romagnesi mirent au jour le 14 mars. Comme l'opéra parodié n'était déjà plus au Théâtre, on a dit que les Italiens violaient le droit des morts », Antoine d'Origny, *Annales du théâtre italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 140.

<sup>3</sup> « On y critique l'opéra des *Grâces* », de Roy et Mouret représenté pour la 1<sup>re</sup> fois le 5 mai 1735, Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 7.

<sup>4</sup> La première entrée s'intitule : *Le Jaloux poltron*, la seconde : *Le bon Turc*. Parfaict, *Dictionnaire des théâtres*, op. cit., tome I, p. 135.

<sup>5</sup> « On y critiquait surtout le Ballet des *Indes Galantes* », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 206. Dans la scène du Savoyard, p. 143-148.

<sup>6</sup> Cette parodie est également reprise le 12 août 1743 à l'Hôtel de Bourgogne.

- *La Grenouillère galante*<sup>1</sup>, parodie en trois actes en vaudevilles des *Indes galantes*, Carolet, représentée par les marionnettes à la Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9315, f° 194-204.
- 24 septembre : *Le Déguisement postiche ou la feinte inutile*, parodie de la troisième entrée des *Indes galantes*, ajoutée aux *Amours des Indes*, Carolet, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9315, f° 158-162.

### 1736

- 3 février : *La Belle Écaillère*, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse créé le 11 janvier 1689, repris le 19 janvier 1736, Carolet, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9315, f° 205-226.
- 28 février : *Les Amants peureux ou Polichinelle et Dame Gigogne*, parodie en trois actes en prose et vaudevilles de la tragédie en musique *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse créée le 11 janvier 1689, reprise le 19 janvier 1736, Valois d'Orville et Laffichard, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f° 64-73.
- Mars : *Polichinelle Atys*, ou *Atys travesti*, parodie en trois actes en prose et vaudevilles terminée par un vaudeville, d'*Atys* de Quinault et Lully créé le 10 janvier 1676, repris le 16 février 1736, Carolet, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9315, f° 247-263.
- 13 décembre : *Médée et Jason*<sup>2</sup>, parodie en un acte en vaudevilles, de la tragédie en musique du même nom de Pellegrin et Salomon créée le 24 avril 1713, reprise le 22 novembre 1736, Carolet (et Romagnesi<sup>3</sup>), musique de Mouret, Théâtre Italien. Paris, Veuve d'Hors, 1737.
- [*Le Voyage manqué*, parodie en un acte en vaudevilles du prologue des *Voyages de l'amour* de La Bruère et Boismortier, représenté le 3 mai 1736, Fuzelier. Non représentée. Ms. fr. 9333, f° 268-273].

### 1737

- 13 mars : *Le Mariage en l'air*, parodie en prose et vaudevilles en un acte de *Persée* de Quinault et Lully créé le 18 avril 1682, repris le 14 février 1737, Carolet, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9315, f° 425-448.
- Avril : *Polichinelle Persée*, parodie de l'opéra de Quinault et Lully créé le 18 avril 1682, repris le 14 février 1737, en trois actes en dialogues et vaudevilles avec un vaudeville, Carolet<sup>4</sup>, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f° 81-92.
- 31 août : *Pierrot Cadmus*, parodie en un acte en vaudevilles de *Cadmus et Hermione* de Quinault et Lully créé en avril 1673, repris le 22 août 1737, Carolet, Foire Saint-Laurent. Paris, Veuve Valleyre, 1737.
- [*Persée le cadet*, parodie en trois actes, Carolet. Ms. fr. 9315, f° 493-494].

<sup>1</sup> « Le premier acte est intitulé *Le Batelier généreux* ; le second, *L'été tardif* (et c'est la parodie des *Incas*) ; et le troisième, *La Fête des Bouquetières* », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 224.

<sup>2</sup> La parodie est analysée dans le *Mercure de France* de décembre 1736, p. 2748. Il s'agit de la seule parodie d'opéra donnée aux Italiens par Carolet. Voir la réédition de cette pièce dans *Médée, un monstre sur scène. Réécritures parodiques du mythe 1727-1749*, Isabelle Degauque dir., op. cit., p. 293-339.

<sup>3</sup> Selon Thomas-Simon Gueulette : « par Carolet, raccommodée par Romagnesi, qui y remit beaucoup de couplets de la première parodie », *Notes et souvenirs sur le Théâtre-Italien au XVIII<sup>e</sup> siècle*, op. cit., p. 123.

<sup>4</sup> Dans *Polichinelle, censeur des théâtres*, prologue de Carolet, Ms. fr. 9315, Polichinelle accueille tour à tour l'Opéra, la Comédie-Française, la Comédie-Italienne et l'Opéra-Comique. Les deux premiers viennent assister à la parodie de *Persée*. L'Italienne insulte Polichinelle parce que celui-ci ose jouer des parodies et s'en va aux danseurs de corde. POLICHINELLE. – Vous êtes toujours acariâtre. Est-ce ma faute si je joue des parodies ? Vous en avez refusé une de *Persée* parce qu'à la lecture vous n'avez ri que quatre fois. Ah Dame, je ne suis pas si difficile. L'Opéra s'exprime ainsi : « Bonjour l'ami Polichinelle. On dit ta parodie de *Persée* amusante, je viens la voir. Tu me turlupines donc aussi ? ». Ms. fr. 9315, f° 421. À la fin du prologue, Polichinelle dit que sa parodie est « la cadette de celle de l'Opéra-Comique. Elles sont filles du même père », f° 424. C'est ce qui nous permet d'attribuer *Polichinelle Persée* à Carolet.

• 14 décembre : *Castor et Pollux*, parodie en un acte en prose et vaudevilles de l'opéra <sup>1</sup> du même nom de Gentil-Bernard et Rameau créé le 24 octobre 1737, Riccoboni et Romagnesi, Théâtre Italien. Paris, Veuve Delormel, 1737, airs notés.

### 1738

• 22 janvier : *Cybèle amoureuse*, parodie en un acte en vaudevilles d'*Atys* de Quinault et Lully créé le 10 janvier 1676, repris le 7 janvier 1738, Sticotti, musique de M. Le Guai, Théâtre Italien. Paris, Prault père, 1738, airs notés.

• 22 février : *Les Ombres modernes* <sup>2</sup>, opéra-comique en un acte en prose et en vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet. Ms. fr. 9315, f°497-508.

• 27 février : *Atys*, parodie de l'opéra du même nom de Quinault et Lully, en un acte en vaudevilles, Riccoboni fils et Romagnesi, Théâtre Italien. Ms. fr. 9334, f° 221-235.

### 1739

• 9 février : *Alceste*, reprise par les Italiens de la pièce de 1728 lors de la représentation donnée par l'Opéra, nombreux vaudevilles ajoutés qui font la critique des pièces de ce temps-là.

• Mars : *Alceste*, parodie en trois actes en vaudevilles de l'opéra du même nom repris le 22 janvier 1739, anonyme, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f° 119-133.

• 8 juillet : *L'Essai des talents ou les talents comiques*, opéra-comique en un acte en prose mêlé de vaudevilles, parodie des *Fêtes d'Hébé* ou des *Talents lyriques*, ballet de Montdorge et Rameau représenté le 21 mai 1739, Pannard, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9323, f° 483-498.

• [*Les Amours de Gogo*, Opéra, Fonds Favart III, 5, parodie des « Amours de Sapho », première entrée des *Fêtes d'Hébé*, *Sansonnnet et Tonton* <sup>3</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles de la seconde entrée « la Musique » du ballet des *Fêtes d'Hébé* en trois actes de Rameau et Montdorge créé le 21 mai 1739. Pièces interdites par la police, Favart, Foire Saint-Laurent].

• 1<sup>er</sup> octobre : *Harmonide* <sup>4</sup>, parodie en un acte et en vaudevilles du Ballet héroïque de *Zaïde* de M. l'Abbé de la Mare et Royer créé le 3 septembre 1739, Favart, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9325, f° 239-249.

### 1740

• 14 janvier : {*Arlequin*} *Dardanus* <sup>5</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles précédée d'un prologue de *Dardanus* de La Bruère et Rameau créé le 19 novembre 1739, Favart, Pannard,

<sup>1</sup> « Le succès de *Castor et Pollux* fut si grand dans sa nouveauté, que la jalousie de Mouret, qui cependant avait beaucoup de mérite, parvint à son comble. Ce musicien en perdit la tête, au point qu'on fut obligé de l'enfermer à Charenton. Dans ses accès de folie, il chantait continuellement le fameux chœur des Démons du quatrième Acte : Qu'au feu du tonnerre / Le feu des Enfers / Déclare la guerre », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, tome I, p. 179.

<sup>2</sup> Cf. Parfaict, *Dictionnaire, op. cit.*, tome IV, p. 21 : Minos « ordonne à Atys de ne plus paraître qu'il n'ait passé par la Fontaine de Jouvence ». Carolet y critique : *Atys, Le Triomphe de l'Harmonie, Castor et Pollux*. La scène du début avec Caron rappelle *Alceste*.

<sup>3</sup> Deux chansons tirées de *Sansonnnet et Tonton* se trouvent sous la cote C Pièce 640 (18) à la Bibliothèque de l'Opéra. CÉSAR signale qu'il s'agit de la même pièce que *L'Amour imprromptu*, parodie représentée à la Foire Saint-Laurent le 10 juillet 1756.

<sup>4</sup> « L'idée de cette parodie est des plus simples et très neuve. Harmonide est recherchée par la Nature et par l'Art. Ces deux rivaux veulent l'obliger à faire un choix ; Harmonide, de peur de se tromper, les prend l'un et l'autre, et ajoute pour justifier sa conduite : La Nature a besoin de l'Art ; / L'Art déplaît souvent par son fard ; / Afin qu'à nos vœux tout réponde, / Joignez-vous sans être jaloux : / Avec des maîtres tels que vous, / Nous allons charmer tout le monde », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, p. 419-420. Extrait également cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, tome III, p. 61-62.

<sup>5</sup> Les auteurs « avaient d'abord donné à leur parodie le titre de *Arlequin Dardanus*, à en juger par ce manuscrit [celui conservé à l'Opéra] de la main de Parmentier avec beaucoup de corrections de Favart et probablement quelques unes de celle de Pannard », Fonds Favart, carton III, 1. Cette parodie est transcrite par Raphaëlle Legrand en annexe de

Parmentier, Théâtre Italien. Ms. fr. 9325, f. 1 à 30, Opéra, liasse VI, 28<sup>e</sup> pièce, Opéra, Fonds Favart, carton III, liasse 1.

- 3 mars : *Pyrame et Thisbé*, parodie en un acte en vaudevilles avec un prologue parodiant le prologue de *Dardanus*, de *Pyrame et Thisbé* de La Serre, Rebel et Francœur, opéra créé le 17 octobre 1726, repris le 26 janvier 1740, Favart, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9325, f<sup>o</sup> 250-261.
- [Entre le 6 mars et le 9 avril] : *Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame*, parodie en un acte en vaudevilles avec un divertissement, de *Pyrame et Thisbé* de La Serre, Rebel et Francœur, opéra créé le 17 octobre 1726, repris le 26 janvier 1740<sup>1</sup>, Valois d'Orville ?<sup>2</sup>, collaboration possible de Fuzelier ?, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f<sup>o</sup> 198-217.
- 7 avril : *La Barrière du Parnasse, ou La Muse chansonnière*, opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles, Favart, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9325. « Parodie en un acte de plusieurs pièces (lors nouvelles<sup>3</sup>), donnée à l'Opéra-Comique ».
- 30 août : *Les Fêtes villageoises*<sup>4</sup>, parodie en un acte en prose et vaudevilles des *Fêtes vénitiennes*<sup>5</sup> de Danchet et Campra, repris au Palais-Royal le 19 juillet 1740, Favart, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9290, f<sup>o</sup> 111-137.
- 17 septembre : *Les Jardins d'Hébé*, opéra-comique en un acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, parodie des *Fêtes d'Hébé* de Montdorge et Rameau, Pannard, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9324.
- 19 décembre : *Amadis*<sup>6</sup>, parodie en un acte en prose mêlée de vaudevilles, ornée de trois intermèdes de chants et de danses, de l'opéra de Quinault et Lully repris le 8 novembre 1740, Romagnesi et Riccoboni, musique de Blaise, Théâtre Italien. Ms. fr. 9334, f<sup>o</sup> 351-365. éd. Gabriella Fabbri Trivellini, *Il Teatro di Jean-Antoine Romagnesi. Testi inediti ed esame linguistico*, Naples, Liguori Editore, 1998, p. 207-244.

---

sa thèse, *La Première Version du Dardanus de Jean-Philippe Rameau, (1739-1740)*, Thèse de doctorat sous la direction de Monsieur le Professeur Jean-Michel Vaccaro, Tours, 1991, p. 600 et suivantes. Sur la paternité de la parodie, voir Raphaëlle Legrand, *op. cit.*, p. 245. Celle-ci attribue 58% de la version finale à Parmentier, 28% à Favart, 12% à Pannard, les 2% restant correspondant aux dernières corrections de l'exemplaire des comédiens. Le couplet chanté par un Magicien, sur l'air « des *Bostangis* de Rameau », se trouve dans les manuscrits conservés à l'Opéra, C Pièce 640 (1) : « parodie d'enchantements de l'opéra tirée d'une parodie de *Dardanus* jouée en 1740. Elle n'a pas été imprimée ». « L'éclat nuit / Aux horreurs que mon art produit. / Point de bruit... [...] Vous qui suivez mon joug / Rendez hommage au bouc ». Il sera repris tel quel par Favart dans sa parodie d'*Omphale* le 8 mars 1752. Voir *Théâtre de M. et Mme Favart*, Paris, Duchesne, 1763, vol. 1, *Fanfale*, Favart et Marcouville, avec la musique notée, p. 45.

<sup>1</sup> « Les Dlle. Antier et Pelissier, qui jouaient dans la nouveauté les rôles de Zoraïde et de Thisbé, les représentent encore à cette reprise avec les mêmes applaudissements », *Mercury*, janvier 1740, p. 125.

<sup>2</sup> Pour la datation et l'attribution du *Quiproquo* à Valois d'Orville avec la possible collaboration de Fuzelier, voir l'édition de Pauline Beaucé, dans *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, *op. cit.*, p. 205-210.

<sup>3</sup> « Voici le titre de ces pièces, *Dardanus*, et sa parodie ; *Le Marié sans le savoir* ; *Edouard III* ; *Le Valet Auteur* ; *Les Debors trompeurs* ; et *Le Superstitieux* », Lérès, *Dictionnaire*, *op. cit.*, note p. 77.

<sup>4</sup> Sur CÉSAR, cette pièce est référencée sous la cote Ms. fr. 9290 mais elle est dite en deux actes avec un prologue, alors qu'elle apparaît dans cette version manuscrite sans nom, sans date, sans lieu, en un acte.

<sup>5</sup> « Il avait cependant déjà été parodié en partie en 1711, sous le titre des *Fêtes parisiennes* », Lérès, *Dictionnaire*, *op. cit.*, p. 201.

<sup>6</sup> « Cette parodie a été reçue favorablement du public, elle est ornée de trois intermèdes de chants et de danses très bien exécutés dans les caractères convenables au sujet de la parodie. Un nouveau danseur et une nouvelle danseuse y ont dansé ensemble différentes entrées dans les divertissements de la parodie ; dont la musique qui est très bien caractérisée est toujours du sieur Blaise, et la composition des ballets, des sieurs Riccoboni le fils et de Hesse », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, *op. cit.*, tome I, p. 56.

## 1741

- 9 mars : *Farinette*, parodie en un acte en vaudevilles de la tragédie en musique de *Proserpine* de Quinault et Lully créée en 1680, reprise le 31 janvier 1741, Favart, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9325, f° 335-352.
- 26 octobre : *Alcyone*, parodie en un acte en vaudevilles de l'opéra de Marin Marais et La Motte représenté la 1<sup>re</sup> fois le 18 février 1706, lors de la quatrième reprise le 21 septembre 1741, Romagnesi, musique de Blaise, Théâtre Italien. Ms. fr. 9334, f° 425-439.
- 21 décembre : *Les Oracles*, parodie en un acte en prose et en vaudevilles d'*Issé*, pastorale de La Motte et Destouches créée le 17 décembre 1697, reprise le 14 novembre 1741, Romagnesi, Théâtre Italien. Paris, Vve Delormel et Briasson, 1742.
- *Amadis gaulé*<sup>1</sup>, parodie en un acte en prose mêlée de chants d'*Amadis* de Quinault et Lully créé en 1684, repris le 8 novembre 1740, anonyme, sans lieu, sans nom d'éditeur. BnF YF-6947.

## 1742

- 11 octobre : *Hippolyte et Aricie*, parodie en un acte en vaudevilles de l'opéra de Pellegrin et Rameau créé le 1<sup>er</sup> octobre 1733, repris le 11 septembre 1742, Favart et Parmentier ?<sup>2</sup>, Théâtre Italien. Prault fils, Duchesne, et Vve Delormel, 1742.

## 1743

- 21 janvier : *Phaéton* ou *Arlequin Phaéton*, parodie en un acte en prose et en vaudevilles, de la tragédie en musique du même nom reprise le 13 novembre 1742, Riccoboni fils, Théâtre Italien. Ms. fr. 9309.
- 19 mars : *L'Île des Talents*<sup>3</sup>, comédie en un acte en vers libres, couplets, airs en vaudevilles, suivie d'un divertissement, Fagan, Théâtre Italien. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, tome III.

<sup>1</sup> La parodie est dirigée contre le chanteur Pierre de Jélyotte (1713-1797), interprète du rôle d'Amadis lors de la dernière reprise de l'opéra en 1740 et répudié par la duchesse de La Vallière. « L'Acteur qui faisait le rôle d'Amadis à une des reprises de l'opéra d'*Amadis de Gaule*, ayant reçu des coups de bâton d'un homme de qualité, dont il osait être le rival, fut nommé dans le monde, pendant longtemps, *Amadis Gaulé* ; et l'on fit imprimer, sous ce titre une comédie allégorique, qui faisait allusion à cette aventure », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 43. « La scène est à Paris chez M. le D. de V. ». Dans l'exemplaire de la pièce conservé à l'Arsenal, quelqu'un a complété à la main « Duc de La Vallière ». La parodie comprend des airs de vaudevilles et des airs originaux. Amadis est le seul personnage à chanter les airs originaux de la cible. Dans la scène 2, Amadis entre en chantant le chœur de l'opéra « Chantons tous en ce jour / La gloire de l'Amour [...] » ; dans la scène 3, le même chante un couplet de la scène 6 de l'acte IV : « Cœurs accablés de rigueurs inhumaines » ; dans la scène 5 (il n'y a pas de scène 4 dans les éditions consultées à la BnF sous les cotes YF-6947 et 8-BL-13703), « Je suis inébranlable contre un ennemi redoutable [...] » ; dans la scène 14, il chante cet air de l'acte I, scène 1 « Ah que l'amour paraît charmant [...] » ; dans la scène 15 : « La beauté dont je suis la loi [...] » (I, 1). La fable du Paon et du Rossignol est ajoutée à la fin de la pièce. Elle s'achève sur ces vers : « Le trait moral qui suit / De ce récit / Sur les épaules / D'Amadis des Gaules / Sera longtemps écrit ». Cet *Amadis gaulé* a peut-être été joué sur un théâtre de société. Sur l'exemplaire conservé à l'Arsenal, le nom de Géliot [*sic*] a été ajouté à la main entre parenthèses, apposé au titre *Amadis gaulé* dans le sommaire en tête du recueil dans lequel la pièce est insérée.

<sup>2</sup> « Elle fut très applaudie, et l'on a prétendu mal à propos que M. Parmentier y avait eu part », Lérès, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 233. « Le *Mercur* de France de décembre 1742 (p. 2916-2936) donne des extraits de cette parodie ; il attribue l'arrangement de la musique à Blaise », Noiray, *Colloque Rameau, op. cit.*, p. 123. « Il appartenait à l'auteur de *La Chercheuse d'esprit* de présenter avec autant de goût que de finesse, tous les défauts de l'ouvrage de Pellegrin, et de renfermer dans chaque couplet un trait de critique également judicieux », Antoine d'Origny, *Annales du Théâtre Italien depuis son origine jusqu'à ce jour, op. cit.*, vol. I, p. 189.

<sup>3</sup> La scène 13 comporte un épigramme « *Sur l'opéra de Dom Quichotte* : Pourquoi vouloir estropier / Dom Quichotte, et son écuyer ? / C'est témérité pure. / Au Théâtre, jamais, ce fameux Chevalier / N'est bien sorti de l'aventure, / Malgré son air maigre, hâve et menaçant, / Il paraît, et ne fait point rire ; / Et Dom Quichotte n'est plaisant, / Que

- [*Don Quichotte Polichinelle*<sup>1</sup>, parodie avec marionnettes en trois actes en prose et vaudevilles de *Don Quichotte chez la Duchesse*, ballet comique en trois actes en vers libres de Favart et Boismortier créé le 12 février 1743, suivi du ballet comique des *Amours de Ragonde* de Destouches et Mouret, Valois d'Orville, entrepreneur anonyme, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9318].
- 31 août : *L'Ambigu de la folie*, ou *Le Ballet des Dindons*<sup>2</sup>, parodie des *Indes galantes*, ballet en trois actes et un prologue de Fuzelier et Rameau créé le 23 août 1735, repris avec un quatrième acte le 31 août 1743, en quatre entrées en vaudevilles, avec un prologue, Favart, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9325, f°413-435, Vve Delormel et fils, 1751, et *Tbêâtre complet*, t. I.
- 5 octobre : *L'Astrologue de Village*<sup>3</sup>, parodie en un acte en vaudevilles du 1<sup>er</sup> acte intitulé *L'Astrologie*, des *Caractères de la Folie*, ballet en 3 actes de Duclos et de Bury fils créé le 20 août 1743, Favart et Pannard, Foire Saint-Laurent. Bibliothèque de l'Opéra, carton II, 13<sup>e</sup> pièce. Ms. fr. 9325, f° 436-444.
- *Le Messager du Mans*<sup>4</sup>, parodie de *Phaéton* de Quinault et Lully en un acte en vaudevilles, anonyme, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9313, f° 270-291.

#### 1744

- 20 janvier : *Roland*, parodie en un acte en vers libres et vaudevilles de l'opéra du même nom de Quinault et Lully créé le 8 janvier 1685, repris le 19 décembre 1743, Sticotti et Pannard, Théâtre Italien. Paris, Prault fils, 1744. *Tbêâtre de Pannard*, I.
- *Polichinelle Gros-Jean*, parodie en un acte en vaudevilles de *Roland*, anonyme, marionnettes de Bienfait, Foire Saint-Germain. Ms. fr. 9313, f° 296-306.
- 22 juillet : *La Ligue des Opéras*<sup>5</sup>, farce en un acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, entrepreneur et marionnettiste : Nicolet, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9337, f° 344-353. Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a. 228, f° 179-194.
- 24 juillet ? : *L'Union des Opéras*<sup>6</sup>, prologue en un acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, Foire Saint-Laurent. Bibliothèque de l'Opéra, Fonds Favart, carton II (III). Microfilm, 828. R. 49657.

---

pour les gens qui savent lire », Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Tbêâtre Italien*, 1753, tome III, p. 35.

- <sup>1</sup> « L'auteur de cette pièce, qui ne fut point représentée, a suivi pied à pied le ballet qu'il a voulu parodier. Son travail s'est réduit à tourner en vaudevilles les paroles de l'opéra ». Ms. fr. 9318.
- <sup>2</sup> « On donnait alors à l'Opéra les *Indes galantes*. M. Favart qui avait bien voulu s'attacher à mon Spectacle, pour l'inspection des pièces et des répétitions, fit la parodie de cet opéra qui eut le plus grand succès, et où les Demoiselles Puvigné et Lâni, avec le Sieur Noverre, se distinguèrent par le pas de trois de l'*Acte des Fleurs* sous les noms de la Rose, Zéphire, et Borée. Ces trois sujets étaient dirigés par Mademoiselle Salé, Messieurs Dupré et Lâni ; l'orchestre par M. Rameau ; les décorations et les habits par M. Boucher », *Mémoires pour servir à la vie de Jean Monnet*, Londres, édition de 1773, p. 34-35. Celle-ci fut reprise avec quelques remaniements sous le titre *Les Indes dansantes*, le 26 juillet 1751 par les Italiens.
- <sup>3</sup> « À l'égard de la seconde et de la troisième, il s'est contenté de faire paraître la principale Actrice, qui vient consulter l'Astrologue. Plusieurs personnages s'adressent à lui dans le même dessein : le dernier est un Musicien député de l'Académie royale de musique », La Porte et Chamfort, *Dictionnaire dramatique*, t. I, p. 144. Le Musicien Fut-Fa demande à l'Astrologue, sur l'air du *Prévôt des Marchands* si l'Opéra languira toute l'année « comme il a fait depuis trois mois ». Voir Parfaict, *Dictionnaire des Tbêâtres*, op. cit., t. I, p. 320.
- <sup>4</sup> La page de garde du manuscrit fr. 9313, f° 270, comporte la mention biffée « Par Riccoboni fils » ainsi que la date biffée du « 21 janvier ». Ces deux éléments ajoutés après-coup correspondent en réalité à la parodie du Théâtre Italien.
- <sup>5</sup> La scène 7 est une critique de *Dardanus* de Rameau repris le 22 avril 1744 : « L'OPÉRA-COMIQUE. – Au reste vous n'êtes pas à plaindre. Vous n'avez pas perdu à vous remonter sur le théâtre de mon Cousin. [...] C'est bien à tort qu'on vous a nommé l'enfant incorrigible. [...] Ah, mon cher Dardanus que vous avez été bien ramonné. Tous les actes de votre lugubre tragédie ne sont que des tintamarres scientifiques », Ms. fr. 9337, f° 349-350.
- <sup>6</sup> La date du 24 juillet 1744 est la date indiquée par CÉSAR, mais on ne sait pas si ce prologue a été représenté. Sur la première page du manuscrit, il y a un blanc entre « représenté à la Foire Saint-Laurent le » et l'année « 1744 ». La

- *Polichinelle maître d'école*<sup>1</sup>, parodie en prose et vaudevilles de *L'École des Amants* ballet de Fuzelier et Nieil, en un prologue et trois entrées créé le 11 juin 1744, Fuzelier, entrepreneur et marionnettiste : Nicolet, Foire Saint-Laurent. Ms. fr. 9337, f° 329-343.
- [*La Toilette de Vénus ou les Grâces recrépies*<sup>2</sup>, parodie critique du *Ballet des Grâces* de Roy et Mouret, créé le 5 mai 1735, repris le 7 juillet 1744, et des *Grâces* de Saint-Foix jouées à la Comédie-Française le 23 juillet 1744, Fuzelier. Ms. fr. 9333, f° 274-293].

## 1745

- 30 janvier : *Arlequin Thésée*<sup>3</sup>, parodie en un acte en prose et en vaudevilles de *Thésée* de Quinault et Lully créé le 10 janvier 1675, repris le 10 décembre 1744, Valois d'Orville, Théâtre Italien. Ms. fr. 9318, f° 85-115.
- 17 février : *Thésée*, parodie<sup>4</sup> en un acte en vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully créé le 10 janvier 1675, repris le 10 décembre 1744, Favart, Laujon et Parvi, Foire Saint-Germain. Paris, Prault fils, 1745.
- 12 juillet : *Les Ennuis de Thalie*<sup>5</sup>, parodie critique sous forme de revue, en un acte en vers mêlée de couplets avec un divertissement, des *Fêtes de Thalie*<sup>6</sup> de La Font et Mouret créé le 19 août 1714, repris le 29 juin 1745, jusqu'au 10 août, Pannard et Sticotti, musique de Blaise, Théâtre Italien. Ms. fr. 9324, f° 387-426.
- 21 août : *La Fille, la Femme et la Veuve*<sup>7</sup>, parodie en trois actes en vaudevilles des *Fêtes de Thalie*, Laujon et Parvi, Théâtre Italien. Paris, Delormel, 1745.

---

pièce ressemble beaucoup à *La Ligue des Opéras* avec laquelle elle a des scènes communes. On y trouve notamment le vaudeville *Je sais ma ba be bi bo bu* issu du *Tour de Carnaval* (1726). Elle comporte également une critique de *Dardanus* et de *L'École des Amants*. Il s'agit peut-être d'une première version de *La Ligue des Opéras*.

- <sup>1</sup> Sur la page titre du manuscrit, nous lisons : « représenté à la Foire Saint-Laurent 1744 par les Comédiens de Bois », Ms. fr. 9337, f° 329.
- <sup>2</sup> « Cette pièce devait être jouée aux Italiens, l'auteur en a pris des scènes qu'il a depuis fait représenter aux marionnettes, sous le titre de *Polichinelle maître d'école* en 1744 », Ms. fr. 9333, f° 274. Contient une critique de *Dardanus* et de *L'École des Amants*. « Dans *Dardanus* on chantait du français à l'italienne et dans *L'École des Amants*, on chantait de l'italien à la française », f° 286.
- <sup>3</sup> *Mercur de France*, février 1745, vol. I, p. 169-170 : « Il y a des vaudevilles heureusement appliqués : en voici un échantillon, dans le dénouement, lorsque le Roi d'Athènes reconnaît son fils par son épée, il dit, s'adressant à Eglé : Air : *Sans le savoir* : Oui, je reconnais cette lame ; / Voilà la marque sur mon âme / Que ce cher enfant doit avoir... / Quel bonheur imprévu, Madame, / Ici, pour aider mon pouvoir, / J'avais un fils, grâce à ma femme, / Sans le savoir ». La page du titre du manuscrit, f° 85, porte la date du 26 janvier 1745.
- <sup>4</sup> Sur les circonstances de la composition de cette parodie, voir Laujon, « préface », *Œuvres choisies de P. Laujon*, Paris, Patris et cie, 1811, t. I.
- <sup>5</sup> La parodie a fait l'objet d'une mesure de censure de Crébillon père, lequel a « effectué et fait effectuer dans le texte de nombreuses suppressions (près de cent vers) et corrections (plus de dix vers), de nature morale, politique et stylistique », Christian Albertan et Anne-Marie Chouillet, « Autographes et documents », *Recherches sur Diderot et sur « L'Encyclopédie »*, n° 33, octobre 2002, p. 238-239. Le rôle de Thalie était joué par Mr Riccoboni, Ms. fr. 9324, f° 387.
- <sup>6</sup> « Cet opéra fut d'abord représenté sous le titre du *Triomphe de Thalie*. [...] on s'est depuis accoutumé à voir à l'Opéra des Bourgeois, et même des Paysans, et des Bouffons », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, tome I, p. 368. En 1758, *La Fille mal-gardée* représentée au Théâtre Italien, est une parodie de l'acte de « La Provençale » des *Fêtes de Thalie*.
- <sup>7</sup> « C'est le coup d'essai de MM. Laujon et Parvi, et il fut très applaudi », Lérés, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 203. « Dans *la Fille, la Femme et la Veuve*, parodie des *Fêtes de Thalie*, MM. Laujon et Parvi ont su vaincre la difficulté de faire sur un Ballet amusant, un ouvrage plus amusant encore. Cet essai, où il ne s'agissait pas de passer du grave au plaisant, mais de dégrader une couleur gaie, pour produire un nombre infini de nuances, a été regardé par les connaisseurs comme un germe vigoureux de talent », Antoine d'Origny, *Annales du Théâtre Italien depuis son origine jusqu'à ce jour, op. cit.*, vol. I, p. 210.

## Annexes de la troisième partie : les vaudevilles issus d'opéras

### A. Occurrences des airs-vaudevilles de l'Opéra à la Foire et chez les Italiens

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
À l'Amour rendez les armes. Rameau et Pellegrin, <i>Hippolyte et Aricie</i> , prologue. 1 <sup>re</sup> Gavotte.	<i>Hippolyte et Aricie</i> , Favart, 11 octobre 1742, Italiens (sous le timbre À l'Amour rendons les armes <sup>1</sup> ). <i>Roland</i> , parodie, Pannard et Sticotti, janvier 1744, Italiens. <i>Les Fêtes de l'Hymen, ou La Rose</i> <sup>2</sup> , Piron, FSG 1744. <i>Le Déguisement pastoral</i> , Bret, FSL 1744.
<i>Amants malheureux</i> . Marin Marais et La Motte, <i>Alcyone</i> , III, 3.	<i>L'Amour marin</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII, air 115. <i>La Fée Marotte</i> , d'Allainval, FSL 1734, Ms. fr. 9313, f <sup>o</sup> 40. <i>Alcyone</i> , Romagnesi et Riccoboni, 26 octobre 1741, Italiens, Ms. fr. 9334.
<i>L'Amour est pour le bel âge</i> . Destouches et La Motte, <i>Amadis de Grèce</i> , I, 3. (Chanté par un Berger et repris par le Chœur).	<i>Les Petits-Maîtres</i> , écritaux, Lesage, FSL 1712, Ms. fr. 9314. <i>La Querelle des Théâtres</i> , Lesage et La Font, FSL 1718, TF III, air 203.
<i>L'Amour plaît malgré ses peines</i> (Ou <i>Quel plaisir de voir Claudine</i> ). Lully et Quinault, <i>Thésée</i> , IV, 7, 2 <sup>e</sup> Seconde chanson. LWV 51/67. Un des habitants de l'Île enchantée / Chœur.  <i>/ = Quel plaisir de voir Claudine</i> .	<i>Arlequin et Mezzetin morts par amour</i> , écritaux, Lesage, FSL 1712. Ms. fr. 9314. <i>Arlequin, Roi de Sérendib</i> , Lesage et d'Orneval, FSG 1713. (TF 1, air 9 <i>Quel plaisir</i> ). <i>Arlequin invisible</i> , Lesage, FSL 1713. TF 1, air 9. <i>L'Enfant prodigue</i> , anonyme, FSG 1714, Ms. fr. 25480. <i>La Foire de Guibray</i> , Lesage, FSL 1714, TF I, air 9. <i>Arlequin Mahomet</i> , Lesage, FSL 1714, TF I. <i>Arlequin, sultane favorite</i> , Letellier, FSG 1715, TF I. <i>Parodie de l'opéra de Télémaque</i> , Lesage, FSG 1715, TF I. <i>Le Temple du destin</i> , Lesage, FSL 1715, TF I. <i>Arlequin défenseur d'Homère</i> , Fuzelier, FSL 1715, TF I, air 9. <i>Colombine Arlequin ou Arlequin Colombine</i> , Lesage, FSL 1715, TF II. <i>Arlequin déserteur</i> , Fuzelier, FSL 1715. <i>Arlequin traitant</i> , d'Orneval, FSG 1716. TF II, air 9. <i>Les Arrêts de l'Amour</i> , d'Orneval, FSG 1716, TF II. <i>Le Tableau de mariage</i> , Lesage et Fuzelier, FSG 1716, TF II. <i>L'École des Amants</i> , Lesage et Fuzelier, FSG 1716, TF II.

<sup>1</sup> Favart, *Hippolyte et Aricie*, représentée pour la première fois le 11 octobre 1742, nouvelle édition, Paris, Duchesne, 1759, scène 2, p. 6.

<sup>2</sup> Cette pièce a été interdite par la censure à la Foire Saint-Laurent 1726. Il en existe plusieurs versions et certains timbres n'apparaissent que dans certains remaniements ultérieurs. C'est le cas de ces deux-là, qui, par exemple, n'apparaissent pas dans l'édition de Rigoley de Juvigny, *Œuvres complètes*, Paris, Lambert, 1776, tome III : « L'AMOUR. – Air : À l'amour rendez les armes. Tandis que l'hymen repose / Servons mes ressentiments, / Près d'une source qui l'arrose / Une Rose / Fraîche éclose / Offre ses appas naissants. [...] Air : des *Fêtes Grecques et Romaines*. Comment donc, petite volage ! / Est-ce ainsi petit cœur de papillon ? » La version reproduite dans l'édition de Juvigny est la version originale de 1726 : on y trouve en effet la lettre que Piron adresse au Comte de Maurepas en 1726 pour lui demander la « protection de sa Rose », l'air du *Cabin Caba*, issu du *Tour de Carnaval*, comédie créée en février 1726, et la scène 1 s'ouvre sur un air original de Rameau.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
	<p><i>La Princesse de Carizme</i>, Lesage, FSL 1718, TF III, air 9.</p> <p><i>Le Monde renversé</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1718, TF III.</p> <p><i>Les Amours de Nanterre</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1718, ARM, TF III.</p> <p><i>La Statue merveilleuse</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720, TF IV, air 9.</p> <p><i>Arlequin Endymion</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSG 1721, TF IV.</p> <p><i>Le Régiment de la Calotte</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1721, TPR, TF V, air 9.</p> <p><i>Le Claperman</i>, Piron, FSG 1724.</p> <p><i>Le Caprice</i>, Piron, FSL 1724.</p> <p><i>Armide</i>, parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens, PNTI, vol. 3 (1738), n°10.</p> <p><i>L'Enchanteur mirliton</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1725, TF VI.</p> <p><i>Les Enragés</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1725, TF VI.</p> <p><i>Le Fâcheux Veuvage</i>, Piron, FSL 1725.</p> <p><i>L'Âne d'or</i>, Piron, FSL 1725.</p> <p><i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726.</p> <p><i>Olivette juge des Enfers</i>, Piron, FSL 1726, Ms. fr. 9316. [sous le timbre <i>Sans amour tout est sans âme</i>].</p> <p><i>Les Amours déguisés</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI.</p> <p><i>La Fée marotte</i>, d'Allainval, FSL 1734, Ms. fr. 9313.</p> <p><i>Armide</i>, parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens, PNTI, vol. 3 (1738), n° 100.</p> <p><i>Les Noces de Proserpine</i>, d'Orneval, 30 mars 1727, TPR, Ms. fr. 9314.</p> <p><i>La Princesse de la Chine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII.</p> <p><i>L'Amour marin</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII.</p> <p><i>Le Neveu supposé</i>, Lesage, FSL 1738, Ms. fr. 9314.</p> <p><i>Le Vaudeville</i>, Pannard, FSG 1743, Ms. fr. 9324.</p> <p><i>La Sauvagesse</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1732, TF IX.</p> <p><i>L'Allure</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.</p> <p><i>L'Île du Mariage</i>, Carolet, FSL 1733, TF IX-2.</p> <p><i>L'Impromptu</i>, Pannard, 1733, Ms. fr. 9323.</p> <p><i>À fourbe, fourbe et demi ou Le trompeur trompé</i>, parodie d'Isis, FSG 1733, Ms. fr. 9312 et Ms. fr. 9333.</p> <p>Parodie de <i>Pyrame et Thisbé</i>, Ms. fr. 26480.</p> <p><i>La Critique</i>, Boissy, 9 février 1732, Italiens.</p> <p><i>Le Parterre merveilleux</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.</p> <p><i>Les Vendanges de Hasard</i>, Fuzelier, FSL 1732, Ms. fr. 9337.</p> <p><i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.</p> <p><i>L'Île du mariage</i>, Carolet, FSL 1733, TF IX-2.</p> <p><i>L'Apologie du Siècle</i>, Boissy, 1<sup>er</sup> avril 1734, Italiens.</p> <p><i>L'Épreuve dangereuse</i>, ou <i>Le Pot au noir</i>, Fromaget, 3 mars 1740, FSG. Ms. fr. 9313.</p> <p><i>La Fille raisonnable</i>, Thierry, FSL 1738. Ms. fr. 9339.</p> <p><i>Le Double Dédit</i>, Thierry, FSL 1738, Ms. fr. 9339.</p> <p>Compliment pour la clôture de la FSL 1742, Pannard, Ms. fr. 9324.</p> <p><i>Le Nouvelliste dupé</i>, Pannard, FSG 1732.</p> <p><i>Le Palais de l'Illusion</i>, Valois d'Orville et Laffichard, FSL 1736, Ms. fr. 9319.</p> <p>Prologue de <i>La Fausse Rupture</i>, Pannard, FSL 1739, Ms. fr. 9323.</p> <p><i>Les Vendanges d'Argenteuil</i>, Favart et Pannard, FSL 1741, Ms. fr. 9325.</p> <p><i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i>, parodie, Valois d'Orville et Fuzelier ?, marionnettes, FSG 1740. Ms. fr. 9313.</p> <p><i>L'Amour imprévu</i>, Laffichard, FSL 1744.</p> <p>[<i>Omphale</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].</p> <p>[<i>Phaëton</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].</p>

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>Amour que veux-tu de moi</i> <sup>1</sup> . Lully et Quinault, <i>Amadis de Gaule</i> , II, 1. LWV 63/26.	<i>Les Trois Commères</i> (sous le timbre <i>Air d'Amadis</i> ), Lesage et d'Orneval, FSG 1723. <i>Les Vendanges de Champagne</i> , Fuzelier, FSL 1724, Ms. fr. 9336.
<i>La Beauté la plus sévère.</i> Ou <i>L'eau qui tombe goutte à goutte</i> . Lully et Quinault, <i>Atys</i> , IV, 5. Gavotte. LWV 53/75.	<i>Arlequin Énée ou la prise de Troie</i> , écritaux, Fuzelier, FSL 1711. <i>Les Plaideurs</i> , écritaux, anonyme, FSG 1712. <i>Qui dort dîne</i> , Charpentier, FSL 1718, Ms. fr. 9312. <i>L'Audience du temps</i> , Fuzelier, FSG 1725, Ms. fr. 9336. <i>Atys</i> , parodie, Piron, FSG 1726. <i>Les Ombres modernes</i> , Carolet, FSG 1738, Ms. fr. 9315. <i>Le Comte de Belflor ?</i> <sup>2</sup> , Pannard, FSL 1740, Ms. fr. 9334. [ <i>Omphale</i> , parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].
<i>Air des Bostangis / Marche des Bostangis</i> . Rameau et Fuzelier, <i>Les Indes galantes</i> , 3 <sup>e</sup> entrée « Les Fleurs » <sup>3</sup> .	<i>Arlequin Dardanus</i> , Favart, Parmentier et Pannard, Italiens, 14 janvier 1740. <i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i> , parodie, Valois d'Orville et Fuzelier ?, marionnettes, FSG 1740. Ms. fr. 9313. <i>Le Déguisement pastoral</i> , Bret, FSL 1744. (Sous le timbre <i>Marche des Bostangis</i> <sup>4</sup> ). [ <i>Fanfale</i> , parodie d' <i>Omphale</i> , Favart, Italiens, 8 mars 1752].

<sup>1</sup> Cet air est un cas limite car il est recyclé en rapport avec le texte d'origine, c'est pourquoi les deux occurrences citées figurent également dans le tableau de la première partie. Toutefois, nous le faisons figurer également dans ce tableau car pour l'occurrence des *Fêtes de Champagne* le timbre ne précise pas « *d'Amadis* », et surtout cet air a été parodié de nombreuses fois et nous trouvons des *incipit* sans aucun lien avec le texte source, comme par exemple, *Laquais, garde l'eau pour toi, Fièvre je suis sous ta loi* ou *Quels cris font mugir les airs*. Voir Herbert Schneider, *Chronologisch-thematisches Verzeichnis sämtlicher Werke von Jean-Baptiste Lully (LWV)*, *op. cit.*, p. 418.

<sup>2</sup> « LE COMTE. – *Air d'Atys* : Mon penchant pour la tendresse / Me rend sensible aux tourments / Que cette douce faiblesse / Fait endurer aux Amants / Que sans crainte sans contrainte / Votre cœur daigne s'ouvrir / Le martyr qu'on peut dire / Ne nous fait pas tant souffrir », Ms. fr. 9324, f<sup>o</sup> 84. Cet air figure également dans notre première partie.

<sup>3</sup> Dans cette entrée il figure sous le titre de « 2<sup>e</sup> air pour les Persans ». En revanche la version utilisée est sans doute celle pour clavecin où elle est intitulée « Air pour les Bostangis ». Rameau a publié *Les Indes galantes* en 1736 dans une version de concert, sans les récitatifs, sous forme de suites d'orchestre mêlées d'airs qu'il est possible de jouer au clavecin. Je remercie Raphaëlle Legrand pour ces informations.

<sup>4</sup> « MATURINE. – Mon cher Lucas, / Aime toujours Rosette ; / Colin ne l'épouse pas. LUCAS. – Sta pendant sur l'herbette, / Il lui parlait tout bas. / Le gas, / D'elle je sommes las. MATURINE. – Hé ! pourquoi ? / Lucas, crois moi, / Je suis de bonne foi, / Je te la donne, elle est à toi : / Un peu trop vite, en cette affaire / Tu prends l'effroi. LUCAS. – Non par la jarnigoi, / Chacun agit pour soi : / Une plus fidèle bergère / Aura ma foi », *Le Déguisement pastoral*, Paris, Delormel, 1744, p. 15-16, scène 5. La métrique de cette occurrence diffère de celle de Valois d'Orville sous le timbre « Air des Bostangis » dans *Le Quiproquo* : « PYRAME. – Dans mon sombre cachot, / Retenu comme un sot, / Je n'osais pas sonner le mot. / Le coquin de geôlier, / Aussi brusque qu'un maltôtier, / De fers sut me lier. / Ainsi qu'un malotru / Sur la paille étendu, / Ma foi, j'étais perdu. / Zoroastre par sa puissance / M'a secouru, / Puis un monstre brutal / Fait ici un bacchanal. / C'est tomber de fièvre, je pense, / Dans un chaud mal ». *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir*, *op. cit.*, p. 241. Mais ces variantes sont fréquentes dans le cas d'airs instrumentaux et le nombre total de syllabes pour les deux occurrences est similaire. Le couplet chanté par Isménor sur l'air « des Bostangis de Rameau », dans *Arlequin Dardanus* (« L'éclat nuit / Aux horreurs que mon art produit. / Point de bruit... [...] Vous qui suivez mon joug / Rendez hommage au bouc »), sera repris tel quel par Favart dans *Fanfale*, parodie d'*Omphale* de Favart et Marcouville, représentée le 8 mars 1752 à la Comédie-Italienne. L'air apparaît dans cette pièce sous le timbre *Marche des Bostangis* et est noté. Voir *Fanfale*, Paris, Duchesne, 1759, p. 45. (On trouve aussi une « marche des Bostangis » dans la quatrième entrée, « La Turquie » de *L'Europe galante* de Campra (1697), reprise le 14 juin 1736. Cet air est parodié dans le Ms. fr. 9352, f<sup>o</sup> 14 : « *Marche des Bostangis, de L'Europe galante*. Au fond de mon caveau / Où j'ai mis en cachette / Quelque peu de vin nouveau / J'ai surpris Collinette / Qui sans bruit sans flambeau / Buvait à mon tonneau [...] »). (Les Bostangis sont les gardes du Sérail du Sultan). Dans la version manuscrite d'*Arlequin Dardanus* conservée dans la Fonds Favart de la Bibliothèque de l'Opéra, cet air figure sous le timbre *Un prélat. Air de Rameau*, *op. cit.*, p. 21.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>C'est l'amour qui nous menace</i> . Lully et Quinault, <i>Roland</i> , prologue. LWV 65/13.	<i>Arlequin favori de la Fortune</i> , Vivier de St-Bon, FSG 1714, Ms. fr. 25480. <i>Le Régiment de la Calotte</i> , Lesage et d'Orneval, FSL 1721, TF V, air 67. <i>Arlequin Atys</i> , Piron, FSG 1726. <i>Zéphire et la lune ou La Nuit d'été</i> , Boissy et Laffichard, FSL 1733, Ms. fr. 9322. <i>Amadis</i> , parodie, Romagnesi et Riccoboni, Italiens, décembre 1740, Ms. fr. 9334 <sup>1</sup> . [ <i>Les Amours de Gogo</i> , parodie de la 1 <sup>re</sup> entrée des <i>Fêtes d'Hébé</i> , Favart].
<i>C'est le Dieu des eaux (qui va paraître)</i> . Lully et Quinault, <i>Isis</i> , prologue, scène 2. LWV 54/4.	<i>La Princesse de Carizme</i> , Lesage, FSL 1718. TF III, air 147. <i>Momus, censeur des théâtres</i> , Bailly, Italiens, 1725. <i>L'Enchanteur mirliton</i> , Lesage et d'Orneval, FSL 1725, TF VI. <i>Les Pèlerins de la Mecque</i> , Lesage, Fuzelier, d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI. <i>Pierrot Cadmus</i> , parodie, Carolet, FSL 1737. <i>Alceste</i> , parodie pour marionnettes, anonyme, FSG 1739, Ms. fr. 9313. [ <i>Les Amours de Gogo</i> , parodie de la 1 <sup>re</sup> entrée des <i>Fêtes d'Hébé</i> , Favart]. Prologue, Favart, FSL 1743, Ms. fr. 9325.
<i>Charivari de Ragonde</i> . Mouret ? et Néricault Destouches, <i>Les Amours de Ragonde</i> , acte III, scène dernière. (Vaudeville final).	<i>Thésée</i> , parodie, Favart, FSG 1745. <i>La Ligue des Opéras</i> , Fuzelier, FSL 1744, Ms. fr. 9337. <i>Le Coq du Village</i> , opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1743. <i>Le Vaudeville</i> , Pannard, FSG 1743, Ms. fr. 9324.
<i>La Chasse de la Reine des Péris</i> . Aubert et Fuzelier, <i>La Reine des Péris</i> , II, 6.	<i>Alceste</i> , parodie, Dominique et Romagnesi, 21 décembre 1728, Italiens. <i>Arlequin Tancredi</i> , parodie, Dominique et Romagnesi, 19 mars 1729, Italiens. <i>Hésione</i> , parodie, Dominique et Romagnesi, 22 octobre 1729, Italiens.
<i>Cherchons la paix dans cet asile</i> . Lully et Quinault, <i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/3.	[ <i>Les Malades du Parnasse</i> , Fuzelier, 1723, Ms. fr. 9333]. [ <i>Phaéton</i> , parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].
<i>Combattants de Cadmus</i> . Lully et Quinault, <i>Cadmus et Hermione</i> . Il s'agit en réalité de la <i>Marche des Sacrificateurs de Cadmus</i> (III, 5). LWV 49/42.	<i>Arlequin traitant</i> , d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 155. <i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII, air 196. [ <i>Les Dieux à la guinguette</i> , Fuzelier, Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a 228 (1724)].

<sup>1</sup> Dans cette occurrence, le texte de *Roland* est sous-jacent : « ORIANE. – Air : *C'est l'amour qui nous menace*. Autrefois à ma défense / Amadis aurait volé ; / Pour punir son inconstance / Je l'ai moi-même exilé ! / Quoiqu'un amant puisse faire / Il faut ménager ses soins / On peut en avoir affaire / Quand on y pense le moins ». *Amadis*, scène 18, *Il Teatro di Jean-Antoine Romagnesi. Testi inediti ed esame linguistico*, éd. Gabriella Fabbricino Trivellini, Naples, Liguori Editore, 1998, p. 235.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Cotillon de Thalie</i>. Mouret et La Font, <i>Les Fêtes de Thalie</i>, 2<sup>e</sup> entrée, « La Veuve ».</p>	<p><i>Arlequin grand vizir</i>, Fuzelier, FSG 1715, Ms. fr. 9335.  <i>La Ceinture de Vénus</i>, Lesage, FSG 1715, TF I, air 141.  <i>Arlequin Colombine et Colombine Arlequin</i>, Lesage, FSL 1715, TF II, air 141.  <i>Arlequin traitant</i>, d'Orneval, FSL 1716, TF II, air 141.  <i>L'École des Amants</i>, Lesage et Fuzelier, FSG 1716, TF II.  <i>La Querelle des Théâtres</i>, Lesage et La Font, FSL 1718, TF III, air 141.  <i>La Rencontre des Opéras</i>, Fuzelier, 1723, Ms. fr. 9333.  <i>Le Claperman</i>, Piron, FSG 1724.  <i>Les Vendanges de la Foire</i>, Lesage et d'Orneval, FSL1724, Ms. fr. 9314.  <i>Armide</i>, parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 85.  <i>Les Huit Mariannes</i>, Piron, avril 1725, Italiens.  <i>Arlequin Atys</i>, Pontau, 22 janvier 1726, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 85.  <i>L'Enrôlement d'Arlequin</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Pyrame et Thisbé</i>, parodie, Riccoboni et Romagnesi, 9 novembre 1726, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 85.  <i>Les Routes du monde</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII.  <i>La Fausse ridicule</i>, Fagan, FSG 1731.  <i>Les Petites Maisons</i>, Carolet, FSG 1732, TF IX-2.  <i>La Lanterne véridique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>Le Messenger du Mans</i>, parodie de <i>Phaéton</i>, Foires 1734, Ms. fr. 9313.</p>
<p><i>Dans ces lieux tout rit sans cesse</i>. Lully et Quinault, <i>Phaéton</i>, prologue. LWV 61/7.</p>	<p><i>Arlequin Thétis</i>, écrieaux, Lesage, FSL 1713, TF I, air 115.  <i>Arlequin Sultane favorite</i>, Letellier, FSG 1715, TF I, air 115.  <i>Les Arrêts de l'Amour</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 115.  <i>Le Jugement de Pâris</i>, d'Orneval, FSL 1718, TF III, air 115.  <i>Le Régiment de la Calotte</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1721, TF V, air 61.  <i>Armide</i>, parodie, Bailly, Italiens, 21 mars 1725. PNTI, vol. 3 (1738), n° 86.  <i>Momus, censeur des Théâtres</i>, Bailly, Italiens, 1725.  <i>Le Bois de Boulogne</i>, Fuzelier, FSL 1726.  <i>Le Retour de l'Opéra-Comique au Faubourg Saint-Germain</i>, Carolet, FSG 1734, TF IX-2.  <i>Le Quiproquo</i>, Carolet, FSG 1736, Ms. fr. 9315.  [<i>Phaéton</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].</p>
<p><i>Dans nos champs (l'amour de Flore)</i>. Ou <i>Musette de Callirhoé</i>, Destouches et Roy, <i>Callirhoé</i>, IV, 3.</p>	<p><i>La Bague enchantée</i>, premier prologue, Pellegrin, FSG 1713.  <i>Arlequin favori de la Fortune</i>, Vivier de St-Bon, FSG 1714, Ms. fr. 25480.  <i>Le Régiment de la Calotte</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1721, TF V, air 70.  <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Melpomène vengée</i>, Boissy, Italiens, septembre 1729, Ms. fr. 9322.  <i>La Critique</i>, Boissy, 9 février 1732, Italiens.  <i>La Coquette sans le savoir</i>, opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1744.</p>
<p><i>De l'amour tout subit les lois</i> (ou <i>La Sirène du Ballet des Sens</i>). Mouret et Roy, <i>Ballet des Sens</i>, menuet de l'entrée de l'Ouïe ajoutée le 8 juillet 1732, scène 7).</p>	<p><i>La Réconciliation des Sens</i>, Fuzelier, FSL 1732, Ms. fr. 9337.  <i>L'Allure</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2, air 31.  [<i>Le Voyage manqué</i>, Fuzelier, 1736, Ms. fr. 9333].  <i>La Descente d'Énée aux Enfers</i>, Fuzelier, Valois d'Orville, FSL 1740, Ms. fr. 9337<sup>1</sup>.  <i>Les Époux</i>, Favart et Parmentier, FSL 1740, Ms. fr. 9325 (sous le timbre <i>De l'amour tout subit les lois</i>), f° 272-273.  <i>Hippolyte et Aricie</i><sup>1</sup>, Favart, 11 octobre 1742, Italiens.  <i>Le Déguisement pastoral</i>, Bret, FSL 1744 (timbre : <i>De l'amour tout subit les lois</i>)<sup>2</sup>.</p>

<sup>1</sup> « LA SYBILLE. – De l'amour Paris suit la voix / Il fait bien j'approuve son choix / Cet amour possède la note / Avec goût on l'entend cent fois / Cet amour est un rossignol / En bécarre ainsi qu'en bémol / Soit en jupe et soit en culotte / Des cœurs il fait un vol ».

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Le Démon malicieux et fin</i> Ou <i>Menuet d'Isis</i>. Lully et Quinault, <i>Isis</i>, prologue. LWV 54/11. Second air pour les Muses.</p>	<p><i>Arlequin Traitant</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 157.  <i>Les Arrêts de l'Amour</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 157.  <i>La Statue merveilleuse</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720, TF IV, air 72.  <i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i>, Piron, FSL 1724, TF VIII.  <i>Le Fâcheux Veuvage</i>, Piron, FSL 1725.  <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Les Pèlerins de la Mecque</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI, air 88.  <i>L'Amante retrouvée</i>, Largillière, FSL 1727.  <i>Achmet et Almanzine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1728, TF VI, air 88.  <i>La Reine du Barostan</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII.  <i>L'Opéra-Comique assiégé</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII.  <i>Zémine et Almanzor</i>, Lesage, Fuzelier et D'Orneval, FSL 1730, TF VIII.  <i>L'Amour marin</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII.  <i>Roger de Sicile</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1731, TF IX.  <i>Les Mariages du Canada</i>, Lesage, FSL 1734, TF IX.  <i>[L'Amour désœuvré ou Les Vacances de Cythère, Carolet, FSL 1734, TF IX-2].</i>  <i>Les Français au sérail</i>, Carolet, FSL 1736, Ms. fr. 9315.  <i>Médée et Jason</i>, parodie, Carolet, 13 décembre 1736, Italiens.  <i>Castor et Pollux</i>, Romagnesi et Riccoboni, 14 décembre 1737, Italiens.  <i>Le Pot au noir</i>, Fromaget, FSG 1740, Ms. fr. 9313.  <i>La Rose</i>, Piron, FSG 1744.  <i>Arlequin Thésée</i>, parodie, Valois d'Orville, janvier 1745, Italiens, Ms. fr. 9318.</p>
<p><i>Dieu(x) ! Quel(s) moment(s) !</i> Rameau et Montdorge, <i>Les Fêtes d'Hébé</i>, 1<sup>re</sup> entrée.</p>	<p><i>[Les Amours de Gogo, parodie de la 1<sup>re</sup> entrée des Fêtes d'Hébé, 1739, Favart].</i>  <i>La Servante justifiée</i>, Favart, FSG 1740.  <i>Les Fêtes villageoises</i>, Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9290.  <i>La Chercheuse d'esprit</i>, Favart, FSG 1741.</p>
<p><i>Flambeau des Cieux</i>. Montéclair et Pellegrin, Mlle Barbier, <i>Les Fêtes de l'été</i>, 3<sup>e</sup> entrée « Les Soirées d'été », scène 6.</p>	<p><i>La Fiancée du Roi de Garbe</i><sup>3</sup>, Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312.  <i>Les Petits Comédiens</i>, Pannard, FSL 1731.  <i>La France galante</i>, Boissy, FSL 1731.</p>

<sup>1</sup> Le timbre est particulièrement bien choisi pour la déclaration d'amour de Phèdre à Hippolyte : « PHÈDRE. – Air : *De l'Amour tout subit les lois. Du Ballet des Sens*. C'est trop feindre, / Connais mon sort ; / Qu'ai-je à craindre ? / Ton père est mort. / Il n'est guères / De belles mères / Dont les beaux fils / Ne soient haïs ; / Mais je donne / Dans l'autre excès ; / Je suis bonne, / Et tu me plais : / Ma couronne, / Et ma personne, / Tout est à toi, / Mon Roi », Favart, *Hippolyte et Aricie*, représentée pour la première fois le 11 octobre 1742, nouvelle édition, Paris, Duchesne, 1759, scène 11, p. 25-26.

<sup>2</sup> Cet air-vaudeville est le plus souvent recyclé dans un contexte amoureux : « ROSETTE. – Air : *De l'amour tout subit les lois*. N'ai-je pas reçu ton serment / De m'aimer toujours tendrement ? / N'as-tu pas reçu ma promesse, / De n'avoir que toi pour amant ? / Ah ! dis-moi d'où vient ta froideur ? / Qu'as-tu fait de ta vive ardeur ? / Ne suis-je donc plus ta maîtresse ? / Ai-je perdu ton cœur ? », *Le Déguisement pastoral*, scène 2, Paris, Delormel, 1744, p. 5.

<sup>3</sup> Ms. fr. 9312, f° 156. Dans cette occurrence, Pellegrin a sa propre façon de nommer sa troisième entrée des *Fêtes de l'été* intitulée dans le livret « Les Soirées d'été ». Le décor de cette entrée « représente les rives de la Seine », ce qui explique l'appellation de Pellegrin. (Il existe une pièce de l'ancien Théâtre Italien nommé *Les Bains de la Porte saint-Bernard*, de Boisfranc, représentée le 12 juillet 1696) : « UN MATELOT. – air : *Flambeau du jour pour braver*. – (*Cet air est pris des Fêtes de l'été dans l'entrée des Bains de la porte Saint-Bernard*) : Embarquons-nous, / Sur les flots Vénus prit naissance, / Les tritons accoururent tous. / De sa présence naquit l'Amour [...] ». Il substitue en outre dans son timbre « des cieux » à « du jour ». Peut-on voir dans ces variantes un signe du travail à quatre mains de Pellegrin et Mlle Barbier ? Voici le texte original de Pellegrin et Mlle Barbier, 3<sup>e</sup> entrée, scène 6 : « DORIS. – *Flambeau des Cieux*, / Pour braver ton ardeur brûlante, / Nous cherchons ces aimables lieux. / Tout nous enchante / Dans ce

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>La Grandeur brillante</i> . Lully et Quinault, <i>Persée</i> , prologue. LWV 60/5.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312. <i>Arlequin Persée</i> , Fuzelier, 18 septembre 1722, Italiens. PNTI, vol. 2 (1738), n° 95.
<i>Je suis Madelon Friquet</i> , Campra et La Motte, <i>L'Europe galante</i> , 1 <sup>re</sup> entrée, « La France », scène 3.	<i>Les Amours de Nanterre</i> , Lesage et d'Orneval, FSL, ARM 1718, TF III, air 172. <i>Le Rappel de la Foire à la vie</i> , Lesage et d'Orneval, FSL 1721, TF III, air 172. <i>Le Caprice</i> , Piron, FSL 1724. <i>Les Chimères</i> , Piron, FSG 1726. <i>Pierrot Cadmus</i> , Carolet, FSL 1737. <i>Cybèle amoureuse</i> , parodie d' <i>Atys</i> , Sticotti, 22 janvier 1738, Italiens.
<i>Jupin du (ou de) grand matin</i> , Menuet du <i>Caprice d'Erato</i> . Colin de Blamont et Fuzelier, <i>Le Caprice d'Erato</i> , 3 <sup>e</sup> entrée, 2 <sup>e</sup> menuet « pour les violons ».	<i>Arlequin Phaëton</i> , Romagnesi et Biancolelli, 22 février 1731, PNTI, vol. 4 (1738), n° 265. <i>Les Petites Maisons</i> , Carolet, FSG 1732, TF IX-2, air 4. <i>Polichinelle Amadis</i> , marionnettes, Carolet, FSG 1732. Ms. fr. 9312. <i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i> , Carolet, FSL 1732, TF IX-2, air 4. <i>La Mère jalouse</i> , Carolet, FSL 1732, TF IX-2, air 4. <i>Le Départ de l'Opéra-Comique</i> , Pannard, FSL 1733. <i>Médée et Jason</i> , Carolet, 13 décembre 1736, Italiens. <i>Pierrot Cadmus</i> , Carolet, FSL 1737. <i>La Servante justifiée</i> , Favart, FSG 1740. <i>Les Recrues de l'Opéra-Comique</i> , Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9325.
<i>Laissons-nous charmer (du plaisir d'aimer)</i> (ou <i>La Camargo</i> ). Rebel, Francœur et La Serre, <i>Pyrame et Thisbé</i> , II, 4 <sup>1</sup> .	<i>Pyrame et Thisbé</i> , parodie, Riccoboni et Romagnesi, 9 novembre 1726, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 238. <i>L'Île de la Folie</i> , Dominique et Romagnesi, 24 septembre 1727, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 238. <i>La France galante</i> , Boissy, FSL 1731. <i>La Critique</i> , Boissy, 9 février 1732, Italiens. <i>Les Petites Maisons</i> , Carolet, FSG 1732, TF IX-2, air 11. <i>La Lanterne véridique</i> , Carolet, FSL 1732, TF IX-2, air 11. <i>L'Allure</i> , Carolet, FSL 1732, TF IX-2. <i>L'Apologie du Siècle ou Momus corrigé</i> , Boissy, 1 <sup>er</sup> avril 1734, Italiens <sup>2</sup> . <i>La Nouvelle Sapho</i> , Valois d'Orville et Laffichard, FSL 1735. <i>Pyrame et Thisbé</i> , parodie, Favart, FSG 1740. <i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i> , parodie, Valois d'Orville et Fuzelier ?, marionnettes, FSG 1740. Ms. fr. 9313. <i>Les Fêtes villageoises</i> , Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9290. <i>La Capricieuse raisonnable</i> , Rousselet, FSL 1742. Ms. fr. 9313.

séjour, / Le dieu d'Amour / Y tient sa cour. / Jeunes Zéphyr, / Vous y formez d'amoureux désirs, / On croit entendre vos soupirs ; / L'onde murmure doucement / Et semble plaindre son tourment / Tout désire, / Tout soupire, / Tout s'exprime tendrement », *Recueil général des opéras*, op. cit., tome douzième, p. 51-52.

<sup>1</sup> Dans les *Anecdotes dramatiques* de La Porte et Clément, à l'article *Sémiramis* de Voltaire, on trouve un couplet badin de Piron, que celui-ci appelait *l'Inventaire* et qui recense tout ce qui se trouve dans la tragédie de Voltaire. Or La Porte et Clément précisent que ce couplet se chante sur l'air de l'opéra de *Pyrame et Thisbé* : *Laissons-nous charmer, Du plaisir d'aimer, etc.* : « Que n'a-t-on pas mis, / Dans *Sémiramis* ? / Que dites-vous amis, / De ce beau salmis ? / Blasphèmes nouveaux, / Vieux dictons dévots [...] », La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., tome II, p. 161-162.

<sup>2</sup> Cette occurrence d'emploi du timbre *Laissons-nous charmer* par Boissy est particulièrement intéressante : « LE VAUDEVILLE. – Selon l'objet, selon l'occasion, / Je sais adroitement changer d'air et de ton : / Je prends ce dernier pour mon guide ; / Car soit caprice, soit raison, / Dans le monde toujours c'est le ton qui décide. / Si je veux, par exemple, enflammer un tendron, / Encore novice et timide, / Ma voix lui glisse ainsi doucement son poison. (*Il chante*). Air : *D'un Zéphyr mutin*. Voyez un Amant / D'amour tout ardent, / Dont votre air enchanteur / S'est rendu vainqueur ; / Fixez vos beaux yeux / Sur les miens pleins de feux, / Dans un combat si doux / Engagez-vous : / Que

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>Livrons sans alarmes.</i> Colin de Blamont et Fuzelier, <i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , 2 <sup>e</sup> entrée, scène 3.	<i>Armide</i> <sup>1</sup> , parodie, Bailly, Italiens, 1725.
<i>Le Malheur qui nous accable.</i> Lully et Th. Corneille, Fontenelle, Boileau, <i>Bellérophon</i> , III, 5. LWV 57/42.	<i>La Fiancée du Roi de Garbe</i> , Pellegrin, août 1718, FSL, Ms. fr. 9312, une note précise « Bellérophon » en marge, f <sup>o</sup> 141.
<i>Matelots d'Hypermnestre.</i> Gervais et La Font, <i>Hypermnestre</i> , II, 4.	<i>L'Opéra-Comique assiégé</i> , Lesage et d'Orneval, FSG 1730. TF VII, air 202.
<i>Menuet d'Hippolyte.</i> ( <i>Menuet d'Hippolyte de Monsieur Rameau</i> ). Rameau et Pellegrin, <i>Hippolyte et Aricie</i> , IV, 3.	[ <i>L'Amour désœuvré ou Les vacances de Cythère</i> , Carolet, FSL 1734, TF IX-2, air 62].
<i>Menuet de Pyrame.</i> Rebel, Francoeur et La Serre, <i>Pyrame et Thisbé</i> , III, 4.	<i>Pyrame et Thisbé</i> , parodie, Romagnesi et Riccoboni, 9 novembre 1726, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n <sup>o</sup> 237. <i>La Ramée et Dondon</i> , Gallet, Pannard, Pontau, Piron, FSL 1734, Ms. fr. 9316. <i>Cybèle amoureuse</i> , parodie d' <i>Atys</i> , Sticotti, 22 janvier 1738, Italiens. <i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Fuzelier et Valois d'Orville, FSL 1740, Ms. fr. 9337. <i>Les Fous volontaires</i> , Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324. <i>Pyrame et Thisbé</i> , Favart, FSG 1740, Ms. fr. 9325. <i>Amadis gaulé</i> , anonyme, 1741. <i>La Parodie au Parnasse</i> , Favart, FSG 1759.
<i>Menuet de Roland</i> <sup>2</sup> . Lully et Quinault.	<i>La Fausse Rupture</i> , Pannard, FSL 1739, Ms. fr. 9323. <i>Le Bal de Strasbourg</i> , Favart, FSL 1744. <i>La Rose</i> , Piron, FSG 1744 <sup>3</sup> . (6f/6m/6f/6m).

ma flamme / Dans votre âme / Porte mes brûlants soupirs : / De ma peine, / Belle Reine, / De tous mes désirs / Faites des plaisirs. / Voyez un Amant, etc. (*Il récite*). Si je rencontre en mon chemin, / Une Beauté plus aguerrie, / Et dans le grand monde nourrie, / Je prends alors un ton plus vif et plus badin ; / Et sans perdre le temps en des discours frivoles, / Voici comment je change d'air soudain, / Sans changer de paroles. Air : *Laissons-nous charmer*. Voyez un Amant etc. » (exactement le même texte, sur un autre air) (scène 9).

<sup>1</sup> Ce timbre n'apparaît ni dans la version éditée chez Flahaut en 1725, ni dans celles des *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*. Elle figure dans le *Théâtre et Œuvres mêlées* de Bailly, Paris, 1768, tome I, p. 39, scène 12 : « BACCHUS. – Air : *des Fêtes Grecques et Romaines*. *Livrons sans alarmes*. Du fils de Sémélé / Tu vois le zèle ; / Il vole au gré de tes désirs ; / La liqueur charmante / Qu'il te présente / Va calmer tes soupirs ! / Prends du vin et bois avec moi, / Viens sous mon empire, / Un cœur qui soupire, / Ne fais qu'y chanter et rire, / Sous ma douce loi / Range-toi. [...] ».

<sup>2</sup> Il y a plusieurs menuets dans *Roland* : deux dans le prologue, LWV 65/4, LWV 65/5, puis dans l'acte IV, LWV 65/63 et LWV 65/66.

<sup>3</sup> Dans le tome III de l'édition Juvigny, 1776, on trouve pour le même couplet le timbre : *Je ne suis pas si diable que je suis noir* : « SYLVIE. – Petite téméraire. ROSETTE. – Bon, le monde se plaît / Presque toujours à faire / Le loup plus gros qu'il n'est », p. 473-474.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Menuet de Tancrède</i><sup>1</sup> (Il s'agit vraisemblablement de l'air <i>Nos plaisirs seront peu durables</i>, <i>Tancrède</i>, III, 4). Voir ci-dessous.</p>	<p><i>Le Revenant</i>, Laffichard et Valois d'Orville, FSL 1737, Ms. fr. 9319. <i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i>, parodie, Valois d'Orville et Fuzelier ?, marionnettes, FSG 1740. Ms. fr. 9313. <i>Les Faux Rapports</i>, Valois d'Orville, FSG 1742, Ms. fr. 9318.</p>
<p><i>Menuet des Caractères de l'Amour</i>. Colin de Blamont, Pellegrin, Ferrand et Tavenot, <i>Les Caractères de l'amour</i>, 1<sup>re</sup> entrée « L'Amour volage », ou 3<sup>e</sup> entrée, « L'Amour constant » ?<sup>2</sup></p>	<p><i>Arlequin Dardanus</i><sup>3</sup>, Favart, Pannard et Parmentier, parodie, janvier 1740, Italiens.</p>
<p><i>Menuet des Fêtes Grecques (et Romaines)</i>.  /  (Ou <i>Chantez petit Colin</i><sup>1</sup>).  Colin de Blamont et Fuzelier, <i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i>, 2<sup>e</sup> entrée, « Les Bacchanales », scène 3.</p>	<p><i>La Fiancée du Roi de Garbe</i>, Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312<sup>2</sup>. <i>Le Départ des Comédiens Italiens</i><sup>3</sup>, Legrand et Dominique, 24 octobre 1723, Italiens. <i>Le Mariage du Caprice et de la Folie</i>, Piron, FSL 1724, TF VIII, air 88. <i>Armide</i><sup>4</sup>, parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 121. <i>Pyrame et Thisbé</i><sup>5</sup>, parodie, Riccoboni et Romagnesi, 9 novembre 1726, Italiens. <i>Arlequin Roland</i>, Dominique et Romagnesi, 31 décembre 1727, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 121. <i>Alceste</i>, parodie, Dominique et Romagnesi, 21 décembre 1728, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738), n° 185. <i>Les Couplets en Procès</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII, air 171. / <i>L'Endriague</i>, Piron (et Rameau), FSG 1723. <i>Le Claperman</i>, Piron, FSG 1724. <i>Le Caprice</i>, Piron, FSL 1724. <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726. <i>Le Palais de l'ennui ou Le Triomphe de Polichinelle</i>, Carolet, FSL 1731, Ms. fr. 9315<sup>6</sup>. <i>La Critique</i>, Boissy, 9 février 1732, Italiens. <i>Le Triomphe de l'Ignorance</i>, Boissy, 20 mars 1732, Italiens. <i>L'Apologie du Siècle</i>, Boissy, 1<sup>er</sup> avril 1734, Italiens. <i>Les Français au sérail</i>, Carolet, FSL 1736, Ms. fr. 9315. <i>Les Jaloux de rien</i>, Fuzelier, FSG 1739, Ms. fr. 9337. <i>Les Fêtes de l'Hymen, ou La Rose</i>, Piron, FSG 1744.</p>

<sup>1</sup> La métrique des couplets des occurrences de ce vaudeville, 8f/8m/8f/8m nous incite à l'identifier avec l'air de divertissement *Nos plaisirs seront peu durables*, III, 4. C'est manifestement la façon qu'a Valois d'Orville de nommer cet air : aucune pièce de Valois d'Orville ne contient le timbre *Nos plaisirs seront peu durables*.

<sup>2</sup> Dans la table des « airs à jouer », nous trouvons des menuets dans la première entrée et deux menuets qui précèdent deux tambourins dans cette 3<sup>e</sup> entrée. Or, comme dans *Arlequin Dardanus*, le *menuet des Caractères de l'Amour* est dans la scène 9 et le *Tambourin* dans la scène 10, il est possible que ce soit l'un des menuets de la 3<sup>e</sup> entrée qui soit ici parodié. Voir la partition des *Caractères de l'Amour*, ballet héroïque, Paris, au Mont-Parnasse, 1738.

<sup>3</sup> « IPHISE. – Air : *Menuet des Caractères de l'Amour*. Quel malheur affreux, / Dieux ! / Puis-je sans m'émouvoir / Voir ! / Dardanus en ces lieux / Captif pour mes beaux yeux / Prêt à subir un sort odieux / N'a-t-il pas très fort / Tort / Il me perd pour jamais / Mais / S'il eût suivi mes pas / Il ne s'exposait pas / Au trépas. / Quoi sans insister / Le nigaud me laisse prendre la fuite / Courrais-je si vite / Qu'il ne pût, hélas ! m'arrêter ? », *Arlequin Dardanus*, scène 9, Fonds Favart, carton III, 1, p. 33.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>Menuet du Prologue de Piritbois</i> . Mouret et La Serre.	<i>Parodie</i> , Fuzelier, PNTI, vol. 2 (1738), n° 145. <i>La Rencontre des Opéras</i> , Fuzelier, 1723, Ms. fr. 9332.
<i>Nos plaisirs seront peu durables</i> . Campra et Danchet, <i>Tancredi</i> , III, 4.	<i>Les Amours déguisés</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI, air 118. <i>La Pénélope moderne</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1728, TF VII. <i>La Princesse de la Chine</i> , Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII. <i>La Reine du Barostan</i> , Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII. <i>Les Routes du monde</i> , Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII. <i>Les Mariages du Canada</i> , Lesage, FSL 1734, TF IX, air 105.

- <sup>1</sup> Ce timbre est probablement un clin d'œil adressé au compositeur des *Fêtes Grecques et Romaines* qui était surnommé « Petit Colin ». Voir la chanson écrite par Roy sur l'air *Monsieur, en vérité, vous avez bien de la bonté*, à propos d'*Endymion*, pastorale de Fontenelle et Colin de Blamont (1731): « Ravitaillé par Pellegrin, / Briller à la chandelle. / Sans vous, jamais on n'eut noté / Endymion garde-boutique, / Soporifique ; / Mon fils, en vérité, / Vous avez bien de la bonté », cité par La Porte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, tome I, p. 300. Je remercie Benoît Dratwicki qui m'a indiqué cette référence.
- <sup>2</sup> Cette occurrence est tout à fait surprenante puisque *Les Fêtes Grecques et Romaines* ne sont créées qu'en 1723 et que *La Fiancée du Roi de Garbe* est représentée en août 1718, or dans le manuscrit une note précise en marge « *Menuet des Fêtes Grecques et Romaines* » : « ARLEQUIN. – Air : *Chantez petit Colin*. Dis-moi la vérité, / Dis-moi notre promesse / Dis-moi la vérité / Mon front est-il en sûreté ? / CLÉANTHIS. – Quand on fait la sottise / Penses-tu qu'on le dise / Mais rassure-toi / Et te donne à moi / Sur ma bonne foi », Ms. fr. 9312, acte III, scène 1, f° 139 ». La notation dans la marge a-t-elle été ajoutée après 1718 ? Il nous semble que l'écriture est la même que celle du reste du texte. Soit l'air *Chantez petit Colin* existe déjà en 1718 et Colin de Blamont l'intègre dans son ballet en 1723, soit *La Fiancée du Roi de Garbe* n'a pas été représentée en août 1718, comme il est précisé sur la page du titre, f° 117, soit *La Fiancée du Roi de Garbe* a été reprise après 1723 dans la version manuscrite que nous connaissons.
- <sup>3</sup> La pièce n'est pas imprimée, mais le *Mercur* du mois de novembre 1723 (p. 962-967) comporte un résumé et cite les paroles de la parodie faite sur le menuet des *Fêtes Grecques et Romaines*. L'Opéra chante aux Comédiens Italiens qui avaient formé le dessein d'aller passer quelques mois à Londres, dessein qui ne fut finalement pas exécuté : « Puissiez-vous loin de nous, / Pendant plusieurs années, / Puissiez-vous loin de nous, / Goûter le bonheur le plus doux ; / Puissent les destinées, / Vous combler de guinées, / Pour peu que là-bas, / Vous trouviez d'appas, / Ne revenez pas », *ibid.*, p. 966. Le fait que ce soit le seul air cité par le *Mercur* indique que cet air fut le plus remarqué par le public.
- <sup>4</sup> On trouve pour le même couplet le timbre *Volez charmants amours* dans la parodie d'*Armide* de Bailly éditée à Paris chez Flahaut en 1725, p. 39 ; et dans le *Théâtre et Œuvres mêlées* de Bailly : « ARMIDE. – Air : *Volez, charmants amours, dans le Ballet des Fêtes Grecques*. Sans cesse sur tes pas / Tu me verras perfide, / Sans cesse sur tes pas / Te suivre dans les combats. / Oui, tu verras Armide, / S'offrir comme une Égide, / Et les coups, ma foi, / Lancés contre toi, / Seront tous pour moi ». Bailly, *Théâtre et Œuvres mêlées, op. cit.*, tome I, p. 56. La métrique est la même que celle du menuet chanté par « UNE ÉGYPTIENNE, *alternativement avec le chœur*. – Régnez charmants amours / Volez sous cet ombrage : / Régnez charmants amours, / Venez nous donner de beaux jours », 2<sup>e</sup> entrée, scène 3.
- <sup>5</sup> Le même air figure sous le timbre *Chantez, petit Colin, menuet*, dans l'édition de Paris chez Louis-Denis Delatour de 1726, scène 4, p. 14.
- <sup>6</sup> Occurrence particulièrement intéressante qui stigmatise *Endymion* de Colin de Blamont et Fontenelle sur cet air de Colin de Blamont : « ([L'Ennui s'adresse à l'Opéra]. – Air : *Chantez petit Colin*. Sur un ton moins mesquin, / Montez vos chansonnettes ; / Sur un ton moins mesquin, / Débitez le style badin ; / Des *Fêtes de Thalie*, / Empruntez le génie. / Pour Endymion / C'est un froid garçon / C'est un vrai glaçon », Ms. fr. 9315, f° 111.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Notre espoir allait faire naufrage.</i> Lully et Quinault, <i>Persée</i>, IV, 6 ou 7<sup>1</sup>. LWV 60/72.</p>	<p><i>Arlequin Persée</i>, Fuzelier, 18 septembre 1722, Italiens. PNTI, vol. 2 (1738), n° 56.  <i>Les Enragés</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1725, TF VI, air 41.  <i>Armide</i>, parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 56.  <i>La Princesse de la Chine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII, air 68.  <i>La Ramée et Dondon</i>, Gallet, Pannard, Pontau, Piron, FSL 1734.  <i>Le Mariage en l'air</i>, parodie de <i>Persée</i>, Carolet, FSG 1737, Ms. fr. 9315.  <i>Les Amants embarrassés</i>, Carolet, FSG 1739, Ms. fr. 9315.  <i>L'Épreuve dangereuse</i>, ou <i>Le Pot au noir</i>, Fromaget, FSG 1740, Ms. fr. 9313.  <i>Les Fous volontaires</i>, Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324.  <i>L'École d'Asnières</i>, Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324.  <i>La Joie</i>, Favart, FSG 1741, Ms. fr. 9325.</p>
<p><i>La nuit ramène en vain.</i> Campra et La Motte, <i>L'Europe galante</i>, 3<sup>e</sup> entrée, « L'Espagne », scène 2.</p>	<p>[<i>Arlequin Héraclius</i>, parodie d'<i>Héraclius</i> de Pierre Corneille, Fuzelier, FSL 1715. Ms. fr. 9335].</p>
<p><i>Ouverture de Bellérophon</i><sup>2</sup>. Lully et Th. Corneille, Fontenelle, Boileau, <i>Bellérophon</i>, LWV 57/1.</p>	<p><i>Le Fâcheux Veuve</i> (en I, 11 et III, 16), Piron, FSL 1725.  <i>Médée et Jason</i>, Dominique, Romagnesi, Riccoboni, 28 mai 1727, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 211.  <i>Marotte</i><sup>3</sup>, parodie de <i>Méropé</i> de Voltaire, Pannard, Gallet, Pontau et Laffichard, FSG 1743, Ms. fr. 9319.</p>
<p><i>Ouverture de Thétis et Pelée.</i> Collasse et Fontenelle.</p>	<p><i>L'Amante retrouvée</i>, Largillière, FSL 1727.  « UNE GRÂCE. – Air : <i>Ouverture de l'Opéra de Thétis et Pelée</i>. Dans ce beau séjour / L'Amour tient sa Cour ; / Une douce paix / Y comble nos souhaits : / Loin de tous maux, / Mille plaisirs nouveaux / Présentent à nos yeux / Un sort heureux. / Accourez jeunes cœurs, / Prendre part aux douceurs / De nos ardeurs [...] »<sup>4</sup>.</p>
<p><i>Pavane d'Énée</i><sup>5</sup>. Collasse et Fontenelle, <i>Énée et Lavinie</i>, prologue.</p>	<p><i>Les Amours de Nanterre</i>, Lesage, d'Orneval, FSL, ARM 1718, TF III, air 180.</p>

<sup>1</sup> Scène 6 dans la version originale de la partition imprimée par Ballard en 1682, scène 7 dans le *Recueil général des Opéras*.

<sup>2</sup> On trouve de nombreuses parodies dans les recueils de l'époque sur cette ouverture. Voir par exemple la parodie manuscrite de cet air sur le Duc de Noailles président du Conseil de Régence, dans le *Recueil de Vers, Chansons, Parodies et autres pièces sur les affaires du temps et différends sujets depuis l'année 1693 jusqu'à la fin de l'année 1723*, Arsenal Ms 3132, p. 339.

<sup>3</sup> « BERTRAND. – Air : *De Bellérophon*. Écoutez, soyez attentif, / Au ton plaintif, / D'un récit peu récréatif. / Notre escogriffe, / Expectatif, / Méditatif, / Impératif, / Rébarbatif, / Et morosif, / Du contrat tient le mal plumitif : / Il demande en un mot décisif, / Définitif : / Déjà l'esprit craintif, / Plein d'un chagrin excessif, / Marotte est là d'un air pensif. / À cet exécutif, / Cadet survient d'un pas hâtif, / Résolutif, / Expéditif, / Il saisit un canif, / Sans qu'on pénètre son motif, / Et du fer offensif, / Perçant le papier conjonctif, / Détruit tout le préparatif : / Maint coup de pied consécutif, / Vient seconder son bras actif : / Il frappe. / Rudisonte fait le rétif, / Mais dans sa fureur il attrape, / Pouf, paf, et pif, / D'un poing massif, / L'apostrophant trois fois le rend plus mort que vif ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., tome III, p. 342-343.

<sup>4</sup> Largillière, *L'Amante retrouvée*, opéra-comique en un acte, Paris, Prault, 1728, scène 9, p. 28.

<sup>5</sup> Cette pavane est parodiée dans les *Parodies bachiques sur les airs et symphonies de l'opéra*, recueillies et mises en ordre par M. Ribon, 2<sup>e</sup> éd., 1696, p. 248.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Pour le peu de bon temps qui nous reste</i> (Ou <i>Vieillards de Thésée</i>). (<i>Profitons du bon temps qui nous reste</i>) <sup>1</sup>. Lully et Quinault, <i>Thésée</i>, II, 6. LWV 51/41.</p>	<p><i>La Princesse de Carizme</i>, Lesage, FSL 1718, TF III, air 148.  <i>Le Ravisseur de sa femme</i>, Fuzelier, FSG 1725, Ms. fr. 9335, f° 229.  <i>L'Occasion</i>, Romagnesi et Dominique, Italiens, 1726. Ms. fr. 9331.  <i>Alceste</i>, parodie, Dominique et Romagnesi, 21 décembre 1728, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738), n° 200.  <i>L'Indifférence</i>, prologue, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII.  <i>La Lanterne véridique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>Le Père Rival</i>, Carolet, FSG 1734, TF IX-2.  <i>Pierrot Cadmus</i>, parodie, Carolet, FSL 1737.  <i>L'Épreuve amoureuse</i>, Laffichard et Valois d'Orville, FSL 1737, Ms. fr. 9319.  <i>La Critique à l'Opéra-Comique</i>, Pannard, FSG 1742.  <i>Prologue du Vieux et du Nouveau</i>, Pannard, FSG 1742, Ms. fr. 9324.  <i>Marotte</i>, Gallet, Pannard, Pontau, Laffichard, FSG 1743.  <i>L'École des Amours grivois</i>, Favart, Le Sueur, La Garde, FSL 1744.  <i>[La Jalousie avec sujet]</i>, parodie d'<i>Isis</i>, Fuzelier, Ms. fr. 9333].  <i>[Phaëton]</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].  <i>[Omphale]</i>, parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].</p>
<p><i>Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre ?</i> <sup>2</sup> Lully et Th. Corneille, <i>Bellérophon</i>, prologue. Menuet. LWV 57/7.</p>	<p><i>Arlequin favori de la Fortune</i>, Vivier de St-Bon, FSG 1714, Ms. fr. 25480.  <i>La Statue merveilleuse</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720, TF IV, air 112.  <i>Pyrame et Thisbé</i> <sup>3</sup>, parodie, Riccoboni et Romagnesi, 9 novembre 1726, Italiens, PNTI, vol. 3 (1738), n° 191.  <i>La Princesse de la Chine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII.  <i>Zémine et Almanzor</i>, Lesage, Fuzelier et D'Orneval, FSL 1730, TF VIII (sous le timbre <i>Non, non, non, l'amour doit tout charmer</i>).  <i>Les Petits Comédiens</i>, Pannard et Fagan, FSL 1731.  <i>La Sauvagesse</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1732, TF IX.  <i>Les Mariages du Canada</i>, Lesage, FSL 1734, TF IX.</p>
<p><i>Poursuivons jusqu'au trépas</i>. Lully et Quinault, <i>Armide</i>, I, 4. LWV 71/30. Armide et Hidraot, puis repris par le chœur.</p>	<p><i>Arlequin Mahomet</i>, Lesage, FSL 1714, TF 1, air 110.  <i>La Querelle des Théâtres</i>, Lesage et La Font, FSL 1718, TF III, air 110.  <i>Magotin</i>, Lesage et d'Orneval, février 1721, FSG, Ms. fr. 9314.  <i>Le Rival dangereux</i>, Lesage, troupe de Pontau, 28 août 1734, FSL, Ms. fr. 9314.</p>

<sup>1</sup> Dans *La Lanterne véridique* (FSL 1732), Carolet utilise cet air sous le timbre *Profitons du bon temps qui nous reste*, *Théâtre de la Foire*, op. cit., IX-2. L'air désigné tantôt par *Pour le peu de bon temps qui nous reste*, tantôt par *Vieillards de Thésée* est en réalité l'entrée instrumentale à la parodie vocale. Ces deux airs de Lully sont distincts dans l'œuvre originale, mais désignent le même vaudeville.

<sup>2</sup> Dans *Zémine et Almanzor* de Lesage, Fuzelier et d'Orneval, cet air est présenté sous le timbre *Non, non, non, l'amour doit tout charmer*, *Théâtre de la Foire*, op. cit., vol. VIII, p. 113.

<sup>3</sup> Dans l'édition Delatour de 1726, le même couplet figure sous le timbre *Un canard*, scène 3, p. 11.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Préparons-nous pour la Fête nouvelle.</i> Lully et Quinault, <i>Le Temple de la paix</i>, prologue. LWV 69/2.</p>	<p><i>La Femme juge et partie</i>, FSL 1711.  <i>Les Eaux de Merlin</i>, Lesage, FSG 1715, TF II, air 113.  <i>L'École des Amants</i>, Lesage et Fuzelier, FSG 1716, TF II.  <i>La Querelle des Théâtres</i>, Lesage et La Font, FSL 1718, TF III, air 113.  <i>La Fiancée du Roi de Garbe</i>, Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312 (sous le timbre <i>Mêlons, mêlons nos voix</i><sup>1</sup>).  <i>Les Vendanges de la Foire</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1724, Ms. fr. 9314.  <i>Roger de Sicile</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1731, TF IX.  <i>La Mère Jalouse</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>Pierrot Cadmus</i>, parodie, Carolet, FSL 1737.  <i>Polichinelle maître d'école</i>, parodie, Fuzelier, FSL 1744, Ms. fr. 9337.  <i>(Cendrillon, opéra-comique en un acte, Anseaume, FSG 1759).</i></p>
<p><i>Que ces lieux ont d'attraits.</i> /</p> <p>(Ou <i>Quand on a prononcé ce malheureux oui</i>). /</p> <p>(Ou <i>Non, je ne ferai pas ce qu'on veut que je fasse</i>). /</p> <p><i>Isis</i>, Lully et Quinault, II, 7. LWV 54/36.</p>	<p><i>La Fiancée du Roi de Garbe</i>, Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312<sup>2</sup>. /</p> <p><i>Arlequin Sultane favorite</i>, Letellier, FSG 1715, TF I, air 95.  <i>Arlequin Traitant</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 95.  <i>Le Pharaon</i>, Fuzelier, FSG 1717, TF II, air 95.  <i>Les Amours de Nanterre</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1718, ARM, TF III, air 95.  <i>La Statue merveilleuse</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720, TF IV, air 58.  <i>Pierrot Romulus</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSG 1722, TF V, air 58.  <i>Les Trois Commères</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1723, TF IX.  <i>Armide</i>, parodie, Bailly, 21 janvier 1725, Italiens, PNTI, vol. 3 (1738), n° 19.  <i>Les Pèlerins de la Mecque</i>, Lesage, Fuzelier, d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI.  <i>La Grand-Mère amoureuse</i>, Fuzelier et d'Orneval, FSG 1726, TF VIII.  <i>Arlequin Bellérophon</i>, Dominique et Romagnesi, 7 mai 1728, Italiens, PNTI, vol. 4 (1738), n° 19.  <i>Achmet et Almanzine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1728, TF VI.  <i>Les Amours de Protée</i>, Lesage, d'Orneval et Fuzelier, FSL 1728.  <i>La Princesse de la Chine</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII.  <i>Les Spectacles malades</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII.  <i>Le Corsaire de Salé</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1729, TF VII.  <i>L'Impromptu du Pont-Neuf</i>, P*** [Pannard], FSL 1729, TF VII.  <i>La Reine du Barostan</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII.  <i>L'Opéra-Comique assiégé</i>, Lesage et d'Orneval, FSG 1730, TF VII.  <i>Les Couplets en procès</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1730, TF VII.  <i>La Critique</i>, Boissy, 9 février 1732, Italiens.  <i>La Première Représentation</i>, Lesage, FSL 1734, TF IX.  <i>Les Mariages du Canada</i>, Lesage, FSL 1734, TF IX.  <i>Le Mari préféré</i>, Lesage, FSL 1736, TF IX.  <i>Castor et Pollux</i>, Romagnesi et Riccoboni, 14 décembre 1737, Italiens. /</p> <p><i>Les Vendanges de Champagne</i>, Fuzelier, FSL 1724, Ms. fr. 9336.  <i>Le Fâcheux Veuvage</i>, Piron, FSL 1725.  <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Atys</i>, Piron, FSG 1726.  <i>Médée et Jason</i>, Romagnesi, Riccoboni et Dominique, 28 mai 1727, Italiens.  <i>La Revue des Théâtres</i>, Romagnesi, Riccoboni et Dominique, 1<sup>er</sup> mars 1728, Italiens.  <i>Pierrot Tancredi</i>, Fuzelier, Pannard, Pontau, FSG 1729, Ms. fr. 9337.  <i>Les Petites Maisons</i>, Carolet, FSG 1732, TF IX-2.</p>

<sup>1</sup> Une note précise « *Temple de la Paix* » en marge, Ms. fr. 9312, f° 143.

<sup>2</sup> Une note précise « *Isis* » en marge, Ms. fr. 9312, f° 143.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
	<p><i>Polichinelle Amadis</i>, Carolet, Ms. fr. 9312.  <i>Le Réveil de l'Opéra-Comique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>La Lanterne véridique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>L'Île du Mariage</i>, Carolet, FSL 1733, TF IX-2.  <i>Le Retour de l'Opéra-Comique au Faubourg St-Germain</i>, Carolet, FSG 1734, TF IX-2.  <i>Compliment pour la clôture de l'Opéra-Comique</i>, 7 avril 1734, Carolet, TF IX-2.  [L'Amour désœuvré ou <i>Les Vacances de Cythère</i>, Carolet, FSL 1734, TF IX-2].  <i>Le Fleuve Scamandre</i>, Pannard et Laffichard, FSL 1734.  <i>La Nymphé des Tuileries</i>, Laffichard, FSL 1735.  <i>Médée et Jason</i>, parodie, Carolet, 13 décembre 1736, Italiens.  <i>Pierrot Cadmus</i>, parodie, Carolet, FSL 1737.  <i>Le Messager du Mans</i>, parodie de <i>Phaéton</i>, Foires 1734, Ms. fr. 9313.  <i>Arlequin Dardanus</i>, Favart, Parmentier et Pannard, 14 janvier 1740, Italiens.  <i>Les Fêtes villageoises</i>, Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9290.  <i>La Coquette sans le savoir</i>, opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1744.  <i>L'École des Amours grivois</i>, Favart, Le Sueur, La Garde, FSL 1744.  <i>Le Bal de Strasbourg</i>, Favart, FSL 1744.  <i>L'Amour imprévu</i>, Laffichard, FSL 1744.  <i>Thésée</i>, Favart, Laujon et Parvi, FSG 1745.</p>
<p><i>Que devant vous tout s'abaisse [et tout tremble]</i>.  Lully et Quinault, <i>Atys</i>, II, 4. LWV 53/48.  / <i>Menuet d'Atys</i> /  <i>Or, écoutez honorable assistance</i><sup>1</sup> ?</p>	<p><i>Arlequin Atys</i>, Piron, FSG 1726, Ms. fr. 9336.  <i>Pyrame et Thisbé</i>, Favart, FSG 1740 ? [timbre : <i>Or, écoutez honorable assistance</i>].  <i>Farinette</i>, parodie de <i>Proserpine</i>, Favart, FSG 1741.  <i>Hippolyte et Aricie</i><sup>2</sup>, Favart, 11 octobre 1742, Italiens.  <i>Arlequin Thésée</i>, parodie, Valois d'Orville, janvier 1745, Ms. fr. 9318 [timbre : menuet d'<i>Atys</i>].  (<i>Bolan</i>, parodie de Roland, Bailly, 27 décembre 1755, Italiens).</p>
<p><i>Que les mortels se réjouissent</i>. Lully et Quinault, <i>Phaéton</i>, prologue. LWV 61/8.</p>	<p><i>L'Amante retrouvée</i>, Largillière, FSL 1727.</p>
<p><i>Que n'aimez-vous, Cœurs insensibles</i><sup>3</sup>. Lully et Quinault, <i>Persée</i>, IV, 7. Rondeau. LWV 60/73.</p>	<p><i>Les Souhais</i>, Delosme de Montchenay, 1693, TIG V.  <i>La Statue merveilleuse</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1720, TF IV, air 92.  <i>Arlequin Persée</i>, Fuzelier, 18 septembre 1722, Italiens. PNTI, vol. 2 (1738), n° 94.  <i>L'Indifférence</i>, prologue, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII.  Compliment pour la clôture de la FSL 1742, Pannard, Ms. fr. 9324.</p>

<sup>1</sup> Ce timbre figure dans la parodie de *Pyrame et Thisbé* de Favart (Foire Saint-Germain, 1740), *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies*, op. cit., p. 193. Il n'est pas sans évoquer l'incipit de la complainte de *Geneviève de Brabant*, mais désigne-t-il le même air que *Que devant tout s'abaisse et tout tremble* ? La métrique de l'occurrence de Favart (10f/10m/10f/10m/5f/4f/4m/7m) est quasiment la même que celle de l'air de Quinault et Lully (10f/10m/9f/10m/4f/4f/4m/6m).

<sup>2</sup> Cette occurrence est particulièrement intéressante parce qu'elle sollicite l'intertexte de la *Complainte de Geneviève de Brabant* : « PLUTON. – Air : *Que devant vous tout s'abaisse*. Or écoutez, honorable assistance, / Deux insolents sont venus ici bas, / Pour me traiter comme un mari de France ; / Jugez le fait ; vous étiez dans le cas. / Que l'on opine, / À Proserpine / On fait affront, / Aussi bien qu'à mon front ». Favart, *Hippolyte et Aricie*, représentée pour la première fois le 11 octobre 1742, nouvelle édition, Paris, Duchesne, 1759, scène 7, p. 19. Cela prouve que le rapprochement entre l'air de Quinault et Lully et la complainte était fait par Favart.

<sup>3</sup> *Menuets chantants sur tous les tons notés pour les instruments*, Paris, Ballard, 1725, vol. 2, 216<sup>e</sup> menuet (rondeau), p. 26.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Quel plaisir d'aimer sans contrainte.</i> / (Ou <i>De nécessité nécessitante</i>).</p> <p>Lully et Quinault, <i>Thésée</i>, IV, 7. LWV 51/66.</p>	<p><i>Arlequin Traitant</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 154. <i>L'École des Amants</i>, Lesage et Fuzelier, FSG 1716, TF II. <i>Les Quatre Marianne</i>, Fuzelier, FSG 1725. <i>Les Amours déguisés</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1726, TPR, TF VI. <i>Arlequin Bellérophon</i>, Dominique et Romagnesi, 7 mai 1728, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738), n° 92. <i>La Bonne Femme</i>, parodie d'<i>Hypermnestre</i>, Dominique et Romagnesi, 28 juin 1728, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738). <i>L'Espérance</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1730, TF VIII. <i>Le Temple du Sommeil</i>, Fagan, FSL 1731. <i>Polichinelle Comte de Paonfier</i>, Favart, FSG 1732, Ms. fr. 9325. <i>La Sauvagesse</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1732, TF IX. <i>La Répétition interrompue</i>, Pannard, FSL, 1735. <i>L'Académie Bourgeoise</i>, Pannard, FSG 1735. <i>La Belle Écaillère</i>, parodie, Carolet, FSG 1736, Ms. fr. 9315. <i>Les Ennemis réconciliés</i>, Pannard, FSL, 1736. <i>Le Mariage en l'air</i>, parodie de <i>Persée</i>, Carolet, FSG 1737, Ms. fr. 9315. <i>Acajou</i>, Favart, FSL 1744. <i>Arlequin Roland</i>, Dominique et Romagnesi, 31 décembre 1727, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 170. <i>Le Hasard</i>, Pontau, FSG 1739, Ms. fr. 9338. <i>Les Acteurs éclopés</i>, Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324. <i>La Gageure</i>, Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324. <i>L'Amour imprévu</i>, Laffichard, FSL 1744. / <i>La Robe de dissension ou Le Faux-Prodige</i>, Piron, FSG 1726. <i>Alceste</i>, parodie, Dominique et Romagnesi, 21 décembre 1728, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738). <i>Polichinelle Amadis</i>, mars 1732, FSG, Ms. fr. 9312. <i>La Noce interrompue</i>, parodie de <i>Piritbois</i>, 1734, Ms. fr. 9313. <i>Moulinet premier</i>, parodie, Favart, FSG 1739. <i>Les Jaloux de Rien</i>, Fuzelier, FSG 1739, Ms. fr. 9337. <i>La Fausse Rupture</i>, Pannard, FSL 1739, Ms. fr. 9323. <i>Le Prix de Cythère</i>, Favart, FSG 1742. <i>La Coquette sans le savoir</i>, opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1744. <i>Acajou</i>, Favart, FSG 1744. <i>L'Amour imprévu</i>, Laffichard, FSL 1744. (Le timbre y est cité sous les deux noms). <i>Le Bal de Strasbourg</i>, Favart, FSL 1744. <i>L'Amour au village</i>, Favart, FSG 1745.</p>
<p><i>Règne, Amour dans nos bocages</i>, du 4<sup>e</sup> acte des <i>Fêtes Grecques et Romaines</i>, « Les Fêtes de Diane ».</p>	<p><i>L'Éclipse favorable</i>, Fuzelier, FSG 1737, Ms. fr. 9337. <i>Prologue pour l'ouverture du Nouvel Opéra-Comique</i>, Favart, Foire Saint-Laurent 1743, Ms. f. fr 9325. (Sous le timbre, <i>Règne, amour sous les ombrages</i>).</p>

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>1<sup>er</sup> Rigaudon de Galatée.</i> (Ou <i>J'avais cent francs</i>) / (Ou <i>M. Charlot</i><sup>1</sup>). Lully et Campistron, <i>Acis et Galatée</i>, prologue. LWV 73/6.</p>	<p><i>Arlequin favori de la Fortune</i>, Vivier de St-Bon, FSG 1714, Ms. fr. 25480. <i>Les Chimères</i>, Piron, FSG 1726. <i>Hésione</i>, parodie, Dominique et Romagnesi, 22 octobre 1729, Italiens. PNTI, vol. 4, air n° 237. <i>Arlequin Phaéton</i>, parodie, Dominique et Romagnesi, 22 février 1731, Italiens. PNTI, vol. 4, air n° 237. <i>Arlequin Thésée</i>, parodie, Valois d'Orville, janvier 1745, Italiens, Ms. fr. 9318. / <i>Parodie de Télémaque</i>, Lesage, FSG 1715, TF I, air 114. <i>La Princesse de Carizme</i>, Lesage, FSL et ARM 1718, TF III, air 114. <i>L'Ile des Amazones</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1718, TF III, air 114. <i>La Robe de dissension ou le Faux-prodige</i>, Piron, FSG 1726. (Timbre : <i>M. Charlot</i>).</p>
<p><i>2<sup>e</sup> Rigaudon de Galatée.</i> Lully et Campistron, <i>Acis et Galatée</i>, prologue. LWV 73/7.</p>	<p><i>Arlequin traitant</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 156.</p>
<p><i>Rondeau des Fêtes Grecques et Romaines.</i> Colin de Blamont et Fuzelier, source ?<sup>2</sup></p>	<p><i>Le Déguisement pastoral</i><sup>3</sup>, Bret, FSL 1744.</p>
<p><i>Sans l'amour et sans ses charmes.</i> Bertin de la Doué, Ménesson, <i>Ajax</i>, IV, 6.</p>	<p><i>L'Impromptu</i>, Pannard, 1733, Ms. fr. 9323.</p>
<p><i>Si l'amour a des tourments.</i> Lully et Quinault, <i>Alceste</i>, I, 7. LWV 50/31.</p>	<p><i>Les Arrêts de l'Amour</i>, d'Orneval, FSG 1716, TF II, air 166. <i>Moulinet premier</i>, parodie, Favart, FSG 1739. <i>La Fausse Duègne</i>, Favart, FSL 1742, Ms. fr. 9325.</p>
<p><i>Sommeil de Dardanus.</i> Rameau et La Bruère, IV, 2.</p>	<p><i>Les Fêtes villageoises</i>, Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9290<sup>4</sup>.</p>

<sup>1</sup> Timbre *M. Charlot* ou *Rigaudon de l'opéra de Galatée* dans *Les Chimères*, Piron, scène 2, Foire Saint-Germain 1726, tome III de l'édition de Juvigny, 1776, p. 182.

<sup>2</sup> Nous avons trouvé dans ce prologue un menuet en rondeau « Quelle danse vive et légère / Les Jeux, les Ris vous suivent tous », mais la métrique diffère de celle du couplet de Bret. La quatrième entrée, « Les Fêtes de Diane » comporte également un rondeau instrumental, et un menuet repris par le chœur, dont la métrique diffère également : « Amour dans nos bois / Tu donnes des lois / On ressent tes flammes / Chacun fait son choix [...] ». Voir le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra sous la cote A. 107D. Je remercie Benoît Dratwicki qui me signale cet air : *Que de gentillesse dans ma maîtresse*, air à 1 voix sans basse continue sur un air des *Fêtes grecques et romaines*. Dans *Recueil de chansons*, II, p. 268. Ms. [s.l. : fr., s.d. : première moitié du XVIII<sup>e</sup> s.] F-Pn/ Rés. Vmc ms 201 (1-2). Dans *Le Déguisement pastoral*, nous trouvons un autre air sous le timbre *Des Fêtes Grecques et Romaines*, qui reste à identifier : « MATURINE. – Ta froideur, / Colin, ne me fait point de peur. / L'effet de mon ardeur, / Pourra vaincre ta langueur. / Ah ! daigne m'entendre ; / Il me suffit de te voir tendre. / Je tombe à tes genoux, / Perfide, daigne être mon époux ». Scène 4, p. 14.

<sup>3</sup> « Que de gentillesse ! / Que de caresses ! / Chaque berger me fait la cour. / Partout on m'admire, / Et l'on soupire ; / Je règne en ce séjour ». Scène 8, p. 21-22.

<sup>4</sup> « ARLEQUIN. – Ma touchante mélodie / Imite tous les accents / Séduit les sens / D'un rossignol d'Arcadie / han hy, han hy, han hy han, / Je rends, je rends, / Les tendres gémisséments ». Ms. fr. 9290, f° 135.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>Songes funestes d'Atys</i> <sup>1</sup> . (Second air des <i>Songes funestes</i> ). Lully et Quinault, <i>Atys</i> , III, 4. LWV 53/62.	<i>Arlequin Gentilhomme malgré lui</i> , Lesage et d'Orneval, FSG 1716, Ms. fr. 9314. <i>Le Serdeau des Théâtres</i> , Fuzelier, 19 février 1723, Italiens. PNTI, vol. 2 (1738), n° 143. [ <i>Les Deux Commères</i> , Fuzelier, 1725]. <i>Médée et Jason</i> , Romagnesi, Riccoboni fils, Dominique, 28 mai 1727, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 213 <sup>2</sup> . <i>Hésione</i> , parodie, Dominique et Romagnesi, 22 octobre 1729, Italiens. PNTI, vol. 4 (1738), n° 250.
<i>Suivons l'amour, c'est lui qui nous mène</i> . Lully et Quinault, <i>Amadis de Gaule</i> , prologue. LWV 63/12. Chanté par Urgande et le Chœur.	<i>Arlequin favori de la Fortune</i> , Vivier de St-Bon, FSG 1714, Ms. fr. 25480. <i>Les Eaux de Merlin</i> , Lesage, FSL 1715, TF II, air 150. <i>Le Rémouleur d'Amour</i> , Lesage, Fuzelier, d'Orneval, FSG 1722, TF V, air 95. <i>Armide</i> , parodie, Bailly, Italiens, 1725. <i>La Chercheuse d'esprit</i> , Favart, FSG 1741. <i>Le Registre inutile</i> , Pannard, FSL 1741, Ms. fr. 9324. <i>La Coquette sans le savoir</i> , opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1744. [ <i>Phaéton</i> , parodie en un acte en vaudevilles, Bailly]. ( <i>Cendrillon</i> , opéra-comique en un acte, Anseaume, FSG 1759).
<i>Suivons les lois</i> . (Ou <i>Quel désespoir !</i> ). Rameau et Montdorger, <i>Les Fêtes d'Hébé ou les Talents lyriques</i> , 3 <sup>e</sup> entrée, scène 7, musette en rondeau.	[ <i>Sansonnnet et Tonton</i> , parodie de la 2 <sup>e</sup> entrée des <i>Fêtes d'Hébé</i> , Favart, 1739]. <i>La Descente d'Énée aux Enfers</i> , Fuzelier, Valois d'Orville, FSL 1740, Ms. fr. 9337. <i>La Chercheuse d'esprit</i> , Favart, FSG 1741. (sous le timbre <i>Quel désespoir !</i> ) <i>Arlequin Thésée</i> , parodie, Valois d'Orville, 30 janvier 1745, Italiens. <i>La Meunière de qualité</i> , Drouin, FSL 1742. (timbre : <i>Quel désespoir</i> ) [ <i>Phaéton</i> , parodie en un acte en vaudevilles, Bailly].
<i>Suivons, suivons l'amour</i> . Lully et Quinault, <i>Cadmus et Hermione</i> , I, 4. LWV 49/23.	<i>Armide</i> <sup>3</sup> , parodie, Bailly, 21 mars 1725, Italiens. PNTI, vol. 3 (1738), n° 124.
<i>Tambourin d'Hypermnestre</i> . Gervais et La Font, <i>Hypermnestre</i> , II, 4.	<i>Cybèle amoureuse</i> , parodie d' <i>Atys</i> , Sticotti, 22 janvier 1738, Italiens. (Il s'agit du 3 <sup>e</sup> air noté, dans l'édition, Paris, Prault, 1738, BnF : YF-7121).
<i>Tambourin de Jephthé</i> . (Ou <i>J'ai, sans y penser</i> ). Montéclair et Pellegrin, <i>Jephthé</i> , II, 6.	<i>Le Retour de l'Opéra-Comique au Faubourg Saint-Germain</i> , Carolet, FSG 1734, TF IX-2, air 45. <i>La Fée marotte</i> , d'Allainval, FSL 1734, Ms. fr. 9313. <i>Le Repas allégorique</i> , Pannard, FSL 1739, Ms. fr. 9323. <i>Le Coq du Village</i> , opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1743. <i>Roland</i> , parodie, Pannard, janvier 1744, Théâtre Italien. ( <i>Cendrillon</i> , Anseaume et La Ruettes, 20 février 1759, Foire Saint-Germain. Sous le timbre <i>J'ai, sans y penser</i> ).

<sup>1</sup> Pour sélectionner ses musiciens, Lully avait coutume « de leur faire jouer les *Songes funestes d'Atys* », Durey de Noinville, *Histoire du Théâtre de l'Académie Royale de Musique*, op. cit., p. 65.

<sup>2</sup> Le timbre (vol. 3, 1738, n° 213) indique « reprise des *Songes funestes* ». Il s'agit de la partie B de l'air. L'air n° 250 (vol. 4, 1738) comporte les deux parties A et B.

<sup>3</sup> Dans cette occurrence, même si aucune référence à *Cadmus et Hermione* ne figure, l'intertexte de Quinault est tout à fait saillant, et il s'agit davantage d'une parodie occasionnelle d'ordre situationnel : « ARMIDE. – Air 124 : *Suivons, suivons l'amour*. Suivons, suivons Renaud, / Courons le rechercher. / Ah, ah, ah, je ne puis marcher », *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1738, vol. III, p. 50.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<i>Tambourin des Caractères de l'Amour</i> . Colin de Blamont, Pellegrin, Ferrand, Bonneval et Tanevot, <i>Les Caractères de l'Amour</i> (15 avril 1738), 3 <sup>e</sup> entrée, « L'Amour constant » <sup>1</sup> .	<i>Arlequin Dardanus</i> <sup>2</sup> , Favart, Pannard et Parmentier, parodie, Italiens, janvier 1740.
<i>Tambourin d'Hippolyte et Aricie</i> . Rameau et Pellegrin, <i>Hippolyte et Aricie</i> , III, 8.	<i>La Meunière de qualité</i> , Drouin, FSL 1742.
<i>Tant de valeur et tant de charmes</i> . Campra et Danchet, <i>Tancredi</i> , II, 2. Chanté par Tancredi.	<p><i>L'Esclavage de Psyché</i>, Pannard et Fagan, FSG 1731.</p> <p><i>L'Impromptu</i>, Pannard, 1733, Ms. fr. 9323.</p> <p><i>Zéphire et la lune ou La Nuit d'été</i>, Boissy et Laffichard, FSL 1733, Ms. fr. 9322.</p> <p><i>Le Droit du Seigneur</i>, Boissy, FSL 1735, Ms. fr. 9322.</p> <p><i>Les Époux réunis</i>, Pannard, FSG 1736.</p> <p><i>La Dragonne</i>, Pannard et Favart, FSL 1736, Ms. fr. 9325.</p> <p><i>L'Art et la Nature</i>, Pontau, FSG 1737, Ms. fr. 9338.</p> <p><i>L'Illustre Comédienne</i>, Laffichard et Valois, FSL 1737, Ms. fr. 9319.</p> <p><i>Le Double Dédit</i>, Thierry, FSL 1738, Ms. fr. 9339.</p> <p><i>Harmonide</i>, Favart, FSL 1739, Ms. fr. 9325.</p> <p><i>La Servante justifiée</i>, Favart, FSG 1740.</p> <p><i>La Gageure</i>, Pannard, FSG 1740, Ms. fr. 9324.</p> <p><i>La Meunière de qualité</i>, Drouin, FSL 1742.</p> <p><i>La Coquette sans le savoir</i>, opéra-comique en un acte, Favart, FSG 1744.</p> <p><i>Le Bal de Strasbourg</i>, Favart, FSL 1744.</p> <p>(<i>Fanfale</i>, parodie d'<i>Omphale</i>, Favart, Italiens, 8 mars 1752).</p>

<sup>1</sup> « Dans ce beau séjour / Rions, chantons sans cesse / Célébrons l'amour / Ce dieu rassemble ici sa cour / L'aimable tendresse / Sait embellir la jeunesse / Ses attraits vainqueurs enchantent tous les cœurs / Les jeux la couronnent / Les doux plaisirs l'environnent / Sous son règne heureux / Ils comblent tous nos vœux ».

<sup>2</sup> Scène 10 : « ANTÉNOR. – Air : *Tambourin des Caractères de l'Amour*. Je vais être votre époux / Embrassons-nous / Ma chère Iphise / Le jour est marqué / Votre esprit s'en aigrit / Quel air intrigué ? / Gué, gué, gué. / Vous excitez ma surprise / Mon petit cœur / L'hymen te fait-il peur / Ne crains rien / Tout ira bien / Ce beau lien / Deviendra pour vous / Doux, / Doux, doux », *Arlequin Dardanus*, Fonds Favart, carton III, 1, p. 34. La métrique est totalement différente mais le nombre total de syllabes quasiment identique à celui du tambourin d'origine.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
Air : <i>Tancredi</i> <sup>1</sup> . (Il s'agit vraisemblablement du même que l'air précédent).	<p><i>Les Deux Suivantes</i>, Pannard, FSL 1730.  <i>Le Triomphe de l'ignorance</i>, Boissy, FSG 1732, Ms. fr. 9322.  <i>La Précaution inutile</i>, Gallet, FSL 1735.  <i>Margéon et Katifé</i>, Boissy, FSL 1735, Ms. fr. 9322.  <i>Le Fossé du Scrupule</i>, Pannard, FSL 1738.  <i>Le Magasin des Choses perdues</i>, Pannard, Pontau, Fromaget, FSL 1738, Ms. fr. 9338.  <i>La Fausse Rupture</i>, Pannard, FSL 1739, Ms. fr. 9323.  <i>L'Épreuve dangereuse ou le Pot au noir</i>, FSG 1740, Fromaget, Ms. fr. 9313.  <i>Pyrame et Thisbé</i> <sup>2</sup>, Favart, FSG 1740, Ms. fr. 9325.  <i>Le Comte de Belflor</i>, Pannard, FSL 1740, Ms. fr. 9324.  <i>Les Recrues de l'Opéra-Comique</i>, Favart, FSL 1740, Ms. fr. 9325.  <i>Les Faux Niais</i>, Pannard, FSG 1741, Ms. fr. 9324, f° 167.  <i>Les Vendanges d'Argenteuil</i>, Favart et Pannard, FSL 1741, Ms. fr. 9325.  <i>L'Arbre de Cracovie</i>, Pannard, FSG 1742, Ms. fr. 9324.  <i>Prologue du Vieux et du Nouveau</i>, Pannard, FSG 1742, Ms. fr. 9324.  <i>La Fausse diuègne</i>, Favart, FSL 1742, Ms. fr. 9325.  <i>La Fontaine de Sapience</i>, Laffichard et Valois, FSL 1743, Ms. fr. 9319.  Prologue, Favart, FSL 1743, Ms. fr. 9325.</p>
<i>Tout amant comme le vent.</i> Mouret et La Font, <i>Les Fêtes de Thalie</i> , 1 <sup>re</sup> entrée « La Fille »	<p><i>Arlequin Colombine ou Colombine Arlequin</i>, Lesage, FSL 1715, TF II, air 146.  <i>La Lanterne véridique</i>, Carolet, FSL 1732, TF IX-2.  <i>Le Neveu supposé</i>, Lesage, FSL 1738, Ms. fr. 9314, f° 308.</p>
<i>Tout mortel doit ici paraître.</i> Lully et Quinault, <i>Alceste</i> , IV, 3. LWV 50/70.	<p><i>Philomèle</i>, parodie, 12 juin 1723, Italiens.</p>
<i>Le vent nous appelle.</i> Destouches et La Motte, <i>Amadis de Grèce</i> , IV, 4. Chanté par un Matelot et repris par le Chœur.	<p><i>L'Île des Amazones</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1720, TF III, air 197.  <i>La Ramée et Dondon</i>, Gallet, Pannard, Pontau, Piron, FSL 1734.  <i>La Descente d'Énée aux Enfers</i>, Fuzelier et Valois d'Orville, FSL 1740, Ms. fr. 9337.</p>

<sup>1</sup> En comparant la métrique des couplets parodiés sur ce timbre, on remarque que celle-ci est la même que pour *Tant de valeur et tant de charmes* 8f/8m/8m/8f. (« TANCRÈDE. – Tant de valeur et tant de charmes / Doivent vaincre tout l'univers ; / Votre beauté met dans les fers / Les cœurs échappés à vos armes »), *Tancredi*, II, 2, alors que le timbre *Nos plaisirs seront plus durables*, lui aussi issu de *Tancredi* et sur des octosyllabes, présente une alternance entre rimes féminines et rimes masculines, selon le schéma suivant : 8f/8m/8f/8m.

<sup>2</sup> Dans l'édition de cette parodie dans *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies*, op. cit., p. 190, Aude Rabillon et Pauline Beaucé ajoutent la mention « Menuet » à l'air de *Tancredi* (*Menuet de Tancredi*), mais le timbre *Tancredi* et *Menuet de Tancredi* semblent être deux timbres distincts. *Tant de valeur et tant de charmes* est à quatre temps et n'est donc pas un menuet. *Tancredi* désigne le même timbre que *Tant de valeur et tant de charmes* et *Menuet de Tancredi* est le même que *Nos plaisirs seront peu durables*. (Voir note précédente). Dans *La Parodie au Parnasse*, en 1759, Favart recycle dans sa totalité la scène 3 de sa parodie *Pyrame et Thisbé* (1740) qui devient la scène 8 de *La Parodie au Parnasse*. Voir *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, op. cit., annexe 5, p. 313. L'air de *Tancredi* (1740) apparaît bien en 1759 sous le timbre *Tant de valeur et tant de charmes*.

Timbre de vaudeville issu d'opéra	Occurrences à la Foire ou chez les Italiens
<p><i>Volez, Plaisirs, volez.</i> Rameau et La Bruère, <i>Dardanus</i>, III, 3. Couplet chanté par une Phrygienne <sup>1</sup>.</p>	<p><i>Arlequin Dardanus</i>, Favart, Pannard et Parmentier, Italiens, janvier 1740. <i>L'Épreuve ridicule ou la dupe de soi-même</i>, FSL 1740, Ms. fr. 9313. <i>Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame</i>, parodie, FSG 1740, Ms. fr. 9313. <i>Les Époux</i> <sup>2</sup>, Favart et Parmentier, FSL 1740, Ms. fr. 9325.</p>
<p><i>Vous brillez seule en ces retraites.</i> Campra et La Motte, <i>L'Europe galante</i>, 4<sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3.</p>	<p><i>Arlequin Grand Turc</i>, Pellegrin, écriteaux, FSG 1715. <i>La Fiancée du Roi de Garbe</i>, Pellegrin, FSL 1718, Ms. fr. 9312. <i>Les Funérailles de la Foire</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1721, TF III, air 184. <i>La Pénélope moderne</i>, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL 1728, TF VII. <i>Les Sincères malgré eux</i>, Fuzelier, FSL 1733, Ms. fr. 9337. <i>Les Mariages du Canada</i>, Lesage, FSL 1734, TF IX. <i>Le Retour de l'Opéra-Comique au Faubourg Saint-Germain</i>, Carolet, FSG 1734, TF IX-2. <i>Les Français au sérail</i>, Carolet, FSL 1736, Ms. fr. 9315. <i>Le Rien</i>, Pannard et Pontau, FSG 1737, Ms. fr. 9323.</p>
<p><i>Vous ne devez plus attendre.</i> Lully et Quinault, <i>Amadis de Gaule</i>, II, 7. LWV 63/36. Chœur.</p>	<p><i>Sophie et Sigismond</i>, Lesage et d'Orneval, FSL 1732, TF IX. <i>Arlequin, sultane favorite</i>, Letellier, FSL 1715, TF I, air 162.</p>

<sup>1</sup> « UNE PHRYGIENNE. – Volez, Plaisirs, volez / Amour, prête-leur tes charmes ; / Répare les alarmes / Qui nous ont troublés. / Que ton Empire est doux ! / Viens, nous voulons tous / Sentir tes coups : / Enchaîne-nous / Mais / Ne lance plus que ces traits / Qui rendent contents / Les Amants ».

<sup>2</sup> Même si la métrique et le schéma rimique ne sont pas exactement les mêmes que dans le livret de La Bruère, Favart et Parmentier conservent le vers de une syllabe et le « mais » adversatif de l'original : « Leur esprit en défaut / Est comme un vrai thermomètre / Qui nous marque à la lettre / Le froid et le chaud / Ne le voyons-nous pas / Haut / Bas / N'y comptons plus / C'est un abus / Soins superflus / Mais / Que nos cœurs soient satisfaits / S'il vient quelque instant / De beau temps », Ms. fr. 9325, f<sup>o</sup> 267-268.

## B. Liste alphabétique des timbres de vaudevilles issus d'opéras utilisés sur la scène des théâtres parisiens jusqu'en 1745

Abréviations :

TF : *Théâtre de la Foire*, Lesage et d'Orneval, *op. cit.*

PNTI : *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, 3 vol., 1738, 4 vol.

PB : *Parodies bachiques, sur les airs et symphonies des Opéra*. Recueillies et mises en ordre par Monsieur Ribon, seconde édition revue et augmentée, Paris, Ballard, 1696.

MC : *Menuets chantants sur tous les tons notés pour les instruments*, Paris, Ballard, 1725, 2 vol.

AF : *Anthologie française, ou chansons choisies, depuis le 13<sup>e</sup> siècle jusqu'à présent*, tome III, 1765.

CJ : *Chansons joyeuses, mises au jour par un ane-onyme, onissime. Nouvelle édition, considérablement augmentée, et avec de grands changements qu'il faudrait encore changer*, Charles Collé. À Paris, à Londres, VXL. CCD. M. [i.e. M. DCC. LXV].

CC : *Clé du Caveau*, 3<sup>e</sup> édition, Paris, Janet et Cotelte, 1827.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>À l'Amour rendez les armes</i>	Rameau et Pellegrin	<i>Hippolyte et Aricie</i> , prologue	<i>À l'Amour rendons les armes</i>		7f/7m. (= refrain) 7f/3f/3f/7m 1 <sup>re</sup> gavotte
<i>Amants malheureux</i>	Marin Marais et La Motte	<i>Alcyone</i> , III, 3	<i>Air de la Matelote</i>	TF VIII, n° 115.	5m/6m/4m/10m/5f/5f/6m/7m
<i>L'Amour est pour le bel âge</i>	Destouches et La Motte	<i>Amadis de Grèce</i> , I, 3		TF III, n° 203.	7f/7f/7f/7m
<i>L'Amour plaît malgré ses peines</i>	Lully et Quinault	<i>Thésée</i> , IV, 7, 2 <sup>e</sup> Seconde chanson. LWV 51/67	<i>Quel plaisir de voir Claudine / Sans amour tout est sans âme</i>	PNTI, vol. 2 (1731), n° 261 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 100. TF I-V, n° 9.	7f/7m/7f/7m
<i>Amour que veux-tu de moi ?</i>	Lully et Quinault	<i>Amadis de Gaule</i> , II, 1. LWV 63/26		TF IX, n° 41.	7m/7m/12f/12f/12m
<i>La Beauté la plus sévère</i>	Lully et Quinault	<i>Atys</i> , IV, 5. LWV 53/75	<i>L'eau qui tombe goutte à goutte</i>	TF V, n° 67 ; CJ, air noté n° 13.	7f/7m/7f/7m/7f/7m/7f/7m/7f/7m Gavotte
<i>Air des Bostangis</i>	Rameau et Fuzelier	<i>Les Indes galantes</i> , 3 <sup>e</sup> entrée « Les Fleurs »	<i>Marche des Bostangis / Un prélat. Air de Rameau</i> <sup>1</sup>	<i>Théâtre de M. et Mme Favart, op. cit.</i> , vol. 1, <i>Fanfale</i> , p. 45.	Instrumental

<sup>1</sup> *Arlequin Dardanus*, Bibliothèque de l'Opéra, Fonds Favart, *op. cit.*, p. 21.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>C'est l'amour qui nous menace</i>	Lully et Quinault	<i>Roland</i> , prologue. LWV 65/13	<i>Dedans Potiers la grand'ville</i>	TF III, n° 236. PB, p. 188.	7f/7m/7f/7m/7f/7m/7f/7m Gavotte
<i>C'est le dieu des eaux qui va paraître</i>	Lully et Quinault	<i>Isis</i> , prologue, scène 2. LWV 54/4		TF III, n° 147.	9f/8f/5m/4f/9m/8f/7m
<i>Charivari de Ragonde</i>	Mouret ? et Néricault Destouches	<i>Les Amours de Ragonde</i> , III, scène dernière			8f/8m/8m/ 8f/8m/8m/ 6f/6m/8m
<i>La Chasse de la Reine des Péris</i>	Aubert et Fuzelier	<i>La Reine des Péris</i> , II, 6		PNTI, vol. 3 (1731), n° 119 ; vol. 4 (1738), n° 171.	Instrumental
<i>Cherchons la paix dans cet asile</i>	Lully et Quinault	<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/3		MC, vol. 2, 247 <sup>e</sup> menuet, p. 80.	8f/8m/8f/10m/ 8f/10m Menuet
<i>Combattants de Cadmus</i>	Lully et Quinault	<i>Cadmus et Hermione</i> , Marche des Sacrificateurs, III, 5. LWV 49/42		TF II, n° 155 ; TF VII, n° 196.	Instrumental
<i>Cotillon de Thalie</i>	Mouret et La Font	<i>Les Fêtes de Thalie</i> , 2 <sup>e</sup> entrée, « La Veuve »	<i>Dansons le nouveau cotillon</i>	PNTI, vol. 2 (1731), n° 192 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 85 ; TF I-III, n° 141.	Instrumental
<i>Dans ces lieux tout rit sans cesse</i>	Lully et Quinault	<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/7		TF I-III, n° 115 ; TF V, n° 61 ; PNTI, vol. 2 (1731), n° 176 ; vol. 3 (1738), n° 86. PB, p. 155.	7f/7m/7f/ 10m Menuet
<i>Dans nos champs l'amour de Flore</i>	Destouches et Roy	<i>Callirboé</i> , IV, 3	<i>Musette de Callirboé</i>	TF V, n° 70.	3m/4f/3f/5m./ 3f/4m/3f/5m./ 3f/3f3f/5m./4m/3f/3f/3m
<i>De l'amour tout subit les lois</i> <sup>1</sup>	Mouret et Roy	<i>Ballet des Sens</i> , menuet de l'entrée de l'Ouïe	<i>La Sirène du Ballet des Sens</i>	TF IX-2, n° 31.	8m/8m/8f/8m/ 8m/8m/8f/6m Menuet
<i>Dieu ! Quel moment !</i>	Rameau et Montdorge	<i>Les Fêtes d'Hébé</i> , 1 <sup>re</sup> entrée	<i>Dieux ! quel tourment ! / Un jour passé dans les tourments</i> <sup>2</sup>		8m/6m/6f/ 6m/4m/4f/ 8m

<sup>1</sup> Le timbre *De l'amour je subis les lois*, {je n'en fais plus un vain mystère}, que l'on trouve par exemple dans la scène 15 de *La Chercheuse d'esprit* de Favart (FSG 1741) désigne un autre air. La musique en est gravée dans le tome sixième du *Théâtre de M. Favart* chez Duchesne, *op. cit.*, p. 4 de la musique à la suite de *La Chercheuse d'esprit*.

<sup>2</sup> On a trouvé une chanson sur *Les Talents lyriques* chantée sur ce timbre du ballet dans les *Œuvres diaboliques pour servir à l'histoire du temps et sur le gouvernement de France*, tome 7, à Pantin, chez Jean Satyre, rue des mauvaises pensées, à la Sortise. Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, Ms 645, p. 311.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Menuet d'Isis</i>	Lully et Quinault	<i>Isis</i> , prologue. LWV 54/11	<i>Le Démon malicieux et fin / J'ai foison de dettes / Mes Amis, buvons soir et matin / Puissant roi qui donnez chaque jour</i> <sup>1</sup>	TF II, n° 157 ; TF IV n° 72 et TF VI, n° 88. CC n° 1045.	Menuet instrumental
<i>Flambeau des Cieux</i>	Montéclair et Pellegrin, Mlle Barbier	<i>Les Fêtes de l'été</i> , 3 <sup>e</sup> entrée « Les Soirées d'été », scène 6	<i>Flambeau du jour pour braver</i> <sup>2</sup>		4m/8f/8m/ 4f/4m/4m/ 4m/4m/9m8m/ 8m/8m/ 3f/3f/7m
<i>La Grandeur brillante</i>	Lully et Quinault	<i>Persée</i> , prologue. LWV 60/5		PNTI, vol. 1 (1731), n° 95 ; PNTI, vol. 2 (1738), n° 95.	5f/5m/5f/ 5m/6m/5f/ 5m/6m/6f/ 9m/5f/5m/ 6f/9m Passepied
<i>Je suis Madelon Friquet</i>	Campra et La Motte	<i>L'Europe galante</i> , 1 <sup>re</sup> entrée, « La France », scène 3		TF III, n° 172.	Danse instrumentale
<i>Jupin du grand matin</i>	Colin de Blamont et Fuzelier	<i>Le Caprice d'Erato</i> , 3 <sup>e</sup> entrée, 2 <sup>e</sup> menuet	<i>Menuet du Caprice d'Erato</i>	PNTI, vol. 4 (1738), n° 265 ; TF IX-2, n° 4.	Menuet instrumental
<i>Laissons-nous charmer du plaisir d'aimer</i>	Rebel, Francœur et La Serre	<i>Pyrame et Thisbé</i> , II, 4	<i>La Camargo ; Paris est au Roi</i> <sup>3</sup>	TF IX-2, n° 11. PNTI, vol. 3 (1731), n° 117 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 238 ; CC n° 672.	5m/5m/6m/5m/5m/6m/6m/4m/3f/3f/7m/3f/3f/5m/5m Contredanse
<i>Livrons sans alarmes</i>	Colin de Blamont et Fuzelier	<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , 2 <sup>e</sup> entrée, scène 3			5f/4f/8m/5f/4f/6m/8m/5f/5f/7f/5m/3m
<i>Le Malheur qui nous accable</i>	Lully et Th. Corneille	<i>Bellérophon</i> , III, 5. LWV 57/42			7f/7f/7m/10m/6f/6f/5m/12m/ Gavotte
<i>Matelots d'Hypermnestre</i>	Gervais et La Font	<i>Hypermnestre</i> , II, 4		TF VII, n° 202.	Instrumental

<sup>1</sup> Voir *Chansons choisies de M. de Coulanges mises sur des airs connus*, Paris, nouvelle édition, 1754, p. 117, où les deux timbres *Le démon malicieux et fin* et *Puissant Roi qui donnez chaque jour* figurent séparés par « ou ».

<sup>2</sup> Pellegrin, *La Fiancée du roi de Garbe*, Ms. fr. 9312, f° 136.

<sup>3</sup> *Clé du Caveau*, 3<sup>e</sup> édition, Janet et Cotelle, Paris, 1827, p. 52.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Menuet d'Hésione</i>	Campra et Danchet	<i>Hésione</i> , prologue, premier menuet		TF I-III, n° 17 ; TF V, n° 133, vol. IX-2, n° 12 ; PNTI, vol. 2 (1738), n° 125, vol. 3 (1738), n° 186 ; vol. 4, n° 172 ; PNTI, vol. 2-3 (1731), n° 118.	Menuet instrumental
<i>Menuet d'Hippolyte</i>	Rameau et Pellegrin	<i>Hippolyte et Aricie</i> , IV, 3, 1 <sup>er</sup> menuet	<i>Menuet d'Hippolyte de Monsieur Rameau</i>	TF IX-2, n° 62.	Menuet
<i>Menuet de Pyrame</i>	Rebel, Francœur et La Serre	<i>Pyrame et Thisbé</i> , III, 4		PNTI, vol. 3 (1738), n° 237.	8f/5f/5m 8f/5m/7m Menuet
<i>Menuet de Roland</i>	Lully et Quinault	<i>Roland</i>			Menuet
<i>Menuet des Caractères de l'Amour</i>	Colin de Blamont, Pellegrin, Ferrand, Bonneval et Tanevot	<i>Les Caractères de l'Amour</i>			Menuet
<i>Menuet des Fêtes Grecques et Romaines / Régniez charmants amours</i>	Colin de Blamont et Fuzelier	<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , 2 <sup>e</sup> entrée, scène 3	<i>Chantez petit Colin / Volez charmants amours</i>	PNTI, vol. 3 (1738), n° 121 ; vol. 4 (1738), n° 185 ; TF VII, n° 171 ; TF VIII, n° 88.	6m/6f/6m/8m. /6f/6f/5m/5m/5m. Menuet
<i>Menuet du Prologue de Pirithoüs</i>	Mouret et La Serre	<i>Pirithoüs</i> , prologue		PNTI, vol. 2 (1738), n° 145.	Menuet
<i>Nos plaisirs seront peu durables</i>	Campra et Danchet	<i>Tancredè</i> , III, 4	<i>Menuet de Tancredè</i>	TF VI, n° 118 ; TF IX, n° 105 : MC, vol. 2, 280 <sup>e</sup> menuet, p. 105 ; <i>Recueil de Chansons choisies</i> , La Haye, Gosse et Neaulme, 1729, vol. IV, p. 262.	8f/8m/8f/8m Menuet
<i>Notre espoir allait faire naufrage</i>	Lully et Quinault	<i>Persée</i> , IV, 6 ou 7 <sup>1</sup> , LWV 60/72		PNTI, vol. 1-2 (1731), n° 74 ; PNTI, vol. 2-4 (1738), n° 56, TF VI, n° 41 ; TF VII, n° 68 ; MC, vol. 1, 96 <sup>e</sup> menuet, p. 147 ; PB, p. 149.	9f/9m/9f/9f/5m Menuet
<i>La nuit ramène en vain</i>	Campra et La Motte	<i>L'Europe galante</i> , 3 <sup>e</sup> entrée, « l'Espagne », scène 2			12f/8m/12m/12f/8m

<sup>1</sup> Scène 6 dans la version originale de la partition imprimée par Ballard en 1682, scène 7 dans le *Recueil général des Opéras*.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Ouverture de Bellérophon</i>	Lully et Th. Corneille	<i>Bellérophon</i> , LWV 57/1	<i>Vos mépris, trop ingrate Iris</i>	PNTI, vol. 3 (1738), n° 211. PB, p. 90. Ms. fr. 12656, vol. 1, p. 105.	Instrumental
<i>Ouverture de Thétis et Pelée</i>	Collasse et Fontenelle	<i>Thétis et Pelée</i>			Instrumental
<i>Pavane d'Énée</i>	Collasse et Fontenelle	<i>Énée et Lavinie</i> , prologue		TF III, n° 180.	Instrumental Pavane
<i>Pour le peu de bon temps qui nous reste</i>	Lully et Quinault	<i>Thésée</i> , II, 6. LWV 51/41	<i>Vieillards de Thésée</i>	PNTI, vol. 4 (1738), n° 200. TF III, n° 148.	9f/5f/4m./6f/5f /7m/5f/5f/5m/6f/4m
<i>Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre ?</i>	Lully et Th. Corneille, Fontenelle, Boileau	<i>Bellérophon</i> , prologue. LWV 57/7	<i>Non, non, non, l'amour doit tout charmer / Un canard ? <sup>1</sup> / Le canard étendant ses ailes <sup>2</sup></i>	TF III, n° 200 ; TF IV, n° 112 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 191.	8f/7m/8f/ 9m Menuet
<i>Poursuivons jusqu'au trépas</i>	Lully et Quinault	<i>Armide</i> , I, 4. LWV 71/30		TF I-III, n° 110.	7m/7f/5m/ 5f
<i>Préparons-nous pour la Fête nouvelle</i>	Lully et Quinault	<i>Le Temple de la paix</i> , prologue. LWV 69/2	<i>Mêlons, mêlons nos voix</i>	TF I-III, n° 113 ; PB, p. 201.	10f/8f/10m/8m
<i>Quand le péril est agréable</i>	Lully et Quinault	<i>Atys</i> , I, 3. LWV 53/25		TF I-V, n° 5. PNTI, (1731) vol. 1-3, n° 12 et 1738, vol. 2-4, n° 12 ; CJ <sup>3</sup> , air noté n° 23.	8f/8m/8m/ 6f

<sup>1</sup> Dans la parodie de *Pyrame et Thisbé* de Riccoboni et Romagnesi, on trouve le même couplet sous le timbre *Un Canard* dans l'édition Delatour de 1726 et *Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre* dans les *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, 1738, vol. III, p. 327, air n° 191 : « THISBÉ. – Je vous revois, mon cher Pyrame, / Dans ce agréable séjour, / Tout rit à notre heureuse flamme, / La fortune, et la gloire, et l'amour ». On note une variante métrique par rapport au texte de Quinault, le second vers étant un octosyllabe alors que dans la version opératique, on trouve un heptasyllabe : « Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre, / Rien n'est si doux que d'aimer ». Les occurrences du timbre *Un canard* présentent le même schéma métrique et la reprise du « non, non, non », comme dans cet exemple extrait de *La Joie* de Favart : « LA JOIE. – Air : *Un canard*. Je juge par votre tristesse / Que c'est un amant chéri / Que vous pleurez avec tendresse. LA VEUVE. – Non, non, non hélas ! c'est mon mari », Ms. fr. 9325, f° 327. Cependant on trouve un « air des *Canards* » également désigné par son *incipit* (*Un canard déployant ses ailes*), dans la *Clé du Caveau*, Paris, chez Janet et Cotelte, 3<sup>e</sup> édition, 1827, (air n° 1121). Celui-ci présente une musique différente (et n'est pas un menuet) mais la métrique est quasiment la même : « Un canard déployant ses ailes / Et se baignant dans un étang / Disait à sa canne rebelle : / Quand, quand, quand / Finira mon tourment ? » 8f/8m/8f/3m/6m, *ibid.* p. 125. Soit *Un canard* et *Pourquoi n'avoir pas le cœur tendre* désignaient le même air dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à ce que quelqu'un compose une nouvelle musique sur le texte, soit les deux airs ont toujours différé mais présentent la même métrique et sont donc considérés comme interchangeables par Riccoboni et Romagnesi.

<sup>2</sup> Nous avons trouvé ce timbre dans la parodie manuscrite *d'Arlequin Dardanus* : « ANTÉNOR. – Air : *Le canard étendant ses ailes*. On tient Dardanus dans la geôle / Mais on n'y tient pas ses soldats / Que cette paix me semble drôle. LE CHŒUR. – Paix, paix, paix / Que la paix a d'attraits », Fonds Favart, *op. cit.*, p. 37. (Il s'agit de la paix des Niais de Sologne).

<sup>3</sup> Sous le timbre *Que le péril est agréable*, dans *Chansons joyeuses, mises au jour par un ane-onyme*, *op. cit.*, p. 52.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Que ces lieux ont d'attraits</i>	Lully et Quinault	<i>Isis</i> , II, 7. LWV 54/36	<i>Non, je ne ferai pas {ce qu'on veut que je fasse} / Quand on a prononcé ce malheureux oui</i>	TF II-III, n° 95, TF IV-V, n° 58. PNTI, vol. 4 (1738), n° 19 PNTI, vol. 1-2 (1731), n° 19	6m/6f/6m/6f/6f/6m/6f/7f/7m/6m
<i>Que devant vous tout s'abaisse et tout tremble</i>	Lully et Quinault	<i>Atys</i> , II, 4. LWV 53/48	<i>Menuet d'Atys</i> <sup>1</sup> / Or, écoutez honorable assistance ?		10f/10m/9f/10m/4f/4f/4m/6m Menuet
<i>Que les mortels se réjouissent</i>	Lully et Quinault	<i>Phaéton</i> , prologue. LWV 61/8		TF III, n° 233.	8f/8m/8f/10m/8f/10m
<i>Que n'aimez-vous, Cœurs insensibles</i>	Lully et Quinault	<i>Persée</i> , IV, 6 ou 7 <sup>2</sup> . LWV 60/73		PNTI, vol. 1-2 (1731), n° 77 ; PNTI, vol. 2 (1738), n° 94 ; PNTI, vol. 4 (1738), n° 92 ; TF IV, n° 92 ; MC, vol. 2, 216 <sup>e</sup> menuet (rondeau), p. 26.	4m/4f/4m/4m. Menuet en rondeau
<i>Quel plaisir d'aimer sans contrainte</i>	Lully et Quinault	<i>Thésée</i> , IV, 7. LWV 51/66	<i>De nécessité nécessitante</i>	TF II, n° 154 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 125 ; vol. 3 (1731), n° 172 ; PB, p. 45.	5m/3f/5m/4f. 5m/4f/5m/4f Gavotte
<i>Règne, amour dans ces bocages</i>	Colin de Blamont et Fuzelier	<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i> , 4 <sup>e</sup> entrée « Les Fêtes de Diane »			7f/9f/7f/9m (Refrain d'un air en rondeau)
<i>1<sup>er</sup> Rigaudon de Galatée</i>	Lully et Campistron	<i>Acis et Galatée</i> , prologue. LWV 73/6	<i>J'avais cent francs / M. Charlot</i> <sup>3</sup>	PNTI, vol. 4 (1738), n° 237 (timbre : <i>J'avais cent francs</i> ) ; vol. 3 (1731), n° 252 ; PB, p. 215.	Rigaudon instrumental
<i>2<sup>e</sup> Rigaudon de Galatée</i>	Lully et Campistron	<i>Acis et Galatée</i> , prologue. LWV 73/7		TF II, n° 156.	Rigaudon instrumental
<i>Rondeau des Fêtes Grecques et Romaines</i>	Colin et Blamont et Fuzelier	<i>Les Fêtes Grecques et Romaines</i>			Instrumental
<i>Sans l'amour et sans ses charmes</i>	Bertin et Ménesson	<i>Ajax</i> , IV, 6			7f/7m/7f/7m/7f/7f/8m

<sup>1</sup> Il est appelé *Menuet d'Atys* dans *Arlequin Thésée*, parodie de *Thésée* de Valois d'Orville. Voir l'édition de cette parodie dans *Médée, un monstre sur scène, op. cit.*, p. 51.

<sup>2</sup> Scène 6 dans la version originale de la partition imprimée par Ballard en 1682, scène 7 dans le *Recueil général des Opéras*.

<sup>3</sup> Dans la scène 2 des *Chimères*, opéra-comique en deux actes avec un prologue et suivi d'un divertissement de Piron représenté à la Foire Saint-Germain en 1726, on trouve le timbre « LA VÉRITÉ. – Air : de M. Charlot, ou Rigaudon de l'Opéra de Galatée », tome IV de l'édition de Juvigny, 1776, p. 182-183.

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Si l'amour a des tourments</i>	Lully et Quinault	<i>Alceste</i> , I, 7. LWV 50/31		TF II, n° 166.	7m/7m
<i>Sommeil de Dardanus</i>	Rameau et La Bruère	<i>Dardanus</i> , IV, 2			7f/7m/4m/ 6f (7f dans parodie)/5f/ 7m/4m/7m ou instrum. ?
<i>Songes funestes d'Atys</i>	Lully et Quinault	<i>Atys</i> , III, 4. LWV 53/62	<i>Laissons-là les façons, Amis, buvons / D'inspirer la terreur, la peur, l'horreur</i>	PNTI, vol. 1 (1731), n° 123 ; PNTI, vol. 4 (1738), n° 250.	Instrumental
<i>Suivons l'amour, c'est lui qui nous mène</i>	Lully et Quinault	<i>Amadis de Gaule</i> , prologue. LWV 63/12		TF II, n° 150 ; TF V, n° 95 ; <i>Théâtre de M. et Mme Favart</i> , vol. 6, <i>La Chercheuse d'esprit</i> , n° 20 ; MC, vol. 2, 219 <sup>e</sup> menuet, p. 32 ; PB, p. 178.	9f/9m/9f/ 10m
<i>Suivons les lois</i>	Rameau et Montdorge	<i>Les Fêtes d'Hébé ou les Talents lyriques</i> , 3 <sup>e</sup> entrée, scène 7	<i>Quel désespoir !</i>	<i>Théâtre de M. et Mme Favart</i> , vol. 6, <i>La Chercheuse d'esprit</i> , n° 17	Musette en rondeau
<i>Suivons, suivons l'amour</i>	Lully et Quinault	<i>Cadmus et Hermione</i> , I, 4. LWV 49/23		PNTI, vol. 2 (1731), n° 163 ; PNTI, vol. 3 (1738), n° 124.	12m/8m Chaconne
<i>Tambourin d'Hippolyte et Aricie</i>	Rameau et Pellegrin	<i>Hippolyte et Aricie</i> , III, 8			Tambourin instrumental
<i>Tambourin d'Hypermnestre</i>	Gervais et La Font	<i>Hypermnestre</i> , II, 4		Air noté dans <i>Cybèle amoureuse</i> , Paris, Prault, 1738.	Tambourin
<i>Tambourin de Jephthé</i>	Montéclair et Pellegrin	<i>Jephthé</i> , II, 6	<i>J'ai sans y penser</i>	TF IX-2, n° 45.	Tambourin instrumental
<i>Tambourin des Caractères de l'Amour</i>	Colin de Blamont, Bonneval, Pellegrin, Tanevot et Ferrand	<i>Les Caractères de l'Amour</i>			Tambourin
<i>Tant de valeur et tant de charmes</i>	Campra et Danchet	<i>Tancredè</i> , II, 2	<i>Tancredè</i>	<i>Recueil de Chansons choisies</i> , La Haye, Gosse et Neaulme, 1729, vol. IV, p. 229 ; AF, p. 86.	8f/8m/8m/ 8f
<i>Tout amant comme le vent</i>	Mouret et La Font	<i>Les Fêtes de Thalie</i> , 1 <sup>re</sup> entrée « La Fille »		TF II, n° 146.	3m/4m/6m/7m/6f/4f/ 4m/4m
<i>Tout mortel doit ici paraître</i>	Lully et Quinault	<i>Alceste</i> , IV, 3. LWV 50/70		PB, p. 30.	8f/4f/4m/8f/4f/ 4f/8m/6f/5f/7m

Timbre de l'opéra	Compositeur et librettiste de l'opéra	Titre de l'œuvre source et situation dans l'opéra	Timbres doublons le cas échéant	Sources musicales	Moule métrique / Type de danse le cas échéant
<i>Les Trembleurs</i>	Lully et Quinault	<i>Isis</i> , IV, 1. LWV 54/51	<i>Une vieille décrépite</i> ; ou <i>Une vieille qui roupille</i> <sup>1</sup>	TF I-III, n° 61 ; TF IV, n° 74 ; PNTI, 1731, vol. 1-3, n° 5 et 1738, vol. 2-4, n° 5 ; CC, n° 731 ; AF, p. 199.	Instrumental
<i>Le Vent nous appelle</i>	Destouches et La Motte	<i>Amadis de Grèce</i> , IV, 4		TF III, n° 197.	5f/5f/5m /5f/5f/5m
<i>Volez, plaisirs, volez</i>	Rameau et La Bruère	<i>Dardanus</i> , III, 3			6m/7f/6f/5m./ 6m/5m/4m/4 m/1m/7m/5m/ 3m
<i>Vous brillez seule en ces retraites</i>	Campra et La Motte	<i>L'Europe galante</i> , 4 <sup>e</sup> entrée « La Turquie », scène 3		TF III, n° 184.	8f/10m/8f/ 8m
<i>Vous ne devez plus attendre</i>	Lully et Quinault	<i>Amadis de Gaule</i> , II, 7. LWV 63/36		TF I, n° 162 ; PB, p. 181.	7f/7m/5m/ 6f/8f/5m/ 6m/9f/8f/ 5m/6m

<sup>1</sup> *Arlequin Atys*, Ms. fr. 9336, f° 169.

## *Annexes générales*

### *Repères chronologiques : vie théâtrale et musicale à Paris*

#### **1669**

- 28 juin : lettres patentes accordées par Louis XIV à Perrin pour « l'établissement d'une Académie d'Opéra en Musique et en vers Français ».

#### **1671**

- 3 mars : ouverture du théâtre lyrique avec *Pomone*, de Perrin et Cambert.
- 8 août : Perrin cède son privilège au compositeur Jean de Granouillet, Sieur de Sablières, Intendant de la musique de Monsieur.

#### **1672**

- 17 janvier : naissance d'Antoine Houdar de La Motte à Paris.
- Naissance de Louis Fuzelier.
- 13 mars : Lully obtient par Lettres patentes le privilège « pour tenir Académie royale de musique [...] avec défense à toutes personnes d'établir des opéras dans quelques lieux du royaume que ce puisse être, sans la permission dudit Sieur de Lully ». Défense est faite aux autres théâtres « de faire chanter aucune pièce entière en musique, soit en vers français, ou autres langues, sans la permission dudit Sieur de Lully, à peine de dix-mille livres d'amende et de confiscation des théâtres, machines, décorations, habits et autres choses [...] ».
- 29 mars : requête de Molière au Parlement. Le Roi accepte d'annuler la clause défendant de jouer des pièces de plus de 2 airs et de 2 instruments.
- 14 avril : Lully obtient une ordonnance qui défend aux différentes troupes de comédiens d'avoir plus de six voix et douze violons.
- 22 avril : ordonnance portant défense aux comédiens de se servir dans leurs représentations de plus de deux voix, et de six violons.
- 12 août : le roi autorise les comédiens à utiliser 6 chanteurs et 12 violons et « autres joueurs d'instruments ». Par la même ordonnance, Lully leur interdit de se servir de danseurs pensionnés par le roi et de musiciens auxquels il n'aurait pas accordé un « congé exprès et par écrit ».
- 20 septembre : Lully obtient un privilège royal pour faire imprimer pendant 30 ans, non seulement ses partitions, mais aussi les paroles qu'il mettrait en musique. Molière se trouve exproprié de ses textes mis en musique par Lully.
- 10 novembre : *Les Fêtes de l'Amour et de Bacchus* au jeu de paume de Béquet, Lully et Quinault, + Molière « malgré lui », machines de Vigarani.

#### **1673**

- 30 janvier : naissance de Marc-Antoine Legrand.
- 17 février : mort de Molière à la suite de la 4<sup>e</sup> représentation du *Malade imaginaire*.
- 22 avril : nouvelle ordonnance de Lully qui interdit aux comédiens de se servir de plus de deux chanteurs, de six violons et d'aucun danseur dans leurs représentations.

- 15 ou 27 avril <sup>1</sup> : *Cadmus et Hermione*, Lully-Quinault.
- 28 avril : Lully obtient de Louis XIV l'autorisation de donner ses opéras dans la salle du Palais-Royal.
- 23 mai : l'ancienne troupe de Molière trouve refuge au jeu de paume de la Bouteille.
- 23 juin : ordonnance royale qui décrète implicitement la fusion de la Troupe du Marais et de celle de Guénégaud.
- 14 août : ordonnance qui stipule que les instrumentistes de l'Académie royale de musique sont libres de prêter leur service à l'extérieur contre rétribution.

**1674**

- Janvier : cabale contre *Alceste* de Quinault et Lully.

**1675**

- 17 mars : *Circé* de Thomas Corneille, de Visé et Marc-Antoine Charpentier, viole le privilège de Lully.
- 21 mars : nouvelle ordonnance qui interdit aux théâtres de « se servir [de plus] de deux comédiens de leur troupe pour chanter sur le théâtre ».
- 31 mars : privilège accordé à La Grille. Ouverture du théâtre de marionnettes des « Pygmées » rebaptisé « Bamboches ».

**1677**

- 5 février : fermeture du théâtre des Bamboches.

**1679**

- Lully commence à faire publier les partitions imprimées de ses opéras. *Bellérophon* est sa première partition imprimée.

**1680**

- 20 septembre : naissance de Pierre-François Biancolelli, dit Dominique.
- 21 octobre : création de la Comédie-Française par la réunion des troupes du Théâtre Guénégaud et de l'Hôtel de Bourgogne. Une ordonnance royale instaure pour la nouvelle troupe le monopole des pièces jouées en français.
- Les Comédiens Italiens occupent l'Hôtel de Bourgogne.

**1682**

- 27 juillet : ordonnance « portant défense aux Comédiens de mettre des voix dans les comédies excepté deux acteurs ou actrices de la compagnie qui pourront chanter », interdiction aux comédiens d'avoir plus de six violons et interdiction totale des danseurs.

**1683**

- 25 septembre : naissance de Jean-Philippe Rameau à Dijon.

**1684**

- 17 août : nouvelle ordonnance royale qui confirme et renforce le privilège de Lully.

**1685**

- 8 janvier : création de *Roland* à la Cour.
- Les Italiens inscrivent leur devise sur le rideau de leur théâtre : *Castigat ridendo mores*.
- Fin de la collaboration de Marc-Antoine Charpentier à la Comédie-Française.

---

<sup>1</sup> D'après Jérôme de La Gorce, *Cadmus et Hermione* « ne fut pas créée le 27 avril 1673, comme l'ont affirmé jusqu'à présent bien des historiens, mais plus tôt, vers le 15 de ce mois. Selon une lettre du 4 mai de Vigarani, elle était en effet représentée depuis environ vingt jours ». Voir *Jean-Baptiste Lully, op. cit.*, p. 194.

## 1686

- 23 mars : création d'*Armide* à Paris.
- 6 septembre : *Acis et Galatée* de Lully et Campistron au château d'Anet.

## 1687

- 22 mars : mort de Jean-Baptiste Lully.

## 1688

- 8 mars : acte d'acquisition du jeu de paume de l'Étoile rue des Fossés-Saint-Germain-des-Prés par les Comédiens-Français contraints par ordre du Roi de quitter le théâtre Guénégaud.
- 17 mars : débuts de Regnard à la Comédie-Italienne.
- 2 août : mort de Dominique <sup>1</sup>.
- 26 novembre : mort de Philippe Quinault.

## 1689

- 1<sup>er</sup> octobre : Evariste Gherardi remplace Dominique sous le masque d'Arlequin à l'occasion d'une reprise du *Divorce* de Regnard.
- 2 novembre : naissance de Pannard.

## 1694

- Publication des *Maximes et réflexions sur la comédie* de Bossuet.
- Arrivée de Campra à Paris.

## 1690

- 10 février : la Comédie-Française obtient la démolition du nouveau théâtre de Bertrand.

## 1697

- *La Fausse prude*, jouée par la troupe italienne de Locatelli.
- 13 mai : La Comédie-Italienne est fermée et les Italiens sont expulsés de Paris.

## 1699

- Mort de Maurice Vondrebeck.
- 25 février : ordonnance qui institue le « droit des pauvres », taxe sur l'Opéra et la Comédie.
- 24 décembre : Alard et la veuve Maurice contractent une association pour l'exploitation des théâtres de la Foire.

## 1700

- 31 août : mort de Gherardi et publication du *Théâtre Italien* de Gherardi.

## 1701

- Août : débuts de Fuzelier à la Foire avec *Thésée ou la défaite des Amazones*, jouées par les Marionnettes de Bertrand.

## 1702

- Instauration de la censure théâtrale.

---

<sup>1</sup> « Voici à quoi l'on attribue la cause de sa mort : le sieur Beauchamps [...] avait dansé devant sa Majesté un pas de ballet fort singulier, et lequel avait été goûté de toute le Cour ; Dominique, qui dansait fort bien, voulut le contrefaire, et dans un divertissement que les Comédiens Italiens joignirent à une de leurs pièces, Dominique copia tellement en ridicule le sieur Beauchamps, que le Roi y prit un plaisir extrême ; Dominique sentant le plaisir que sa danse faisait à sa Majesté la fit durer le plus longtemps qu'il lui fut possible, et s'échauffa tellement qu'il sortit de dessus le théâtre sa chemise toute en eau, apparemment qu'il n'eut pas le temps ou la commodité d'en changer dans le moment. Il gagna un gros rhume ou une fluxion de poitrine, et la fièvre s'y étant jointe il ne fut pas plus de huit jours malade et mourut après avoir renoncé au théâtre ». *Histoire du Théâtre Italien*, manuscrit autographe de Gueullette, 2 tomes, « écrit vers l'an 1760 ». Rés. 625 (1), f°93.

### 1703

- 13 juillet : la troupe italienne en exil dirigée par Tortoriti représente à Lyon la 1<sup>re</sup> parodie d'opéra, *La Vengeance de Colombine ou Arlequin beau frère du Grand Turc, comédie avec la parodie de l'opéra de Tancrède*, « à Constantinople chez Ibrahim-Bek, Imprimeur ordinaire de sa Hautesse et du Divan, derrière le vieux Sérail, au Croissant d'argent, 1703 »<sup>1</sup>, de Nicolas Barbier, salle de Bellecourt.

### 1706

- Sur la pression des Comédiens Français, le lieutenant général de police interdit les dialogues aux Forains.

### 1707

- 22 février : un arrêt de la Cour confirme la sentence de 1706 et interdit tout usage du dialogue aux Forains.

### 1708

- 28 mai : Guyenet rachète la totalité du privilège de l'Opéra.
- La veuve Maurice et Alard traitent avec le directeur de l'Opéra M. Guyenet. En échange d'une redevance de quinze-mille livres par an, ils sont autorisés à faire usage « de changements de décoration, de chanteurs dans les divertissements et de danseurs dans les ballets ».

### 1709

- 17 avril : les Comédiens Français obtinrent un arrêt du Conseil interdisant à l'Opéra de « donner la permission aux danseurs de corde et autres gens publics dans Paris de chanter des pièces de musique entières ni autrement, de faire aucun ballet ni danser, d'avoir des machines, même des décorations, même de se servir de plus de deux violons ».
- Lesage se brouille avec les Comédiens Français.
- 4 septembre : mort de Jean-François Regnard.

### 1710

- Février : Guyenet retire à Alard la permission de chanter et de danser.
- 17 mars : sous l'impulsion de la Comédie-Française, une ordonnance royale fait interdire toute forme de dialogue et de monologue aux forains.
- 13 novembre : naissance de Charles-Simon Favart.
- Mort de la veuve Maurice.
- Alard invente les pièces à écriteaux ou pièces « à la muette ».

### 1711

- Ouverture du Théâtre du Sieur et de la Dame Saint-Edme.
- Le chevalier Pellegrin loue à Alard la loge qu'il a fait construire à la Foire Saint-Laurent.
- Mort d'Alard. Il est remplacé par un ancien acteur des Italiens, Constantini, dit Octave. Celui-ci perfectionne le système des écriteaux en inscrivant des couplets en vers sur les airs les plus connus du public parisien.

### 1712

- Débuts de Lesage à la Foire.
- Ouverture du Théâtre d'Octave (Jean-Baptiste Constantini) à la Foire Saint-Germain.
- Les écriteaux descendent des cintres par l'entremise de deux garçons déguisés en angelots.

---

<sup>1</sup> Voir Margherita Orsino, « Les Airs d'Opéra dans les parodies lyriques au début du XVIII<sup>e</sup> siècle : évolution d'une série », *Séries parodiques au siècle des Lumières, op. cit.*, p. 151, Bnf Imprimés M-20685 [6].

### 1713

- 21 août : la direction parisienne de l'Opéra permet à Louis Gaultier de Saint-Edme et à la fille de Maurice Vondrebeck, Catherine, veuve du fameux comédien Baron, d'organiser des représentations à la Foire Saint-Laurent. Association de Catherine Baron-de Baune avec Baxter et Saurin. Tantôt ensemble, tantôt séparément, ils dirigent deux troupes : le Nouvel Opéra-Comique de Dominique, le Nouvel Opéra-Comique de Baxter et Saurin ou Bel Air.

### 1714

- 26 décembre : privilège qui abroge celui de 1709, par lequel Catherine Baron-de Baune et Saint-Edme obtiennent l'autorisation de chanter eux-mêmes les couplets et d'ouvrir leur spectacle sous le nom d'*Opéra-Comique*.
- Création des *Amours de Ragonde* de Destouches et Mouret chez la Duchesse du Maine.

### 1715

- La direction de l'Opéra délivre aux Forains une autorisation pour donner pendant les Foires Saint-Germain et Saint-Laurent, des « spectacles de musique et de danses » avec autant de décors et de machines « qu'ils jugeront à propos ». Il leur est néanmoins interdit de monter aucun opéra en entier, étant limités à des vaudevilles, « chansonnettes et airs détachés avec accompagnement », suivant l'usage pratiqué jusqu'alors. Seuls quatre « danseurs ou danseuses » peuvent paraître à la fois sur scène ; l'orchestre est réduit à huit violons ou autres instruments. Chomat et les autres syndics y ont leur entrée gratis. De leur côté, Saint-Edme et sa femme ont accès à l'amphithéâtre de l'Opéra.
- 3 février : création de *Télémaque* de Lesage à la Foire Saint-Germain, musique de Gillier, parodie de l'opéra de Pellegrin et Destouches, première pièce représentée à la Foire sous la dénomination d'*Opéra-Comique*.
- Jean-Claude Gillier devient le compositeur attitré des Foires Saint-Germain et Saint-Laurent.
- 1<sup>er</sup> septembre : mort de Louis XIV. Philippe d'Orléans qui assure la régence jusqu'en 1723 est féru de musique italienne. Mais comme sa mère, il protège les forains et les invite à plusieurs reprises à se produire au Palais-Royal.

### 1716

- 2 janvier : apparition des bals publics à l'Académie royale de musique.
- 18 mai : ordonnance du Régent qui rétablit les Comédiens Italiens. Ils se réinstallent à l'Hôtel de Bourgogne sous la direction de Luigi Riccoboni dit Lélío.
- Septembre : les Comédiens Français obtiennent du Régent la même permission de donner des Bals sur leur Théâtre.
- 26 novembre : un arrêt du Conseil royal accorde à Mme de Baune le privilège exclusif de l'Opéra-Comique moyennant trente-cinq-mille livres de rentes annuelles à l'Opéra. Les Saint-Edme en sont réduits aux écrivains.
- 26 décembre : reprise des bals de l'Opéra.
- 27 décembre : premier bal des Comédiens Français.
- 30 décembre : représentation du *Bourgeois gentilhomme* conjointement par les Comédiens Français et les musiciens de l'Opéra.

### 1717

- 3 février : première collaboration de Pannard à la Foire avec Fuzelier et Pontau dans *Pierrot Roland ou Pierrot furieux*.
- Jean-Joseph Mouret devient le compositeur attitré des Italiens.
- Ballard publie *La Clef des chansonniers*, deux volumes recueillant la musique de 300 vaudevilles.
- 11 octobre : débuts de Pierre-François Biancolelli dit Dominique chez les Italiens.

### 1718

- Février : les Syndics de l'Opéra désignent Fuzelier pour diriger l'Opéra-Comique à cause des différends qui opposent la Dame de Baune et les Saint-Edme.
- 25 avril : *Le Port-à-l'Anglais, ou Les Nouvelles débarquées*, comédie en trois actes en prose, mêlée de danses et de couplets avec un prologue, Autreau, musique de Mouret, est la première pièce française jouée par la nouvelle troupe des Italiens.

### 1719-1720

- Arrivée de Piron à Paris.
- Suppression de l'Opéra-Comique et des spectacles forains, à l'exclusion des danseurs de cordes et des marionnettes.

### 1720

- Timide réouverture du théâtre de Francisque mais sans couplets ni vaudevilles : le chant est interdit à la Foire Saint-Germain.

### 1721

- 30 avril : le privilège de l'Opéra-Comique est octroyé à Lalauze et Baxter.
- 3 juillet : le privilège du *Mercur* est octroyé à Dufresny, La Roque et Fuzelier.
- 13 juillet : les Comédiens Italiens abandonnent momentanément l'Hôtel de Bourgogne pour donner des spectacles au faubourg Saint-Laurent. Ils restaurent la loge du chevalier Pellegrin attenante à la Foire, qui devient le *Théâtre du Faubourg Saint-Laurent*.
- 21 juillet : il est ordonné qu'il sera prélevé sur les recettes des représentations de l'Opéra-Comique un sixième en faveur de l'Hôpital général de l'Hôtel-Dieu.
- 22 août : le privilège de l'Opéra-Comique est ôté à la troupe de Lalauze et donné à celle du Sieur Francisque qui commence ses représentations en vaudevilles le 1<sup>er</sup> septembre suivant.

### 1722

- 13 septembre : une ordonnance régleme l'affichage des spectacles parisiens.
- 25 octobre : Louis XV est sacré Roi de France à Reims.
- 8 décembre : mort de Madame, mère du Régent.

### 1722-1723

- Nouvelle suppression de l'Opéra-Comique. Les marionnettes sont utilisées pour braver l'interdit.
- Piron écrit *Arlequin Deucalion*, monologue, pour Francisque.
- Installation de Jean-Philippe Rameau à Paris.

### 1723

- 8 février : création de *L'Endriague* de Piron avec une musique de Jean-Philippe Rameau par Dolet malgré l'absence de privilège.
- 16 février : fin de la Régence.
- 13 juillet : représentation des *Fêtes Grecques et Romaines* de Colin de Blamont. Ce premier opéra-ballet héroïque marque la fin du premier âge de l'opéra-ballet.
- 2 décembre : mort de Philippe d'Orléans.
- Les Italiens obtiennent le titre de « Comédiens Italiens Ordinaires du Roi ». Ils se réinstallent à l'Hôtel de Bourgogne.

### 1724

- 6 octobre : mort de Charles Dufresny.
- Lors de la Foire Saint-Laurent, l'Opéra-Comique est installé dans la loge du chevalier Pellegrin, précédemment occupée par les Italiens, lesquels cessent de venir au faubourg Saint-Germain.
- Ouverture à la Foire Saint-Laurent d'un nouvel Opéra-Comique avec privilège : celui d'Honoré.

#### 1725

- Mars : Philidor, ordinaire de la musique de la Chapelle de Sa Majesté obtient le privilège de Concerts spirituels, à la charge que ce concert dépende toujours de l'Opéra, que Philidor lui paye six-mille livres par an, et qu'il respecte l'interdit de faire chanter des extrait d'opéras ou de morceaux sur des textes français.

#### 1726

- Les loges des spectacles forains, établis dans le préau de la Foire Saint-Germain, sont détruites pour faire place à un marché.
- Maurice Honoré loue le jeu de paume de la rue de Bussy.

#### 1728

- 7 janvier : mort de Marc-Antoine Legrand.
- Pas de Foire Saint-Germain cette année-là.
- Honoré cède son privilège à Boizard de Pontau qui loue le jeu de paume de l'Étoile, rue de Bussy.

#### 1729

- 25 avril : Lélío se retire du théâtre.
- 11 mai : débuts de M. Antoine Sticotti au Théâtre Italien.
- 21 juillet : Dominique et Romagnesi parodient *Baiocco e Serpilla* dans *Le Joueur*. Pour la première fois on parodie des airs italiens sur la scène française.
- 4 septembre : naissance du Dauphin.

#### 1730

- Pontau fait réparer le jeu de paume de la rue de Bussy.
- 18 février : *Les Couplets en procès*, opéra-comique de Lesage et d'Orneval joué à la Foire Saint-Germain.
- 25 novembre : les Forains obtiennent du roi l'établissement d'une salle de spectacle dans l'enceinte des deux halles couvertes de la Foire Saint-Germain. La salle est construite mais louée à des troupes de sauteurs, danseurs, montreurs de marionnettes...

#### 1731

- 18 août : Lecomte, directeur de l'Opéra retire son privilège à Pontau et le donne à Mayer de Vienne, sous le nom d'Hamoche.
- 26 décembre : mort d'Antoine Houdar de La Motte à Paris.

#### 1732

- 24 janvier : naissance de Beaumarchais à Paris.

#### 1733

- Pas d'Opéra-Comique à la Foire Saint-Germain. Seuls sont représentés des spectacles de marionnettes.
- 1<sup>er</sup> octobre : création d'*Hippolyte et Aricie*, livret de l'abbé Pellegrin, premier opéra de Rameau à l'Académie royale de musique.
- Premières compositions de Corrette pour la Foire.

#### 1734

- 18 avril : mort de P.-F. Biancolelli dit Dominique.
- 25 décembre : l'Académie royale de musique prend le contrôle du Concert Spirituel.
- Arrivée de Pontau à la tête du Théâtre de l'Opéra-Comique.

1735

- 23 août : création des *Indes galantes*, opéra-ballet de Rameau et Fuzelier à l'Académie royale de musique. Les parodies fleurissent très vite, jusqu'aux *Indes dansantes* de Favart donnée le 17 juillet 1751 au Théâtre Italien.

1737

- 30 mai : mort de Jean-Claude Gillier.

1738

- 20 décembre : mort de Jean-Joseph Mouret aux Petites Maisons à Charenton.

1739

- Mort de l'Arlequin Thomassin.

1741

- 20 février : *La Chercheuse d'esprit*, de Favart, à la Foire Saint-Germain.
- Publication à Paris des *Œuvres de Théâtre* de Piron.

1742

- 30 janvier : *Les Amours de Ragonde* de Mouret et Destouches, joué sur la scène de l'Académie royale de musique.
- 13 mai : mort de Jean-Antoine Romagnesi.
- Pontau dont le bail est de 7500 francs par Foire, c'est-à-dire 15000 francs par an, doit plus de 50000 francs au directeur de l'Opéra.

1743

- 12 février : *Don Quichotte chez la Duchesse*, ballet comique en trois actes en vers libres, Favart, musique de Boismortier, représenté par l'Académie royale de musique, Ballard, Paris, 1743, suivi du ballet comique des *Amours de Ragonde* de Mouret et Destouches.
- 28 mars : Pontau ruiné, Thuret passe, moyennant redevance annuelle de douze-mille livres, un bail de six ans à Monnet pour le privilège de l'Opéra-Comique.
- 8 juin : *Le Coq du village* de Favart, spectacle d'ouverture à la Foire Saint-Laurent pour la première direction de Jean Monnet à l'Opéra-Comique.
- Favart est engagé comme régisseur et auteur. La troupe se compose alors de douze acteurs, douze actrices, quatorze danseurs dont Noverre qui sera engagé à l'Opéra. L'orchestre de dix-huit musiciens est dirigé par Blaise et Boismortier.
- Monnet obtient l'exclusion des laquais des salles de l'Opéra-Comique.

1744

- 18 mars : fermeture de l'Opéra-Comique sous l'impulsion des Comédiens Français à la suite des représentations d'*Acajou* qui les parodie.
- *Acajou* est repris en vaudevilles à la Foire Saint-Laurent.
- 1<sup>er</sup> juin : par arrêt du Conseil, Berger, directeur de l'Opéra, fait résilier le bail de l'Opéra-Comique à la Foire Saint-Laurent et congédie Monnet. Berger s'attribue donc la double direction et supprime *de facto* la concurrence.

1745

- 31 mars : création de *Platée* « ballet bouffon », à la Cour, au théâtre du château de Versailles.
- 4 mai : Rameau est nommé au poste de « Musicien de la chambre ».
- 1<sup>er</sup> juin : un arrêt du Conseil supprime l'Opéra-Comique à l'instigation de la Comédie-Française.
- 1<sup>er</sup> septembre : Un arrêt du Conseil interdit aux Italiens de continuer les représentations de la parodie des *Fêtes de Thalie*, *La Fille*, *la Veuve et la Femme*, et les condamne « en l'amende de 10.000

livres, applicables un tiers à l'Hôpital général de la ville de Paris et les deux autres tiers au dit Sieur Berger » <sup>1</sup>.

- 5 septembre : mort de Simon-Joseph Pellegrin.

1746

- 4 octobre : *La Serva padrona* de Pergolèse à la Comédie-Italienne.

1747

- 17 novembre : mort de Lesage.

1749

- 4 février : *Platée* est représentée sur la scène de l'Académie royale de musique.
- 23 août : un arrêt du Conseil dégage la couronne de toute responsabilité et confie à la Ville de Paris la direction de l'Académie de musique.
- 5 décembre : création de *Zoroastre* de Louis de Cahusac et Jean-Philippe Rameau, première tragédie en musique sans prologue.

1752

- 14 janvier : reprise d'*Omphale* de La Motte et Destouches.
- Parution de la *Lettre sur Omphale* de Frédéric Melchior Grimm.
- 3 février : réouverture de l'Opéra-Comique avec un prologue de circonstance de Fleury intitulé *Le Retour favorable*.
- 1<sup>er</sup> août : arrivée des chanteurs de Bambini à Paris. Reprise triomphale de la *Serva padrona* de Pergolèse.
- Début de la « Querelle des Bouffons ».
- 19 septembre : mort de Louis Fuzelier à Paris.

1753

- 6 juin : mort de Luigi Riccoboni.
- 30 juillet : création des *Troqueurs* de Vadé et Dauvergne.
- Novembre : parution de la *Lettre sur la musique Française* de Rousseau.

1754

- 21 février : reprise de *Platée* à l'Opéra.

1759

- Avril : les banquettes sont bannies de la scène de la Comédie-Française.

1760

- 28 juin : *Le Procès des Ariettes et des Vaudevilles* de Favart à la Foire Saint-Laurent.

1762

- 3 février : fusion de l'Opéra-Comique et de la Comédie-Italienne sous le nom de Comédie-Italienne.

- 16 mars : un incendie dévaste la Foire Saint-Germain.

1764

- 12 septembre : mort de Jean-Philippe Rameau.

---

<sup>1</sup> Émile Campardon, *Les Comédiens du Roi de la Troupe Italienne*, Paris, Berger-Levrault, 1880, 2 vol. ; Genève, Minkoff, 1970, t. II, p. 263.

### *Liste chronologique nominative des directeurs de l'Opéra-Comique* <sup>1</sup>

1713 – 1718 : Louis Gauthier de Saint-Edme et Catherine von der Beck, dame de Baune, exploitent deux troupes, tantôt simultanément, tantôt ensemble <sup>2</sup>.

1718 – 30 avril 1721 : suppression de l'Opéra-Comique.

21-31 juillet 1721 – décembre 1721 : Marc-Antoine de Lalauze en société avec Pierre Alard, Mlle d'Aigremont, Richard Baxter / Francisque Molin, dit Francisque : tantôt simultanément, tantôt ensemble.

Janvier 1722 – 24 juillet 1724 : suppression de l'Opéra-Comique.

24 juillet 1724 – 3 juillet 1726 : Maurice Honoré.

3 juillet 1726 – 3 juin 1728 : Maurice Honoré et Francisque.

3 juin 1728 – 7 juillet 1732 : Florimond-Claude Boizard de Pontau.

7 juillet 1732 – 26 juin 1734 : Mayer, dit Devienne, en société avec Jean-Baptiste Hamoche et Boizard de Pontau.

26 juin 1734 – 28 mars 1743 : Boizard de Pontau, seul.

28 mars 1743 – 1<sup>er</sup> juin 1744 : Jean Monnet (1<sup>re</sup> direction).

1<sup>er</sup> juin 1744 – 1<sup>er</sup> juin 1745 : Jean-François Berger.

---

<sup>1</sup> Liste établie à partir de Raphaëlle Legrand et Nicole Wild, *Regards sur l'Opéra-Comique, Trois siècles de vie théâtrale*, CNRS Éditions, collection Sciences de la Musique, 2002, p. 257 et Émile Genest, *L'Opéra-Comique connu et inconnu*, Paris, Fischbacher, 1925, p. 262.

<sup>2</sup> Fuzelier se voit confier par les syndics de l'Opéra la direction de l'Opéra-Comique pour la Foire Saint-Germain de 1718, « État des pièces jouées aux Foires depuis 1710 », manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, p. 18. Puis Catherine Baron et Saint-Edme, réconciliés, reprennent en commun le privilège pour la Foire Saint-Laurent de 1718 : « à la fin de cette Foire, tous les spectacles forains furent supprimés par ordre de la Cour », Parfaict, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire par un acteur forain*, op. cit., tome I, p. 218.

## Corpus primaire

### Catalogue raisonné des comédies avec air(s) chanté(s) représentées à Paris entre 1672 et 1745

*Avertissement* : Ce catalogue inclut dans l'ordre chronologique toutes les comédies en français <sup>1</sup> avec air(s) chanté(s) créées à Paris entre 1672 et 1745. Nous avons sélectionné ces comédies en vertu d'un critère discriminant : la présence d'air(s) chanté(s). C'est pourquoi nous ne citons pas toutes les comédies avec musique qui contenaient des ballets dansés à la Comédie-Française <sup>2</sup>. Pour chaque comédie, nous indiquons, dans la mesure du possible : la date de création, la détermination générique, le nombre d'actes, la forme (vers / prose / vers libres), l'auteur, le compositeur, le chorégraphe éventuel, la troupe, le lieu de création, la première édition, la localisation de la musique, la cote qui correspond au manuscrit lorsque la pièce n'a pas été éditée. Le *Recueil complet de vaudevilles et airs choisis, qui ont été chantés à la Comédie-Française depuis 1659 jusqu'à l'année présente 1753 (Recueil de 1753)* et *Théâtre-Français, tome II*, sont conservés à la Bibliothèque-Musée de la Comédie-Française. La cote Ms. fr. renvoie au département des manuscrits de la BnF. Les cotes ThB ou Th<sup>B</sup> se trouvent au département de la musique de la BnF. Parfois l'absence d'édition est le signe que la pièce n'a pas été imprimée ou a été perdue. Les pièces qui contiennent des critiques d'opéras apparaissent soulignées et les parodies d'opéras en caractères gras. Les comédies entre crochets n'ont vraisemblablement pas été représentées <sup>3</sup>. Pour faciliter la lecture du catalogue, nous faisons figurer en notes de bas de page les informations relatives au caractère parodique des œuvres, à l'interpénétration des scènes, à la musique vocale, aux rapports de la comédie et de l'opéra et plus généralement au métathéâtre, ainsi que les commentaires contemporains qui éclairent notre sujet.

#### 1672

- 7 janvier : *Le Mariage de Bacchus et d'Ariane* <sup>4</sup>, comédie héroïque en 3 actes en vers libres, pièce à machines, prologue en partie musical, divertissements mêlant chants et entrées de ballets en intermèdes, Donneau de Visé, musique de Louis de Molliér, Théâtre du Marais.
- 30 juillet : *Le Collier de Perles*, comédie en 3 actes mêlée de musique et de danses, Girardin, musique de Lully et Beauchamps <sup>1</sup> ?, Italiens, Théâtre du Palais-Royal. Ms. fr. 9328 et Bibliothèque de l'Opéra, Rés. 925 (2). Paris, Robert Ballard, 1672.

---

<sup>1</sup> Nous n'y faisons donc pas figurer les nombreux canevas italiens mêlés de chansons, et traduits par Gueullette, dans *Histoire du Théâtre Italien*, manuscrit autographe de Gueullette, Bibliothèque de l'Opéra Rés. 625 (1 et 2), et Ms. fr. 9328, copie de la traduction du Scénario de Dominique [Biancolelli] faite par Gueullette – sauf lorsqu'ils contiennent des airs d'opéras parodiés en français, comme c'est le cas par exemple pour *La Magie Naturelle* en 1678, dans laquelle Arlequin chante « Descendez mère des amours » de *Psyché*.

<sup>2</sup> On pourra se reporter à l'annexe III intitulée « Liste chronologique, par ordre d'entrée au répertoire de la Comédie-Française des pièces à agréments de la création à 1793 », de l'article de Jacqueline Razgonnikoff, « Le prix des divertissements : poids du ballet dans le budget de la Comédie-Française au dix-huitième siècle », *Art et Argent en France au temps des premiers modernes (XVII-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, éd. M. Poirson, *Studies on Voltaire and the Eighteenth Century*, Oxford, Voltaire Foundation, 2004, p. 147-156.

<sup>3</sup> Nous ne faisons figurer dans notre catalogue uniquement les comédies non représentées qui présentent un intérêt du point de vue de notre recherche.

<sup>4</sup> Repris en 1685 à la Comédie-Française avec de nouveaux divertissements dont le Sieur Lalouette fit la musique.

- 24 septembre : *Le Deuil*, comédie en 1 acte en vers avec une chanson, Hauteroche et Thomas Corneille, Hôtel de Bourgogne. Paris, Ribou, 1680.

## 1673

- Février : *La Suite du Festin de Pierre*, canevas en 3 actes mêlée d'airs, musique de Cambert <sup>2</sup>, TI. Ms. fr. 9328.
- 10 février : *Le Malade imaginaire*, comédie en 3 actes en prose mêlée de musique et de danses, avec un prologue en vers libres, Molière, musique de Charpentier, Palais-Royal. Musique dans les *Mélanges* autographes de Charpentier, VII, 34<sup>v</sup>-35<sup>v</sup> et 51-51<sup>v</sup>, et dans *Théâtre-Français, tome II*.

## 1674

- 10 janvier : *Le Baron de Foëne*, comédie en 5 actes mêlée de musique, TI. Ms. fr. 9328.
- Mars : *L'Ombre de Molière* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un prologue, danses à la fin de la pièce, Brécourt, Hôtel de Bourgogne. Paris, Bromé, Barbin et Declassan, 1674.
- 5 juillet : *Crispin musicien* <sup>4</sup>, comédie en 5 actes en vers avec des concerts instrumentaux en intermèdes et trois airs, Hauteroche, Hôtel de Bourgogne. Paris, Promé, 1674 ; Paris, Jean Ribou, 1680. (Entrée au répertoire de la C-F le 29 août 1680).

## 1675

- 17 mars : *Circé*, pièce à machines en 5 actes, avec un prologue en partie chanté, cinq airs, quatre dialogues, deux chœurs, des divertissements musicaux en intermèdes, Thomas Corneille et de Visé, musique de Charpentier, Théâtre Guénégaud. (Musique dans le cahier XVIII-XIX, vol. VII des *Mélanges* autographes de Charpentier, BnF, Rés. Vm<sup>1</sup> 219 ; *Airs de la comédie de Circé avec la basse continue*, publiés par Christophe Ballard en 1676, BnF, Vm<sup>6</sup> 38).
- 17 novembre : *L'Inconnu*, comédie à intermèdes en 5 actes avec un prologue en vers libres en partie chanté, Thomas Corneille et de Visé, musique de Charpentier, Théâtre Guénégaud. Paris, Ribou, 1676. (Repris le 21 août 1703 avec un prologue de Dancourt).

## 1676

- *Les Pygmées*, tragi-comédie ornée de musique, d'entrées de ballets, de machines et de changements de théâtre, La Grille, Hôtel Royal au Marais du Temple. Paris, Chr. Ballard, 1676.
- *Les Amours de Microton ou les Charmes d'Orcan* <sup>5</sup>, tragédie enjouée, mêlée d'ornements singuliers et divertissants, troupe royale des Pygmées, Hôtel Royal au Marais du Temple.

---

<sup>1</sup> La liste des acteurs est précédée d'un avis : « Au reste il est inutile de nommer celui qui a composé les airs, et les entrées de ballets qui en font tout l'ornement ; quoique cet illustre n'y ait employé que le peu de moments que lui laissent les divertissemens qu'il prépare pour le Roi, on ne laisse pas de reconnaître d'abord son admirable génie, et de juger que ce n'est que de lui seul que peuvent partir des choses si surprenantes, et si peu forcées ». « À ces éloges flatteurs pour le Musicien, il n'est pas difficile de reconnaître le fameux Lully, et c'est peut-être le seul mérite de l'ouvrage », cité par Parfaict, *Histoire de l'Ancien Théâtre Italien, depuis son origine en France, jusqu'à sa suppression en l'Année 1697, suivie des extraits ou canevas des meilleures Pièces Italiennes qui n'ont jamais été imprimées*, Paris, Lambert, 1753, 7 vol., t. I, p. 390. J. de La Gorce a retrouvé des pièces instrumentales destinées au *Collier de perles* et attribuées à Beauchamps. Voir P. M. Ranum et C. Cessac, « Trois favoris d'ut ré mi fa sol la : Août 1672, les Comédiens Français taquinaient leurs confrères Italiens », dans *Marc-Antoine Charpentier, un musicien retrouvé*, Sprimont, Mardaga, 2005, p. 209-223.

<sup>2</sup> On connaît également cette pièce à travers une lettre en vers de Robinet du 4 février 1673 dans laquelle il mentionne Cambert en ces termes : « On a de plus, bonne musique, / Dont Cambert ce scientifique, / Est le compositeur charmant, / Et qu'on admire incessamment [...] », cité par Parfaict, *Histoire de l'ancien Théâtre Italien*, Paris, Rozet, 1767, p. 413.

<sup>3</sup> Dans la scène 2 Quinault est raillé à travers la figure d'un poète qui répète à plusieurs reprises « Hélas ! Caron, hélas ! », citation extraite d'*Alceste*, créée en janvier 1674.

<sup>4</sup> Cette comédie fut surnommée « l'opéra de l'Hôtel de Bourgogne ». Elle « eut quarante représentations dans la plus mauvaise saison de l'année pour le Théâtre », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres, op. cit.*, p. 87.

<sup>5</sup> Voir compte-rendu dans le *Mercurie Galant*, janvier 1677, p. 39-41.

- 7 août : *Le Triomphe des dames*, comédie en 5 actes mêlée d'ornements, entrées de ballets en intermèdes, Thomas Corneille et Donneau de Visé, musique de Charpentier, Théâtre Guénégaud, Paris, Ribou, 1676.
- *Le Voyage d'Arlequin et de Scaramouche aux Indes*, canevas italien de Cinthio, en 3 actes et un prologue, mêlé de chansons en italien et en français, musique de Oudot, Théâtre Guénégaud. Bibliothèque de l'Opéra. Ms Rés. 625 (2), p. 568-606.
- [*Les Opera*, comédie en 5 actes, nombreux vers chantés, parodies d'opéras de Quinault et Lully, Saint-Évremond (non représentée, publication en 1705)].

#### 1678

- Août : *Les Divertissements de la Foire*, troupe d'Alard et Vondrebeck, FSL. Paris, s. n., 1678.
- 4 décembre : *La Magie naturelle* <sup>1</sup>, canevas italien en 3 actes en prose, Biancolelli, Théâtre Guénégaud. Ms. fr. 9328 et 9329. Bibliothèque de l'Opéra, Rés. 925 (2).

#### 1679

- 19 novembre : *La Devineresse* <sup>2</sup>, comédie en 5 actes en prose, Thomas Corneille et Donneau de Visé, Théâtre Guénégaud. Bruxelles, Pierre Marto, 1680.

#### 1680

- 14 novembre : *Les Fous divertissants* <sup>3</sup>, comédie en 3 actes en vers, Raymond Poisson, musique de M.-A. Charpentier, divertissements musicaux insérés en intermèdes, échos au *Malade imaginaire*. Paris, Ribou, 1681. Musique de Charpentier dans les *Mélanges*, H. 500.

#### 1681

- 3 février : *La Pierre philosophale*, comédie en 5 actes en prose mêlée de chansons, Th. Corneille et de Visé, musique de M.-A. Charpentier, C-F. Paris, C. Blageart, 1681 (le livre de sujet uniquement). Musique de Charpentier dans les *Mélanges*, H. 501.

#### 1682

- 22 janvier : *Arlequin Mercure Galant*, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.
- 25 mai : *Les Bouts-Rimés*, comédie en 1 acte en prose, un couplet en bouts-rimés chanté, Saint-Glas, C-F. Paris, Trabouillet, 1682.
- 4 octobre : *Arlequin Lingère du Palais* <sup>4</sup>, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.

#### 1683

- 11 octobre : *Arlequin Protée* <sup>5</sup>, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.
- *Persée et Andromède*, parodie de *Persée* de Quinault et Lully créé le 17 avril 1682, TI.

#### 1684

- 5 mars : *Arlequin empereur dans la lune* <sup>6</sup>, comédie en 3 actes en prose avec des scènes italiennes, Fatouville, air de Paolo Lorenzani. TIG I.

<sup>1</sup> On trouve dans cette pièce le vaudeville *Un Mitron de Gonesse*, Ms. fr. 9328, f° 449.

<sup>2</sup> Contient un air parodié du prologue de *Bellérophon*. « Cette pièce eut un succès extraordinaire, ayant été jouée pendant cinq mois, ce qui n'était pas encore arrivé à aucune pièce sans machines. Elle fut représentée quarante-huit fois de suite sans intermission d'aucune autre pièce, et les dix-huit premières furent au double », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, *op. cit.*, p. 97.

<sup>3</sup> Emprunts parodiques à *Proserpine* de Quinault et Lully et *Bellérophon* de Lully et Thomas Corneille.

<sup>4</sup> Ne contient pas d'air chanté, mais contient une parodie du *Cid* de Corneille.

<sup>5</sup> Ne contient pas d'air chanté, mais contient une parodie de *Bérénice* dans laquelle Colombine déclame : « Il était mon Cadmus dans l'adieu d'Hermione ». Il s'agit d'après Laporte et Clément de l'une « des premières parodies qui aient paru au Théâtre », *Anecdotes dramatiques*, *op. cit.*, t. I, p. 106.

<sup>6</sup> Reprise au nouveau Théâtre Italien le 5 mars 1719, puis reprise avec des changements faits par M. Favart le 24 février 1752. En 1712, MM. Remy et Chaillot mirent cette pièce en couplets, y ajoutèrent plusieurs scènes, firent les changements convenables au Théâtre de la Foire, et la firent représenter au jeu d'Octave, à la FSG. Paolo

- Mai : *Amadis cuisinier*, comédie anonyme en 1 acte, TI.
- 9 septembre : *Arlequin Jason ou la toison d'or comique*, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.

## 1685

- 3 mars : *Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé*<sup>1</sup>, comédie en 3 actes et un prologue, en prose, mêlée de musique, Baron, musique de M.-A. Charpentier (une ouverture et une chaconne), C-F. Paris, Guillain, 1686. *Mélanges*, H. 505.
- 8 juin : *Colombine, Avocat pour et contre*, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.
- 1<sup>er</sup> août : *Angélique et Médor*, comédie en 1 acte et en prose, nombreux airs parodiés de *Roland* de Quinault et Lully, représentée le 8 mars 1685 au Palais-Royal à la suite de *Bérénice*, Dancourt, musique de Charpentier, C-F. Bruxelles, Foppens, 1698. « Dialogue d'Angélique et de Médor » de Charpentier, *Mélanges*, H. 506.

## 1686

- 31 juillet : *Renaud et Armide*, comédie en 1 acte et en prose, avec des parodies d'*Armide* de Quinault et Lully (créée le 15 février 1686), représentée après *Mitbridate*, Dancourt, C-F. Paris, Guillain, 1697.

## 1687

- 19 avril : *Le Banqueroutier*<sup>2</sup>, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.
- 24 octobre : *Le Chevalier à la mode*, comédie en 5 actes en prose, une chanson dans l'acte IV scène 2, Dancourt et Sainctyon, C-F. Paris, Libraires associés, 1760.

## 1688

- 17 mars : *Le Divorce*<sup>3</sup>, comédie en 3 actes avec un prologue, Regnard, TI. TIG II.
- 1<sup>er</sup> septembre : *Le Marchand dupé*, comédie en 3 actes, Monsieur D\*\*\* [Fatouville], TI. TIG II.

## 1689

- 5 mars : *La Descente de Mezzetin aux Enfers*, comédie en 3 actes, Regnard, TI. TIG II.
- 10 juillet : *Mezzetin grand Sophy de Perse*<sup>4</sup>, comédie en 3 actes, Delosme de Montchenay, TI. TIG II.
- 22 août : *Le Veau perdu*, comédie en 1 acte en prose, La Fontaine (sous le nom de Champmeslé), musique de Grandval, C-F.
- 14 septembre : *Le Concert ridicule*<sup>5</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Brueys et Palaprat, C-F. Paris, Guillain, 1694.

---

Lorenzani publie l'air « *Tornami in petto speranza cara* » dans son recueil d'*Airs italiens* de 1695. Voir M. Barthélemy, *L'Opéra-Comique en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, op. cit., p. 24.

<sup>1</sup> *Le Rendez-vous des Tuileries ou le Coquet trompé* avec la musique de M.-A. Charpentier est édité par J.-M. Hostiou avec la collaboration de Cl. Monnier, Éditions de la MHR, 2013.

<sup>2</sup> Contient à la fin 2 couplets chantés par Mezzetin sur l'air de l'entrée des pères dans l'acte IV de *Roland*.

<sup>3</sup> Le prologue contient une parodie du prologue d'*Achille et Polyxène* de Campistron, Lully et Collasse, créée le 7 novembre 1687.

<sup>4</sup> « La Scène de la Magicienne est une espèce de *parodie* burlesque d'une scène de l'opéra d'*Armide*, dans laquelle la Gloire vient arracher Renaud d'entre les bras de cette Magicienne. L'on ne voit pas la liaison de cette scène avec le sujet, à cause de celles en italien qui manquent ». Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques des pièces représentées sur l'Ancien Théâtre Italien*, Paris, Prault, 1750, p. 51.

<sup>5</sup> Discours de Palaprat sur *Le Concert Ridicule* : « Ce fut aussi dans cette compagnie dont je viens de parler, avec laquelle j'étais au feu d'artifice, que je fis la parodie de la disette des chapeaux, etc., et cette parodie fut si bien goûtée, qu'elle acheva de me faire bâtir une petite comédie sur un aussi léger fondement. Quand j'eus broché cette pièce à ma façon, qui vraisemblablement n'était d'abord qu'un petit monstre pour le théâtre, je la portai, même sans me donner la patience de la relire, à un de mes amis qui en savait plus que moi. Nous résolûmes de la faire ensemble [...] ».

## 1690

- 10 janvier : *Arlequin, homme à bonne fortune*, comédie en 3 actes, Regnard, TI. TIG II. Suivie le 1<sup>er</sup> mars de *La Critique de l'Homme à bonne fortune*, comédie en 1 acte, Regnard, TI. TIG II.
- 21 juin : *Le Ballet extravagant*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Palaprat, C-F. Paris, Guillain, 1694.
- 12 juillet : *L'Été des Coquettes* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose, deux chansons du maître à chanter Des Soupairs, Dancourt, musique de Charles Hurel <sup>2</sup>, C-F. Paris, Veuve Gontier, 1691. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.
- 24 août : *Les Filles errantes ou les intrigues des hôtelleries*, comédie en 3 actes en prose, Regnard, TI. TIG III.

## 1691

- 17 janvier : *La Coquette ou l'Académie des Dames*, comédie en 3 actes, Regnard, TI. TIG III.
- 24 février : *Ésope*, comédie en 5 actes, Le Noble, TI. TIG III.
- 26 septembre : *Les Deux Arlequins*, comédie en 3 actes, Le Noble, TI. TIG III.
- 10 octobre : *Le Bon Soldat* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en vers, avec deux chansons, Dancourt, C-F. Paris, Christophe David, 1718.
- 20 octobre : *Ulysse et Circé*, comédie en 3 actes, L. A. D. S. M., TI. TIG III.
- 22 novembre : *Le Phénix*, comédie en 3 actes, Delosme de Montchenay, TI. TIG III.

## 1692

- 30 janvier : *La Femme d'intrigues*, comédie en 5 actes en prose, une chanson à l'acte IV scène 1, Dancourt, C-F. Paris, Guillain, 1694.
- 4 février : *Arlequin Phaéton*, comédie en 3 actes, Palaprat, TI. TIG III.
- 27 février : *Le Négligent*, comédie en 3 actes avec un prologue mêlé de chant, Dufresny, C-F. D'abord publiée sous le nom de Palaprat, La Haye, Van Ellinckhuysen, 1696. Paris, Veuve Pissot, 1728.
- 5 mars : *La Précaution inutile*, comédie en 3 actes, Fatouville, TI. TIG I.
- 4 juin : *L'Opéra de campagne* <sup>4</sup>, comédie en 3 actes en prose avec un prologue, Dufresny, TI. TIG IV.
- 20 juin : *L'Opéra de village* <sup>5</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement et des chansons, Dancourt, musique de Raisin l'aîné et Grandval. C-F. Paris, Guillain, 1693. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.
- 16 août : *L'Union des deux Opéras* <sup>6</sup>, comédie en 1 acte en prose, Dufresny, TI. TIG IV.

---

<sup>1</sup> « Dans son épître dédicatoire à Madame la Princesse de Conty première Douairière, il dit qu'il lui consacre celle de ses comédies qui a eu le plus d'applaudissements », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres, op. cit.*, p. 121.

<sup>2</sup> Luthiste et théorbiste, qui devient en 1684 « officier ordinaire de l'Académie de musique ».

<sup>3</sup> Il s'agit de la comédie des *Fous divertissants* (1680) de Raymond Poisson, retouchée par Dancourt.

<sup>4</sup> « [...] par quelques scènes parodiées sur l'opéra d'*Armide* qu'ils représentent, Madame Prenelle se trouve enlevée avec Arlequin, et est forcée de signer le contrat d'Octave avec sa fille », Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques des pièces représentées sur l'Ancien Théâtre Italien, op. cit.*, p. 80.

<sup>5</sup> « L'auteur a voulu désigner la personne qui était alors titulaire du privilège de l'Académie royale de musique, et peindre d'une façon extrêmement maligne, Pécourt, compositeur des Ballets de l'Opéra, sous le nom de Galoche. (Voyez la scène quatrième). Ces traits satiriques étaient occasionnés par les nouvelles défenses faites aux Comédiens d'avoir à leur gage aucuns chanteurs ni danseurs, et qui supprimaient quelques symphonistes de leur orchestre. Au reste, il y a dans cette pièce un divertissement et des paroles chantantes, dont la musique est de la composition de Messieurs Raisin l'aîné et de Grandval le Père. C'est le premier ouvrage lyrique de ce dernier », Parfaict, *Histoire du Théâtre Français...*, *op. cit.*, vol. 13, p. 270-271.

<sup>6</sup> « Ce qui donna lieu à cette petite pièce, fut *L'Opéra de village*, que messieurs les Comédiens Français donnèrent quelque temps après *L'Opéra de campagne* des Italiens », TIG IV, p. 76.

- 2 novembre : *La Fille de bon sens* <sup>1</sup>, comédie en 3 actes, Palaprat, TI. TIG IV.
- 13 décembre : *Les Chinois*, comédie en 4 actes avec prologue, Regnard et Dufresny, TI. TIG IV.
- *Arlequin, comédien aux Champs-Élysées, nouvelle historique, allégorique et comique*, abbé Bordelon. Amsterdam, A. Braakman, 1692.

## 1693

- 10 janvier : *La Baguette de Vulcain*, comédie en 1 acte mêlée de prose, de vers libres, de chants et de danses, Regnard et Dufresny, TI. TIG IV.
- 4 avril : *La Baguette*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Raisin et Grandval, C-F.
- *La Baguette*, comédie en 1 acte en prose, abbé Bordelon. Publiée avec *Arlequin, comédien aux Champs-Élysées, nouvelle historique, allégorique et comique*. Seconde édition. Revue, corrigée et augmentée de plusieurs scènes dans les *Intrigues d'Arlequin*, de plusieurs remarques de quelques philosophes ; de trois lettres, d'un opéra-comique <sup>2</sup> et d'une petite comédie intitulée *La Baguette*. Paris, Arnoul Seneuze, 1694.
- 25 avril : *Les Adieux des officiers* ou *Vénus justifiée*, comédie en 1 acte en prose et en vers avec des divertissements, Dufresny, TI. TIG IV.
- 1<sup>er</sup> mai : *Je vous prends sans vert*, comédie en 1 acte en vers, ornée de chants et de danses, Champmeslé (attribuée à La Fontaine), musique de Raisin l'aîné, Grandval en refit les divertissements, C-F. Paris, Ribou, 1699. Musique dans *Recueil de 1753, Théâtre-Français, tome II* et dans *Recueil d'Airs des Comédies modernes*.
- 30 mai : *Les Mal-Assortis*, comédie en 2 actes en prose et vers libres, ornée de chants, Dufresny, TI. TIG IV.
- 13 août : *Les Originaux, ou L'Italien* <sup>3</sup>, comédie en 3 actes avec un prologue et des divertissements, Houdar de La Motte, TI. TIG IV.
- 28 novembre : *Les Aventures des Champs-Élysées*, comédie en 3 actes en prose avec des vers et de la musique par L. C. D. V. [Dufresny ? Mongin ? <sup>4</sup>], TI. TIG IV.
- 30 décembre : *Les Souhais*, comédie en 3 actes, Delosme de Montchenay, TI. TIG V.
- [*Les Souffleurs ou la Pierre philosophale d'Arlequin* <sup>5</sup>, comédie en 3 actes en prose et vers libres avec un prologue en musique et des airs chantés, Michel Chilliati, TI. Paris, Veuve de Ch. Coignard, 1694, avec la musique gravée].

## 1694

- 27 janvier : *Sancho Pança*, comédie en 3 actes en prose, Dufresny, musique de Dufresny, C-F. (Musique dans le t. III de l'édition de ses œuvres chez Briasson, 1747).
- 10 février : *La Naissance d'Amadis*, parodie de l'opéra de Quinault et Lully représenté pour la 1<sup>re</sup> fois le 15 janvier 1684, Regnard, TI. TIG V.
- 13 mars : *Le Bel Esprit*, comédie en 3 actes, L.A.P., TI. TIG V.

<sup>1</sup> Mezzetin chante une chanson, en chantre du Pont-Neuf, sur la prise de Namur (II, 3).

<sup>2</sup> Il s'agit d'*Arlequin Roland Furieux*, « opéra-comique » représenté en 1694 selon CÉSAR.

<sup>3</sup> « C'est la première pièce de M. de La Motte, qui s'est fait depuis un nom si célèbre dans la République des Lettres. [...] Le prologue est une espèce de critique de celui de l'opéra d'*Amadis*, fort joliment dialogué », Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques*, op. cit., p. 87.

<sup>4</sup> G. Spielmann dans son « répertoire alphabétique des comédies créées en 1673-1715 » émet comme hypothèse l'attribution possible à Mongin, *Le Jeu de l'ordre et du chaos*, op. cit., p. 538.

<sup>5</sup> Si nous faisons figurer cette comédie dans notre catalogue, bien qu'elle n'ait probablement jamais été représentée, c'est qu'elle est intéressante à plus d'un titre. « Destinée pour l'Ancien Théâtre Italien, où cependant elle ne fut pas jouée quoiqu'imprimée », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, op. cit., p. 288. On y trouve des échos au *Ballet extravagant* de Palaprat (notamment à travers le sujet de l'opéra de « l'enlèvement de la belle Maguelonne par Pierre de Provence »), de nombreux vaudevilles (dont *Réveillez-vous*) et des parodies d'opéra.

- 19 mai : *Attendez-moi sous l'orme* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dufresny, musique de Grandval et Dufresny ?, C-F. Paris, Thomas Guillain, 1694. Musique dans *Recueil de 1753, Théâtre-Français, tome II*, et *Recueil d'Airs des Comédies modernes*.
- 28 mai : *Arlequin défenseur du beau sexe*, comédie en 3 actes en prose, Brugière de Barante, TI. TIG V.
- 3 juillet : *La Sérénade*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Regnard, musique de Regnard, retouchée par Gillier <sup>2</sup>, C-F. Paris, Guillain, 1695. Musique dans *Recueil de 1753*, et *Troisième Recueil d'airs des comédies modernes*, Paris, Ballard 1706.
- 8 juillet : *La Fontaine de Sapience*, comédie en 1 acte en prose avec des divertissements, Brugière de Barante, TI. TIG V.
- 2 août : *Le Café*, comédie en 1 acte en prose mêlée de couplets <sup>3</sup>, Jean-Baptiste Rousseau, C-F. Paris, Aubouyn, Emery et Clouzier, 1694.
- 24 août : *Le Départ des Comédiens Italiens* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose avec des divertissements, Dufresny, TI. TIG V.
- 30 septembre : *Les Vendanges*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Grandval, C-F. Paris, Guillain, 1694. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 29 novembre : *Le Triomphe de l'Hiver* <sup>5</sup>, comédie en 1 acte mêlée de musique, [Palaprat et un inconnu ?], C-F. La Haye, Van Ellinckhuysen, 1696.
- 18 décembre : *La Fausse Coquette*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Brugière de Barante, TI. TIG V.
- *Arlequin Roland furieux, opéra-comique* <sup>6</sup> en 1 acte en prose mêlé de couplets parodiés de *Roland* de Quinault et Lully (créé le 8 janvier 1685), abbé Bordelon, TI. *Arlequin, comédien aux Champs-Élysées, nouvelle historique, allégorique et comique*. Seconde édition. Revue, corrigée et augmentée de plusieurs scènes dans les *Intrigues d'Arlequin*, de plusieurs remarques de quelques philosophes ; de trois lettres, d'un opéra-comique et d'une petite comédie intitulée *La Baguette*. Paris, Arnoul Seneuze, 1694. BnF, département de la musique, Rés. 2100.

## 1695

- 29 janvier : *Le Tombeau de Maître André* <sup>7</sup>, comédie en 1 acte, Brugière de Barante, TI. TIG V.
- 30 janvier : *Attendez-moi sous l'orme*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dufresny, musique de Dufresny, TI. TIG V.

---

<sup>1</sup> « Cette pièce a toujours été attribuée à Renard [sic], et se trouve imprimée dans ses *Œuvres*, quoiqu'elle soit réellement de du Fresny, de qui Renard l'avait achetée 300 liv. un jour qu'il avait grand besoin d'argent », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 125.

<sup>2</sup> L'abbé Bordelon nous apprend qu'une grande part du succès de *La Sérénade* venait du spectacle réjouissant des six comédiennes en manteaux rouges dansant un ballet et que la chanson que La Thorillière chante sous le nom de Scapin en direction du parterre à la fin de la pièce « J'offre ici mon savoir-faire » eut un succès tel que chacun la fredonnait après le spectacle. Cette chanson a donné naissance à un vaudeville régulièrement utilisé à la Foire et dans les parodies du Nouveau Théâtre Italien. *Diversités curieuses en plusieurs lettres*, t. 2<sup>d</sup>, Paris, Coustelier, 1697, p. 84.

<sup>3</sup> La scène 14 comporte des parodies de Quinault et Lully.

<sup>4</sup> Arlequin « débute par une espèce d'élégie comique sur la solitude du parterre et des loges, et après avoir demandé à ses camarades leur résolution, il se détermine à se joindre avec Pasquariel et Mezzetin pour aller jouer l'opéra en Campagne ; ils en font un essai en parodiant quelques endroits de *Bellérophon* », Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques, op. cit.*, p. 95-96.

<sup>5</sup> Petite comédie métathéâtrale qui personnifie l'Opéra et la Comédie, lesquels se disputent la préséance et chantent les bienfaits de l'hiver.

<sup>6</sup> Il s'agit de la première mention de l'expression « opéra-comique » que nous avons trouvée.

<sup>7</sup> « Le convoi burlesque d'un cabaretier de Paris a fourni l'idée de cette bagatelle, dans laquelle on parodie plusieurs endroits du *Cid* et de divers opéras ». Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. II, p. 233.

- *L'Enlèvement de Proserpine* <sup>1</sup>, pièce en 2 actes en prose avec des vaudevilles, désignée comme « opérette », *Polichinelle Colin-Maillard*, *Polichinelle Grand Turc*, *Le Marchand ridicule*, quatre farces attribuées au montreur de marionnettes Gillot, FSG. Ms. fr. 9312.
- *L'Enlèvement de Proserpine* <sup>2</sup>, ballet en 3 actes, FSG. Ms. fr. 9312.
- 7 mai : *La Thèse des Dames, ou le Triomphe de Colombine*, comédie en 3 actes en prose mêlée de musique, B\*\*\* [Brugière de Barante <sup>3</sup> ? Biancolelli ?], TI. TIG VI.
- 6 juin : *Les Promenades de Paris*, comédie en 3 actes en prose mêlée de musique, Mongin, TI. TIG VI.
- 13 août : *La Foire de Bezons* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, ballets de M. de la Montagne, représentée à la suite de *Bajazet*, C-F. Paris, Guillain, 1695. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 1<sup>er</sup> octobre : *Le Retour de la Foire de Bezons* <sup>5</sup>, comédie en 1 acte en prose ornée de chants, Gherardi, TI. TIG VI.
- 15 octobre : *Les Vendanges de Suresnes*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 26 décembre : *La Foire Saint-Germain* <sup>6</sup>, comédie en 3 actes en prose avec airs chantés, Regnard et Dufresny, musique de Gillier, TI. TIG VI.

### 1696

- 19 janvier : *La Foire Saint-Germain* <sup>7</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696.

---

<sup>1</sup> Cette pièce n'est pas une parodie de l'opéra de Quinault et Lully. Dans « Les divertissements de la Foire de Guibray aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles », extrait du *Bulletin de la Société des Antiquaires de Normandie* (1909), M. O. Biré, écrit qu'en 1635, le fameux Brioché vint à la Foire de Guibray et y joua *L'Enlèvement de Proserpine* « pour trois sols et quelques deniers », p. 197. Il semblerait que ce thème soit un thème récurrent du répertoire des marionnettes. Une pièce du même titre – est-ce la même ? – a aussi été représentée à Saint-Germain-en-Laye d'après le Comte Antoine Hamilton, voir E. Maindron, *Marionnettes et guignols. Les poupées agissantes et parlantes à travers les âges*, Félix Juven, s. d., p. 145.

<sup>2</sup> Espèce de parodie de *Proserpine*. Réminiscences d'autres opéras de Lully et notamment de la scène des Forgerons d'*Isis*.

<sup>3</sup> Lérís attribue la pièce à Brugière de Barante, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 425.

<sup>4</sup> « Quelques aventures divertissantes arrivées à la foire de Bezons, qui est un village près de Paris, donnèrent l'idée de cette comédie à Dancourt, qui savait tirer profit de tout ce qui se passait, et dont les pièces sont presque toutes des Vaudevilles de son temps », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 382. La comédie est reprise en septembre 1736 avec un nouveau vaudeville final dont le compositeur est Mouret, M. Barthélemy, « Les Divertissements de Jean-Joseph Mouret pour les comédies de Dancourt », *Revue belge de Musicologie*, n° 7, 1953, p. 47-51.

<sup>5</sup> « Une petite comédie d'un acte que messieurs les Comédiens Français jouaient dans ce temps-là, sous le titre *La Foire de Bezons*, qui fut universellement courue et applaudie de tout le monde, et où une des petites demoiselles Dancourt faisait des merveilles, donna lieu à la petite pièce qu'on vient de voir ; qui ne fut l'ouvrage que d'un après-souper : à la scène des Tabatières près, dont un illustre dans la République des Lettres, avait fait présent à l'auteur ». TIG, VI, p. 202. (La pièce sera reprise le 4 septembre 1719 au TI).

<sup>6</sup> « [...] Vient encore la représentation d'un opéra italien, la parodie d'un opéra français, et une tragédie française, le tout en une seule scène, dont il y a des endroits très bien versifiés ». Du Gérard, *Tables alphabétiques et chronologiques, op. cit.*, p. 103. La pièce contient en effet une parodie enchâssée d'*Acis et Galatée* de Campistron et Lully représentée pour la 1<sup>re</sup> fois au château d'Anet en présence de Monseigneur le Dauphin, le 6 septembre 1686.

<sup>7</sup> « La réussite de *La Foire Saint-Germain*, comédie en prose en trois actes de Messieurs Regnard et Du Fresny, représentée par les Comédiens Italiens le 26 décembre 1695 engagea Dancourt d'en composer une en un acte sous le même titre, qui eut peu de succès : ce n'est pas que cette dernière pièce ne soit supérieure à celle des Italiens, mais c'est une farce, et qui parut déplacée au Théâtre Français quoique le Public s'amusât beaucoup des scènes détachées et souvent extravagantes, du Théâtre Italien. Ceux-ci ajoutèrent deux couplets à leur vaudeville lorsque la pièce des Français fut tombée. Nous allons les rapporter. MEZZETIN, *au Parterre*. Sur l'air : *Vous qui vous mocquez par vos ris* :

- 19 mars : *La Suite de la Foire Saint-Germain* ou *Les Momies d'Égypte*, comédie en 1 acte, Regnard et Dufresny, TI. TIG VI.
- 14 juin : *Le Bourgeois de Falaise* ou *Le Bal*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Regnard, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696.
- 7 juillet : *Le Moulin de Javelle*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement de M. Michault, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.
- 12 juillet : *Les Bains de la Porte Saint-Bernard*, comédie en 3 actes avec trois divertissements, Boisfranc, TI. TIG VI.
- 4 octobre : *Les Eaux de Bourbon*, comédie en 1 acte en prose avec des divertissements, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- 31 octobre : *Les Vacances*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Guillain, 1696. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.
- 22 décembre : *Arlequin Misanthrope*<sup>1</sup>, comédie en 3 actes en prose avec un prologue, quelques scènes italiennes et trois divertissements, Brugière de Barante, TI. TIG VI.

### 1697

- 3 février : *Pasquin et Marforio, médecins des mœurs*, comédie en 3 actes en prose et vers, avec des chansons, Dufresny et B\*\*\*<sup>2</sup>, TI. TIG VI.
- Février : *Les Moines*<sup>3</sup>, comédie en musique en 3 actes, composée par les RR. PP Jésuites, représentée en leur Maison de récréation de Mont-Louis, devant feu le R.P.D.L.C. par les Jeunes de leur Société. À Berghopsom, 1709. Bibliothèque Historique de la ville de Paris, Manuscrit CP 4316.
- 2 mars : *Les Fées, ou les contes de ma mère l'oie*, comédie en 1 acte en prose et vers, avec des chansons, Dufresny et B\*\*\* (Brugière de Barante<sup>4</sup>), TI. TIG VI.
- 23 mai : *Le Bourget*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, anonyme, [Dancourt ?], musique de Grandval, C-F. Pièce non imprimée.
- 19 septembre : *Le Charivari*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1697. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

---

Deux Troupes de Marchands Forains, / Vous vendent du Comique : / Mais si pour les Italiens, / Votre bon goût s'explique, / Bientôt l'un de ces deux voisins / Fermera sa boutique. ARLEQUIN. – Quoique le pauvre Italien, / Ait eu plus d'une crise, / Les Jaloux ne lui prennent rien, / De votre chalandise / Le Parterre se connaît bien, / En bonne marchandise », Parfaict, *Histoire du Théâtre Français...*, *op. cit.*, vol. 14, p. 11-12.

<sup>1</sup> L'air final chanté par Arlequin, « Comme un coucou que l'amour presse / Prend un nid qui n'est point à lui / Ainsi l'Officier a l'adresse / De pondre dans le nid d'autrui », deviendra un vaudeville récurrent.

<sup>2</sup> L'auteur serait-il Louis Biancolelli ? C'est ce qu'indique l'auteur de l'Avertissement en tête de l'édition des *Œuvres* de Dufresny dans l'édition Briasson de 1747. C'est aussi ce que suggère G. Spielmann dans le répertoire qu'il intègre à la fin de son ouvrage *Le Jeu de l'ordre et du chaos*, *op. cit.*, p. 546. Soleinne, Lérés et Parfaict attribuent la pièce à Dufresny et Barante.

<sup>3</sup> Si nous faisons figurer cette comédie dans notre catalogue, c'est que l'on y trouve en II, 4 une parodie de l'air de *Bellérophon* « Quel spectacle charmant » (IV, 1), et dans la scène dernière, une chanson « sur l'air de la chaconne de *Phaéton* », un couplet parodié sur l'air de « Que ce jardin se change en un désert affreux » (Amisodar, II, 6), enfin une parodie du Chœur de *Phaéton* « Que de tous côtés on entende », II, 5. « *Les Moines*, comédie en musique, composée par les Pères Jésuites, représentée aux maisons de récréation de Gentilly et de Mont-Louis devant le RP PROVINCIAL, le RP de la CHAISE et les plus considérables de la société, au carnaval de l'année 1697 ». Bibliothèque Historique de la ville de Paris, Manuscrit CP 4316.

<sup>4</sup> Pour l'attribution voir N. Rizzoni, *L'âge d'or du conte de fées : de la comédie à la critique (1690-1709)*. *La Fée Bienfaisante* et autres comédies, *op. cit.*, p. 43-44. Sur le rapport parodique que cette comédie entretient avec *Méduse*, tragédie en musique de Gervais et Boyer, Ballard, 1697, voir p. 50-51.

- 19 octobre : *Le Retour des Officiers*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1698. Musique dans *Recueil de 1753*.

#### 1698

- 4 octobre : *Les Curieux de Compiègne*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1698. Musique dans *Recueil de 1753*, airs imprimés par Ballard (exemplaire broché à la BnF).
- 29 octobre : *Le Mari retrouvé*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1699. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

#### 1699

- 10 janvier : *Myrtil et Mécicerte*, pastorale héroïque, en 3 actes en vers libres, avec trois intermèdes, précédée d'un prologue, aussi en vers libres, Guérin d'Estriché, musique de Michel-Richard de Lalande <sup>1</sup>, C-F. Paris, G. Trabouillet, 1699.
- 30 juillet : *La Veuve*, comédie en 1 acte en prose, Champmeslé, C-F. Publiée dans J. F. Privitera, *Charles Chevillet de Champmeslé*, Baltimore, Johns Hopkins, 1938.
- 19 août : *La Noce interrompue*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dufresny, musique de Dufresny, C-F. Paris, Ribou, 1699. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- 29 octobre : *Les Fées*, comédie-ballet en 3 actes en prose avec trois intermèdes, précédée d'un prologue en vers libres, avec un divertissement, Dancourt, musique de Michel-Richard de Lalande, ballets de Beauchamps, habits du Sieur Berain, créée à Fontainebleau le 24 septembre de la même année reprise le 8 octobre suivant à Fontainebleau, C-F. Paris, Ribou, 1699.

#### 1700

- 13 juillet : *La Fête de village* (ou *Les Bourgeoises de qualité* lors de la reprise en 1724), comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1700. Musique dans *Recueil de 1753*.
- Septembre : *La Défaite de Darius par Alexandre*, anonyme, FSL.
- 17 octobre : *Les Trois Cousines*, comédie en 3 actes en prose avec trois intermèdes, précédée d'un prologue en prose avec deux chansons, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1700. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

#### 1701

- 4 juin : *Les Trois Gascons*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Boindin et La Motte, musique de Grandval, C-F. Paris, Ribou, 1702. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 11 août : *Thésée, ou la défaite des Amazones*, divertissement pour marionnettes mêlé d'intermèdes comiques sous le titre *Les Amours de Tremblotin et de Marinette* <sup>2</sup>, terminé par un « ballet comique », Fuzelier, jeu des Victoires chez Alexandre Bertrand, FSL. S. l., 1701.
- 8 octobre : *Colin-Maillard*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1701. Musique dans *Recueil de 1753*.

<sup>1</sup> « Dans un passage sur la vingt-quatrième Satire du *Poète sans fard*, M. de Lalande est nommé l'auteur de la Musique de *Myrtil et Mécicerte*. Cependant M. Grandval le père, nous assure qu'elle est de M. Couperin, organiste du Roi, si célèbre par ses belles pièces de clavecin ». Parfait, *Histoire du Théâtre Français...*, *op. cit.*, vol. 14, p. 108.

<sup>2</sup> Il s'agit de la première pièce de Fuzelier représentée. Elle comporte une structure mixte qui mêle 7 acteurs / marionnettes et 6 acteurs réels pour les intermèdes : « Les intermèdes avaient pour but d'amuser la galerie et de donner le temps au metteur en scène des Marionnettes, soit de changer de décoration, soit de préparer le jeu de ses comédiens de bois ». Le quatrième intermède entre Tremblotin et un Musicien comporte certaine analogie avec la scène de Polichinelle dans le 1<sup>er</sup> intermède du *Malade imaginaire* de Molière. Cette comédie viole à la fois le privilège de la Comédie-Française et celui de l'Opéra.

## 1702

- 8 mars : *Le Double Veuvage* <sup>1</sup>, comédie en 3 actes en prose, avec un prologue et des divertissements, Dufresny, musique de Dufresny, C-F. Paris, Ribou, 1701 [sic]. Musique dans *Recueil de 1753* et dans *Recueil d'Airs sérieux et à boire de différents auteurs, pour l'année 1702*, Ballard.
- 22 août : *Le Bal d'Autueil* <sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un prologue et un divertissement, Boindin, musique de Gillier et Grandval ?, C-F. Paris, Ribou, 1702. Musique dans *Recueil de 1753* et dans *Recueil d'Airs sérieux et à boire de différents auteurs, pour l'année 1702*, Paris, Ballard.
- 11 octobre : *L'Opérateur Barry*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, représentée à la suite de *Bérénice*, C-F. Paris, Ribou, 1702. Musique dans *Recueil de 1753*.

## 1703

- 24 février : (*Le Faux Honnête Homme*, comédie en 3 actes en prose de M. Dufresny), suivie de la première représentation du *Marquis-Bailly*, comédie en 1 acte en prose, avec un divertissement, Dufresny. Paris, Ribou, 1703.
- 21 août : *L'Inconnu*, reprise de la comédie en 5 actes en vers avec un prologue en vers libres de Th. Corneille, avec un nouveau prologue et de nouveaux divertissements de Dancourt <sup>3</sup>, musique de Gillier, C-F.

## 1704

- 15 janvier : *Les Folies amoureuses* <sup>4</sup>, comédie en 3 actes en vers, avec un prologue en vers libres et un divertissement intitulé *Le Mariage de la folie*, Regnard, C-F. Paris, Ribou, 1704.
- 27 mai : *Le Port de Mer*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement intitulé « Fête marine », Boindin et La Motte, musique de Grandval, C-F. Paris, Ribou, 1704. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 21 juin : *Les Amants magnifiques*, comédie-ballet en 5 actes en prose mêlée de musique de Molière et Lully, avec un nouveau prologue et de nouveaux intermèdes de Dancourt, C-F.
- 12 octobre : *Le Galant Jardinier*, comédie en 1 acte en prose avec des chansons dans l'avant-dernière scène, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1704. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

---

<sup>1</sup> Gusmand : « comme Musicien il divertit beaucoup, et ce morceau de caprice, qu'il qualifie du nom d'*Opéra en raccourci*, et qu'il chante à la fin, est unique ». Parfaict, *Histoire du Théâtre Français, op. cit.*, vol. 14, p. 256 ; « elle se rejoue souvent ; le sieur de La Thorillière y chantait un pot-pourri en forme de *parodie des opéras* », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres, op. cit.*, p. 105. Nous soulignons. « La pièce est terminée par une critique de l'Opéra. Toute la Musique qui se trouve dans la pièce est de l'auteur », Mouhy, *Tablettes dramatiques contenant l'abrégé de l'histoire du théâtre français, op. cit.*, p. 235.

<sup>2</sup> Elle servit de prétexte à l'instauration de la censure dramatique systématique. Voir l'introduction de J. Dunkley à son édition de *Quatre comédies* de Boindin parue à la STFM, 1997. Dans cette édition, la comédie est imprimée en trois actes. C. D. Brenner, (*A Bibliographical List of Plays in the French language, 1700-1789, op. cit.*, p. 37), attribue la musique à Grandval ; Parfaict (*Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. I, p. 362), à Gillier.

<sup>3</sup> « La plus célèbre des reprises de *L'Inconnu*, fut celle du vendredi 1<sup>er</sup> juin 1703, où Mademoiselle Desmares joua le rôle de la Comtesse, et Baron le fils celui du Marquis. La Comédie eut vingt-neuf représentations, dont la dernière se donna le premier août suivant. Ajoutons que Dancourt fit de nouveaux divertissements à la pièce dont M. Gillier fit la Musique, et entr'autres l'air de cette belle Sarabande, sur ces paroles, *Un Inconnu par vos charmes soupire*, etc. », Parfaict, *Histoire du Théâtre Français, op. cit.*, vol. 11, p. 429. Cet air devint un vaudeville célèbre souvent recyclé.

<sup>4</sup> « Mlle le Couvreur voulut faire, dans cette pièce, le rôle de la Folle ; mais elle ne savait pas jouer de la guitare. Un nommé Chabrun, fameux Maître de guitare, était dans le trou du Souffleur et accompagnait l'air italien pendant que Mlle le Couvreur touchait à vide. Malgré toutes ces précautions, on ne put faire illusion au public, et cela donna un petit ridicule à Mlle le Couvreur ». Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 387. Cette anecdote, qui se rapporte à Adrienne le Couvreur, est postérieure à la date de création de la pièce.

## 1705

- 3 février : *Le Ravissement d'Hélène, le Siège et l'embrasement de Troie*, pièce en 3 actes pour marionnettes avec trois intermèdes et un prologue, Fuzelier, jouée par Bertrand et Dolet au jeu des Victoires, FSG. Paris, Antoine Chrétien, 1705.
- 29 mai : *La Psyché de village*<sup>1</sup>, comédie en 4 actes en prose avec un prologue et des intermèdes, Guérin d'Estriché, musique de Gillier, C-F. La musique des intermèdes est imprimée par Ballard.
- 6 août : *Circé*, tragédie à machines en 5 actes en vers, Donneau de Visé et Thomas Corneille, musique de Charpentier, sans machines, avec un nouveau prologue et de nouveaux divertissements de Dancourt, musique de Gillier, C-F.

## 1707

- 3 février : *Arlequin écolier ignorant, ou Scaramouche pédant scrupuleux*<sup>2</sup>, canevas en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, Dolet et Laplace, FSL. Ms. fr. 25476.
- 2 août : *Le Faux Instinct*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Dufresny, C-F. Paris, Ribou, 1707.
- 28 septembre : *Le Diable boiteux*, tragi-comédie, Bertrand, Dolet et Laplace, FSL.
- 8 octobre : *Le Diable boiteux*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement précédée d'un prologue en prose, Dancourt, musique de Grandval, C-F. Paris, Ribou, 1707. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 20 octobre : *Le Second Chapitre du Diable boiteux*, comédie en 2 actes en prose avec un divertissement, précédée d'un prologue en prose, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1707.

## 1708

- 4 mars : *Arlequin Dogue d'Angleterre*<sup>3</sup>, anonyme, troupe de la veuve Maurice, FSG.
- 30 juin : *L'Amour diable*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Legrand, musique de Gillier, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*, dans *Théâtre-Français, tome II* et dans *Airs de la Comédie-Française*, Paris, Ribou, 1705, MUS-738 Arsenal.
- 18 août : *Les Fureurs d'Arlequin*, Bertrand, Laplace et Dolet, FSL.
- *Arlequin, gentilhomme par hasard*, comédie en 3 actes en vers, P.-F. Biancolelli dit Dominique, troupe de la veuve Maurice, FSL.

## 1709

- 4 février : *Persée le Cadet*, parodie en 3 actes en monologues de la tragédie en musique du même nom, troupe de Dolet et Laplace, FSG.
- 7 février : *Pierrot Roland*, Fuzelier et un inconnu ?, jeu de la veuve Maurice, FSG.
- *Arlequin grand vizir*, pièce en 3 actes par écrivains, Fuzelier et P.-F. Biancolelli dit Dominique, jeu de paume de Belair, FSG. Pièce reprise en 1715. Ms. fr. 9335.
- 7 juin : *La Famille extravagante*, comédie en 1 acte en vers suivie d'un divertissement intitulé *Les Proverbes*, Legrand, musique de Gillier, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.

<sup>1</sup> Non imprimée. La musique de ces intermèdes est imprimée par Ballard. *Gazette de Rotterdam*, 25 juin 1705, publicité pour l'édition : « C'est une parodie très divertissante sur l'ancien P., opéra ». Cité par Pierre Mélése, *Répertoire analytique des documents contemporains d'information et de critique concernant le théâtre à Paris sous Louis XIV (1659-1715)*, op. cit., p. 215.

<sup>2</sup> Éditée par R. Guardenti, *Le Fiere del teatro*, Rome, Bulzoni, 1995.

<sup>3</sup> Pièce de l'Ancien Théâtre Italien. Cf. *Supplément du Théâtre Italien*, Bruxelles, M\*\*\*, 1697, t. II, p. 222-225. Le scénario de Biancolelli se trouve dans D. Gambelli, *Arlecchino a Parigi, Lo Scenario di Domenico Biancolelli*, Rome, Bulzoni, 1997, t. II, p. 793. Il en existe aussi une version dans le Ms. 9329. Il existe une édition moderne de ce manuscrit par G. Colojanni, *Les Scénarios franco-italiens du ms. 9329 de la Bibliothèque nationale*, Rome, Edizioni di Storia e Letteratura, 1970.

- 8 août : *L'Amant masqué*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dufresny, musique de Gillier, C-F.
- Août : *Les Poussins de Léda*, parodie en vers et en monologues, des *Tyndarides*, tragédie de Danchet, par Faroard et Le Noble, troupe de Dolet et Laplace, FSL.
- 10 septembre : *La Foire Saint-Laurent*, comédie en 1 acte en vers mêlée de chansons avec un divertissement, Legrand, musique de Grandval, C-F. La Haye, Clos, 1710. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 22 octobre : *La Joueuse*, comédie en 5 actes en prose mêlée de divertissements, Dufresny, musique de Dufresny, C-F. *Œuvres*, Paris, Briasson, 1731, t. III.

### 1710

- 3 février : *Arlequin Atys*, parodie en 3 actes, P.-F. Biancolelli dit Dominique, avec musique de l'opéra, troupe de Bellegarde et Desguerros, FSG.
- 3 février : « divertissement comique par plusieurs acteurs et actrices composé de parodies sur nombres d'airs de l'opéra d'*Alceste* et autres airs et de danses alternativement, ce divertissement partagé en prologue et actes. Avons remarqué que les chanteurs, après avoir chanté en chœur, chantent des duos et autres airs au son des instruments de l'orchestre » <sup>1</sup>, Alard, jeu de la veuve Maurice, FSG.
- 6 février : *Arlequin Phaéton*, « un divertissement comique par différents acteurs et actrices, composé de parodies sur la plupart des airs de l'opéra de *Phaéton* et autres et de danses alternativement, partagé en prologue et actes suivis » <sup>2</sup>, jeu de Belair, FSG.
- 14 juin : *Le Naufrage* ou *La Pompe funèbre de Crispin*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, La Font, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1710.
- 25 juillet : *La Foire galante ou le Mariage d'Arlequin*, parodie de *L'Europe galante* de La Motte et Campra, opéra-comique en 3 actes avec un prologue, P.-F. Biancolelli dit Dominique, troupe de Bellegarde et Desguerros, imprimé à la fin du 3<sup>e</sup> vol. des *Mémoires de Brazey*, s. l. n. d. ; *Arlequin aux Champs-Élysées*, pièce en 3 actes par écritaux, Fuzelier, Dolet, Laplace et Bertrand associés, FSL.
- 5 août : *La Comédie des Comédiens*, ou *l'Amour charlatan* <sup>3</sup>, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1710. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.
- Septembre : *Arlequin et Scaramouche vendangeurs* <sup>1</sup>, divertissement par écritaux en 3 actes précédé d'un prologue ; *Pierrot Sancho Pança Gouverneur de l'Île Barataria* (3<sup>e</sup> acte), Fuzelier, grand jeu du Préau de la FSL.

<sup>1</sup> É. Campardon, *Les Spectacles de la Foire*, op. cit., t. I, p. 7, Archives des Comm., n° 11638.

<sup>2</sup> *Ibid.*, t. II, p. 299, Archives des Comm., n° 921.

<sup>3</sup> Cette comédie « fut représentée dans un temps où les spectacles de la Foire avaient tellement pris le dessus et avaient rendu le Théâtre si désert, que les Comédiens Français se trouvèrent dans la nécessité de fermer le leur. Le sieur Dancourt crut ramener le public par un divertissement qui fit paraître Arlequin et Scaramouche ; on proposa au sieur de la Thorillière de jouer le rôle d'Arlequin, mais soit que l'ombre de Dominique son beau-père l'intimida, soit qu'il ne voulut pas se défaire d'un jeu où il s'est fait beaucoup de réputation pour en prendre un autre où il ne croyait pas pouvoir réussir, il résista à la prière même des puissances et offrit seulement de jouer Mezzetin ; le sieur Dancourt se détermina pour cela à travailler à ce divertissement et prit le sujet dans la disposition présente des affaires de la Comédie, et c'est ce qui produisit la première petite pièce de cette Comédie des Comédiens ; d'ailleurs l'émulation qui règne entre les Théâtres de Paris, donna lieu à la seconde petite pièce de *L'Amour Charlatan* dont l'idée fut tirée de *L'Amour saltimbanque* qui est une des entrées du ballet des *Fêtes vénitienes* que le sieur Dancourt mit d'abord en un seul acte qu'il étendit depuis en trois en approchant des choses détachées », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, op. cit., p. 80.

- *Misogyne*, ou *La Comédie sans femme*, comédie en 3 actes en prose mêlée de couplets avec un divertissement, « précédée d'un prologue, suivie d'un épilogue et représentée par les plus célèbres orateurs », Bordelon, extrait de son ouvrage *Poisson comédien aux Champs-Élysées*, s. l. n. d. Paris, Le Clerc, 1710.

### 1711

- 3 février : *Les Fêtes parisiennes*, pièce en 4 actes par écritaux, parodie du prologue et des 3 entrées principales du ballet des *Fêtes vénitiennes* de Danchet et Campra représenté le 10 juin 1710, Fuzelier, troupe du jeu de paume d'Orléans, FSG. Ms. fr. 254762<sup>2</sup>. Paris, G. Valleyre, 1711.
- 3 février : *Les Aventures comiques d'Arlequin, ou le Triomphe de Bacchus et de Vénus*, pièce en 3 actes par écritaux, Raguenet, jeu de Dolet, Laplace et Bertrand, FSG. Paris, s. n., 1711.
- 3 février : *Jupiter Curieux impertinent*, divertissement par écritaux en 3 actes en vaudevilles avec un prologue, Fuzelier, jeu d'Alard et Lalauze, FSG. Ms. fr. 25476, f° 36-43. Paris, Valleyre, 1713.
- 1<sup>er</sup> mars : *Apollon à la Foire*<sup>3</sup>, divertissement à la muette avec des écritaux en 3 actes et un prologue, Fuzelier, attribué à Raguenet, troupe d'Alard et Lalauze, jeu de paume d'Orléans, FSG. Paris, s. n., 1711.
- *La Critique de Manto*, parodie de *Manto la Fée* de Ménesson et Batistin Stuck représentée le 5 février 1711 à l'ARM ; *L'Aventure du vin de Champagne à une pistole* ; *La Bouteille bue par des procureurs*, troupe de Bellegarde, jeu de paume d'Orléans, FSG.
- 16 juillet : *Le Mariage d'Arlequin*, divertissement muet par écritaux en 3 actes, précédé d'un prologue, Raguenet, troupe de Dolet et Laplace, FSL.
- 25 juillet : *Arlequin Énée ou la prise de Troie*, comédie par écritaux en 3 actes avec un prologue, Fuzelier, troupe d'Alard et Lalauze, FSL. Paris, G. Valleyre, 1711.
- 25 juillet : *Arlequin à la guinguette*<sup>4</sup>, divertissement en 3 entrées par écritaux, Pellegrin, jeu de Belair, Baxter et Saurin, FSL. Paris, Rebuffe, 1711. Ms. fr. 25476, f°17 sq.
- 6 août : *La Femme juge et partie*, divertissement muet avec écritaux précédé d'un prologue, FSL. Paris, Josse, 1711.
- 12 septembre : *Scaramouche, pédant scrupuleux*, pièce en 2 actes par écritaux avec un prologue, Ms. fr. 25476 ; *Orphée, ou Arlequin aux Enfers*, pièce en 1 acte par écritaux, Fuzelier, troupe de Dolet et Laplace, FSL. Ms. fr. 25476. Paris, G. Valleyre, 1711.
- *Les Fêtes bachiques, les Amours de Vénus et de Mars, Fête de Paysan*, forment les 3 actes d'un divertissement, troupes d'Alard et de Lalauze associées, FSL.
- 27 octobre : *Céphale et Procris*, comédie en 3 actes en vers libres avec trois intermèdes, précédée d'un prologue en vers libres, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1711.

---

<sup>1</sup> L'acte I contient une parodie des adieux de *Cadmus et Hermione* de Quinault et Lully. La pièce est attribuée à Fuzelier par CÉSAR. Elle est mentionnée dans le manuscrit « état des pièces jouées aux Foires depuis 1710 » à la FSL 1711, au cours de laquelle elle a été reprise, p. 3.

<sup>2</sup> La date indiquée dans le manuscrit est février 1712, date de la reprise au jeu de paume d'Orléans. Ms. fr. 25476, f° 59.

<sup>3</sup> « Cette pièce contenait une critique de celles qui avaient paru pendant l'hiver sur les Théâtres de la Comédie-Française et de l'Opéra. Elle était assez passable, en un temps où le public n'était pas encore accoutumé aux finesses des parodies modernes », (parodie de *Persée* de Lully, *Rhadamiste* de Crébillon, *Le Curieux impertinent* de Destouches). Parfait, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire par un acteur forain*, t. II, p. 171-172.

<sup>4</sup> Comporte une parodie du départ de Renaud dans la scène 4 de l'acte V d'*Armide* de Quinault et Lully dans la 2<sup>de</sup> entrée. Éditée par R. Guardenti, *Le Fiere del teatro*, op. cit.

## 1712

- 3 février : *Le Retour d'Arlequin à la Foire*, prologue en forme de divertissement à la muette, Lesage, d'Orneval et Fuzelier ; *Arlequin Baron Allemand, ou le Triomphe de la Folie*, comédie en 3 actes par écrits, jeu de la Dame Baron, FSG. Paris, G. Valleyre, 1712. Ms. fr. 25476.
- 3 février : *Les Plaideurs*<sup>1</sup>, pièce en 3 actes par écrits, anonyme, troupe de Dolet, Laplace et Bertrand, FSG. Ms. fr. 25476. Paris, Valleyre, 1712.
- Août : *Arlequin Rival du docteur*, pièce en 2 actes par écrits, précédée d'un prologue<sup>2</sup> sur la nouvelle défense de parler que l'on vient de faire aux Forains, anonyme, jeu des Saint-Edme, FSL.
- 3 août [ou juillet d'après CÉSAR] : *Les Amours de Colombine et d'Arlequin*, pièce en 2 actes avec un prologue et par écrits, anonyme, FSL. Ms. fr. 9312, f°16-30. Édité par Paola Martinuzzi, *Le Pièces par écrits nel teatro della Foire (1710-1715) : modi di una teatralità*, Venise, Libreria Editrice Cafoscarina, 2007, p. 151-182.
- 19 septembre : *Les Petits Maîtres*, divertissement muet en 5 entrées par écrits ; *Arlequin et Mezzetin morts par amour*, pièce par écrits, Lesage, jeu de la Dame Baron, FSL. Ms. fr. 9314.
- Septembre : *Amphitryon, ou les Deux Arlequin*, parodie en 3 actes et vaudevilles de la pièce de Molière, Ragueneau, jeu du Chevalier Pellegrin, FSL.
- 15 novembre : *Sancho Pança Gouverneur*, comédie en 5 actes en vers avec des divertissements, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1713.

## 1713

- 3 février : *Arlequin, roi de Sérendib*<sup>3</sup>, opéra-comique en 3 actes par écrits en vaudevilles, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, troupe de Baxter et Saurin, jeu de la Dame Baron, FSG. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- 3 février : *La Bague enchantée*, opéra-comique en 3 actes avec deux prologues et en vaudevilles, Pellegrin, FSG. Ms. fr. 9312.
- *Arlequin, Prince et Paysan*, pièce en 3 actes en vaudevilles, P.-F. Biancolelli dit Dominique, jeu de paume d'Orléans, théâtre des Saint-Edme, FSG. Ms. fr. 9331 et Ms. fr. 25480.
- Février : *Arlequin au Sabat*, comédie en 3 actes avec des divertissements, Romagnesi, musique de La Croix, ballet de Froment, troupe d'Octave, FSG.
- *Don Juan ou Le Festin de Pierre*, comédie en 3 actes en vaudevilles avec des divertissements et un prologue, Letellier, troupe d'Octave, FSG et FSL. Ms. fr. 9312 et Ms. fr. 25480.
- *Arlequin marquis financier*, pièce par écrits, abbé Pellegrin, FSG (reprise à la FSL 1713).
- 24 mai : *L'Impromptu de Suresnes*, comédie en 1 acte en prose avec un prologue en vers lyriques et un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1713.
- 22 juillet : *Arlequin fille malgré lui*, comédie en 3 actes en vaudevilles avec un prologue et un vaudeville, P.-F. Biancolelli dit Dominique, jeu des Saint-Edme, FSL. Ms. fr. 9312 et Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a 228.

---

<sup>1</sup> « C'était un assemblage d'invectives contre les Comédiens Français, avec lesquels les acteurs forains étaient en procès », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. II, p. 81. Éditée par R. Guardenti, *Le Fiere del teatro, op. cit.* Elle s'inscrit dans la querelle qui oppose les Forains aux Comédiens Français : la satire des ennemis se fait à travers des allusions à *La Comédie des Comédiens ou L'Amour Charlatan* de Dancourt créée le 5 août 1710.

<sup>2</sup> « Les Romains veulent encore les priver de la faculté des écrits et des pantomimes. Ce projet rigoureux réussit si peu, qu'un d'eux s'empoisonne, et rend une quantité d'encre par la bouche. Aussitôt paraît un écrit, sur lequel est écrit un couplet, dont voici les derniers vers : Mais voyez un peu ces Romains, / Comme ils ont l'âme noire, / Lon la, / Comme ils ont l'âme noire », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. I, p. 279.

<sup>3</sup> Comporte une parodie de *Callirhoé* de Roy et Destouches (27 décembre 1712) et à partir de la scène 7 de l'acte III, la fin parodie *Iphigénie en Tauride* de Danchet, Duché de Vancy, musique de Desmarest et Campra créé le 6 mai 1704 et repris le 12 mai 1711.

- 25 juillet : *Arlequin Thétis*, parodie en 1 acte en vaudevilles par écrivains de *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse (créé le 11 janvier 1689, repris le 13 mai 1712), Lesage, musique de Gillier, jeu de la Dame Baron, FSL. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- 30 juillet : *Arlequin invisible chez le roi de la Chine*, pièce en 1 acte en vaudevilles par écrivains, Lesage, jeu de la Dame Baron, sous le nom de Baxter et Saurin, FSL. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- 22 août : *L'Opéra de Campagne*, imitation en 1 acte de la pièce de Dufresny, précédé d'un prologue <sup>1</sup>, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9335. Pour le prologue, Rés. Th<sup>B</sup> 30 ; *La Parodie de Psyché* <sup>2</sup>, parodie de *Psyché* de Lully, Thomas Corneille et Fontenelle (représentée pour la 1<sup>re</sup> fois le 19 avril 1678, reprise le 22 juin 1713), en 1 acte en vaudevilles, Letellier, jeu de paume de Belair, FSL. Ms. fr. 9312.
- Août : *Le Grand Vizir* (ou *Arlequin grand Vizir*), Raguenet, troupe d'Octave, FSL (reprise en 1715).
- *Pasquin et Marforio médecins des mœurs*, pièce de Dufresny en 3 actes mise en vaudevilles, P.-F. Biancolelli dit Dominique, FSL.
- *L'École des Jaloux*, divertissement en 3 actes par écrivains tiré des *Adieux des Officiers ou Vénus justifiée* de Dufresny (1693), anonyme, FSL [1712 ou 1713] <sup>3</sup>. Ms. fr. 25476. Paris, Guillaume Valleyre, 1713.
- *Colombine bohémienne ou Fourbine*, pièce en 2 actes, Fuzelier, Belair, FSL. Ms. fr. 9335.
- *Les Pèlerins de Cythère* <sup>4</sup>, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Fuzelier, FSL. Arsenal Ms 09545.
- *Arlequin Phaéton*, FSL <sup>5</sup>.
- 11 septembre : *L'Usurier gentilhomme*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.

#### 1714

- 3 février : *Arlequin, jouet (ou favori) de la Fortune*, opéra-comique en 4 actes en vaudevilles, Vivier de Saint-Bon, jeu d'Octave, FSG. Ms. fr. 9312 et Ms. fr. 25480.
- 14 février : *L'Empereur dans la lune*, opéra-comique en 3 actes, FSG. Ms. fr. 25480.
- *Les Pèlerins de Cythère*, ou *Les Aventures d'Arlequin à Cythère*, opéra-comique en 3 actes, Letellier, troupe de Dolet et Laplace, FSG.
- 9 mars : *L'Enfant prodigue* <sup>6</sup>, comédie en 3 actes en vaudevilles, anonyme, FSG. Ms. fr. 25480.

<sup>1</sup> Voici comment *L'Opéra de Campagne* y est annoncé par Colombine : « N'attendez de leurs gosiers enrrouillés par un long silence qu'un Opéra de Campagne, c'est la pièce qu'ils vont représenter, sujet tiré du Théâtre Italien ». Réserve Th<sup>B</sup> 30, p. 8-9.

<sup>2</sup> « Divertissement de *L'Opéra de Campagne*, pièce italienne ». Il s'agit de la pièce de Dufresny. Les deux sœurs jalouses de Psyché, Cidippe et Aglaure sont remplacées dans la parodie par Pierrot en femme et Madame Prenelle. Il y a ainsi une porosité entre *L'Opéra de Campagne* dont Madame Prenelle est le personnage central et le divertissement qui suit.

<sup>3</sup> Les Parfaict signalent que la pièce est jouée à la FSL 1712, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. II, p. 362, mais CÉSAR et P. Martinuzzi, *Les Pièces par écrivains nel teatro della Foire (1710-1715) : modi di una teatralità*, op. cit., indiquent FSL 1713. L'année 1713 est une sorte d'« année Dufresny » à la FSL.

<sup>4</sup> Nous avons retrouvé cet opéra-comique dans le manuscrit 09545 conservé à la Bibliothèque de l' Arsenal. Une note indique qu'il est de Fuzelier qui en parle dans son manuscrit et qu'il aurait été représenté à la FSL 1713. « En 1714, on donna une autre pièce de ce titre sur les théâtres de la Foire. Elle était d'un M. Le Tellier et sa pièce fut imprimée en 1717 à Marseille où elle fut aussi représentée. Le *Dictionnaire* de Parfaict en donne un extrait l'édition étant rare ; mais il maltraite l'ouvrage. Il n'eut pas mieux traité celui-ci qui pour ne pas lui ressembler comme plan, n'en vaut pas mieux comme pièce ». Ms 09545, *Les Pèlerins de Cythère*, f<sup>o</sup> 1.

<sup>5</sup> Pièce mentionnée dans le manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra « État des pièces jouées aux Foires depuis l'année 1710 », p. 6.

<sup>6</sup> On trouve dans l'acte III le vaudeville *Qu'ils sont doux, Bouteille ma mie du Médecin malgré lui* de Molière.

- *La Matrone d'Éphèse*, pièce en 2 actes en vaudevilles avec un prologue, Fuzelier, FSG. Ms. fr. 9335 et Ms. fr. 25480.
- 25 juillet : *La Coupe enchantée*, pièce en 2 actes en prose avec un prologue autocritique d'Arion de Matho et Fuzelier (ARM, 10 avril 1714), Fuzelier, jeu de paume de Belair, FSL. Ms. fr. 9335, f° 121-128.
- 25 juillet : *La Foire de Guibray*<sup>1</sup>, prologue en vaudevilles, *Arlequin Mahomet*, et *Le Tombeau de Nostradamus*, opéras-comiques en 1 acte en vaudevilles, Lesage, musique des divertissements de Gillier, ballets de Dumoulin, Baxter et Saurin, FSL. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- Juillet : *Les Aventures d'Arlequin au bal du cours*, comédie en 1 acte, Fuzelier, loge de Saint-Edme, FSL.
- 5 septembre : *Les Fêtes du Cours*, comédie en 1 acte en prose avec un prologue en vers lyriques et en musique<sup>2</sup> et un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1714. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 13 septembre : *Les Deux Pierrots*, pièce en 3 actes en vaudevilles, P.-F. Biancolelli dit Dominique, FSL. Ms. fr. 9331.
- 28 septembre : *Les Captifs*, comédie en 3 actes en vers libres avec trois divertissements, précédée d'un prologue aussi en vers libres de La Font, Roy, musique de Quinault, C-F. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- 24 octobre : *Le Vert-Galant*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Gillier, C-F. Paris, Ribou, 1714. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.

#### 1715

- 3 février : *La Ceinture de Vénus*, opéra-comique en 2 actes en vaudevilles avec un divertissement, Lesage, musique de Gillier, duo d'Élisabeth Jacquet de La Guerre, jeu de Gaultier de Saint-Edme, FSG ; *Arlequin et Mezzetin heureux pour un moment*, Lesage ; *Parodie de l'Opéra de Télémaque*, parodie en 1 acte en vaudevilles de *Télémaque* de Pellegrin et Destouches (créé le 29 novembre 1714), Lesage, musique de Gillier, FSG. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- 3 février : *Arlequin, sultane favorite*, opéra-comique en 3 actes en vaudevilles, Letellier, musique de Gillier, troupe d'Octave, FSG. t. I du *Théâtre de la Foire*.
- 23 février : *Arlequin Lustucru, Grand Turc et Télémaque*, divertissement en 2 actes à la muette avec un prologue, autoparodie de *Télémaque*, de l'abbé Pellegrin et Destouches (créé le 29 novembre 1714), abbé Pellegrin, FSG. Ms. fr. 25480, f° 108-117.
- 19 mars : *La Dame invisible* ou *L'Esprit follet*, pièce de Hauteroche remise au théâtre avec des chants, troupe de Saint-Edme, FSG.
- 27 mars : *Le Triomphe de Momus et d'Arlequin*, en écriteaux, troupe de Pellegrin, FSG.
- 25 juillet : *Arlequin, défenseur d'Homère*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, musique de Gillier, FSL. t. II du *Théâtre de la Foire*.
- 25 juillet : *Le Temple du Destin*<sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles avec un divertissement, Lesage, musique de Gillier (pour deux airs dont le branle final) ; *Arlequin Colombine, et Colombine*

<sup>1</sup> On y trouve une parodie de la scène du maître à danser et du maître de musique de l'entrée du Bal des *Fêtes vénitiennes* de Danchet et Campa, reprise le 10 mars 1713.

<sup>2</sup> Ce prologue dans lequel alternent les voix de Choreda et Cynedor est très proche par son esthétique des prologues d'opéra.

<sup>3</sup> Comporte une parodie de *Thétis et Pélée* de Fontenelle et Collasse. Scène 10 : « Le GRAND-PRÊTRE. – Air : de l'opéra de *Thétis et Pélée*. Ô Destin ! quelle puissance / Ne se soumet pas à toi ? / Tout fléchit sous ta loi. / Tes ordres n'ont jamais trouvé de résistance. / Ô Destin ! quelle puissance / Ne se soumet pas à toi ? DEUXIÈME MINISTRE. – Le Monde, quand ton ordre à la Foire l'appelle, / Déserte l'Opéra, ce spectacle pompeux, / Pour aller voir Polichinelle. / On siffle quand tu veux, une pièce nouvelle, / Et souvent c'est ce que tu veux. CHŒUR. – Ô Destin ! Quelle puissance ».

*Arlequin*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Lesage, musique de Gillier ; *Les Eaux de Merlin*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, précédé d'un prologue, Lesage, musique de Gillier, jeu de la Dame de Baune au théâtre de Belair, troupe de Baxter et Saurin, FSL. t. II du *Théâtre de la Foire*.

- 25 juillet : *Les Aventures de la Foire*, comédie en 3 actes en vaudevilles, Pellegrin, FSL.
- 25 juillet : *Arlequin déserteur*, comédie en 3 actes en prose et vaudevilles, Fuzelier, troupe de Saint-Edme, FSL. Ms. fr. 25480, f° 2-49.
- Juillet : *Les Aventures de Cythère*, comédie en 4 actes et en vaudevilles, Jacques Charpentier, jeu d'Octave, FSL. Ms. fr. 9312.
- *Arlequin, médecin malgré lui*, comédie en 3 actes en prose et en vaudevilles avec marionnettes, parodie du *Médecin malgré lui* de Molière, Carolet, Marionnettes de Bertrand, FSL.
- [*Arlequin Héraclius* <sup>1</sup>, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles, de la tragédie d'*Héraclius* de Pierre Corneille, Fuzelier, loge de Saint-Edme, FSL. Ms. fr. 9335].

### 1716

- 3 février : *Le Temple de l'Ennui*, prologue en prose et vaudevilles, Fuzelier ; *Le Tableau de mariage* (commence par une citation d'*Atys*) ; *L'École des Amants*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, théâtre de Belair de la Dame de Baune, troupe de Baxter et Saurin, FSG. t. II du *Théâtre de la Foire*.
- 3 février : *Arlequin jouet des Fées ou les Folies de Rosette* <sup>2</sup>, comédie en 3 actes, avec un prologue mêlé de vaudevilles <sup>3</sup>, Fuzelier, Belair, FSG. Ms. fr. 9335.
- 27 mars : *Arlequin Gentilhomme malgré lui*, opéra-comique en 3 actes avec trois divertissements, Lesage et d'Orneval, musique d'Aubert, jeu d'Octave, FSG. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471 <sup>4</sup> ; *Arlequin traitant*, opéra-comique en 3 actes en prose et en vaudevilles avec des divertissements, d'Orneval, musique de Gillier et M. de La Croix, troupe d'Octave, FSG. t. II du *Théâtre de la Foire*.
- *Les Nouveautés de la Foire Saint-Germain*, « pièce en rébus par Dufresny, Sancy et Mareuil » <sup>5</sup>, FSG.
- 19 mai : *La Guinguette de la Finance*, comédie en 1 acte en prose avec un prologue et un divertissement, Dancourt, musique de Mouret, C-F.
- 7 juillet : *Le Triple Mariage*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Néricault Destouches, musique de Gillier <sup>6</sup>, C-F. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- 24 juillet : *Arlequin Hulla, ou la Femme répudiée*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage et d'Orneval, musique d'Aubert, théâtre de Belair, troupe de Baxter et Saurin, ouverture de la FSL. t. II du *Théâtre de la Foire*.
- 25 juillet : *Le Lendemain de Noce* <sup>7</sup>, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Fuzelier, Théâtre de P.-F. Biancolelli dit Dominique, FSL. Ms. fr. 9333 et Ms. fr. 9335.
- 25 juillet : *Arlequin chatouilleux sur le point d'honneur*, prologue ; *La Précaution inutile ou Arlequin gazetier de Hollande*, canevas italien en 3 actes avec des chansons, P.-F. Biancolelli dit Dominique, jeu des Saint-Edme, FSL.

<sup>1</sup> Non représentée pour cause de fermeture des théâtres suite au décès de Louis XIV le 1<sup>er</sup> septembre.

<sup>2</sup> Le manuscrit indique que la pièce « a réussi. Madame de Berry y est venue avec toute la Cour ».

<sup>3</sup> Ce prologue se trouve dans le Ms. fr. 9335, f° 180-184 et porte deux dates : mars 1716 et la date de la FSL 1713. (CÉSAR indique la date du 3 février 1716 pour la 1<sup>re</sup> représentation de la pièce).

<sup>4</sup> Dans la version contenue dans ce manuscrit, il est écrit que la pièce a été représentée le 3 février 1716, f° 87.

<sup>5</sup> « État des pièces jouées aux Foires depuis l'année 1710 », *op. cit.*, p. 11.

<sup>6</sup> Grandval le père refit la musique du divertissement lors d'une reprise en 1739.

<sup>7</sup> « Raccommoé et remis au théâtre sous le nom du *Ravisseur de sa femme* à la Foire Saint-Germain le... mars 1725 », Ms. fr. 9335, f° 210.

- Juillet : *Le Quiproquo*, pièce en 3 actes de P.-F. Biancolelli dit Dominique, FSL.
- 4 septembre : *Le Jaloux*, comédie en 3 actes en prose et vaudevilles, Néricault Destouches et Fuzelier <sup>1</sup>, Belair, FSL. Ms. fr. 9335.
- 21 septembre : *Les Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur* <sup>2</sup>, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles, imitée de la pièce de Dufresny jouée chez les Italiens le 30 mai 1693, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9335.
- « Scène ajoutée à la Parodie du prologue d'*Arion* en reprenant *La Matrone d'Éphèse* », Fuzelier, FSL, « ajoutée à la reprise de *La Matrone d'Éphèse* » <sup>3</sup>. Ms. fr. 9335, f° 117.

#### 1717

- 3 février : *Pierrot Furieux ou Pierrot Roland*, parodie de l'opéra de *Roland* de Quinault et Lully, en prose arrangée pour être chantée sur des vaudevilles, Fuzelier, Pontau et Pannard, précédé du prologue intitulé *Le Voyage du Parnasse*, Fuzelier, Pontau et Pannard, jeu de Paume d'Orléans, FSG. Ms. fr. 9335, f° 331-347.
- 13 février : *L'Arcadie enchantée*, canevas italien avec trois divertissements, repris le 11 juin 1740 sous le titre *Le Naufrage d'Arlequin*, TI. Ms. fr. 9310.
- 20 février : *Le Pharaon*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, musique de Gillier, jeu de paume d'Orléans, FSG. t. II du *Théâtre de la Foire*.
- Mars : *La Vie est un songe*, pièce en 1 acte, Fuzelier, Belair, FSG. Ms. fr. 9335.
- *La Noce interrompue*, pièce en 1 acte représentée par les Marionnettes de Bertrand, Carolet, FSG.
- 1<sup>er</sup> octobre : *Le Prix de l'Arquebuse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 14 novembre : *Les Voleurs à la Foire* <sup>4</sup>, canevas italien en 3 actes avec des chansons.
- 17 décembre : *La Métempsychose des Amours ou Les Dieux comédiens*, comédie en 3 actes en vers libres avec trois divertissements, précédée d'un prologue en vers libres, Dancourt, musique de Mouret, C-F. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.

#### 1718

- 19 janvier : *La Métempsychose d'Arlequin*, canevas italien en 1 acte mêlé de scènes françaises avec un divertissement, L. Riccoboni dit Lelio père et P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI.
- 3 février : *Le Réveillon des dieux*, prologue ; *La Gageure de Pierrot* <sup>5</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, théâtre de Belair, FSG.
- 3 février : *Le Château des lutins*, pièce à écriteaux à la muette en 1 acte avec un prologue <sup>1</sup>, Lesage ; *Arlequin, Orphée le Cadet*, pièce en 3 actes par écriteaux, Lesage ; *Les Filles ennuyées*,

<sup>1</sup> « Les deux scènes épisodiques de la Pélerine et de la fille de chambre sont de Fuzelier », Ms. fr. 9335, f° 241. Sur cette pièce, voir F. Rubellin, « Une singulière collaboration : Destouches et Fuzelier à la Foire (*Le Jaloux*, 1716) », dans *La Chaussée, Destouches et la comédie nouvelle au XVIII<sup>e</sup> siècle*, éd. J. Dagen, C. François-Giappicono et S. Marchand, Paris, PUPS, 2012, p. 25-40.

<sup>2</sup> À partir de la scène 7 de l'acte II, parodie d'*Alcide et Déjanire* de Campistron, Louis Lully et Marin Marais représentée pour la 1<sup>re</sup> fois le 3 février 1693 et reprise le 21 août 1716. « État des pièces jouées aux Foires depuis l'année 1710 », *op. cit.*, p. 13.

<sup>3</sup> Il s'agit d'une autocritique de *La Coupe enchantée* et de *La Matrone d'Éphèse*. Un auteur est ridiculisé. Il est auteur d'une comédie intitulée *Le Pied-de-Nez*, proscrire. Cette pièce sera représentée à la FSL en 1718. Il s'agit en réalité d'un portait charge de l'abbé Pellegrin que Pierrot accuse d'écrire « *incognito* ». Le dernier couplet chanté par Pierrot est le suivant : « Allez et loin de vous fâcher, / Faites décrotter vos souliers / Monsieur l'abbé / Faites décrotter vos souliers ». Ms. fr. 9335, f° 120.

<sup>4</sup> Scène entre Trivelin et Arlequin où le premier déguisé en acteur d'opéra apprend le rôle de Cupidon à l'autre pour un opéra qui doit se jouer.

<sup>5</sup> « Le samedi 22 mars on joua *La Gageure de Pierrot, Le Pharaon et Pierrot Furieux*. Mme la duchesse de Lorraine, Mlle de Valois, M. et Mme la princesse de Conti vinrent à Belair ». Ms. fr. 9335, f° 380.

prologue en prose et en vaudevilles par écrivains ; *Arlequin Valet de Merlin*, pièce en 1 acte par écrivains, Lesage, troupe de Saint-Edme, FSG.

- 3 février : *La Vache Io, ou Jupiter amoureux d'Io ou Les Amours de Jupiter et Io*, parodie par écrivains en 2 actes en prose et vaudevilles avec un prologue de l'opéra d'*Isis* de Quinault et Lully (créé le 5 janvier 1677, repris le 14 septembre 1717), Jacques Charpentier, jeu du Chevalier Pellegrin, FSL. Ms. fr. 9312. Reprise en juillet.
- 25 février : *Les Animaux raisonnables* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier et Legrand, musique d'Aubert (puis Gillier pour le divertissement lors de la reprise de février 1720), t. III du *Théâtre de la Foire* ; *La Reine du Monomotapa*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, théâtre de la Dame de Baune, FSG.
- 25 avril : *Le Port-à-l'Anglais, ou Les Nouvelles débarquées* <sup>3</sup>, comédie en 3 actes en prose, mêlée de danses et de couplets avec un prologue, Autreau, musique de Mouret, TI. Paris, Coustelier, 1718. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. II.
- 10 juillet : *Les Amours à la chasse*, canevas italien en 1 acte avec des scènes françaises et un divertissement, Coypel, TI. Ms. fr. 9310.
- 20 juillet : *La Querelle des Théâtres*, prologue en prose mêlé de vaudevilles, Lesage et Joseph de La Font, musique de Mouret, représenté à la Foire de Saint-Laurent 1718, et sur le Théâtre de l'Opéra, par ordre de son A. R. Madame, t. III du *Théâtre de la Foire* ; *Le Jugement de Pâris*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra du même nom de Pellegrin (paroles) et Bertin (musique) représenté pour la 1<sup>re</sup> fois le 14 juin 1718, d'Orneval, musique de Gillier, théâtre de la Dame de Baune et des Saint-Edme, ouverture de la FSL, t. III du *Théâtre de la Foire* ; *La Princesse de Carizme*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Lesage, musique du chœur et vaudeville final de M. de La Coste <sup>4</sup>, représentée à la FSL 1718, et sur le théâtre de l'Opéra le 6 octobre 1718 par ordre de S. A. Royale Madame, t. III du *Théâtre de la Foire*.
- 20 juillet : *Le Jugement de Pâris*, pièce [adaptée des *Souhais* de Delosme de Montchenay] « de l'Ancien Théâtre Italien, avec un prologue parodié de celui du *Jugement de Pâris*, ballet qu'on a joué à l'Opéra <sup>5</sup> », P.-F. Biancolelli dit Dominique et L. Riccoboni dit Léléo, TI.
- Juillet : *Le Monde renversé*, Lesage et d'Orneval, sur le plan de M. La Font, musique de Gillier ; *Les Amours de Nanterre*, Le Sage, d'Orneval et Autreau, musique de Gillier, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, FSL et ARM par ordre de S. A. Royale Madame au mois d'octobre. t. III du *Théâtre de la Foire*.
- Juillet : reprise de *La Vache Io, ou Jupiter amoureux d'Io ou Les Amours de Jupiter et Io*, parodie par écrivains en 2 actes en prose et vaudevilles avec un prologue de l'opéra d'*Isis* de Quinault et Lully (créé le 5 janvier 1677, repris le 14 septembre 1717), Jacques Charpentier, jeu du Chevalier Pellegrin, FSL. Ms. fr. 9312.
- Juillet : *Qui dort dîne*, pièce en 3 actes en prose et vaudevilles, Jacques Charpentier, jeu du Chevalier Pellegrin, FSL. Ms. fr. 9312.

---

<sup>1</sup> Dans ce prologue, la muse de la Foire « couchée sur un lit de repos [...] se plaignait, par des vaudevilles assez salés, du silence que l'Opéra imposait à ses acteurs, une symphonie gaie interrompt ses plaintes, et annonce l'arrivée de Momus [...] », N. Boindin, *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris, op. cit., Quatrième Lettre Historique*, Lettre Première sur les Foires de Saint-Germain et de Saint-Laurent dernières, p. 23-24. Le résumé de ces pièces se trouve dans cette Lettre de Boindin, p. 23-40.

<sup>2</sup> Il s'agit de l'unique pièce composée par Legrand pour la Foire.

<sup>3</sup> *Théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle*, éd. J. Truchet, Paris, Gallimard, 1972, t. I, p. 341-394.

<sup>4</sup> Auteur de nombreux opéras et notamment de *Philomèle* en 1705 en collaboration avec Roy.

<sup>5</sup> N. Boindin, *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris, op. cit., 2<sup>e</sup> partie*, Quatrième Lettre sur la Comédie-Italienne, p. 40.

- *Jupiter, pris en flagrant délit*, prologue en prose et vaudevilles ; *Le Fourbe Sincère*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles, Desgranges, troupe de Pellegrin, FSL. Ms. fr. 9312.
- Août : *La Fiancée du Roi de Garbe*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec un prologue, abbé Pellegrin, FSL. Ms. fr. 9312.
- *La Revue des Amours* <sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose avec des chansons, Fuzelier, troupe de Francisque, FSL. Ms. fr. 9336.
- Août : *Le Pied-de-Nez*, pièce en 3 actes par écritaux, abbé Pellegrin, jeu du Chevalier Pellegrin, FSL.
- 18 septembre : *L'Amour maître de langues*, comédie en 3 actes en prose avec des scènes italiennes, Th<sup>B</sup> 260, précédée d'un prologue en prose intitulé *La Mode*, suivie d'un divertissement, Fuzelier, TI. Th<sup>B</sup> 2447.
- 6 octobre : *Les Funérailles de la Foire* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, représenté au Palais-Royal par ordre de S. A. Royale Madame. t. III du *Théâtre de la Foire*.
- 9 octobre : *La Désolation des deux Comédies* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, L. Riccoboni dit Lélio père et P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI.
- 20 novembre : *Le Procès des Théâtres* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose mêlée de vaudevilles avec un divertissement, L. Riccoboni dit Lélio père et P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI.
- 27 décembre : *L'Amante romanesque ou La Capricieuse*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements <sup>5</sup>, Autreau, musique de Mouret, TI.
- 31 décembre : *Le Roi de Cocagne* <sup>6</sup>, comédie en 3 actes en vers libres avec trois divertissements, précédée d'un prologue en vers libres, Legrand, musique de M. Quinault, C-F. Paris, Ribou, 1719. Musique dans *Recueil de 1753* et *Théâtre-Français, tome II*.

---

<sup>1</sup> Nous lisons sur la page de titre du manuscrit : « Cette pièce est la même que *Le Camp des Amours*, représenté à la Foire Saint-Germain 1720 par la troupe de Lalauze. Elle fut jouée alors avec *Le Chartier du Diable* et *Le Lourdaud d'Inca* ». Ms. fr. 9336, f<sup>o</sup> 1.

<sup>2</sup> « [...] l'Opéra entrant de l'autre côté fondant en larmes, et venait faire avec la Foire une parodie de la situation la plus touchante d'*Alceste* ». N. Boindin, *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris, op. cit., Quatrième Lettre Historique*, « Lettre Première sur les Foires de Saint-Germain et de Saint-Laurent dernières », p. 57-58.

<sup>3</sup> « La solitude qui régnait depuis longtemps dans les Théâtres fournit le sujet de cette petite pièce », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 257. Résumé dans le *Mercur* d'octobre 1718, p. 115-119. La Foire et l'Opéra se font des compliments : « l'Opéra promet sa protection à sa cousine la Foire, et celle-ci promet à l'Opéra de lui augmenter sa pension ». L'Argument et le vaudeville final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 95-98.

<sup>4</sup> « La Muse Française dit que son théâtre est le centre de la Majesté et de la Grandeur, que c'est à elle seule que revient de remuer les passions, et pour le prouver elle déclame des vers de Racine, la Foire répond qu'elle émeut les passions aussi bien qu'elle, que pour inspirer de la compassion, elle n'a qu'à chanter *Or écoutez petits et grands*, et pour donner de la joie il n'est rien tel qu'un *Flon, flon, flon, lariva dondaine*. À ces mots, la Comédie-Française s'évanouit ». La Foire, condamnée au silence par Apollon, expire entre les bras de l'Opéra sur ces mots « Reçois mon cher cousin l'âme de ta cousine ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. IV, p. 248-252. L'Argument et le vaudeville final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 98-102.

<sup>5</sup> Le premier de ces divertissements est « un opéra de vendanges » en 3 scènes.

<sup>6</sup> « Les fleurs personnifiées y chantaient des airs fort goûtés, dont la musique était du Sieur Quinault », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres, op. cit.*, p. 274.

## 1719

- 19 janvier : *Arlequin Pluton*, comédie en 3 actes en prose avec des divertissements, Gueullette, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308.
- 29 janvier : *La Foire renaissante* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose et en vaudevilles avec un divertissement, L. Riccoboni dit Lelio père et P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI.
- 18 février : *Les Lunettes magiques*, comédie en 1 acte en prose, Meunier, musique de Mouret, TI. *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733.
- 18 avril : *Colombine, mari par complaisance*, canevas italien mêlé de scènes françaises avec un vaudeville, musique de Mouret, TI. *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733.
- 4 mai : *La Fausse Magie*, comédie en 3 actes mêlée de scènes italiennes et françaises avec des divertissements, Moncrif, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9310.
- 21 mai : *La Mode* <sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un prologue, des scènes épisodiques et des divertissements, Fuzelier, musique de Mouret ; *La Méridienne* ; *Le Mai*, comédies en 1 acte en prose avec un divertissement, Fuzelier, musique de Mouret, TI. Th<sup>B</sup> 2447 (1-3) et Ms. fr. 9332.
- 6 juillet : *La Rupture du Carnaval et de la Folie* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte et en prose et vaudevilles avec un divertissement, parodie du ballet du *Carnaval et de la Folie* de La Motte et Destouches (créé le 27 décembre 1703, repris le 16 mai 1719), Fuzelier, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 14 septembre : *Le Pèlerinage de la Foire*, comédie en 2 actes en prose et vaudevilles ; *Les Plaisirs de la Campagne, ou Le Triomphe d'Arlequin* <sup>4</sup>, parodie en un acte en prose en

<sup>1</sup> La Foire vient « conduite par l'Opéra, dont la suite chante en chœur : La Foire a vaincu le trépas, / L'Enfer ne lui résiste pas, etc. (parodie du V<sup>e</sup> acte d'*Alceste*) », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. II, p. 594. Résumé dans le *Mercure* du mois de février 1719, p. 122-124. L'Argument et le vaudeville final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 108-111.

<sup>2</sup> Contient une autocritique du *Ballet des Âges* de Campra et Fuzelier représenté en automne 1718. Il s'agit du prologue augmenté joué sous ce titre le 18 septembre 1718. Sur la page du titre du Ms. fr. 9332, f<sup>o</sup> 232, la date indiquée est le 13 mai 1719. Voir l'argument et le vaudeville final dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 112-117.

<sup>3</sup> « Pelée, dans l'opéra d'*Alcyone*, se répand en plaintes inutiles, et ne songe pas à l'essentiel qui était de secourir sa maîtresse expirante. Cette faute a été relevée dans la parodie qui a pour titre, *La Rupture du Carnaval et de la Folie*, où Momus dit en parlant de Psyché, sur l'air : *Ne m'entendez-vous pas* : Que vois-je ! de ses sens / Elle a perdu l'usage. L'Amour répond : Fort bien ! Allez-vous à l'exemple de Pélée psalmodier deux heures aux oreilles d'une femme évanouie. Ces héros d'opéra prennent, je crois, leurs chansons pour de l'eau de la Reine d'Hongrie. Dans cette pièce, l'auteur a jeté un trait assez plaisant sur l'entreprise des auteurs qui voudraient mettre du bon sens et de la raison dans les opéras. « Un opéra raisonnable, dit-il, c'est un corbeau blanc, un bel-esprit silencieux, un Normand sincère, un Gascon modeste, un Procureur désintéressé, enfin un Petit-Maître constant, et un Musicien sobre », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. II, p. 148-149.

<sup>4</sup> L'éris indique que cette pièce est une parodie des *Fêtes de l'été* de Pellegrin, Mlle Barbier et Montéclair, ballet créé le 12 juin 1716, mais il s'agit sans doute d'une confusion : « La parodie de cet opéra [*Les Fêtes de l'été*] en trois actes en prose mêlée de vaudevilles, par Dominique fut jouée au Théâtre Italien le 14 septembre 1719, sous le titre du *Pèlerinage de la Foire et des Plaisirs de la Campagne*. Elle n'est pas imprimée », L'éris, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 195. « Les deux premiers actes ne sont qu'une répétition du sujet de la *Désolation des deux Comédies* et du *Procès des Théâtres* dont on a déjà parlé. On y a joint l'acte de la même comédie du *Pèlerinage de la Foire* qu'on a intitulé *Le Triomphe*

vaudevilles de la 3<sup>e</sup> entrée du ballet des *Plaisirs de la Campagne* de Pellegrin, Mlle Barbier et Bertin (créé le 10 août 1719), P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9310, f<sup>o</sup> 293-294.

- 19 septembre : *Les Amours de Vincennes*<sup>1</sup>, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec des divertissements, d'Issé de La Motte et Destouches (créée le 17 décembre 1697, reprise le 7 septembre 1719), P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9331.
- 26 septembre : *Momus fabuliste*<sup>2</sup>, ou *Les Noces de Vulcain*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fuzelier, musique de Jean-Baptiste-Maurice Quinault, C-F. Paris, veuve Ribou, 1719. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 5 novembre : *Le Philosophe trompé par la nature*, comédie en 3 actes en prose avec des divertissements, Saint-Jory sur un canevas italien de L. Riccoboni dit Léo père, musique de Mouret, TI. *Œuvres mêlées* de l'auteur, Amsterdam, Chatelain, 1735.
- 21 novembre : *Les Aventures de la rue Quincampoix*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Carolet, musique de Mouret, représentée une seule fois, TI. Ms. fr. 9315.
- 31 décembre : *Mélusine*<sup>3</sup>, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Fuzelier, musique de Mouret, TI. Th<sup>B</sup> 2218 et Ms. fr. 9332.
- [L'Ami à la mode, opéra-comique parodie en 1 acte en prose et vaudevilles d'Alcyone de La Motte et Marais (créée le 18 février 1706, reprise le 17 avril 1719), Fuzelier. Ms. fr. 9333, f<sup>o</sup> 38-55].

## 1720

- 1<sup>er</sup> février : *Plutus*, comédie en 3 actes en vers dont le divertissement fut censuré, Legrand, C-F. Paris, veuve Ribou, 1720. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 3 février : *L'Ombre de la Foire*, prologue en monologues, Lesage et d'Orneval ; *L'Île du Gougou*, pièce en 2 actes en monologues mêlée de jargon avec un divertissement, d'Orneval, jeu de Francisque, FSG. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.
- 3 février : *Le Camp des Amours*, opéra-comique en 1 acte en prose avec des chansons, Ms. fr. 9336 ; *Le Chartier du Diable*, opéra-comique en 1 acte en prose ; *Le Lourdaut d'Inca*, opéra-comique en 1 acte en prose en monologues avec un divertissement et un vaudeville, Fuzelier, troupe de Lalauze et Restier, FSG.
- 7 février : *Le Trésor supposé*, comédie en 3 actes en prose avec des divertissements, Gueullette, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, t. I.
- 3 mars : *L'Amour et la Vérité*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et des divertissements, Marivaux et Saint-Jory, musique de Mouret, TI.
- 14 avril : *Les Amants ignorants*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Autreau, musique de Mouret, TI. Paris, Guillaume, 1723. Briasson, *Nouveau Théâtre Italien*, 1733, t. II.
- *L'Île des Amazones*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, composé en 1718 pour être joué à la FSL,

---

*d'Arlequin*. C'est une parodie de la troisième entrée du ballet des *Plaisirs de la Campagne* représenté sur le théâtre de l'Opéra le... dont voici le sujet », Ms. fr. 9310, f<sup>o</sup> 293.

<sup>1</sup> Elle n'a eu que deux représentations.

<sup>2</sup> Parodie des *Fables* de Houdar de La Motte.

<sup>3</sup> Allusions dans l'acte I à *Amadis* de Quinault et Lully sur un air de Mouret : « Vous ne régnez plus Amadis / Sur les rivages de la Seine, / Ces bords charmants sont interdits, / Au chevalier constant, à l'infante inhumaine ; / Les timides amours ont cédé leur domaine, / Aux amours étourdis, / Vous ne régnez plus Amadis / Sur les rivages de la Seine ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. III, p. 384. (Il s'agit du divertissement du 1<sup>er</sup> acte). Dans le *Magasin de l'île perdue*, se trouve « tout ce qui se perd sur la terre pour n'y plus reparaitre [dont] les moules tant regrettés de Récitatif de Lully et des vers de Quinault », I, 11. ThB 2218, non paginé.

mais joué en 1720 à cause de la suppression de l'Opéra-Comique, FSL. Francisque la donna d'abord en prose, puis en couplets telle qu'elle se trouve dans le t. III du *Théâtre de la Foire*.

- *La Statue merveilleuse*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, tiré de l'arabe, destiné à être joué à l'Opéra-Comique dont les auteurs du *Rappel de la Foire à la vie* espéraient le rétablissement à la FSG, mais finalement représentée par les Danseurs de corde du Sieur Francisque, qui ne se voyant pas inquiétés par les Comédiens, la jouent à la FSL en 1720, d'abord en prose, puis en couplets. t. IV du *Théâtre de la Foire*.
- 19 septembre : *L'Amant emprunté, ou l'Amante prête*, comédie en 1 acte en prose, avec des scènes italiennes et un divertissement, anonyme, représentée une seule fois aux Italiens. Ms. fr. 9308.
- 17 octobre : *Arlequin poli par l'Amour*, comédie en 1 acte en prose avec deux divertissements, Marivaux, musique de Mouret, TI. Paris, Veuve Guillaume, 1723.
- 21 novembre : *Panurge à marier*, comédie en 3 actes en prose précédée d'un prologue avec trois divertissements, Autreau, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308. *Œuvres* d'Autreau, Paris, Briasson, 1749.
- 30 décembre : *Les Folies de Cardenio*, pièce héroï-comique en 3 actes en prose, avec un prologue et des divertissements, Charles-Antoine Coypel, musique de Michel Richard de Lalande, ballet de M. Balon, dansé par le Roi au château des Tuileries. Paris, Ballard, 1721.

#### 1721

- 10 janvier : *Les Étrennes*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI.
- 3 février : *Arlequin Rival de Bacchus*, pièce en 3 actes en prose et vaudevilles avec des divertissements, Pellegrin, troupe de Lalauze, jeu de paume d'Orléans, FSG.
- 3 février : *La Forêt de Dodone ; Arlequin Endymion*, pièces en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue, la 2<sup>e</sup> est une « espèce de parodie » (Parfait, I, p. 230) en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue de la pièce italienne *Diane et Endymion* jouée devant le roi le 25 janvier 1721 et reprise au Théâtre Italien le 6 février 1721, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique d'Aubert, troupe de Francisque, FSG. t. IV du *Théâtre de la Foire*.
- 6 février : *Diane et Endymion*, ou *L'Amour vengé*<sup>1</sup>, canevas italien en 3 actes mêlé de scènes françaises et orné de chants et de danses, P.-F. Biancolelli dit Dominique et L. Riccoboni dit Lelio père, musique d'Aubert et Bourgeois, TI. Ms. fr. 24354.
- Février : *L'Ombre d'Alard*, prologue ; *Magotin*, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471 ; *Robinson*, pièce en 1 acte, Lesage et d'Orneval, troupe de Francisque, FSG.
- 4 mars : *Arlequin, camarade du diable*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, L. Riccoboni dit Lelio père et Saint-Jory, musique de Mouret, TI. *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733.
- 24 avril : *Le Négligent*, canevas italien en 1 acte mêlé de scènes françaises et orné d'un divertissement, L. Riccoboni dit Lelio père et P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI.
- 15 mai : *Hercule Filant*, parodie en 1 acte en prose et en vaudevilles avec un prologue d'*Omphale* de La Motte et Destouches (créée le 10 novembre 1701, reprise le 21 avril 1721), Fuzelier, TI.
- 13 juin : *Pandore*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Poullain de Saint-Foix, musique de Quinault, C-F.

<sup>1</sup> L'Argument et le divertissement final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 124-133.

- 17 juin : *Arlequin Sauvage*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI. Paris, C. E. Hochereau, 1722. Paris, Briasson, *Nouveau Théâtre Italien*, 1733, t. II.
- 25 juillet : *Danaé* <sup>1</sup>, comédie en 3 actes en vers avec un prologue en prose et trois divertissements, M. de Saintcyon, retouchée par P.-F. Biancolelli dit Dominique et L. Riccoboni dit Lelio père, musique de Mouret, TI du Faubourg Saint-Laurent.
- 25 juillet : *Le Triomphe de Plutus* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Dupuy ; *La Fontaine de Jouvence*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Carolet et Dupuy ; *La Guitare enchantée*, opéra-comique en 1 acte, Carolet, troupe de Lalauze et associés, ouverture de la FSL.
- 31 juillet : *La Fausse Foire* <sup>3</sup>, prologue en prose ; *La Boîte de Pandore* ; *La Tête Noire*, comédies en 1 acte en prose, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, troupe de Francisque. t. IV du *Théâtre de la Foire*.
- 24 août : *Belphégor* ou *La Descente d'Arlequin aux Enfers*, comédie-ballet en 3 actes en prose avec trois divertissements, Legrand, musique de Mouret, TI du Faubourg Saint-Laurent. Paris, Veuve Guillaume, 1723. Paris, Briasson, *Nouveau Théâtre Italien*, 1733, t. II.
- 1<sup>er</sup> septembre : *Les Funérailles de la Foire* ; *Le Rappel de la Foire à la vie*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, t. III du *Théâtre de la Foire* ; *Le Régiment de Calotte* <sup>4</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier et Aubert, troupe de Francisque, pour le début de l'Opéra-Comique qui s'est rétabli à la foire de Saint-Laurent en cette année 1721, t. V du *Théâtre de la Foire*. Les trois pièces furent jouées au Palais-Royal par ordre de Madame le 2 octobre suivant.
- 12 septembre : *Le Fleuve d'oubli*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Mouret, TI du faubourg Saint-Laurent. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. II.
- 16 septembre : *La Décadence de l'Opéra-Comique l'Aîné*, prologue, La Font ; *Le Jugement de Pan et d'Apollon par Midas* ; *La Réforme du Régiment de la Calotte*, opéras-comiques en 1 acte, La Font, troupe de Lalauze, FSL.
- 23 septembre : *Les Amours aquatiques* ; *Les Terres australes*, comédies en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand et P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, Théâtre Italien de la FSL. Ms. fr. 9331. Vaudeville imprimé au 1<sup>er</sup> vol du *Théâtre Italien*, Paris, Briasson, p. 183
- *Les Disgrâces d'Arlequin*, opéra-comique en 3 actes, anonyme, théâtre de Restier, FSL. Ms. fr. 9312.
- 19 octobre : *La Veuve coquette*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Desportes, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. III.
- 21 octobre : *Cartouche, ou les voleurs*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Quinault, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.

---

<sup>1</sup> L'Argument et le divertissement final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 140-146.

<sup>2</sup> « Il y a une scène très plaisante où l'Opéra parodie Armide voulant poignarder Renaud, et s'attendrit enfin à la vue d'une bourse remplie d'or », Desboulmiers, *Histoire de l'Opéra-Comique*, op. cit., vol. II, p. 532.

<sup>3</sup> « Ce prologue était une peinture très satirique de la situation où étaient pour lors la troupe de Francisque, et celle d'Alard avec ses associés. Les auteurs, qui travaillaient pour elle, n'y étaient pas épargnés », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 344. *La Fausse Foire* contient une parodie déclamée de vers d'*Amadis* de Quinault et Lully.

<sup>4</sup> Contient outre des parodies sporadiques implicites d'*Atys* et de *Phaéton*, une parodie du 3<sup>e</sup> intermède du *Malade imaginaire* de Molière et M.-A. Charpentier : les Italiens y sont intronisés par Momus et celui-ci leur donne pleine puissance pour « Baragouinandi / Et ennuyandi / Tant in villa qu'au faubourgo ».

- 11 décembre : *Arlequin Phaéton*, parodie en 1 acte en prose et en vaudevilles, de *Phaéton* de Quinault et Lully, abbé Macharti, TI.

## 1722

- 2 janvier : *Timon le Misanthrope*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements et un prologue avec des chansons, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI. Paris, C. E. Hocheau, 1722.
- 3 février : *L'Ombre du cocher poète*, prologue en prose mêlé de vaudevilles ; *Pierrot-Romulus ou le Ravisseur poli*, pièce en dialogues et vaudevilles, parodie du *Romulus* d'Houdar de La Motte représenté pour la 1<sup>re</sup> fois par les Comédiens Français le 8 janvier 1722 ; *Le Rémouleur d'Amour*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de La Croix, entrepreneur : Laplace, jeu des Marionnettes Étrangères, FSG. t. V du *Théâtre de la Foire*.
- 3 février : *Les Fourberies d'Arlequin*, comédie en 1 acte en vers et vaudevilles <sup>1</sup>, La Font ; *Ourson et Valentin*, troupe de Francisque, FSG.
- 25 février : *Arlequin Deucalion* <sup>2</sup>, pièce en 3 actes en monologues, Piron, musique de Rameau, troupe de Francisque, FSG.
- 3 mai : *La Surprise de l'amour*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Marivaux, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. III.
- 24 mai : *L'Antre de Trophonius*, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de vaudevilles, avec un divertissement, Piron, musique de L'Abbé, troupe de Francisque, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. III.
- 25 juillet : *Le Jeune Vieillard*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec trois divertissements, tiré des *Contes persans*, précédé d'un prologue, Ms. fr. 9314, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Mouret, TI du faubourg Saint-Laurent. t. V du *Théâtre de la Foire*.
- 8 août : *Le Dieu du Hasard*, prologue ; *La Force de l'Amour*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement ; *La Foire des Fées*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Mouret, Théâtre des Italiens au faubourg Saint-Laurent. t. V du *Théâtre de la Foire*.
- 11 août : *L'Ouvrage d'un moment* ou *Le Galant Coureur*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Quinault, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 31 août : *Polyphème*, pastorale tragi-comique en 5 actes en prose avec des divertissements, Legrand et L. Riccoboni dit Lélios père, musique de Mouret, TI du Faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9308.
- 11 septembre : *Le Nouveau Monde*, comédie en 3 actes en vers libres avec un prologue et trois divertissements, abbé Pellegrin, musique de Quinault, ballet d'Antoine Botot-Dangeville, C-F. Paris, veuve Ribou, 1723. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 16 septembre : *Les Noces de Gamache* ; *Philémon et Baucis* ou *Le Vieux monde* ou *Arlequin somnambule*, comédies en 1 acte, avec un prologue, ornées de chants et terminées par un vaudeville, Fuzelier, musique de Mouret, TI du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9332.
- 19 septembre : *La Course galante* ou *L'Ouvrage d'une minute*, parodie en 1 acte de *L'Ouvrage d'un moment* ou *Le Galant coureur*, pièce en 1 acte en prose de Legrand représentée le 11 août de cette année à la C-F ; *L'Entêtement des Spectacles*, 1 acte précédé d'un prologue : *Brioché vengeur de Tirésias*, Carolet, représentée par les marionnettes de Laplace, FSL.

<sup>1</sup> « Tissu de scènes de l'Ancien Théâtre Italien, rassemblées à la hâte pour cette troupe, à qui l'on avait refusé le privilège de l'Opéra-Comique », Parfait, *Dictionnaire des théâtres, op. cit.*, t. II, p. 634.

<sup>2</sup> Apollon y joue « le sommeil d'Issé » (de Destouches) à la flûte. Rameau aurait composé la musique de tempête qui ouvre la pièce. *Anthologie de pièces du Théâtre de la Foire*, éd. D. Connon et G. Evans, Egham, Runnymede Books, 1996, p. 15.

- Septembre : *Tirésias*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, précédé d'un prologue en prose ; *Le Mariage de Momus* ou *La Gigantomachie*, opéra-comique en 3 actes en prose et en vaudevilles pour marionnettes puis repris avec de vrais acteurs, Piron, entrepreneur : Francisque, musique de L'Abbé, Théâtre des grandes marionnettes, FSL. *Œuvres Complètes*, Juvigny, 1776, t. V.
- Septembre : *Tirésias aux Quinze-Vingt*, pièce en 1 acte, Carolet, marionnettes de Laplace, FSL.
- 18 octobre : *Les Aventures du Camp de Porché-Fontaine* ou *Arlequin au Camp de Porché-Fontaine* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un vaudeville final, P.-F. Biancolelli dit Dominique et Fuzelier, musique de Quinault, TI. Ms. fr. 9331.
- 16 décembre : *Arlequin amoureux par enchantement*, comédie en 3 actes en prose avec des divertissements, Godard de Beauchamps, musique de Mouret, TI. Pièce non imprimée <sup>2</sup>.
- 18 décembre : *Arlequin Persée*, parodie en 3 actes en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 18 avril 1682, repris le 8 novembre 1722), Fuzelier, TI du faubourg Saint-Laurent. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, t. II, 1738.

### 1723

- 13 janvier : *Basile et Quitterie*, tragi-comédie en 3 actes en vers avec un prologue et un divertissement, Gaultier, C-F. Paris, Pissot, 1723.
- 15 janvier : *Arlequin au Banquet des Sept Sages*, comédie en 3 actes en prose, mêlée de trois divertissements, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI.
- 3 février : *Le Banquet ridicule*, autocritique en 1 acte en prose et en vaudevilles du *Banquet des Sept Sages* de Delisle de La Drevetière, Delisle de La Drevetière, TI. Ms. fr. 9311.
- 3 février : *L'Endriague*, opéra-comique en 3 actes en vers et en prose mêlé de monologues, de danses, de divertissements, Piron, musique de Rameau <sup>3</sup>, jeu de Dolet et Laplace, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. III.
- 19 février : *Le Serdeau des Théâtres* <sup>4</sup>, comédie critique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, TI. Paris, Cavelier et Pissot, 1723. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 25 février : *Les Paniers*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Quinault, C-F.
- Février : *Arlequin, Barbet, Pagode et Médecin*, pièce chinoise en 2 actes en monologues, mêlée de jargon avec un prologue et suivie de divertissements, Lesage et d'Orneval, troupe de Restier, FSG. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.
- 7 mars : *Colombine Nitétis*, parodie en 3 actes en prose et vaudevilles avec un prologue de *Nitétis*, tragédie de Danchet représentée pour la 1<sup>re</sup> fois le 11 février 1723 par les Comédiens Français, Piron, marionnettes de Bienfait, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, t. VI.

<sup>1</sup> On trouve aussi cette pièce sous la cote manuscrite fr. 9332 où elle est dite avoir été représentée le 9 octobre 1722. Le copiste ajoute : « On croit cette pièce de plusieurs auteurs, on disait que Grandval père, Legrand et Quinault y avaient fait quelques scènes », f<sup>o</sup> 1. La musique du vaudeville final y est notée.

<sup>2</sup> Les divertissements se trouvent dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733 ; et dans le *Cinquième Recueil des divertissements du Nouveau Théâtre Italien* de Mouret, Boivin, Paris, s. d., p. 9 et suivantes.

<sup>3</sup> Note : « Ceux et celles qui gouvernaient la Petitpas, dans la noble intention d'en faire, à leur profit, ce qu'elle devint par la suite, me vantèrent sa voix, et me prièrent de lui composer un morceau, qui, mis en haute musique, lui méritât l'honneur d'être appelée au grand Opéra. Rameau, alors très ignoré, a composé, pour l'amour de moi, la musique de ce morceau. » p. 136. Il s'agit de l'air de la scène 3 : « GRAZINDE. – Malheureuse ! je touche à mon dernier instant. / Grands dieux ! de quoi me jugez-vous coupable ? / Hélas ! quelle mort effroyable ! / Quel supplice horrible m'attend ! [Aux Muets qui pleurent]. Vous pleurez ! / Je vous vois touchés de mes alarmes : / Ah ! daignez donc me secourir ! / Votre juste pitié n'a-t-elle que des larmes ? etc. ».

<sup>4</sup> « C'est une Critique du *Banquet des Sept Sages*, des *Noces de Gamache*, de l'opéra de *Pirithoüs* et de quelques autres pièces », Lérès, *Dictionnaire, op. cit.*, p. 303.

- Mars : *Les Trois Commères*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec un prologue, Piron, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, troupe de Restier, FSG. Ms. fr. 25471. t. IX du *Théâtre de la Foire*.
- 6 avril : *La Double Inconstance*, comédie en 3 actes en prose avec deux divertissements, Marivaux, TI. Paris, Flahaut, 1724 et *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. III.
- 24 avril : *Agnès de Chaillot*, parodie en 1 acte en vers avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. I.
- 23 mai : *Parodie*<sup>1</sup>, tragi-comédie en 1 acte en prose en vers et en vaudevilles, parodie *Inès de Castro* de La Motte et *Nitétis* de Danchet, Fuzelier, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 12 juin : *Philomèle*, parodie en 3 actes en prose mêlée de vaudevilles avec un prologue de la tragédie en musique du même nom de Roy et La Coste (reprise le 27 avril 1723), Piron, TI. *Œuvres complètes*, t. V.
- 24 juillet : *Le Triomphe de la Folie*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, vaudeville dans *Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, vol. 1, p. 104 ; *Le Bois de Boulogne*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement<sup>2</sup>, P.-F. Biancolelli dit Dominique et Legrand, TI du Faubourg Saint-Laurent.
- Juillet : *Le Fleuve Scamandre*, comédie en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, musique de Mouret, TI du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9332.
- 27 août : *Le Mot universel* ou *Le Mirliton*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudeville, Piron, troupe de Dolet et Restier, FSL.
- 1<sup>er</sup> septembre : *Le Divorce de l'Amour et de la Raison*, comédie en 3 actes en vers libres avec un prologue et trois divertissements, abbé Pellegrin, musique de Quinault, chorégraphie de Dangeville, C-F. Paris, veuve Ribou, 1724.
- 2 septembre : *Les Saturnales*, parodie en 3 acte en prose et vaudevilles avec un prologue du ballet des *Fêtes grecques et romaines* de Fuzelier et Colin de Blamont (créé le 13 juillet 1723), Fuzelier, TI du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9332.
- 6 septembre : *Le Débris des Saturnales*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles du ballet des *Fêtes grecques et romaines*, Fuzelier, TI du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9332.
- [*La Rencontre des opéras*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles des *Fêtes grecques et romaines*, Fuzelier. Ms. fr. 9333].
- 23 septembre : *La Dispute de Thalie et de Melpomène*<sup>3</sup>, prologue en vers avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI du faubourg Saint-Laurent. Ms. fr. 9331.
- 24 octobre : *Le Départ des Comédiens Italiens*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose mêlée de vers et de vaudevilles avec un divertissement, Legrand et P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI.

<sup>1</sup> « C'est une critique des tragédies de La Motte, et surtout de son système ridicule de faire des Odes et des tragédies en prose », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. II, p. 37.

<sup>2</sup> Ce divertissement se trouve dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 217-219.

<sup>3</sup> Thalie se fait l'avocate de la parodie. Melpomène se plaint d'être mal traitée par sa sœur qui vient de donner au public *Agnès de Chaillot*. « La pièce est terminée par un divertissement et un vaudeville dont voici deux couplets : Quand quelqu'auteur donnera / Quelque belle tragédie, / Aussitôt on en fera / Une fine parodie ; / Laire, la, laire, lan, la : / Ah ! que le public en rira ! / Sans rien craindre l'on pourra / Divertir la cour, la ville, / Dauber même l'Opéra / Par un plaisant vaudeville, / Laire, la, laire, lan, la : / Ah ! que le public en rira ! », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. II, p. 320. Ce divertissement se trouve dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 222-223.

- 2 décembre : *La Fille inquiète ou Le Besoin d'aimer*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Autreau, musique de Mouret, TI. Paris, Flahaut, 1724. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. IV.
- 23 décembre : *Le Jaloux*, comédie en 3 actes en prose précédée d'un prologue avec trois divertissements (celui de l'acte I est mêlé de vaudevilles), Godard de Beauchamps, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. IV.
- [*Les Malades du Parnasse* <sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, TI. Ms. fr. 9333 et ThB 298].

#### 1724

- 18 janvier : *Le Mariage d'Arlequin et de Sylvia ou Thétis et Pelée Déguisés*, parodie <sup>3</sup> en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Fontenelle et Collasse (créé le 11 janvier 1689, repris le 4 novembre 1723), P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 3 février : *Les Captifs d'Alger* <sup>4</sup>, prologue en prose, suivi de *La Toison d'Or*, en 1 acte, et *L'Oracle muet*, second acte de *La Conquête de la toison d'or*, représentés d'abord en prose puis mis en vaudevilles par écrireaux, Lesage et d'Orneval, troupe de Dolet et Laplace, FSL. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.
- 3 février : *Le Claperman*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, Piron, troupe de Restier, Dolet et Laplace, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, t. III.
- *Les Eaux de Passy*, pièce en 1 acte jouée par les marionnettes de Bienfait, Carolet, FSG.
- 19 février : *Le Philanthrope ou l'Ami de tout le monde*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Legrand, musique de Quinault, C-F. Paris, Flahaut, 1724.
- 14 mars : *Les Dieux en Égypte*, prologue français en prose ; *Les Anonymes* <sup>5</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Roy, TI. Ms. fr. 9308.
- 24 mars : *Amadis le Cadet*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra *Amadis de Grèce*, de La Motte et Destouches (créé le 25 mars 1699, repris le 2 mars 1724), Fuzelier, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. II.

<sup>1</sup> « L'Opéra chante une parodie sur l'air du menuet des *Fêtes grecques et romaines*, dont voici les paroles : Puissiez-vous loin de nous, / Pendant plusieurs années, / Puissiez-vous loin de nous, / Goûter le bonheur le plus doux ; / Puissent les destinées, / Vous combler de guinées, / Pour peu que là-bas, / Vous trouviez d'appas, / Ne revenez pas. L'Opéra chante encore une parodie sur un air de l'Opéra de *Roland* : Au généreux Roland je dois ma délivrance, etc. », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. II, p. 278-279. L'Argument figure dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 153-155.

<sup>2</sup> Voici ce qui est écrit sur la page du titre : « On ignore si cette pièce a été représentée, il paraît par la lettre de Léléo ci-joint, qu'elle devait y être jouée, en 1723 à la Comédie-Italienne », f° 82. Dans la liste des acteurs, on trouve Terpsichore, Pirithoüs (M. Thévenot), Nitétis (Madame Ursule), Persée, Bazile...

<sup>3</sup> Une seconde parodie de *Thétis et Pelée* paraît sur le même théâtre au mois de mars 1751 sous le titre des *Amants inquiets*, parodie en trois actes en vaudevilles de Favart, qui remporta un vif succès.

<sup>4</sup> Dans le manuscrit 25471 figurent les versions par écrireaux des pièces. « Cette pièce fut faite à l'occasion du Privilège de l'Opéra-Comique, que le Directeur de l'Opéra avait promis aux Acteurs Forains pour 8000<sup>fr</sup> [livres] pour chaque Foire, et qu'il accorda à deux Bourgeois de Paris, qui lui en offrirent dix, et un pot-de-vin de 3000<sup>fr</sup>. Les Auteurs ordinaires de ce spectacle ne s'étant pas accommodés avec les nouveaux entrepreneurs firent ce prologue contre eux », f° 2. Lesage et d'Orneval la firent « pour se venger d'Honoré, maître chandelier qui venait d'obtenir le privilège de l'Opéra-Comique, et qui avait préféré les pièces de Messieurs Piron et Fuzelier à celles de ces auteurs », Desboulmiers, *Histoire du Théâtre de l'Opéra-Comique*, op. cit., vol. II, p. 237.

<sup>5</sup> Voir les chansons contenues dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 226-230.

- 1<sup>er</sup> avril : *Les Vacances du Théâtre* <sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Fuzelier, FSG. Paris, Pissot, 1724.
- 8 juin : *L'Éclipse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Dancourt, C-F. Pièce non imprimée.
- 24 juin : *Les Effets de l'Éclipse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement et un vaudeville, A.-F. Riccoboni dit Lelio fils, TI. Pièce non imprimée.
- 8 juillet : *La Fausse Suivante* ou *Le Fourbe puni*, comédie en 3 actes en prose avec deux divertissements, Marivaux, TI. Paris, Briasson, 1729. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. IV.
- 25 juillet : *Le Déménagement du Théâtre des Comédiens Italiens*, prologue ; *Les Nœuds* ; *Le Quadrille des Théâtres*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, troupe d'Honoré, FSL.
- 16 août : *L'Âne d'Or*, opéra-comique en 2 actes ; *Le Mariage du Caprice et de la Folie* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Piron, musique de MM. Voisin et Labbé, troupe d'Honoré, FSL. t. VIII du *Théâtre de la Foire*.
- 22 septembre : *Les Dieux à la Foire* <sup>3</sup>, prologue en prose ; *Les Bains de Charenton* <sup>4</sup> ; *Les Vendanges de Champagne*, opéras-comiques <sup>5</sup> en 1 acte mêlés de vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, musique du divertissement des *Vendanges* de M. Voisin, FSL. Ms. fr. 9336. Rés. Th 8 pour *Les Dieux à la Foire*.
- Septembre : *La Pudeur à la Foire*, prologue avec vaudevilles ; *La Matrone de Charenton* ; *Les Vendanges de la Foire* <sup>6</sup>, pièces en 1 acte en vaudevilles par écrivains, Lesage et d'Orneval, jeu de Dolet et Laplace, FSL. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.
- *L'Anti-Claperman* ou *Le Somnifère des maris*, parodie du *Claperman* de Piron ; *Inès et Mariane aux Champs-Élysées*, parodie avec vaudevilles et marionnettes d'*Inès de Castro* de La Motte (1723) et de *Mariane* de Voltaire (1724), Carolet, marionnettes de Bienfait, FSL. Pièces perdues.
- *Les Dieux à la guinguette*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a 228.
- 5 octobre : *L'Assemblée des Comédiens*, opéra-comique en 1 acte, Fuzelier, troupe d'Honoré, clôture de la FSL.

<sup>1</sup> Il s'agit d'une critique de *L'Impatient* de Boissy, de *Nitétis* de Danchet, d'*Inès de Castro* de La Motte, du *Prince travesti* de Marivaux, de *L'Ami de tout le monde* ou *Le Philanthrope* de Legrand et de *Marianne* de Voltaire.

<sup>2</sup> « Les airs des vaudevilles sont anciens et sus de tout le monde. On a pu donner ceci pour une parodie du *Carnaval et de la Folie* [de La Motte et Destouches] », d'Argenson, *Notices*, *op. cit.*, p. 577. La pièce eut 40 représentations consécutives.

<sup>3</sup> Le prologue des *Dieux à la Foire*, conservé à la Bnf dans la réserve du département de la musique, introduit deux pièces qui ont pour titre *La Matrone de Sève* [sic], et *La Revue du Régiment de la Calotte*. Il est précisé sur la page titre du manuscrit que « l'on ne sait point la date de la 1<sup>re</sup> représentation de ce prologue, ni des pièces qu'il annonce, ni à quel théâtre le tout a été représenté, mais l'on présume que c'est la troupe de Francisque », n. p.

<sup>4</sup> Contient une scène critique de l'opéra de *Thétis et Pelée* de Fontenelle.

<sup>5</sup> « Ces deux petites pièces [*Les Bains de Charenton* et *Les Vendanges de Champagne*] qui ont fort réussi étaient précédées d'un prologue appelé *Les Dieux à la Foire*, qui faisait allusion au *Bal des Dieux*, [cantate donnée à l'Opéra le 24 août précédent]. Ces pièces sont de Fuzelier, la musique et le ballet de la composition de M. Voisin. L'extrait en est rapporté dans le *Mercure* d'octobre 1724, page 2203 ». *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758* (ms. Amelot), *op. cit.*, p. 237.

<sup>6</sup> « Voici le petit avertissement qui est à la tête du Manuscrit qui nous a été communiqué : *Les Vendanges de Champagne*, pièce que représentait alors l'Opéra-Comique, donnèrent lieu à ces vendanges allégoriques, qui font connaître l'état des affaires tant de l'Opéra-Comique que des danseurs de cordes leurs adversaires. L'OPÉRA-COMIQUE. – Air : *Préparons-nous pour la fête nouvelle*. Préparons-nous aux vendanges nouvelles, / On dit que nos vignes sont belles, / Et si l'on s'en rapporte à notre vigneron, / Mes chers amis notre vin sera bon ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, *op. cit.*, t. VI, p. 67.

- 18 octobre : *Le Triomphe du Temps*, comédie en 3 parties en prose avec trois intermèdes et un prologue, Legrand, musique de Quinault, C-F. Paris, Flahault, 1725, partition gravée. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 2 décembre : *Le Retour des Comédiens Italiens ou le Retour de Fontainebleau*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI. Pièce non imprimée <sup>1</sup>.
- 2 décembre : *Le Dénouement imprévu*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Marivaux et François Parfaict dit l'aîné, musique de Quinault, C-F. Paris, Pissot, 1727.

## 1725

- 9 janvier : *La Folle raisonnable*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI. Ms. fr. 9331 et Ms. fr. 24346.
- 21 janvier : *Armide*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement dans la scène 7, de l'opéra du même nom de Quinault et Lully (créé en 1686, repris le 9 novembre 1724), Bailly, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson 1738, t. III et Jacques Bailly, *Théâtre et Œuvres mêlées*, Paris, 1768, t. I.
- 3 février : *Les Chimères* ou *Le Bonheur de l'illusion* <sup>2</sup>, opéra-comique en 2 actes avec un prologue et des divertissements, Piron, musique de Voisin, troupe d'Honoré, FSG.
- 6 février : *Le Faucon et les Oies de Bocage*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et un divertissement en italien et en français, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. V.
- 22 février : *L'Audience du Temps*, prologue en prose et vaudevilles ; *Pierrot Perrette*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles, Fuzelier, FSG. Ms. fr. 9336.
- 1<sup>er</sup> mars : *Les Quatre Mariannes* <sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte, Fuzelier, FSG. Paris, Flahaut, 1725.
- 1<sup>er</sup> mars : *Le Ravisseur de sa femme*, opéra-comique en 1 acte, Fuzelier, FSG. Ms. fr. 9335.
- 10 avril : *L'Arbitre des différends*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, précédée d'un prologue intitulé *Arlequin Prologue*, Lesage et d'Orneval, TI. Ms. fr. 9314 et Ms. fr. 25471.
- 21 avril : *La Force du sang*, TI. Le Vaudeville se trouve dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 235-236.
- 28 avril : *Les Huit Mariannes* <sup>4</sup>, parodie en 1 acte en vers et vaudevilles de la tragédie d'*Hérode et Marianne* de Voltaire représentée le 6 mars 1724 à la C-F, Piron, TI. *Œuvres complètes*, Juvigny, 1776, t. V.
- 25 juin : *Momus exilé ou Les Terreurs paniques*, critique en 1 acte en prose et vaudevilles du ballet des *Éléments* de Roy (paroles), Destouche et Lalande (créé le 22 décembre 1721, repris le 29 mai 1725), Fuzelier, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson 1738, t. III.

<sup>1</sup> Le divertissement se trouve dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 231-233.

<sup>2</sup> Dans le prologue, M. de la Cabale et M. de la Brigue chantent « allons, allons, allons siffler la pièce » sur l'air *Allons à la guinguette*.

<sup>3</sup> Parodie critique de 4 tragédies ayant pour titre *Marianne* et pour auteurs : Tristan, l'abbé Nadal, Voltaire et un anonyme. Représentée pour la première fois à la suite de *L'Audience du Temps* et de *Pierrot Pierrette*.

<sup>4</sup> Les scènes 22 et 23 critiquent *La Reine des Péris* (Ms. fr. 25471 et 9314) de Fuzelier et Aubert. *La Reine des Péris* apparaît en « *cul-de-jatte qui n'a point de tête, et qui avance cabin caba, avec des béquilles basses à la main* ». Le Sultan y chante sur l'air de *Petit Boudrillon* : Vous êtes une Reine, / Ma petite souillon, / Boudrillon, d'une belle dégainé [...] ». *Œuvres complètes de Piron*, éd. Juvigny, t. V.

- 2 juillet : *L'Embarras des richesses*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et un divertissement, d'Allainval, musique de Mouret, TI. Paris, Pissot, 1726 et *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. V.
- 6 juillet : *Momus, censeur des théâtres*, opéra-comique en 1 acte, critique de *La Reine des Péris*, Bailly, *Théâtre et œuvres mêlées*, Paris, Nyon, 1768, t. I ; *Le Triomphe de l'Hymen*, opéra-comique en 2 actes avec deux divertissements, Bailly, musique de Royer, loge de Pellegrin, FSL.
- 21 juillet : *L'Enchanteur mirliton* <sup>1</sup>, prologue en prose et en vaudevilles avec un divertissement ; *Le Temple de mémoire* ; *Les Enragés*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, loge de Pellegrin, FSL. t. VI du *Théâtre de la Foire*.
- 23 juillet : *Le Chaos*, ambigu-comique, parodie en 4 actes avec un prologue, en prose, vers et vaudevilles, avec quatre divertissements, des *Éléments*, ballet de Roy, musique de Lalande et Destouches (créé le 22 décembre 1721, repris le 29 mai 1725), Legrand et Biancolelli, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1738, t. III.
- 16 août : *Le Fâcheux Veuve* <sup>2</sup>, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Piron, musique de Royer, FSL. *Œuvres complètes*, Juvigny, 1776, t. IV.
- Août : *Les Adieux de Melpomène*, comédie en 1 acte, Fuzelier, FSL, Ms. fr. 9333.
- 17 octobre : *Les Amusements de l'automne* <sup>3</sup> ou *Le Temple d'Éphèse* et *Le Temple de Gnide*, pièce en 4 actes avec des divertissements, composée de deux pièces, Fuzelier, C-F. Ms. fr. 9332.
- 5 novembre : *L'Impromptu de la Folie*, ambigu-comique comprenant un prologue suivi d'un divertissement et 2 actes mêlés d'intermèdes : *Les Nouveaux débarqués*, avec un divertissement et un vaudeville, et *La Française Italienne* <sup>4</sup>, Legrand, musique de Quinault, ballet de Dangeville, C-F. Paris, veuve Ribou, 1726. Musique dans *Recueil de 1753*.
- [*Télégone parodié*, parodie de l'opéra de *Télégone* de l'abbé Pellegrin et La Coste créé le 6 novembre 1725, Piron].
- [Scène de *Télégone Arlequin*, parodie de *Télégone*, tragédie en musique de Pellegrin et La Coste créée le 6 novembre 1725, Fuzelier. Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, CP 4335 dans une liasse intitulée « Lettres, Chansons. Mélanges à classer. Autographes à reconnaître »].
- 28 novembre : *Les Enfants de la Joie*, comédie en 1 acte en prose mêlée de vers avec un divertissement et un vaudeville, Piron, TI. *Œuvres complètes de Piron*, t. VII.
- 15 décembre : *L'Italienne Française* <sup>5</sup>, comédie en 3 actes en prose précédée d'un prologue avec un vaudeville et des divertissements, terminée par un vaudeville, P.-F. Biancolelli dit Dominique, Romagnesi et Fuzelier pour les paroles mises en musique, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9331.

<sup>1</sup> Pièce qui évoque le déplorable état de santé des opéras, présence du démon Coupletgor.

<sup>2</sup> Cet opéra-comique fut représenté 3 fois sur la scène de l'ARM.

<sup>3</sup> Monsieur de Gaminville, fanatique de musique italienne, déclare qu'il travaille à former dans Dijon « un Concert Spirituel et cela tout exprès pour en bannir les fariboles de la Musique française ; je vous promets que les Amadis, les Roland et les Armide n'auront pas leurs entrées à ce concert-là ». Ms. fr. 9332, f° 49. Pour le punir de ses avances, la Comtesse l'oblige à chanter des brunettes dans ses divertissements et lui dit qu'il n'y aura « que des ouvertures de Lully », à quoi M. de Gaminville oppose les noms de « Corelli, Albinoni et Scarlatti », f° 53. La Baronne compare le château de la Comtesse au palais d'Armide.

<sup>4</sup> « Dans cette petite pièce, la fille de Le Grand joua sous l'habit d'Arlequin, et copia avec beaucoup d'art Thomassin. Armand jouait le rôle de Pantalon, et contrefit avec tant de vérité le Pantalon des Italiens, que celui-ci disait, en le voyant : « Si je ne me sentais au Parterre, je me croirais sur le Théâtre », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 398. Pièce rééditée par G. Marot et T. Nakayama, avec *L'Italienne Française* de Dominique, Fuzelier et Romagnesi et *Le Retour de la Tragédie Française* de Romagnesi, Montpellier, Espaces 34, 2007.

<sup>5</sup> « Fuzelier n'a écrit que les couplets et le divertissement de cette comédie. Celle-ci est une réplique à la *Française Italienne*, comédie de Legrand, jouée à la Comédie-Française, le 5 novembre 1725 », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart, de Fuzelier, de Pannard et de divers auteurs du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Jorel, 1922, p. 93. « C'était une

- [*Les Deux Commères* <sup>1</sup>, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier. Ms. fr. 9333].
- [*La Reine des Péris*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra du même nom en 5 actes et un prologue de Fuzelier et Aubert, ARM, 10 avril 1725, « faite pour être représentée sur le théâtre de l'Opéra-Comique de la Foire <sup>2</sup> », composée vers 1726 et « non jouée », Lesage et d'Orneval, musique d'Aubert. Ms. fr. 9314 et 25471].

## 1726

- 5 janvier : *Le Retour de la Tragédie Française* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose avec couplets et divertissement, Romagnesi, TI. Ms. fr. 9334.
- 22 janvier : *Arlequin Atys*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 10 janvier 1676, repris le 23 décembre 1725), Pontau, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1738, t. II.
- 3 février : *L'Enrôlement d'Arlequin*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Piron, musique de Rameau, troupe d'Honoré, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. V.
- 10 février <sup>4</sup> ? : *La Grand-Mère amoureuse*, précédée d'une harangue de Polichinelle au public, parodie d'*Atys* de Quinault et Lully (créé le 10 janvier 1676, repris le 7 février 1726), en 3 actes en prose et vaudevilles avec marionnettes de Bienfait <sup>5</sup> ?, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, entrepreneur : John Rinner, FSG. *Théâtre de la foire*, t. VIII, 1731. La pièce est éditée avec la partition intégrale par Susan Harvey, *Recent researches in the music of the Baroque Era*, vol. 149, A-R editions, Inc., 2008.
- 14 février : *Le Naufrage*, comédie en 5 actes en prose avec un divertissement, Mademoiselle Riccoboni, TI. Paris, Pissot, 1726 et *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VI.
- 19 février : *Crédit est mort*, opéra-comique en 1 acte en prose avec des divertissements, Piron, musique de Royer, FSG. *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. V.
- 19 février : *Arlequin Atys*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, Piron, attribué à tort à Fuzelier <sup>6</sup>, Ms. fr. 9336, f° 160-171 (sous forme de canevas), *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. V ; *L'Ambigu comique* <sup>7</sup>, opéra-comique en 1

---

riposte à la petite comédie de la *Française Italienne*, insérée dans *L'Impromptu de la Folie* ». Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 470.

<sup>1</sup> Comporte un air parodié de *Roland IV*, 5 de Quinault et Lully et des airs parodiés de *Tancredi* de Danchet et Campra.

<sup>2</sup> Ms. fr. 9314, f° 186, Théâtre inédit de Lesage. Non représentée à cause de la réconciliation advenue entre Lesage et Fuzelier. Voir M. Spaziani, *Il Teatro minore di Lesage*, Rome, éd. A. Signorelli, 1957, p. 58 et 143 ; et Françoise Rubellin, « Lesage parodiste », *Lesage, écrivain (1695-1735)*, op. cit., p. 95-123.

<sup>3</sup> Allusion à *Télégame* de Pellegrin et La Coste joué en novembre 1725. « LA CADETTE. – Qu'avais-je à redouter ? Était-ce Télégame ? / Près de lui toute pièce eût toujours paru bonne » (scène 3). Le divertissement n'est pas reproduit dans le manuscrit fr. 9334 mais l'Argument et le divertissement final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 164-166.

<sup>4</sup> Pour la date de représentation, voir F. Rubellin, *Atys burlesque*, op. cit., p. 85-86. Si l'on considère la harangue de Polichinelle : « [...] vous devez nous pardonner de vous étaler une seconde parodie d'*Atys* : en voici la raison. Les beaux esprits doivent se rencontrer, ergo, l'Auteur de la Comédie-Italienne, et celui des Marionnettes doivent se rencontrer », la tentation est grande de retenir la date du 10 février.

<sup>5</sup> Sur la question des marionnettes dans cette parodie, voir F. Rubellin, *Atys burlesque*, op. cit., p. 87-91.

<sup>6</sup> Pour l'erreur d'attribution de cette parodie, voir F. Rubellin, *Atys burlesque*, op. cit., p. 148.

<sup>7</sup> Pas imprimé. Contient la critique de *L'Ambigu de la Folie*, de *La Française Italienne* de Legrand et de *L'Italienne Française*, de Dominique et Romagnesi, pour laquelle Fuzelier avait composé les paroles du divertissement. Le *Mercur de France* de février 1726 en donne le résumé, p. 363-364 et cite les couplets suivants : « LA FOIRE, au Parterre. – Messieurs, plaignez mon infortune. / Cela n'est-il pas enrageant ? / Tout le monde me dévalise. / Mon cousin me prend mon argent, / Et mes voisins ma marchandise ». Voici le couplet qui fait la critique de *L'Italienne*

acte, critique de *L'Impromptu de la Folie*, ambigu-comique de Legrand composé d'un prologue et de deux comédies en 1 acte, joué à la C-F le 5 novembre 1725, Fuzelier, FSG.

- 24 février : *Le Tour de Carnaval* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec deux divertissements, d'Allainval, vaudeville des *Cabin-Caba* de Pannard, musique de Mouret, ballet de Marcel, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VI.
- 15 mars : *La Bague magique* <sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fuzelier, TI. Ms. fr. 9332.
- 26 mars : *La Veuve à la Mode*, comédie en 3 actes en prose, Fuzelier et Saint-Foix, suivie d'un divertissement intitulé *Les Grands jours ou Les Arrêts de l'Amour*, Saint-Foix, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308.
- 30 mars : *Les Songes* <sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, FSG. Repris le 8 avril sur la scène du Palais-Royal. Ms. fr. 9336.
- 1<sup>er</sup> avril : *Les Stratagèmes de l'Amour*, parodie en 3 entrées en prose et vaudevilles du ballet du même nom de Roy et Destouches (créé le 28 mars 1726), marionnettes de Bienfait, Fuzelier et d'Orneval, FSG. Ms. fr. 9336.
- 22 mai : *L'Homme marin*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Davaux et un inconnu dit P.H., TI. Ms. fr. 9308.
- 25 juin <sup>4</sup> : *Le Temple de la Vérité*, comédie en 2 actes en prose avec un prologue et trois divertissements, Romagnesi, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VI.
- 3 juillet : *Les Dieux travestis ou l'Amour et Bacchus à la Foire* <sup>5</sup>, prologue, Fuzelier ; *Le Saut de Leucade*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement ; *Le Galant brutal ou l'Amant brutal* <sup>6</sup>, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra d'*Ajax* de Ménesson et Bertin (créé le 20 avril 1716, repris le 16 juin 1726), Fuzelier, troupe de Francisque, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9336.
- 17 juillet : *Les Arrêts de l'Amour*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, à l'origine 3<sup>e</sup> acte d'*Arlequin gentilhomme malgré lui*, d'Orneval, musique d'Aubert ; *Pierrot Fée*, pièce en 1 acte ornée de chants et de danses, La Font, musique d'Aubert, FSL.
- 25 juillet : *L'Amour précepteur*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Gueullette, TI. Paris, Flahaut, 1726.

---

*Française*, chanté par la Folie sur l'air *Quand je bois de ce jus d'Octobre* : « C'était un ouvrage à la glace, / Qui partout n'aurait valu rien / Ces pièces-là sont à leur place / Sur le Théâtre Italien ». Le couplet suivant est pris du Vaudeville : « Cothurne l'on vous déchausse, / Melpomène est en sabot : / Elle a mis le haut de chausse / D'Arlequin et de Pierrot / tourelou, tourelou, tourelouribo, / Le drôle de vertigo ». Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. I, p. 96-97.

<sup>1</sup> « Les masques font un divertissement accommodé au sujet, et les couplets qu'on y chante ont fait fortune et sont passés en vaudevilles », D'Argenson, *Notices*, op. cit., t. II, p. 718. « L'air du *Cabin, Caba*, eut une si grande vogue, qu'on a souvent depuis donné à cette pièce le titre de *Cabin, Caba* », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. II, p. 235.

<sup>2</sup> « C'est la mise au théâtre de la fable de La Fontaine : *L'Oraison de Saint-Julien*. La pièce fut écrite pour devancer celle du *Talisman*, sur le même sujet, par La Motte, représentée à la Comédie-Française le 26 mars 1726 », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart*, op. cit., p. 93.

<sup>3</sup> « La scène se passe dans le château d'un vieux Nouvelliste qui s'amuse à faire des contes à dormir debout, et où Morphée et sa Cour ont choisi leur demeure, en quittant l'opéra d'*Atys* et l'Académie royale de musique », Desboulmiers, *Histoire de l'Opéra-Comique*, op. cit., vol. II, p. 516.

<sup>4</sup> Cette date est retenue par Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. V, p. 385. C. D. Brenner, (*A Bibliographical List of Plays in the French language, 1700-1789*, op. cit., p. 120) retient le 11 juin 1726.

<sup>5</sup> La page titre du manuscrit fr 9336, f° 209, comporte la date du 13 juillet 1726.

<sup>6</sup> Le manuscrit porte sur la page du titre la mention « n'a pas réussi », Ms. fr. 9336, f° 231.

- 27 juillet : *La Fausse Comtesse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, d'Allainval, C-F.
- 29 juillet : *Les Pèlerins de la Mecque*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de L'Abbé, FSL. t. VI du *Théâtre de la Foire*.
- 10 août : *Les Comédiens esclaves*, prologue ; *Arlequin toujours Arlequin*, comédie dans le goût italien ; *Arcagambis*, tragédie burlesque ; *L'Occasion*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, L. Riccoboni dit Lélío père, exécuté par P.-F. Biancolelli dit Dominique, Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9331.
- 7 septembre : *La Robe de dissension, ou Le Faux prodige*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec deux divertissements, Piron, Lesage et d'Orneval, musique de Rameau, *Œuvres complètes* de Piron, Juvigny, 1776, t. VI ; *Olivette, juge des Enfers*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Piron, FSL. Ms. fr. 9316.
- 20 septembre : *Les Comédiens corsaires* <sup>1</sup>, prologue ; *L'Obstacle favorable* <sup>2</sup> ; *Les Amours déguisés* <sup>3</sup>, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de L'Abbé, troupe d'Honoré et Francisque, FSL, puis repris à l'ARM. t. VI du *Théâtre de la Foire*.
- 8 octobre : *Le Bois de Boulogne* <sup>4</sup>, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, musique de Mouret, FSL. Ms. fr. 9336 et Rés. Th<sup>B</sup> 41.
- 14 octobre : *La Chasse du Cerf*, comédie-ballet en 3 actes en prose avec un prologue et trois divertissements, Legrand, musique de Quinault, C-F. *Théâtre de Monsieur Le Grand*, Paris, Compagnie des Libraires, 1742, vol. 4.
- 22 octobre : *Le Retour de la Chasse du Cerf* <sup>5</sup>, parodie de *La Chasse du Cerf* de Legrand, en prose et en vaudevilles, anonyme (M. P\*\*\*), La Font <sup>6</sup> ?, représentée par la troupe de l'Opéra-Comique sur le Théâtre du Palais-Royal. Pièce non imprimée.
- 29 octobre : *Le Philosophe dupe de l'amour*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Saint-Foix <sup>7</sup> (parfois attribué à Fuzelier), François Dessaudrais-Sébire, TI. Paris, Le Breton, 1727.

<sup>1</sup> « Réponse aux *Comédiens esclaves*, prologue de Dominique, Romagnesi et Riccoboni fils, donnée à la Comédie-Italienne, le 10 août 1726 », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart, op. cit.*, p. 94.

<sup>2</sup> Une version manuscrite de cet opéra-comique figure dans le Ms. fr. 9295, f° 182-196.

<sup>3</sup> Il s'agit d'une sorte de parodie thématique du ballet du même nom de Fuzelier et Bourgeois, créé en 1713 et repris le 12 septembre 1726.

<sup>4</sup> La page titre du manuscrit fr. 9336, f° 265, comporte la mention « prologue ». La page titre du manuscrit Rés. Th<sup>B</sup> 41 indiquait que ce *Bois de Boulogne* était la pièce de Pierre François Biancolelli représentée par les Comédiens Italiens en juillet 1723. Ces indications sont raturées et corrigées pour rendre à Fuzelier ce qui est à Fuzelier. Les mentions « 8 octobre », « opéra-comique en un acte en prose et couplets », « sur le théâtre de la foire » ont également été ajoutées.

<sup>5</sup> « Legrand est appelé Monsieur Crottin. Un Savoyard, qui a fait le rôle de Chien dans la pièce, lorsque Actéon changé en cerf par Diane, vient expirer sur le Théâtre, vient voir Crottin pour lui demander le paiement de son rôle. Crottin veut le renvoyer. Le Savoyard dit sur l'air : *Attendez-moi sous l'orme*. Mais, Monsieur, mon espèce ? CROTTIN. – Demain on rejouera. LE SAVOYARD, avec un air de mépris. – Quoi, Monsieur, votre pièce ? CROTTIN. – Oui, ton rôle y sera, J'entreprends sa réforme, Toute la ville ira. LE SAVOYARD. – Attendez-la sous l'orme, Peut-être elle y viendra », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. IV, p. 443-444. « Espèce de parodie critique de la pièce nouvelle qu'on joue au Théâtre Français sous le titre de *La Chasse du Cerf* », *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758* (ms. Amelot), *op. cit.*, p. 240-241.

<sup>6</sup> CÉSAR et Isabelle Martin dans la « liste des pièces répertoriées du Théâtre de la Foire » qui figure à la fin de son ouvrage *Le Théâtre de la Foire : des tréteaux aux boulevards*, Oxford, Voltaire Foundation, 2002, p. 370, attribuent cette pièce à La Font.

<sup>7</sup> Voici ce qu'écrivit Saint-Foix dans l'édition de son *Théâtre* à propos de cette pièce : « Je ne sais pas pourquoi on a mis cette comédie sous mon nom ; elle est de M. Dessaudrais Sébire ; il est vrai qu'il m'en parla avant de l'avoir entièrement achevée, et que je jetai sur le papier quelques idées dont il s'est servi dans la cinquième scène, entre

- 9 novembre : *Pyrame et Thisbé*, parodie en 1 acte en prose mêlée de vaudevilles de l'opéra du même titre de La Serre, Rebel et Francœur (créé le 17 octobre 1726), Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, P.-F. Biancolelli dit Dominique ?, TI. Paris, Delatour, 1726.

## 1727

- 13 janvier : *La Nouveauté* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un prologue et un divertissement, Legrand, musique de Quinault, C-F. Paris, Pépingue et Pissot, 1727. Musique dans *Recueil de 1753*.
- *Parodie de Pyrame et Thisbé*, anonyme [Fuzelier ?], parodie en 1 acte en prose et vaudevilles pour marionnettes ? <sup>2</sup> de l'opéra de La Serre, Rebel et Francœur (créé le 17 octobre 1726), FSG ?. Ms. fr. 25480, f° 449-463.
- *La Cendre chaude* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un vaudeville, Carolet, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9315.
- 20 février : *Le Berger d'Amphrise* <sup>4</sup>, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, ballet de Marcel, TI. Ms. fr. 9311.
- 7 mars : *Le Contraste de l'Hymen et de l'Amour*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Saint-Foix, paroles du divertissement de Pannard, musique de Mouret, TI. *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733 (argument et divertissement).
- 30 mars : *Les Débris de la Foire* <sup>5</sup>, prologue, Ms. fr. 9314, f° 202-210 ; *Les Noces de Proserpine* <sup>6</sup>, espèce de parodie de *Proserpine*, en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Fuzelier et d'Orneval, Palais-Royal. Ms. fr. 9314, f° 211-225. Ms. fr. 9336 sous le titre *Les Champs-Élysées* ou *Les Noces de Pluton et de Proserpine*.
- 28 mai : *Médée et Jason*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra du même nom de Pellegrin et Salomon (créé le 24 avril 1713, repris le 1<sup>er</sup> mai 1727), P.-F. Biancolelli dit Dominique, A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, Romagnesi, TI. Paris, Delatour, 1727.
- 6 juillet : *L'Horoscope accompli*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Gueullette, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VII.
- 23 juillet : *Les Mécontents*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec un prologue et trois divertissements, Thierry, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9339.

---

Lucinde et le Docteur ; voilà toute la part que j'ai à cette pièce », Prault, 1767, vol. 4, p. 218. Par ailleurs, nous avons lu cette pièce dans les deux éditions mentionnées et n'y avons trouvé aucune trace du divertissement mentionné par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, *op. cit.*, t. IV, p. 135.

<sup>1</sup> « Le compositeur, comédien, y chantait surtout, avec mademoiselle Legrand, un duo qui fit le succès de la pièce », J. Bonnassies, *La Musique à la Comédie-Française*, Paris, chez Baur, 1874, p. 24. « L'opéra de Caracalla en Musique sans paroles et les habits du siècle passé y firent un bon effet », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, *op. cit.*, p. 223.

<sup>2</sup> Voir F. Rubellin, *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, *op. cit.*, p. 148-151.

<sup>3</sup> D'après F. Rubellin, cette pièce, qui comporte une allusion à *Pyrame*, est datée à tort de 1717, elle porte « 1727 » sur sa page de titre, qu'une autre main a corrigé en « 1717 ». Ms. fr. 9315. Voir *Pyrame et Thisbé, un opéra au miroir de ses parodies 1726-1779*, *op. cit.*, p. 153, n. 13.

<sup>4</sup> L'Argument et le divertissement final figurent dans le *Nouveau Théâtre Italien ou Recueil général des Comédies représentées par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi*, Paris, Briasson, 1729, t. I, p. 185-193.

<sup>5</sup> Composé lors de la démolition des théâtres de la Foire pour faire place au marché que fit établir le Cardinal de Bissy, abbé de Saint-Germain des Prés.

<sup>6</sup> Contient une critique de l'opéra de *Pyrame et Thisbé* de Rebel et Francœur, les ombres d'Admète et Alceste, d'un colporteur, le berger d'Amphrise qui venait de se faire siffler par le public, une revue des derniers spectacles qui n'ont pas réussi auprès du public, une procureuse, un musicien et un poète de l'Opéra de Bruxelles qui se disputent sur le mérite de deux chanteuses : Milles Tonton et Fanchon, le musicien se dit « tontontiste » et le poète « fanchoniste ».

- 6 août : *L'Amante retrouvée*, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de couplets, Largillière, musique de Gillier, FSL. Paris, Prault, 1728.
- 23 août : *Zéphire et Flore*, pastorale héroïque en 3 actes en vers libres mêlée de divertissements, A.-F. Riccoboni dit Lélios fils, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308.
- 28 août : *Sancho Pança gouverneur*, ou *La Bagatelle*, opéra-comique en 2 actes avec un prologue, des divertissements et des vaudevilles, Thierry, musique de Gillier, FSL. Ms. fr. 9339.
- *Le Divertissement comique*, ou *Les Petites-Maisons*, pièce en dialogues avec vaudevilles et divertissement, marionnettes, Carolet, entrepreneur : Bienfait, FSL. Ms. fr. 9315.
- 11 septembre : *L'Île de la Raison* ou *Les Petits Hommes*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et un divertissement de Pannard, Marivaux, C-F. Paris, Prault, 1727.
- *Le Mariage du Caprice et de la Fortune*, comédie en 1 acte avec un divertissement, Carolet. Ms. fr. 9315.
- 24 septembre : *L'Île de la Folie* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose mêlée de couplets avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, A.-F. Riccoboni dit Lélios fils et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Delatour, 1727.
- 29 octobre : *Les Amazones modernes* ou *Le Triomphe des Dames*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Fuzelier et Legrand, musique de Quinault, C-F. *Théâtre de Legrand*, Paris, Ribou, 1731, t. IV.
- [*Le Trousseau*, petite pièce en 1 acte en prose avec un vaudeville, Carolet <sup>2</sup>. Ms. fr. 9315].
- 31 décembre : *Arlequin Roland*, parodie en prose et vaudevilles de l'opéra du même titre (créé le 8 mars 1685, repris le 11 novembre 1727), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III.
- [*La Souricière* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, destinée au TI, non représentée. Ms. fr. 9333, f° 294 et suivantes].

#### 1728

- 4 février : *L'Amant Protée*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, La Croix, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308 (la musique est gravée à la fin, f° 353-366).
- 1<sup>er</sup> mars : *L'Amant à la mode*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement ; *Arlequin Hulla*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, précédées d'un prologue en prose intitulé *La Suite des Comédiens esclaves*, et suivie de *La Revue des Théâtres* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose mêlée de

<sup>1</sup> Cette comédie comporte une allusion aux *Amours des Dieux* de Mouret et Fuzelier et une Cantate de Mouret à la gloire des chats très originale. Elle est critiquée par ses propres auteurs dans *La Revue des Théâtres*, jouée le 1<sup>er</sup> mars 1728 au Théâtre Italien.

<sup>2</sup> « Nous hasardons l'extrait de cette pièce sans avoir la preuve qu'elle ait été représentée », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. V, p. 567.

<sup>3</sup> La scène 12 contient une autocritique du ballet de Fuzelier et Mouret *Les Amours des Dieux*.

<sup>4</sup> Contient la critique du Ballet des *Amours des Dieux* de Fuzelier et Mouret représenté le 14 septembre 1727 : « Il n'y a point d'opéra qui fasse plus de fracas que celui-là. Est-ce que vous ne vous remettez pas cette chaconne de Timbales et de Trompettes ? Il faut avouer que la Musique est à son plus haut période [*sic*], et j'espère qu'au premier jour nous n'entendrons plus que des Ritournelles à coups de Canons », *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VII, p. 67. Dans la scène 8, l'Opéra et la Foire arrivent pour demander justice à Momus au sujet de leur bail. La Foire prétend être l'égale de l'Opéra et lui demande son Théâtre. Momus conseille à la Foire de parodier les *Amours des Dieux*, mais celle-ci réplique : « s'il y avait eu quelque chose à faire, les Italiens s'en seraient emparés, mais ils n'ont osé y mordre », *ibid*, p. 73. Voici l'anathème que la Foire lance à l'Opéra : « Qu'un jour tous mes Auteurs puissent être les tiens », à quoi l'Opéra répond, sur l'air *N'y a pas d'mal à ça* : « La seule Musique / Dans les opéras / Nous flatte, nous pique : / Que les vers soient plats / N'y a pas d'mal à ça », *ibid.*, p. 74-75. La dernière scène introduit *Arlequin Roland*, parodie des mêmes auteurs représentée le 31 décembre 1727, et *L'Île de la Folie*, des mêmes, jouée le 24 septembre 1727. Les auteurs se livrent ainsi à une sorte d'autocritique. Voici la liste

vaudevilles avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique, A.-F. Riccoboni dit Lelio fils et Romagnesi, musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VII.

- 22 avril : *Le Triomphe de Plutus*, comédie en 1 acte en prose avec des divertissements, Marivaux, musique de Mouret, paroles des divertissements de Pannard <sup>1</sup>, TI. Paris, Prault, 1739.
- 7 mai : *Arlequin Bellérophon*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Lully et Thomas Corneille (créé le 28 janvier 1679, repris le 6 avril 1728), Romagnesi et P.-F. Biancolelli dit Dominique, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III.
- 28 juin : *La Bonne femme*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles d'*Hypermnestre* de La Font et Gervais (créé le 3 novembre 1716, repris le 25 mai 1728), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1731, t. III.
- 30 juin : *Achmet et Almanzine* <sup>2</sup>, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec trois divertissements, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, ouverture de la FSL. t.VI du *Théâtre de la Foire*.
- 28 août : *L'Antre de Laverne*, opéra-comique en 1 acte en prose et en vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Fuzelier et d'Orneval, FSL. Ms. fr. 9336.
- 6 septembre : *La Pénélope Moderne*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec deux divertissements et deux vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, FSL. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 24 septembre : *Les Amours de Protée*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles du ballet en un prologue et 3 entrées du même titre de La Font et Gervais (créé le 16 mai 1720, repris le 7 septembre 1728), Lesage, Fuzelier et d'Orneval, FSL. *Théâtre de la Foire*, 1731, t. VII. Cote BnF mus. 8°Thb 218(1).
- 29 novembre : *L'Italien marié à Paris* <sup>3</sup>, comédie en 5 actes en prose mêlée de divertissements, L. Riccoboni dit Lelio père, musique de Mouret, TI.
- 21 décembre : *Alceste*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 19 janvier 1674, repris le 30 novembre 1728), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. Paris, Pierre Delormel, 1729.

## 1729

- 3 février : *La Tante rivale*, opéra-comique en 2 actes avec un prologue, Pannard et Thierry, FSG. Ms. fr. 9323.
- 6 février : *La Comédie à deux Acteurs*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, FSG.
- 18 février : *La Reine du Barostan*, opéra-comique en 1 acte, Lesage et d'Orneval. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 26 février : *Argénie*, opéra-comique en 3 actes avec trois divertissements, Marignier, Pannard et Pontau, musique de Gillier, FSG.

---

des pièces critiquées dans l'ordre : *La Surprise de l'amour*, *L'Amant protégé*, *Les Amants déguisés*, *Les Amants réunis*, *Les Amours des dieux*, *L'Île de la Folie* et *Arlequin Roland*.

<sup>1</sup> Le t. I du *Nouveau Théâtre Italien* de Briasson contient un résumé de la pièce, les paroles du divertissement et la musique du vaudeville gravée p. 76-77 du *Supplément*.

<sup>2</sup> « Cette pièce obtint un succès prodigieux ; elle fut jouée soixante-huit fois de suite, du 30 juin au 6 septembre », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart*, op. cit., p. 95.

<sup>3</sup> Cette pièce n'a pas été imprimée dans sa version française. On en trouve un résumé dans le *Mercur de France*, décembre, 1<sup>er</sup> vol., p. 2071-2077. Le canevas de la version italienne figure dans le 1<sup>er</sup> vol. du *Nouveau Théâtre Italien contenant les pièces de Louis Riccoboni dit Lelio*, Paris, 1733.

- 10 mars : *La Méprise de l'Amour, ou Pierrot Tancredi* <sup>1</sup>, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de *Tancredi* de Danchet et Campra (créé le 7 novembre 1702, repris le 3 mars 1729), Fuzelier, Pontau et Pannard, FSG. Ms. fr. 9337, f° 1-29.
- 19 mars : *Arlequin Tancredi*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de *Tancredi* de Danchet et Campra (créé le 7 novembre 1702, repris le 3 mars 1729), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III.
- 18 juin : *La Nouvelle Colonie* ou *La Ligue des Femmes* <sup>2</sup>, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement de Pannard, Marivaux, musique de Mouret, TI.
- 25 juin : *La Princesse de la Chine* <sup>3</sup>, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec trois divertissements, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, ouverture de la FSL. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 6 juillet : *Les Trois Spectacles, ou Polixène*, tragédie en 1 acte ; *L'Avare amoureux*, comédie en 1 acte ; *Pan et Doris*, pastorale héroïque en 1 acte, avec un ballet et des chœurs, Dumas d'Aigueberre, musique de Mouret, C-F. Paris, Tabarie, 1729.
- 14 juillet : *Serpilla et Bajocco*, parodie en vaudevilles, moitié italienne moitié française, d'un intermède italien du même titre ou *Le Mari joueur et La Femme bigotte* (ARM 7 juin 1729), Biancolelli et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Briasson, 1729.
- 21 juillet : *Les Paysans de qualité*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, précédée d'un prologue ; *Les Débuts* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement (on représentait la *Parodie du Joueur ou des Bouffons* avec *Don Micco et Lesbina* entre la scène 8 et le vaudeville final), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VIII.
- 30 juillet : *Pierrot Céladon* ou *La Nouvelle Astrée* <sup>5</sup>, opéra-comique en 3 actes, Fuzelier, Pontau et Pannard, FSL. Ms. fr. 9336.
- 16 août : *La Noce Anglaise*, ballet-pantomime avec des chansons, exécuté par Nivelon, Sallé, Roger, Renton, Boudet et Mlle Rabon, FSL.
- 17 août : *Don Micco et Lesbina*, parodie en 1 acte en vaudevilles de l'intermède italien du même nom (ARM 14 juin 1729), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III.

<sup>1</sup> « Le badinage de cette pièce renferme plus d'une critique juste et sensée de l'opéra parodié, et cette façon de parodie, qui instruit en réjouissant a toujours fait plaisir au public. Elle finissait d'abord par un divertissement composé des habitants de la Palestine, des soldats victorieux, etc. mais les Comédiens Français ayant donné sur leur Théâtre la comédie de *La Boîte de Pandore*, on ajouta à l'opéra-comique une scène critique sur cette pièce, intitulée *L'Amour et la Nécessité*, qui fut suivi d'un ballet composé de toutes les différentes fièvres, d'un pas de deux, de la migraine et de la paralysie, le transport au cerveau, etc. ». *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758* (ms. Amelot), *op. cit.*, p. 246. Fuzelier, dans son manuscrit conservé à la Bibliothèque de l'Opéra, *op. cit.*, précise à propos de cette parodie qu'elle « a ramené le public en foule ».

<sup>2</sup> Le divertissement de cette comédie se trouve dans le *Recueil des Divertissements du Nouveau Théâtre-Italien*. Voir aussi le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 336-339.

<sup>3</sup> Cet opéra-comique fut joué 36 fois de suite.

<sup>4</sup> Au spectacle était jointe une « parodie de Baïoco et Serpilla, intermède que les Bouffons jouaient alors sur le théâtre de l'Opéra. Cette parodie, qui était en dialogues, moitié français et moitié italien, fit très grand plaisir au public par la manière dont Mademoiselle Sylvia et Théveneau le chantaient et l'exécutaient ; mais comme le succès en était dû à leur talent, je n'ai pas cru que l'extrait pût faire le même plaisir à la lecture ». Desboulmiers, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre Italien, op. cit.*, vol. III, p. 267.

<sup>5</sup> Sur la page du titre du manuscrit fr 9336, f° 328, on lit « elle fut jouée jusqu'au 20 août », « joué avec *L'Enfer galant*, parodie du Ballet des *Amours des Déesses* ». La pièce satirise la mode de la Pastorale, « maladie contagieuse qui vient de Paris » et qui a contaminé les Comédies Française et Italienne, l'Opéra et la Foire.

- 29 août : *Les Spectacles malades* <sup>1</sup>, prologue en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier ; *Le Corsaire de Salé*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, FSL. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- Août : *L'Enfer galant*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles, des *Amours des Déesses*, ballet en un prologue et 3 entrées de Fuzelier et J.-B. Quinault (créé le 9 août 1729), Fuzelier. Ms. fr. 9336.
- 3 septembre : *Melpomène vengée ou Les Trois Spectacles réduits à un et les Amours des Déesses à rien*, critique en 1 acte en prose et vaudevilles du ballet des *Amours des Déesses* de Fuzelier et J.-B. Quinault (créé le 9 août 1729) et de la comédie des *Trois Spectacles* de Dumas d'Aiguebierre (musique de Mouret), Boissy, musique du divertissement final de Mouret, TI. Ms. fr. 9322.
- 9 septembre : *L'Impromptu du Pont-Neuf*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, représenté *gratis* par l'Opéra-Comique de Pontau pour la naissance du Dauphin, FSL. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 18 septembre : *Les Réjouissances publiques*, ou *Le Gratis*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, D'Allainval et Laffichard, musique de Grandval, C-F.
- 27 septembre : *Le Feu d'Artifice ou la Pièce sans dénouement*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9331.
- 22 octobre : *Hésione*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles, de l'opéra du même nom de Danchet et Campra (créé le 21 décembre 1700, repris le 13 septembre 1729), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. *Parodies du Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1731, t. III, 1738, t. IV.
- 12 novembre : *Les Jeux Olympiques* ou *Le Prince malade*, comédie en 3 actes en vers avec un prologue et des divertissements <sup>2</sup>, La Grange Chancel, musique de Mouret, TI. *Œuvres de M. de La Grange-Chancel*, Paris, veuve Ribou, 1734.
- [*Le Temple de la nuit ou le Pot au noir*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier. Ms. fr. 9333].
- [*Arlequin défenseur du Public, ou les Critiques critiqués et dupés* <sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte, anonyme, Ms. fr. 9295].

### 1730

- 3 février : *Le Malade par complaisance*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Fuzelier et Pontau, couplets des vaudevilles composés par Gillier et Pannard, FSG. Ms. fr. 9337 et Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a. 228.
- 18 février : *Les Couplets en procès*, prologue en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, repris le 6 septembre 1738 sous le titre de *La Bazoche du Parnasse* ; *La Reine du Barostan*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, FSG. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 28 février : *Samson*, tragi-comédie en 5 actes en vers, présence d'un air pendant le sommeil de Samson à l'acte I, Romagnesi, musique de Mouret, TI. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, t. I.
- 20 mars : *La Pantoufle* ou *Cendrillon dépaysée*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Marignier, FSG. Ms. fr. 9312.

<sup>1</sup> Contient des allusions au départ de Louis Riccoboni.

<sup>2</sup> Voir les divertissements dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 345-349.

<sup>3</sup> La pièce met en scène Apollon, les Muses comique et tragique, un ministre du destin, Diogène... Elle s'achève sur ce couplet chanté par Momus à Arlequin : « En ta faveur je finis cette guerre / Par un triomphe des plus glorieux / Et te faisant le Momus de la Terre / Et moi le nouvel Arlequin des Cieux », Ms. fr. 9295, f° 136.

- 26 mars : *L'Opéra-Comique assiégé*<sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, FSG. t. VII du *Théâtre de la Foire*.
- 24 avril : *Démocrite prétendu fou*, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement, Autreau, TI. Paris, Delatour, 1730.
- 29 avril : *Le Divorce* ou *Les Époux mécontents*, comédie en 3 actes en vers avec un divertissement et un prologue, Avisse, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 4 mai : *La Tragédie en prose ou la tragédie extravagante*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement intitulé *Le Triomphe de la prose*, Du Castre d'Auvigny, musique de Grandval, C-F. Paris, Chaubert, 1730. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 14 juin : *L'Amoureux sans le savoir*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Gaillac, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9308.
- 27 juin : *L'Industrie*, prologue ; *Zémine et Almanzor* ; *Les Routes du monde*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Mouret, ouverture de la FSL. t. VIII du *Théâtre de la Foire*.
- 19 juillet : *La Réunion forcée*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Avisse, TI. Ms. fr. 9308.
- 20 juillet : *Les Deux Suivantes*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec trois divertissements, Pannard et Pontau, musique de Gillier, FSL. *Théâtre de Pannard*, II.
- 24 août : *Le Bouquet du Roi*, opéra-comique en 1 acte avec des divertissements, Pannard, Pontau et Bonnet, musique de Gillier, FSL. Ms. fr. 9323.
- 5 septembre : *L'Indifférence*, prologue ; *L'Amour marin* ; *L'Espérance*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, Fuzelier et d'Orneval, musique de Gillier, FSL. t. VIII du *Théâtre de la Foire*.
- 11 septembre : *La Foire des Poètes*, prologue en prose et vaudevilles avec un divertissement<sup>2</sup> ; *L'Île du divorce* ; *La Sylphide*, comédies en 1 acte en prose avec un divertissement, P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Delatour, 1730.
- 29 septembre : *Le Sylphe supposé*, opéra-comique en 1 acte, Pannard et Fagan, FSL. Repris à la FSG 1743 avec un prologue de Pannard intitulé *La Musique du Carnaval* ou *Les Bouffons* et quelques changements.
- 4 novembre : *Le Prince de Noisy*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et trois divertissements, Dumas d'Aigueberre, musique de Mouret, C-F. Pièce non imprimée.
- 8 novembre : *Le Triomphe de l'Intérêt*<sup>3</sup>, comédie en 1 acte en vers libres et vaudevilles avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI. La Haye, Dole, 1734.

### 1731

- 3 février : *L'Esclavage de Psyché*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec des divertissements, précédé du compliment de Mademoiselle Legrand, Pannard et Fagan, FSG. *Théâtre de Fagan*, IV.

---

<sup>1</sup> Contient une parodie d'*Armide*, de *Cadmus*, de *Phaéton*.

<sup>2</sup> Le divertissement du prologue met en scène des apprentis poètes qui viennent prendre leurs leçons et est une parodie de la cérémonie d'intronisation d'Argan dans *Le Malade imaginaire* de Molière et Charpentier.

<sup>3</sup> « Cette petite comédie qui est imprimée avec les scènes qui furent défendues, est en vers libres avec un divertissement et quelques vaudevilles de la Musique de M. Mouret, elle eut un succès plein et parfait [...] La première audience de l'Intérêt roulait sur un vaudeville du temps ; une grisette qui veut se pousser dans le monde, demande à Mercure un protecteur pour lui aider à débiter sur la Scène Française ; M. Jacquin, riche caissier, se présente, et comme il aime beaucoup le chant, il détermine cette Fanchon pour le Théâtre de l'Opéra, et lui donne aussitôt des diamants pour la parer. Ce présent ou prêt eut des suites que personne n'ignore », Maupoint, *Bibliothèque des Théâtres*, op. cit., p. 306-307.

- 10 février : *L'Effet de la Prévention*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, anonyme, musique de Quinault, C-F. Pièce non imprimée.
- 12 février : *La Fausse ridicule*, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de vaudevilles, Pannard et Fagan, FSG.
- 20 février : *Cydippe*, opéra-comique en 1 acte avec un prologue et des divertissements, Marignier, les divertissements sont de Pannard, FSG. Ms. fr. 9312.
- 22 février : *Arlequin Phaéton*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 9 janvier 1683, repris le 21 décembre 1730), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Briasson, 1738, t. IV.
- Février : *Le Cocher maladroit ou Polichinelle Phaéton*, parodie en 3 actes mêlés de vaudevilles avec marionnettes de *Phaéton* de Quinault et Lully (créé le 9 janvier 1683, repris le 21 décembre 1730), Carolet, FSG. Ms. fr. 9315, f° 88-98.
- [*Le Sénat Calotin* <sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Carolet. Ms. fr. 9315].
- 3 mars : *Le Badinage*, prologue de Pannard en prose et vaudevilles ; *Isabelle Arlequin*, opéra-comique en 1 acte en prose, canevas et vaudevilles, avec un divertissement, Pannard, Pontau et Fagan, FSG. *Théâtre de Fagan*, IV.
- 11 mai : *L'Italie galante* ou *Les Contes*, comédie en 4 actes en prose avec des divertissements dont *Le Magnifique*, comédie en 2 actes avec un divertissement et un vaudeville, La Motte, C-F. Paris, Prault, 1754.
- 28 juin : *La France galante* <sup>2</sup>, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles précédé d'un compliment et suivi d'un divertissement intitulé *La Guinguette Anglaise*, parodie de *L'Italie galante* de La Motte représentée à la C-F le 11 mai 1731. Le 1<sup>er</sup> acte s'intitule "Paris", le 2<sup>e</sup> "Montpellier", le 3<sup>e</sup> "Les Aventures de Strasbourg", Boissy et Pannard, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9322.
- 17 juillet : *Le Mari curieux*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, d'Allainval, musique de Grandval, C-F. Ms. fr. 9242. Paris, Briasson, 1731. Musique dans *Recueil de 1753 et Théâtre-Français, tome II*.
- 28 juillet : *Roger, Roi de Sicile, surnommé le Roi sans chagrin*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec des divertissements, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, FSL. t. IX du *Théâtre de la Foire*.
- *L'Impromptu de Polichinelle*, pièce en prose pour marionnettes avec un vaudeville final, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- Juillet : *Polichinelle Cupidon ou l'Amour contrefait*, pièce en canevas et vaudevilles avec marionnettes, Carolet, entrepreneur : Bienfait, FSL. Ms. fr. 9315.
- 8 août : *Polichinelle, Roi des Sylphes*, pièce en dialogues et vaudevilles avec marionnettes, anonyme, FSL. Ms. fr. 9312.
- 15 août : *Le Bal du Parnasse*, opéra-comique en 1 acte, Pannard et Fuzelier, critique de plusieurs spectacles parus sur les trois théâtres <sup>3</sup>, FSL. Ms. fr. 9337, f° 67-68.
- 23 août : *L'Amante difficile* <sup>1</sup>, comédie en 5 actes en prose avec trois divertissements, La Motte, musique de Mouret, TI.

<sup>1</sup> « Cette pièce devait être représentée à la Foire Saint-Germain 1731, mais elle fut rejetée à la Police », Ms. fr. 9315, f° 115. On y voyait le Soleil de l'Opéra et le Soleil de la Comédie-Italienne.

<sup>2</sup> Vaudeville qui termine le compliment : air : *Vous avez bien de la bonté* : « Sur la scène qui suit parfois, / Les ordres de Thalie, / Vous avez souffert plus d'un mois / La Galante Italie. / Sur tant l'on n'avait pas compté : / Si vous avez même indulgence, / Pour notre France, / Messieurs, en vérité, / Vous aurez bien de la bonté », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. II, p. 646.

<sup>3</sup> Critique de *Catilina* de Pellegrin, du *Prince malade* de La Grange Chancel, d'*Abdili roi de Grenade* de Delisle de La Drevetière, des *Philosophes amoureux*, comédie en 5 actes en vers de Destouches, de *Brutus*, tragédie de Voltaire. On y voyait *Hésione* et *Télémaque* se quereller avec *Thésée*.

- 27 août : *Les Éveillés de Poissy*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement qui se trouve dans le Ms. fr. 9312, Fagan et Pannard ; *La Nièce vengée*, *Les Petits Comédiens*, ou *La Double surprise*, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de vaudevilles avec des divertissements, un prologue et un épilogue <sup>2</sup>, Pannard et Fagan, musique de Gillier, FSL. *Théâtre de Pannard*, II.
- Août : *Polichinelle à la guinguette de Vaugirard*, pièce en dialogues et vaudevilles pour marionnettes avec un divertissement et un vaudeville, anonyme, marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9312.
- 10 septembre : *Le Je ne sais quoi* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI. Paris, Prault, 1731. *Œuvres de Théâtre*, Paris, Veuve Duchesne, 1766, t. V.
- 20 septembre : *Le Temple du sommeil*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un vaudeville, Pannard et Fagan, FSL. *Théâtre de Fagan*, IV.
- *Le Palais de l'Ennui ou Le triomphe de Polichinelle* <sup>4</sup>, prologue en dialogues et vaudevilles, Carolet, marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9315.
- 5 novembre : *Le Phénix*, ou *La Fidélité mise à l'épreuve*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Du Perron de Castera, musique de Mouret, TI. Paris, Briasson, 1732.
- 27 novembre : *Arlequin Amadis*, parodie en 1 acte en prose mêlé de vaudevilles d'*Amadis de Gaule* de Quinault et Lully (créé le 15 janvier 1684, repris le 4 octobre 1731), P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi, TI. Ms. fr. 9331.
- 27 novembre : *La Vérité fabuliste*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Launay, TI. Paris, Josse, 1732.
- *Le Séjour enchanté*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, anonyme, FSL. Ms. fr. 9312.
- [*Les Amants transis*, parodie en 1 acte d'*Endymion*, pastorale en 5 actes sans prologue de Fontenelle et Colin de Blamont créée le 17 mai 1731, marionnettes de Bienfait, Fuzelier. Ms. fr. 9333, f° 173-196.].

## 1732

- 21 janvier : *Danaïis*, tragi-comédie en 3 actes en vers avec trois intermèdes comiques et des divertissements, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 25480 et Ms. fr. 9311.
- 3 février : *Momus à Paris*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard et Fagan, *Théâtre de Fagan*, IV ; *Le Nouvelliste dupé*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec

<sup>1</sup> Voir le canevas en version bilingue dans le 1<sup>er</sup> vol. du *Nouveau Théâtre Italien contenant les pièces de Louis Riccoboni dit Lelio*, Paris, 1733, 3 vol., et le divertissement dans le *Supplément à l'édition du nouveau théâtre italien imprimé en 1728. Tome premier, contenant le premier volume de l'édition de 1733 que l'on est obligé de prendre entier à cause que les additions sont répandues partout*, Paris, Briasson, 1733, p. 357-365.

<sup>2</sup> Couplet du petit Boudet en Sabotier : « Enfant de quatre ans qui dansait et parodiait avec une justesse et une grâce infinie la danse du Sabotier, exécutée aux Foires précédentes par Nivelon, fameux danseur pour ce genre d'exercices : Quoique je ne sois qu'un nabot, / Je sais m'escrimer du sabot ; / Ma danse est encore imparfaite, / Mais j'espère qu'en peu de temps, / Mes petons, tourelourirette, / Vaudront bien les grands ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. III, p. 495. Nous soulignons. La cantatille du divertissement était chantée par un enfant de 6 ans. L'aîné des Petits Comédiens était âgé de 13 ans.

<sup>3</sup> « La musique de Mouret a seule mérité des succès », D'Argenson, *Notices sur les Œuvres de Théâtre*, op. cit., t. II, p. 689. « Lors d'une reprise de la pièce en 1733, le sieur Bérard, nouveau chanteur, qui devait par la suite briller à l'Opéra, y chante la scène du Maître à chanter, parodie d'une scène du Ballet des Fêtes vénitiennes de Campra. Le public lui fit l'accueil le plus flatteur », R. Viollier, *Jean-Joseph Mouret, le musicien des Grâces 1682-1738*, Paris, s. n., 1950 ; Genève, Minkoff reprints, 1976, n. 1 p. 139. Nous soulignons.

<sup>4</sup> « L'Opéra vient prier le dieu de l'Ennui de ne plus le visiter aussi assidûment. L'ENNUI. – Air : Lon lan la derirette : Sauvez-vous, Monsieur l'Opéra, / Ce froid Berger vous ennuyera, [Endymion]. / Lon lan la derirette, Il est plus fade que l'Ennui, / Lon lan la derirette », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. IV, p. 56.

divertissements, Pannard, *Théâtre de Pannard*, II ; *La Comédie sans hommes* ou *L'Infidélité punie*, opéra-comique en 1 acte avec un prologue et un divertissement, enrichie le 3 février 1735 de vaudevilles critiques, Pannard et Pontau, FSG. Ms. fr. 9323.

- 9 février : *La Critique*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, précédée d'un prologue en vers intitulé *L'Auteur superstitieux*, Boissy, musique de Mouret, TI. Paris, Prault, 1732.
- 13 février : *Le Pot-Pourri comique ou L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles*, pantomime avec vaudevilles, action muette sur fond d'accompagnement musical<sup>2</sup>, précédée d'un prologue de Pontau, Pannard, musique de Gillier, FSG. Ms. fr. 9323.
- 3 mars : *Les Deux Élèves*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Pannard, FSG. Ms. fr. 9323.
- 14 mars : *Polichinelle Comte de Paonfier*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles terminée par un vaudeville, du *Glorieux* de Destouches joué le 18 janvier 1732 à la C-F, Favart et Largillière, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9325.
- 20 mars : *Le Triomphe de l'ignorance*<sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Boissy, troupe de Pontau, FSG. Ms. fr. 9322.
- 25 mars : *Polichinelle Amadis*, parodie en 3 actes en vaudevilles terminée par un vaudeville de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 15 janvier 1684, repris le 24 mars 1732), Carolet, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9312, f° 294-310.
- *Les Petites-Maisons*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Travenol, FSG. t. IX-2 du *Théâtre de la Foire*.
- 21 avril : *Les Amusements à la mode*<sup>4</sup>, comédie en 3 actes en vers libres avec un prologue, Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélios fils, le 3<sup>e</sup> acte a pour titre les *Catastrophes Lytriragomiques* et est une espèce de parodie de l'opéra de *Jephté* de Pellegrin et Montéclair (28 février 1732) et d'*Ériphile* de Voltaire (7 mars 1732), musique de Mouret, TI. *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1733, t. VIII.
- 16 juin : *Le Procès des Sens*<sup>5</sup>, comédie en 1 acte en vers libres, critique du *Ballet des Sens* de Roy et Mouret créé le 5 juin 1732, Fuzelier, C-F.
- 7 juillet : *Le Nouveau Bail*<sup>6</sup>, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9315.

<sup>1</sup> La scène 8 critique *Callirhoé* de Roy et Destouches reprise le 28 décembre 1731, notamment les dépenses faites pour le décor lors de la reprise à l'ARM. La Critique et le Vaudeville raillent le personnage de Corésus. Le vaudeville final, sur une musique de Mouret, comporte des traits satiriques plaisants à l'encontre de l'Opéra : « Et dans le monde, ainsi qu'à l'Opéra, / C'est l'air, ô gué lon la, / Qui fait passer les paroles ».

<sup>2</sup> « L'orchestre jouait des airs très connus dont les refrains marqués s'appliquaient aisément aux gestes de l'acteur, qui les rendait intelligibles par son jeu. Cette pièce, qui demandait une grande connaissance du vaudeville, ne pouvait plaire qu'aux plus zélés spectateurs de l'Opéra-Comique, aussi n'eut-elle qu'un médiocre succès. Après quelques représentations, l'auteur s'assujettit à composer des paroles sur chacun des airs, ce qui réussit encore moins », *L'Acte pantomime ou la Comédie sans paroles*, Pannard et Pontau, Ms. fr. 9323, f° 76.

<sup>3</sup> Cette pièce comporte une critique de *Jephté*, tragédie en musique de Pellegrin et Montéclair, représentée le 28 février 1732 et d'*Ériphile* de Voltaire représentée au Théâtre-Français le 7 mars 1732.

<sup>4</sup> « Cette pièce a eu beaucoup de succès », Laporte et Chamfort, *Dictionnaire dramatique*, t. I, p. 98.

<sup>5</sup> « C'est une critique, ou si l'on veut, une parodie de l'opéra des *Sens*, lesquels, personnifiés, font de courtes analyses des entrées de ce ballet ; c'était une nouveauté sur un Théâtre qui n'avait encore rien donné dans ce goût : l'auteur n'eut pas lieu de se repentir de cet essai, qui fut applaudi et joué 21 fois », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., p. 367.

<sup>6</sup> Dans la dernière scène, un maître de musique représente Mouret avec son valet : « Louanges outrées que se donne le musicien, qui présente à l'Opéra-Comique son valet pour battre la mesure à son spectacle et faire passer sa musique sous son nom, pour ne pas paraître s'encanailler ». Voici la réponse de l'Opéra-Comique sur l'air : *Comme un Coucou* :

- 7 juillet : *Les Désespérés*, prologue ; *La Fille sauvage* ou *La Sauvagesse* ; *Sophie et Sigismond*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage et d'Orneval, musique de Gillier, FSL. t. IX du *Théâtre de la Foire*.
- 26 juillet : *L'École des Mères*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement de Pannard, Marivaux, musique de Mouret, TI. Paris, Prault, 1732.
- 28 juillet : *La Réconciliation des Sens* ou *L'Instinct de la nature*, prologue en prose et vaudevilles, parodie du *Ballet des Sens* de Roy et Mouret (5 juin 1732) et du *Procès des Sens* de Fuzelier (16 juin 1732), Fuzelier. Ms. fr. 9337, f° 152-166 ; *Les Intérêts de village*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier ; *L'Épreuve des Fées*<sup>2</sup>, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9337.
- 19 août : *Le Réveil de l'Opéra-Comique*, prologue en prose et vaudevilles ; *La Lanterne véridique*, opéra-comique en 1 acte en prose avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Gillier ; *Le Parterre merveilleux*, prologue en vaudevilles pour les Petits Comédiens ; *Le Rival de lui-même*, opéra-comique en 1 acte en vers et vaudevilles représenté par les Petits Comédiens, Carolet, FSL. t. IX-2 du *Théâtre de la Foire*.
- 5 septembre : *Les Vendanges de basard*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9337.
- 19 septembre : *La Mère jalouse*, opéra-comique en 1 acte en prose et en vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Gillier, FSL. t. IX-2 du *Théâtre de la Foire*.
- 25 septembre : *Le Cheveu*, parodie en 1 acte de l'opéra de *Scylla* de Duché de Vancy et Theobaldo di Gatti (créé le 16 septembre 1701, repris le 11 septembre 1732), jouée par des enfants, Fuzelier (attribuée à Carolet), FSL. Ms. fr. 9337, f° 172-197.
- 27 septembre : *L'Allure*<sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Carolet, musique de Gillier, FSL. t. IX-2 du *Théâtre de la Foire*.
- 4 décembre : *Arlequin au Parnasse*, ou *La Folie de Melpomène*, parodie en 1 acte en prose mêlée de vers avec deux divertissements et un vaudeville final de la tragédie de *Zaïre* de Voltaire, TI. Paris, Thiboust, 1733.
- 29 décembre : *Le Complaisant*, comédie en 5 actes en prose avec un divertissement dans l'acte IV, Launay et Pont-de-Veyle, musique de Quinault, C-F. Paris, Prault, 1734. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- [*La Jalousie avec sujet*, parodie en 2 actes en prose et vaudevilles d'*Isis* de Quinault et Lully (créé le 5 janvier 1677, repris le 14 décembre 1732), Fuzelier. Ms. fr. 9333, f° 197-242].

### 1733

- 19 janvier : *Les Étrennes ou la Bagatelle*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI. Paris, Prault père, 1733.

---

« Ne Craignez rien pour votre gloire, / Ce poste vous honorera / Il vaut mieux briller à la Foire / Que d'ennuyer à l'Opéra ». *Le musicien fait exécuter sa musique* : qui consiste en un vaudeville. Ms. fr. 9315, f° 126.

<sup>1</sup> La scène 16 est une imitation de la scène du quiproquo nocturne de la dernière scène de l'acte II du *Double Veuvage* de Dufresny.

<sup>2</sup> « Dans le divertissement paraissait une danseuse qui exécutait la *Gargouillade* », « Finette par le pouvoir de sa baguette, lui donne une extinction de voix. BAGATELIUS *d'un ton de voix cassé, bas*. – Air : *De Roland* : Quelle cruauté ! quel mépris ! FINETTE. – En croyant dire des merveilles, / Tu rompais toutes les oreilles : / Et voilà quel en est le prix. BAGATELIUS. – Quelle cruauté ! quel mépris ! », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. II, p. 428-429.

<sup>3</sup> Contient des allusions au *Ballet des Sens* : Dans la 1<sup>re</sup> scène le Goût se plaint auprès de la Mode : « Hélas ! en plein parterre / Le Goût s'est vu ma chère, / Siffler à l'Opéra ». On chante une parodie du menuet chanté par une sirène dans l'entrée de *L'Ouïe*, « De l'Amour tout subit les lois ». Ici c'est une jeune procureuse mariée à un barbon qui chante : « D'un époux je subis les lois [...] ».

- 3 février : *À Fourbe fourbe et demi, ou Le Trompeur trompé*, parodie en 3 actes en prose et vaudevilles de l'opéra d'*Isis* (créé le 5 janvier 1677, repris le 14 décembre 1732), Fuzelier, représentée aux Marionnettes, FSG. Sous forme de canevas et vaudevilles dans le Ms. fr. 9312. En entier dans Ms. fr. 9333, f° 244-267.
- 19 février : *L'Hiver*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, d'Allainval, TI. Paris, Briasson, 1733.
- 26 février : *Polichinelle Alcide ou le Héros en quenouille*, parodie en canevas et vaudevilles d'*Omphale* de La Motte et Destouches (créée le 10 novembre 1701, reprise le 22 janvier 1733), Carolet, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9315, f° 134-137.
- 15 avril : *Arlequin apprenti philosophe, ou Le Faux Damon*, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement, d'Avesne, TI. Divertissement dans Ms. fr. 9310.
- 30 juin : *La Fausse Égyptienne*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue, musique du prologue de Corrette gravée dans Ms. fr. 9323, terminé par un vaudeville et un divertissement de Boudet, Thierry et Pannard, musique de Corrette, Ms. fr. 9339 ; *Ali et Zémire*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Largillière, vaudeville de Pannard, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9312.
- *Polichinelle Apollon ou Le Parnasse moderne*, prologue en dialogues et vaudevilles, Carolet, marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9315.
- 11 juillet : *Le Temple du Goût*<sup>2</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Romagnesi et Niveaux, musique de Mouret, TI. Paris, Briasson, 1733.
- 20 juillet : *L'Île du mariage*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Des Rochers et Corrette, t. IX-2 du *Théâtre de la Foire* ; *Le Départ de l'Opéra-Comique*<sup>3</sup>, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, suivie d'un ballet-pantomime introduit par des vaudevilles chantés intitulé *Les Âges*, Pontau, Ms. fr. 9323 ; *Les Sincères malgré eux*<sup>4</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9337.
- 12 août : *Polichinelle Dieu du goût*, pièce en dialogues et vaudevilles avec marionnettes, parodie du *Temple du Goût* de Voltaire, anonyme, FSL. Ms. fr. 9312.
- 12 août : *Le Bouquet*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, TI. Briasson, 1733, et *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1736, t. IX.
- 2 septembre : *L'Amant musicien*, nouveau titre de *La Tante rivale*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard et Thierry. Ms. fr. 9323. Repris sous le titre *L'Amant maître de musique* le 4 octobre 1736.

---

<sup>1</sup> « C'est une critique des nouveautés dramatiques de ce temps-là. Les représentations en furent des plus brillantes et des plus nombreuses, les Comédiens ayant à peine la place pour la jouer », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 327. Dans cette revue, sont évoquées notamment les reprises d'*Isis* de Quinault et Lully et d'*Omphale* de La Motte et Camppra. Cette pièce fut rééditée une 3<sup>e</sup> fois en 1734 et Boissy y ajouta la critique de pièces reprises en 1733 et notamment d'*Issé* de La Motte et Destouches dont il vante les mérites.

<sup>2</sup> Contient une critique de l'Opéra. Le Faux Goût chante ce couplet dans le divertissement : « Que la musique soit bruyante, / Que la chanteuse triomphante / Élève sa voix en éclats, / Et que la danseuse brillante, / Fuyant la grâce nonchalante, / Étonne par des entrechats », *Nouveau Théâtre Italien*, Paris, Briasson, 1736, t. IX, p. 48.

<sup>3</sup> Long badinage sur le spectacle de l'Opéra sur l'air du Menuet d'*Hésione*, Hamoche et Rebours « se vantent d'avoir servi à l'Opéra, le dernier en qualité de directeur du cintre, a pendant plus de deux années fait rouler le tonnerre, et le premier employé dans le souterrain depuis trois ans, était chargé de représenter les monstres. Pour preuve de ce qu'ils avançaient, les deux aspirants font le récit des merveilles qu'ils ont remarquées à ce magnifique spectacle », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. II, p. 270-275.

<sup>4</sup> « Joué avec *Le Départ de l'Opéra-Comique* et le Ballet des *Âges* », Ms. fr. 9337, f° 198.

- 9 septembre : *L'Impromptu*, prologue en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard, Ms. fr. 9323 ; *Zéphire et la lune* ou *La Nuit d'été*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Boissy et Laffichard, musique de Corrette, troupe de Pontau, FSL. Ms. fr. 9322. Musique du divertissement gravée : f° 139-143.
- 23 novembre : *Le Badinage ou Le Dernier Jour de l'absence*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en vers libres, Boissy, C-F. La Haye, 1737.
- 30 novembre : *Hippolyte et Aricie*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, de la tragédie en musique du même nom de Pellegrin et Rameau (créée le 1<sup>er</sup> octobre 1733), A.-F. Riccoboni dit Lélío fils et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Th<sup>B</sup> 2083, texte manuscrit avec la musique gravée, et Ms. fr. 9334, f° 18-36. La musique se trouve aussi dans les *Divertissements du Nouveau Théâtre Italien*, BnF, département de la musique VMH-9104.
- *Le Retour imprévu, ou Arlequin faux magicien*, canevas avec vaudevilles et marionnettes, anonyme. Ms. fr. 9313.

### 1734

- 14 janvier : *Arlequin grand Mogol*, comédie en 3 actes en prose avec trois divertissements, Delisle de La Drevetière, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9311.
- 4 février : *Apollon Polichinelle*, pièce conservée sous forme de canevas et vaudevilles pour marionnettes, parodie anonyme d'*Issé* de La Motte et Destouches (créée le 17 décembre 1697, reprise le 19 novembre 1733), FSG. Ms. fr. 9313, f°7-11.
- [*La Prise du fort de Kelle*, marionnettes, FSG. Rejetée par la police. Ms. fr. 9294].
- 10 février : *La Surprise de la Haine*, comédie en 3 actes en vers avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI.
- 11 février : *La Grondeuse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fagan, musique de Mouret, C-F. Musique dans *Théâtre-Français, tome II*.
- 27 février : *Le Retour de l'Opéra-Comique au Faubourg Saint-Germain*, prologue en prose et vaudevilles, terminé par un vaudeville de Corrette, Carolet, contient une parodie du prologue de *L'Europe galante*, du tambourin de *Jephté*, du prologue de *Phaéton*, t. IX-2 du *Théâtre de la Foire* ; *Le Palais enchanté*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, La Grange ; *L'Heureux déguisement*, parodie en 1 acte en vaudevilles avec un divertissement de la pastorale d'*Issé* de La Motte et Destouches (créée le 17 décembre 1697, reprise le 19 novembre 1733), La Grange, ouverture de la FSG. Ms. fr. 9313 (canevas et vaudevilles), f° 13-15.
- 22 mars : *Les Jumelles*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement de Pannard et un vaudeville, Favart, FSG. Ms. fr. 9325.
- *La Noce interrompue*, parodie en 3 actes pour marionnettes en canevas et vaudevilles de *Pirithoüs* de La Serre et Mouret (créé le 26 janvier 1723, repris le 11 mars 1734), Carolet ?, FSG. Ms. fr. 9313, f° 47-51.
- 30 mars : *Le Père rival*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Corette, FSG. t. IX-2 du *Théâtre de la Foire*.
- 1<sup>er</sup> avril : *L'Apologie du Siècle, ou Momus corrigé*<sup>2</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI.
- 7 avril : *Les Audiences de Thalie*, opéra-comique en 1 acte en vers libres avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, musique de Corette, t. IX-2 du *Théâtre de la Foire* ; *Le Miroir véridique*, qui

<sup>1</sup> La pièce ne contient pas d'air chanté, mais elle contient dans la dernière scène une critique de l'opéra de Pellegrin et Rameau *Hippolyte et Aricie* par le Parterre personnifié.

<sup>2</sup> « Tout le monde convient que l'ironie n'a jamais été employée avec plus de finesse que dans cette pièce », *Mercur*, mai 1734. La scène 9 reprend la scène 7 de *La Critique* du même Boissy jouée le 9 février 1732.

n'est pas autre chose que *La Statue merveilleuse*, pièce en 3 actes de Lesage réduite à 1 acte par M. Pittenec ; *Le Testament de la Foire*, nouveau titre des *Funérailles de la Foire* retouchées par Pittenec.

- 26 juin : *L'Absence*, Ms. fr. 9323 ; *La Mère embarrassée*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, un vaudeville et un prologue, Pannard et Pontau, ouverture de la FSL. *Théâtre de Pannard*, II.
- 28 juin : *Le Petit Maître amoureux*, comédie en 3 actes en vers avec un divertissement, Romagnesi, Ms. fr. 9334 ; *Pygmalion*, ballet-pantomime, Pannard et Laffichard, musique de Mouret, TI.
- 5 juillet : *La Pupille*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fagan, musique de Mouret, C-F.
- 9 juillet : *Don Quichotte chez la Duchesse*, ballet à l'Opéra-Comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue mêlé de vaudevilles, Pannard, FSL. Ms. fr. 9323.
- 22 juillet : *La Ramée et Dondon*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de *Didon et Enée*, tragédie de Le Franc de Pompignan jouée le 21 juin 1734 à la C-F, Piron, Pannard, Gallet et Pontau, FSL. Ms. fr. 9316.
- Juillet : *La Première Représentation*, prologue en prose et vaudevilles ; *Les Mariages de Canada*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, musique de Gillier, FSL. t. IX du *Théâtre de la Foire*.
- Juillet : *La Prise de Philisbourg*, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles avec marionnettes, Carolet, entrepreneur anonyme, FSL. Ms. fr. 9315.
- 12 août : *Les Chimères ou Les Espaces imaginaires*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Piron, FSL. Ms. fr. 9316.
- 28 août : *La Fée Marotte*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, d'Allainval, Ms. fr. 9313 ; *Le Rival dangereux*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Lesage, troupe de Pontau, FSL. Ms. fr. 9314.
- 30 août : *Les Courses de Tempé*, pastorale en vers avec un divertissement, Piron, musique de Rameau <sup>1</sup>, C-F. Paris, Le Breton fils, 1734.
- 6 septembre : *Le Fleuve Scamandre*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard et Laffichard, FSL. *Œuvres de Laffichard*, Paris, J. Clousier, 1746.
- 15 septembre : *Les Billets doux*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Boissy, TI. Paris, Prault père, 1734.
- 21 septembre : *Les Deux Frères*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Lesage, FSL. Ms. fr. 9314.
- *Pierrot arbitre*, comédie en 1 acte en canevas et vaudevilles pour le Sieur Bienfait, anonyme. Ms. fr. 9313.
- 1<sup>er</sup> décembre : *Les Mécontents*, comédie en 3 actes (réduite à 1 acte le 15 décembre 1734) en vers libres avec un prologue et un divertissement, La Bruère, musique de Mouret, C-F. Paris, Le Breton, 1735. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 13 décembre : *Le Déguisement*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, La Grange, TI.

### 1735

- 3 février : *L'Académie bourgeoise*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, précédé d'un prologue, Ms. fr. 9323, Pannard. FSG. *Théâtre de Pannard*, II.

---

<sup>1</sup> « Je me persuade encore, et j'aime à me persuader que je dus une partie du succès à l'illustre RAMEAU, mon cher Compatriote, qui voulut bien embellir le divertissement des sons brillants de sa musique », préface, p. 25.

- 16 février : *Le Quartier d'hiver*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315.
- 19 février : *Les Femmes corsaires*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, La Grange ; *Les Ennuis du Carnaval*<sup>1</sup>, comédie en 1 acte en vers ; *Le Pas de six comique*, parodie du *Pas de six* exécuté sur la scène de l'ARM, A.-F. Riccoboni dit Lélío fils et Romagnesi, TI.
- 26 février : *Le Double Tour* ou *Le Prêté rendu*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Gallet ; *Les Tricolets*, concerto comique. Ms. fr. 9317.
- 11 mars : *Le Racoleur* ou *Sansonnet et Bellamie*, parodie en 1 acte d'*Achille et Déidamie* de Danchet et Campra représenté le 24 février 1735, Carolet, FSG. Paris, Maudouyt et Guillaume, 1735.
- 14 mars : *Achille et Déidamie*<sup>2</sup>, parodie en 1 acte en prose et en vaudevilles d'*Achille et Déidamie* de Danchet et Campra (24 février 1735), Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, TI. Paris, Prault, 1735.
- 19 mars : *Les Effets du Hasard*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Laffichard, FSG.
- 26 mars : *Pygmalion* ou *La Statue animée*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, *Théâtre de Pannard*, II ; *La Soirée hollandaise*, Pannard et Laffichard, FSG.
- 9 mai : *La Magie de l'Amour*, comédie-pastorale en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Autreau, musique de Mouret, C-F.
- 26 mai : *Le Conte de Fées*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, A.-F. Riccoboni dit Lélío fils et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9334.
- 28 juin : *Le Génie de l'Opéra-Comique*, prologue en vaudevilles avec un divertissement, Favart, Ms. fr. 9325 ; *La Précaution inutile*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Gallet, Ms. fr. 9317<sup>3</sup> ; *Le Droit du Seigneur* ou *Le Mari retrouvé et la femme fidèle*, parodie en 1 acte en vers et vaudevilles de la tragédie d'*Aben Saïd* de l'abbé Le Blanc jouée le 6 juin 1735 à la C-F, Boissy, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9322.
- 30 juin : *Les Adieux de Mars*<sup>4</sup>, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Le Franc de Pompignan, TI. Paris, Chaubert, 1735.
- 12 juillet : *L'Île des Fées*<sup>5</sup> ou *Le Géant aux Marionnettes*, pièce en 1 acte en dialogues et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, anonyme, jeu des Marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9313.

---

<sup>1</sup> « Cette pièce fut suivie d'une entrée de six personnes, à l'imitation du pas de six, qu'on a dansé à l'Opéra après la tragédie d'*Omphale*. Cette danse figurée est fort bien caractérisée, et parfaitement bien exécutée par les Acteurs de la troupe [...] les airs sont parodiés sur ceux qui ont été composés pour le pas de six de l'Opéra », *Mercure de France* du mois de février 1735, p. 364, cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. II, p. 414-415. « Le Carnaval, conduit par le Plaisir, se plaint des ennuis qu'il vient d'essuyer à Paris pendant les deux mois de séjour qu'il vient y faire tous les ans. Le Plaisir le voyant trop difficile à contenter, lui demande s'il a trouvé les mêmes dégoûts sur les Théâtres : ce qui donne lieu de les faire passer en revue, et de critiquer quelques pièces du temps », Laporte et Chamfort, *Dictionnaire dramatique*, op. cit., t. I, p. 434.

<sup>2</sup> « Comme l'opéra parodié n'était déjà plus au Théâtre, on a dit que les Italiens violaient le droit des morts », A. d'Origny, *Annales du théâtre italien depuis son origine jusqu'à ce jour*, op. cit., vol. I, p. 140.

<sup>3</sup> Le titre indiqué dans le manuscrit est *La Précaution ridicule*, Ms. fr. 9317, f° 24.

<sup>4</sup> Les scènes 9 et 10 critiquent le ballet héroïque des *Grâces* de Roy et Mouret, représenté le 5 mai 1735. Ce ballet comporte 3 entrées : « L'Ingénue », « La Mélancolique » et « L'Enjouée ». Dans la comédie, Euphrosine, Thalie et Aglaë, représentant chacune l'une des trois entrées, racontent à Vénus leur séjour à Paris et comment elles y ont perdu tous leurs attraits.

<sup>5</sup> « C'est une espèce de parodie du *Conte de Fées*. Elle fut faite au sujet d'un homme d'une taille extraordinaire, qu'on voyait alors à Paris », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 465.

- 12 juillet : *La Nouvelle Sapho*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Laffichard et Valois d'Orville, FSL. Ms. fr. 9319.
- 13 juillet : *Le Mariage fait par lettre de change*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Philippe Poisson, musique de Grandval, C-F. Paris, Le Breton, divertissement gravé avec la basse continue, 1735. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 16 juillet : *La Nymphe des Tuileries* <sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en vers libres et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Laffichard et Fuzelier, FSL. *Œuvres de Laffichard*, Paris, J. Clousier, 1746.
- 29 juillet : *L'Enlèvement précipité*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Favart, FSL. Ms. fr. 9325.
- 6 août : *La Répétition interrompue*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un « avant-prologue », Pannard, Fagan et Favart, FSL. *Théâtre de Pannard*, II.
- 1<sup>er</sup> septembre : *Margéon et Katifé*, ou *Le Muet par amour*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Boissy, FSL. Ms. fr. 9322.
- 7 septembre : *Les Amours des Indes*, parodie en 2 actes des deux premières entrées des *Indes Galantes* de Fuzelier et Rameau (créées le 23 août 1735), Carolet, FSL. Ms. fr. 9315, f° 146-157, et Rondel Ms 242 (BnF, département des Arts du Spectacle).
- 11 septembre : *La Foire de Bezons* <sup>2</sup>, ballet-pantomime coupé de scènes épisodiques mêlées de vaudevilles, Pannard et Favart, musique de Gillier, FSL. Ms. fr. 9325.
- 17 septembre : *Les Indes chantantes*, parodie en 2 entrées avec un prologue, en prose et vaudevilles, des *Indes galantes* de Fuzelier et Rameau (créées le 23 août 1735), Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélios fils, musique de Mouret, TI. Ms. fr. 9334, f° 151-166, suivi de la musique gravée, f° 167-175. La musique se trouve aussi dans les *Divertissements du Nouveau Théâtre Italien*, BnF musique VMH-9104 (6,5).
- *La Grenouillère galante*, parodie en 3 actes en vaudevilles des *Indes galantes* de Fuzelier et Rameau (créées le 23 août 1735), Carolet, représentée par les marionnettes, FSL. Ms. fr. 9315, f° 194-204.
- 24 septembre : *Le Déguisement postiche ou La Feinte inutile*, parodie de la 3<sup>e</sup> entrée des *Indes galantes* de Fuzelier et Rameau (créées le 23 août 1735), Carolet, Ms. fr. 9315, f° 158-162 ; *Margot*, ou *La Mie Margot*, ballet en forme de concerto comique avec un prologue, Pannard et Carolet. Ms. fr. 9323.
- *La Pièce manquée* et *L'Impromptu de Polichinelle*, pièces en 1 acte en dialogues et vaudevilles, Valois d'Orville, marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9318.
- *Le Songe agréable* ou *Le Rêve de l'Amour*, pièce en canevas et vaudevilles pour marionnettes avec un divertissement, anonyme, FSL. Ms. fr. 9313.
- 14 octobre : *Les Acteurs déplacés ou l'Amant comédien* <sup>3</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un prologue et un divertissement, Laffichard et Pannard, musique de Grandval, C-F. Paris, Ribou, 1737. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 5 décembre : *Les Amours anonymes*, comédie en 3 actes en vers avec un divertissement, Boissy, musique de Mouret, TI.

---

<sup>1</sup> La scène 4 fait intervenir le musicien Des Roulades.

<sup>2</sup> Contient une critique des *Indes galantes* : « Un opéra, deux opéras, trois opéras ensemble, ont bien moins de musique, au gué, que le *Ballet des Indes* ».

<sup>3</sup> « Une tragédie burlesque intercalée dans la pièce et intitulée *Ménélas* peut être considérée comme la première ébauche de la *Belle Hélène* d'Offenbach. Publiée sous le titre : *L'Enlèvement d'Hélène* », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart*, op. cit., p. 104.

- 20 décembre : *Le Retour de Mars*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Jean-Baptiste de la Noue, musique de Mouret, TI. Paris, Prault fils, 1736.

### 1736

- 3 février : *Les Époux réunis*, opéra-comique en 2 actes avec un divertissement, un vaudeville et un prologue, Ms. fr. 9323, Pannard, *Théâtre de Pannard*, III ; *Le Magasin des Modernes*<sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de vers et de vaudevilles, Pannard et Fromaget, FSG. *Théâtre de Pannard*, II.
- 3 février : *La Belle Écaillère*, parodie en prose et vaudevilles de l'opéra *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse (créé le 11 janvier 1689, repris le 19 janvier 1736), Carolet, FSG. Ms. fr. 9315, f° 205-226.
- 18 février : *Alzirette*, parodie d'*Alzire, ou Les Américains*, tragédie de Voltaire créée le 27 janvier 1736 à la C-F, Pontau, Pannard et Parmentier, en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement qui est *La Foire de Bezons ou Le Trantran*, ballet-pantomime de Favart et Pannard, musique de Gillier, parodie des *Indes galantes*, FSG. Ms. fr. 9323.
- 27 février : *Le Quiproquo*, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315.
- 28 février : *Les Amants peureux ou Polichinelle et Dame Gigogne*, parodie en 3 actes en dialogues et vaudevilles de *Thétis et Pelée* de Fontenelle et Collasse (créé le 11 janvier 1689, repris le 19 janvier 1736), Valois d'Orville et Laffichard, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313, f° 64-73.
- Mars : *Polichinelle Atys, ou Atys travesti*, parodie en 3 actes avec un vaudeville d'*Atys* de Quinault et Lully (créé le 10 janvier 1676, repris le 16 février 1736), Carolet, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9315, f° 247-263.
- 18 mars : *Le Gage touché*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard et Laffichard, cantate de Pellegrin, FSG. Ms. fr. 9319.
- Mars : *La Fille obéissante*, parodie anonyme en 3 actes en canevas avec vaudeville de *L'Alzire, ou Les Américains* de Voltaire, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313.
- 10 avril : *Les Compliments*, petite pièce en vers et vaudevilles, A.-F. Riccoboni dit Léléo fils et Romagnesi, musique de Mouret, TI.
- 23 juin : *Les Aventures de la Foire Saint-Laurent*, pièce anonyme en 1 acte en canevas et vaudevilles avec marionnettes, Bienfait, FSL. Ms. fr. 9313.
- 27 juin : *L'Histoire de l'opéra-comique ou Les Métamorphoses de la Foire*, spectacle en 4 actes avec un prologue, composé de différentes pièces dont chacune est un échantillon du répertoire de la Foire. Les 3 premiers actes et le prologue sont de Lesage. 1<sup>er</sup> acte : *Arlequin chirugien de Barbarie*, parade ; 2<sup>e</sup> acte : *Pierrot valet de Magicien*, monologue ; 3<sup>e</sup> acte : *Ariane et Thésée*<sup>2</sup>, pièce en 1 acte en vaudevilles par écritaux, Ms. fr. 9314 ; 4<sup>e</sup> acte : *Les Ennemis réconciliés*<sup>3</sup>, en prose et vaudevilles terminé par un vaudeville, Pannard, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9323.

<sup>1</sup> Comporte une ingénieuse satire des lieux communs de l'opéra lullyste et raille les compositeurs et les poètes incapables d'innover à travers un savoureux pastiche d'opéra.

<sup>2</sup> Contrairement à ce qu'affirme I. Martin dans son article « Une pièce manuscrite de Lesage, *L'Histoire de l'Opéra-Comique ou Les Métamorphoses de la Foire* : un théâtre caméléon », *The French Review*, vol. 70, n° 2, décembre 1996, p. 192-205, cet acte n'est pas une parodie de *Thésée* de Quinault et Lully. Cet acte contient un rappel de la naissance de l'opéra-comique : « L'Opéra vient annoncer aux Forains que moyennant son assistance qu'ils paieront, il leur sera libre de chanter et de danser, et qu'ils prendront à l'avenir le titre d'Opéra-Comique. Il leur laisse un maître de danse et de musique qui donnent un essai de leurs talents pendant que l'Opéra suivi de l'entrepreneur va chez le notaire pour y signer la confédération », Lesage, Ms. fr. 9314, f° 267.

<sup>3</sup> Cet acte comporte un savoureux débat esthétique qui oppose la Danse et le bon Sens orchestré par la Concorde. Celle-ci prétend ramener la Musique dans le bon goût « avec [son] Rameau ». Ms. fr. 9323, f° 281.

- 7 juillet : *Les Français au sérail*, opéra-comique en 3 actes en vaudevilles avec trois divertissements, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- 14 juillet : *Les Fées*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Romagnesi et Procopé-Couteaux, TI. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, t. II.
- 19 juillet : *Le Palais de l'Illusion*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Laffichard et Valois d'Orville, FSL. Ms. fr. 9319.
- 30 juillet : *Les Fêtes galantes*<sup>1</sup>, ballet en 3 intermèdes en prose et vaudevilles, Pannard et Pontau, FSL. Ms. fr. 9323, f° 295-306.
- 4 août : *Les Mascarades amoureuses*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Guyot de Merville, TI. Paris, Prault, 1742.
- 11 août : *La Fée Bienfaisante*, prologue en prose et vaudevilles avec un vaudeville, Pannard, Ms. fr. 9323 ; *Le Mari préféré*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Lesage, musique de Gillier, FSL. t. IX du *Théâtre de la Foire*.
- 25 août : *Le Nouveau Parnasse*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement ; *La Dragonne*, opéra-comique en 2 actes avec un divertissement et un vaudeville, Favart et Pannard, FSL. Ms. fr. 9325.
- 6 septembre : *Les Coffres*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Gallet, FSL. Ms. fr. 9317.
- 17 septembre : *Les Gaulois*, parodie en 1 acte en vers avec un divertissement<sup>2</sup> de la tragédie de *Pharamond* de Cahusac représentée à la C-F le 14 août 1736, Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Prault fils, 1736.
- 17 septembre : *La Famille*, comédie en 1 acte en prose, Pannard, Laffichard et Parmentier, TI. Paris, Ribou, 1737.
- 20 septembre : *La Dragonne ; L'Intrigue inutile*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- *La Mi-Carême ou La Fête des Halles*, opéra-comique en 1 acte, Carolet. Ms. fr. 9315.
- 24 septembre : *L'Europe et la Paix*, prologue en prose et vaudevilles avec un divertissement en vaudeville, Pannard, musique de Gillier ; *Le Magasin des Modernes* et *L'Impromptu du Pont-Neuf*, château de Meudon devant le roi et la reine de Pologne.
- 4 octobre : *L'Amour et l'Innocence*, ballet mêlé de vaudevilles et de scènes, Verrière et Favart, FSL. Ms. fr. 9325.
- 13 décembre : *Médée et Jason*, parodie en 1 acte en vaudevilles de la tragédie en musique du même nom de Pellegrin et Salomon (créée le 24 avril 1713, reprise le 22 novembre 1736), Carolet et Romagnesi, musique de Mouret, TI. Paris, Veuve d'Hors, 1737.
- [ ? *Les Audiences du Temps*, comédie en 2 actes en prose avec un divertissement, Carolet. Ms. fr. 9315].
- [ ? *Le Capitaine notaire ou l'engagement imprévu*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Carolet. Ms. fr. 9315].
- [*Arlequin sergent*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Carolet. Ms. fr. 9315].
- [*Le Voyage manqué*, parodie en 1 acte en vaudevilles, du prologue des *Voyages de l'amour* de La Bruère et Boismortier (créé le 3 mai 1736), Fuzelier. Non représentée. Ms. fr. 9333, f° 268-273].

<sup>1</sup> Cette pièce n'est pas une parodie des *Indes Galantes* de Fuzelier et Rameau. Il existe un ballet en 3 entrées avec un prologue de Duché et Desmarest représenté en 1698 et jamais remis au théâtre qui a le même titre : « À l'exception du dénouement, l'idée de cette pièce est la même que celle du ballet lyrique du même nom, et dont on vient de parler », Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. II, p. 557.

<sup>2</sup> Le divertissement commence par le couplet suivant : « Chantons la belle tragédie / Qui d'elle-même a fait sa parodie etc. », *Œuvres de Romagnesi*, Veuve Duchesne, 1772, t. I, p. 52.

## 1737

- 14 janvier : *La Fille arbitre*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Romagnesi et Laffichard, musique de Mouret, TI. *Œuvres de Romagnesi*, Veuve Duchesne, 1772, t. II.
- (27 janvier : reprise des *Indes chantantes*, parodie en 3 actes et vaudevilles des *Indes galantes* de Fuzelier et Rameau (créées le 23 août 1735, reprises le 27 décembre 1736), Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélío fils, musique de Mouret, TI).
- 3 février : *Le Vaudeville* <sup>1</sup>, prologue en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard et Favart, Ms. fr. 9323 ; *Le Prince nocturne ou Le Normand dupé ou La Pièce sans titre* <sup>2</sup> ; *Marianne*, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, sujet tiré du roman de Marivaux, Favart et Pannard, FSG. Ms. fr. 9325.
- 4 février : *Polichinelle, Roi des Fées* <sup>3</sup>, pièce anonyme en dialogues avec un vaudeville final et marionnettes, FSG. Ms. fr. 9313.
- 9 février : *Les Impromptus de l'Amour*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Guyot de Merville, TI. Paris, Prault père, 1737.
- 13 février : *L'Art et la Nature*, ballet en 1 acte avec un divertissement intitulé *Le Mariage de l'Art et la Nature* et un vaudeville chanté par ces deux époux, Pontau, musique de Gillier, FSG. Ms. fr. 9338.
- 27 février : *L'Assemblée des Poissardes ou Polichinelle maître d'hôtel* <sup>4</sup>, comédie en 1 acte en prose, marionnettes, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315, f° 412.
- Février : *Les Oreilles d'âne*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315.
- 1<sup>er</sup> mars : *Le Rien* <sup>5</sup>, opéra-comique en 1 acte mêlé de vaudevilles et avec un divertissement, Pannard et Pontau, Ms. fr. 9323 ; *L'Éclipse*, Pontau ; *L'Éclipse favorable*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, FSG. Ms. fr. 9337.
- 1<sup>er</sup> mars : *La Réunion des Époux*, nouveau titre des *Époux réunis*, opéra-comique en 1 acte, Laffichard et Pannard.
- 13 mars : *Le Mariage en l'air*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de *Persée* de Quinault et Lully (créé le 18 avril 1682, repris le 14 février 1737), Carolet, FSG. Ms. fr. 9315, f° 425-448.
- 21 mars : *L'Assemblée des Acteurs*, prologue, Pannard et Carolet, Ms. fr. 9323 ; *L'Abondance*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Valois d'Orville, Laffichard et Favart, FSG. Ms. fr. 9319.
- 2 avril : *L'Amour censeur des Théâtres* <sup>6</sup>, comédie en 1 acte en prose mêlée de vers avec un divertissement, Romagnesi et Laffichard, TI. Ms. fr. 9319.

---

<sup>1</sup> Où la Foire se fait l'avocate du Vaudeville auprès d'Apollon par amour de lui pour qu'il soit « mis en possession de tous droits honorifiques du Sacré Vallon » au grand dam de Melpomène, de l'Églogue et de l'Élégie. Ms. fr. 9323, f° 339. La pièce se clôt sur le mariage de la Foire et du Vaudeville.

<sup>2</sup> « Cette pièce fut faite à l'occasion d'un bruit qui courait alors à Paris, qu'il y avait un voleur de nuit, qui, seul de sa bande, faisait des vols très considérables. On disait qu'il se nommait le Prince et le public y ajouta l'épithète de nocturne ou ténébreux. La police ne permit pas que la pièce fut représentée sous ce nom ni sous celui du *Normand dupé*, qu'on y avait substitué au premier, elle ne passa que sous celui de la *Pièce sans titre* », Ms. fr. 9325, f° 194.

<sup>3</sup> Le vaudeville final contient une allusion à la famille royale. Fait assez rare pour mériter d'être souligné. Polichinelle : « Le Prince le plus charmant / Pour ses plaisirs me destine / Messieurs le Royal enfant / Ne juge point à la mine ». Ms. fr. 9313, f° 80.

<sup>4</sup> Cette pièce ne comporte pas d'airs chantés, mais offre une précieuse description de la parodie de *Persée* du même auteur pour Marionnettes.

<sup>5</sup> Cette pièce se trouve classée par David Trott parmi les parodies de *Titon et l'aurore* de Mondonville, mais l'opéra fut créé le 9 janvier 1753 à l'ARM.

<sup>6</sup> Elle renferme la critique des *Deux Nièces* (comédie en 5 actes en vers, Boissy, 24 janvier 1737, C-F), de *L'Enfant prodigue* (comédie en 5 actes en vers, Voltaire, 10 octobre 1736, C-F), de *La Famille* (17 septembre 1736, TI), des

- 13 avril : *L'Industrie*, ballet-pantomime en 1 acte coupé de scènes épisodiques, Pannard et Carolet, FSG. Ms. fr. 9323.
- Avril : *Polichinelle, censeur des théâtres*, prologue <sup>1</sup> dialogué qui introduit *Polichinelle Persée*, Carolet, Ms. fr. 9315 ; *Polichinelle Persée*, parodie en 3 actes en dialogues et vaudevilles avec un vaudeville de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 18 avril 1682, repris le 14 février 1737), Carolet, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313, f° 81-92.
- 28 juin : *L'Amour paysan* ; *La Fée Brochure* opéras-comiques en 1 acte en prose et en vaudevilles avec un divertissement, précédés d'un *Prologue pour l'ouverture de la Foire Saint-Laurent* de Pontau et Pannard, Carolet, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9315.
- 13 juillet : *Momus oculiste*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- 18 juillet : *Les Caractères de Thalie*, comédie en 3 actes avec un prologue et un divertissement, contient *L'Inquiet* (acte I), *L'Étourderie* (II) et *Les Originaux* (III), comédie en 1 acte en prose avec un divertissement composé d'un menuet et deux vaudevilles, Fagan, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1737. Musique dans *Recueil de 1753*.
- [*Persée le cadet*, parodie en 3 actes de l'opéra de Quinault et Lully, Carolet. Ms. fr. 9315, f° 493-494].
- 21 juillet : *Le Bailli arbitre* <sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, présentée aux acteurs sous le nom de La Lande, imprimée sous celui de Romagnesi, TI. Ms. fr. 9334. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, t. II.
- 23 juillet : *L'Épreuve amoureuse*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Laffichard et Valois d'Orville, FSL. Ms. fr. 9319.
- 4 août : *L'Illustre comédienne*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Laffichard et Valois d'Orville ; *La Fête infernale* <sup>3</sup>, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, Laffichard et Valois d'Orville, musique de Corrette, FSL. Ms. fr. 9319.
- 17 août : *La \*\*\*\**, comédie anonyme ou *La Quatre Étoiles*, comédie en 3 actes en vers avec un prologue et un divertissement, Boissy, TI.
- 19 août : *L'Entertainment anglais*, divertissement pantomime avec des chansons en anglais chantées par une actrice anglaise, FSL.

---

*Fées* (14 juillet 1736, TI), de *La Fille arbitre* (14 janvier 1737, TI), et de *Lucas et Perrette (ou Le Rival utile)*, comédie en 1 acte en prose avec un ballet, Fagan, musique de Gillier, ballet de Antoine-François Botot dit Dangeville, 17 novembre 1735, C-F).

<sup>1</sup> Dans ce prologue *Polichinelle* accueille tour à tour l'Opéra, la Comédie-Française, la Comédie-Italienne et l'Opéra-Comique. Les deux premiers viennent assister à la parodie de *Persée*. L'Italienne insulte *Polichinelle* parce que celui-ci ose jouer des parodies et s'en va aux danseurs de corde. « POLICHINELLE. – Vous êtes toujours acariâtre. Est-ce ma faute si je joue des parodies ? Vous en avez refusé une de *Persée* parce qu'à la lecture vous n'avez ri que quatre fois. Ah Dame, je ne suis pas si difficile ». L'Opéra s'exprime ainsi : « Bonjour l'ami *Polichinelle*. On dit ta parodie de *Persée* amusante, je viens la voir. Tu me turlupines donc aussi ? ». Ms. fr. 9315, f° 421. À la fin du prologue *Polichinelle* dit que sa parodie est « la cadette de celle de l'Opéra-Comique. Elles sont filles du même père », f° 424. C'est ce qui nous permet d'attribuer *Polichinelle Persée* à Carolet. Dans le prologue, il est dit que *Polichinelle Censeur des théâtres* fut joué une semaine après *L'Amour censeur des théâtres*.

<sup>2</sup> Sur la page titre du manuscrit fr 9334, f° 190, on lit « sur le plan de M. Laffichard ».

<sup>3</sup> Les Ombres passent en revue devant Proserpine : « Un Brouetteur, représenté par le Sieur de l'Écluse, se fait faire place pour sa brouette, de laquelle on voit sortir Mlle Fausset, Actrice de l'Opéra-Comique, (c'était le Sieur Rebours qui jouait ce rôle). Ces deux personnes ont été écrasées dans un embarras. Mlle Fausset donne à la Déesse des Enfers, un plat de son métier, c'est un vaudeville dont le refrain est : *N'en parlez pas*, Et qu'elle chante tantôt en bassetaille, et tantôt en fausset, Proserpine retient cette Actrice pour chanter dans une fête qu'elle veut donner le soir même à Pluton », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. II, p. 548-549.

- 27 août : *La Princesse de Golconde, ou l'Heureuse ressemblance*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- 31 août : *Pierrot Cadmus*, parodie en 1 acte en vaudevilles de *Cadmus et Hermione* de Quinault et Lully (créé le 27 avril 1673, repris le 22 août 1737), Carolet, FSL. Paris, veuve Valleyre et Gandouin l'aîné, 1737.
- 14 septembre : *Le Revenant*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Laffichard et Valois d'Orville, Ms. fr. 9319 ; *La Muse Pantomime*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Pannard, Ms. fr. 9323 ; *Le Père Barnabas*, concerto en ballet-pantomime, FSL.
- 21 septembre : *La Béquille*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Laffichard et Valois d'Orville, FSL.
- 28 septembre : *L'École de l'Hymen ou L'Amante de son mari*, comédie en 3 actes en vers avec un prologue et un divertissement, abbé Pellegrin, musique de Brulart, C-F.
- 12 novembre : *L'Heure du Berger*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement de Pannard, Boizard de Pontau, musique de Favre, C-F. Paris, Dupuis, 1738.
- 14 décembre : *Castor et Pollux*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de l'opéra du même nom de Bernard et Rameau (créé le 24 octobre 1737), A.-F. Riccoboni dit Lélío fils et Romagnesi, TI. Paris, Veuve Delormel, 1737, airs notés.

### 1738

- 22 janvier : *Cybèle amoureuse*, parodie en 1 acte en vaudevilles d'*Atys* de Quinault et Lully (créé le 10 janvier 1676, repris le 7 janvier 1738), Sticotti, musique de M. Le Guai, TI. Paris, Prault père, 1738, airs notés.
- 3 février : *Prologue* pour l'ouverture de la FSG, Pannard. Ms. fr. 9323.
- 6 février : *L'Armoire, ou La Pièce à deux acteurs*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, avec un divertissement et un vaudeville, précédé d'un prologue intitulé *La Déroute des Acteurs*, Pannard, FSG. *Théâtre de Pannard*, III.
- 6 février : *Le Carnaval*, prologue ; *La Pantomime*, en paroles et en vaudevilles, reprise du *Pot Pourri* représenté le 13 février 1732 donné en vaudevilles, Pannard, FSG.
- 15 février : *Le Rêve*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard, FSG. *Théâtre de Pannard*, III.
- *Les Noces de Polichinelle et de la veuve Barnabas*, pièce anonyme en dialogues et vaudevilles, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313.
- 22 février : *Les Ombres modernes*<sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315, f°497-508.
- 27 février : *L'Esprit de Divorce*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Pierre de Morand, Paris, Mérigot, 1738 ; *Atys*, parodie en 1 acte en vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 10 janvier 1676, repris le 7 janvier 1738), A.-F. Riccoboni dit Lélío fils et Romagnesi, TI. Ms. fr. 9334, f° 221-235.
- 1<sup>er</sup> mars : *La Ressource*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315.
- 13 mars : *Le Bal Bourgeois*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles ; *La Fête de la Halle* ou *La Halle galante*<sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement, un vaudeville et un

<sup>1</sup> La pièce comporte plusieurs critiques d'opéras dont *Atys*, *Le Triomphe de l'Harmonie*, *Castor et Pollux*. Minos « ordonne à Atys de ne plus paraître qu'il n'ait passé par la Fontaine de Jouvence », Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. IV, p. 21.

<sup>2</sup> Contrairement à ce qu'indique le site CÉSAR, cette comédie n'est pas une parodie des *Indes galantes*. « La Dlle. ANTIAUME, ci-devant actrice de l'Opéra, et alors du Spectacle que je traite, chanta dans le divertissement de la

prologue de Pannard et Favart, Favart et Carolet, ariette de Corrette chantée par la Dlle Antiaume, chanteuse à l'Opéra, FSG. Ms. fr. 9323.

- 23 mars : *Grand-Vaurien ou Maximien*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, de la tragédie de *Maximien* de La Chaussée jouée le 28 février 1738 à la C-F, Pannard et Parmentier, FSG. Ms. fr. 9323.
- 14 avril : *Le Fat puni* <sup>1</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Pont-de-Veyle, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1738. Musique dans *Recueil de 1753*.
- *Polichinelle vengé*, pièce en dialogues pour marionnettes avec un vaudeville final, Carolet, entrepreneur anonyme. Ms. fr. 9315.
- 5 juin : *La Partie de Campagne*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, du Vigeon et Romagnesi, TI. Paris, veuve Cailleau, 1751.
- 28 juin : *L'École des Veuves*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Valois d'Orville, Ms. fr. 9318, précédé du prologue en prose et vaudevilles *Le Compliment*, Pontau, Ms. fr. 9338 ; *Les Vieillards rajeunis*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et vaudeville, Lesage et Fromaget, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9314.
- 10 juillet : *Le Compliment*, prologue ; *La Fille raisonnable ou l'École des Tuteurs* ; *Le Double Dédit*, opéras-comiques en 1 acte avec un divertissement, Thierry, FSL. Ms. fr. 9339.
- 26 juillet : *Le Fossé du Scrupule* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose mêlé de vaudevilles avec un prologue, un épilogue et un divertissement, Pannard, FSL. *Théâtre de Pannard*, III.
- 13 août : *Le Consentement forcé*, comédie en 1 acte en prose avec un prologue, un divertissement et un vaudeville, Guyot de Merville, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 6 septembre : *Le Neveu supposé*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et un vaudeville, Ms. fr. 9314 ; *La Bazoche du Parnasse*, nouveau titre des *Couplets en procès*, opéra-comique en 1 acte (1729), Lesage, FSL.
- 11 septembre : *L'École du Temps*, comédie en 1 acte en vers libres avec un prologue et un divertissement, Charles-Étienne Pesselier, TI. Paris, Prault, 1738.
- 14 septembre : *Le Souffleur ou le Palais de la Fortune*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Carolet, FSL. Ms. fr. 9315.
- [*La Recrue* <sup>3</sup>, prologue en prose et vaudevilles, « qui devait être représenté à la FSL 1738 », Carolet. Ms. fr. 9315].
- 21 septembre : *Le Magasin des Choses perdues*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fromaget, Pannard et Pontau, FSL. Ms. fr. 9338.
- 27 septembre : *Le Rajeunissement inutile*, comédie en 3 actes en vers libres avec trois divertissements, La Grange, musique de Brulart, C-F. Paris, Le Breton, 1738.
- 1<sup>er</sup> octobre : *La Foire de Boulogne*, opéra-comique en 1 acte, Pannard, FSL.
- 12 décembre : *Les Muses*, pièce dramatique en 4 parties : *Les Muses*, prologue en prose et en vers avec un divertissement, suivi de *Phanazar*, tragédie, d'*Agatine*, pastorale en 1 acte en vers libres

---

dernière [*La Fête de la Halle*] une ariette du sieur Corrette, qui lui attira des applaudissements », Parfaict, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire*, op. cit., t. II, p. 128.

<sup>1</sup> On retrouve dans la scène 30 une réminiscence de la scène du quiproquo nocturne du *Double Veuvage* de Dufesny (1702). La musique du divertissement donne naissance à un vaudeville que nous retrouvons notamment à la FSG de 1739 dans *Les Amants embarrassés* de Carolet.

<sup>2</sup> Repris le 16 juillet 1742 sous le titre *Le Saut du Fossé*.

<sup>3</sup> On y trouve les allégories de la Parodie et de l'Opéra. Voici ce que ce dernier dit à l'Opéra-Comique : « J'ai appris que vous étiez dans une grande disette d'acteurs. Je viens de faire une réforme chez moi. Choisissez dans mon rebut, vous y trouverez encore du bon. [...] Je crois, Cousin, que vous n'avez pas à vous plaindre de moi. Vous savez bien que toutes les fois que vous me parodiez, je vous prête mes habits et mes monstres ». Ms. fr. 9315, f° 527.

avec un divertissement, et d'*Orphée*, ballet-pantomime, Morand, TI. Paris, Veuve Delormel, Flahaut, Mérigot, Prault fils, 1739.

### 1739

- 30 janvier : *Le Rival Favorable*, comédie en 3 actes en vers avec un divertissement, Boissy, TI.
- 3 février : *Le Hasard*, opéra-comique en 1 acte mêlé de vaudevilles avec un prologue et des divertissements, Pontau, FSG. Ms. fr. 9338.
- 9 février : *Alceste*, reprise de la parodie de P.-F. Biancolelli dit Dominique et Romagnesi en 1728 lors de la reprise du 22 janvier 1739, nombreux vaudevilles ajoutés qui font la critique des pièces de ce temps-là, TI.
- 14 février : *Les Amants embarrassés*<sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Carolet, FSG. Ms. fr. 9315.
- 25 (ou 20 selon le Ms. f° 240) février : *Les Jaloux de Rien*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Fuzelier, FSG. Ms. fr. 9337.
- 5 mars : *L'Amant Protée*, comédie en 3 actes en vers libres avec trois divertissements, Romagnesi, TI. Paris, Briasson, 1739.
- 9 mars : *Les Noms en blanc*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Fromaget, FSG. Ms. fr. 9313.
- Mars : *Alceste*, parodie anonyme en 3 actes en dialogues et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 19 janvier 1674, repris le 22 janvier 1739) marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313, f° 119-133.
- 15 mars : *Moulinet Premier*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles suivi d'un compliment en vaudevilles de *Mahomet II* de La Noue joué le 23 février 1739 à la C-F, Favart et Parmentier, FSG. t. VI du *Théâtre complet*, Duchesne.
- 20 mai : *L'École de la Raison*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Lafosse, TI. Paris, Prault, 1739.
- 25 juin : *Les Caprices du cœur et de l'esprit*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Delisle de La Drevetière, musique de Blaise, TI. Ms. fr. 9311. (Édition à la STFM, 2000).
- 30 juin : *La Gaudriolle*, prologue en vaudevilles ; *Le Repas allégorique* ; *L'Amphigouri*, opéras-comiques en 1 acte en vaudevilles avec des divertissements et un prologue, ou *Les Trois Prologues*, Pannard, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9323.
- 8 juillet : *L'Essai des talents ou les Talents comiques*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, parodie des *Fêtes d'Hébé* ou des *Talents lyriques*, ballet de Montdorge et Rameau (créé le 21 mai 1739), Pannard, FSL. Ms. fr. 9323, f° 483-498.
- 16 juillet : *La Folie volontaire*<sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, FSL. Ms. fr. 9337.
- 28 juillet : *La Fausse rupture*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles terminé par un vaudeville, précédé d'un prologue, Pannard, FSL. Ms. fr. 9323.
- 2 septembre : *L'Amant supposé ou le Miroir*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et deux vaudevilles, Pannard, tiré du conte de Dufresny, FSL. Ms. fr. 9323.
- 17 septembre : *Les Talents à la Mode*<sup>3</sup>, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement en forme de ballet-pantomime intitulé *Les Muses rivales*, Boissy, TI. Paris, Prault père, 1739.

---

<sup>1</sup> Classée par CÉSAR comme une parodie de *Thétis et Pélée* de Fontenelle et Collasse.

<sup>2</sup> On y trouve le timbre *Attendez au lendemain* d'*Amadis le Cadet*, parodie de Fuzelier (1724). Ms. fr. 9337, f° 285.

<sup>3</sup> La pièce fut composée à l'occasion du ballet des *Talents lyriques* (21 mai 1749) de Gautier de Montdorge, dont la musique de Rameau déplaît à certains et enthousiasme les autres : « On y trouve les louanges les plus flatteuses pour le musicien ; c'est même lui, Rameau, qui a composé le duo qu'on chante au second acte », D'Argenson, *Notices sur les Œuvres de Théâtre*, op. cit., t. II, p. 753.

- 19 septembre : *Les Réjouissances publiques*, ambigu-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, FSL. Ms. fr. 9325.
- [*Les Amours de Gogo ; Sansonnet et Tonton*, parodies en 1 acte en prose et vaudevilles des deux premières entrées « La Poésie » et « La Musique » du ballet des *Fêtes d'Hébé* en 3 actes de Rameau et Montdorge (créé le 21 mai 1739), pièces interdites par la police, Favart, FSL. Le manuscrit des *Amours de Gogo* se trouve à la Bibliothèque de l'Opéra : Fonds Favart, III, 5].
- 1<sup>er</sup> octobre : *Harmonide*, parodie en 1 acte en vaudevilles du ballet héroïque de *Zaïde* de M. l'abbé de La Mare, musique de Royer (créé le 3 septembre 1739), Favart, FSL. Ms. fr. 9325, f° 239-249.
- 14 octobre : *Ésope au Parnasse*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Pesselier, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault père, 1739. Musique dans *Recueil de 1753*.
- *Le Songe de Pierrot*, pièce anonyme en canevas et vaudevilles pour marionnettes avec un divertissement, FSL, Ms. fr. 9313.

## 1740

- 14 janvier : (*Arlequin*) *Dardanus*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue, de *Dardanus* de La Bruère et Rameau (créé le 19 novembre 1739), Favart, Pannard, Parmentier, TI. Ms. fr. 9325, f. 1 à 30, Opéra, liasse VI, 28<sup>e</sup> pièce, Opéra, Fonds Favart, carton III, liasse 1.
- 3 février : *Les Fous volontaires*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec un divertissement, Pannard, Ms. fr. 9324 ; *Le Rendez-vous champêtre*, ballet-pantomime, Boudet, FSG.
- *Les Métamorphoses de Polichinelle*<sup>1</sup>, pièce en 1 acte en dialogues et vaudevilles avec un divertissement, anonyme, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313.
- 8 février : *L'Amant, Auteur et Valet*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Cérou dit Ceyrou, TI. Bibliothèque de théâtres, Paris, Duchesne, 1784, t. III.
- 20 février : *Les Acteurs éclopés*, opéra-comique en 1 acte avec des divertissements, Pannard, Ms. fr. 9324 (suivi du *Pédant amoureux*, ballet-pantomime de Boudet).
- 3 mars : *Pyrame et Thisbé*, parodie en 1 acte en vaudevilles (avec un prologue parodiant le prologue de *Dardanus*) de *Pyrame et Thisbé* de La Serre, Rebel et Francœur (créé en 1726, repris le 26 janvier 1740), Favart, Ms. fr. 9325, f° 250-261 ; *L'Épreuve dangereuse*, ou *Le Pot au noir*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fromaget, FSG. Ms. fr. 9313.
- 19 mars : *L'École d'Asnières*, opéra-comique en prose et vaudevilles, Pannard, Ms. fr. 9324 ; *La Servante justifiée*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart et Fagan, musique de Moulinghem, repris le 3 février 1742 avec un prologue mêlé de vaudevilles de Pannard, Prault fils, 1744 et *Théâtre complet*, t. VI, Duchesne, 1763 ; *La Gageure*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un prologue et un divertissement, Pannard, FSG. Ms. fr. 9324.
- 22 mars : *L'Oracle*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Saint-Foix, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- [Entre le 6 mars et le 9 avril] : *Le Quiproquo ou Polichinelle Pyrame*, parodie en 1 acte en vaudevilles avec un divertissement, de *Pyrame et Thisbé* de La Serre, Rebel et Francœur (créé le 17 octobre 1726, repris le 26 janvier 1740), Valois d'Orville ?, collaboration possible de Fuzelier ?, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313, f° 198-217.
- 7 avril : *La Barrière du Parnasse*<sup>2</sup>, ou *La Muse chansonnière*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, FSG. Ms. fr. 9325.

<sup>1</sup> Nous ne connaissons pas la date de création de cette pièce, mais un vaudeville de la scène 5 laisse à penser qu'elle a dû être représentée au tout début de la FSG : « POLICHINELLE au public. – air : *L'allumette* : Accordez-moi votre faveur / Pour cette foire qui commence / Je renouvelle mon ardeur / Renouvelez votre indulgence ».

<sup>2</sup> « Parodie en un acte de plusieurs pièces (lors nouvelles), donnée à l'Opéra-Comique », « Voici le titre de ces pièces, *Dardanus*, et sa parodie ; *Le Marié sans le savoir* ; *Edouard III* ; *Le Valet Auteur* ; *Les Debors trompeurs* ; et *Le*

- 28 juin : *La Descente d'Énée aux Enfers*, parodie en prose et vaudevilles du spectacle du même titre de Servandoni en 7 actes, représenté quatre fois Salle des machines à Paris en avril, mai et juin 1740, précédé de la *Harangue de Polichinelle pour le début de la Foire Saint-Laurent*, pièce en dialogues avec un vaudeville final, Fuzelier, marionnettes de Bienfait, Fuzelier et Valois d'Orville <sup>1</sup>, marionnettes de Bienfait, FSL. Ms. fr. 9337.
- 1<sup>er</sup> juillet : *Les Recrues de l'Opéra-Comique*, prologue mêlé de vaudevilles avec un vaudeville, Fonds Favart, carton 2 de la Bibliothèque de l'Opéra, 16<sup>e</sup> pièce, Ms. fr. 9325 ; *Les Époux*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et deux vaudevilles, Favart, Pannard et Parmentier, Ms. fr. 9325 ; *Les Jeunes mariés*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Favart, FSL.
- 30 juillet : *Le Comte de Belflor*, opéra-comique en 3 actes en prose et vaudevilles avec trois divertissements, Pannard, FSL. Ms. fr. 9324.
- 30 août : *Les Fêtes villageoises*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles du ballet des *Fêtes vénitiennes* de Danchet et Campra (créé le 17 juin 1710, repris le 19 juillet 1740), Favart, FSL. Ms. fr. 9290, f<sup>o</sup> 111-137.
- 1<sup>er</sup> septembre : *Arlequin militaire*, canevas italien en 3 actes avec un divertissement, TI.
- 17 septembre : *Les Jardins d'Hébé*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement des *Fêtes d'Hébé* de Montdorge et Rameau (créé le 21 mai 1739), Pannard, FSL. Ms. fr. 9324.
- *L'Épreuve ridicule ou la dupe de soi-même*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, FSL. Ms. fr. 9313.
- 5 novembre : *Joconde*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fagan, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 19 novembre : *L'Épreuve*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement final, Marivaux, TI. Paris, F. G. Mérigot, 1740.
- 19 décembre : *Amadis*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles avec trois intermèdes de chants et de danses de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 15 janvier 1684, repris le 8 novembre 1740), Romagnesi et A.-F. Riccoboni dit Lélios fils, musique de Blaise, TI. Ms. fr. 9334, f<sup>o</sup> 351-365. *Il Teatro di Jean-Antoine Romagnesi. Testi inediti ed esame linguistico*, éd. Gabriella Fabbicino Trivellini, Naples, Liguori Editore, 1998, p. 207-244.
- *Le Docteur Faustus*, pantomime anglaise, Pannard. Ms. fr. 9324.
- [La *Critique de Didon*, parodie anonyme en 1 acte en dialogues et vaudevilles pour marionnettes. Ms. fr. 9313].

## 1741

- 12 janvier : *Pygmalion*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement et un vaudeville, Romagnesi et Procope-Couteaux à partir d'une pièce de Baurans, TI. Ms. fr. 9334.

---

*Superstitieux* », Lérès, *Dictionnaire*, op. cit., note p. 77. *Dardanus* et sa parodie se présentent au Parnasse et y sont congédiés. « LA MUSE. – Air : Réveillez-vous belle endormie : Dardanus et sa parodie, / En naissant aurait dû périr ; / Ils n'ont vécu que par magie, / Le sommeil les a fait mourir ».

<sup>1</sup> Voilà ce que l'on peut lire en tête du manuscrit à propos de l'attribution de cette pièce : « J'ai vu dans son temps représenter cette pièce aux marionnettes de M. Bienfait. Elle était mal jouée et les décorations en faisaient le seul mérite et furent l'unique cause qu'elle eut quelque succès. Le bruit général de la Foire et l'opinion des gens les plus au fait étaient alors que l'auteur était M. Valois d'Orville. Je puis dire que cette conjecture pouvait être dans ce temps appuyée sur des raisons bien solides. Je ne nie pas cependant que Fuzelier ne puisse y avoir travaillé, il y a quelques traits qui peuvent être de lui mais les connaisseurs y découvriront aussi la touche de M. Valois [...] Celui-ci a au moins grande part à cette pièce s'il n'en est pas l'auteur en totalité ». Ms. fr. 9337, f<sup>o</sup> 308. Cet opéra-comique contient une critique de l'opéra de *Pyrame et Thisbé* repris le 20 janvier 1740.

- 3 février : *Le Niais de Sologne*, ou *Les Faux Niais*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec un divertissement et précédé d'un prologue, Pannard, Ms. fr. 9324 ; *La Joie*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Favart, FSG. Ms. fr. 9325.
- 9 février : *La Gageure*, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement, La Grange et Procope-Couteaux, TI. Paris, veuve Cailleau, 1752.
- 20 février : *La Chercheuse d'esprit*<sup>1</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, FSG. Paris, Prault, 1750.
- 20 février : *Deucalion et Pyrrha*, comédie en 1 acte en prose avec un prologue et un divertissement, Saint-Foix, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 7 mars : *L'Écho du Public*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, A.-F. Riccoboni dit Léléo fils et Romagnesi, TI. Paris, Veuve Delorme et Briasson, 1741.
- 9 mars : *Farinette*, parodie en 1 acte en vaudevilles de *Proserpine* de Quinault et Lully (créée le 3 février 1680, reprise le 31 janvier 1741), Favart, FSG. Ms. fr. 9325, f° 335-352.
- *Polichinelle distributeur d'esprit*, pièce en 1 acte en vaudevilles, critique de *La Chercheuse d'esprit* de Favart, Valois d'Orville, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9318.
- 28 juin : *Le Registre inutile*, opéra-comique en 1 acte, avec un prologue intitulé *Les Jeux*, mêlé de divertissements et terminé par un vaudeville, Pannard, ouverture de la FSL. Ms. fr. 9324.
- 22 juillet : *Le Qu'en dira-t-on*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, Pannard et Pontau, FSL. Ms. fr. 9338.
- 10 août : *Le Bacha d'Alger*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, FSL. Ms. fr. 9325.
- 17 août : *Les Masques ou Le Bal de Passy*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Parmentier, musique de Grandval, C-F. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 10 septembre : *L'Intrigue*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement et deux vaudevilles, Pannard et D\*\*\*, Ms. fr. 9324 ; *La Fête de Saint-Cloud*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Favart, FSL. Bibliothèque de l'Opéra, Fonds Favart, carton II, 9<sup>e</sup> pièce sous le titre de *L'Été*.
- 21 septembre : *Les Valets*, opéra-comique en 1 acte en vers et en vaudevilles avec un divertissement, Favart et Valois d'Orville, FSL.
- 9 octobre : *Les Vendanges d'Argenteuil*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart et Pannard, clôture de la FSL. Ms. fr. 9325.

---

<sup>1</sup> « Les principaux vaudevilles de cet opéra-comique furent parodiés par un jeune bel-esprit, qui crut que pour donner plus de vogue à ses couplets, il devait les rendre très méchants. Il prit pour objet de ses satires, toutes les Actrices qui jouaient alors dans la pièce qu'il parodiait, et les déchira cruellement. Ces pauvres victimes de la licence poétique convoquèrent entre elles une assemblée secrète, pour méditer une vengeance d'éclat. Mademoiselle Brill... se mit à la tête du complot ; et dès le lendemain, toutes ses mesures étant prises, elle alla se placer à côté du bel-esprit qui se pavanait à l'amphithéâtre. Elle le comble de politesses, et parle de sa chanson avec les plus grands éloges. "Vous ne m'avez pas ménagée, lui dit-elle ; mais je suis bonne princesse : j'entends raillerie ; et je ne saurais me fâcher, quand les choses sont dites avec autant de finesse et d'esprit. Il y a de mes compagnes qui font les bégueules ; je veux les désoler en leur chantant moi-même vos couplets publiquement. Il m'en manque quelques-uns : faites-moi l'amitié de venir les écrire dans ma loge". Le jeune homme la suit après le spectacle, sans se douter du piège. Dès qu'il est entré, toutes les actrices qui l'attendaient armées de longues poignées de verges, fondent sur lui toutes à la fois, et l'étrillent impitoyablement. L'officier de police, accouru aux cris aigus du patient, eut beaucoup de peine à faire cesser cette sanglante exécution, et beaucoup plus encore à s'empêcher de rire. Dès que l'auteur fustigé se vit en liberté, sans se donner le temps de se rajuster, il traversa, voiles au vent, une foule de monde que cette rumeur avait attirée ; il alla toujours courant jusque chez lui accompagné de huées et de brocards, et fut si honteux de son aventure, qu'il partit pour les Iles trois jours après : on n'a point eu depuis de ses nouvelles », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 192.

- 26 octobre : *Alcyone*, parodie en 1 acte en vaudevilles de l'opéra de La Motte et Marais (créé le 18 février 1706, repris le 21 septembre 1741), Romagnesi, musique de Blaise, TI. Ms. fr. 9334, f° 425-439.
- 21 décembre : *Les Oracles*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de la *Pastorale d'Issé* de La Motte et Destouches (créée le 30 décembre 1697, reprise le 14 novembre 1741), Romagnesi, TI. Paris, veuve Delormel et Briasson, 1742.
- *Amadis gaulé*<sup>1</sup>, parodie en 1 acte en prose mêlée de chants de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 15 janvier 1684, repris le 8 novembre 1740), anonyme, sans lieu, sans nom d'éditeur. BnF YF-6947.

## 1742

- (30 janvier : *Les Amours de Ragonde*, comédie lyrique en 3 actes, Destouches et Mouret, ARM).
- 3 février : *La Critique à l'Opéra-Comique*, pièce en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, ouverture de la FSG. *Théâtre de Pannard*, III.
- 13 février : *Les Obstacles supposés*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, Ms. fr. 9324 et Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a. 228 ; *Le Prix de Cythère*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, précédé d'une fable qui sert de prologue, Favart et Paulmy d'Argenson, FSG. Paris, Prault, 1742.
- 16 février : *Amour pour amour*, comédie en 3 actes en vers libres avec un prologue et un divertissement, Nivelles de La Chaussée, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1741. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 28 février : *La Prise d'une troupe de Comédiens par un corsaire de Tunis*<sup>2</sup>, pièce en 1 acte en prose mêlée de chansons, marionnettes de Nicolet. Ms. fr. 9313.
- Février : *Orphée et Eurydice*, pièce en 1 acte en vaudevilles, Valois d'Orville, marionnettes de Boursault, FSG. Ms. fr. 9318.
- *Les Faux rapports*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Valois d'Orville, FSG. Ms. fr. 9318.

<sup>1</sup> La parodie est dirigée contre le chanteur Pierre de Jélyotte (1713-1797), interprète du rôle d'Amadis lors de la dernière reprise de l'opéra en 1740 et répudié par la duchesse de La Vallière. « L'Acteur qui faisait le rôle d'Amadis à une des reprises de l'opéra d'*Amadis de Gaule*, ayant reçu des coups de bâton d'un homme de qualité, dont il osait être le rival, fut nommé dans le monde, pendant longtemps, *Amadis Gaulé* ; et l'on fit imprimer, sous ce titre une comédie allégorique, qui faisait allusion à cette aventure », Laporte et Clément, *Anecdotes dramatiques, op. cit.*, t. I, p. 43. « La scène est à Paris chez M. le D. de V. ». Dans l'exemplaire de la pièce conservé à l'Arsenal, quelqu'un a complété à la main « Duc de La Vallière ». La parodie comprend des airs de vaudevilles et des airs originaux. Amadis est le seul personnage à chanter les airs originaux de la cible. Dans la scène 2, Amadis entre en chantant le chœur de l'opéra « Chantons tous en ce jour / La gloire de l'Amour [...] » ; dans la scène 3, le même chante un couplet de la scène 6 de l'acte IV : « Cœurs accablés de rigueurs inhumaines » ; dans la scène 5 (il n'y a pas de scène 4 dans les éditions consultées à la BnF sous les cotes YF-6947 et 8-BL-13703), « Je suis inébranlable contre un ennemi redoutable [...] » ; dans la scène 14, il chante cet air de l'acte I, scène 1 « Ah que l'amour paraît charmant [...] » ; dans la scène 15 : « La beauté dont je suis la loi [...] » (I, 1). La fable du Paon et du Rossignol est ajoutée à la fin de la pièce. Elle s'achève sur ces vers : « Le trait moral qui suit / De ce récit / Sur les épaules / D'Amadis des Gaules / Sera longtemps écrit ». Cet *Amadis gaulé* a peut-être été joué sur un théâtre de société. Sur l'exemplaire conservé à l'Arsenal, le nom de Géliot [*sic*] a été ajouté à la main entre parenthèses, apposé au titre *Amadis gaulé* dans le sommaire en tête du recueil dans lequel la pièce est insérée.

<sup>2</sup> Dans le manuscrit, figure l'autorisation signée Crébillon : « J'ai lu par ordre de Monsieur le lieutenant général de police une pièce qui a pour titre *Prise d'une troupe de Comédiens par un corsaire de Tunis* et je crois qu'on peut en permettre la représentation ce 28 février 1742 ». Double « Vu, permis de représenter, cela à charge de ne parler qu'avec le sifflet ou la pratique, à Paris, 28 février 1742 ».

- *L'Un pour l'autre*, parodie en 1 acte mêlé de vaudevilles d'*Amour pour Amour* de Nivelles de la Chaussée, Valois d'Orville, musique de Grandval, entrepreneur et marionnettiste : Nicolet, FSG. Ms. fr. 9318.
- 11 mars : *L'Arbre de Cracovie*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, FSG. Ms. fr. 9324.
- *Prologue du Vieux et du Nouveau*, en prose et vaudevilles, Pannard, FSG (avant une reprise de *La Servante justifiée* de Fagan et Favart et du *Repas allégorique* de Pannard). Ms. fr. 9324.
- 7 juillet : *L'Antiquaire*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Laffichard et Valois d'Orville, FSL. Ms. fr. 9319.
- 1<sup>er</sup> août : *Les Acteurs juges*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Fagan, FSL.
- 2 août : *Les Dieux travestis, ou l'exil d'Apollon*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Guyot de Merville, TI. Paris, Prault, 1742.
- 23 août : *La Fête d'Auteuil*, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement, Boissy, musique de Grandval, C-F. Paris, J. Clousier, 1745. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 28 août : *La Fausse duègne*, opéra-comique en 2 actes en prose et vaudevilles avec un divertissement, Favart et Parmentier, FSL. Ms. fr. 9325.
- 6 septembre : *La Capricieuse raisonnable*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles avec un divertissement, Rousselet, FSL. Ms. fr. 9313.
- 20 septembre : *La Foire de Cythère*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Fagan et Pannard, FSL. *Théâtre de Fagan*, IV.
- 24 septembre : *La Meunière de qualité*, opéra-comique en 1 acte avec un divertissement et un vaudeville, Drouin, FSL. Bruxelles, s. n., 1748.
- 1<sup>er</sup> octobre : *Le Cabinet*, canevas italien en 3 actes avec un divertissement, TI.
- 11 octobre : *Hippolyte et Aricie*, parodie en 1 acte en vaudevilles de l'opéra de Pellegrin et Rameau (créé le 1<sup>er</sup> octobre 1733, repris le 11 septembre 1742), Favart et Parmentier, TI. Prault fils, Duchesne et Veuve Delormel.

### 1743

- 12 janvier : *La Ridicule supposée*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Fagan, TI.
- 21 janvier : *Pbaéton*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles, de la tragédie en musique du même nom de Quinault et Lully (créée le 6 janvier 1683, reprise le 13 novembre 1742), A.-F. Riccoboni dit Lélion fils, TI. Ms. fr. 9309.
- 3 février : *Les Dieux ou les Noces de Vénus*, pièce en 1 acte en vaudevilles avec marionnettes, Laffichard, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9319. (Publiée sous le titre des *Dieux ridiculisés ou les noces de Vénus*, sans nom d'auteur dans *Les Amusements des Fées*, Neufchâtel, 1748, 2<sup>de</sup> partie, p. 45 et suivantes).
- 5 février : *Le Sylphe*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Saint-Foix, TI.
- Février : *Javotte*, parodie de *Méropé* de Voltaire sous forme de canevas et vaudevilles avec marionnettes, Valois d'Orville, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9318.
- 23 février : *La Musique du Carnaval* ou *Les Bouffons*, prologue <sup>1</sup> en prose et vaudevilles ; *Le Bal Bourgeois* ; *Le Vaudeville*<sup>2</sup>, opéras-comiques en 1 acte en prose et vaudevilles, Pannard, FSG. Ms. fr. 9324.

<sup>1</sup> « MARINETTE. – Air : *C'est une excuse* : De la liberté des jours gras, / Pourquoi donc n'userions-nous pas, / Lorsqu'ailleurs on en use ? / L'on peut être ici polisson, / Quand l'Opéra devient bouffon, / C'est notre excuse », cité par Parfait, *Dictionnaire des Théâtres*, op. cit., t. III, p. 481.

<sup>2</sup> Nombreux couplets sur la Parodie offerts par le Vaudeville. Le divertissement est une fête offerte au Vaudeville et présidée par la Parodie. (Dans l'intervalle, la Parodie rend visite à Madame Ragonde). La musique du Vaudeville de la Parodie est gravée, Ms. fr. 9324, f<sup>o</sup> 475-476.

- 4 mars : *Pamela en France, ou la Vertu mieux éprouvée*, comédie en 3 actes en vers libres, quelques couplets dans l'acte III, vaudeville final, Boissy, TI. Paris, J. Clousier, 1745.
- {*Don Quichotte Polichinelle*, parodie en 3 actes avec marionnettes du ballet de *Don Quichotte chez la Duchesse*, ballet comique en 3 actes en vers libres de Favart, musique de Boismortier (ARM, 12 février 1743), suivi du ballet comique des *Amours de Ragonde*, Valois d'Orville, entrepreneur anonyme, FSG. Ms. fr. Soleinne 3412. Ms. fr. 9318}.
- 16 mars : *Marotte*<sup>1</sup>, parodie en 1 acte en vers, en prose et en vaudevilles de *Mérope*, tragédie de Voltaire, Pannard, Gallet, Pontau et Laffichard, FSG. Ms. fr. 9319.
- 19 mars : *L'Île des Talents*<sup>2</sup>, comédie en 1 acte en vers libres et en vaudevilles avec un divertissement, Fagan, TI. Briasson, *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, 1753, t. III.
- 31 mars : *Le Coq de Village*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Favart, FSG. Paris, Prault, 1744.
- 13 mai : *Zénéide*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Cahusac, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1743. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 22 mai : *Les Deux Baziles ou le roman*, comédie en 3 actes en vers libres avec un divertissement chorégraphié par MM. Dehesse et A.-F. Riccoboni dit Léléo fils, Guyot de Merville, à partir d'une version en prose de Procope-Couteaux, musique de Blaise, TI. Paris, Veuve Duchesne, t. II, 1766.
- 8 juillet : *L'Île sauvage*, comédie en 3 actes en prose avec un prologue et un divertissement, Saint-Foix, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault fils, 1743. Musique dans *Recueil de 1753*.
- Prologue pour l'ouverture du Nouvel Opéra-Comique, Favart, FSL. Ms. fr. 9325.
- 13 août : *La Fontaine de Sapience*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, Laffichard et Valois d'Orville, FSL. Ms. fr. 9319.
- 31 août : *L'Ambigu de la Folie, ou Le Ballet des Dindons*, parodie des *Indes galantes*, ballet en 3 actes et un prologue de Fuzelier et Rameau (créé le 23 août 1735, repris avec un 4<sup>e</sup> acte le 31 août 1743), en 4 entrées en vaudevilles, avec un prologue, Favart, FSL. Ms. fr. 9325, f<sup>o</sup>413-435, Veuve Delormel et fils, 1751.
- 10 septembre : *Les Bateliers de Saint-Cloud*, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles tiré de *La Fête de Saint-Cloud* du même auteur jouée le 10 septembre 1741, Favart, FSL.
- 5 octobre : *L'Astrologue de Village*, parodie en 1 acte en vaudevilles du 1<sup>er</sup> acte « L'Astrologie », des *Caractères de la Folie*, ballet en 3 actes de Duclos et Bury fils (créé le 20 août 1743), Favart et Pannard, FSL. Bibliothèque de l'Opéra, carton II, 13<sup>e</sup> pièce. Ms. fr. 9325, f<sup>o</sup> 436-444.

---

<sup>1</sup> « BERTRAND. – Air : *De Bellérophon*. Écoutez, soyez attentif, / Au ton plaintif, / D'un récit peu récréatif. / Notre escogriffe, / Expectatif, / Méditatif, / Impératif, / Rébarbatif, / Et morosif, / Du Contrat tient le mal plumitif : / Il demande en un mot décisif, / Définitif : / Déjà l'esprit craintif, / Plein d'un chagrin excessif, / Marotte est là d'un air pensif. / À cet exécutif, / Cadet survient d'un pas hâtif, / Résolutif, / Expéditif, / Il saisit un canif, / Sans qu'on pénètre son motif, / Et du fer offensif, / Perçant le papier conjonctif, / Détruit tout le préparatif : / Maint coup de pied consécutif, / Vient seconder son bras actif : / Il frappe. / Rudisonte fait le rétif, / Mais dans sa fureur il attrape, / Pouf, paf, et pif, / D'un poing massif, / L'apostrophant trois fois le rend plus mort que vif ». Cité par Parfaict, *Dictionnaire des Théâtres, op. cit.*, t. III, p. 342-343. La parodie est reprise le 26 février 1744 sous le titre *L'Enfant retrouvé*, suite à la reprise de la tragédie par les Comédiens Français le 2 février 1744. Elle est imprimée, comme les œuvres de Gallet, dans J. Bouché, *Gallet et le Caveau, op. cit.*

<sup>2</sup> La scène 13 comporte un épigramme « *Sur l'Opéra de Dom Quichotte* : Pourquoi vouloir estropier / Dom Quichotte et son écuyer ? / C'est témérité pure. / Au Théâtre, jamais, ce fameux Chevalier / N'est bien sorti de l'aventure, / Malgré son air maigre, hâve et menaçant, / Il paraît, et ne fait point rire ; / Et Dom Quichotte n'est plaisant, / Que pour les gens qui savent lire », *Supplément à l'édition de 1733 du Nouveau Théâtre Italien*, Briasson, 1753, t. III, p. 35.

- *Le Messager du Mans*, parodie en 1 acte en vaudevilles de *Phaéton* (créé le 6 janvier 1683, repris le 13 novembre 1742), anonyme, FSL. Ms. fr. 9313, f° 270-291.
- 9 novembre : *Les Vieillards rajeunis*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, anonyme, musique de Grandval, C-F.
- 23 décembre : *La Déroute des deux Pamela*, comédie <sup>1</sup> en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Godard Daucour, musique de Blaise, TI. Paris, Pissot, 1744.

## 1744

- 20 janvier : *Roland*, parodie en 1 acte en vers libres et vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 8 janvier 1685, repris le 19 décembre 1743), Sticotti et Pannard, TI. Paris, Prault Fils, 1744, et *Théâtre de Pannard, I, Supplément aux Parodies du Théâtre italien*, Duchesne, 1765, vol. I.
- 23 février : *La Coquette sans le savoir*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Favart et Pierre Rousseau dit Rousseau de Toulouse, musique de Dauvergne, FSG. *Théâtre complet*, t. VII, 1763.
- 2 mars : *L'Apparence trompeuse*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Guyot de Merville, TI. Paris, veuve Duchesne, t. II, 1766.
- 5 mars : *Les Jardins de l'Hymen* ou *La Rose (les Fêtes de l'Hymen)* <sup>2</sup>, opéra-comique en 1 acte en prose et vaudevilles, avec un prologue et un vaudeville, Piron, musique de Rameau. Bruxelles, 1744.
- 18 mars : *Acajou* <sup>3</sup>, opéra-comique en 3 actes en vers mêlés de prose et en vaudevilles avec un prologue, Favart, FSG. Repris le 28 septembre tout en vaudevilles à la FSL, puis en octobre à l'ARM. Paris, Prault fils, 1744.
- *Polichinelle Gros-Jean*, parodie en 1 acte en vaudevilles de *Roland* de Quinault et Lully (créé le 8 janvier 1685, repris le 19 décembre 1743), anonyme, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313, f° 296-306.
- *Polichinelle maître maçon*, pièce en 1 acte avec un vaudeville, anonyme, marionnettes de Bienfait, FSG. Ms. fr. 9313.
- 23 avril : *Les Combats de l'Amour et de l'Amitié*, comédie en 3 actes en prose avec un divertissement, Pierre-Marin Blondel de Brizé, TI.
- 2 juillet : *Coraline Magicienne*, canevas italien en 5 actes mêlé de couplets et terminé par un chœur de musique italienne, Veronese, TI.
- 16 juillet : *La Statue animée* ; *Les Jardins de l'Hymen*, pièces en 1 acte ; *L'École des amours grivois* <sup>4</sup>, opéra-comique-ballet en 1 acte et en vaudevilles, Favart, musique de La Garde et Le Sueur, FSL. Paris, Prault fils, 1744.

<sup>1</sup> Dans laquelle « Sans-Raison, Chanteur du Pont-Neuf, poète à gage de la veuve Oudot, a composé un divertissement et le fait exécuter », Desboulmiers, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre Italien*, op. cit., vol. VII, p. 302.

<sup>2</sup> Composée pour la FSL de 1726 et interdite par la censure. Elle est retouchée en 1752 par Favart, La Garde et Le Sueur. Elle se trouve dans le département des manuscrits de la BnF, Ms. fr. 9274.

<sup>3</sup> « Cette pièce est tirée du conte d'*Acajou*, de M. Duclos ; elle fut jouée d'abord en prose et couplets à Paris le 18 mars 1744, sur le théâtre de la Foire Saint-Germain. Après la défense faite à l'Opéra-Comique de parler, on la représenta toute en vaudevilles à la Foire Saint-Laurent suivante ; et sur le théâtre de l'Académie royale de musique, au mois d'octobre de la même année », Avertissement, *Théâtre de M. Favart*, Duchesne, 1763, t. VII. « Jamais représentation n'avait été si lucrative. Toutes les places étaient à six livres, et le Théâtre était si rempli, qu'il n'y pouvait paraître qu'un acteur à la fois », *Anecdotes dramatiques*, op. cit., t. I, p. 5.

<sup>4</sup> Comporte de nombreux couplets à la gloire de Louis et certains échos à *L'École des Amants* de Fuzelier et Nieil, notamment, outre le titre, parce que « le Théâtre représente un hameau flamand » qui n'est pas sans rappeler la Kermesse de la seconde entrée du ballet de Fuzelier, laquelle se terminait aussi par des danses de Flamands et de Hollandais de toutes sortes de conditions.

- *Polichinelle maître d'école*, parodie en prose et vaudevilles de *L'École des Amants*, ballet en 3 entrées avec un prologue de Fuzelier et Nieil (créé le 11 juin 1744), Fuzelier, entrepreneur et marionnettiste : Nicolet, FSL. Ms. fr. 9337, f° 329-343.
- 22 juillet : *La Ligue des Opéras*<sup>1</sup>, farce en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, entrepreneur et marionnettiste : Nicolet, FSL. Ms. fr. 9337, f° 344-353. Bibliothèque Historique de la Ville de Paris, n.a. 228, f° 179-194.
- 23 juillet : *Les Grâces ou Les Trois Grâces*<sup>2</sup>, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Poullain de Saint-Foix, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1745. Musique dans *Recueil de 1753*.
- [24 juillet ? : *L'Union des Opéras*<sup>3</sup>, prologue en 1 acte en prose et vaudevilles, Fuzelier, FSL. Bibliothèque de l'Opéra, Fonds Favart, carton II (III)].
- 27 juillet : *Le Déguisement pastoral*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles avec un vaudeville final, Bret, musique de Blaise, FSL. Paris, Delormel, 1744.
- 20 août : *Les Talents déplacés*, comédie en 1 acte en vers mêlée de couplets, Guyot de Merville, TI. Paris, Veuve Duchesne, t. II, 1766.
- 13 septembre : *Le Bal de Strasbourg*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, divertissement allemand sur la convalescence du Roi, Favart et Laujon, musique de La Garde et Le Sueur, FSL. Prault fils, 1744, *Théâtre complet*, t. VII, 1763.
- 15 septembre : *L'Algérien ou Les Muses comédiennes*, comédie-ballet en 3 actes en vers libres avec un prologue, trois intermèdes de chants et de danses et un divertissement, faite par Cahusac sur le rétablissement de la santé du Roi, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault, 1744. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 17 septembre : *L'Illumination*, comédie en 1 acte en prose avec un divertissement, Martel ; *La Noce de Village*, comédie en 1 acte avec un divertissement, Pannard, Minet le fils et Parvi pour le divertissement ; *Les Fêtes sincères*<sup>4</sup>, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Pannard et Sticcotti, données à l'occasion de la convalescence du Roi, TI.
- 18 septembre : *L'Amour imprévu*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Laffichard, FSL. *Œuvres de Laffichard*, Paris, J. Clousier, 1746.
- 6 novembre : *L'Heureux Retour*<sup>5</sup>, comédie en 1 acte avec un divertissement, Pannard et Fagan, musique de Grandval, C-F. Paris, Prault fils, 1744. Musique dans *Recueil de 1753*.
- 21 novembre : *Le Génie de la France, ou l'Amour de la Patrie*, comédie en 1 acte en prose entrecoupée de chants, Minet le fils et Parvi, musique de Blaise, TI.
- 30 novembre : *Les Funérailles d'Arlequin*, canevas italien en 1 acte avec un divertissement, TI.
- 4 décembre : *Le Quartier d'hiver*, comédie en 1 acte en vers avec un divertissement, Claude Villaret, Antoine Bret, Pannard et Godard Daucour, musique de Grandval, C-F. Paris, Veuve Pissot, 1745. Musique dans *Recueil de 1753*.
- [*La Toilette de Vénus ou les Grâces recrépies*<sup>1</sup>, critique du *Ballet des Grâces* de Roy et Mouret (créé le 5 mai 1735, repris le 7 juillet 1744), et des *Grâces* de Saint-Foix, comédie jouée à la C-F le 23 juillet 1744, Fuzelier. Ms. fr. 9333, f° 274-293].

---

<sup>1</sup> La scène 7 est une critique de *Dardanus* de Rameau repris le 22 avril 1744.

<sup>2</sup> Parodiée par Fuzelier dans *La Toilette de Vénus ou les Grâces recrépies*, pièce en 1 acte non représentée, 1744, Ms. fr. 9333.

<sup>3</sup> Comporte une critique de *Dardanus* et de *L'École des Amants*.

<sup>4</sup> « C'est dans cette pièce, écrite pour la convalescence du roi, que Louis XV fut nommé pour la première fois Louis le bien aimé », A. Marandet, *Manuscrits inédits de la Famille Favart*, op. cit., p. 107.

<sup>5</sup> « Le parterre y chanta les louanges du Roi, de la Reine et du Dauphin avec les acteurs », J. Bonnassies, *La Musique à la Comédie-Française*, op. cit., p. 25.

## 1745

- 30 janvier : *Arlequin Thésée*, parodie en 1 acte en prose et vaudevilles de *Thésée* de Quinault et Lully (créé le 12 janvier 1674, repris le 10 décembre 1744), Valois d'Orville, TI. Ms. fr. 9318, f° 85-115.
- 3 février : *L'Amour au village*, opéra-comique en 1 acte en vaudevilles, Favart, FSG. Veuve Delormel et fils, 1752 ; *Théâtre complet*, t. VII.
- 17 février : *Thésée*, parodie en 1 acte en vaudevilles de l'opéra de Quinault et Lully (créé le 12 janvier 1674, repris le 10 décembre 1744), Favart, Laujon et Parvi, FSG. Paris, Prault fils, 1745.
- (23 février : *La Princesse de Navarre*, comédie-ballet en vers libres en 3 actes avec un prologue et trois divertissements, jouée par les Comédiens Français et les musiciens de l'Académie royale de musique, Voltaire, musique de Rameau, Versailles, Manège de la Grande Écurie).
- 5 juillet : *La Folie du jour*, comédie en 1 acte en vers libres avec un divertissement, Boissy, musique de Grandval, C-F. Paris, J. Clousier, 1745.
- 12 juillet : *Les Ennuis de Thalie*, parodie critique sous forme de revue en 1 acte en vers mêlée de couplets avec un divertissement, des *Fêtes de Thalie* de La Font et Mouret (créé le 19 août 1714, repris le 29 juin 1745, jusqu'au 10 août), Pannard et Sticotti, musique de Blaise, TI. Ms. fr. 9324, f° 387-426.
- 21 août : *La Fille, la Femme et la Veuve*<sup>2</sup>, parodie en 3 actes en vaudevilles des *Fêtes de Thalie* de La Font et Mouret (créé le 19 août 1714, repris le 29 juin 1745), Laujon et Parvi, TI. Paris, Delormel, 1745.

---

<sup>1</sup> Contient une critique de *Dardanus* et de *L'École des Amants* : « Dans *Dardanus* on chantait du français à l'italienne et dans *L'École des Amants*, on chantait de l'italien à la française », f° 286.

<sup>2</sup> « Sur la fin du mois d'août de la même année [1745], les Comédiens Italiens donnèrent sur leur Théâtre, une petite pièce intitulée *La Fille, la Femme et la Veuve*, parodie des *Fêtes de Thalie*, que l'on jouait pour lors sur le théâtre de l'Opéra ; ces Comédiens avaient orné cette pièce d'ariettes et de ballets, ce qui est entièrement contraire au Privilège de l'Académie royale de musique. Le S. Berger, pour faire cesser cette contravention présenta sa requête au Roi, et le 1<sup>er</sup> septembre 1745, Sa Majesté rendit arrêt en son Conseil d'État qui condamna les Comédiens Italiens en 10000<sup>fr</sup> [livres] d'amende envers l'Opéra pour être contrevenus aux différents règlements rendus à ce sujet », *Mémoires pour servir à l'histoire de l'Académie Royale de Musique, depuis son établissement jusqu'en l'année 1758, op. cit.*, p. 143-144.